

---

---

# Ink Jet Printer Operations Manual

---

---

**5750-442**  
**Revision D**

## European Language Edition

English	Page 1
Español	Página 81
Deutsch	Seite 161
Français	Page 241
Italiano	Pagina 321
Nederlands	Page 401

**Multiple Translations:** This manual has been translated into other languages. If there is an inconsistency or ambiguity as to the meaning of any word or phrase in a translation, the English text will prevail.

**Traducciones múltiples:** Este manual ha sido traducido a otros idiomas. Si existe alguna inconsistencia o ambigüedad en el significado de cualquier palabra o frase en una traducción, prevalecerá la versión en inglés.

**Mehrfache Übersetzungen:** Dieses Handbuch ist in mehrere Sprachen übersetzt worden. Wenn eine Unstimmigkeit oder Unklarheit bezüglich der Bedeutung eines Worts oder Satzes besteht, hat der englische Text Vorrang.

**Traductions multiples:** Ce manuel a été traduit en d'autres langues. En cas de contradiction ou d'ambiguïté concernant la signification d'un mot ou d'une phrase dans la traduction, le texte en langue anglaise prévaudra.

**Traduzioni multiple:** questo manuale è stato tradotto in altre lingue. In caso di contraddizione o di ambiguità sul significato di una parola o di una frase nella traduzione, prevale il testo in lingua inglese.

**Meerdere Vertalingen:** Deze handleiding is ook in andere talen vertaald. In geval van twijfel over de betekenis van enig woord of enige zin in een vertaling, prevaleert de Engelse tekst.



# English

Prompts in some languages do not fit inside the twenty-character lines of the liquid crystal display. When a prompt extends beyond twenty characters, the full text of the prompt appears in this book. Always check this book when you are uncertain about the meaning of a prompt on the display.

## Table of Contents

Warranty & Introduction .....	i	Placing the Date in a Message .....	E1
SAFETY.....	ii	Placing the Expiration Date in a Message.....	E2
Ink Jet Printer Features.....	iii	Placing the Time in a Message.....	E3
Controller.....	iv	Placing a Work Shift in a Message .....	E4
<b>Basics</b> .....	<b>A</b>	Placing the Item Count in a Message .....	E5
Printing a Message.....	A1	Placing the Pallet Count in a Message .....	E6
Creating a Simple Message .....	A2	Using Alternate Characters .....	E7
Editing a Message .....	A3	<b>System Operation</b> .....	<b>F</b>
Deleting a Message .....	A4	Selecting a Language.....	F1
Viewing System Information .....	A5	Setting the Date .....	F2
Frequently Asked Questions.....	A6	Setting Units of Measure .....	F3
<b>Maintenance</b> .....	<b>B</b>	Setting the Print Mode .....	F4
Loading Ink.....	B1	Setting the Message Gap.....	F5
Purging All Channels .....	B2	Setting the Box Length .....	F6
Purging with Conditioner.....	B3	Setting the Print Speed .....	F7
Purging a Single Channel .....	B4	Setting the Print Direction .....	F8
Broaching the Orifice .....	B5	Using a Password.....	F9
Startups & Shutdowns .....	B6	Using the External Photocell Model .....	F10
Changing Ink Colors.....	B7	<b>Sample Messages</b> .....	<b>G</b>
Adjusting the Screen Contrast.....	B8	New Message .....	G1
Resetting Factory Defaults .....	B9	Message with Date and Count.....	G2
<b>Print Adjustments</b> .....	<b>C</b>	Message with Expiration Date.....	G3
Changing an Individual Message Indent .....	C1	Message with Alternate Characters.....	G4
Setting the Default Message Indent.....	C2	Wide Message with Time Mark.....	G5
Changing the Character Width in a Message .....	C3	Message with Pallet and Item Count .....	G6
Setting the Default Character Width .....	C4	<b>Troubleshooting</b> .....	<b>H</b>
Changing the Printed Dot Size.....	C5	Not Printing .....	H1
Changing the Font in a Single Message.....	C6	Unsatisfactory Print .....	H2
Changing the Default Font.....	C7	Printhead Leaking .....	H3
Rotating the Message .....	C8	Printhead Preload Adjustment .....	H4
Adjusting a Single Dot Diameter .....	C9	Ink Regulator Maintenance Procedure .....	H5
First Dot Adjustment .....	C10	<b>System Specifications</b> .....	<b>App A</b>
Sizing Dots in Columns .....	C11	Controller/Ink Delivery System .....	A1
<b>Setting Message Variables</b> .....	<b>D</b>	Printhead .....	A2
Setting the Date .....	D1	<b>Parts and Supplies</b> .....	<b>App B</b>
Setting the Expiration Date.....	D2	Service Parts Kits .....	B1
Setting the Time.....	D3	Consumables .....	B2
Setting the Work Shifts .....	D4	Assembly Drawings .....	B3
Setting the Shift Start (Code Date).....	D5	<b>Theory of Operation</b> .....	<b>App C</b>
Setting the Item Count .....	D6	Mechanical .....	C1
Setting the Pallet Count .....	D7	Electrical .....	C2
<b>Placing Variables in Messages</b> .....	<b>E</b>		

**Not for use in a computer room as defined in the Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.**

**Ne peut être utilisé dans une salle d'ordinateurs telle que définie dans la norme ANSI/NFPA 75 Standard for Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment**

The information contained in this manual is correct and accurate at the time of its publication. Illinois Tool Works reserves the right to change or alter any information or technical specifications at any time and without notice.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
All rights reserved.  
Printed in the United States of America

## Warranty

The Ink Jet System (excluding printhead) carries a 365 day limited warranty from the date of shipment. The Printhead carries a 180 day limited warranty from the date of shipment. For all terms and conditions, a full warranty statement is packaged with the Ink Jet Printer.

Use of the wrong fluid type in the system is not covered under warranty.

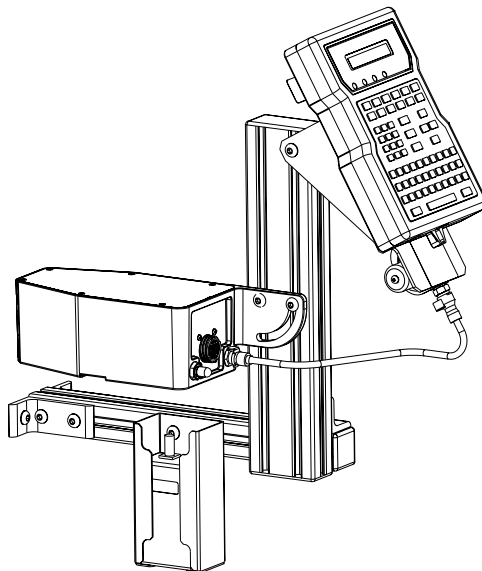
## Introduction

**NOTE:** This manual describes operation of both the porous (water-based) and non-porous (alcohol-based) printers. Water-based fluids can **NOT** be used in non-porous (alcohol-based) systems. Alcohol-based fluids can **NOT** be used in porous (water-based) systems.

The Ink Jet Printing System is compact and easy to use. It prints a single line of alphanumerics at speeds as slow as 5 fpm and as fast as 250 fpm. Print quality is excellent and it offers message control and printhead flexibility. There are three font choices: 5-dot (3/8”), 7-dot (1/2”) and 7-dot bold and it can print with multiple fonts on the same line. The ink is contained in a 13 fl. ounce (392 ml) pressurized canister. Ink canisters can be replaced without interrupting production. You can choose from six high-visibility ink colors: black, blue, green, yellow, orange and red.

**The printhead** has patented Integrated Valve print technology and individual dot control capability, resulting in better print quality. Ink does not touch the internal electronics of the printhead, ensuring long-term operational reliability. It has flexible mounting that allows printing on the side, top or bottom of cartons as well as printing on inclined surfaces. There are two built-in photosensors that measure speed and direction and are located in the face of the printhead. The printhead requires daily maintenance measures (purging) performed at the beginning of the work day, and following an extended shutdown of a week or more.

**The controller** offers a QWERTY keypad with ALT key for multiple key combinations, separate number keys, icon function keys, four keys for cursor control and four LEDs (that warn or show status of power, photosensor, print mode and low ink). It has autocode capabilities that allow for Julian/Gregorian date, time sequential numbering, shift, item count, pallet/batch count and expiration date. It also has message storage capabilities of 99 fifty-character messages and an “ink out” alarm. Tubing comes attached to the controller and connects to the back of the printhead. A power supply unit connects to the controller and sets in a holster on the mounting bracket.



# SAFETY

Following is a list of safety symbols and their meanings, which are found throughout this manual. Pay attention to these symbols where they appear in the manual.



**Wear safety goggles when performing the procedure described!**



**Caution! Denotes possible personal injury and/or damage to the equipment.**



**Caution! Denotes possible personal injury and/or equipment damage due to electrical hazard.**



**NOTE:** (Will be followed by a brief comment or explanation.)



**CAUTION:** Turn off the equipment's main power before:

- Performing preventive maintenance.
- Performing any repairs to the unit.
- Servicing the equipment in any manner.

ESD (Electro-Static Discharge) protection should be worn when servicing internal printed circuit boards.

After service to the equipment is completed, replace all protective devices such as grounding cables and covers before operating the equipment.



**NOTE:** It is extremely important to:

- Refer to your supervisor for complete instructions on personal protective equipment (PPE) required to work safely with this system.
- Read the MSDS (Material Safety Data Sheet) and follow its instructions for proper storage, handling and disposal of inks and conditioners.



**PRODUCT COMPLIANCE DISCLAIMER NOTE:**

This product meets the requirements of CAN/CSA-22.2 NO.60950-00 \* UL 60950. Units are only tested and qualified with manufacturer approved inks, parts and accessories. Use of other inks, parts or accessories may introduce potential risks for which the manufacturer can assume no liability.

## Ink Jet Printer Features

---



The Ink Jet Printer has a variety of features that make it uniquely suited to print in industrial printing applications.

- Self-contained printing system for marking products moving on conveyors.
- Adjustable printhead that allows for side, top, or inclined conveyor printing at line speeds up to 250 feet (76 meters) per minute.
- Prints characters up to seven dots high, one half-inch tall.
- Ink supply system from a pressurized can. Cans can be changed during operation for uninterrupted printing.
- Detects product direction and speed of movement with photosensors mounted in the front of the printhead. An external photosensor option is available.
- Prints one message per item or many messages per item.
- Twelve function keys for easier editing and system operation.
- Built-in count, shift, time and date codes including expiration dates.
- Prints in three different fonts: 3/8 inch (9.5 mm), 1/2 inch (12.7 mm) and 1/2 inch (12.7 mm) bold.
- Screen menus in multiple languages.
- Two-line, twenty characters per line, liquid crystal display.
- Power supply operates on 100 to 240 VAC input.
- May be used between 40° F (4.4° C) and 110° F (43.4° C).
- Modular printhead design that incorporates Quick Disconnects for easy maintenance.
- Modular spare parts kits for easy maintenance.
- Long printhead bracket for easy printing on top of a product.
- Ink and electronics are separated throughout the system to ensure reliability and industrial durability.
- Ink available in several colors: Black, Blue, Green, Red, Orange and Yellow.
- Supplies available worldwide.

## Controller

### DISPLAY

- Two-line, twenty characters per line, liquid crystal display (LCD).

### LEDs

- Power LED; lit when the printer has power.
- Photo-eye LED; on while a product passes by.
- Print LED; lit when the printer is in print mode.
- Ink out LED; blinks when the ink is out of ink.

### FUNCTION KEYS

- PRINT: Starts and stops printing.
- EDIT: Create, edit or delete a message.
- PURGE: Purge all ink channels. With ALT (24), it purges single channels.
- MESSAGE INDENT: Sets the message indentation from the leading edge of the product.
- FONT: Selects the font to print.
- TIME: Inserts the printed time into a message. With ALT (24), it inserts a work shift code.
- SET-UP: For configuration of the system.
- INFORMATION: Provides status and setting information.
- DOT SIZE: Increases or decreases all dot sizes at once.
- CHARACTER WIDTH: Changes the width of printed characters, which produces changes in the length of printed messages.
- DATE: Inserts the date into a message. With ALT (24), it inserts an expiration date.
- ITEM COUNT: In print mode, it shows the last count for Item, Pallet and Total; in edit mode, it inserts the item count into a message. With ALT (24), it inserts a pallet count.

### NUMERIC KEYPAD

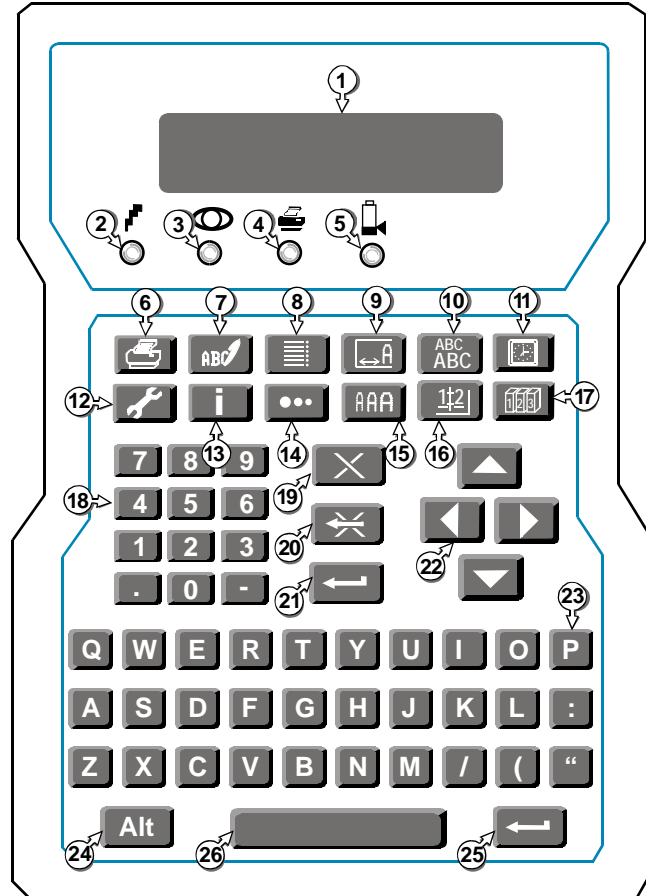
- Keys for number entry which will show alternate characters when scrolled with the arrow keys.

### EDIT KEYS

- DELETE: Erases the character under the cursor and does not repeat.
- BACKSPACE: Deletes the character to the left of the cursor and will continue to delete when held down.
- ENTER: Completes entries and enacts changes.

### ARROW KEYS

- Keys that provide cursor movement and screen scrolling.



### ALPHABETIC KEYS

- Keys for character entry. Each character will show alternate characters when scrolled with the up and down arrow keys.

### ALTERNATE KEYS

- ALT: Provides alternate characters and functions when used in combination with other keys.
- ENTER: This key duplicates the function of key 21.

### SPACE BAR

- Enters spaces in messages; can be scrolled with the up and down arrows to show alternate characters.

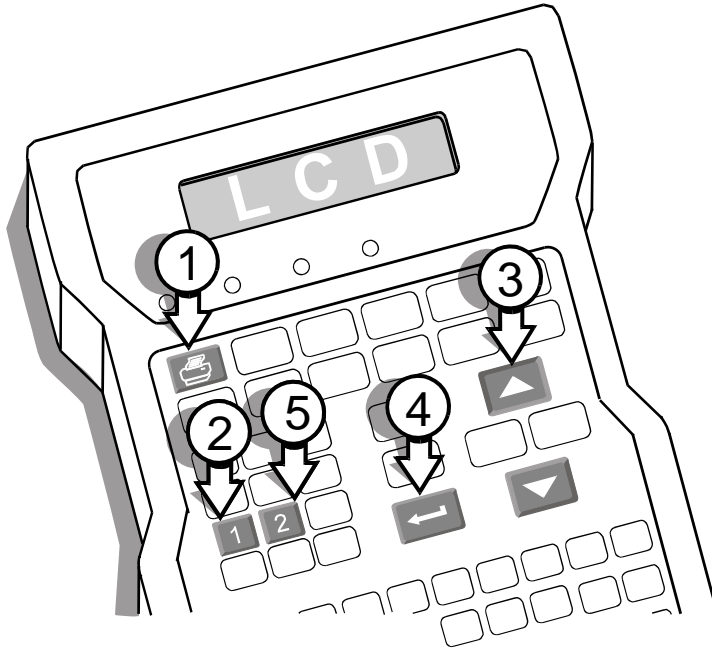


# Basics

A

## Printing a Message

A1



- 1 Press PRINT and the LCD will show "1-Print" and "2-Stop Print".

```
1-Print
2-Stop Print
```

- 2 Press 1 and the LCD will show the name of the last message printed and its corresponding text.

```
Name: TEST 123
TEST 123<
```

The screen example above shows the message created at the factory.

- 3 Scroll until the message to print appears on-screen.



- 4 Press ENTER to print.

- 5 Press 2 to stop printing.

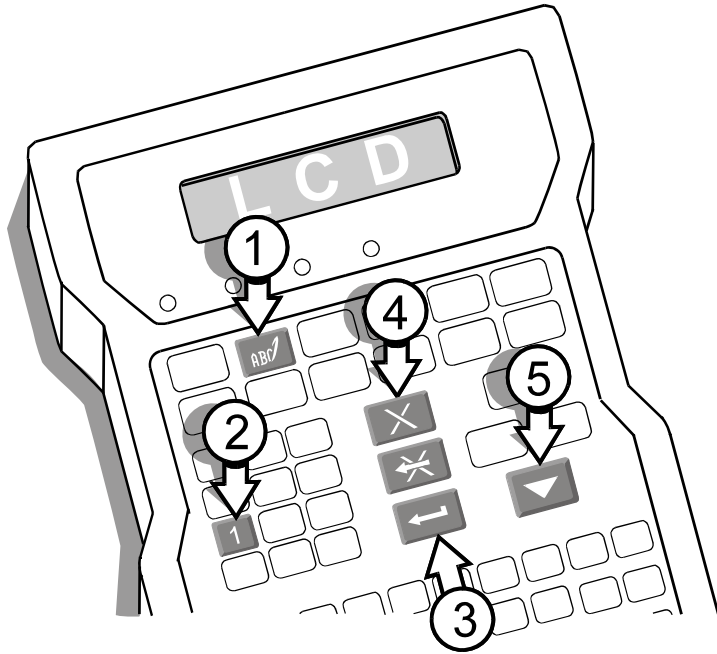
The print sample below is the default message printed with controller default settings.

TEST 123

**This feature is a part of sample message G1.**

## Creating a Simple Message

A2



**1** Press EDIT and the LCD will show “1-New Message” or “2-Edit Message.”

**2** Press 1 and the LCD will prompt for a name for the new message.

Name:  
█

**3** Type a name and press ENTER.

Name:  
TESTMESSAGE█

**4** Type a simple message of letters and numbers only, no codes. Correct mistakes with DELETE and BACKSPACE.

Editing...  
123TESTING123<

**5** Press ENTER to finish the message. The LCD will offer three choices:

1-Save:TESTMESSAGE  
2-Cancel changes: T↓

2-Cancel changes: TE  
3-Edit: TESTMESSAGE

**NOTE:** a down arrow on the LCD indicates that this menu has more than two selections.

**6** Press 1 to save the new message.

This feature is a part of sample message G1, G2, G3, G4 and G5.

## Editing a Message

A3

- 1 Press EDIT and the LCD will show “1-New Message” and “2-Edit Message.”
- 2 Press 2 and the LCD will show a message. If you want to edit the message on-screen, press ENTER.

Name: **TESTMESSAGE**  
123TESTING123<

If you want to edit another message, scroll until your message appears and press ENTER.

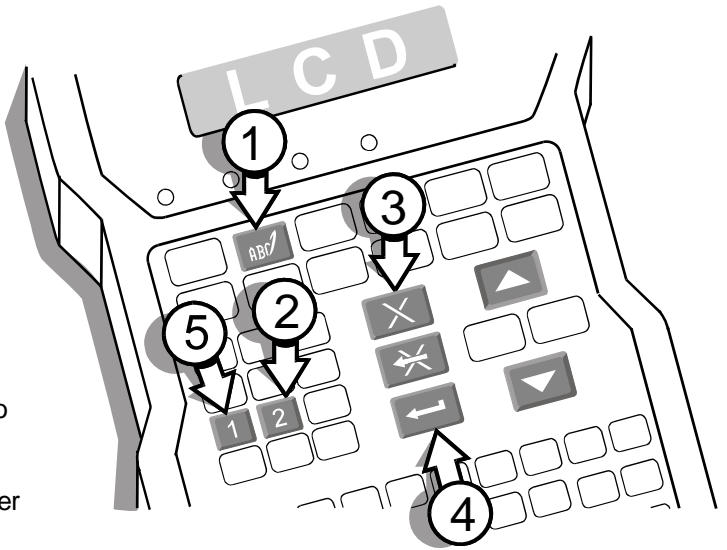
- 3 Type changes. Use BACKSPACE and DELETE to remove unwanted characters.
- 4 Press ENTER to finish editing. The LCD will offer three choices:

1-Save: **TESTMESSAGE**  
2-Cancel changes: T↓

2-Cancel changes: TE  
3-Edit: **TESTMESSAGE**

**NOTE: A down arrow on the LCD indicates that this menu has more than two selections.**

- 5 Press 1 to save the edits.



**This feature is a part of sample message G1, G2, G3, G4 and G5.**

## Deleting a Message

A4

- 1 Press EDIT.
- 2 Press 3 for “Delete Message.” The LCD will show the name of a message and its content.

Name: **MESSAGE**  
MESSAGE<

- 3 Scroll until the message to delete is on-screen.

Name: **TEST MESSAGE**  
12134567890<

- 4 Press ENTER. The LCD will prompt to cancel the changes or delete the message.

1-Cancel Changes: **TE**  
2-Ok. Delete: **TEST M**

- 5 Press 2. The message is now deleted and the LCD shows the Edit screen.

2-Edit Message  
3-Delete Message

## Viewing System Information

**A5**

- 1** Press INFORMATION.
- 2** Scroll up and down to see all choices.
- 3** Press ENTER at any menu entry to see the associated detail. The chart below shows all prompts with explanatory notes.
- 4** Press ENTER when done.



Menu Selection	Explanation
1-Unused Messages	This selection shows the number of available messages. The system can store 99 messages.
2-Date	This selection shows the date currently set in the system in the year, month and day format.
3-Time	This selection shows the time set in the system in hours, minutes and seconds.
4-Print Speed	This selection shows the speed recorded by the photosensors during the last printing session.
5-Item Count	This selection shows the number of times the current message has been printed.
6-Version	This selection shows the version of firmware in your controller.
7-Support/Supplies	This selection displays information on supplies and support for your Ink Jet printer.

## Frequently Asked Questions (FAQs)

**A6**

**Q1 How do I create a message?**

**A1** Follow the directions in Instruction A2, “Creating a Simple Message”. See G1 for an example of a new message.

**Q2 How do I change the parameters of a message I have already created?**

**A2** See Instruction A3, “Editing a Message.” Determine what variables are in your message such as Item Count (E5) and Date (E1) and review Section D that explains how to set variables and Section E that explains how to insert variables in messages.

**Q3 How do I select and print a message?**

**A3** **1** Press PRINT.

**2** Press 1. The top line of the LCD will show the name of the message and line two will show the message contents.

Name: MESSAGE MESSAGE<
---------------------------



**3** Scroll through message names until you find the one to print.


**4** Press ENTER to print.



**Q4 What do I do if my print quality does not match the quality of the print sample supplied with the unit?**

**A4** Determine exactly how your print differs from the supplied sample. Is it too light? Is it missing dots? Look in Section H, “Troubleshooting” to find the solution to your printing problem.

**Frequently Asked Questions (FAQs)****A6-2**

- Q5 If I am using sequential numbers while printing and stop the print, what number will the print start with when I send it to print again?**  
 A5 *The numbers will start over again. Specifically, they will begin with the starting number specified in either “Setting the Item Count (D6)” or “Setting the Pallet Count (D7)”.*
- Q6 What do I do if I see no image printed on the substrate but I see that the message has been sent to print?**  
 A6 *See Section H, “Troubleshooting.”*
- Q7 How far will the built-in photoeyes “see”?**  
 A7 *The photosensors should be placed no farther than one-quarter inch from the product.*
- Q8 What do I do if the unit is printing in the wrong area on the case or between cases?**  
 A8 *See Section H, “Troubleshooting.”*
- Q9 What do I do with the unit if I won't be using it for a week or more?**  
 A9 *Purge the system with conditioner. See Instruction B3 for details on flushing.*
- Q10 Can I turn the printhead straight up and print on the bottom of the product?**  
 A10 *No.*
- Q11 Can I print upside down?**  
 A11 *Inverted printing requires no changes in position of the printhead or its bracket—the controller has been programmed to print upside down messages. Follow the directions in Instruction C8, “Rotating the Message.”*
- Q12 What happens if I unplug the unit?**  
 A12 *The controller memory retains your messages and parameters.*
- Q13 How often should I purge?**  
 A13 *Purge at the start of each workday or more often in dusty environments.*
- Q14 Do I have to stop printing to put in a new can of ink?**  
 A14 *No. There is enough ink in the ink delivery system to allow continuous printing while you install a new can of ink.*
- Q15 If I get lost in a menu, what button should I press to find my way again?**  
 A15 *INFORMATION (  ) is a safe key to press if you are unsure about editing, printing or working in the Set-Up menu. Some of the other function keys, such as Date and Time, will not let you out of the menu until you have entered a value or pressed ENTER.*
- Q16 The character I want to print isn't on the keyboard.**  
 A16 *All alphabetic and numeric keys on the keypad can display alternate characters when used with the up and down arrows. The English vowel set and the consonants C, N and Y have alternate characters with phonetic marks such as the umlaut (¨) and the acute accent (´). All consonant keys provide access to the entire alphabet in both uppercase and lowercase. The punctuation keys provide multiple punctuation marks. Follow the directions in Instruction E7, “Using Alternate Characters” to create messages with characters not on the keyboard.*



# Maintenance

**B**

## Loading Ink

**B1**



Do not stop printing when you run low on ink. The system has enough ink its delivery system to continue printing until you install fresh can.

- 1** Unscrew the old can and set aside.
- 2** Remove the cap from the new can, invert and screw into the ink receptacle. Make sure that the ink can adapter and the receiver on the ink delivery system are the same color.

Black adapter and black receiver indicate water-based porous.

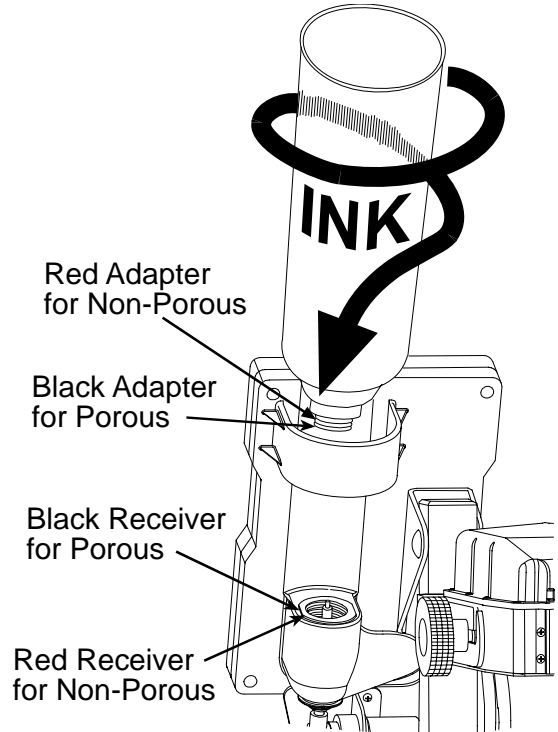
Red adapter and red receiver indicate alcohol-based non-porous.



- 3** Dispose of the old can in accordance with local, state and federal regulations.



**NOTE:** When the ink can empties, ink pressure drops below normal operating pressure. This causes ink to collect on the face plate. The face plate should be cleaned every time the ink can is replaced.



### CAUTION

1. Use only water-based porous inks, identified with *black* fittings, for porous printers with *black* receivers.
2. **DO NOT SHAKE THE INK CAN.**

### CAUTION

1. Use only alcohol-based non-porous inks, identified with *red* fittings, for non-porous printers with *red* receivers.
2. **DO NOT SHAKE THE INK CAN.**

## Purging All Channels

**B2**



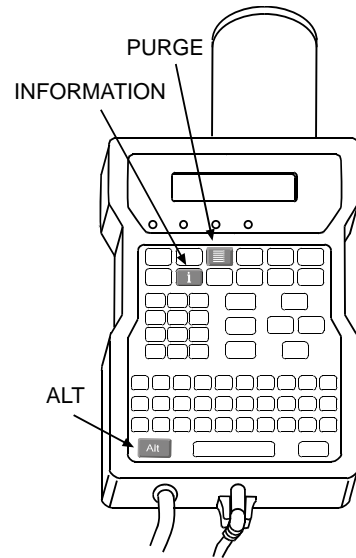
Purge the printer at the start of the workday.

- 1 Hold a disposable towel in front of the printhead.
- 2 Press PURGE. 

**Hold for long purge**  
Purge 96/100<

The printhead will expel ink for approximately two seconds.  
Continue to press PURGE if you want a long purge of ink.

- 3 Clean the face of the printhead with Maintenance Spray.




## Purging with Conditioner

**B3**



Extended shutdowns will require purging the printhead with conditioner.


- 1 Remove the ink canister and attach a canister of conditioner.
- 2 Hold a lint-free disposable cloth in front of the printhead.
- 3 Press PURGE. 
- 4 Continue to press PURGE until the expelled fluid is clear.
- 5 Remove the conditioner and attach the ink canister.

## Purging a Single Channel

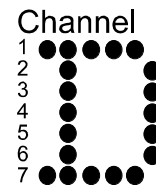
**B4**



Purge a single channel when a dot is missing or undersized.

- 1 Press and hold ALT and PURGE.
- 2 Press the corresponding numeric key to select a channel to purge.
- 3 Hold a disposable towel in front of the printhead.
- 4 Press PURGE. 

**Dot: 7**  
**Press i to exit**



The printhead will expel ink for approximately two seconds.

- 5 Spray the face of the printhead with Maintenance Spray.
- 6 Press **i** (INFORMATION) to exit or enter another channel to purge and repeat steps 3 and 4.



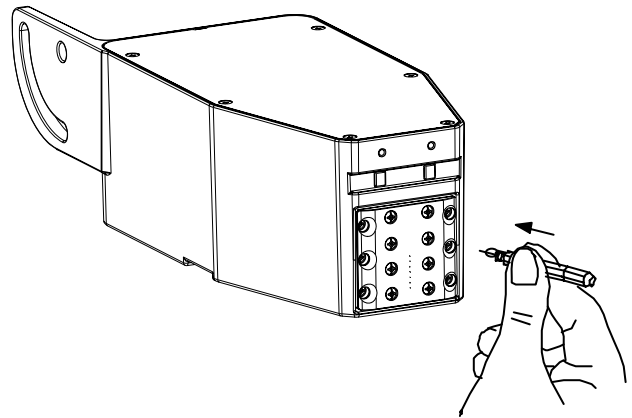
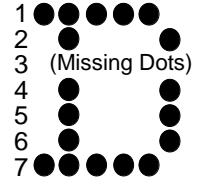
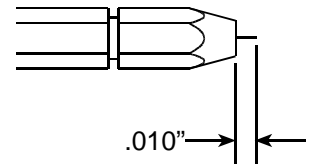
## Broaching the Orifice

B5



If a printhead orifice is clogged or obstructed, and wiping the front plate and purging will not clear it, the appropriate orifice should be broached.

- 1** Make sure the broach pin does not extend out of the handle any more than 0.10 inch.
- 2** Wipe the front plate clean with a cloth and conditioner.
- 3** Identify the clogged orifice by identifying the missing dot(s) from a print sample.
- 4** Count the orifices on the front plate up or down until you locate the clogged orifice. A flashlight or other concentrated light source will help, as the orifices are very small.
- 5** Carefully insert the broach pin in the clogged orifice until the handle touches the front plate. Remove the broach pin from the orifice and create a print sample.
- 6** If the print sample shows that the orifice is still clogged, purge the printhead and make a second print sample.
- 7** If the orifice is still clogged, count the orifices again to make sure that you are broaching the correct orifice, then repeat steps 5 and 6.



## Startups & Shutdowns

B6

### Overnight Shutdown

To keep the printheads running smoothly, spray the printhead face with Maintenance Spray and use a cloth to catch the fluid as it runs off the faceplate.

**DO NOT WIPE THE FACEPLATE.**

### Overnight Startup

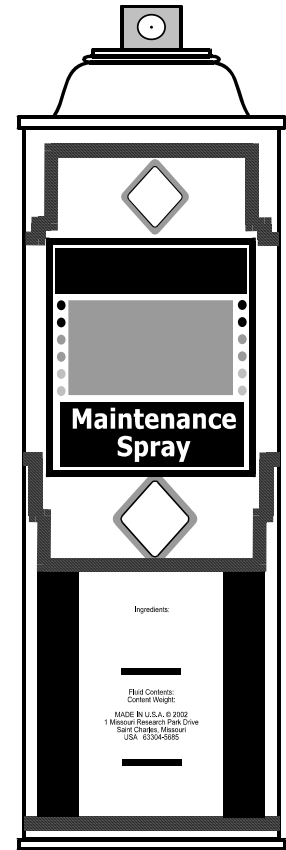
Spray Maintenance Spray onto a clean, lint-free cloth and wipe the face plate of the printhead. Purge with ink by pressing PURGE. If any of the channels are not ejecting ink, follow the directions on B4, Purging a Single Channel.

### Shutdown for Seven Days or More



For shutdowns lasting a week or longer, it may be necessary to flush all printheads with Conditioner. Flush and thoroughly purge the printhead. Keep a cloth handy for wiping up excess ink.

- 1 Remove the ink can and attach the effluent bottle kit (5750-503) to the male fitting on the back of the printhead. Make sure that the valve on the effluent line is closed.
- 2 Insert a can of Conditioner in the ink receptacle.
- 3 Open the valve in the effluent line. Allow the liquid to empty into the effluent bottle until it runs clear.
- 4 Close the valve in the effluent line and disconnect it from the ink outlet in the back of the printhead.
- 5 Hold a clean wipe in front of the printhead and press PURGE several times to clean printhead orifices.
- 6 Insert the ink can.



### If You Purchased Spare Printheads

Spare printheads should be circulated into operation on a regular basis. Rotate the printheads every couple of months to keep them performing up to expectations. Rotating spare printheads prevents hardening of the internal printhead components, making startup much easier. Before returning a spare printhead to the shelf, please be sure to thoroughly flush with conditioner.



#### CAUTION

1. Use only water-based porous inks, identified with *black* fittings, for porous printers with *black* receivers.
2. DO NOT SHAKE THE INK CAN.

#### CAUTION

1. Use only alcohol-based non-porous inks, identified with *red* fittings, for non-porous printers with *red* receivers.
2. DO NOT SHAKE THE INK CAN.

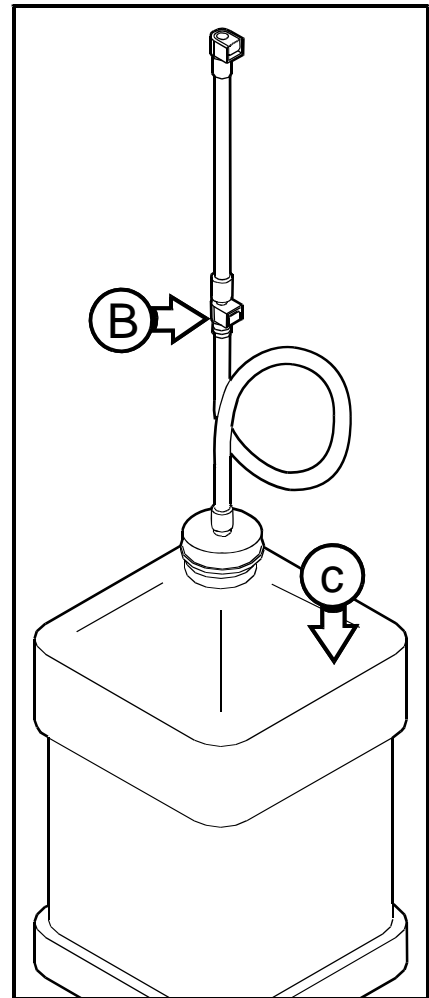
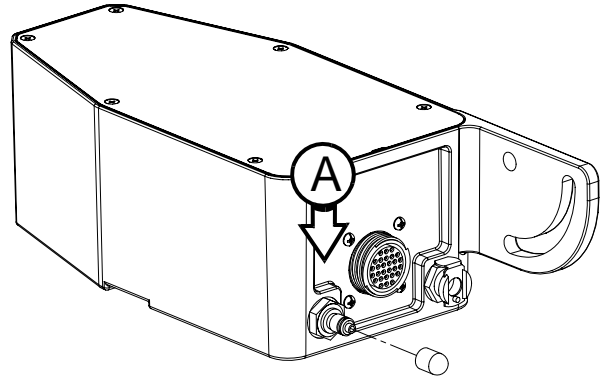
## Changing Ink Colors

**B7**



Changing colors of ink requires complete flushing of the printhead.

- 1** Disconnect the original can of ink.
- 2** Attach the effluent bottle kit to the male OUT fitting on the back of the printhead (**A**). Make sure that the valve on the effluent line is closed (**B**).
- 3** Insert a can of conditioner in the ink receptacle.
- 4** Open the valve (**B**) in the effluent line. Allow the liquid to empty into the effluent bottle (**C**) until it runs clear.
- 5** Close the valve on the effluent line.
- 6** Remove the can of conditioner and insert the can of ink with the new color.
- 7** Open the valve on the effluent line and allow the fluid to run out until the color is undiluted. Turn off the valve.
- 8** Disconnect the effluent line from the back of the printhead. Clean up any drips with a lint-free wipe.
- 9** Hold the wipe in front of the printhead and press PURGE repeatedly until the printhead ejects undiluted ink.

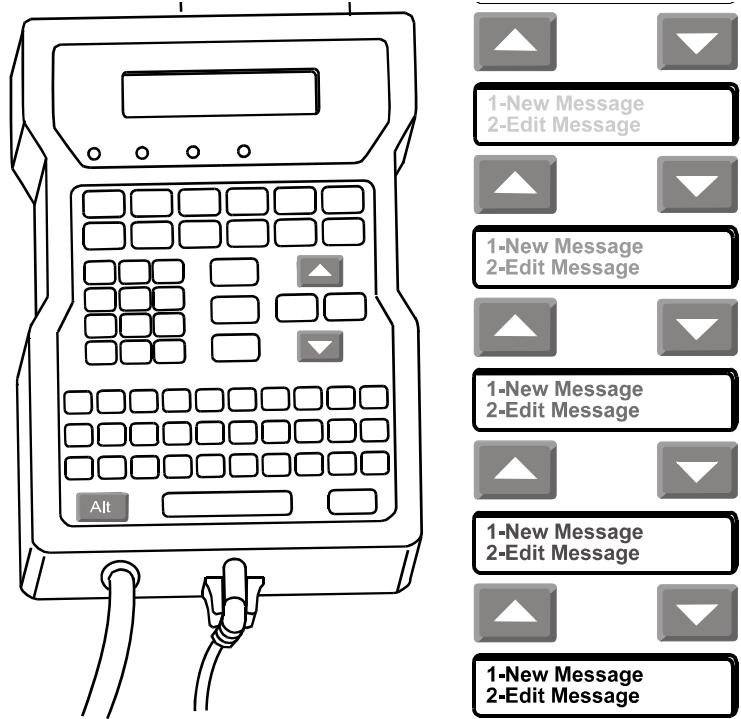


## Adjusting the Screen Contrast

B8

You can change the contrast on the LCD by using the UP and DOWN arrows with ALT.

- 1 Press and hold ALT and the DOWN arrow. Hold for at least five seconds. The screen contrast will gradually dim.
- 2 Press and hold ALT and the UP arrow. Hold for at least five seconds. The screen contrast will gradually become sharper.



## Resetting Factory Defaults

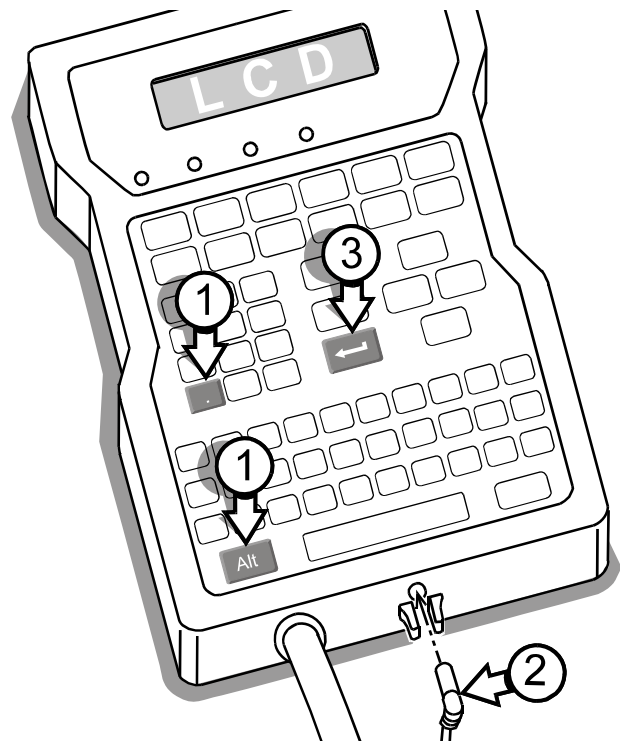
B9

If you want to reset your printer to factory defaults, unplug the controller. If you want to see the factory-default values before you change the settings, look at the label on the printhead that shows the values set in final assembly for optimal performance.

- 1 Press and hold ALT and the decimal point on the numeric keypad.
- 2 Reconnect power. Release the keys when the LCD asks if you want to "Erase All Messages?"

Erase all messages?  
1-No 2-Yes :2

- 3 Make your selection and press ENTER.  
The controller will initialize and you must set a language for the LCD, the date, the time and the units of measurement.



## Print Adjustments

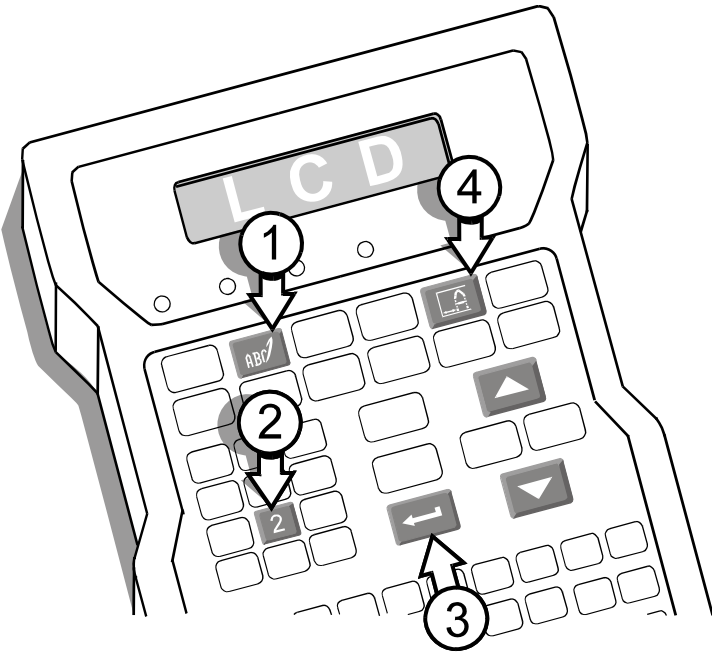
**C**



### Changing an Individual Message Indent

**C1**

The message indent is the distance from the leading edge of the product to the starting character of the message. The system default for message indent is 0.5 inches (12.7 mm).

Using the indent function while editing gives the message an indent value different from the default indent distance. This feature is useful when printing on products of varying sizes.



- 1** Press EDIT. 
- 2** Press 2 and scroll until the target message is on-screen. 
- 3** Press ENTER.
- 4** Press INDENT, move the cursor to the number for change and type in a new indent value.

**Set Message Indent:**  
**001.0 inches**

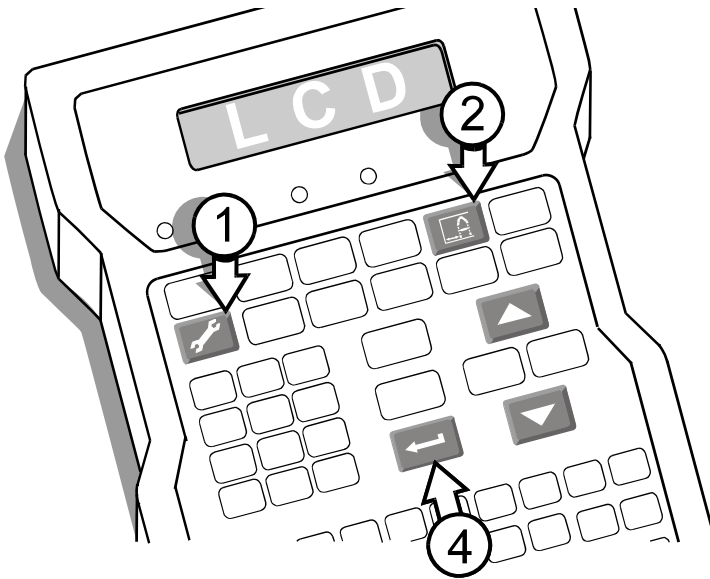
- 5** Press ENTER to finish.

## Setting the Default Message Indent

C2

**CHANGING MESSAGE INDENT** *The indent distance set in this routine will be the default indent for all messages created in the future. To change the indent distance in an existing message, follow the directions in Instruction C1, “Changing an Individual Message Indent”.*

The message indent is the distance from the leading edge of a product to the first printed character. For products moving from right-to-left, the first printed character will be the beginning of the message. For products moving from left-to-right, the first printed character will be the end of the message.



- 1 Press SET-UP.
- 2 Press INDENT.
- 3 Type in indent value.

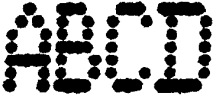

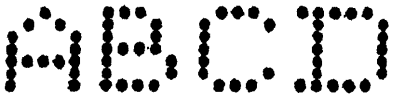
Set Message Indent:  
001.0 inches

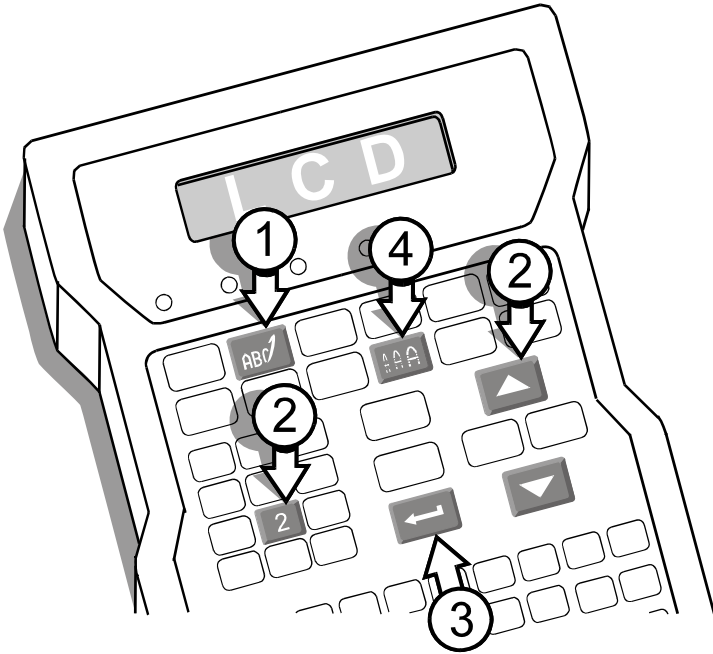
- 4 Press ENTER when done.

## Changing the Character Width in a Message



**C3**

Changing the Character allows you to change the horizontal dots in a printed character. The default value is 6.

Character Width 1	Character Width 4	Character Width 6
		



- 1** Press EDIT.
- 2** Press 2. Scroll until the target message is on-screen.
 

  

- 3** Press ENTER.
- 4** Press CHARACTER WIDTH.
- 5** The LCD will show a range of 1 (narrow) to 9 (wide).
 

Set Character Width:  
6

Select a new width by scrolling and press ENTER.
- 6** Press ENTER to complete the edit change.

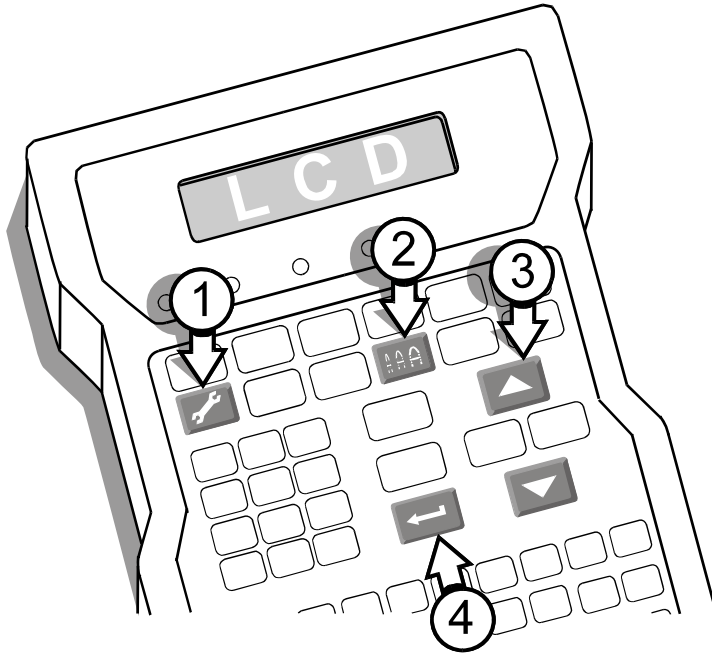
**This feature is a part of sample message G5.**

## Setting the Default Character Width

C4

**CHANGING THE CHARACTER WIDTH:** *The character width set in this routine will be the default character width for all messages created in the future. To change the character width in an existing message, follow the directions in Instruction C3, “Changing the Character Width in a Message”.*

This feature enables you to set the horizontal space between the dots in a printed character. The default value is 6. See Instruction C3 for scanned samples of different character widths.



- 1** Press SET-UP.
- 2** Press CHARACTER WIDTH.
- 3** The LCD will show a range of 1 (narrow) to 9 (wide).

**Set Character Width:**

6

Select a width by scrolling and press ENTER.



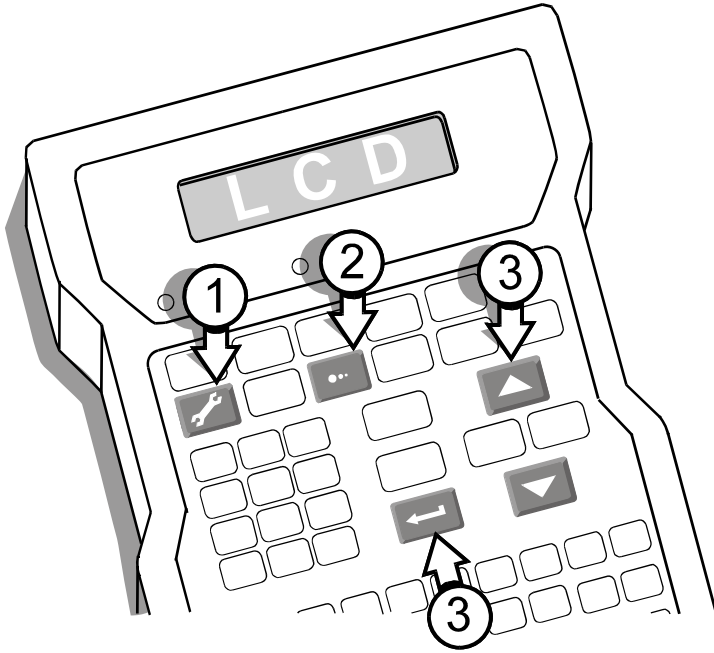
- 4** Press ENTER to finish.



## Changing the Printed Dot Size

**C5**

The system allows you to change the diameter of all the dots that form printed characters in a range from 0.05 inch (1.27mm) to 0.10 inch (2.54mm). The default dot size is 4.



- 1** Press SET-UP.
- 2** Press DOT SIZE. The LCD will prompt for a dot diameter:

Dot diameter (1-9):  
4

- 3** Scroll to a new dot diameter and press ENTER.



Try sample prints with the new dot diameter to see if you have improved the printing. If not, change the dot size and run more print samples.

The following scanned samples show the differences in printed characters when the dot size is 3, then 4 and finally 7.

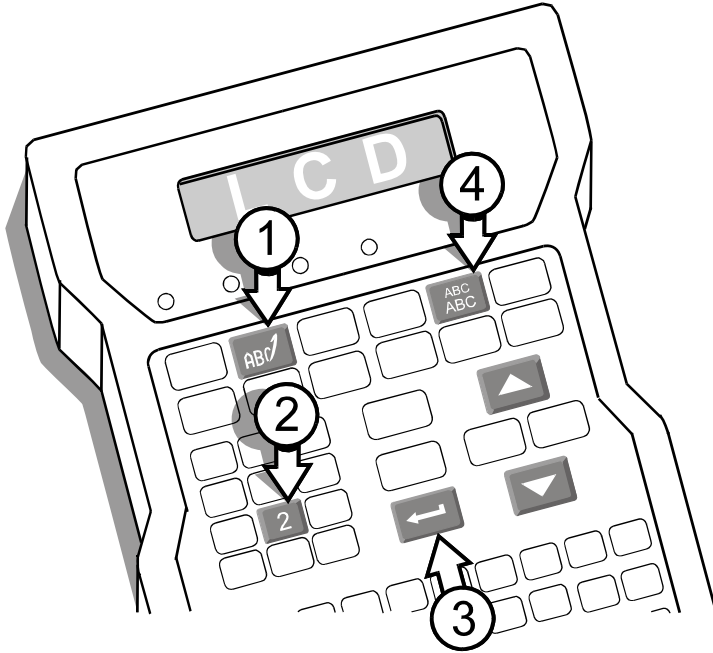
Dot Size 3	Dot Size 4	Dot Size 7



## Changing the Font in a Single Message

**C6**

The system has three fonts: 5 dot-tall, single dot (5S); 7 dot-tall, single dot (7S); and 7 dot-tall with double dots (7B). See scanned samples in Instruction C7.

The routine that follows changes the font in a single message.



- 1** Press EDIT.
- 2** Press 2 and scroll until the target message is on-screen.  
- 3** Press ENTER.
- 4** Press FONT. The LCD will prompt for a font selection.
 



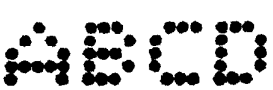
1:7B 2:7S 3:5S  
 Set Font: **3**
- 5** Type the number of the new font and press ENTER
- 6** Press ENTER again to finish the edit.

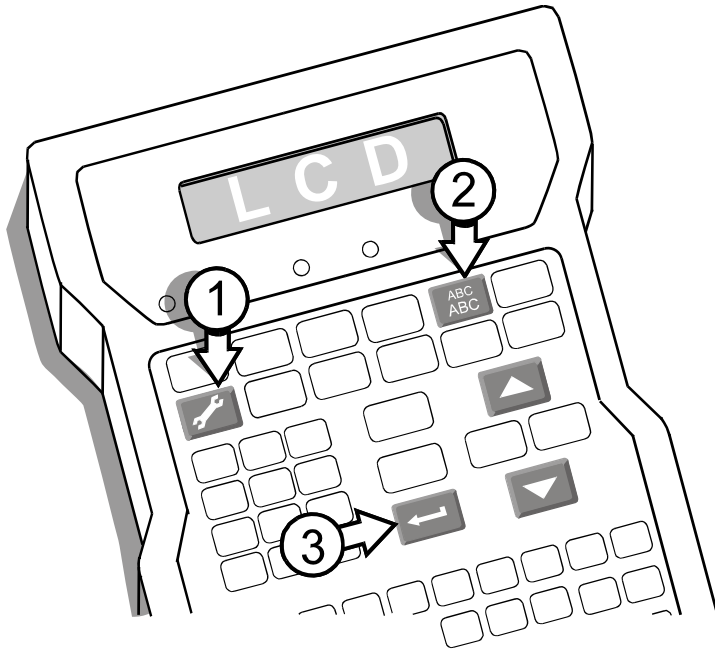
## Changing the Default Font

C7

**CHANGING THE MESSAGE FONT** The font set in this routine will be the default font for all messages created in the future. To change the font in an existing message, follow the directions in Instruction C6, “Changing the Font in a Single Message”.

The system has three fonts:

7B: Double line characters 7 dots tall (“B” for bold).	7S: Single line characters 7 dots tall	5S: Single line characters 5 dots tall.
		



- 1 To change the font, start by pressing SET-UP.
- 2 Press FONT. The LCD will prompt you to select a font.

1:7B 2:7S 3:5S  
Set Font: 3

- 3 Scroll to a new font and press ENTER.

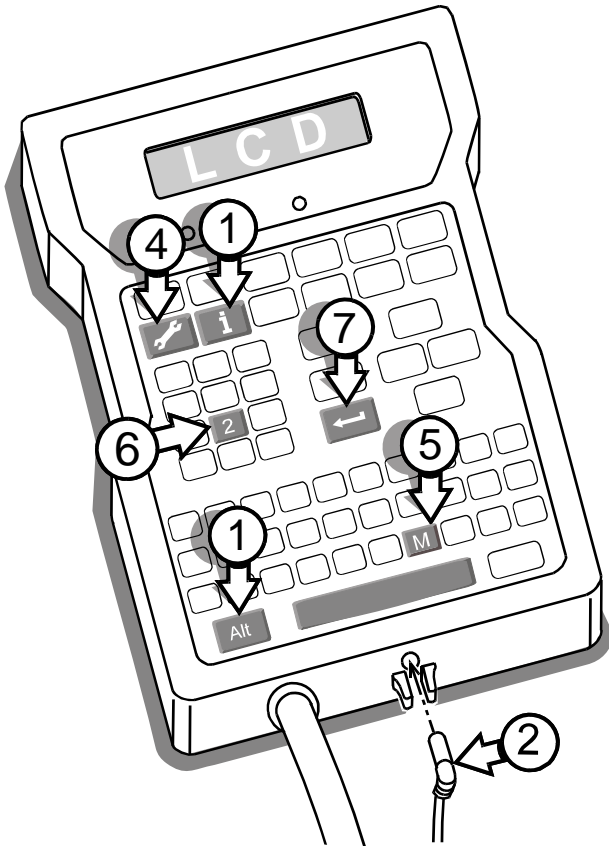


## Rotating the Message

C8

This function will rotate the printed message 180 degrees, which enables you to print a readable message that is upside down. Rotated messages allow you to print very close to the bottom of a box if the box is moving upside down on the conveyor.

Setting the controller for rotated printing requires accessing a menu that is available only after a special initialization. Start by unplugging the barrel connector from the system.



- 1** Press and hold ALT+INFORMATION.
- 2** Plug in the barrel connector.
- 3** Release the keys when the LCD shows "Information".

<b>Information</b> 1-Unused Messages
---

- 4** Press SET-UP.
- 5** Press M on the QWERTY keypad. The LCD will prompt for a rotated message.

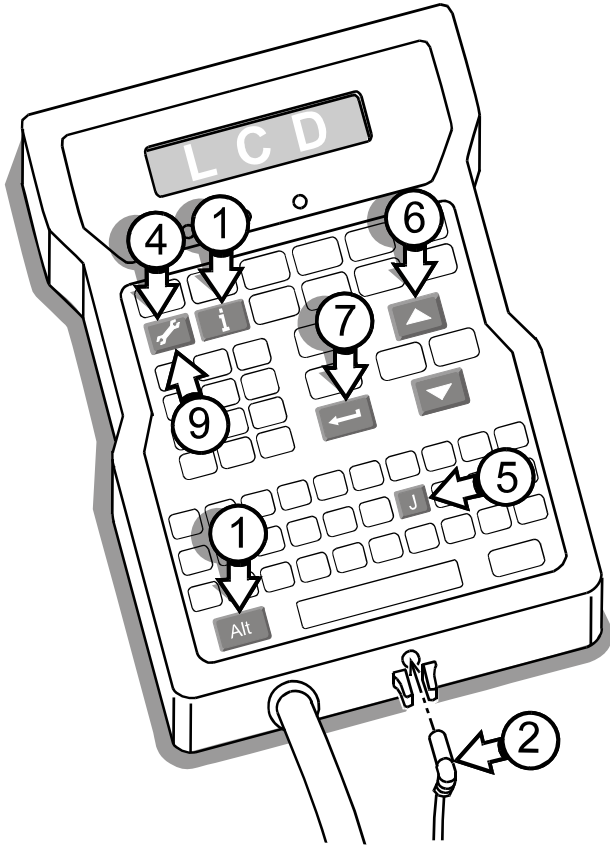
<b>Rotate Message?</b> 1-No 2-Yes :1
---

- 6** Press 2 to rotate the message.
- 7** Press ENTER to finish.

## Adjusting a Single Dot Diameter

C9

This function allows you to change the dot diameter of individual dots from top to bottom by altering the stroke, in microseconds, of a piston in an ink channel. When the dots in a row are too small, they require a dot-size increase. If they are too large, they require a dot-size decrease. Changing individual dot diameters requires a menu that is available only after a special initialization. Start by unplugging the system.



1 Press and hold ALT+INFORMATION.

2 Plug in the barrel connector.

3 Release the keys when the LCD shows "Information."

**Information**  
1-Unused Messages

4 Press SET-UP

5 Press J on the QWERTY keypad. The LCD will prompt for the number of the dot that is not printing like the other dots. The top dot on the printhead is dot number 1 and the bottom dot is dot number 7.

Dot: 1

6 Scroll to the number of the problem dot.

7 Press ENTER.

8 The LCD will prompt for a new diameter of the selected dot. Move to the second digit (250) and scroll to a new value. The scroll changes by units of 10.

9 Press SET-UP. The LCD will ask if you want to keep the "Factory Setting Y/N?" Select "1-NO." When you select NO, the system remembers the dot diameter only until the next initialization. By running print samples and altering dot diameters, you can change a single dot until it matches the other dots.

10 When you achieve the best print, select "2-YES" when exiting this function. This choice makes the dot diameter value permanent.

The scanned samples below show the changes in appearance of a single dot with different diameters.

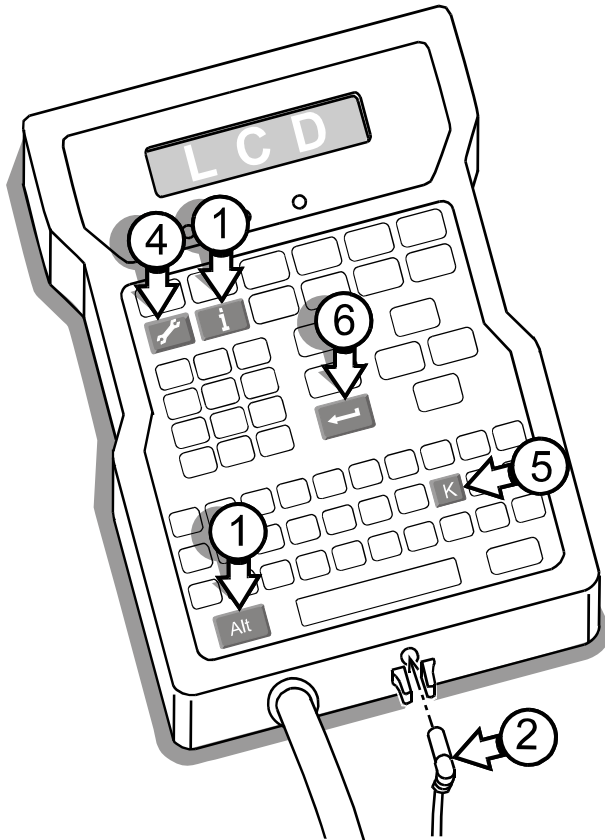
Dot #4 reduced by 25	Dot #4 at preset value	Dot #4 increased by 40

## First Dot Adjustment

**C10**

When the system has not printed for several minutes, the first dots printed in a message can be too small. You can prevent these initial small dots with First Dot Adjustment, which increases the dot sizes only on the first print. Dots in the second and all subsequent messages return to their defined dot-size settings, depending on the dot-size you choose. First dot adjustments are made at the factory but may require fine-tuning.

Adjusting the first dot size requires a menu that is available only after a special initialization. Start by unplugging the system.



- 1 Press and hold ALT+INFORMATION.
- 2 Plug in the barrel connector.
- 3 Release the keys when the LCD shows "Information."

Information  
1-Unused Messages

- 4 Press SET-UP
- 5 Press K on the QWERTY keypad. The LCD will prompt for the time in seconds that the printer will stand idle."

1st dot time:000 sec

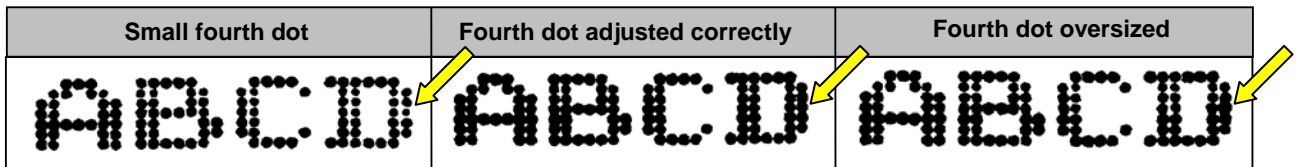
- 6 Type in the amount of time and press ENTER.
- 7 The LCD will show "1st Dot Adjust:1" for the first valve (dot) at the top of the printhead. Press ENTER.

1st dot adjust:1  
Dot Adjustment:30

The second line of the LCD will prompt for "Dot Adjustment." If this dot is small in the sample print (see the first sample below), increase the value by 10 which increases the size of the dot for the first print. If the dot was full-size, DO NOT enter a new value: leave the existing value and press ENTER.

- 8 The display will change to "1st Dot Adjust:2" for the second valve. Press ENTER and the second line will prompt for "Dot Adjustment." Repeat this process through all seven dots.
- 9 After the seventh dot, press SET-UP. The LCD will prompt for "Factory Setting." Select "2-YES." Wait the time designated in step 5, then print a message. If the print is satisfactory, unplug and replug to set the system in print mode. If the print is unsatisfactory, reset the first dot by repeating this procedure (C10) and run another sample. Repeat until you achieve a satisfactory first print.

The scans following show examples of first prints with a problem fourth dot.

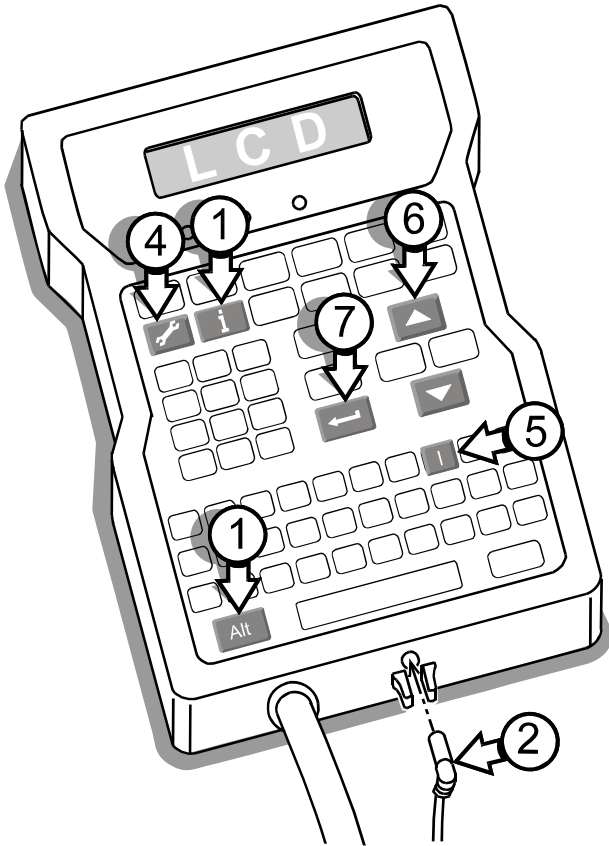


# Sizing Dots in Columns

# C11

When the system prints a single dot, the printing channel has individual access to ink pressure. When all seven channels print simultaneously, they share the ink pressure. This sharing can produce printed dots in columns that are slightly smaller in diameter than single printed dots. The column dot adjustment enables you to eliminate slight size variances between dots printed in rows and dots printed in columns.

Column dot adjustment requires a menu that is available only after a special initialization. Start by unplugging the system.



**1** Press and hold ALT and INFORMATION.

**2** Plug in the barrel connector.

**3** Release the keys when the LCD shows "Information."

**Information**  
1-Unused Messages

**4** Press SET-UP.

**5** Press I on the QWERTY keypad. The LCD will prompt for a change in value of the column dot adjustment:

**Column Dot Adjust:**  
3

**6** Scroll to a higher or lower number.



**7** Press ENTER.

**8** Run a print sample at the speed of a production run.

**9** Continue adjusting until the dots in columns match the size of dots printed in rows.

The scanned samples below show the adjustments that can be made to dots in columns.

Dots with column adjustment set too low	Nominal letters	Dots with column adjustment set too high



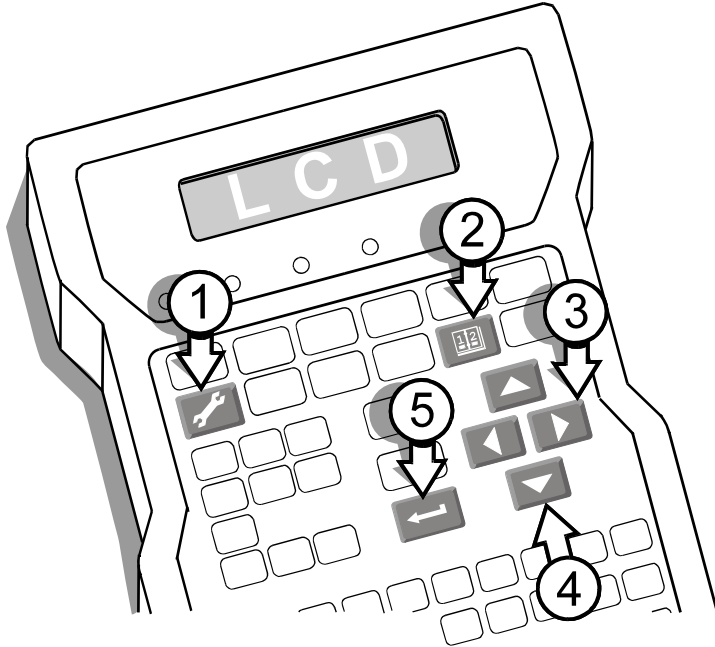


# Setting Message Variables

**D**

## Setting the Date

**D1**



- 1** Press SET-UP.
- 2** Press DATE. The LCD will show an entry screen with a four-place field for year, two places for the month, and two for the day.
- 3** Move the cursor to the first number in the year.

YYYY / MM / DD 1999 11 04
------------------------------

- 4** Scroll to the correct year.

- 5** Press ENTER then move the cursor to the second number in the month field. Scroll to the correct month.

YYYY / MM / DD 2000 12 04
------------------------------

- 6** Press ENTER then move the cursor to the second number in the day field. Scroll to the correct day.

YYYY / MM / DD 2000 12 04
------------------------------

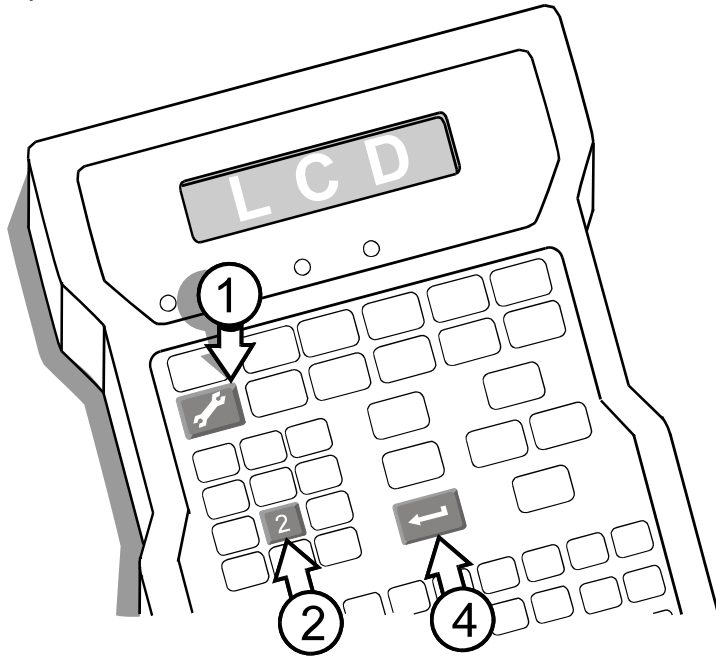
- 7** Press ENTER when done.

**This feature is a part of sample message G2 and G3.**

## Setting the Expiration Date

D2

The system sets the expiration date for a product by adding a user-defined number of days to the system date.



- 1 Press SET-UP.
- 2 Press 2 and the LCD will prompt for the number of days to add to the current system date.

Expiration Days  
000

- 3 Type in the number of days before the product expires.
- 4 Press ENTER to finish.

**NOTE: Instruction E2 shows all the various formats available for an expiration date in a message.**

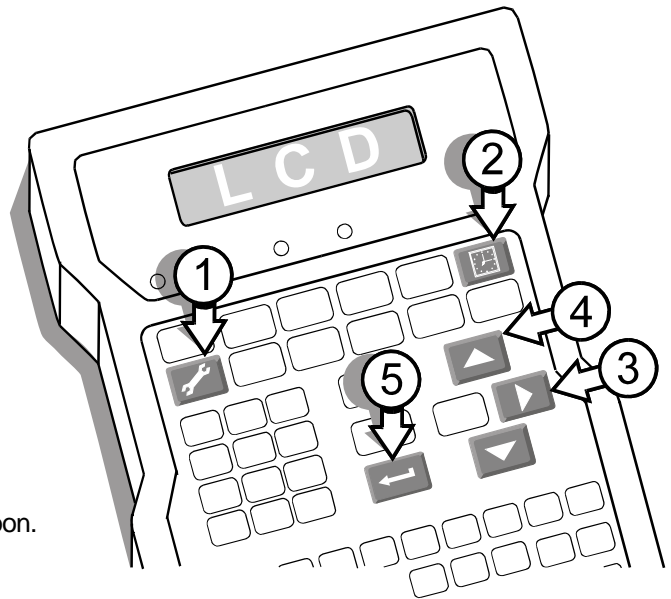
This feature is a part of sample message G3.

## Setting the Time

D3

- 1 Press SET-UP
- 2 Press TIME. The LCD will show the system time by hours (HH), minutes (MM) and AM or PM.
 

HH	:	MM	PM/AM
06	:	22	PM
- 3 Move the cursor to the second digit of the entry.
- 4 Scroll until the correct time appears.
- 5 Press ENTER. The cursor will move to the minute (MM) entry.
- 6 Repeat steps 3, 4 and 5 to set the minute entry.
- 7 Type AM or PM to set the time before or after 12 noon.
- 8 Press ENTER when done.

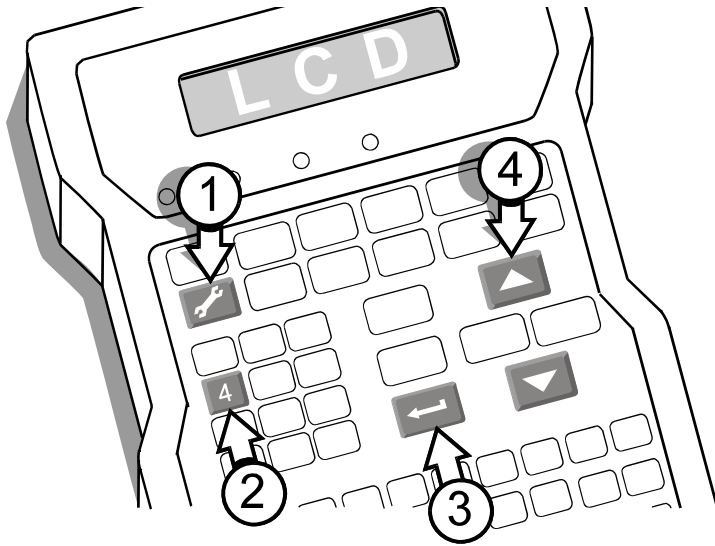


This feature is a part of sample message G5.

## Setting the Work Shifts

**D4**

This function enables you to divide the workday into shifts and assign a start time and a name to each shift.



- 1** Press SET-UP.
- 2** Press 4 for “4-Work Shifts.” The LCD will prompt “Set Shifts (1-6).”

**Set Shifts (1-6):**  
Shift: 1

- 3** Type the number of a shift to define and press ENTER.
- 4** The LCD will prompt for a start time from a 24-hour clock.

**Start:**  
08:00

Scroll to the starting hour and press ENTER. The cursor will move to minutes. Scroll to the starting minutes of the hour. Press ENTER.

- 5** The LCD will prompt for the name of the shift.

**Shift Name:**  
A<

Type a name for the shift (1 to 19 alphanumeric characters). This is the name that will print in your messages. The table at right shows the default values. Note that if you use less than three shifts, edit shift 3 by deleting the name “C.”

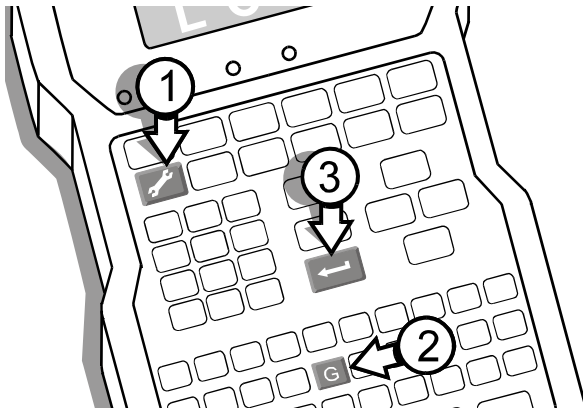
Shift Number	Start Time	Shift Name
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

- 6** Repeat steps 2 through 5 to create additional shifts.
- 7** Press SET-UP to exit the work shift set-up.

## Setting the Shift Start (Code Date)

**D5**

Code Date allows you to change the time for work shifts to begin from midnight to another hour in the day.



- 1** Press Set-Up.
- 2** Press G for “G-Code Date.” The LCD will prompt for an entry from 0 to 23 that identifies the hour the work shifts start again.


**Rollover Hour (0-23):**  
00

- 3** Type the hour to restart work shifts and press ENTER. If you want to keep the rollover hour at midnight, leave the default value of 00 and press ENTER.

## Setting the Item Count

**D6**

Item count enables you to print increasing or decreasing numbers on each item. If the starting number is smaller than the ending number, the item count will increase with each printed message. If the starting number is larger than the ending number, the item count will decrease with each printed message. When the item count reaches the ending number, it will start again with the starting number. You can define starting and ending values from 0 to 9999999.

The system remembers the item count progression whenever printing stops so that the next print run will start and continue with the previous count. To see the progress of the item count, pallet count or total count, press COUNT  at any time during the print cycle.

Resetting the item count requires editing the message that includes the item count. Whenever you change the parameters of item count, you will need to update all messages that contained item count prior to the change. Update by selecting a message to edit, erasing the old item count and inserting a new one by pressing COUNT.

If you do not have an item count autocode in your message and you press COUNT, you will see "Item Count" above a row of Xs. These Xs mean that either no messages with item count have been printed or no message contains the item count autocode.

- 1 Press SET-UP.
- 2 Press 5 for "5-Item Count." The LCD will prompt for a starting value.

Start:  
000001

- 3 If you want a starting number other than 1, move the cursor to the right and type a new starting number. Press ENTER.
- 4 Move the cursor to the right and type your ending number. Press ENTER.

End  
0001000

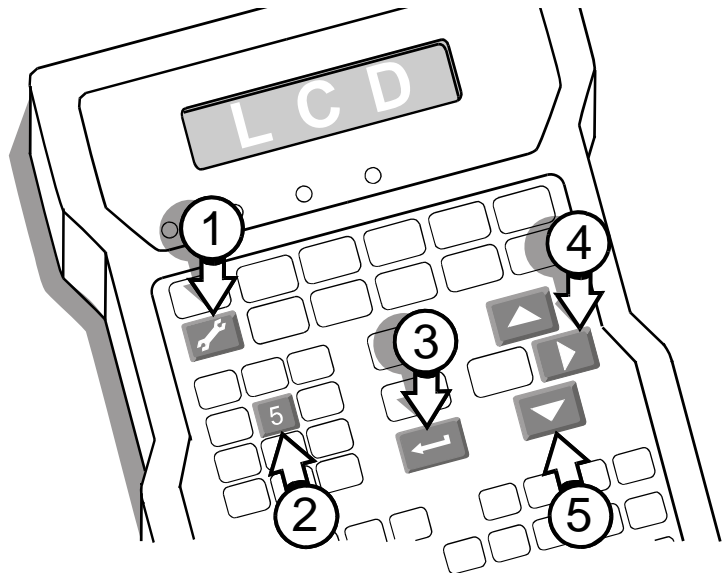
- 5 For "Change" select either 1 or 2 with the arrow keys and press ENTER. Depending on your selection, the item count will increase or decrease by 1 or 2 with each print.

Change:  
01

- 6 The LCD will prompt for the inclusion of leading zeros in the printed item count. Press 2 if you want zeros printed before the number. The width of the greatest count--which can be either the starting or ending number--determines the number of printed zeros.

Leading Zero?  
1-No 2-Yes :2

If you want no leading zeros, press 1.




**This feature is a part of sample message G2.**

## Setting the Pallet Count

**D7**

Pallet Count enables you to print the same number on several products that all belong on the same pallet. For example, defining the pallet quantity as 20, causes the system to print "1" on the first 20 items for the first pallet, "2" on the second 20 items and so on.

The system remembers the pallet count progression whenever printing stops so that the next print run will start and continue with the previous count. To see the progress of the item count, pallet count or total count, press COUNT  at any time during the print cycle.

Resetting the pallet count requires editing the message that includes the pallet count. Whenever you change the parameters of pallet count, you will need to update all messages that contained pallet count prior to the change. Update by selecting a message to edit, erasing the old pallet count and inserting a new one by pressing COUNT.

If you do not have a pallet count autocode in your message and you press COUNT, you will see "Pallet Count" above a row of Xs. These Xs mean that either no messages with pallet count have been printed or no message contains the pallet count autocode.

- 1** Press SET-UP.
- 2** Press 6. The LCD will prompt for the number of items per pallet.

```
Items per Pallet:
000012
```

- 3** Move the cursor to the right and type the number of items for each pallet and press ENTER.

- 4** The LCD will prompt for the starting number to print on items for the first pallet.

```
Start
0000001
```

Type a number and press ENTER.

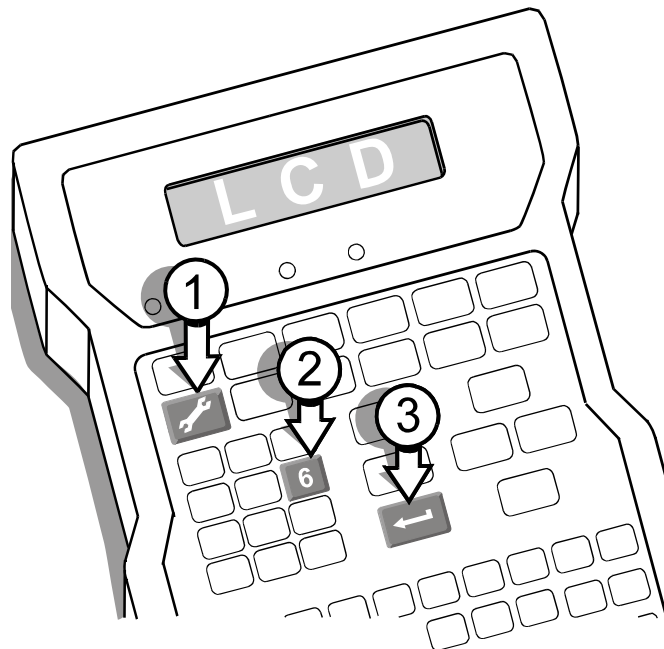
- 5** The LCD will prompt for the "End" number, the number to print on items for the last pallet. Type a number and press ENTER.

```
End
0000100
```

- 6** The LCD will prompt for the inclusion of leading zeros in the pallet count. Press 2 if you want zeros printed before the number. The width of the greatest count--which can be either the starting or ending number--determines the number of printed zeros.

```
Leading Zero?
1-No 2-Yes :2
```

If you want no leading zeros, press 1.



**This feature is a part of sample message G6.**



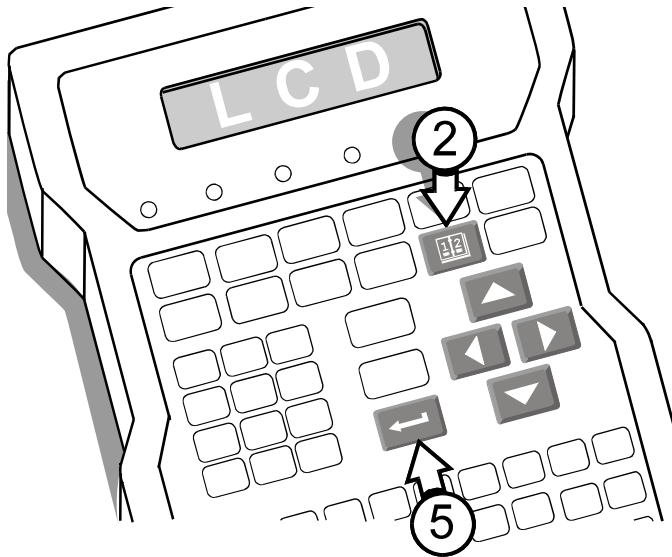
# Placing Variables in Messages

E

## Placing the Date in a Message

E1

You must be in the edit mode to place a date in a message or change the format of the date. See Instruction A2, “Creating a Simple Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want a date to appear.
- 2 Press DATE. The LCD will show the date enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message.
- 3 Position the cursor under the initial brace of the message date. The first line of the LCD will now show the format of the message date in an abbreviated form.
 

DD/MM/YY  
 { 04 / 07 / 01 } SHIPMENT
- 4 To change the date format, use the UP and DOWN ARROWS.

The chart below shows all the available date formats on the system with examples for July 4, 2001.

Date in Message	Format Prompt	Explanation
{07/04/01}	MM/DD/YY	Two digits each for the month / the day / the year.
{JUL}	MON-ENGLISH	Month in three letters abbreviated from English
{A}	W/W	Current week as two alphabets. Week 53 = *
{G}	M	Month in a single letter: Jan is A, Feb is B, and so on.
{27}	WW	Current week as two digits.
{185}	DDD	Day of the year in three digits.
{07}	MM	Month in two digits.
{04}	DD	Day of the month in two digits.
{JUL}	MON	Month in three letters abbreviated from selected language.
{01}	YY	Last two digits of the year.
{2001}	YYYY	Year in four digits.
{04/07/01}	DD/MM/YY	Two digits each for the day / the month / the year.

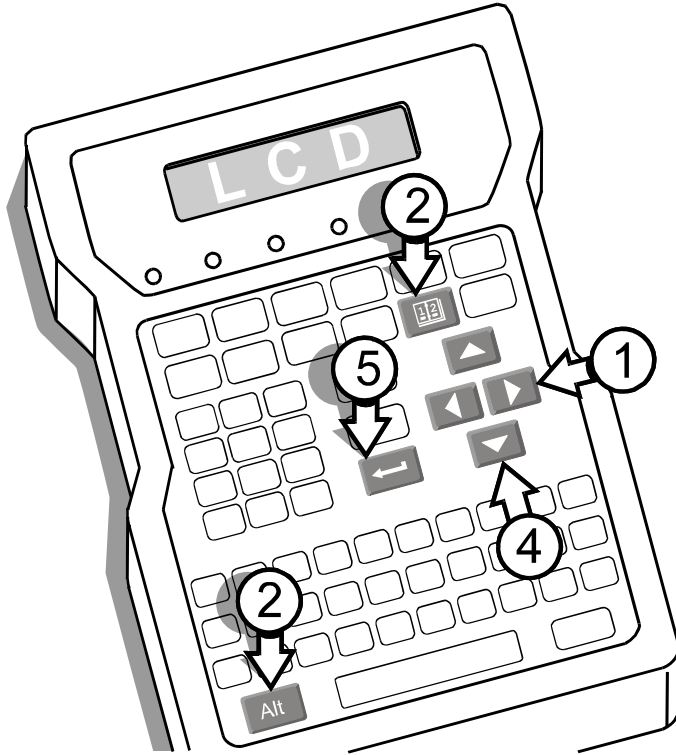
- 5 Press ENTER when done.

**This feature is a part of sample message G2.**

## Placing the Expiration Date in a Message

E2

You must be in the edit mode to place an expiration date in a message or change the format of the expiration date. See Instruction A2, “Creating a Simple Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want the expiration date to appear.
- 2 Press ALT+DATE. The LCD will show the expiration date enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message.
- 3 Position the cursor under the initial brace of the expiration date. The first line of the LCD will show the format of the expiration date in an abbreviated form.

XDD/MM/YY  
 { 04 / 08 / 01 } SHIPMENT

- 4 Scroll to change the format.



The chart below shows all the available expiration date formats on the system with examples for August 4, 2001.

Date in Message	Format Prompt	Explanation
{04/08/01}	XDD/MM/YY	Two digits each for the day / the month / the year.
{08/04/01}	XMM/DD/YY	Two digits each for the month / the day / the year.
{04/AUG/01}	XDD/MON/YY	Two digits for the day, three letters for the month and two digits for the year.
{AUG}	XMON-ENGLISH	Month in three letters abbreviated from English
{H}	XM	Month in a single letter: Jan is A, Feb is B, and so on.
{216}	XDDD	Day of the year in three digits.
{31}	XWW	Week as two digits.
{2001}	XYYYY	Year in four digits.
{01}	XYY	The last two digits of the year.
{08}	XMM	Month in two digits.
{AUG}	XMON	Month in three letters abbreviated from selected language.
{04}	XDD	Day of the month in two digits.
{AUG 01}	XMON YY	Month in three letters and the year in two digits

- 5 Press ENTER when done.

**INDIVIDUAL EXPIRATION DATES** - The expiration date set in this procedure will be the default expiration date for all future messages. To override this default for a single message, select the message while in the edit mode. Press ALT+DATE, type a new number and then press ENTER.

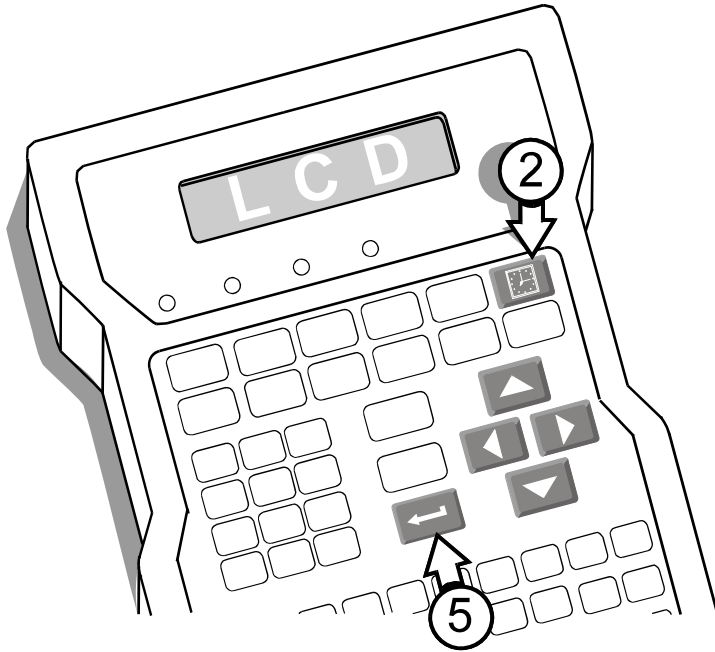
**This feature is a part of sample message G3.**



## Placing the Time in a Message

**E3**

You must be in the edit mode to place the time in a message or change the format of the time. See Instruction A2, “Creating a Simple Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want the time to appear.



- 2 Press TIME. The LCD will show the time enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message.

- 3 Position the cursor under the initial brace of the message time. The first line of the LCD will now show the format of the message time in an abbreviated form.

```
hh:mm
{11:44} SHIPMENT
```

- 4 To change the time format, use the UP and DOWN ARROWS.



The chart below shows all the available time formats on the system with examples for 11:44 AM. All prompts with “hh” in them will display and print as a twenty-four hour clock.

Time in Message	Format Prompt	Explanation
{11:44}	hh:mm	Hours and minutes, 2 digits each separated by a colon.
{1}	1:AM/2:PM	1 = before 12 noon. 2 = after 12 noon.
{AM}	AM/PM	AM for before 12 noon. PM for after 12 noon.
{44}	mm	Minutes only in 2 digits.
{11}	hh	The hour only in 2 digits.
{11:44AM}	hh:mmAM/PM	Hours and minutes with AM or PM appended.
{1144}	hhmm	Hours and minutes with no separation.

- 5 Press ENTER when done.

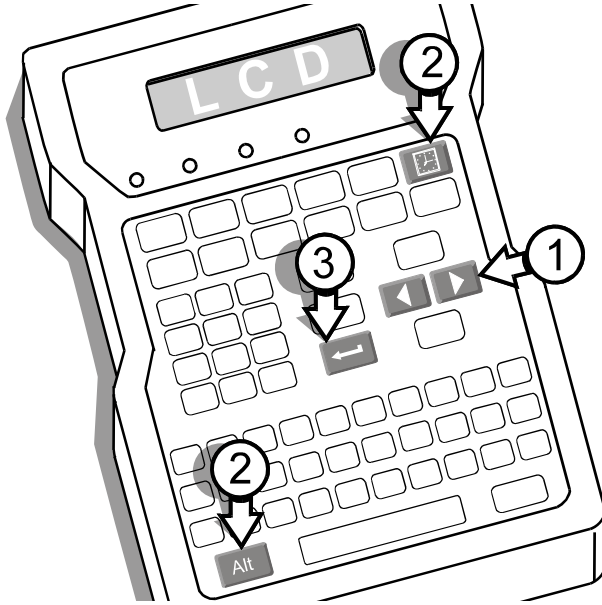
**This feature is a part of sample message G5.**

## Placing a Work Shift in a Message

E4

Review work instruction D4, “Setting the Work Shifts” and D5, “Setting the Shift Start” before placing a work shift in a message.

You must be in the edit mode to place the work shift in a message. See Instruction A2, “Creating a Simple Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want the work shift to appear.
- 2 Press ALT+TIME. The LCD will show the shift enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message.

```
SHIFT
{B} SHIPMENT
```

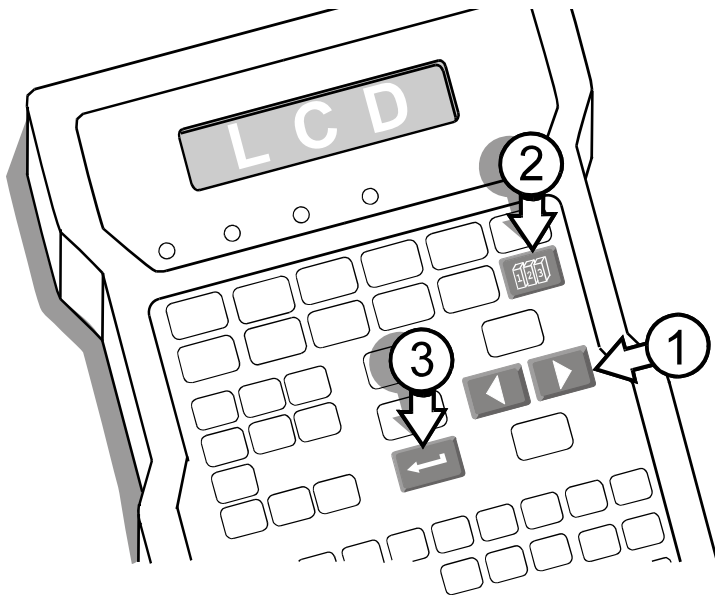
- 3 Press ENTER when finished.

## Placing the Item Count in a Message

E5

Review work instruction D6, “Setting the Item Count” before inserting an item count into a message.

You must be in the edit mode to place the item count in a message. See Instruction A2, “Creating a Text Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want the item count to appear.
- 2 Press COUNT. The LCD will show the item count enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message. If you selected to print leading zeros (Instruction D6), then zeros will appear inside the braces.

```
COUNT 1, 2, 3
{1} SHIPMENT
```

- 3 Press ENTER when finished.

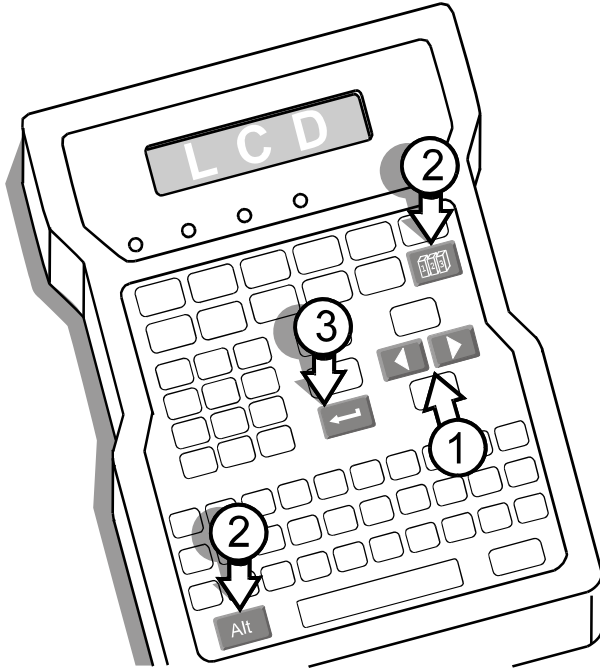
This feature is a part of sample message G2.

## Placing the Pallet Count in a Message

**E6**

Review work instruction D7, Setting the Pallet Count, before inserting the pallet count into a message.

You must be in the edit mode to place the pallet count in a message. See Instruction A2, “Creating a Simple Message” to enter the edit mode.



- 1 While editing, position the cursor where you want the pallet count to appear.



- 2 Press ALT+COUNT. The LCD will show the pallet count enclosed by braces. The braces appear only on-screen, not in the printed message. If you selected to print leading zeros (Instruction D7), then zeros will appear inside the braces. To verify that you have inserted the correct code, place the cursor on the initial brace. The type of code will appear in the first line of the LCD.

```
PALLET 10, 20, 30
{1} SHIPMENT
```

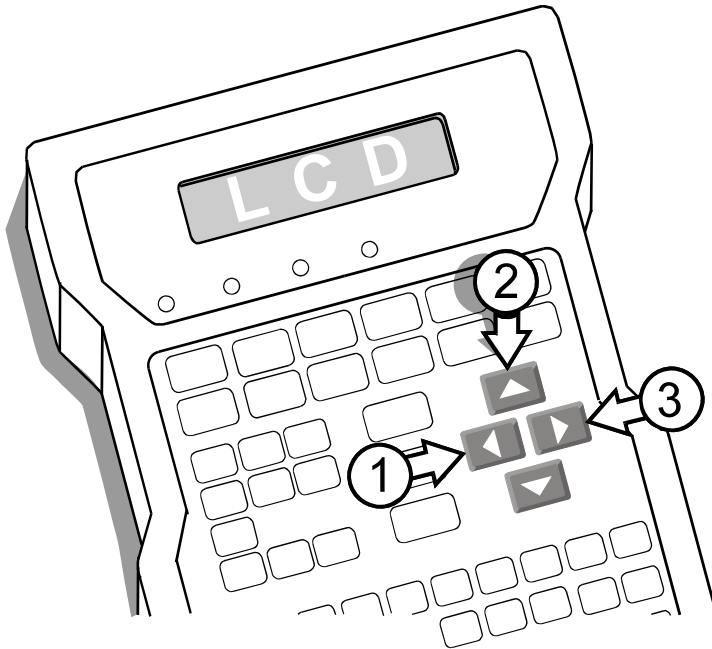
- 3 Press ENTER when finished.

**This feature is a part of sample message G6.**

## Using Alternate Characters

E7

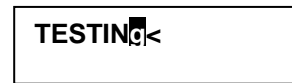
All alphabetic and numeric keys on the system keypad can display alternate characters when used with the up and down arrows. The English vowel set and the consonants C, N and Y have alternate characters with phonetic marks such as the umlaut (¨) and the acute accent (´). All consonant keys provide access to the entire alphabet in both uppercase and lowercase. The punctuation keys provide multiple punctuation marks. The instructions that follow explain how to access these characters.



**1** While editing or creating a message, type a letter and then place the cursor on it.

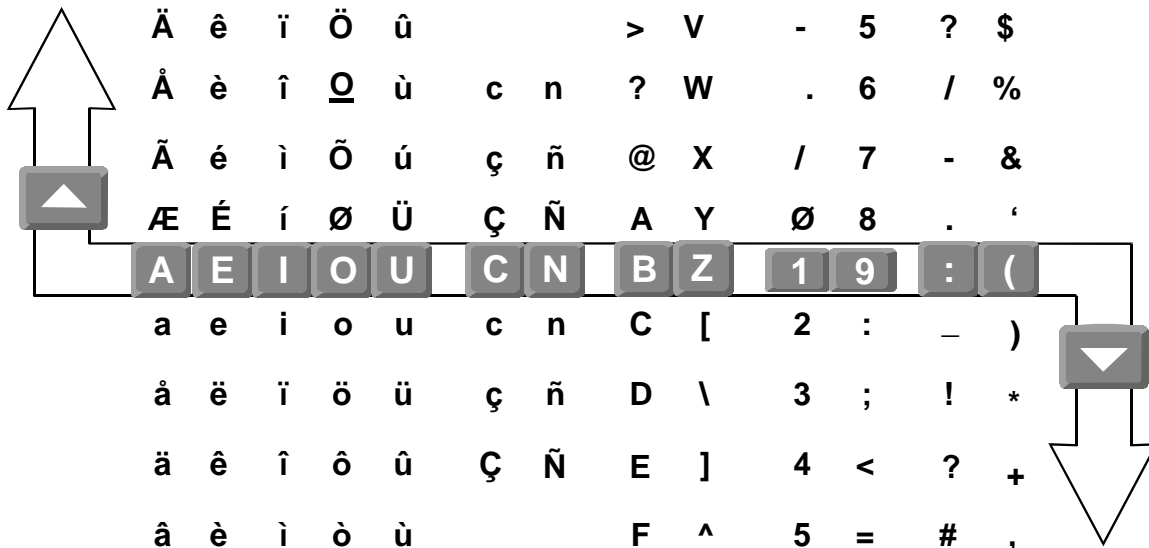


**2** Press the up or down arrow and the LCD will show the alternate characters.



**3** Press the right arrow when the character or mark you want appears onscreen.

The graphic below shows only some of the characters available. You can see all the characters by scrolling through each character on screen.



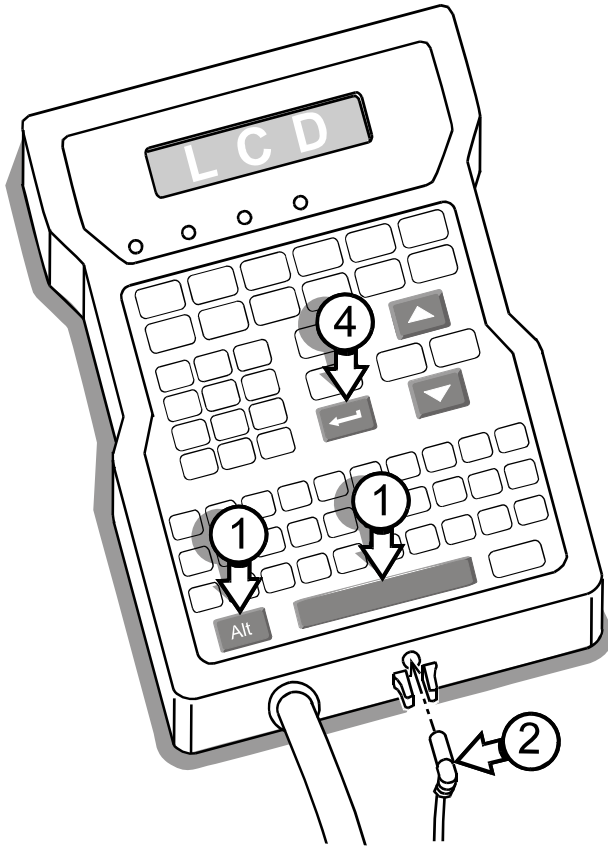
**This feature is a part of sample message G4 and G5.**

## System Operation

F

### Selecting a Language

F1



- 1 Press and hold ALT and SPACE.
- 2 Plug in the barrel connector.
- 3 Release the keys when the LCD shows "Self Test."



- 4 Scroll to a language and press ENTER.



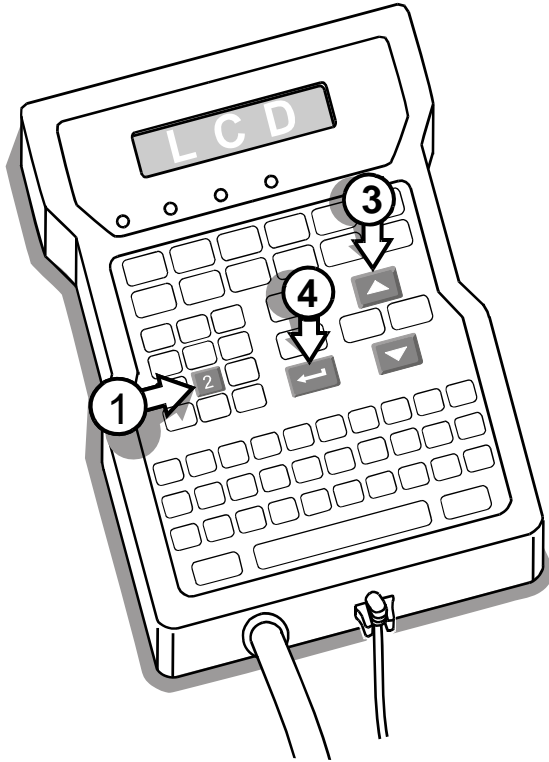
Language Choices:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Setting the Date

F2

### During Initialization



- 1 Press 2 when the LCD asks you to set the date.

Set Date		
1-No	2-Yes	:2

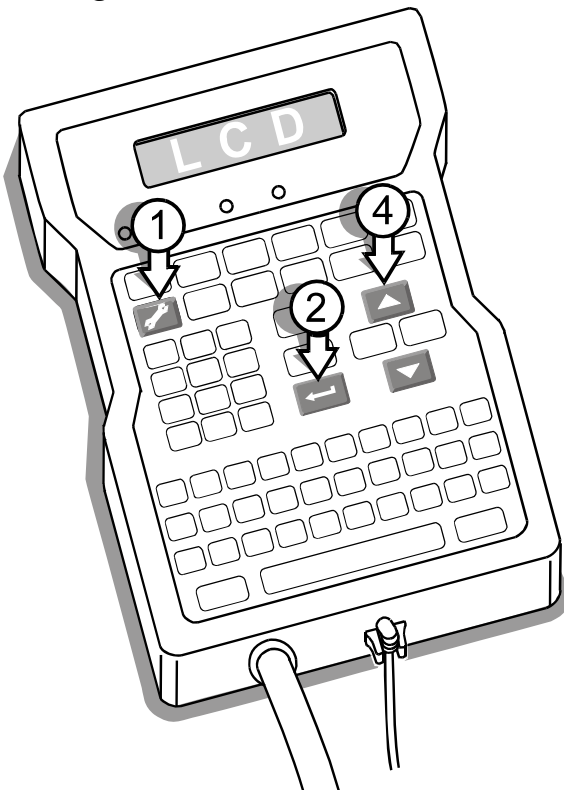
- 2 Move the cursor to the far right number in the year.

YYYY / MM / DD		
199	07 /	07

- 3 Scroll to the correct year.

- 4 Press ENTER. The cursor will move to the Month field. Repeat steps 2 and 3 to alter the month and the day.

### While Editing



- 1 Press SET-UP.

Set-Up	
1-Date	↓

- 2 Press ENTER.

- 3 Move the cursor to the far right number in the year.

YYYY / MM / DD		
199	07 /	07

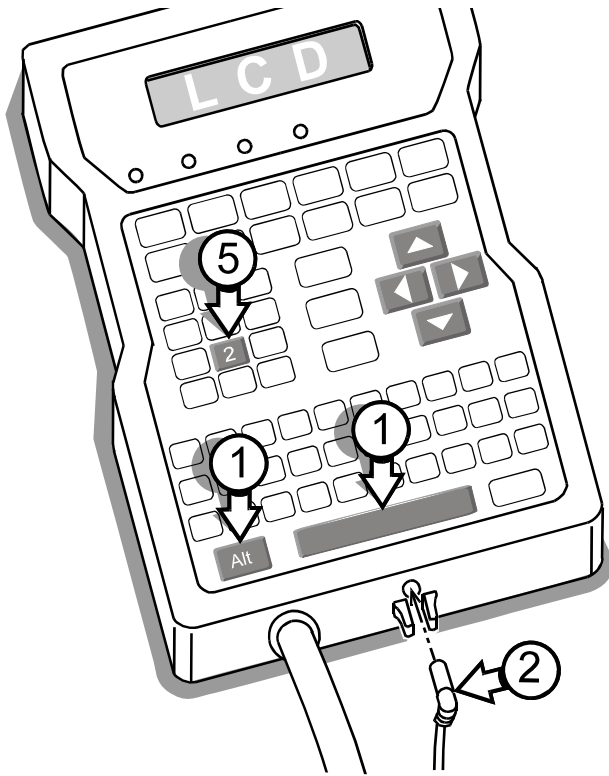
- 4 Scroll to the correct year.



- 5 Press ENTER. The cursor will move to the Month field. Repeat steps 3 and 4 to alter the month and the day.

## Setting Units of Measure

**F3**



- 1 Press and hold ALT and SPACE.
- 2 Plug in the barrel connector.
- 3 Release the keys when the LCD shows "Self Test."

**Self Test**

- 4 Select a language (see Instruction F1), set the date and set the time.
- 5 Press 2 when the LCD prompts for units of measure.

**Select Units**  
 1-No 2-Yes :2

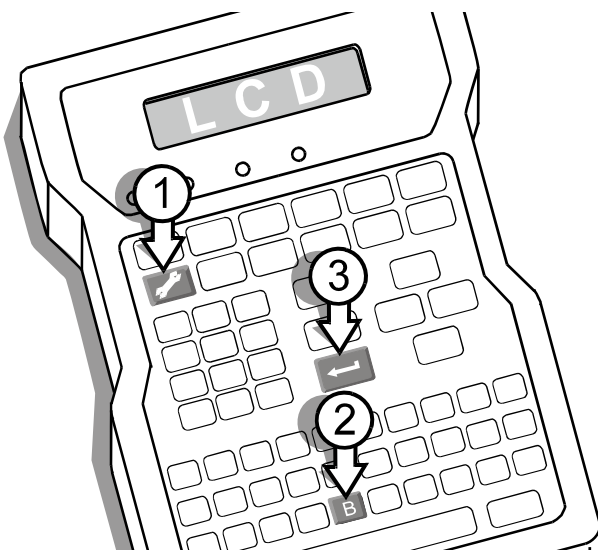
- 6 Press 1 for U.S. Customary or 2 for metric.

1-Inches 2:Meters  
 Units:1

## Setting the Print Mode

**F4**

The system has two print modes: single and multiple. In Single mode (the default), it prints once on each item. In Multiple mode, it prints a single message multiple times on one item. Multiple mode is useful for printing repeated messages on long items such as sheets of wallboard. When you select to print multiple prints, the system will print until stopped by a photosensor signal.



- 1 Press SET-UP.
- 2 Press B for Print Mode. The LCD will prompt for multiple prints.

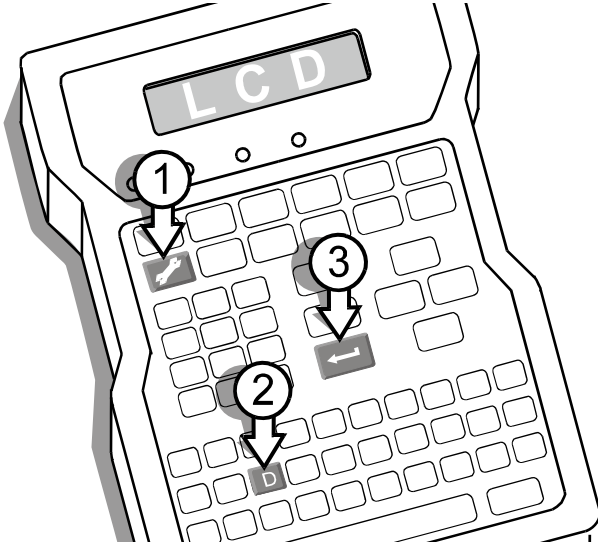
**Print Multiple**  
 1-No 2-Yes :2

- 3 Make your choice and press ENTER. Either choice returns the display to the Set-Up menu.
- 4 If you choose multiple prints, you will need to define the distance between prints with Message Gap (see Instruction F5).

## Setting the Message Gap

F5

Message Gap defines the distance between the beginning of each message when printing the same message repeatedly on the same item.

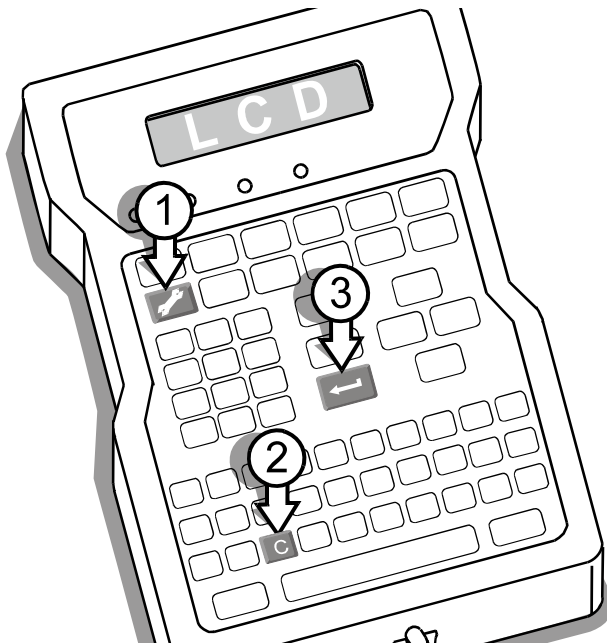


- 1 Press SET-UP.
  - 2 Press D for "D-Message Gap."
- Message Gap:**  
000.4 inches
- 3 Type the distance in inches or centimeters between messages and press ENTER.

## Setting the Box Length

F6

The system has the ability to ignore photosensor signals after detecting the box. This feature is useful when you observe the system printing between boxes or more than once per box. Setting an accurate box length will prevent unwanted prints. Do not set the box length to be longer than the length of the product: you can miss printing on the next box if it is following too closely.



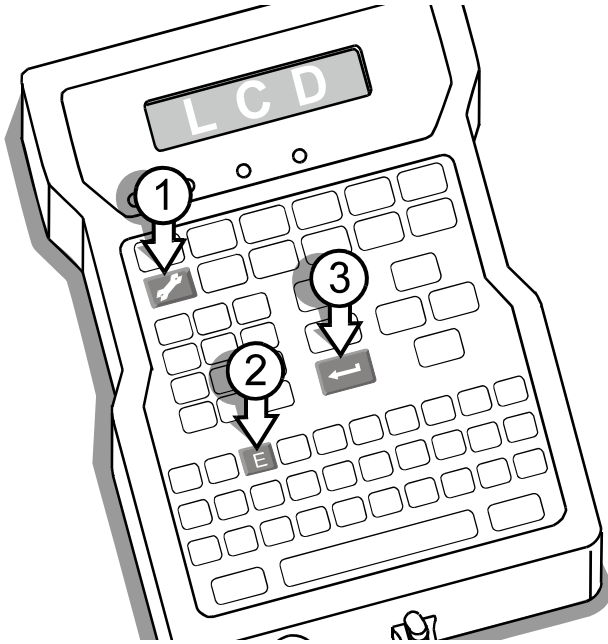
- 1 Press SET-UP.
  - 2 Press C for "C-Box Length." The display will prompt for distance.
- Box Length:**  
000.2 inches
- 3 Type in the box length in inches or centimeters and press ENTER.



## Setting the Print Speed

**F7**

The system has the ability to print at a fixed speed while using the photosensors only to detect the arrival of a product, not to track the direction and speed of the product. Since the motion detection is off, fixed speed printing requires a fixed direction. Be sure to follow the directions in Instruction F8 to set the print direction. If the direction is not fixed, it is possible that your message will be unreadable.



- 1 Press SET-UP.
- 2 Press E for “E-Print Speed.” The LCD will prompt for a Yes or No to fixed speed printing.

<b>Fixed Speed (Y/N):</b>		
1-No	2-Yes	:2

If you select “1-No”, the display will return to the Set-Up menu. If you select “2-Yes”, the LCD will ask for the speed in feet or meters per minute.

- 3 Type the speed and press ENTER.

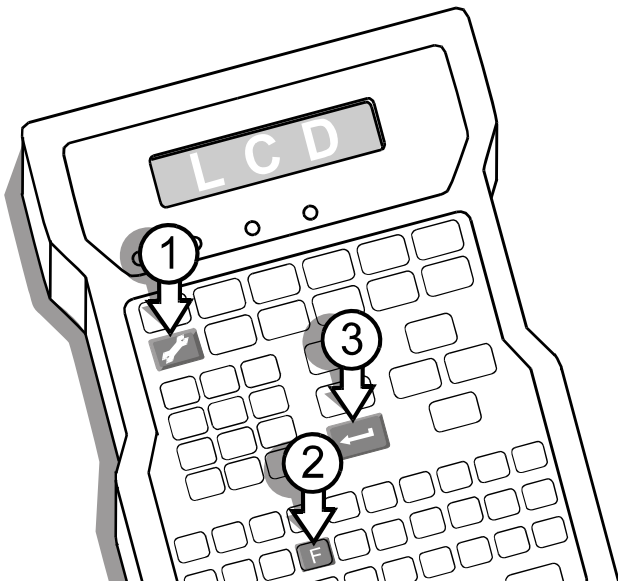
<b>Print Speed:</b>
040.0 ft/min

Follow the directions in Instruction F8 to set the print direction.

## Setting the Print Direction

**F8**

The system can print in the direction you choose. In normal mode, the photosensors detect the direction of the product and the controller adjusts the message to print correctly whether printing from left-to-right or from right-to-left. In fixed speed mode (Instruction F7) the message will still print in both directions but only one direction is correct: product moving in the other direction will receive a message printed backwards. To avoid backward printing, the direction of the printing must be fixed as well as the speed. The default direction is left-to-right.



- 1 Press SET-UP.
- 2 Press F for “F-Print Direction.” The LCD will prompt for a Yes or No to fixed direction printing.

<b>Fixed Direction (Y/N):</b>		
1-No	2-Yes	:1

If you select “1-No”, the LCD will return to the Set-Up menu.

If you select “2-Yes”, the LCD will ask you to set the print direction:

<b>Fixed Direction</b>		
1-:←	2-:→	:2

- 3 Select a direction and press ENTER.

## Using a Password

**F9**

The system can operate with password protection and lock out all functions except printing, purging and access to information.

When password protected, the screen will report "Invalid Password" whenever it receives an incorrect password. If you make a mistake during password entry, press ENTER and wait. The screen will refuse your entry, report "Invalid", wait 3 seconds and give you another chance. It will repeat this cycle until it receives the active password.

Valid passwords contain only alphabetic characters. Passwords CANNOT CONTAIN numbers, punctuation marks, icon key entries or scrolled (alternate) characters.

### Accessing the Password Feature

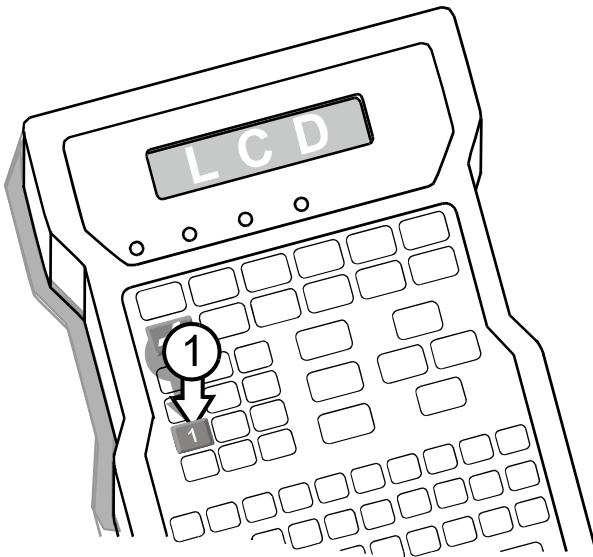
- 1** Press SET-UP.
- 2** Press H. The Password menu offers three choices: 1. Enable; 2. Disable; and 3. Change.

**Password**  
1-Password Enable

**Password**  
2-Password Disable

**Password**  
3-Change

### Enabling Password Protection



- 1** Press 1. The LCD will prompt "PASSWORD" and show a blank second line.

**Password**  
-----

- 2** To enable password protection for the first time, type **ADMIN** and press ENTER.

**Password**  
\*\*\*\*\*

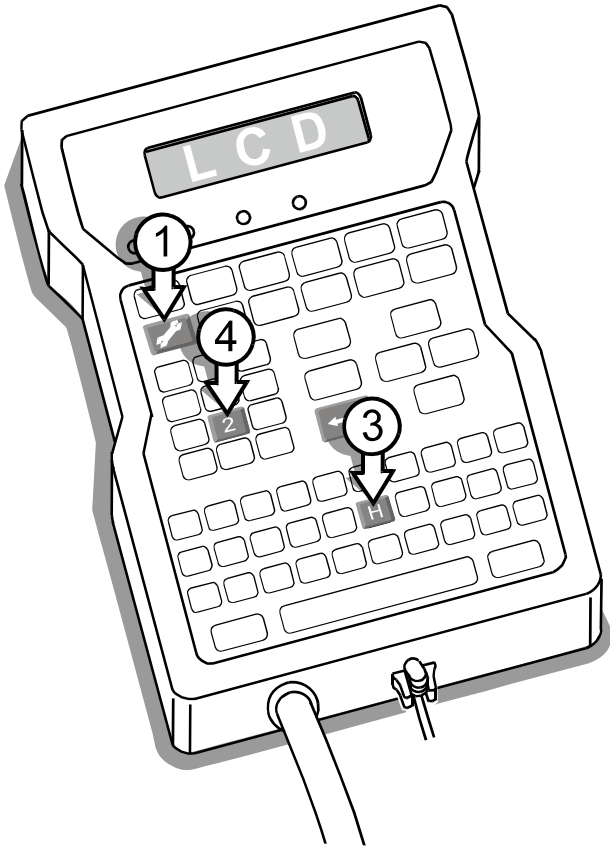
If you type ADMIN correctly, the screen will respond with "OK." Your printer is now protected and will allow access only to Information, Print and Purge. All other functions now require password entry.

## Using a Password

F9-2

To enable password protection after changing to a password other than ADMIN, you must enter the new password when prompted for "PASSWORD." If you type the new password correctly, the screen will respond with "OK."

### Disabling Password Protection



**1** Press SET-UP.

**2** Type the current password.

Password _____
-------------------

**3** Press H to access the Password menu.

Password 2-Password Disable
--------------------------------

**4** Press 2. The LCD will respond "Disabling Password..."

All functions are now accessible without password entry.

## Using a Password

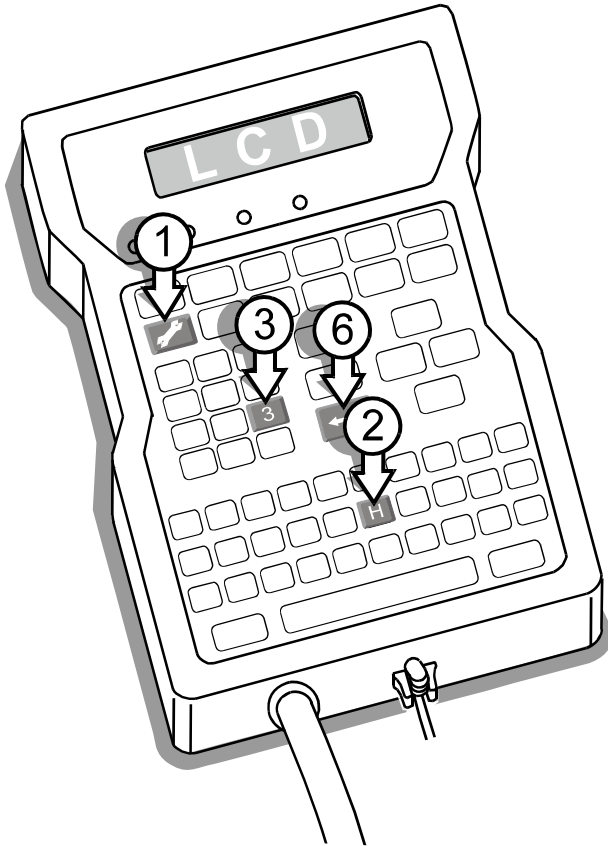
F9-3

### Changing a Password



**NOTE:** You can change the password when password protection is disabled. If you do, record the new password where you can find it easily because when the time comes to enable password protection, the system will no longer accept ADMIN as the password.

### Changing When Protection is Disabled



- 1** Press SET-UP.
- 2** Press H to access the Password menu.
 

**Password**  
1-Password Enable
- 3** Press 3 to select "Change Password".
 

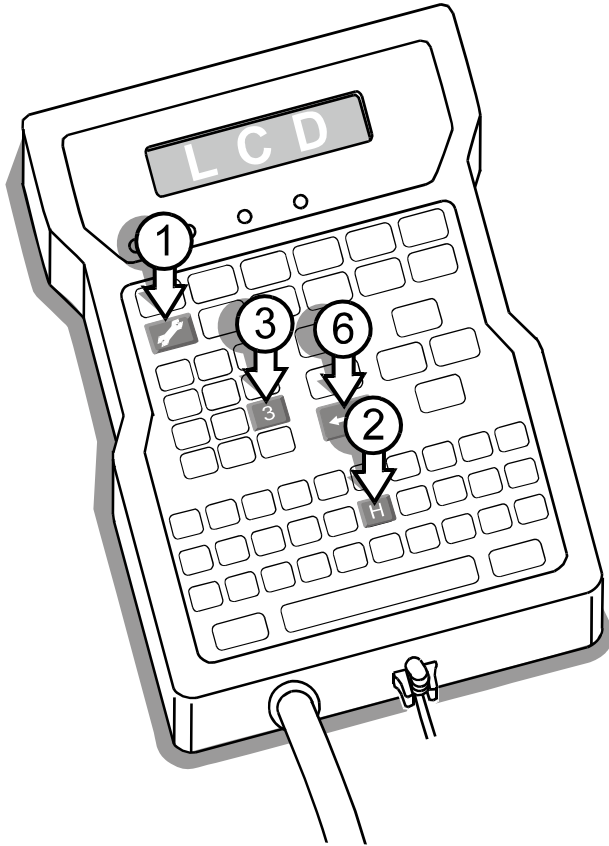
**Password**  
3-Change
- 4** The LCD will respond with "Old Password" and a blank line. Type the current password and press ENTER. If correct, the screen will respond with "Old Password, OK" and request "New Password."
- 5** Type a new password. Note that no scrolled characters, numbers or punctuation marks will be accepted.

- 6** Press ENTER. The LCD will prompt "Confirm Password."
- 7** Type your new password exactly as you typed it before and press ENTER. If you vary your spelling, the LCD will respond "New Password" and you must redefine the new password. When you have entered your password successfully two times, the screen will return to the password menu.

## Using a Password

F9-4

### Changing When Protection is Enabled



**1** Press SET-UP and type the current password. Press ENTER.

**2** Press H to access the Password menu.

**Password**  
1-Password Enable

**3** Press 3 to select "Change Password".

**Password**  
3-Change

**4** The LCD will respond with "Old Password" and show a blank line.

**Old Password**  
-----

Type the current password and press ENTER. If correct, the screen will respond with "OK" and request "New Password."

**5** Type a new password and press ENTER. The screen will prompt "Confirm Password."

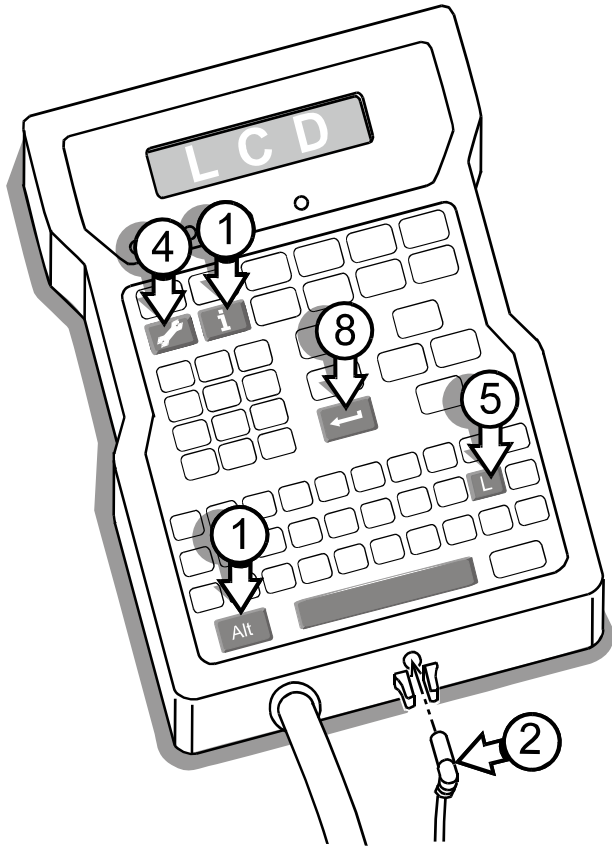
**6** Type your new password exactly as you typed it before and press ENTER. When the LCD reports "OK", you have successfully changed the password.

## Using the External Photocell Model

**F10**

These instructions cover the configuration of the system with the external photosensor.

Setting the controller for the external photosensor requires accessing a menu that is available only after a special initialization. **DO NOT USE THIS MENU** option if you are using the standard system and its built-in photosensors. Start by unplugging the system.



- 1** Press and hold ALT + INFORMATION.
- 2** Plug in the barrel connector.
- 3** Release the keys when the LCD shows "Information".

<b>Information</b> <b>1-Unused Messages</b>
--

- 4** Press SET-UP.
- 5** Press L on the QWERTY keypad. The LCD will prompt for an external photocell.

<b>External Photocell?</b> <b>1-No 2-Yes :1</b>
--

- 6** Press 2 and the LCD will prompt for a fixed print speed.

<b>Print Speed:</b> <b>040.0 ft/min</b>
--

- 7** Type in a print speed and the LCD will prompt for a fixed print direction.

<b>Fixed Direction:</b> <b>1:&lt;--- 2: ---&gt; :2</b>
---

- 8** Select the print direction and press ENTER.

# Sample Messages

**G**

## New Message

**G1**

**Message**                    2000 PRODUCTS IN 2000

**Goal**                         *Create a new message on the system.*

**Instructions**                *Naming a message: A2*  
                                       *Adding text to a message: A2*  
                                       *Saving a message: A2, A3*  
                                       *Retrieving a message: A1, A3*

1. Press EDIT to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press 1 to start a new message.



Name:  
<

3. Type 2Y2 to name the message.

Name:  
2Y2<

4. Press ENTER to access the message editor.



Editing...  
<

5. Type **2000 PRODUCTS IN 2000**.  
Use the LEFT and RIGHT ARROW to see the entire message.



Editing...  
2000 PRODUCTS IN 200<

6. Press **ENTER** to complete the message.



Editing...  
2000 PRODUCTS IN 200<

7. Press 1 to save the message.



1-Save: 2Y2  
2-Cancel Changes: 2↓<

## Message with Date and Count

G2

Before starting, follow the directions in Instruction D1, “Setting the Date”, and D6, “Setting the Item Count”.

**Message**

**158/2**

**Goal**

**Create a message with the current date and the product count.**

**Instructions**

**Naming a message: A2**

**Changing the Date Format: E1**

**Adding text to a message: A2**

**Placing the Item Count: E5**

**Saving a message: A2, A3**

**Placing the Date: E1**

1. Press EDIT to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press 1 to start a new message.



Name:  
<

3. Type DATECOUNT to name the message. Press ENTER.



Name:  
DATECOUNT<

4. Press DATE.



Editing...  
{06/07/99}<<

5. Move the cursor under the first brace.



MM/DD/YY  
{06/07/99}

6. Scroll until the first line shows DDD, the day in three digits (Julian date).



DDD  
{158}

7. Move the cursor to the end of the message.



Editing...  
{158}<



## Message with Date and Count

G2-2

8. Press SLASH.



Editing...  
{158}

9. Press COUNT.



Editing...  
{158}/{1}

10. Press ENTER to complete the message.



1-Save:DATECOUNT  
2-Cancel Changes:D↓

11. Press 1 to save the message.



1-New Message  
2-Edit Message

12. Run sample prints to see the count increase in each message.

## Message with Expiration Date

G3

Before starting, follow the directions in Instructions D1, "Setting the Date", and D2, "Setting the Expiration Date."

**Message**

**USE BY: AUG 99**

**Goal**

**Create a message with an expiration date.**

**Instructions**

**Naming a message: A2**

**Adding text to a message: A2**

**Saving a message: A2, A3**

**Inserting an expiration date: E2**

1. Press EDIT to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press 1 to start a new message.



Name:  
<

3. Type USEBY to name the message.

Name:  
USEBY<

4. Press ENTER to access the message editor.



Editing...  
<

## Message with Expiration Date

G3-3

5. Type **USE BY**:

Editing...  
USE BY: [ ]

6. Press **ALT+DATE**.



Expiration Days  
0000<

7. Type in the number of days when the product expires and press **ENTER**.

**Example:** Enter **0030** for thirty days.

Editing...  
USE BY: {08/04/99} [ ]

8. Move the cursor under the first brace and scroll until the **XMON YY** prompt appears on the first line of the LCD.



XMON YY  
USE BY: [AUG 99]<

9. Press **ENTER** to complete the message.



1-Save:USEBY  
2-Cancel Changes: U↓

10. Press **1** to save the message.



1-New Message  
2-Edit Message

## Message with Alternate Characters

G4

**Message**

**GRÜN BEANS- NT WT 20 lbs**

**Goal**

**Create a long message with alternate characters.**

**Instructions**

**Naming a message: A2**

**Adding text to a message: A2**

**Saving a message: A2, A3**

**Using alternate characters: E7**

1. Press **EDIT** to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press **1** to start a new message.



Name:  
<

## Message with Alternate Characters

G4-2

3. Type **GB** to name the message.

Name:  
GB<

4. Press ENTER to access the message editor.

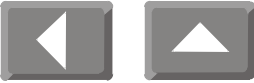


Editing...  
<

5. Type **GRU**.

Editing...  
GRU

6. Move the cursor under the U and scroll up until the U-umlaut (ü) character appears.



Editing...  
GRÜ<

7. Move the cursor to the right and type **N BEANS:**



Editing...  
GRÜN BEANS:

8. Move the cursor under the colon (:) and scroll up until the hyphen (-) appears.



Editing...  
GRÜN BEANS-

9. Move the cursor to the right and type **NT WT 20 LBS.**



Editing...  
BEANS-NT WT 20 LBS

10. Move the cursor under the L and scroll down until the lowercase l appears.

Move the cursor under the B and scroll down until the lowercase b appears.

Move the cursor under the S and scroll down until the lowercase s appears.

Editing...  
BEANS-NT WT 20 lbs

11. Press **ENTER** to complete the message.



1-Save:GB  
2-Cancel Changes: G↓

12. Press **1** to save the message.



1-New Message  
2-Edit Message

## Wide Message with Time Mark

G5

Before starting, review Instructions D3, “Setting the Time”, and C3, “Changing the Character Width”.

**Message** 11:44AM

**Goal** *Create a message with wide characters that tells the time of printing.*

**Instructions**

- Naming a message: A2*
- Adding text to a message: A2*
- Saving a message: A2, A3*
- Using alternate characters: E7*
- Adjusting character widths: C3*

1. Press EDIT to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press 1 to start a new message.



Name:  
<

3. Type **WTIME** to name the message.

Name:  
WTIME<

4. Press ENTER to access the message editor.



Editing...  
<

5. Press TIME.



Editing...  
{11:44}<

6. Move the cursor under the first brace ({} ) and scroll up until hh:mmAM/PM appears in the top line of the LCD.

hh:mmAM/PM  
{11:44AM}<

7. Press CHARACTER WIDTH and scroll down to 6.



Set Character Width  
6

8. Press ENTER twice to complete the message.



1-Save:WTIME  
2-Cancel Changes: W↓

## Message with Pallet and Item Count

**G6**

Before starting, follow the directions on instructions D6, “Setting the Item Count”, and D7, “Setting the Pallet Count”. Select YES for leading zeros when setting up the Item Count and NO for the pallet count.

**Message**      **APPLES 2/0000001**

**Goal**              *Create a message with a pallet count and an item count with leading zeros.*

**Instructions**    *Naming a message: A2*                              *Placing the Item Count: E5*  
                          *Adding text to a message: A2*                      *Placing a Pallet Count: E6*  
                          *Saving a message: A2, A3*

1. Press EDIT to select a new message.



1-New Message  
2-Edit Message

2. Press 1 to start a new message.



Name:  
<

3. Type **APPLES** to name the message. Press ENTER.



Name:  
APPLES<

4. Type **APPLES** for the message text and press SPACE.

Editing...  
APPLES █

5. Press ALT + COUNT to insert the Pallet Count.



Editing...  
APPLES {1} █

6. Move the cursor to the initial brace to confirm that the code in the message is the Pallet Count code.



PALLET 10, 20, 30...  
APPLES {1}

7. Move the cursor to the end of the message.



Editing...  
APPLES {1}<

## Message with Pallet and Item Count

G6-2

8. Press SLASH.



Editing...  
APPLES {1}/

9. Press COUNT.



Editing...  
APPLES {1}/{0000001}

10. Move the cursor to the initial brace to confirm that the code in the message is the Item Count code.



COUNT 1,2,3  
APPLES {1}/0000001<

11. Press ENTER to complete the message.



1-Save:APPLES  
2-Cancel Changes:A↓

12. Press 1 to save the message.



1-New Message  
2-Edit Message

13. Press PRINT and then 1 to print this message.



Name:APPLES  
APPLES {1}/{0000001}

14. Press ENTER and the LCD will show the next count in the sequence of pallets. Press 2 to change the pallet count.



Pallet Count=0000001  
1-OK 2-Change :█

15. The LCD will prompt for a different pallet count. Move the cursor to the right and type 2.



Pallet Count  
000000█

16. Press ENTER and the LCD will prompt for the box number on the pallet. Press 2 to change.



Box # 1 of 12  
1-OK 2-Change :█

## Message with Pallet and Item Count

**G6-3**

17. Press ENTER and the LCD will prompt for a box number change.  
Press ENTER again.



Set Box # 01 of 12
-----------------------

18. The LCD will show the next item count it will print in the APPLES message and offer you the opportunity to change that count. Press 2.



Item Count=0000001 1-OK 2-Change :1
--

19. The LCD will show the screen for changing the Item count.  
Press ENTER to start printing.



Item Count 0000001
-----------------------





# Troubleshooting

H



**NOTE:** This section is intended for qualified maintenance personnel.

Problems with the printer are separated into two areas: Either the unit is not printing or the unit is printing but the results are unsatisfactory.

## Not Printing, Questions and Solutions

H1



**NOTE:** Procedures in this section are intended for qualified maintenance personnel.

**Q1 The system is not printing and the power LED is not lighted. Why?**

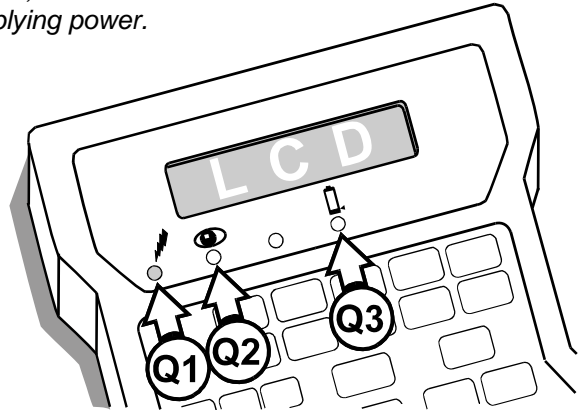
- S1 *The printer does not have power. Check the following:*
- [1] *The round plug connection at the base of the controller;*
  - [2] *The cable connection at the base of the power supply;*
  - [3] *The round plug for a 15 VDC output;*
  - [4] *The cable connection at the rear of the printhead;*
  - [5] *The wall receptacle to make sure that it is supplying power.*

**Q2 The system is not printing and the photocell LED is not blinking. Why?**

- S2 *The photosensors can not detect the product. They can be either too far from the product or dirty. Clean the photosensors and adjust the printhead within 0.25 inch of the product.*

**Q3 The system is not printing and the ink LED is flashing. Why?**

- S3 *The printer is out of ink. Replace the old ink can with a new can.*



**Q4 The system is not printing but all LED signals are normal. Why?**

- S4 *The character width setting is too small for the product line speed. Increase the character width by following the directions in Instruction C3.*

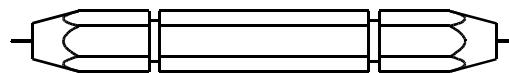
**Q5 The system is not printing and ALL the LEDs are blinking. Why?**

- S5 *A short-circuit has occurred. Disconnect the round controller power connector, and the printhead. Connect the round controller power connector, but DO NOT connect the printhead. If the unit initializes normally, replace the printhead. If the unit does not initialize normally, replace the controller.*

**Q6 The system is not printing even though all of the LEDs are working normally.**

- S6 *Disconnect power and remove the four Phillips screws from the controller housing, and check the cable connection between the printhead cable and the controller board. Reassemble and reconnect power.*



**Unsatisfactory Print, Questions and Solutions****H2****Q7 All indications are normal but the system prints on every other box. Why?***S7 The Box Length distance is longer than the length of the product. Decrease the Photocell Off distance by following the directions in Instruction F6.***Q8 The system is printing normally but it's the wrong message. Why?***S8 The wrong message has been selected to print. Follow the directions in Instruction A1 and select another message to print.***Q9 The system is printing the correct message but the message is too far to one side. Why?***S9 The message indent distance is incorrect. Adjust the distance by following the directions in Instructions C1 and C2.***Q10 The system is printing normally but the message is too wide. Why?***S10 The character width is too big or too narrow. Perform one of the following procedures:  
[1] Shorten or widen the character width by following the directions in Instruction C3.  
[2] Increase or decrease the fixed speed by following the directions in Instruction F7.***Q11 The system is printing the correct message but ink dots are missing from some of the characters. Why?***S11 The faceplate of the printhead is dirty and some of the ink jet orifices are blocked. Clean the faceplate with Maintenance Spray and purge the printhead. If any of the ink jet orifices remain blocked, then remove the obstruction using a Broach Kit (1902-857).***1902-857****Q12 The system is printing the correct message but the ink dots are too small. Why?***S12 The dot size is too small. Increase the dot size by following the directions in Instruction C5.***Q13 The system is printing the correct message but the characters are out of position and there are a lot of extra dots. Why?***S13 The printhead is too far from the product. Adjust the printhead until it is closer to the box. The faster the box travels, the closer the printhead must be to the box.***Q14 After sitting idle for a few minutes, the dots in the first message are too small when the system starts printing again. Why?***S14 Undersized dots on startup can result from two adjustments: dot size and print delay. These variables need to be tested and set at the same time to achieve a satisfactory solution. Adjust the size of the first printed dots and the print delay by following the directions in Instruction C10.***Q15 I selected fixed speed and now my system prints random dots. Why?***S15 The print direction is wrong. Change the print direction by following the directions in Instruction F8.***Q16 The system is printing the correct message, but the ink dot size is fluctuating from small to large. Why?***S16 If print dot size is fluctuating, check the printhead pressure using a pressure gauge (5700-743). If a pressure gauge is not available, refer to Instruction H6, "Alternate Method of Performing the Regulator Maintenance Procedure Without a Pressure Gauge." If the dot size fluctuations can be correlated to changes in ink pressure, the ink regulator may be in need of service.*

## Printhead Leaking, Questions and Solutions

H3

**Q1** The printhead is leaking ink from the faceplate when not printing. Why?

**S1a** The ink regulator pressure may need to be adjusted. Variations in ink pressure produce different dot sizes; the higher the pressure, the larger the dot. However, over-pressurizing the printhead can result in leakage or cause ink to shoot across the conveyor. Follow the instructions listed in Instruction H5, “Ink Regulator Maintenance Procedure.”

**S1b** The printhead may need solenoid adjustment. Follow the instructions listed in Instruction H4, “Printhead Preload Adjustment Procedure.”

**Q2** The printhead is leaking ink from the faceplate while printing. Why?

**S2a** The ink regulator pressure may need to be adjusted. Variations in ink pressure produce different dot sizes; the higher the pressure, the larger the dot. However, under-pressurizing the printhead can cause ink to drip from the front plate while printing. The printhead may also take a long time to print all the dots at morning startup. Follow the instructions listed in Instruction H5, “Ink Regulator Maintenance Procedure.”

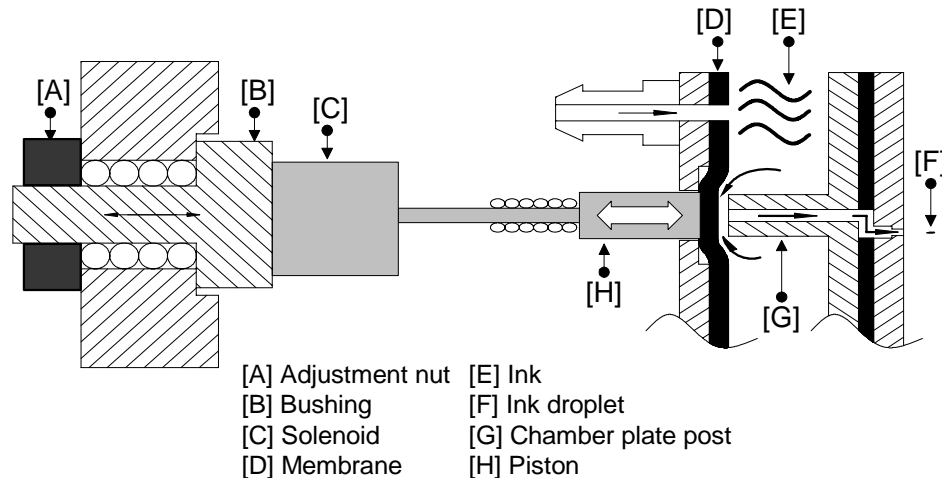
**S2b** The printhead may need solenoid adjustment. Follow the instructions listed in Instruction H4, “Printhead Preload Adjustment Procedure.”

## Printhead Preload Adjustment

H4

If a printhead is leaking when not printing, it may require solenoid preload adjustment.

Preload is the amount of force a piston [H] applies to the membrane [D] to prevent ink from leaking when the printhead is idle or not printing.



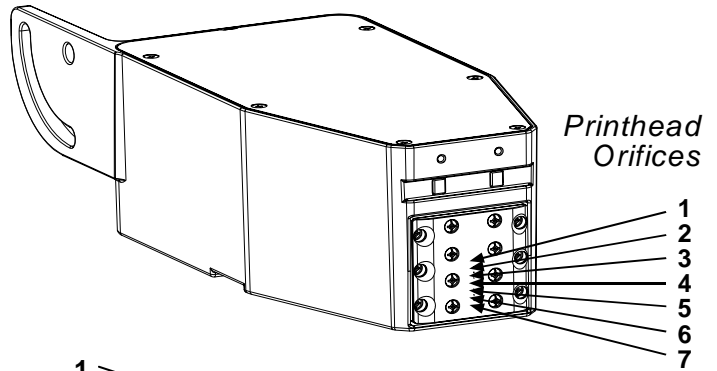
- 1 Adjust the regulator to the preload pressure (9 psig).
- 2 Clean the front plate with a clean wipe and maintenance spray.
- 3 Remove the printhead cover.
- 4 Purge the printhead.
- 5 Clean the front plate with a clean wipe and maintenance spray.



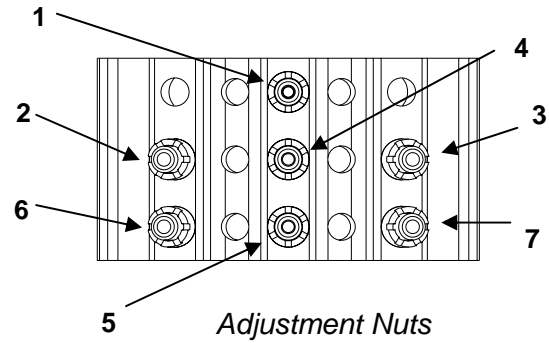
# Printhead Preload Adjustment

H4-2

**6** Identify the orifice that is leaking from the illustration at right.



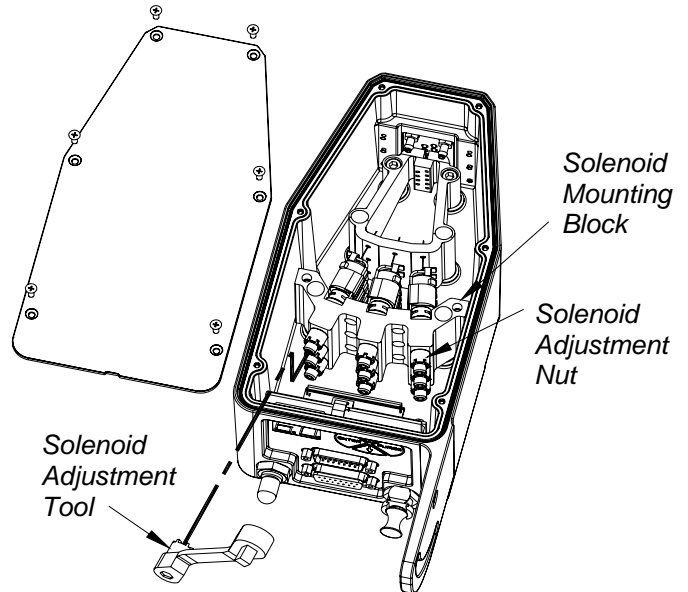
**7** Use the diagram at right to locate the corresponding adjustment nut for the leaking orifice.



**8** Using the preload adjustment tool, **SLOWLY AND CAREFULLY** turn the adjustment nut **COUNTERCLOCKWISE** approximately 1/8 turn to ADD additional pressure to the piston.



**CAUTION: Excessive preload will damage the printhead.**



**9** Purge the printhead.

**10** Clean the front plate again with a clean wipe and maintenance spray.

**11** If no static leakage is observed, replace the printhead cover. If the printhead continues to leak, repeat the adjustment procedure.

**12** Adjust the regulator to the operating pressure (7 psig).

## Ink Regulator Maintenance Procedure

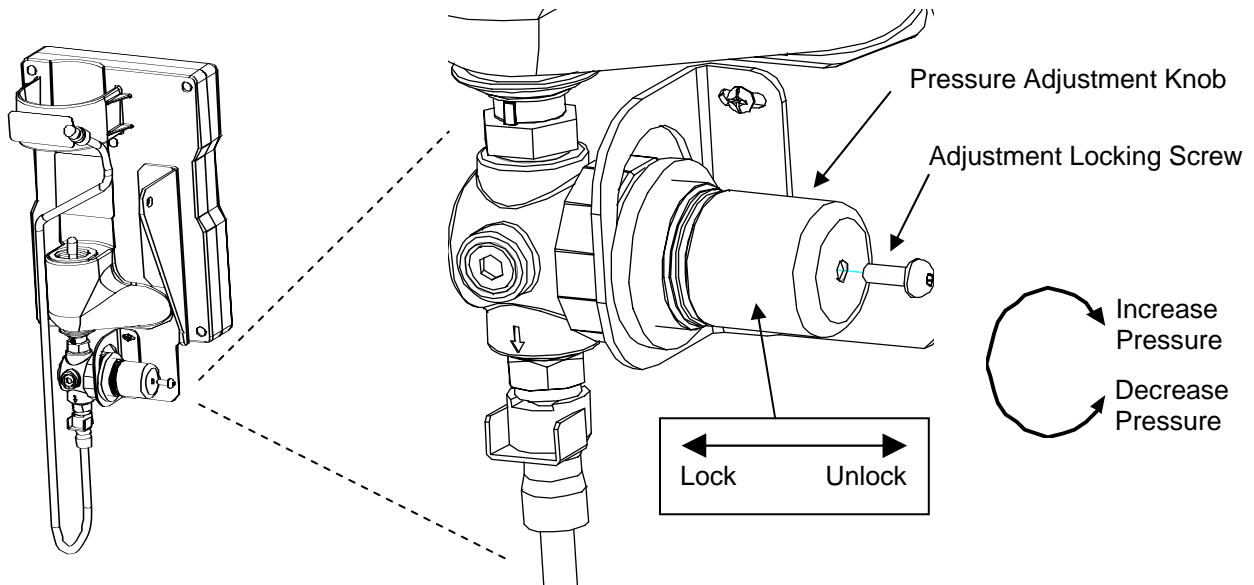
**H5**

Pressure swings (decreasing and increasing pressure from nominal setting) can be caused by obstructions in the valve seat of the ink regulator. Obstructions in the valve seat area may also cause the pressure to creep up over a period of time (for example, the pressure is set at 7 PSIG, and fifteen minutes later it has increased to 9 PSIG).



The following maintenance procedure can remove obstructions from the valve seat area of the ink regulator, restoring normal operation.

- 1** Ensure that the system is idle and not in print mode.
- 2** Install a NEW can of conditioner into the receiver (ink may be used, but conditioner is preferred).
- 3** Unplug the ink line from the printhead.
- 4** Plug the ink line into an effluent bottle (5750-503).
- 5** Remove the regulator adjustment locking screw, and pull the pressure adjustment knob into the unlocked position.
- 6** Rotate the pressure adjustment knob clockwise until it stops, then counterclockwise until it stops. Repeat six to twelve times.
- 7** Disconnect the ink line from the effluent bottle and re-connect it to the printhead.
- 8** Turn the ink regulator off (completely counterclockwise).



- 9** Attach a pressure gauge to the ink outlet (male quick-disconnect). The gauge must be level with the printhead for accurate measurements.
- 10** Increase the regulator to 7psi (nominal operating pressure).



**NOTE:** The ink regulator pressure setting should always be adjusted by turning the pressure adjustment knob clockwise (increasing pressure). Never set the regulator pressure by turning the knob counterclockwise (decreasing pressure). If the regulator was adjusted above desired setting, turn the regulator knob fully counterclockwise until it stops and purge the printhead to relieve internal pressure. Then, slowly open the regulator by turning it clockwise until the desired pressure has been achieved.

## Ink Regulator Maintenance Procedure

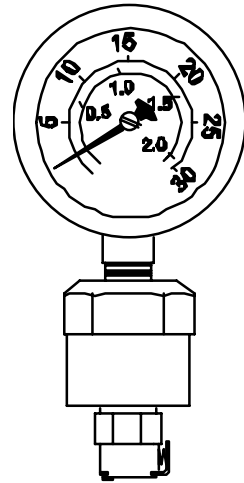
**H5-2**

- 11** Purge the printhead three times.
- 12** Check the pressure reading indicated on the gauge. The pressure should not deviate more than .50 PSIG from the set pressure. If the deviation is more than .50 PSIG, reset the pressure per steps 8 through 12.
- 13** Disconnect the pressure gauge.
- 14** Push the adjustment knob into the locked position.
- 15** Reinstall the adjustment locking screw. (Recommended torque = 16in-lbs.)



**CAUTION:** Observe the following precautions while using and cleaning the ink pressure gauge:

- 1** Do not probe into the pressure gauge with objects when cleaning. Use the appropriate conditioner and brush.
- 2** Pressure measurements are relative to the height from which they are measured. When measuring printhead pressure, the gauge must be at the same height as the printhead.
- 3** Do not leave the gauge hanging from the printhead connection for very long. Its weight will fatigue the fitting, eventually breaking it off and allowing pressurized ink to flow freely from the head.
- 4** The gauge should be calibrated periodically for accuracy. This should be done at least once per year, or whenever it has been dropped.



## System Specifications

## Appendix A

### Controller/Ink Delivery System

### Appendix A1

Weight	Controller and IDS (no bracketry or ink) 3.5 lbs. (1.6 kg)
Microprocessor	32-bit CMOS 68332
LCD	European display: 20 characters, 5 x 8 matrix, European character set Asian display: 20 characters, 5 x 8 matrix, Japanese character set
LED	Four status – Low Ink, Printing, Power and Photosensor
Keypad	Twelve special function keys; numeric keypad; QWERTY array with ALT key combinations for multiple character sets; four keys for cursor control.
Message Storage	Ninety-nine 50-character messages
Languages	European: English, French, German, Italian, Spanish Asian: English and selected Katakana & Kanji characters
Enclosure	Injection molded thermoplastic
Ink Capacity	Can, 13.5 fluid ounces (400 ml.)
Electrical	Power Supply Input : 100V – 240V, 0.7A 50/60 Hz
Dimensions	8.75 in x 6.25 in x 3.25 in (222 mm x 159 mm x 83 mm)

### Printhead

### Appendix A2

Weight	5.4 lbs (2.4 Kg)
Resolution	7 dots/inch vertical, 12 dots/inch horizontal
Dot Diam. Range	0.050-0.100 in (1.27 – 2.54 mm)
Rec. Throw Distance	1/2-in max. at 50 ft/min; 12.7 mm at 15.24 m/min 3/8-in max at 150 ft/min; 1.59 mm at >45.72 m/min
Max. Line Speed	250 ft/min (76.2 m/min)
Character Height	5/8 in (15 mm) 7 dot 3/8 in (10 mm) 5 dot
Ink Colors	Black, red, green, blue, yellow, orange
Operating Pressure	7 psi (.48 bar)
Operating Temperature	40° to 110° F (4.4° to 43.3° C)
Photosensors	Two with up to .50 in max. read distance
Regulator Output Pressure Setting (Normal Operating)	7 psi (.48 bar) (With 50 psi input pressure)
Ink Compatibility	Inks are water-based and non-flammable
Ink Compliance	These inks meet CONEG legislation for printing onto packaging components. All components of these inks are included in the United States TSCA and European EINECS inventories of existing chemical substances.
Dimensions	4.45 in x 3.33 in x 11.45 in
System Safety	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Options	External photosensor available.





# Parts and Supplies

# Appendix B

## Service Parts Kits

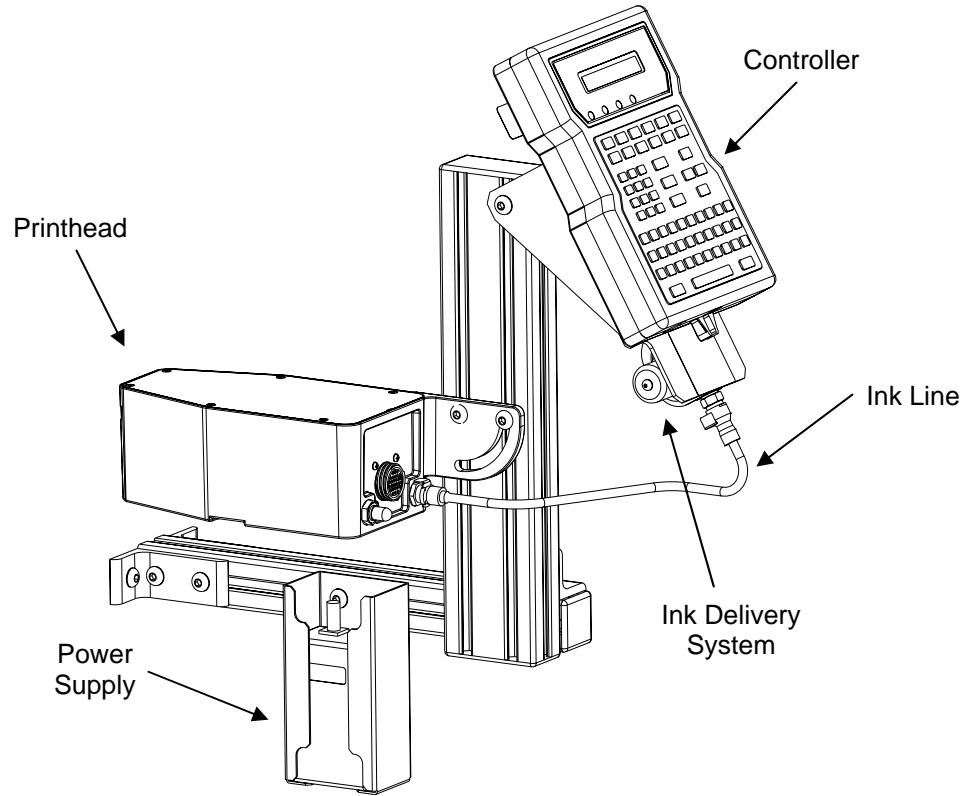
## Appendix B1

(See illustration on following page.)

Description	Water-Based Porous	Alcohol-Based Non-Porous
Printhead Replacement Kit	5770-202P	5770-202NP
Controller, Domestic/European	5750-430	5750-556
Controller, Domestic/European with External Photocell (not shown)	5750-431	5750-552
Controller, Domestic/Asian	5750-432	5750-553
Ink Delivery System Kit	5750-434	5750-557
Ink Line Replacement Kit	5750-563	5750-563
Broach Kit	1902-857	1902-857
Broach Refills	1901-563	1901-563
Wipes, Lint-Free	6600-171	6600-171
Power Supply	5750-113	5750-113
CPU Board, Domestic/European	5750-208E	5750-208E
CPU Board, Domestic/Asian	5750-208A	5750-208A
Effluent Bottle	5750-503	5750-503
Firmware, Domestic/European	5750-117	5750-117
Firmware, Domestic/Asian	5750-118	5750-118
Keypad Assembly, Domestic/European	5750-209E	5750-209E
Keypad Assembly, Domestic/Asian	5750-209A	5750-209A
LCD Display, Domestic/European	5750-053	5750-053
LCD Display, Domestic/Asian	5750-061	5750-061
Preload Adjustment Tool	5770-201	5770-201
Printhead Internal Tubing Kit	5770-205	5770-205
Printhead PCB Replacement	5770-204	5770-204

**Service Parts Kits**

**Appendix B1-2**



**Consumables**

**Appendix B2**

***Water-Based for Porous Ink Jet Systems:***

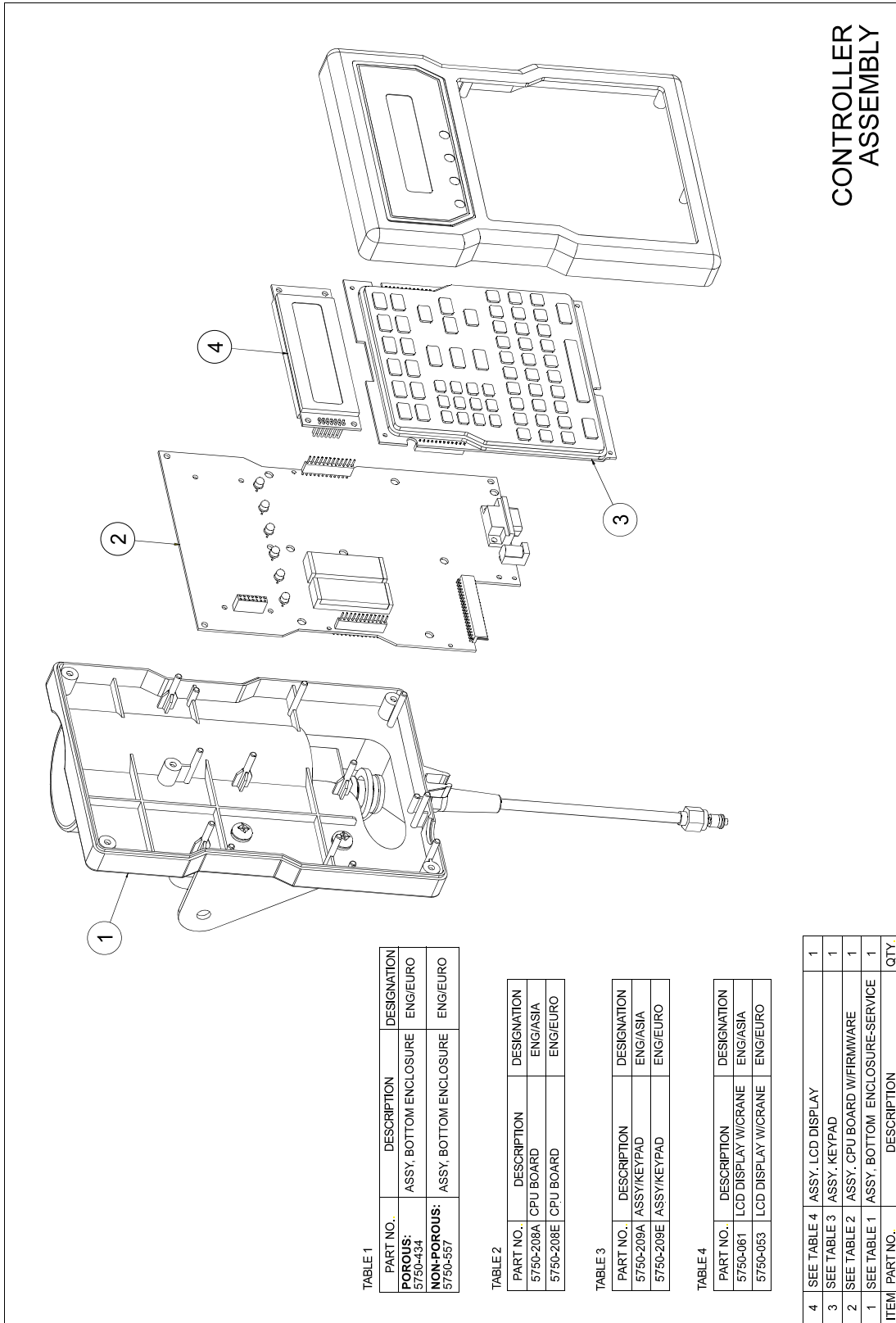
Product	Part Number	Package
Conditioner, TWP	5750-242	2/case
Ink, TWP-101 Black	5750-243	6/case
Ink, TWP-4 Blue	5750-245	6/case
Ink, TWP-3 Green	5750-246	6/case
Ink, TWP-2 Red	5750-244	6/case
Maintenance Spray, TWP	5750-249	2/case

***Alcohol-Based for Non-Porous Ink Jet Systems:***

Product	Part Number	Package
Conditioner, TSO-SC	5750-650	2/case
Ink, TSO-3100 Black	5750-651	6/case
Ink, TSO-2 Red	5750-652	6/case
Maintenance Spray, TSO	5750-657	2/case

Assembly Drawings

Appendix B3



CONTROLLER ASSEMBLY

TABLE 1

PART NO.	DESCRIPTION	DESIGNATION
5750-434	ASSY, BOTTOM ENCLOSURE	ENG/EURO
NON-POROUS: 5750-557	ASSY, BOTTOM ENCLOSURE	ENG/EURO

TABLE 2

PART NO.	DESCRIPTION	DESIGNATION
5750-208A	CPU BOARD	ENG/ASIA
5750-208E	CPU BOARD	ENG/EURO

TABLE 3

PART NO.	DESCRIPTION	DESIGNATION
5750-209A	ASSY/KEYPAD	ENG/ASIA
5750-209E	ASSY/KEYPAD	ENG/EURO

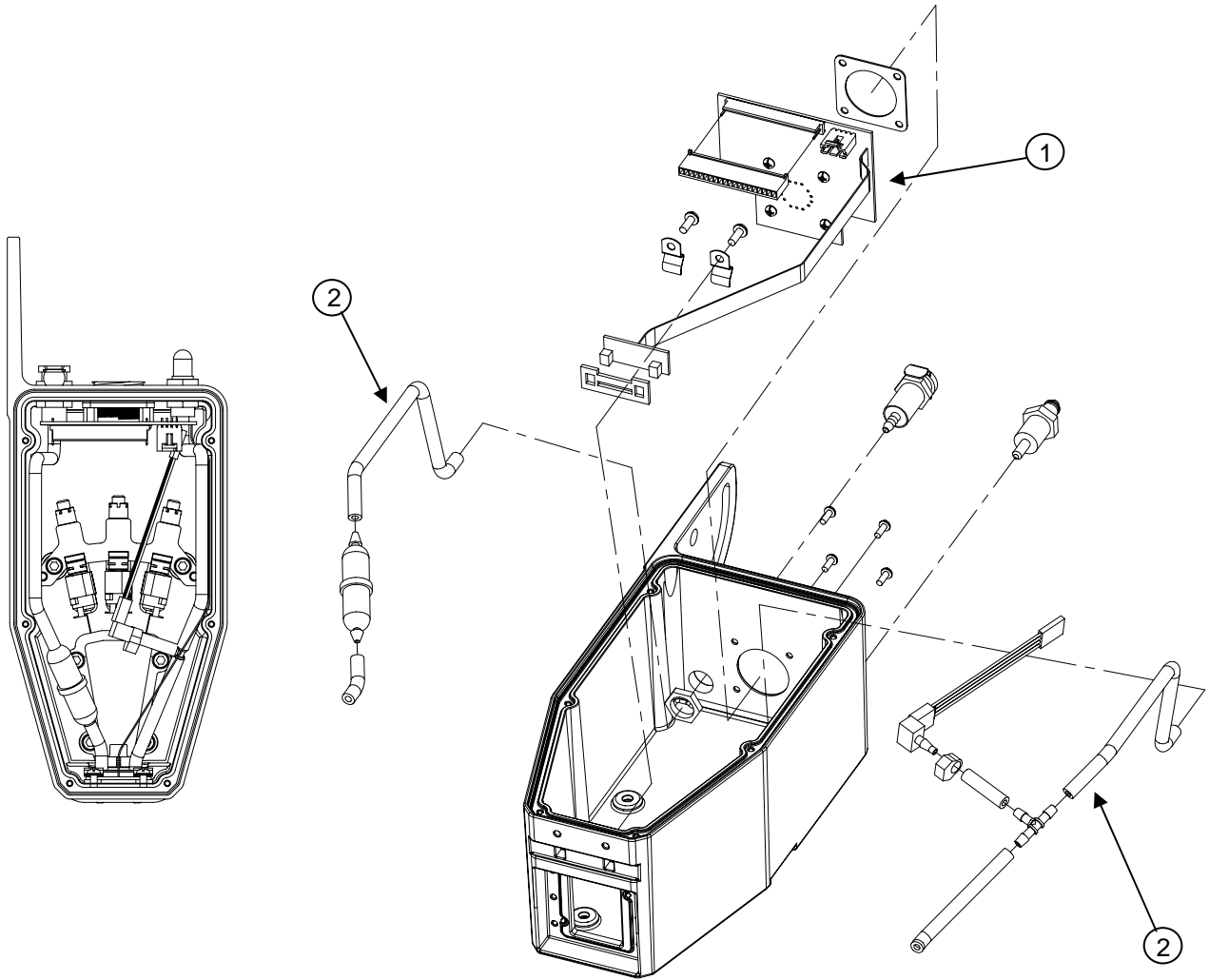
TABLE 4

PART NO.	DESCRIPTION	DESIGNATION
5750-061	LCD DISPLAY W/CRANE	ENG/ASIA
5750-063	LCD DISPLAY W/CRANE	ENG/EURO

ITEM#	PART NO.	DESCRIPTION	QTY.
4	SEE TABLE 4	ASSY, LCD DISPLAY	1
3	SEE TABLE 3	ASSY, KEYPAD	1
2	SEE TABLE 2	ASSY, CPU BOARD W/FIRMWARE	1
1	SEE TABLE 1	ASSY, BOTTOM ENCLOSURE-SERVICE	1

**Assembly Drawings**

**Appendix B3-2**

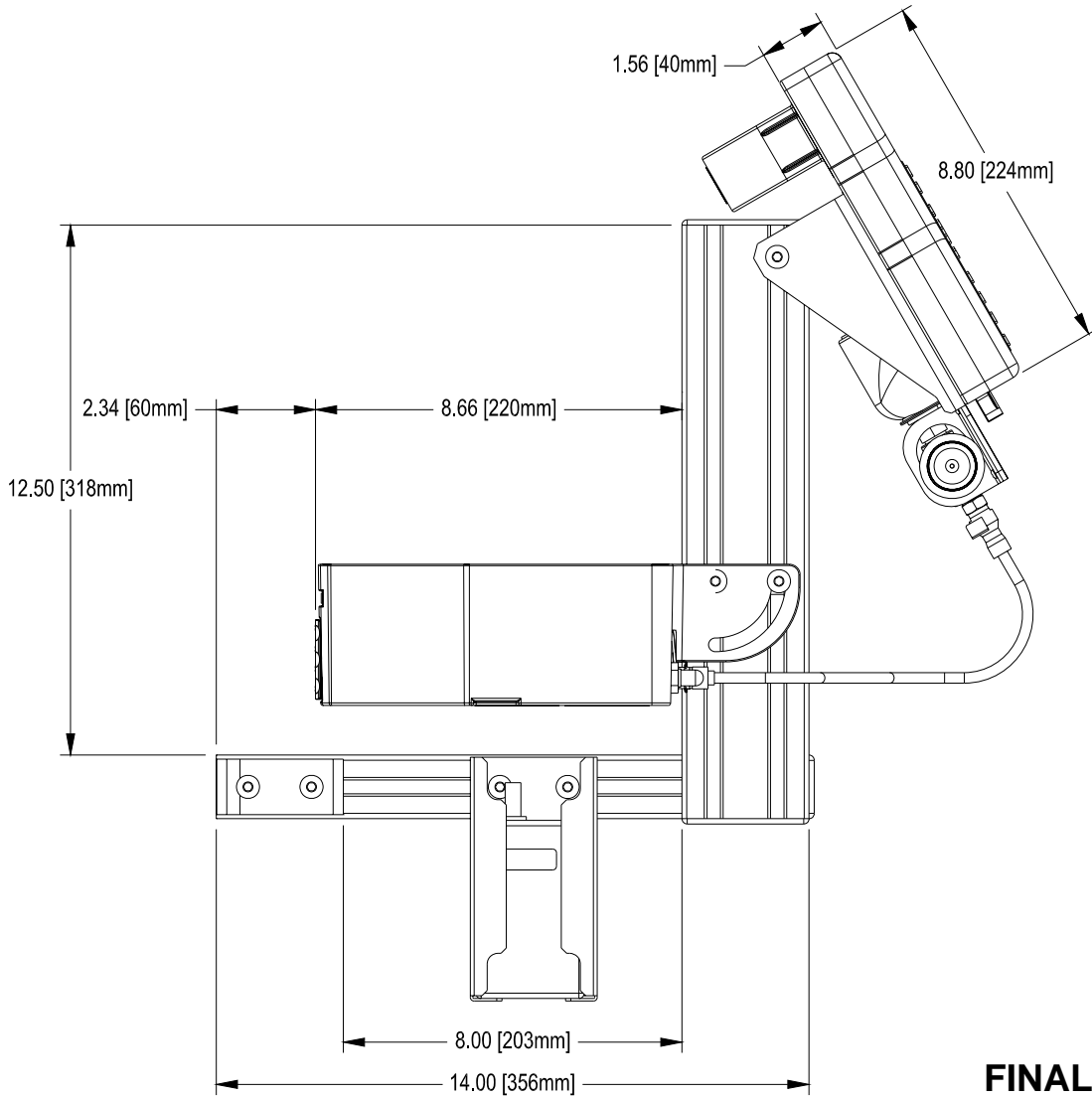
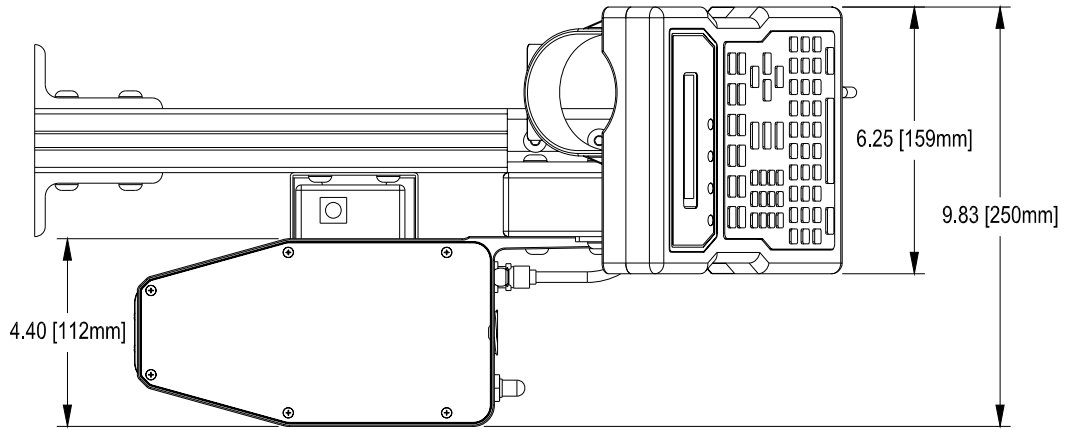


2	5770-205	PRINthead TUBING KIT	1
1	5770-204	PRINthead PCB KIT	1
<b>ITEM</b>	<b>PART NO</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QTY</b>

**PRINthead ASSEMBLY**

**Assembly Drawings**

**Appendix B3-3**



**FINAL ASSEMBLY**



# Theory of Operation

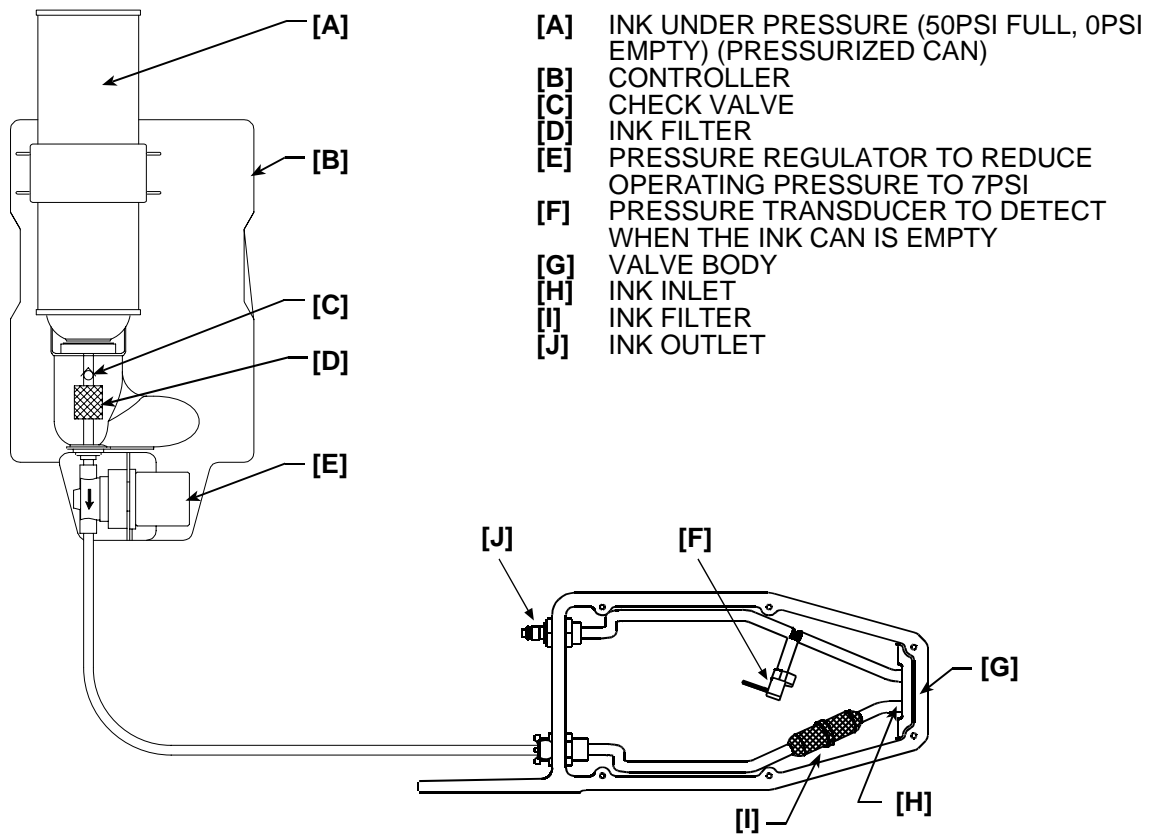
# Appendix C

## Mechanical

## Appendix C1

### System Fluidics:

Ink flows into the printhead from a pressurized “ink can” supply [A]. The ink can is filled to 50 psi which allows it to completely discharge its ink and maintain an adequate supply pressure to the printhead. An ink-pressure regulator [E] reduces the ink pressure to 7-psi for system operation. Regulator settings must be 7-psi output to maintain consistent dot-diameter and printhead operation. A pressure transducer [F] inside the printhead monitors operating pressure. When ink pressure falls below 5 psi, the transducer sends a signal to the controller [B] to indicate that the can is empty. The controller lights an “ink low” LED as an operator warning of low ink supply. As the ink can empties, the ink pressure quickly drops until it is insufficient to completely eject ink from the printhead. Very low ink pressure pushes a small amount of ink onto the surface of the orifice plate. As a result, the orifice plate should be cleaned each time the ink can is replaced.



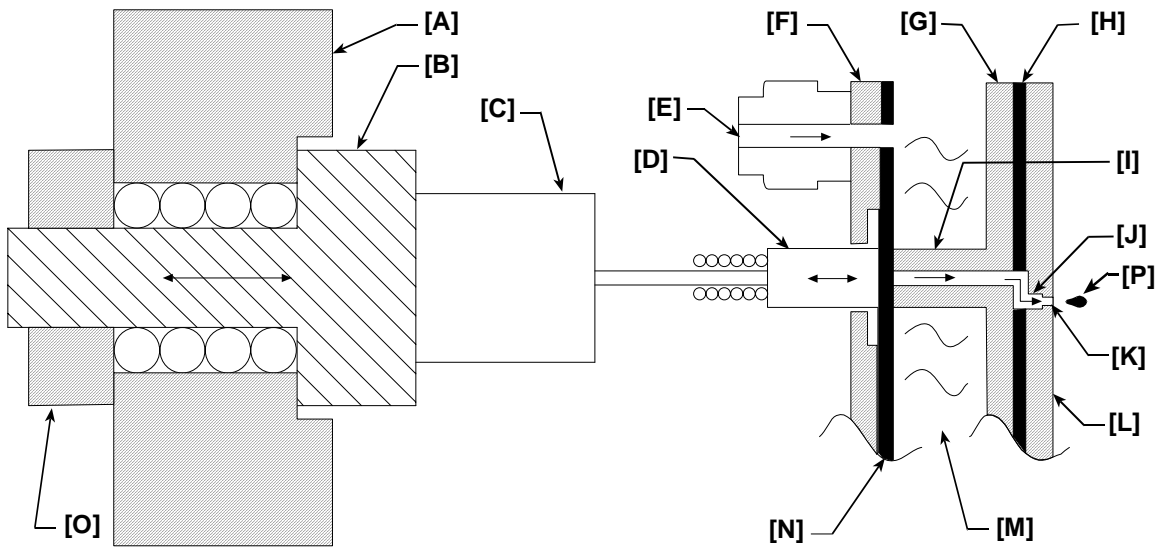
## Mechanical

## Appendix C1-2

### Printhead Operation

Ink flows into the printhead through an inlet filter [E], and into the valve body. The valve body consists of a back plate [F], membrane [N], chamber plate [G], front seal [H] and orifice plate [L]. Ink flows into the chamber plate and is sealed by the piston applying a force, to push the membrane against the chamber plate post [I]. The membrane sealing force (pre-load) is initially adjusted to seal against ink pressure at 9 psi to prevent static leakage at the normal operating pressure of 7 psi. This “pre-load” adjustment controls the amount of force the piston [D] applies to the membrane. Rotating the red adjustment nut [O] sets the pre-load pressure by moving the entire solenoid assembly in a linear movement, to increase or decrease piston loading on the membrane (clockwise to decrease pre-load, counter clockwise to increase pre-load).

### Valve Body Closed



- |                      |   |
|----------------------|---|
| [A] Mounting Strip   | [I] Chamber Plate Post                              |
| [B] Bushing          | [J] Slotted Channel for Single Column Orifice Array |
| [C] Solenoid         | [K] Orifice   |
| [D] Piston           | [L] Orifice Plate                                   |
| [E] Ink Inlet Filter | [M] Ink at 7PSI                                     |
| [F] Backplate        | [N] Membrane (Acts as Valve Seal)                   |
| [G] Chamber Plate    | [O] Adjustment Nut                                  |
| [H] Seal             | [P] Ink Droplet                                     |

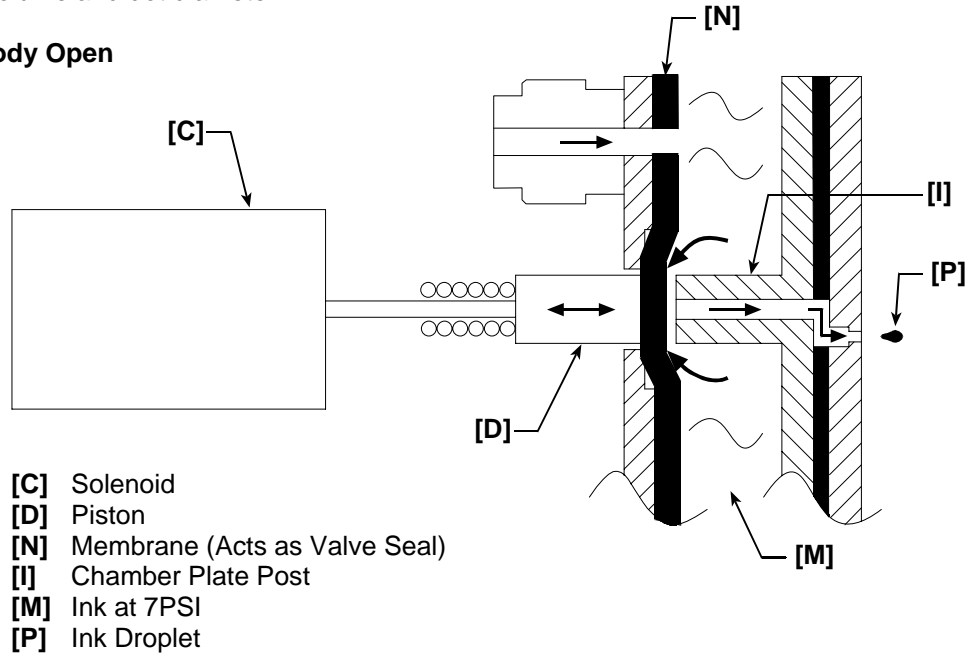


## Mechanical

## Appendix C1-3

Each printhead has seven solenoids to control piston movement. When a piston [D] pulls back, it allows ink [M] to flow between the membrane [N] and through the center of the chamber plate post [I]. Ink flows into the orifice plate and ejects as droplets [P] each time the solenoid [C] is electrically energized. A controlled voltage applied to the solenoid coil causes linear movement of the piston. Increasing or decreasing individual solenoid drive voltages—“pulse width” settings—increases or decreases droplet volume and dot diameters. Operating pressure must be maintained at 7 psi to achieve consistent droplet volume and dot diameter.

### Valve Body Open



## Electrical

## Appendix C2

The system consists of three assemblies: the controller, which contains the Motorola 68332 microprocessor-based CPU board; the printhead/driver board assembly; and the 15VDC-power supply.

The external 15VDC-power supply supplies the system voltage. The 15VDC supplies power for the printhead solenoid drive, the ink pressure sensor circuitry, and the optional external photosensor. A switching regulator on the CPU board supplies the 5VDC logic voltage. A battery monitor circuit supplies battery voltage to memory when the 5VDC supply falls below the battery voltage level.

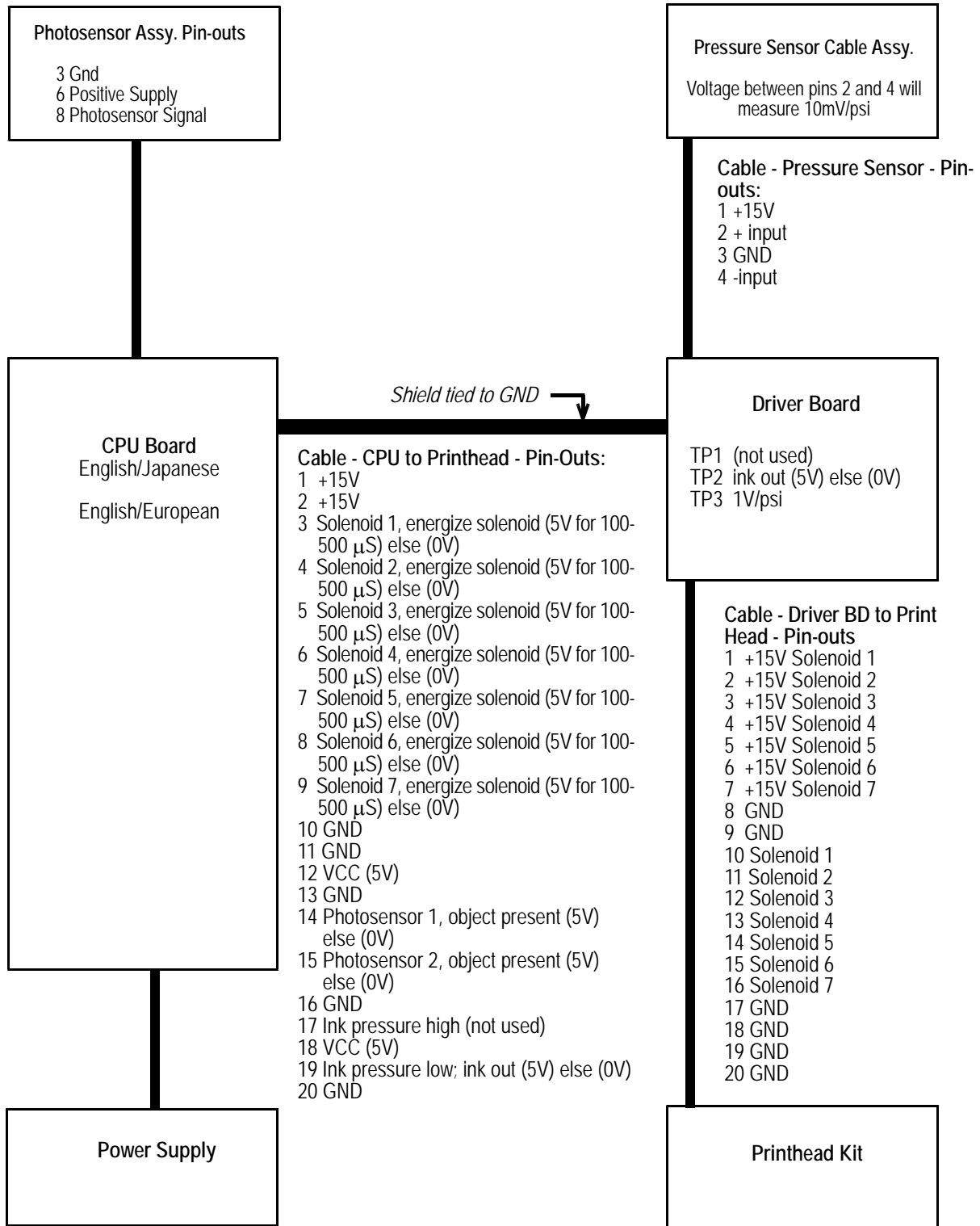
Printhead solenoids are energized by FETs (field-effect transistors) located on the driver board. The FETS are driven by processor TPU (time processing unit) lines, which allow independent pulse-width settings through firmware control. Product detection is achieved by either external or printhead photosensors through firmware selection. The printhead photosensors or a preset by firmware control determines product speed and direction. Phase-lock loop circuits at 10kHz and 12kHz operate the printhead photosensors and prevent false triggering.

The CPU board has 256k of battery backed up RAM for message and configuration data. EPROMS located in the U3 and U4 positions contain the firmware.

A differential pressure sensor located in the printhead housing reads the printhead pressure and triggers the low ink alarm when the ink pressure falls below the usable level. Printhead pressure can be read at the driver board TP3 at 1V/PSI.

The controller LCD display defaults to one line all black characters, and is configured for two-line mode and cleared during the system boot-up process.

**Electrical Block Diagram**



# Español

Las guías en algunos lenguajes no caben dentro de las veinte líneas del carácter del indicador de cristal líquido. Cuando una guía extiende más allá de veinte caracteres, el texto completo de la guía aparece en este libro. Controle siempre este libro si usted es incierto sobre el significado de una guía en la visualización.

## Índice de contenidos

Garantía e Introducción.....	i
Seguridad .....	ii
Funciones de la impresora .....	iii
Controlador .....	iv

### Aspectos generales **A**

Impresión de un mensaje.....	A1
Creación de un mensaje de sólo texto .....	A2
Edición de un mensaje de sólo texto.....	A3
Eliminación de un mensaje.....	A4
Visualizar información del sistema .....	A5
Preguntas frecuentes .....	A6

### Mantenimiento **B**

Carga de tinta.....	B1
Purga de todos los canales .....	B2
Purga con acondicionador.....	B3
Purga de canales individuales.....	B4
Espitación del Orificio.....	B5
Puesta en funcionamiento y Desconexión.....	B6
Cambiar los colores de tinta.....	B7
Ajuste del contraste de la pantalla.....	B8
Restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica.....	B9

### Ajustes de impresión **C**

Configuración de la sangría de un mensaje independiente.....	C1
Configuración de la sangría de un mensaje predeterminado .....	C2
Cambio de la anchura del carácter de un mensaje .....	C3
Configuración de la anchura predeterminada de carácter .....	C4
Cambio del tamaño de punto de impresión .....	C5
Cambio de la fuente de un solo mensaje .....	C6
Cambio de la fuente predeterminada.....	C7
Rotación del mensaje.....	C8
Ajuste del diámetro de un punto individual .....	C9
Ajuste de los primeros puntos .....	C10
Modo de ajustar el tamaño de puntos en columnas .	C11

### Configuración de variables de mensaje **D**

Configuración de la fecha .....	D1
Configuración de la fecha de vencimiento.....	D2
Configuración de la hora.....	D3
Configuración de los cambios de turno .....	D4
Configuración del inicio del turno (Fecha de código) .....	D5
Configuración del conteo de artículos .....	D6
Configuración del conteo de paletas.....	D7

### Colocación de variables en mensajes **E**

Colocación de la fecha.....	E1
Colocación de la fecha de vencimiento.....	E2
Colocación de la hora en un mensaje.....	E3
Colocación del cambio de turno .....	E4
Colocación del conteo de artículo .....	E5
Colocación del conteo de paletas.....	E6
Uso de caracteres alternativos.....	E7

### Funcionamiento del sistema **F**

Selección del idioma .....	F1
Configuración de la fecha .....	F2
Configuración de las unidades de medida.....	F3
Configuración del modo de impresión .....	F4
Configuración de los espacios del mensaje .....	F5
Configuración de la longitud de la caja.....	F6
Configuración de la velocidad de impresión .....	F7
Configuración de la dirección de impresión.....	F8
Uso de la contraseña.....	F9
Uso del modelo con célula fotoeléctrica externa opcional .....	F10

### Mensajes de ejemplo **G**

Mensaje nuevo .....	G1
Mensaje con conteo y fecha.....	G2
Mensaje con fecha de vencimiento.....	G3
Mensaje con caracteres alternativos .....	G4
Mensajes anchos con marca de fecha .....	G5
Mensajes con conteo de artículo y paletas .....	G6

### Solución de problemas **H**

No se imprime nada.....	H1
Impresión de baja calidad .....	H2
Escape de la cubierta de la impresora.....	H3
Previa-carga ajuste de cubierta de impresora .....	H4
Procedimiento de mantenimiento del regulador de tinta.....	H5

### Especificaciones del Sistema **Anexo A**

Sistema regulador de tinta .....	A1
Cubierta de la impresora .....	A2

### Suministro y piezas de repuesto **Anexo B**

Kits de piezas de repuesto .....	B1
Consumibles .....	B2
Dibujos de ensamble.....	B3

### Manual Teórico de Operación **Anexo C**

Mecánico .....	C1
Eléctrico .....	C2

No se use en un cuarto de computadoras como se especifica en el manual Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.

La información contenida en el presente manual es correcta y precisa en el momento de su publicación. Illinois Tool Works se reserva el derecho de cambiar o modificar cualquier parte de la información o de las especificaciones técnicas en cualquier momento y sin previo aviso.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
Todos los derechos reservados  
Impreso en los Estados Unidos de América

## Garantía

i

El sistema de inyección de tinta (sin incluir el cabezal de impresión) cuenta con una garantía limitada de 365 días desde la fecha de envío. El cabezal de impresión tiene una garantía de 180 días desde la fecha de envío. Para todos los términos y condiciones, se incluye una declaración de garantía completa con la Impresora de Inyección de Tinta.

El uso de un tipo de fluido equivocado en el sistema no se encuentra cubierto según la garantía.

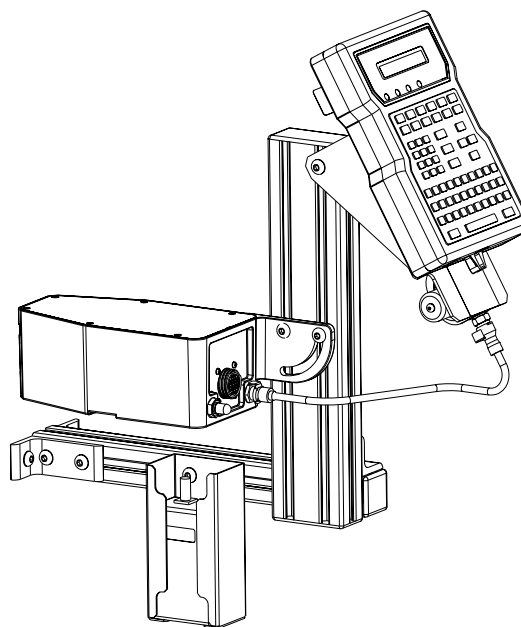
## Introducción

**NOTA:** Este manual describe una operación en impresoras de tinta porosa (en base a agua) y de tinta no porosa (en base a alcohol). Los fluidos hechos a base de agua NO pueden ser usados en sistemas no porosos (en base a alcohol). Los fluidos hechos a base de alcohol NO pueden ser usados en sistemas porosos (en base a agua).

El sistema de impresión con inyección de tinta es compacto y fácil de usar. Imprime una sola línea de alfanuméricos a velocidades tan lentas como 5 fpm y tan rápidas como 250 fpm. La calidad de impresión es perfecta, y ofrece la función de mensaje y flexibilidad de cubierta de impresora. Hay tres selecciones de tipos de letra: 5-punto (3/8"), 7-punto (1/2") y 7-punto letras negritas y puede imprimir con múltiples tipos de letra sobre la misma línea. La tinta se encuentra en un cartucho bajo presión de 13 onzas fluidas (392 ml). Los cartuchos de tinta pueden ser restituidos sin interrumpir la impresión. Se puede elegir desde seis colores de tinta con alta resolución: negro, azul, verde, amarillo, naranja y rojo.

La cubierta de impresora tiene integrada una válvula. I.V. Patentada, una tecnología de impresión y capacidad de control individual de punto, por eso tiene mejor calidad de impresión. Para el cambio de tinta no se toca la parte electrónica interior de la cubierta de impresora, asegurando la confiabilidad operacional de largo plazo. Cuenta con armadura flexible que permite imprimir de lado, la parte de arriba y abajo de la caja de cartón como también imprimir sobre superficies inclinadas. Tiene dos fotosensores incorporados que toman la medida de velocidad y dirección, y se localiza al frente de la cubierta de la impresora. La cubierta de la impresora requiere medidas de mantenimiento diariamente (purgando) probandola al inicio de cada día de trabajo, o después de haber permanecido apagado el equipo por más de una semana.

El controlador ofrece una parte de teclado alfanumérico que con la tecla ALT permite múltiples combinaciones, teclas numéricas separadas, teclas de iconos funciones, cuatro teclas para control del cursor y cuatro diodos emisores de luz (que advierten y demuestran el estado de electricidad, fotosensor, modo de imprimir y nivel de tinta). Tiene capacidades de autocódigo que permite una ocasión a Juliano/Gregorian fecha, numeración secuencial de tiempo, cambio, ítem cuenta, paleta/lote cuenta y fecha de vencimiento. También tiene capacidades de depositar mensajes de 99 caracteres de medio tamaño y una alarma de falta de tinta. Las conexiones vienen adheridas control y se conecta con la parte trasera de la cubierta de la impresora. Una unidad de suministro de electricidad conecta con el control esta colocada en un dispositivo sobre el soporte de la armadura.



## Seguridad

ii

A continuación presentamos una lista de símbolos de seguridad y sus significados, los que se encuentran a lo largo de este manual. Preste atención a estos símbolos cuando aparezcan en el manual.



**¡Use lentes de seguridad cuando realice el procedimiento descrito!**



**¡Precaución! Denota una posible lesión personal y/o daños al equipo.**



**¡Precaución! Denota una posible lesión personal y/o daños al equipo debido a riesgos eléctricos.**



**NOTA:** (Será seguido de un breve comentario o explicación).



**PRECAUCIÓN:** Apague el suministro de corriente principal del equipo antes de:

- Realizar el mantenimiento preventivo.
- Realizar alguna reparación en la unidad.
- Realizar el servicio de cualquier forma en la impresora

Se debe usar una protección para ESD (Descarga electro-estática) cuando se realice el mantenimiento de los tableros de circuitos impresos internos.

Después que el servicio al equipo ha terminado, reemplace todos los dispositivos de protección como cables de puesta a tierra y cubiertas antes de operar el equipo.



**NOTA:** Es sumamente importante:

- Comunicarse con su supervisor para obtener instrucciones completas sobre el equipo de protección personal (PPE, siglas en inglés) necesario para trabajar de manera segura con este sistema.
- Leer la MSDS (Hoja de Datos de Seguridad del Material) y seguir sus instrucciones para un adecuado almacenamiento, manejo y eliminación de tintas y acondicionadores.



**CLÁUSULA DE EXENCIÓN DE RESPONSABILIDAD POR COMPATIBILIDAD DEL PRODUCTO:**

Este producto cumple con los requisitos de CAN/CSA-22.2 NO.60950-00 \* UL 60950. Las unidades sólo son probadas y calificadas con tintas, partes y accesorios aprobados por el fabricante. El uso de otras tintas, partes o accesorios pueden incluir riesgos potenciales por los que el fabricante no asume responsabilidad.

## **Funciones de la impresora**

**iii**

La impresora de inyección de tinta tiene varias características que la hacen única para imprimir en aplicaciones industriales de impresión.

- Sistema de impresión propio para la marca de productos en movimiento sobre transportadores.
- Cabezal de impresión ajustable que permite la impresión inclinada, superior o lateral en transportador a una velocidad de línea de hasta (250 ft/min) 76 m por minuto.
- Impresión de caracteres de hasta 7 puntos de altura, media pulgada.
- Sistema de suministro de tinta desde un depósito a presión. Es posible cambiar los depósitos durante el funcionamiento sin interrupción de la impresión.
- Detección de la dirección de producto y velocidad de movimiento mediante sensores fotoeléctricos montados en la parte frontal del cabezal de impresión. También dispone de un sensor fotoeléctrico externo opcional.
- Impresión de un mensaje por línea o varios mensajes por artículo.
- Doce teclas de función que facilitan el funcionamiento del sistema y la edición.
- Contador incorporado, con registro de códigos de cambio, fecha, horas y fecha de vencimiento.
- Impresión en tres tipos de fuentes: 3/8" (9,5 mm), 1/2" (12,7 mm) y 1/2" (12,7 mm) negrilla.
- Menús de pantalla en varios idiomas.
- Pantalla de cristal líquido de dos líneas y 20 caracteres por línea.
- Suministro de energía de 100 a 240 V CA.
- Temperatura de uso de 4,4° C a 43,4° C.
- Cabezal de impresión de diseño modular que incorpora dispositivos de desconexión rápida para facilitar su mantenimiento.
- Kits de piezas de repuesto modular para facilitar su mantenimiento.
- Apoyo largo del cabezal de impresión que facilita la impresión sobre la parte superior del producto.
- Los dispositivos electrónicos están separados de la tinta a través de todo el sistema para asegurar la fiabilidad y durabilidad industrial del sistema.
- Tinta disponible en varios colores: negro, azul, verde, rojo, naranja y amarillo.
- Suministro en cualquier parte del mundo.

## Controlador

iv

### PANTALLA

- 1 Dos líneas, 20 caracteres por línea, pantalla de cristal líquido (LCD).

### INDICADORES LUMINOSOS (LED)

- 2 LED de energía. Se enciende cuando la impresora está conectada.  
 3 LED de la célula fotoeléctrica. Se enciende al pasar un producto por delante.  
 4 LED de impresión. Se enciende cuando la impresora está en el modo de impresión.  
 5 LED de impresora sin tinta. Se enciende cuando la impresora agota la tinta del depósito.

### TECLAS DE FUNCIÓN

- 6 IMPRIMIR: Inicia y detiene el proceso de impresión.  
 7 EDITAR: Crea, edita o elimina un mensaje.  
 8 PURGAR: Purga todos los canales de tinta. Si se pulsa al mismo tiempo que la tecla ALT (24) se purgarán sólo canales simples.  
 9 SANGRAR MENSAJE: Define la sangría del mensaje a partir del extremo de inicio del producto.  
 10 FUENTE: Selecciona la fuente de impresión.  
 11 TIEMPO: Inserta la hora en un mensaje. Si se pulsa al mismo tiempo que la tecla ALT (24) insertará un código de cambio de trabajo.  
 12 CONFIGURACIÓN: Configuración del sistema.  
 13 INFORMACIÓN: Proporciona información sobre la configuración y el estado.  
 14 TAMAÑO DE PUNTO: Aumenta o disminuye el tamaño del punto de impresión.  
 15 ANCHO DEL CARACTER: Cambia la anchura de los caracteres impresos y cambia, por lo tanto, la longitud de los mensajes impresos.  
 16 FECHA: Inserta la fecha en un mensaje. Si se pulsa al mismo tiempo que la tecla ALT (24) insertará la fecha de vencimiento.  
 17 CONTAR ARTICULOS: En el modo de impresión, muestra el último conteo de artículos, paletas y el total. En el modo Editar, inserta el conteo de artículos en un mensaje. Si se pulsa al mismo tiempo que la tecla ALT (24) insertará un conteo de paletas.

### TECLADO NUMÉRICO

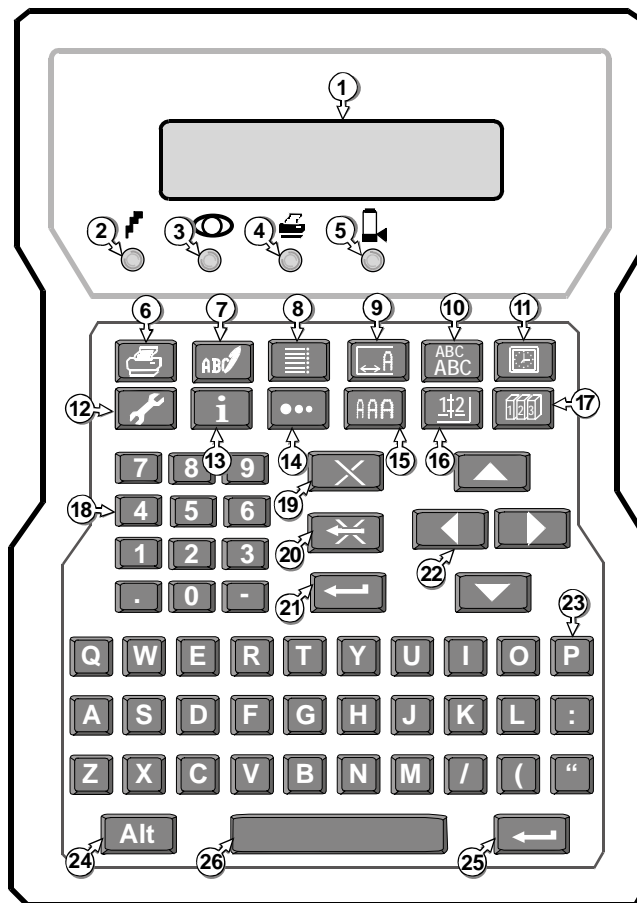
- 18 Teclas para la introducción de números. Al desplazarse con las teclas de dirección mostrará caracteres alternos.

### TECLAS DE EDICIÓN

- 19 ELIMINAR: Borra el carácter que se encuentra bajo el cursor y no lo repite.  
 20 RETROCESO: Borra el carácter que se encuentra a la izquierda del cursor y, al mantenerlo, pulsado, borrará el resto de números.  
 21 ENTRAR: Completa las entradas y activa los cambios.

### TECLAS DE DIRECCIÓN

- 22 Teclas para mover el cursor y desplazarse por la pantalla.



### TECLADO ALFABÉTICO

- 23 Teclas para la entrada de caracteres. Cada carácter mostrará caracteres alternos al accionar las teclas de dirección arriba y abajo.

### TECLAS ALTERNATIVAS

- 24 ALT: Proporciona caracteres alternativos y funciones al usarla en combinación con otras teclas.  
 25 ENTRAR: Mediante esta tecla se duplica la función de la tecla 21.

### BARRA ESPACIADORA

- 26 Introduce espacios en un mensaje. Es posible mostrar caracteres alternos si se pulsán las teclas de dirección arriba y abajo al pulsar esta tecla.

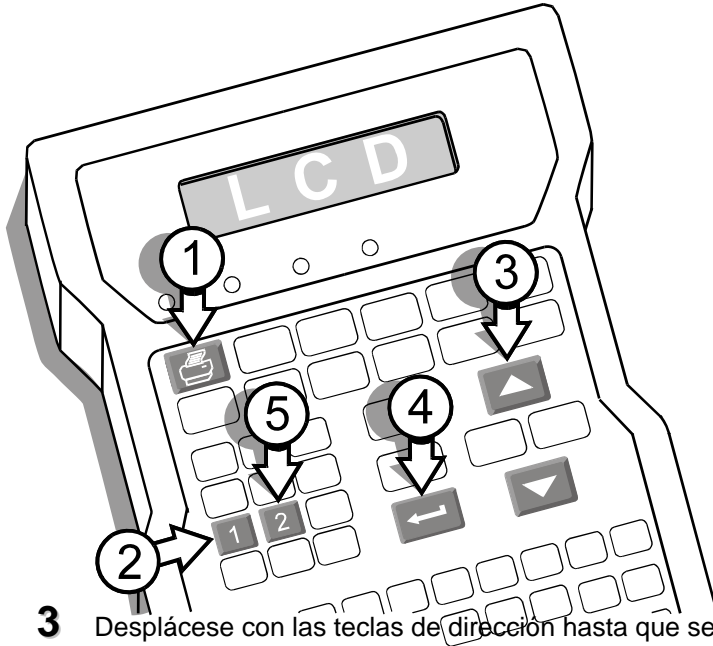


## Aspectos generales

**A**

### Impresión de un mensaje

**A1**



- 1 Al pulsar la tecla IMPRIMIR en la pantalla de LCD se mostrará “1-Empezar Impresión” y “2-Parar Impresión.”

**1-Empezar impresión**  
**2-Parar impresión**

- 2 Pulse 1 y en la pantalla de LCD se mostrará el nombre del último mensaje que se haya impreso y su texto correspondiente.

**Nombre: TEST 123**  
**TEST 123<**

En el ejemplo de pantalla que se muestra arriba, se pu

- 3 Desplácese con las teclas de dirección hasta que se muestre el mensaje a imprimir en la pantalla.
- 4 Pulse ENTRAR para imprimir.
- 5 Pulse 2 para detener la impresión.

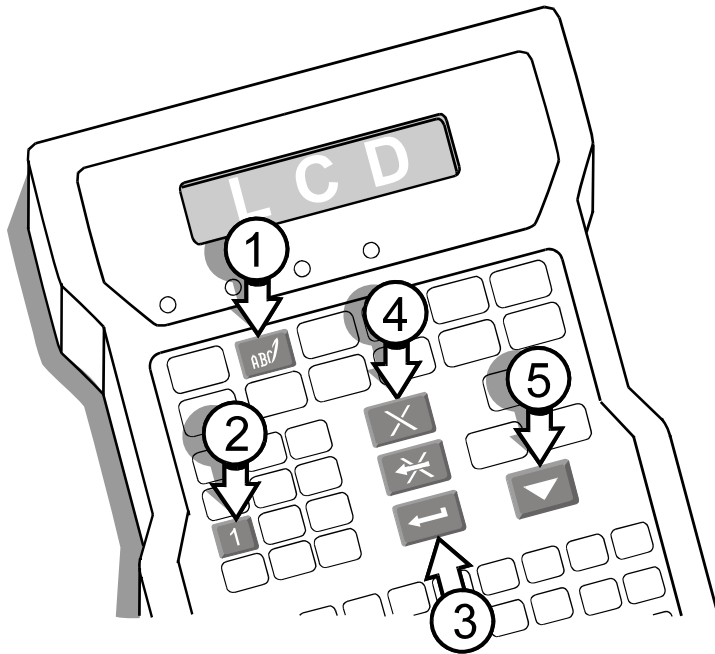
El ejemplo de impresión que se muestra abajo es el mensaje predeterminado que se imprime con la configuración predeterminada del controlador.

**TEST 123**

**Esta función es una parte del mensaje de ejemplo G1.**

## Creación de un mensaje de sólo texto

A2



**6** Al pulsar EDITAR en la pantalla de LCD se mostrará el mensaje “1-Nuevo mensaje” y “2-Corregir mensaje.”

**7** Pulse 1 y en la pantalla de LCD se le pedirá que proporcione un nombre para el mensaje nuevo.

Nombre:

**8** Escriba el nombre nuevo y pulse ENTRAR.

Nombre:  
TESTMESSAGE

**9** Escriba un mensaje de sólo texto, sólo letras y números, sin códigos. Corrija los errores con las teclas ELIMINAR y RETROCESO.

Corrigiendo...  
123TESTING123<

**10** Pulse ENTRAR al terminar de introducir el mensaje. En la pantalla de LCD se mostrarán tres opciones a elegir:

1-Archivar:TESTMESSA  
2-Cancelar cambios: ↓

2-Cancelar cambios: T  
3-Corregir: TESTMESS

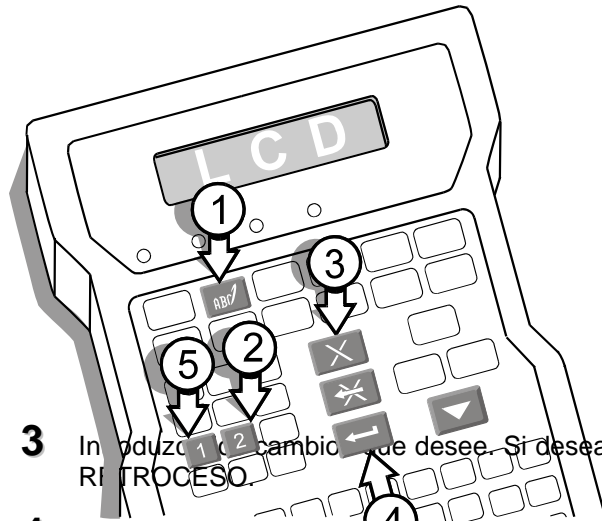
**NOTA:** Una flecha abajo en la pantalla de LCD indica que este menú posee más de dos selecciones.

**11** Pulse 1 para guardar el mensaje nuevo.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo de G1, G2, G3, G4 y G5.**

## Edición de un mensaje de sólo texto

A3



**1** Al pulsar EDITAR en la pantalla de LCD se mostrará el mensaje “1-Nuevo mensaje” y “2-Corregir mensaje.”

**2** Pulse 2 y en la pantalla de LCD se mostrará un mensaje. Si desea editar el mensaje que aparece en la pantalla, pulse ENTRAR.

Nombre: **TESTMESSAGE**  
123TESTING123<

Si desea editar cualquier otro mensaje, utilice las teclas de dirección.

**3** Introduzca el cambio que desee. Si desea borrar cualquier carácter, utilice las teclas ELIMINAR y RETROCESO.

**4** Para finalizar la edición del mensaje, pulse ENTRAR. En la pantalla de LCD se mostrarán tres opciones a elegir:

1-Archivar: TESTMESSA  
2-Cancelar cambios: T↓

2-Cancelar cambios: T  
3-Corregir: TESTMESS

**NOTA:** Una flecha abajo en la pantalla de LCD indica que este menú posee más de dos selecciones.

**5** Pulse 1 para guardar los textos que haya editado.

**Esta función es una parte del mensaje de ejemplo de G1, G2, G3, G4 y G5.**

## Eliminación de un mensaje

A4

**1** Pulse EDITAR.

**2** Pulse 3 para eliminar el mensaje. En la pantalla de LCD se mostrará el nombre de un mensaje y su contenido.

**3** Desplácese con las teclas de dirección arriba y abajo hasta que se muestre en la pantalla el mensaje que desee borrar.

**4** Pulse ENTRAR. En la pantalla de LCD se le preguntará si desea cancelar los cambios o eliminar el mensaje:

**5** Pulse 2. El mensaje se borrará y en la pantalla de LCD se mostrará la pantalla EDITAR:

Nombre: MENSAJE  
MENSAJE<

Nombre: TESTMESSAGE  
1234567890

1-Cancelar Cambios: T  
2-¿Borrar?: TEST MESSA

2-Corregir mensaje  
3-Borrar mensaje

## Visualizar información del sistema

**A5**

- 1** Pulse INFORMACIÓN.
- 2** Desplácese con las teclas de dirección arriba y abajo para ver todas las opciones.
- 3** Pulse ENTRAR en cualquiera de las entradas de menú para acceder a las opciones asociadas. En el cuadro que se muestra abajo se explican las diferentes opciones a las que puede acceder.
- 4** Pulse ENTRAR para finalizar.

Selección de Menú	Explicación
1-Mensajes no usado	Al seleccionar esta opción se mostrará el número de mensajes que puede utilizar. El sistema puede almacenar hasta 99 mensajes.
2-Fecha	Al seleccionar esta opción se mostrará la fecha actual del sistema con el formato de año, mes y día.
3-Hora	Al seleccionar esta opción se mostrará la hora del sistema en horas, minutos y segundos.
4-Velocidad de la impresión	Al seleccionar esta opción se mostrará la velocidad registrada por los sensores fotoeléctricos durante la última sesión de impresión.
5-Totales	Al seleccionar esta opción se mostrará el número de veces que se ha impreso el mensaje actual.
6-Versión	Al seleccionar esta opción se mostrará la versión de firmware del controlador.
7-Apoyo/Suministros	Al seleccionar esta opción se mostrará información sobre el suministro y servicio de la impresora.

## Preguntas frecuentes

**A6****P1 ¿Cómo puedo crear un mensaje?**

R1a Siga las instrucciones que se muestran en la página A2, "Creación de un mensaje de sólo texto". Si desea ver ejemplos de mensajes, consulte la Sección G1.

**P2 ¿Cómo cambio los parámetros de un mensaje que creado anteriormente?**

R2a Siga las instrucciones que se muestran en la página A3, "Edición de un mensaje de sólo texto". Determine las variables del mensaje como, por ejemplo, Contar artículos (E5) y Fecha (E1), que desee cambiar y revise la Sección D, en la que se explica el modo de configurar estas variables y la Sección E, en la que se explica el modo de insertar variables en un mensaje.

**P3 ¿Cómo selecciono e imprimo un mensaje?**

R3a 1 Pulse IMPRIMIR.

2 Pulse 1. En la línea superior de la pantalla de LCD se mostrara el nombre del mensaje y en la segunda línea se mostrará el contenido del mismo.

Nombre: MENSAJE MENSAJE<
-----------------------------



3 Desplácese con las teclas de dirección hasta que se muestre el mensaje a imprimir en la pantalla.




4 Pulse ENTRAR para imprimir.

**P4 ¿Qué hago si la calidad de la impresión no se corresponde con la calidad de impresión del ejemplo que se suministra con la unidad?**

R4a Determine exactamente la diferencia entre las impresiones. Si es demasiado clara, si se han perdido puntos. Consulte en la Sección H, "Solución de problemas" en la que podrá encontrar la solución al problema de impresión.

## Preguntas frecuentes

A6-2

- P5 Deseo saber con que número comenzará a imprimir la unidad, si utilizo una secuencia numérica en la impresión, la detengo y vuelvo a reanudar la misma.**
- R5a La numeración comenzará de nuevo por el principio. Más concretamente, la numeración comenzará con el número de inicio que se haya especificado en “Configuración del conteo de artículos (D6)” o bien, en “Configuración del conteo de paletas (D7)”.*
- P6 ¿Qué hago si no se ve ninguna imagen impresa en el sustrato pero veo que se ha enviado el mensaje que deseo imprimir?**
- R6a Consulte la sección H, “Solución de problemas”.*
- P7 ¿Cuál es el alcance de las células fotoeléctricas incorporadas?**
- R7a Las células fotoeléctricas deben estar colocadas a una distancia no superior 1/4” (.635 cm) del producto.*
- P8 ¿Qué hago si la unidad imprime en una zona de la caja equivocada o entre cajas?**
- R8a Consulte la sección H, “Solución de problemas”.*
- P9 ¿Qué hago si no voy a utilizar la unidad durante más de una semana?**
- R9a Purgue el sistema con un acondicionador. Las instrucciones sobre el modo de purga se proporcionan en la página B3.*
- P10 ¿Puedo girar el cabezal de impresión hacia arriba para poder imprimir en la parte inferior del producto?**
- R10a No.*
- P11 ¿Puedo imprimir de arriba hacia abajo?**
- R11a Sí. La impresión invertida no requiere cambios de posición del cabezal de impresión o de su apoyo ya que el controlador se ha programado para imprimir mensajes de arriba hacia abajo. Siga las instrucciones que se proporcionan en la página C8, “Rotación del mensaje”.*
- P12 ¿Qué sucede si desconecto la unidad?**
- R12a La memoria del controlador guardará los mensajes y las configuraciones que haya realizado.*
- P13 ¿Con qué frecuencia debo purgar la unidad?**
- R13a Purgue la unidad al inicio de cada jornada laboral o con más frecuencia si se trabaja en entornos con abundante presencia de polvo.*
- P14 ¿tengo que detener la impresión cuando haya que cambiar el depósito de tinta?**
- R14a No. En el sistema de suministro de tinta hay la cantidad de tinta suficiente como para continuar con la impresión mientras se instala un nuevo depósito de tinta.*
- P15 Si me pierdo entre los menús, ¿cuál es la tecla que tengo que pulsar para obtener información de dónde me encuentro?**
- R15a La tecla INFORMACIÓN (  ) es la tecla que debe pulsar si no está seguro de si va a editar, imprimir o trabajar en el menú de configuración. Si pulsa cualquier otra tecla de función como, por ejemplo, Fecha y Hora, no podrá salir del menú en que se encuentre hasta que no haya introducido un valor o haya pulsado la tecla ENTRAR.*
- P16 Deseo imprimir un carácter y el teclado no tiene dicho carácter.**
- R16a Si desea ver los caracteres alternativos de las teclas numéricas o alfabéticas del teclado de la impresora, podrá acceder a los mismos si pulsa las teclas de dirección arriba y abajo al mismo tiempo. Las vocales y las consonantes C, N e Y poseen caracteres alternativos con marcas fonéticas como, por ejemplo, la diéresis (¨) y el acento (´). Todas las teclas de consonantes proporcionan acceso a todo el alfabeto en mayúsculas y minúsculas. Con las teclas de puntuación es posible insertar múltiples signos de puntuación. Siga las instrucciones que se proporcionan en la página E7, “Uso de caracteres alternativos” para crear mensajes con caracteres que no se muestran en el teclado.*



## Mantenimiento

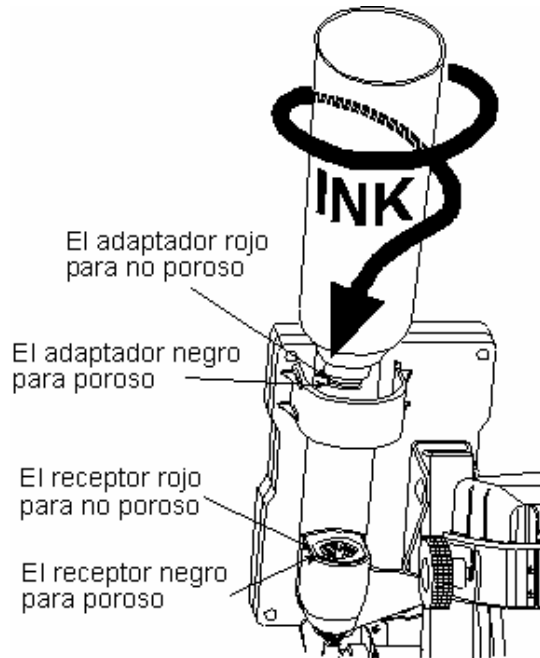
**B**

### Carga de tinta

**B1**



Cuando se quede sin tinta la impresora, no será necesario detener el proceso de impresión. El sistema tiene suficiente tinta en su sistema de suministro para continuar la impresión hasta que instale un envase fresco.



- 1** Desenrosque el depósito vacío de tinta y retírelo.
- 2** Quite la tapa del nuevo depósito, de la vuelta y enrósquelo en el compartimento de tinta. Asegúrese que el adaptador del envase de tinta y el receptor en el sistema de suministro de tinta sean del mismo color.

El adaptador negro y el receptor negro indican poroso en base a agua.

El adaptador rojo y el receptor rojo indican poroso en base a alcohol.



- 3** Elimine el depósito pasado de conformidad con los reglamentos locales, estatales y federales.



**NOTA:** La placa de cara debe ser limpiada cada vez que se substituye la lata de la tinta.



#### PRECAUCIÓN

- 1** Use sólo tintas porosas en base a agua, identificadas con dispositivos *negros*, para impresoras porosas con receptores *negros*.
- 2** **NO AGITE EL DEPÓSITO DE TINTA**

#### PRECAUCIÓN

- 1** Use sólo tintas no porosas en base a alcohol, identificadas con dispositivos *rojos*, para impresoras no porosas con receptores *rojos*.
- 2** **NO AGITE EL DEPÓSITO DE TINTA**

## Purga de todos los canales

**B2**



Purgue la impresora al comienzo de cada jornada laboral.

**1** Sostenga un paño desechable delante del cabezal de impresión. .

**2** Pulse PURGAR.

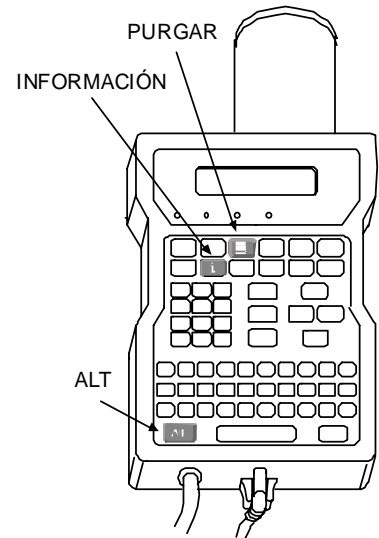


**Pausa purga larga**  
**Purgar 96/100<**

El cabezal de impresión expulsará tinta durante, aproximadamente, dos segundos.

No deje de pulsar la tecla PURGAR, si desea una purga de tinta más larga.

**3** Limpie la cara del cabezal de impresión con Spray de mantenimiento.



## Purga con acondicionador

**B3**



Las interrupciones prolongadas requerirán un acondicionador para el purgado del cabezal de impresión.

**1** Extraiga el depósito de tinta e instale un depósito de acondicionador.

**2** Sostenga un paño desechable delante del cabezal de impresión.

**3** Pulse PURGAR.

**4** Siga pulsando PURGAR hasta que el líquido expulsado salga claro.

**5** Extraiga el acondicionador e instale el depósito de tinta.

## Purga de canales individuales

**B4**



Deberá purgar un canal individual cuando observe que se ha perdido un punto o que su tamaño no es el adecuado.

**1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT y PURGAR.

**Punto: 7**  
**Pulsar i para salir**

**2** Pulse la tecla numérica correspondiente para seleccionar el canal a purgar.

**3** Sostenga un paño desechable delante del cabezal de impresión.

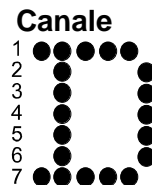
**4** Pulse PURGAR.



El cabezal de impresión expulsará tinta durante, aproximadamente, dos segundos.

**5** Limpie la parte frontal del cabezal de impresión con el Spray de mantenimiento.

**6** Pulse la tecla **i** (INFORMACIÓN) para salir o para introducir otro canal que desee purgar y repita los pasos descritos en los puntos 3 y 4.





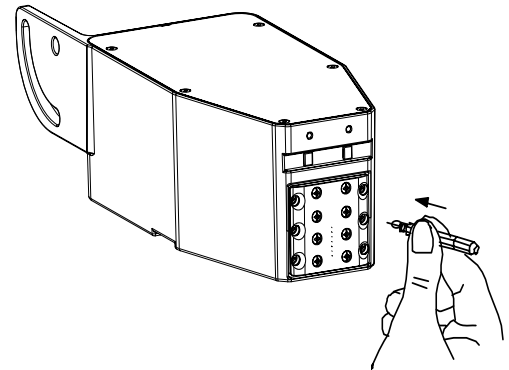
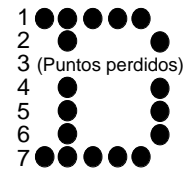
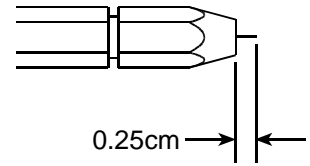
## Espitación del Orificio

B5



Si un orificio de una cubierta de la impresora es obstruido, y al limpiar el plato frontal y la purga no lo destapa, el orificio debe destaparse con una sonda.

- 1** Asegurarse que el pin del boquete no exeda fuera del agarradero más de 0.25cm.
- 2** Limpie el plato frontal con una tela y el acondicionador.
- 3** Identificación el orificio obstruido por medio de localizador de punto(s) perdido(s) haciendo una prueba de impresión.
- 4** Cuenta los orificios sobre el plato fronta de arriba o abajo hasta que localices el orificio obstruido. Una lámpara o otro recurso permite de luz puede ayudar, ya que los orificios son muy pequeños.
- 5** Inserte cuidadosamente el alambre en el orificio obstruido hasta que toque el plato frontal. Remova alambre del orificio y haga una prueba de impresión.
- 6** Si la prueba de impresión muestra que el orificio está aún obstruido, expurque la cubierta de la impresora y haga una segunda prueba de impresión.
- 7** Si el orificio permanece aún obstruido, cuente los orificios una vez más para asegurar que se ha limpiado el orificio correcto, y repita los pasos 5 y 6.



## Puesta en funcionamiento y desconexión

B6

### Apagado nocturno

Para mantener los cabezales de impresión funcionando de manera suave, rocíe la parte delantera del cabezal de impresión con Spray de Mantenimiento y use una tela para atrapar el fluido cuando sale de la cubierta frontal.

**NO LIMPIE CON PAÑO LA CUBIERTA FRONTAL.**

### Puesta en funcionamiento rápida

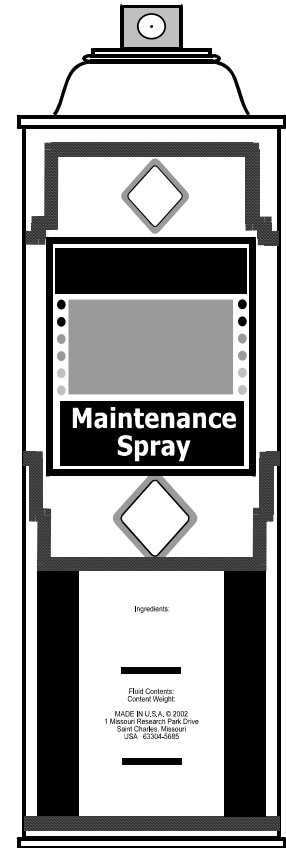
Aplice Spray de mantenimiento en un paño limpio sin pelusas y limpie la placa frontal del cabezal de impresión. Purgue con tinta pulsando PURGAR. Si hay un canal que no expulsa tinta, siga las indicaciones en la sección B4 "Purga de canales individuales".

### Desconexión durante siete días o más

En desconexiones que duren una semana o más, puede ser necesario limpiar todos los cabezales de impresión con Acondicionador. Limpie y purgue completamente el cabezal de impresión. Tenga un paño a mano para limpiar el exceso de tinta.



- 1 Extraiga el depósito de tinta y instale un kit de efluente en (5750-503) en el adaptador macho del cabezal de impresión. Asegúrese de que la válvula en el tubo del efluente está cerrada.
- 7 Inserte un depósito de acondicionador en el compartimento de tinta.
- 8 Abra la válvula del tubo del efluente. Deje que el líquido se vacíe completamente en la botella del efluente.
- 9 Cierre la válvula del tubo del efluente y desconéctela de la salida de tinta en la parte posterior del cabezal de impresión.
- 10 Sostenga un paño limpio delante del cabezal de impresión y pulse varias veces PURGAR para limpiar los orificios del cabezal de impresión.
- 11 Inserte el depósito de tinta.



### Cabezales de impresión de recambio

Los cabezales de impresión de repuesto deben ser puestos en operación con regular frecuencia. Gire los cabezales de impresión cada dos meses para mantenerlos funcionando según lo previsto. Al girar los cabezales de impresión de recambio se evita el endurecimiento de los componentes internos del cabezal de impresión, lo que facilita en gran medida la puesta en funcionamiento. Antes de guardar un cabezal de impresión de recambio, asegúrese de limpiarlo completamente con el acondicionador.



#### PRECAUCIÓN

- 1 Use sólo tintas porosas en base a agua, identificadas con dispositivos *negros*, para impresoras porosas con receptores *negros*.
- 2 NO AGITE EL DEPÓSITO DE TINTA

#### PRECAUCIÓN

- 1 Use sólo tintas no porosas en base a alcohol, identificadas con dispositivos *rojos*, para impresoras no porosas con receptores *rojos*.
- 2 NO AGITE EL DEPÓSITO DE TINTA

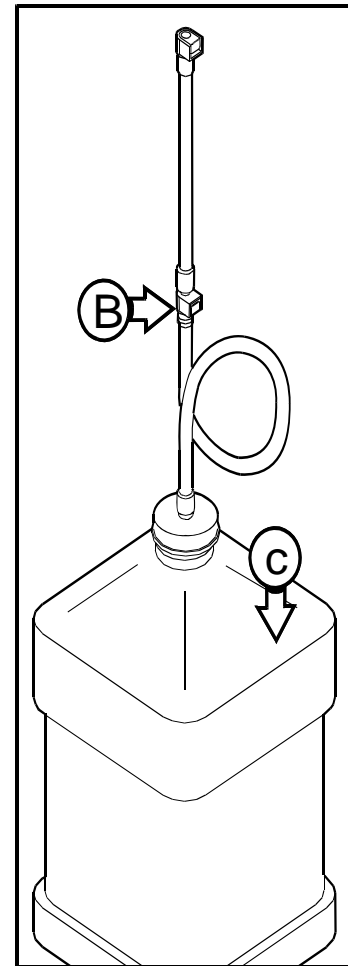
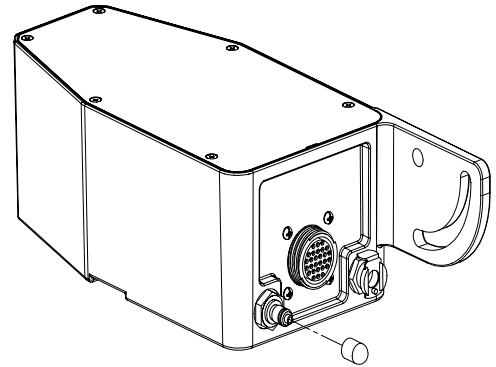
## Cambiar los colores de tinta

**B7**



Cambiar los colores de tinta requiere una limpieza completa del cabezal de impresión.

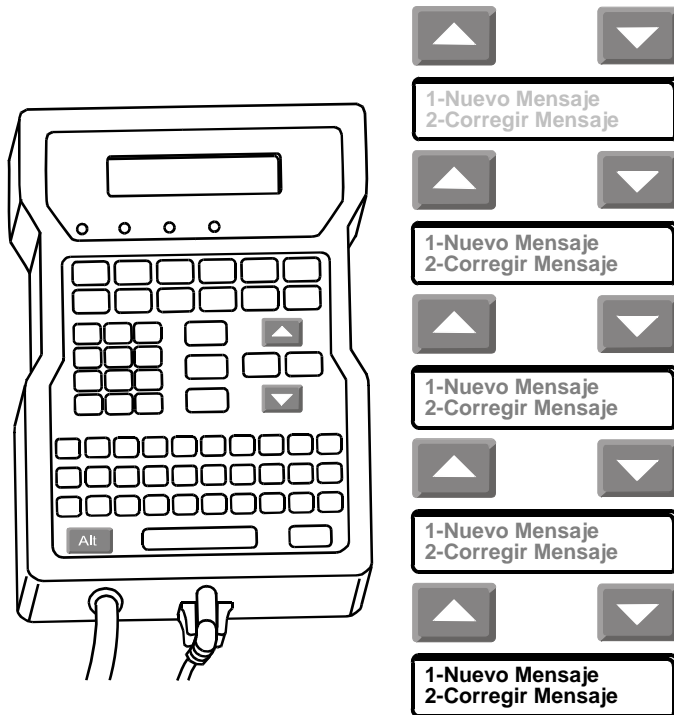
- 1** Extraiga el depósito de tinta original.
- 12** Inserte el kit de efluente en el adaptador macho de salida (OUT) en la parte posterior del cabezal de impresión **(A)**. Asegúrese de que la válvula en el tubo del efluente está cerrada **(B)**.
- 13** Inserte un depósito de acondicionador en el compartimento de tinta.
- 14** Abra la válvula **(B)** en el tubo del efluente. Deje que el líquido se vacíe completamente en la botella del efluente **(C)**.
- 15** Cierre la válvula del tubo del efluente.
- 16** Extraiga el depósito del acondicionador e inserte el depósito de tinta con el nuevo color.
- 17** Abra la válvula en el tubo del efluente y deje que el líquido se vacíe hasta que el color esté sin diluir. Cierre la válvula.
- 18** Desconecte el tubo del efluente de la parte posterior del cabezal de impresión. Limpie las gotas con un paño sin pelusa.
- 19** Sostenga un paño delante del cabezal de impresión y pulse varias veces PURGAR hasta que el cabezal de impresión expulse tinta no diluida.



## Ajuste del contraste de la pantalla

**B8**

Es posible cambiar el nivel de contraste de la pantalla de LCD al pulsar la tecla ALT y las teclas de dirección ARRIBA y ABAJO.



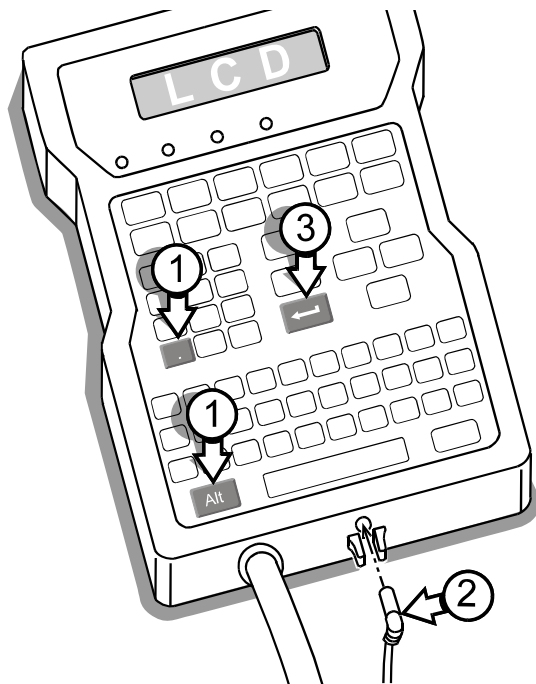
**1** Pulse y mantenga pulsada la tecla ALT y la tecla de dirección ABAJO. Manténgalas pulsadas durante, al menos, 5 segundos. La pantalla se oscurecerá gradualmente.

**20** Pulse y mantenga pulsada la tecla ALT y la tecla de dirección ARRIBA. Manténgalas pulsadas durante, al menos, 5 segundos. La pantalla se iluminará gradualmente.

## Restablecimiento de la configuración predeterminada de fábrica

**B9**

Si se desea restablecer la configuración predeterminada de fábrica, lo primero que debe hacer es desconectar el controlador.



**1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT y la tecla del punto decimal del teclado numérico.

**21** Vuelva a conectar el suministro de energía del controlador. Suelte las teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje “¿Borrar todos los mensajes?”, en el que se le pregunta si desea borrar todos los mensajes.

**¿Borrar todos los mensajes?**  
1-No 2-Sí :2

**22** Seleccione la opción que desee y pulse ENTRAR.

El controlador se reiniciará y deberá seleccionar un idioma para los mensajes de la pantalla de LCD, configurar la hora y fecha así como las unidades de medida.

## Ajustes de impresión

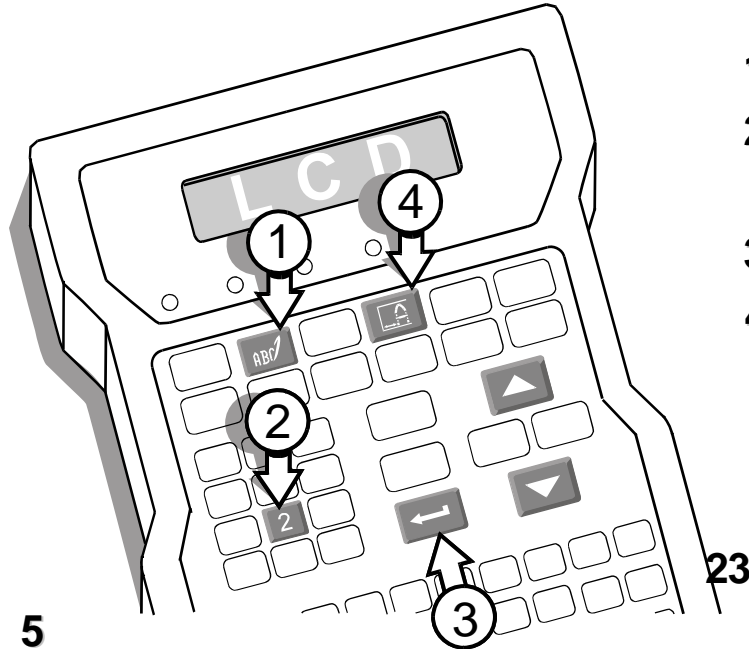
**C**

### Configuración de la sangría de un mensaje independiente

**C1**

La sangría del mensaje es la distancia desde el borde de inicio del producto hasta el primer carácter del mensaje. La sangría predeterminada del sistema para un mensaje es de 0.5" (12.7 mm).

El uso de la función de sangría mientras se edita el mensaje, proporciona un valor de sangría para el mensaje distinto a la distancia de sangría predeterminada. Esta función es muy útil cuando se imprime sobre productos de tamaño cambiante.



- 1** Pulse EDITAR.
- 2** Pulse 2 y desplácese con las teclas de dirección hasta que aparezca en la pantalla el mensaje que desee.
- 3** Pulse ENTRAR.
- 4** Pulse SANGRAR MENSAJE, mueva el cursor hasta el número que desee cambiar y escriba el nuevo valor para la sangría.

**Fijar sangrado de mensaje:  
001.2 cm**

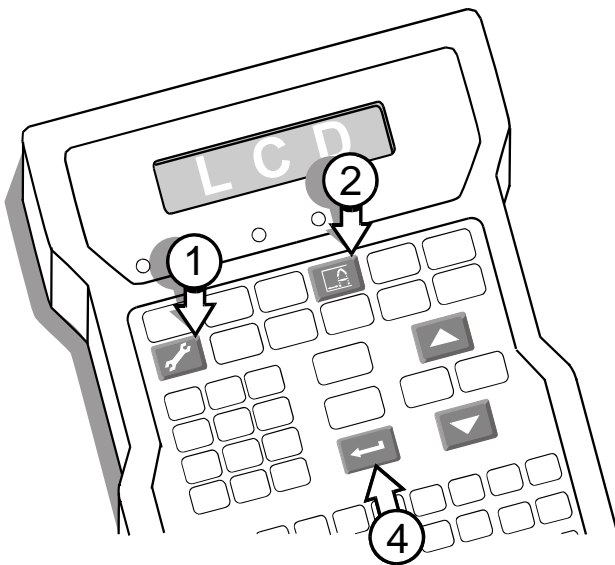
Pulse ENTRAR para finalizar.

## Configuración de la sangría de un mensaje predeterminado

C2

**CAMBIO DE LA SANGRÍA DE UN MENSAJE** La sangría que se configure mediante las siguientes instrucciones será la sangría predeterminada que se aplicará para todos los mensajes que se creen en el futuro. Para cambiarla en un mensaje existente, siga las instrucciones de la página C1, “Configuración de la sangría de un mensaje independiente”.

La sangría del mensaje es la distancia desde el borde de inicio del producto hasta el primer carácter del mensaje. En líneas de producción en las que el producto se mueva de izquierda a derecha, el primer carácter impreso será el comienzo del mensaje. Por el contrario, en las que los productos se muevan de izquierda a derecha, el primer carácter impreso será el final del mensaje.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse SANGRAR MENSAJE.
- 3 Introduzca un valor para la sangría.

Fijar sangrado de mensaje:  
001.2cm

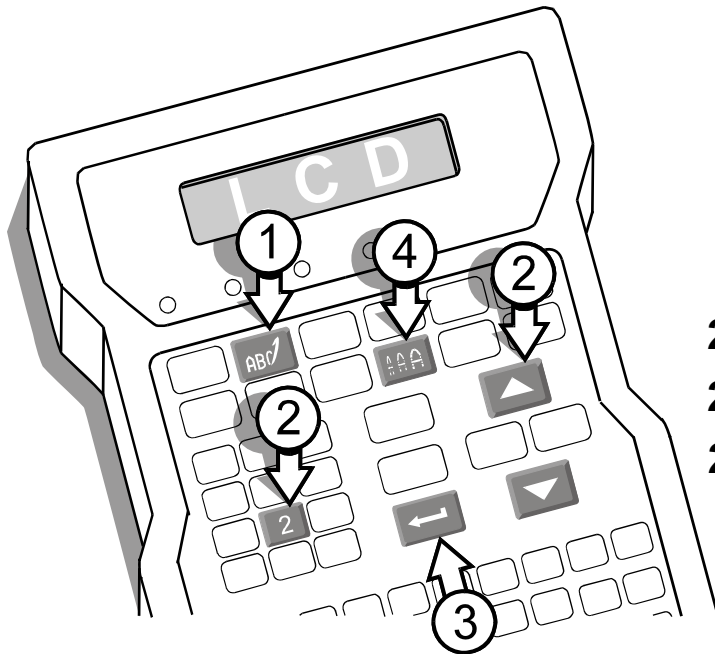
- 24 Pulse ENTRAR para finalizar.

## Cambio de la anchura del carácter de un mensaje

**C3**

El cambio del carácter permite cambiar los puntos horizontales de un carácter impreso. El valor predeterminado es 6.

Anchura de carácter 1	Anchura de carácter 4	Anchura de carácter 6
A B C D	A B C D	A B C D



**1** Pulse EDITAR.

**2** Pulse 2 y desplácese con las teclas de dirección hasta que aparezca en la pantalla el mensaje que desee.



**25** Pulse ENTRAR.

**26** Pulse ANCHO DEL CARÁCTER.

**27** En la pantalla de LCD se mostrará un rango que va del 1 (estrecho) al 9 (ancho).

**Fijar ancho de carácter:**

**6**

Seleccione un rango nuevo y, a continuación, pulse ENTRAR.

**28** Pulse ENTRAR para finalizar la edición del cambio.

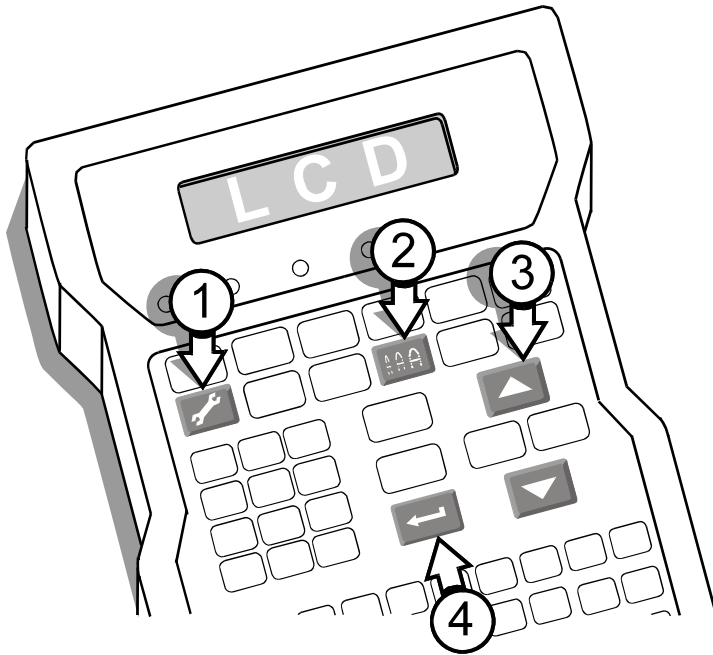
**Esta función es una parte del mensaje de ejemplo G5.**

## Configuración de la anchura predeterminada de carácter

**C4**

**CAMBIO DE LA ANCHURA DEL CARÁCTER** La anchura del carácter que se configure mediante las siguientes instrucciones, será la anchura predeterminada de carácter que se aplique para todos los mensajes que se creen en el futuro. Para cambiarla en un mensaje existente, siga las instrucciones de la página C3, “Cambio de la anchura del carácter de un mensaje”.

Esta función le permite configurar el espacio horizontal existente entre los puntos de un carácter impreso. El valor predeterminado es 6. Si desea consultar ejemplos escaneados en los que se muestran distintas anchuras de caracteres, consulte la página C3.



- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2** Pulse ANCHO DEL CARACTER.
- 3** En la pantalla de LCD se mostrará un rango que va del 1 (estrecho) al 9 (ancho).

**Fijar ancho de carácter:**

**6**

Para seleccionar la anchura, desplácese entre los valores con las teclas de dirección y, a continuación, pulse ENTRAR.



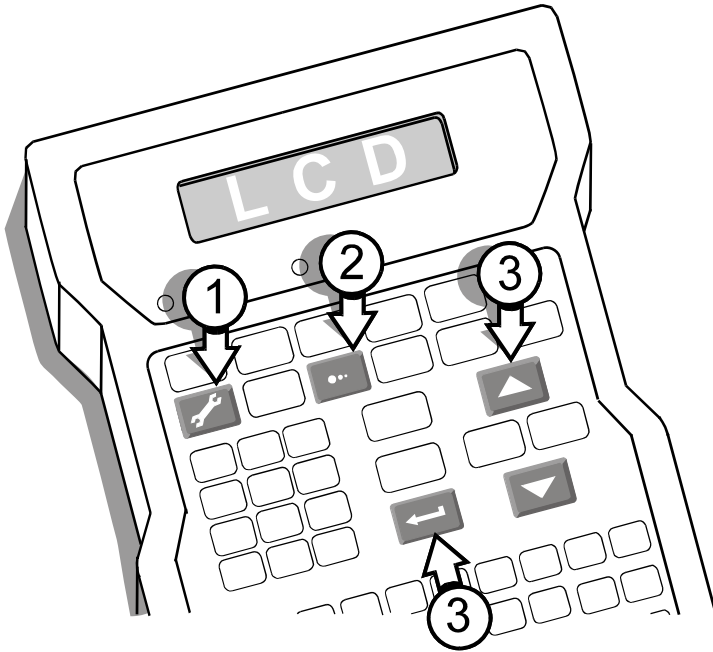
- 29** Pulse ENTRAR para finalizar.



## Cambio del tamaño de punto de impresión

C5

El sistema permite el cambio del diámetro de los puntos que conforman el carácter impreso a partir de un rango de 0.05" (1.27 mm) hasta 0.10" (2.54 mm). El tamaño de punto predeterminado es 4.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse TAMAÑO DE PUNTO. En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca un diámetro de punto:

Diámetro de puntos (1-9):

4

- 30 Para seleccionar el diámetro de punto nuevo, desplácese entre los valores con las teclas de dirección y, a continuación, pulse ENTRAR.



Realice una impresión de prueba con el nuevo tamaño de punto y compruebe si ha mejorado la impresión. Si no ha mejorado, vuelva a cambiar el tamaño de punto y realice más pruebas.

En los ejemplos que se muestran a continuación, se muestran las diferencias de los caracteres impresos con tamaño de punto 3, 4 y 7.

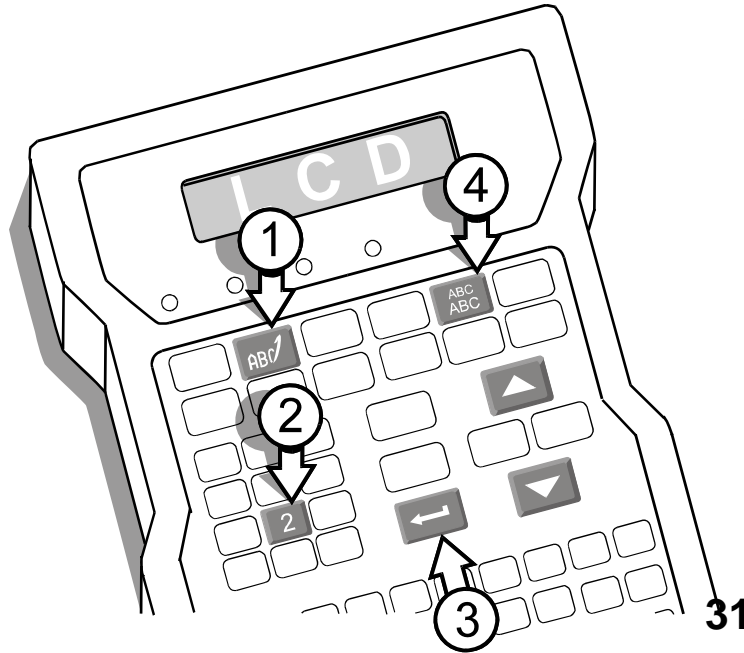
Tamaño 3	Tamaño 4	Tamaño 7
A B C	A B C	A B C

## Cambio de la fuente de un solo mensaje

**C6**

El sistema posee tres tipos de fuentes: altura de 5 puntos, punto único (5S); altura de 7 puntos, punto sencillo (7S) y altura de 7 puntos con doble punto (7B). Si desea consultar ejemplos escaneados, consulte la página C7.

Mediante las instrucciones siguientes será posible cambiar la fuente de un solo mensaje.



**1** Pulse EDITAR.

**2** Pulse 2 y desplácese con las teclas de dirección hasta que aparezca en la pantalla el mensaje que desee.



**3** Pulse ENTRAR.

**4** Pulse FUENTE. En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca una selección de fuente.

1:7B	2:7S	3:5S
Fijar Fuente: 3		

**31** Introduzca el número de la nueva fuente y, a continuación, pulse ENTRAR.

**32** Pulse ENTRAR para finalizar la edición.



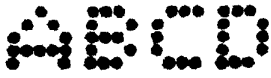
**5**

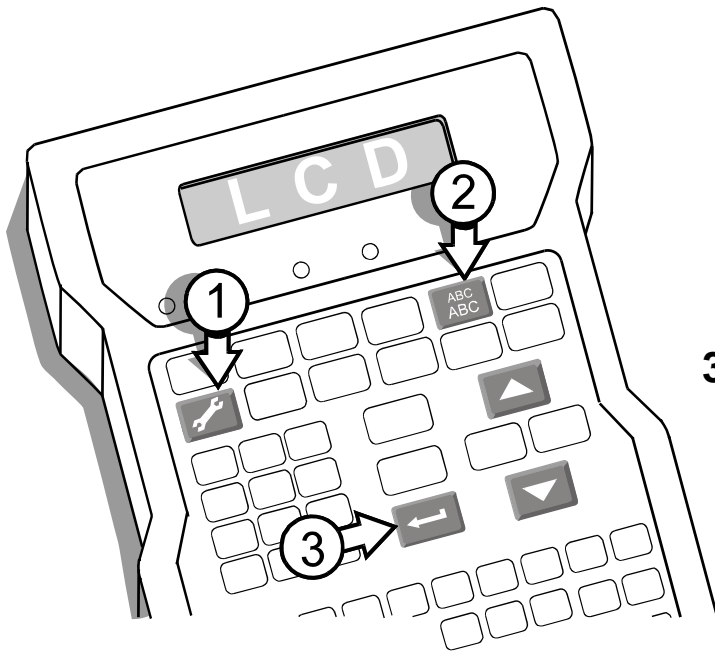
## Cambio de la fuente predeterminada

## C7

**CAMBIO DE LA FUENTE DEL MENSAJE** La fuente que se configure mediante las siguientes instrucciones, será la fuente predeterminada que se aplique para todos los mensajes que se creen en el futuro. Para cambiarla en un mensaje existente, siga las instrucciones de la página C6, “Cambio de la fuente de un solo mensaje”.

El sistema posee tres tipos de fuentes:

7B: Caracteres de línea doble de 7 puntos de altura (“B” indica negrita).	7S: Caracteres de una sola línea de 7 puntos de altura.	5S: Caracteres de una sola línea de puntos de altura.
		



**1** Para comenzar con el cambio de fuente, pulse CONFIGURACIÓN.

**2** Pulse FUENTE. En la pantalla de LCD se le solicitará que seleccione una fuente.

1:7B 2:7S 3:5S  
Fijar fuente: **3**

**33** Desplácese con las teclas de dirección hasta que aparezca en la pantalla la fuente que desee y pulse ENTRAR.

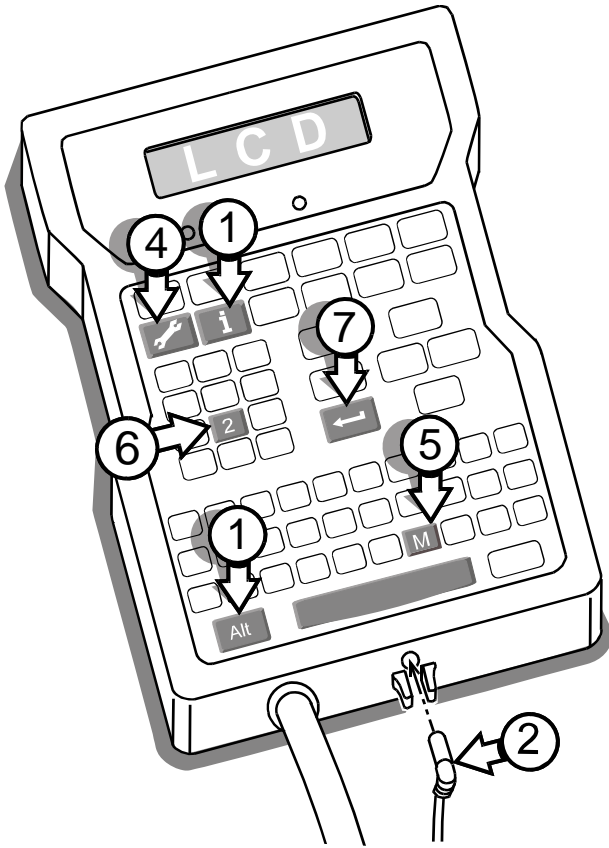


## Rotación del mensaje

**C8**

Mediante el uso de esta función lograremos que el mensaje impreso gire 180°, lo que permitirá la impresión de un mensaje legible de arriba hacia abajo. Los mensajes que se giran permiten la impresión muy cerca del fondo de una caja, si la caja se mueve sobre un transportador de arriba hacia abajo.

La configuración de la rotación del mensaje se realiza a través de un menú especial del controlador al que sólo se puede acceder después de haber realizado una inicialización especial. Para comenzar deberá desconectar el conector Barrel de la sistema.



**1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT+INFORMACIÓN.

**2** Vuelva a conectar el conector Barrel.

**3** Suelte las dos teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Information".

**Información**  
1-Mensajes no usado

**34** Pulse CONFIGURACIÓN.

**35** Pulse la tecla M del teclado numérico. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje:

**¿Rotar mensaje?**  
1-No 2-Sí :1

**36** Pulse 2 si desea girar el mensaje.

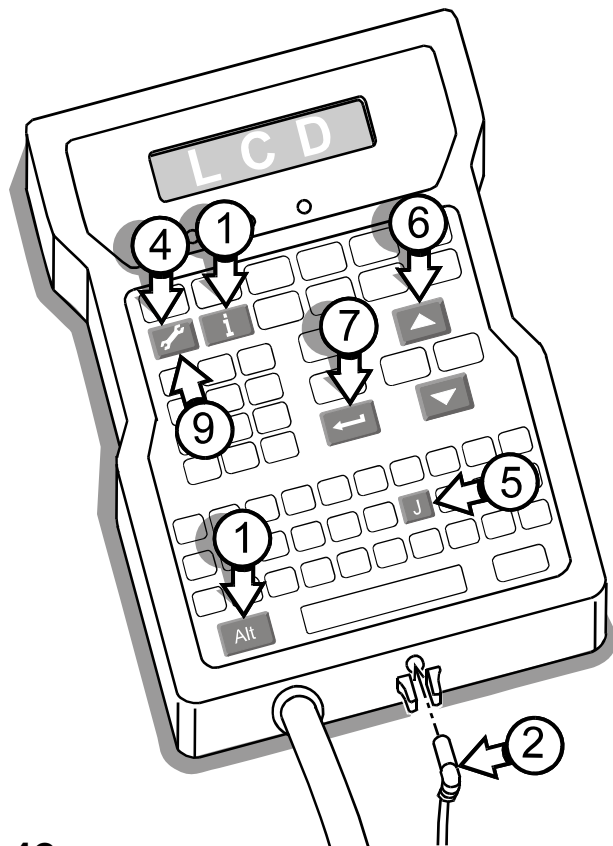
**37** Pulse ENTRAR para finalizar.

## Ajuste del diámetro de un punto individual

## C9

Mediante esta función es posible cambiar el diámetro de punto a un punto individual desde la parte superior a la inferior mediante la alteración de la carrera, en microsegundos, de un pistón a un canal de tinta. Cuando los puntos de una fila son demasiado pequeños, será necesario incrementar el tamaño de punto. Por el contrario, si son demasiado grandes será necesario hacerlos más pequeños.

El cambio del tamaño del diámetro del punto se realiza a través de un menú especial del controlador al que sólo se puede acceder después de haber realizado una inicialización especial. Para comenzar, lo que tiene que hacer es desconectar la impresora.



- 1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT+INFORMACIÓN.
- 2 Vuelva a conectar el conector Barrel.
- 3 Suelte las dos teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Información".

Información  
1-Mensajes no usado

- 38 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 39 Pulse J en el teclado numérico. En la pantalla de LCD se mostrará un mensaje en el que se le pregunta por el número del punto que no se imprimen como el resto. El punto superior del cabezal de impresión es el número 1 y el inferior es el 7.

Punto: 1

- 40 Utilice las teclas de dirección para desplazarse hasta el punto que genera el problema.
- 41 Pulse ENTRAR.

42 En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca el diámetro nuevo para el punto seleccionado. Colóquese en el segundo dígito (2 0) y utilice las teclas de dirección para desplazarse hasta el nuevo valor. Los valores cambian de 10 en 10.

43 Pulse CONFIGURACIÓN. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Configuración ó parámetros de fábrica S/N?" en el que se le pregunta si desea conservar la configuración predeterminada de fábrica. Selección "1-NO." Al seleccionar NO, la impresora recordará el valor de la nueva anchura de pulso de punto que se ha introducido hasta que se vuelva a inicializar el controlador.

Para que todos los puntos sean iguales, deberá realizar varias pruebas y alterar los valores de la anchura de pulso del punto que genera el problema.

44 Cuando haya conseguido que todos sean iguales, seleccione "2-SÍ" al salir de esta función. De esta forma, el nuevo valor de la anchura de pulso de punto que haya seleccionado se almacenará de forma permanente.

A continuación se muestran varios ejemplos en los que se aprecia el cambio de apariencia tras haber cambiado el diámetro de un solo punto varias veces.

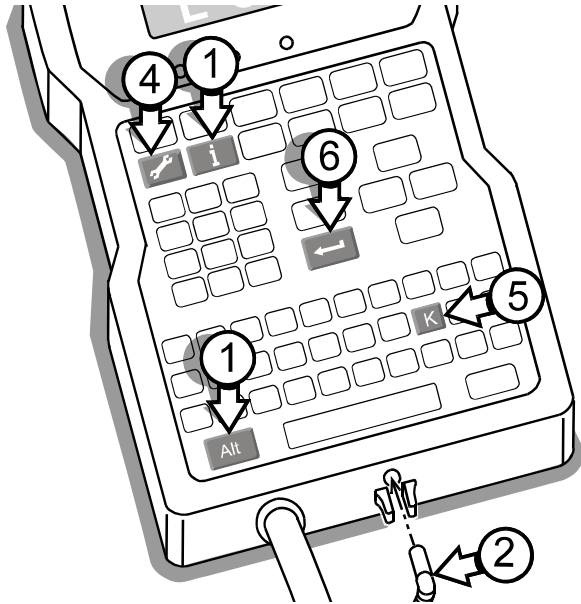
Punto nº4 reducido a 25	Punto nº4 con valor predeter.	Punto nº4 aumentado a 40

## Ajuste de los primeros puntos

## C10

Cuando la impresora ha dejado de imprimir por espacio de varios minutos, los primeros puntos que se vuelvan a imprimir serán demasiado pequeños. Para evitar estos puntos iniciales tan pequeños, siga las instrucciones siguientes, ya que de este modo será posible aumentar el tamaño de los puntos sólo durante la primera impresión. Los puntos de la segunda y posteriores impresiones se realizarán de acuerdo a la configuración de tamaño de punto que se haya realizado. El ajuste de los primeros puntos se realiza en fábrica, pero es posible que sea necesario ajustarlo.

El cambio del tamaño de los primeros puntos se realiza a través de un menú especial del controlador al que sólo se puede acceder después de haber realizado una inicialización especial. Para comenzar, lo que tiene que hacer es desconectar la impresora.



- 1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT+INFORMACIÓN.
- 2 Vuelva a conectar el conector Barrel.
- 3 Suelte las dos teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Información".

**Información**  
1-Mensajes no usado

- 45 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 46 Pulse K en el teclado numérico. En la pantalla de LCD se mostrará un mensaje en el que se le pregunta por el tiempo en segundos en que la impresora permanecerá inactiva.

**1er. Tiempo de punto:000**  
sec

- 47 Introduzca el tiempo y pulse ENTRAR.

**1er ajuste de punto:1**  
**Ajuste de punto:30**

- 48 En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "1er ajuste de punto:1" para la primera válvula (punto) de la parte superior del cabezal de impresión. Pulse ENTRAR.

En la segunda línea se mostrará el mensaje "Ajuste de punto:" para el ajuste de punto. Si el tamaño del punto de la impresión de prueba es inferior al valor que se muestra (consulte la primera impresión de prueba que se muestra abajo), deberá incrementar el valor en 10, para así aumentar el tamaño del punto de la primera impresión.

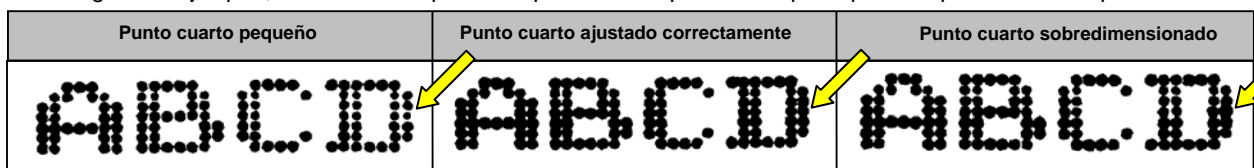
Si el tamaño del punto es el correcto, NO INTRODUZCA un valor nuevo: deje el valor existente tal y como está y, a continuación, pulse ENTRAR.

- 49 En la pantalla el mensaje que se mostraba anteriormente cambiará por "1er ajuste de punto:2" para la segunda válvula. Pulse ENTRAR y, en la segunda línea, se mostrará el mensaje "Ajuste de Punto:" para el ajuste de punto. Repita el proceso que se acaba de describir para los siete puntos.

- 50 Después de haber finalizado con el séptimo, pulse CONFIGURACIÓN. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Configuración ó parámetros de fábrica." Seleccione la opción afirmativa "2-SI".

Espere a que transcurra el tiempo que se ha configurado en el paso 5 y, a continuación, imprima un mensaje. Si la impresión es satisfactoria, desconecte y vuelva a conectar la impresora para colocarla en el modo de impresión. Si la impresión no es satisfactoria, repita los procedimientos descritos (C10) para restablecer los primeros puntos y vuelva a realizar otra impresión de prueba. Repita todos los pasos hasta que consiga obtener una primera impresión satisfactoria.

En los siguientes ejemplos, se muestra una primera impresión en la que el cuarto punto presenta problemas de impresión.

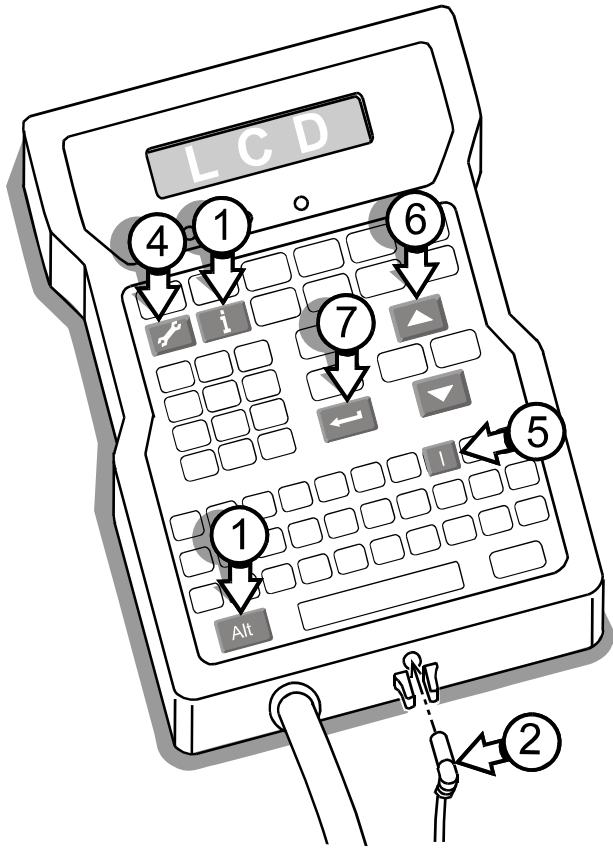


## Modo de ajustar el tamaño de puntos en columnas

C11

Cuando la impresora imprime un punto sencillo, el canal de impresión recibe una presión de tinta individual. Cuando los siete canales imprimen al mismo tiempo, comparten dicha presión de tinta. Esto puede producir que los puntos de las columnas sean ligeramente inferiores en tamaño al de un punto que se imprime individualmente. El ajuste del tamaño de puntos de una columna permite eliminar dicha variación de tamaño entre puntos impresos en filas y puntos impresos en columnas.

El ajuste del punto de una columna se realiza a través de un menú especial del controlador al que sólo se puede acceder después de haber realizado una inicialización especial. Para comenzar, lo que tiene que hacer es desconectar la impresora.



- 1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT e INFORMACIÓN.
- 2 Vuelva a conectar el conector Barrel.
- 3 Suelte las dos teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Información".

**Información**  
1-Mensajes no usado

- 51 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 52 Pulse I en el teclado numérico. En la pantalla de LCD se le solicitará que cambie el valor del ajuste de punto de columna:

**Ajuste de punto de la columna**  
3

- 53 Utilice las teclas de dirección para seleccionar un valor inferior o superior.



54 Pulse ENTRAR.

55 Realice una prueba de impresión a la velocidad normal de producción.

56 Realice los ajustes que sean necesarios hasta que los puntos de las columnas coincidan con el tamaño de los puntos de las filas impresas.

En los siguientes ejemplos, se muestran los ajustes que pueden realizarse a puntos en columnas.

Puntos con ajuste de columna muy bajo	Letras nomin.	Puntos con ajuste de columna muy alto



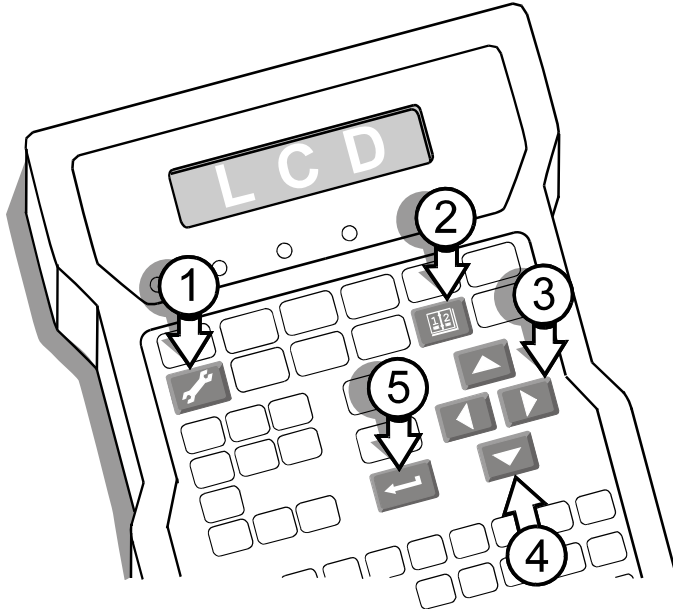


## Configuración de variables de mensaje



**D**

### Configuración de la fecha

**D1**



- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2** PULSE fecha. En la pantalla de LCD se mostrará una pantalla de introducción de datos con tres campos. Uno de cuatro espacios para el año, otro de dos para el mes y otro de dos para el día.

- 3** Mueva el cursor hasta colocarlo en el primer número del año.  

AAAA / MM / DD
1999 11 04

- 57** Desplácese con las flechas de dirección hasta el año correcto.

- 58** Pulse ENTRAR y, a continuación, mueva el cursor hasta el segundo número del campo del mes. Desplácese hasta el mes correcto.

AAAA / MM / DD
2000 11 04

- 59** Pulse ENTRAR y, a continuación, mueva el cursor hasta el segundo número del campo del día. Desplácese hasta el día correcto.

AAAA / MM / DD
2000 12 04

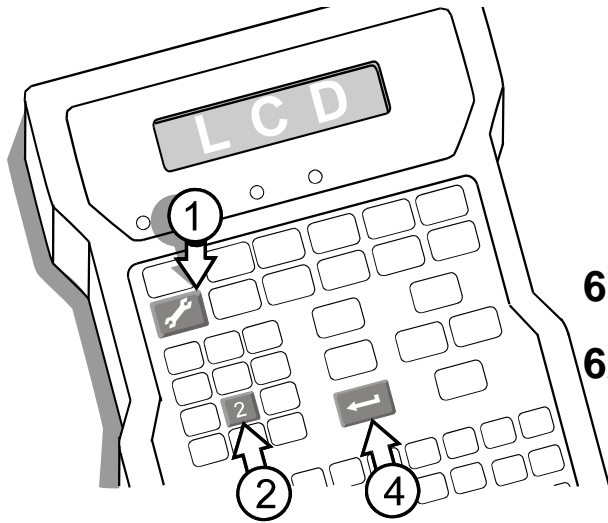
- 60** Pulse ENTRAR para terminar.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G2 y G3.**

## Configuración de la fecha de vencimiento

D2

La impresora configura la fecha de vencimiento para un producto mediante la adición de un número de días definido por el usuario para la fecha del sistema.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse 2 y en la pantalla de LCD se le pedirá que introduzca el número de días que desea añadir a la fecha actual del sistema.

Días de vencimiento:  
0000

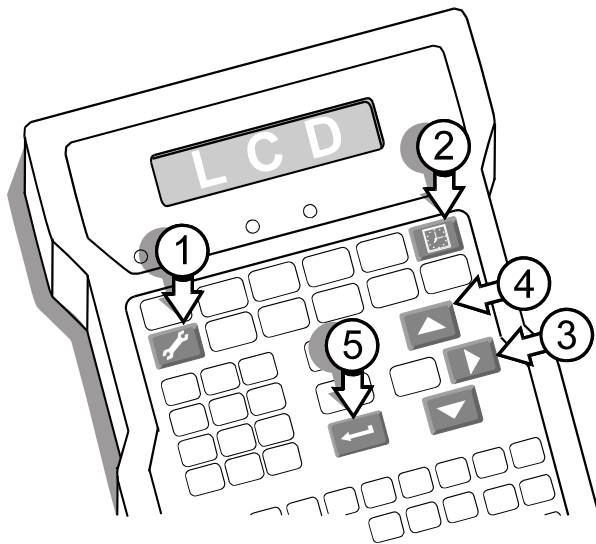
- 61 Introduzca el número de días antes de que el producto caduque.
- 62 Pulse ENTRAR para finalizar.

NOTA: En la página de instrucciones E2 se muestran todos los formatos disponibles para la fecha de vencimiento de un mensaje.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G3.**

## Configuración de la hora

D3



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse HORA. En la pantalla de LCD se mostrará la hora del sistema con el formato: horas (HH), minutos (MM) y AM o PM.

HH : MM PM/AM  
06 : 22 PM

- 63 Mueva el cursor hasta colocarlo sobre el segundo dígito de la entrada.
- 64 Desplácese hasta que aparezca la hora correcta.

65 Pulse ENTRAR. El cursor se colocará en la entrada de los minutos (MM).

66 Repita los pasos 3, 4 y 5 para configurar la entrada de los minutos.

67 Escriba AM o PM para fijar la hora antes o después de las 12 del mediodía.

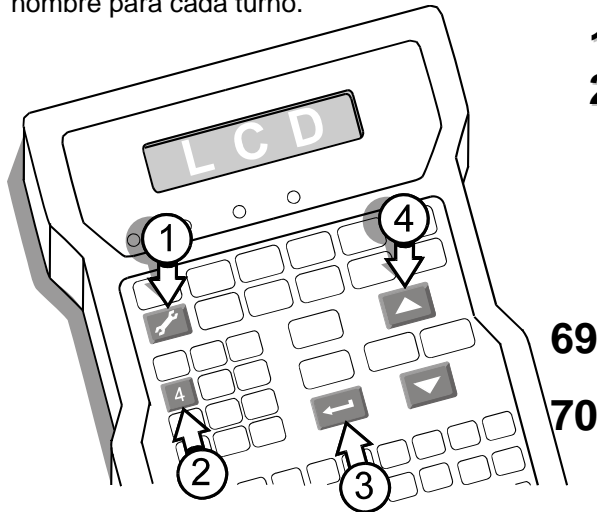
68 Pulse ENTRAR para finalizar.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G5.**

## Configuración de los cambios de turno

**D4**

Mediante esta función es posible dividir la jornada laboral en turnos y asignar una hora de inicio y un nombre para cada turno.



- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2** Pulse 4 para que en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Fijar Turnos (1-6)" para poder fijar los turnos.

Fijar Turnos (1-6):  
Turnos: 1

**69**

Escriba el número del turno que desee definir y, a continuación, pulse ENTRAR.

**70**

En la pantalla de LCD se le solicitará la hora de inicio del turno mediante un reloj de 24 horas.

Empezar:  
03:00

Desplácese hasta la hora de inicio y pulse ENTRA. A continuación, el cursor se moverá hasta los minutos. Desplácese hasta los minutos de la hora de inicio. Pulse ENTRAR.

- 71** En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca un nombre para el turno.

Nombre de turno:  
A<

Nº de turno	Hora inicio	Nomb. turno
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

Escriba el nombre del turno (puede utilizar entre 1 y 19 caracteres alfanuméricos para describir el turno). Este nombre será el que se imprima en los mensajes. En la tabla de la derecha se muestran los valores predeterminados. Tenga en cuenta que al utilizar menos de 3 turnos, deberá editar el tercer turno y borrar el nombre "C."

- 72** Si desea crear turnos adicionales, repita los pasos del 2 al 5.

- 73** Pulse CONFIGURACIÓN para salir de la configuración de los cambios de turno.

## Configuración del inicio del turno (Fecha de código)

**D5**

La fecha de código permite cambiar la hora de inicio de los turnos de trabajo a cualquier hora del día o de la noche.

- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2** Pulse G para acceder a la "Fecha de código-G".

Hora de reinicio (0-23)  
00

En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca un valor entre 0 y 23 con el que se identificará la hora de reinicio del turno.

- 74** Introduzca la hora de reinicio del turno y pulse ENTRAR.

Si desea mantener la hora de cambio de turno en las 12 de la noche, DEJ EL valor predeterminado que se muestra en la pantalla y, a continuación, pulse ENTRAR.

## Configuración del conteo de artículos

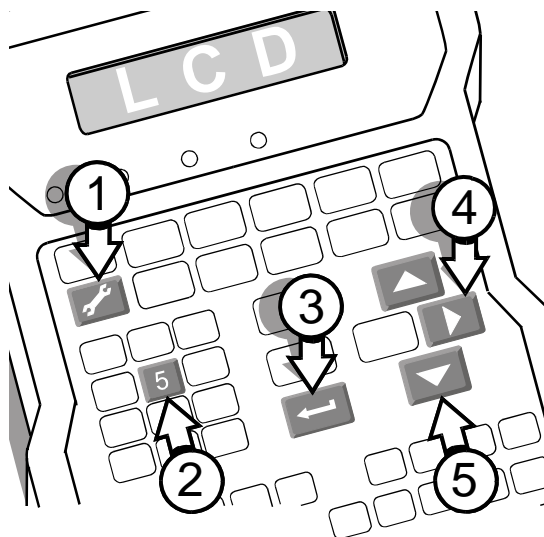
D6

El conteo de artículos permite la impresión de una secuencia de números creciente o decreciente en cada artículo impreso. Si el número de inicio es inferior al número de finalización, el conteo de artículos se incrementará cada vez que se imprima un mensaje. Si el número de inicio es superior al de finalización, el conteo de artículos disminuirá con cada mensaje que se imprima. Cuando el conteo de artículos llegue al número de finalización, comenzará de nuevo por el número de inicio. Es posible definir el número de inicio y de finalización, que puede ser cualquier valor comprendido entre 0 y 9999999.

El sistema recuerda la progresión del conteo de artículos (conteo de paletas) cuando se detiene el proceso de impresión para que cuando vuelva a comenzar la impresión, comience y continúe con el conteo anterior. Para poder ver el progreso del conteo de artículos, el conteo de paletas o el conteo total, pulse la tecla COUNT en cualquier momento del ciclo de impresión.

Siempre que se cambien los parámetros del conteo de artículos, será necesario actualizar todos los mensajes que contengan el conteo de artículos antes de realizar los cambios. Para actualizar, sólo es necesario que seleccione un mensaje para editar, que borre el conteo de artículos antiguo y, para insertar uno nuevo, pulse la tecla CONTAR ARTÍCULOS.

Si en el mensaje no aparece un código auto de conteo de paletas (conteo de artículos) y pulsa la tecla COUNT, se mostrará el mensaje "Pallet Count (Item Count)" encima de la fila X. Estas X indican que no se han impreso mensajes con el conteo de paletas (conteo de artículos) o que no hay mensajes que contengan el código auto de conteo de paletas (conteo de artículos).



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse CONTAR ARTÍCULOS. En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca un valor de inicio.

Empezar:  
000001

- 75 Introduzca el número de inicio y, a continuación, pulse ENTRAR.

- 76 Escriba el número de finalización y, a continuación, pulse ENTRAR.

Fin:  
0001000

- 77 Para el "cambio" seleccione 1 o 2 y, a continuación, pulse ENTRAR. En función de la selección realizada, el conteo de artículos aumentará o disminuirá por 1 o 2 con cada impresión.

Cambiar:  
01

- 78 En la pantalla de LCD se le solicitará que incluya ceros delante del conteo de paletas (conteo de artículos). Pulse 2 si desea que se impriman los ceros antes del número. La anchura del número más alto del conteo, que puede ser el primer o el último número, determinará el número de ceros que se impriman.

¿Añadir ceros?  
1- No 2- Si :1

Si no quiere ceros delante del conteo, pulse 1.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G2.**

## Configuración del conteo de paletas

**D7**

El conteo de paletas permite la impresión del mismo número sobre varios artículos que estén en una misma paleta. Si, por ejemplo, define que la cantidad de artículos en una paleta son 20, la impresora imprimirá "1" sobre el primero de los 20 artículos de la primera paleta, "2" en el segundo de los 20 artículos y, así, sucesivamente.

El sistema recuerda la progresión del conteo de artículos (conteo de paletas) cuando se detiene el proceso de impresión para que cuando vuelva a comenzar la impresión, comience y continúe con el conteo anterior. Para poder ver el progreso del conteo de artículos, el conteo de paletas o el conteo total, pulse la tecla COUNT en cualquier momento del ciclo de impresión.

Siempre que se cambien los parámetros del conteo de paletas, será necesario actualizar todos los mensajes que contengan el conteo de paletas antes de realizar los cambios. Para actualizar, sólo es necesario que seleccione un mensaje para editar, que borre el conteo de paletas antiguo y, para insertar uno nuevo, pulse las teclas ALT + CONTAR ARTÍCULOS.

Si en el mensaje no aparece un código auto de conteo de paletas (conteo de artículos) y pulsa la tecla COUNT, se mostrará el mensaje "Pallet Count (Item Count)" encima de la fila X. Estas X indican que no se han impreso mensajes con el conteo de paletas (conteo de artículos) o que no hay mensajes que contengan el código auto de conteo de paletas (conteo de artículos).

- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2** Pulse 6. En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca el número de artículos por paleta.

**Artículos por paleta:**  
000012

- 79** Mueva el cursor hacia la derecha é introduzca el número de artículos por paleta y, a continuación, pulse ENTRAR.
- 80** En la pantalla de LCD se le solicitará que introduzca el número que se va a imprimir en los artículos de la primera paleta.

**Empezar:**  
0000001

Introduzca el número y, a continuación, pulse ENTRAR.

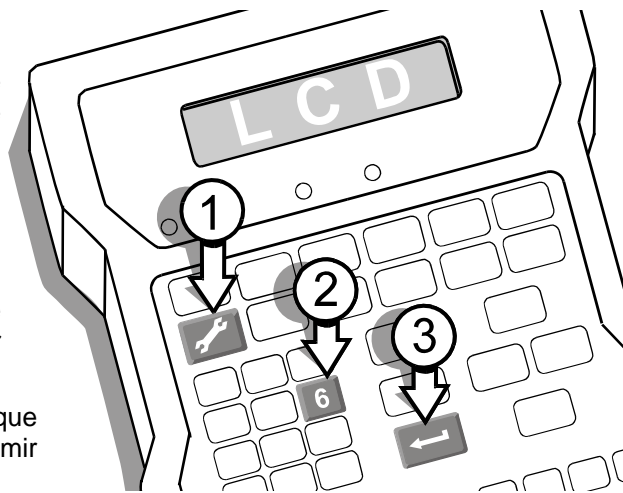
- 81** En la pantalla se le solicitará que introduzca el número de finalización, es decir, el número a imprimir en los artículos de la última paleta.

**Fin:**  
0000100

Introduzca un número y, a continuación, pulse ENTRAR.

- 82** En la pantalla de LCD se le solicitará que incluya ceros delante del conteo de paletas (conteo de artículos). Pulse 2 si desea que se impriman los ceros antes del número. La anchura del número más alto del conteo, que puede ser el primer o el último número, determinará el número de ceros que se impriman. Si no quiere ceros delante del conteo, pulse 1.

**¿Añadir ceros?**  
1- No 2- Si :1



**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G6.**



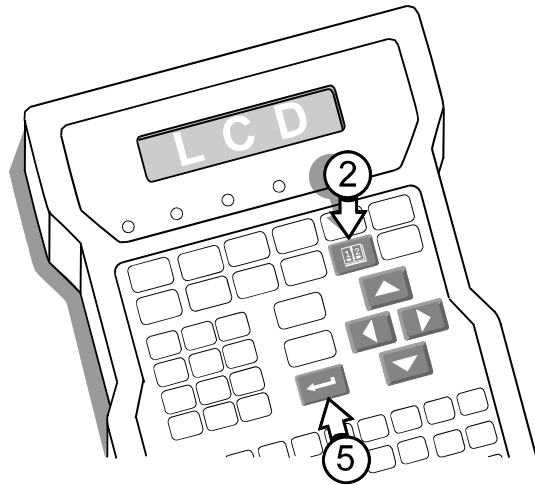
## Colocación de variables en mensajes

E

### Colocación de la fecha

E1

Para colocar una fecha en un mensaje o cambiar el formato de la fecha será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



- 1 Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca la fecha.
- 2 Pulse FECHA. En la pantalla de LCD se mostrará la fecha enmarcada entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso.
- 3 Coloque el cursor bajo la llave inicial de la fecha del mensaje. En la primera línea de la pantalla de LCD se mostrará ahora el formato de la fecha del mensaje de forma abreviada.

DD/MM/AA
{ 04 / 07 / 01 } SHIPMENT<

**83** Para cambiar el formato de fecha utilice las FLECHAS DE DIRECCIÓN ARRIBA y ABAJO.

En el cuadro siguiente se muestran todos los formatos de fecha disponibles para la impresora tomando como ejemplo la fecha 4 de julio de 2001.

Fecha mensaje	Formato	Explicación
{07/04/01}	MM/DD/AA	Dos dígitos para el mes / día / año.
{JUL}	MES-INGLÉS	Abreviación del mes en tres letras en inglés
{A}	S/S	Semana actual como dos alfabetos. Semana 53 = *
{G}	M	Mes con una sola letra: Enero (Jan) es A, Feb es B, etc.
{27}	SS	Semana actual con dos dígitos.
{185}	DDD	Día del año con tres dígitos.
{07}	MM	Mes con dos dígitos.
{04}	DD	Día del mes con dos dígitos.
{JUL}	MES	Mes en tres letras abreviadas en el idioma seleccionado.
{01}	AA	Últimos dos dígitos del año.
{2001}	AAAA	Año con cuatro dígitos.
{04/07/01}	DD/MM/AA	Dos dígitos para el día / mes / año

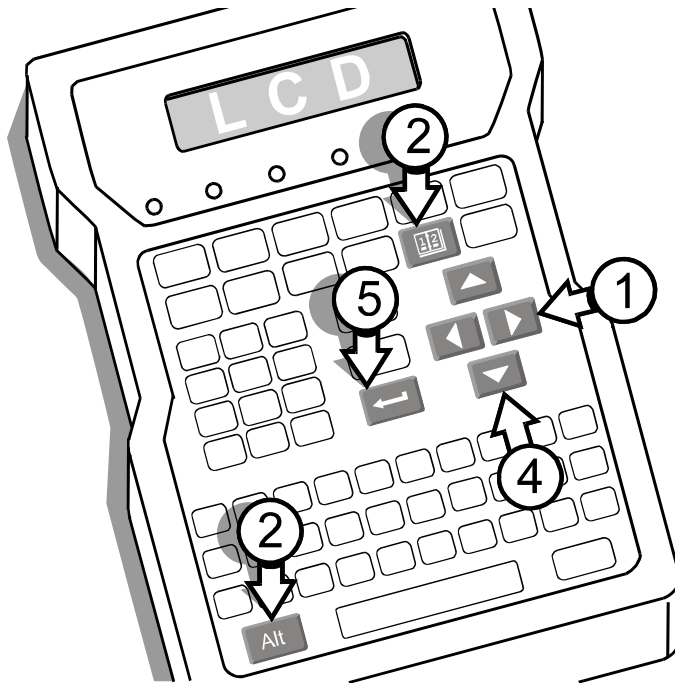
**84** Pulse ENTRAR para finalizar.


**Esta función es parte del ejemplo de mensaje G2.**

## Colocación de la fecha de vencimiento

E2

Para colocar una fecha de vencimiento en un mensaje o cambiar el formato de la fecha será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



- 1 Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca la fecha de vencimiento. 
- 2 Pulse ALT+FECHA. En la pantalla de LCD se mostrará la fecha de vencimiento enmarcada entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso.
- 3 Coloque el cursor bajo la llave inicial de la fecha de vencimiento. En la primera línea de la pantalla de LCD se mostrará ahora el formato de la fecha de vencimiento de forma abreviada.

XDD/MM/AA  
 { 04 / 08 / 01 } SHIPMENT<

- 85** Para cambiar el formato de fecha utilice las flechas de dirección

En el cuadro siguiente se muestran todos los formatos de fecha disponibles para la impresora tomando como ejemplo la fecha 4 de julio de 2001.

Fecha mensaje	Formato	Explicación
{04/08/01}	XDD/MM/AA	Dos dígitos para el día/mes/año.
{08/04/01}	XMM/DD/AA	Dos dígitos para el mes/día/año.
{04/AUG/01}	XDD/MES/AA	Dos dígitos para el día, tres letras para el mes, y dos dígitos para el año.
{AUG}	XMES - INGLÉS	Abreviación del mes en tres letras en inglés.
{H}	XM	Mes con una sola letra: Enero (Jan) es A, Feb es B, etc...
{216}	XDDD	Día del año con tres dígitos.
{31}	XSS	Semana actual con dos dígitos.
{2001}	XAAAA	Año con cuatro dígitos.
{01}	XAA	Últimos dos dígitos del año.
{08}	XMM	Mes con dos dígitos.
{AUG}	XMES	Mes en tres letras abreviadas en el idioma seleccionado.
{04}	XDD	Día del mes con dos dígitos.
{AUG}	XMES AA	Mes en tres letras y los últimos dos dígitos del año.

- 86** Pulse ENTRAR para finalizar.

**FECHAS DE VENCIMIENTO INDIVIDUALES** – La fecha de vencimiento que se configure mediante las instrucciones que se acaban de proporcionar será la fecha de vencimiento predeterminada para todos los mensajes futuros. Para eliminar este elemento predeterminado para un mensaje concreto, seleccione el mensaje en el modo de edición. Pulse las teclas ALT+FECHA, escriba un número nuevo y, a continuación, pulse ENTRAR.

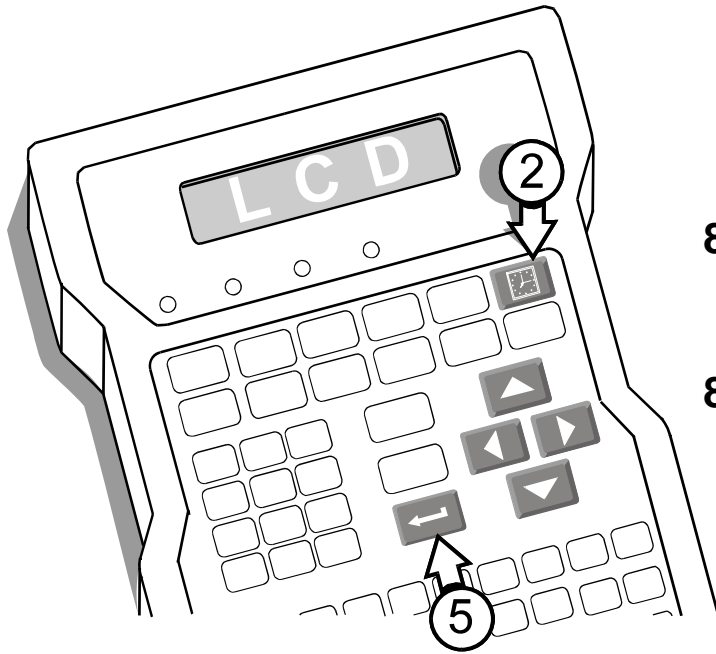
**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G3.**



## Colocación de la hora en un mensaje

E3

Para colocar una hora en un mensaje o cambiar el formato de la hora será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



- 1** Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca la hora.



- 87** Pulse TIEMPO. En la pantalla de LCD se mostrará la hora enmarcada entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso.

- 88** Coloque el cursor bajo la llave inicial de la hora del mensaje. En la primera línea de la pantalla de LCD se mostrará ahora el formato de la hora del mensaje de forma abreviada.

```
hh:mm
{11:44} SHIPMENT<
```

- 89** Para cambiar el formato de hora utilice las FLECHAS DE DIRECCIÓN ARRIBA y ABAJO.

En el cuadro siguiente se muestran todos los formatos de hora disponibles para la impresora tomando como ejemplo la hora 11:44 AM. Todos los ejemplos en los que el formato de hora se exprese mediante "hh" se mostrarán e imprimirán como un reloj de 24 horas.

Hora mensaje	Formato	Explicación
{11:44}	hh:mm	Horas y minutos, 2 dígitos separados con dos puntos.
{1}	1:AM/2:PM	1 = antes de las 12 del mediodía. 2 = después de las 12 de la noche.
{AM}	AM/PM	AM para antes de las 12 del mediodía. PM para después de las 12 del mediodía.
{44}	mm	Sólo minutos con 2 dígitos.
{11}	hh	La hora con sólo 2 dígitos.
{11:44AM}	hh:mmAM/PM	Horas y minutos con AM o PM especificado.
{1144}	hhmm	Horas y minutos sin separación.

- 90** Pulse ENTRAR para finalizar.

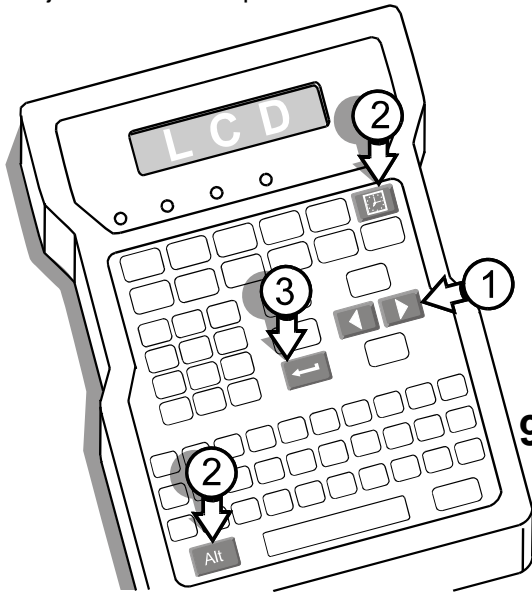
**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G5.**

## Colocación del cambio de turno

E4

Revise las instrucciones que se han proporcionado en la página D4, "Configuración de los cambios de turno" y D5, "Configuración del inicio del turno" antes de colocar un cambio de turno en un mensaje.

Para colocar un cambio de turno en un mensaje será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



**1** Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca el cambio de turno.

**2** Pulse ALT+HORA. En la pantalla de LCD se mostrará el cambio de turno enmarcado entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso.

Turno  
[B] SHIPMENT

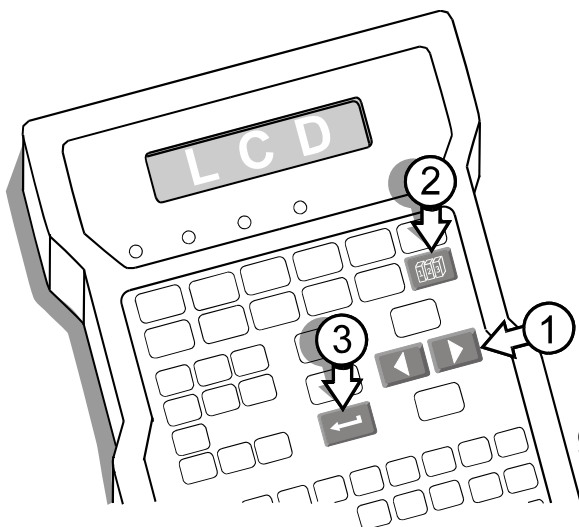
**91** Pulse ENTRAR para finalizar.

## Colocación del conteo de artículo

E5

Revise las instrucciones que se han proporcionado en la página D6, "Configuración del conteo de artículos" antes de colocar un conteo de artículos en un mensaje.

Para colocar un conteo de artículos en un mensaje será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



**1** Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca el conteo de artículo.

**2** Pulse CONTAR ARTÍCULOS. En la pantalla de LCD se mostrará el conteo de artículos enmarcado entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso. Si ha seleccionado que se impriman ceros (hoja de instrucciones D6) aparecerán ceros dentro de las llaves.

Conteo 1, 2, 3  
[1] SHIPMENT<

**92** Pulse ENTRAR para finalizar.

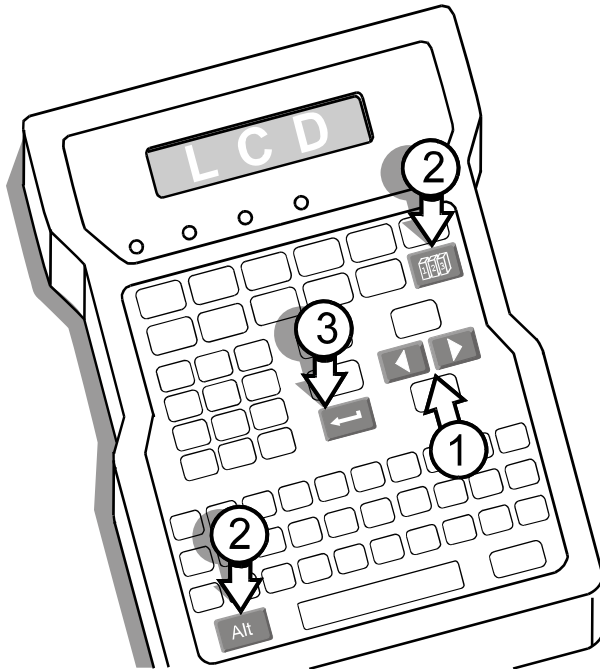
**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G2.**

## Colocación del conteo de paletas

**E6**

Revise las instrucciones que se han proporcionado en la página D7, "Configuración del conteo de paletas" antes de colocar un conteo de paletas en un mensaje.

Para colocar un conteo de paletas en un mensaje será necesario estar en el modo de edición. Si desea obtener más información, consulte las instrucciones de la página A2, "Creación de un mensaje de solo texto" para acceder al modo de edición.



- 1** Para realizar la edición, coloque el cursor en el lugar en el que desee que aparezca el conteo de paletas.



- 93** Pulse ALT+CONTAR ARTÍCULOS. En la pantalla de LCD se mostrará el conteo de paletas enmarcado entre llaves. Las llaves sólo aparecen en la pantalla, no en el mensaje impreso.

Si ha seleccionado que se impriman ceros (hoja de instrucciones D6) aparecerán ceros dentro de las llaves.

Para verificar que se ha introducido el código correcto, coloque el cursor en la llave inicial. El tipo de código aparecerá en la primera línea de la pantalla de LCD.

**Paleta 10, 20, 30**  
**[1] SHIPMENT**

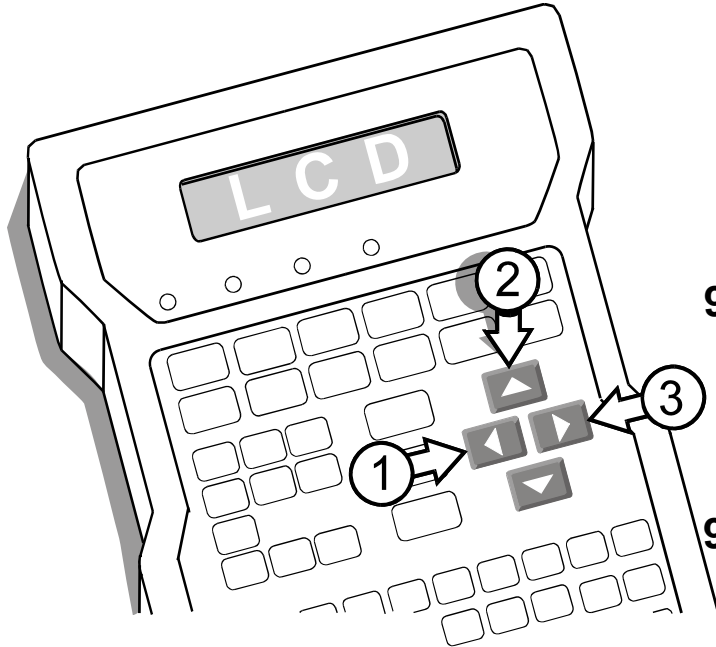
- 94** Pulse ENTRAR para finalizar.

**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G6.**

## Uso de caracteres alternativos

## E7

Todas las teclas numéricas y alfabéticas del teclado de la impresora pueden mostrar caracteres alternativos al utilizarlas junto con las teclas de dirección arriba y abajo. Las vocales del alfabeto inglés y las consonantes C, N e Y poseen caracteres alternativos correspondientes a signos de puntuación como, por ejemplo, la diéresis (¨) y el acento (´). Mediante las teclas de consonantes es posible tener acceso a todas las letras del alfabeto tanto en mayúsculas como en minúsculas. Las teclas de puntuación proporcionan múltiples signos de puntuación. Las instrucciones que se proporcionan a continuación, explican el modo de acceder a dichos caracteres.



- 1 Mientras se edita o se crea un mensaje, escriba una letra y coloque el cursor sobre la misma.

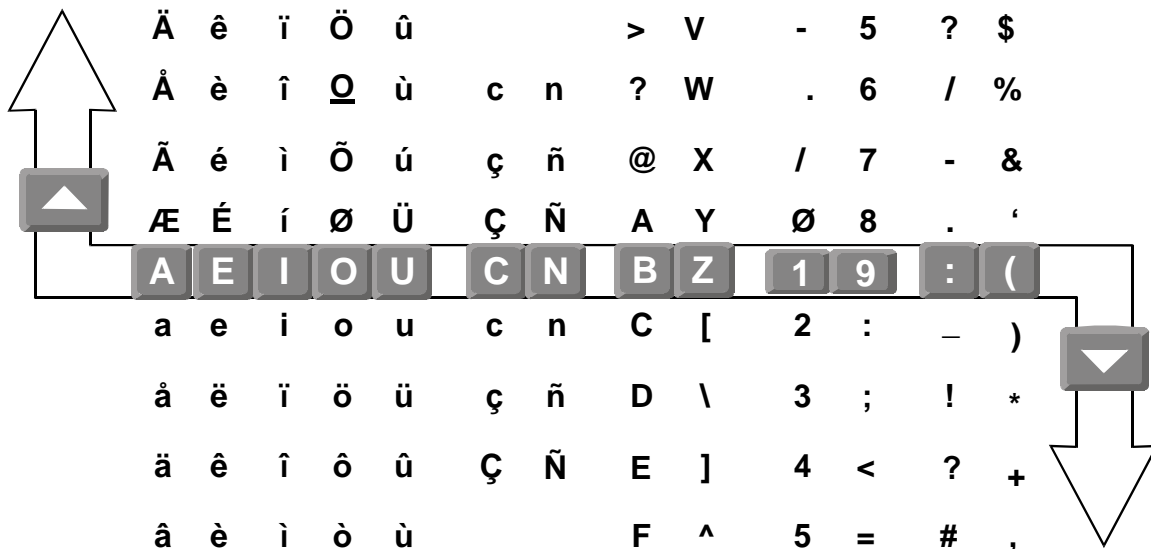
Corriendo...  
TESTIN<

- 95 Pulse las teclas de dirección arriba o abajo y se mostrarán en la pantalla de LCD los caracteres alternativos.

Corriendo...  
TESTIN<

- 96 Pulse la tecla de dirección derecha cuando aparezca en la pantalla el carácter o signo de puntuación que desee.

En el siguiente gráfico se muestran sólo algunos de los caracteres disponibles.



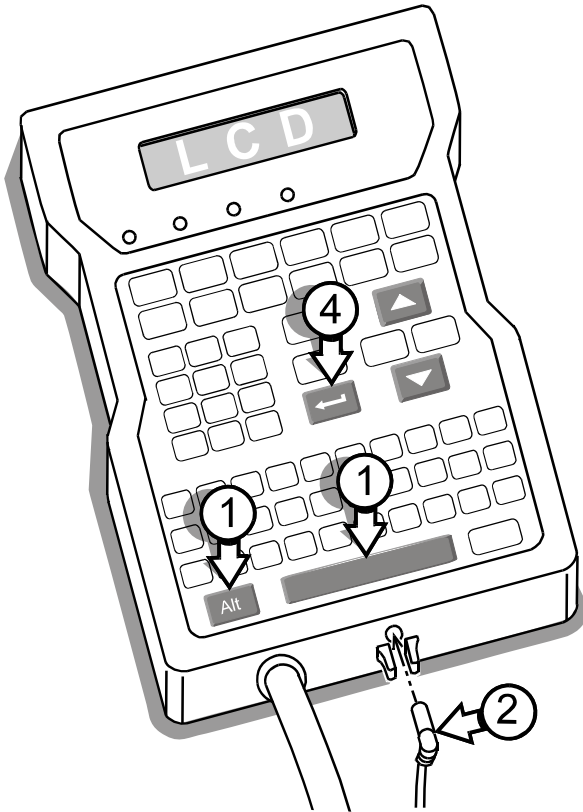
**Esta función es parte del mensaje de ejemplo G4 y G5.**

## Funcionamiento del sistema

F

### Selección del idioma

F1



- 1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT y BARRA ESPACIADORA.
- 2** Conecte el conector Barrel.
- 3** Suelte las teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Auto Prueba."

Auto Prueba

- 97** Desplácese por la lista de idiomas con las teclas de dirección y pulse ENTRAR.



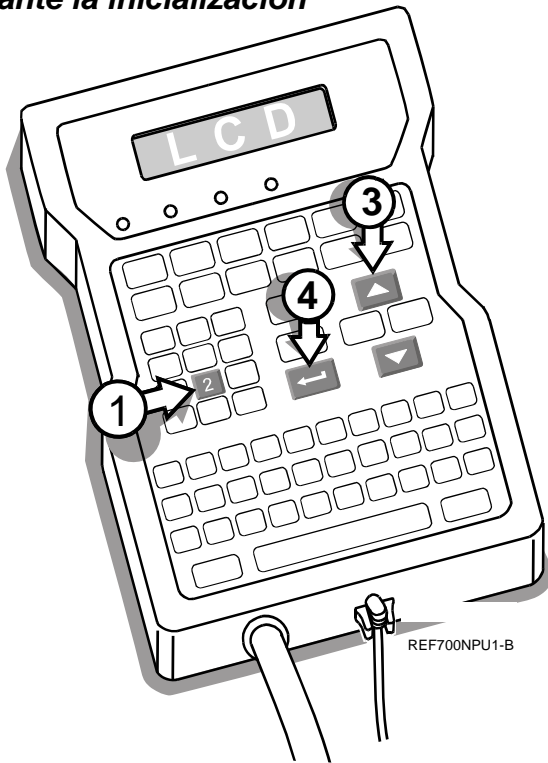
Idiomas para seleccionar:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Configuración de la fecha

F2

### Durante la inicialización



- 1** Pulse 2 cuando en la pantalla de LCD se le solicite configurar la fecha.

Fijar Fecha		
1-No	2-Sí	:2

- 98** Mueva el cursor hasta colocarlo en el número más a la derecha del año.

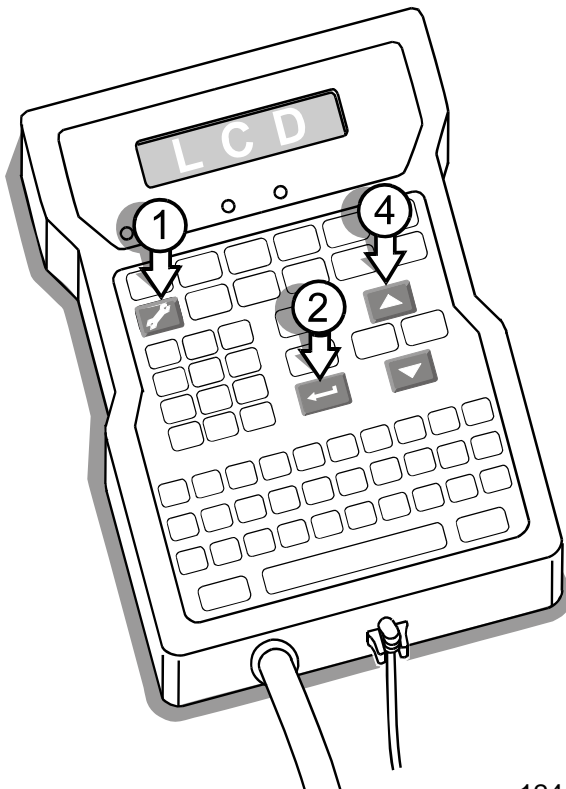
AAAA / MM / DD		
1999	07	07

- 99** Desplácese hasta el año correcto.



- 100** Pulse ENTRAR. El cursor se trasladará al campo Mes. Repita los pasos 2 y 3 para cambiar el mes y el día.

### Mientras está en el modo de edición



- 1** Pulse CONFIGURACIÓN.

Preparar		
1-Fecha		↓

- 101** Pulse ENTRAR.

- 102** Mueva el cursor hasta colocarlo en el número más a la derecha del año.

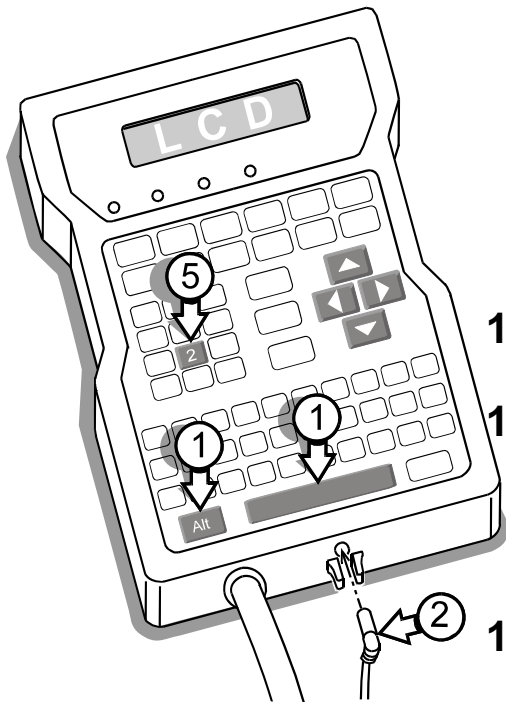
AAAA / MM / DD		
1999	07	07

- 103** Desplácese hasta el año correcto.

- 104** Pulse ENTRAR. El cursor se trasladará al campo Mes. Repita los pasos 2 y 3 para cambiar el mes y el día.

## Configuración de las unidades de medida

F3



- 1 Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT y BARRA ESPACIADORA.
- 2 Conecte el conector Barrel.
- 3 Suelte las teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Auto Prueba."

Auto Prueba

- 105 Seleccione un idioma (consulte las instrucciones de la página F1) y configure la fecha y la hora.
- 106 Cuando en la pantalla de LCD se le solicite la introducción de la unidad de medida, pulse 2.

Seleccionar unidades

1-No 2-Sí :2

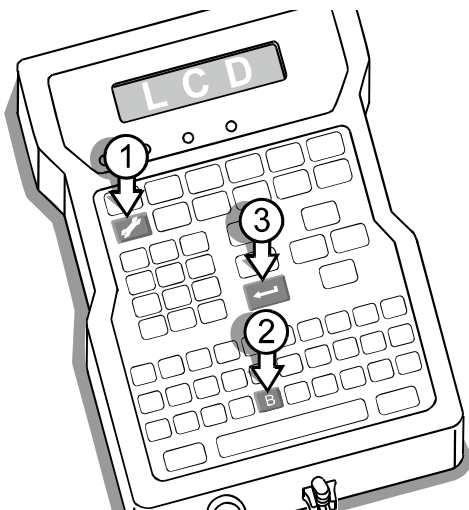
- 107 Pulse la tecla 1 para utilizar el sistema métrico de Estados Unidos o la tecla 2 para utilizar el sistema métrico.

1:Pulgadas 2:Metros  
Unidades:2

## Configuración del modo de impresión

F4

La impresora puede imprimir de dos modos distintos: sencillo y múltiple. En el modo Sencillo (predeterminado) imprime una sola vez sobre cada artículo. En el modo Múltiple, imprime un mensaje sencillo varias veces sobre el mismo artículo. El modo Múltiple es muy útil para la impresión de mensajes repetidos en artículos largos como, por ejemplo, paneles de cartón o sábanas. Cuando se selecciona la impresión múltiple, la impresora imprimirá hasta que la señal de los sensores fotoeléctricos la detengan.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse B para acceder al modo de impresión. En la pantalla de LCD se le solicitará que seleccione el modo de impresión múltiple.

Impresión múltiple:

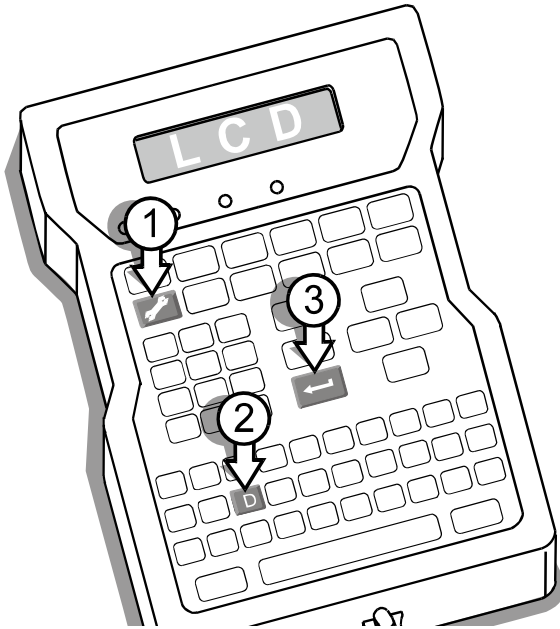
1-No 2-Sí :2

- 108 Realice la selección que desee y pulse ENTRAR. Cualquiera que sea la selección que haya realizado, volverá al menú de configuración
- 109 Si ha seleccionado la opción de impresión múltiple, deberá definir la distancia entre impresiones mediante la opción de configuración de los espacios del mensaje (consulte las instrucciones que se proporcionan en la página F5).

## Configuración de los espacios del mensaje

F5

Mediante los espacios del mensaje se define la distancia entre el comienzo de cada mensaje al imprimir el mismo mensaje varias veces en el mismo artículo.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse D para que en la pantalla de LCD se muestre el mensaje “Espacio en Mensaje.”

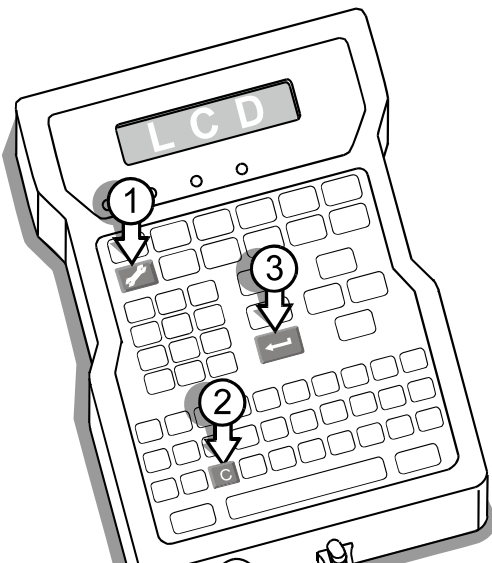
**Espacio en mensaje:**  
001.0 cm

- 110 Introduzca la distancia que debe haber entre los mensajes en pulgadas o milímetros y, a continuación, pulse ENTRAR.

## Configuración de la longitud de la caja

F6

La impresora puede ignorar las señales de los sensores fotoeléctricos después de haber detectado una caja. Esta función es muy útil si se observa que la impresora imprime entre cajas o más de una vez en la misma caja. Si se configura adecuadamente la longitud de la caja se podrán prevenir impresiones no deseadas. Al configurar la longitud de la caja, no se debe configurar una longitud de caja superior a la longitud de producto ya que se puede perder la impresión de la caja siguiente si éstas se encuentran muy cerca la una de la otra.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse C para que en la pantalla de LCD se muestre el mensaje “Longitud de la caja:”. En la pantalla se le solicitará que introduzca la distancia.

**Longitud de la caja:**  
000.5 cm

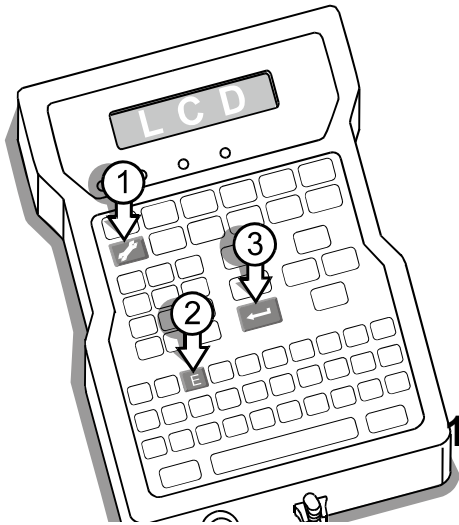
- 111 Introduzca la distancia de caja en pulgadas o milímetros y pulse ENTRAR.



## Configuración de la velocidad de impresión

F7

La impresora puede imprimir a una velocidad fija mientras que los sensores fotoeléctricos sólo se utilizan para detectar la llegada de producto, no para seguir la dirección y velocidad del producto. Ya que la detección de movimiento se ha desactivado, es necesario definir una dirección fija para poder imprimir a una velocidad constante. Siempre debe asegurarse de seguir las instrucciones que se proporcionan en la página F8 para configurar la dirección de impresión. Si la dirección de impresión no es fija, es posible que el mensaje que se imprima no sea legible.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 2 Pulse E para que en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Velocidad de la Línea". En la pantalla se le solicitará que seleccione Yes (Sí) o No (No) para configurar una impresión a velocidad constante.

**Velocidad fija (S/N):**  
1-No 2-Sí :2

Si ha seleccionado la primera opción "1-No", la pantalla volverá al menú de configuración. Por el contrario, si ha seleccionado la segunda opción "2-Sí", en la pantalla se le solicitará que introduzca la velocidad en metros o pulgadas por minuto.

- 112 Introduzca el valor de la velocidad y, a continuación, pulse ENTRAR.

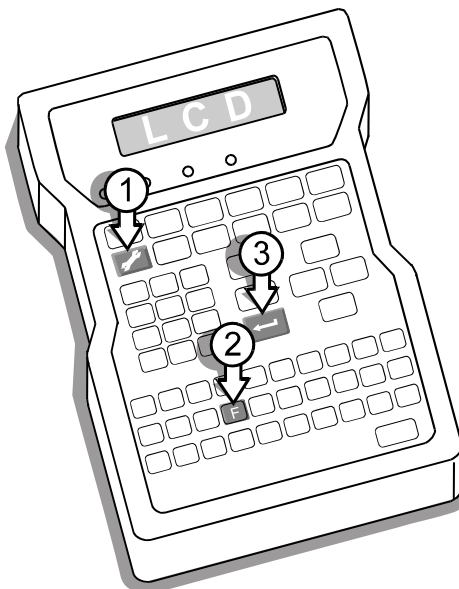
**Velocidad de la impresión:**  
012.0 m/min

Siga las instrucciones que se proporcionan en la página F8, para configurar la dirección de la impresión.

## Configuración de la dirección de impresión

F8

La impresora puede imprimir en la dirección que se desee. En el modo normal, los sensores fotoeléctricos detectan la dirección de producto y el controlador ajusta el mensaje para que se imprima correctamente de izquierda a derecha o bien, de derecha a izquierda. En el modo de funcionamiento a velocidad fija (consulte las instrucciones que se proporcionan en la página F6) el mensaje se imprimirá en ambas direcciones, aunque sólo una de ellas sea la correcta: el mensaje se imprimirá al revés sobre los productos que se muevan en la dirección opuesta. Para evitar que se produzca esto, es necesario configurar una dirección fija de impresión así como la velocidad. La dirección predeterminada es de izquierda a derecha.



- 1 Pulse CONFIGURACIÓN.
- 13 Pulse F para que en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Dirección de impresión". En la pantalla se le solicitará que seleccione Yes (Sí) o No (No) para configurar una dirección de impresión fija.

**Dirección fija (S/N):**  
1-No 2-Sí :1

Si ha seleccionado la primera opción "1-No", la pantalla volverá al menú de configuración.

Si ha seleccionado la segunda opción "2-Sí", en la pantalla se le solicitará que introduzca la dirección de impresión:

**Dirección fija**  
1:-← 2:-→ :2

- 14 Seleccione una dirección y, a continuación, pulse ENTRAR.

## Uso de la contraseña

## F9

La impresora puede funcionar con protección mediante contraseña para bloquear todas las funciones excepto la de impresión, purga y acceso a información.

Cuando la unidad se protege con contraseña y se intenta activar introduciendo una contraseña errónea, se mostrará en la pantalla el mensaje "Invalid Password" (Contraseña errónea). Si al introducir la contraseña se comete un error, se debe pulsar ENTRAR y esperar. En la pantalla se mostrará el rechazo a los caracteres introducidos y, después de 3 segundos, se podrá volver a intentar introducir la contraseña. Este ciclo se repetirá hasta que se haya introducido la contraseña activa.

Las contraseñas que pueden utilizarse sólo pueden contener caracteres alfabéticos. Las contraseñas NO PUEDEN contener números, signos de puntuación, entradas de teclas de iconos ni caracteres alternativos.

### Acceso a la función de contraseña

**1** Pulse CONFIGURAR.

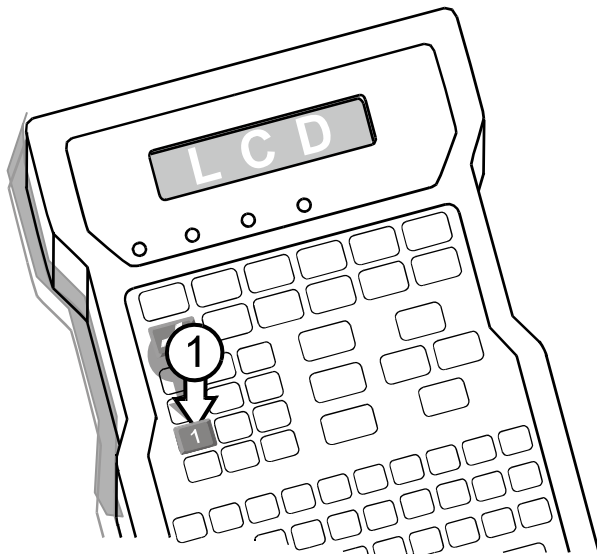
**115** Pulse H. En el menú de contraseñas se le proporcionarán tres opciones: 1. Activar; 2. Desactivar y 3. Cambiar.

Contraseña  
1-Contraseña activa

Contraseña  
2-Contraseña inact

Contraseña  
3-Cambiar

### Activación de la protección mediante contraseña



**1** Pulse 1. En la pantalla de LCD se mostrará "CONTRASEÑA" lanco para que introduzca la contraseña.

Contraseña  
-----

**116** Para activar la protección mediante contraseña por primera vez, escriba **ADMIN** y, a continuación, pulse ENTRAR.

Contraseña  
\*\*\*\*\*

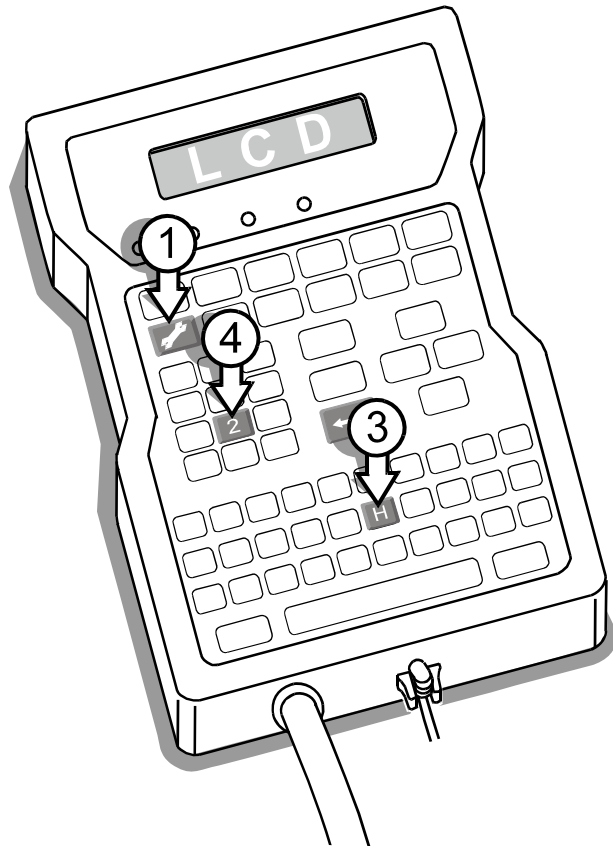
Si ha escrito correctamente ADMIN, en la pantalla se mostrará la palabra de aprobación "OK." La impresora ya está protegida mediante contraseña y sólo permitirá el acceso a funciones de información, impresión y purga. La activación del resto de las funciones requerirán de la introducción de la contraseña.

## Uso de la contraseña

## F9-2

Para activar la protección mediante contraseña después de haber cambiado la contraseña ADMIN por otra distinta, será necesario que se introduzca la nueva contraseña cuando se le solicite la introducción de la contraseña . Si la nueva contraseña se ha escrito de la manera adecuada, en la pantalla se mostrará la palabra de aprobación "OK."

### **Desactivación de la protección mediante contraseña**



**1** Pulse CONFIGURAR.

**2** Introduzca la contraseña actual.

Contraseña

-----

**117** Pulse H para acceder al menú de contraseñas.

Contraseña

2- Contraseña inact.

**118** Pulse 2. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Desactiva Contraseña ..." desactivación de la contraseña.

Desde este momento se podrá acceder a todas las funciones sin la necesidad de introducir una contraseña.

## Uso de la contraseña

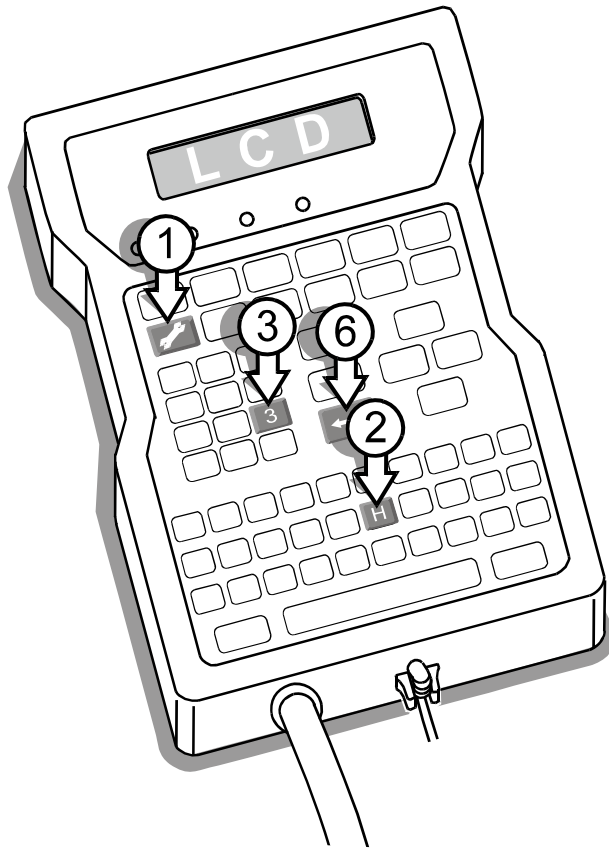
F9-3

### Cambio de la contraseña



**NOTA:** Es posible cambiar la contraseña cuando la protección por contraseña está desactivada. Si hace esto, registre la contraseña nueva en un lugar en el que pueda encontrarla con facilidad ya que cuando sea necesario activar la protección mediante contraseña, la impresora no aceptará la anterior, ADMIN, como válida.

### Cambio con la protección mediante contraseña desactivada



**1** Pulse CONFIGURAR.

**2** Pulse H para acceder al menú de contraseñas.

<p><b>Contraseña</b> 1- Contraseña activa</p>
---

**119** Pulse 3 para seleccionar "Change Password" y poder cambiar la contraseña.

<p><b>Contraseña</b> 3-Cambiar</p>
--

**120** En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Old Password" (Contraseña antigua) y una línea en blanco. Introduzca la contraseña actual y, a continuación, pulse ENTRAR. Si la contraseña es correcta se mostrará en la pantalla el mensaje de aprobación "Contraseña antigua, OK" y solicitará la introducción de la contraseña nueva mediante el mensaje "Nuevo Contraseña".

**121** Escriba la contraseña nueva. Recuerde que no debe incluir en la misma caracteres alternativos, números ni signos de puntuación.

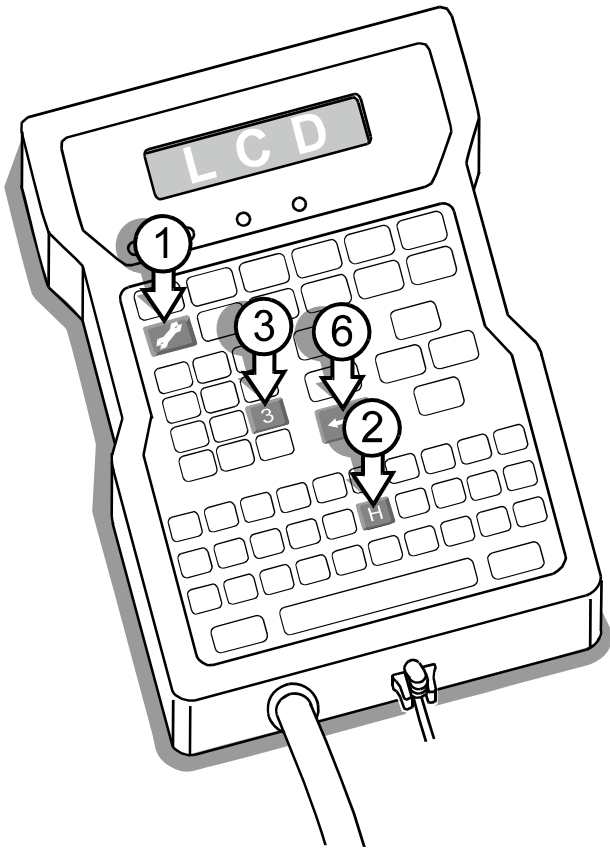
**122** Pulse ENTRAR. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Confirme Contraseña" solicitándole que confirme la contraseña nueva.

**123** Vuelva a introducir exactamente la nueva contraseña y pulse ENTRAR. Si la contraseña no es la misma que se introdujo anteriormente, se mostrará en la pantalla de nuevo el mensaje "Nueva Contraseña" y deberá volver a introducir la contraseña nueva. Cuando finalmente haya introducido dos veces consecutivas la misma contraseña, la pantalla volverá al menú de contraseñas.

## Uso de la contraseña

F9-4

### Cambio con la protección mediante contraseña activada



**1** Pulse CONFIGURAR y escriba la contraseña actual. Pulse ENTRAR.

**2** Pulse H para acceder al menú de contraseñas.

**Contraseña**  
1-Contraseña activa

**124** Pulse 3 para seleccionar "Change Password" y poder cambiar la contraseña.

**Contraseña**  
3-Cambiar

**125** En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Old Password" (Contraseña antigua) y una línea en blanco.

**Contraseña antigua**  
-----

Introduzca la contraseña actual y, a continuación, pulse ENTRAR. Si la contraseña es correcta se mostrará en la pantalla el mensaje de aprobación "Contraseña antigua, OK" y solicitará la introducción de la contraseña nueva mediante el mensaje "Contraseña nueva".

**126** Escriba la contraseña nueva y pulse ENTRAR. En la pantalla de LCD se mostrará el mensaje "Confirm Password" solicitándole que confirme la contraseña nueva.

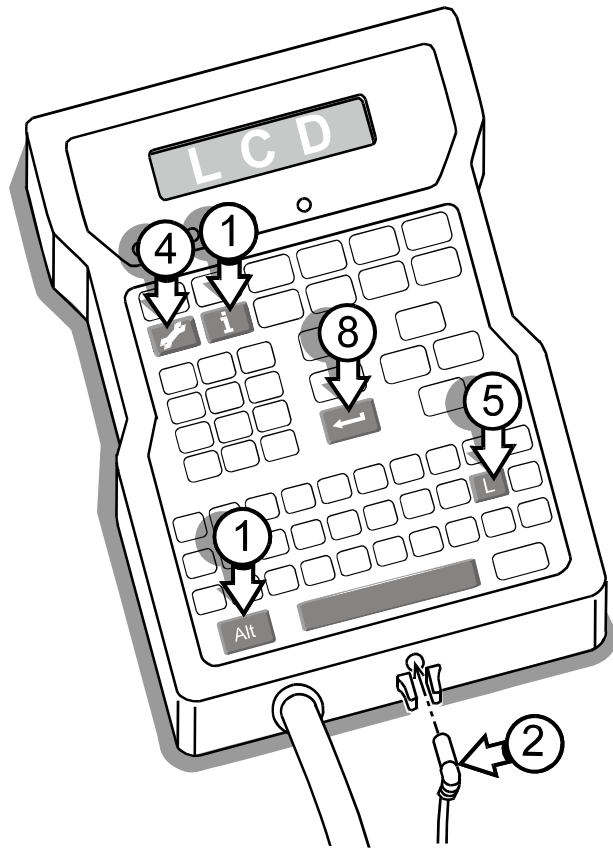
**127** Vuelva a introducir exactamente la nueva contraseña y pulse ENTRAR. Cuando en la pantalla se muestre la palabra de aprobación "OK", se habrá cambiado con éxito la contraseña.

## Uso del modelo con célula fotoeléctrica externa opcional

**F10**

En el presente manual se proporcionan las instrucciones necesarias para el uso de la impresora dotada de célula fotoeléctrica externa opcional.

La configuración del controlador para la célula fotoeléctrica externa se realiza a través de un menú especial del controlador al que sólo se puede acceder después de haber realizado una inicialización especial. NO UYTILICE ESTE MENÚ opcional si se utiliza una impresora estándar y sus células fotoeléctricas incorporadas. Para comenzar, lo que tiene que hacer es desconectar la impresora.



**1** Pulse y mantenga pulsadas las teclas ALT + INFORMACIÓN.

**2** Vuelva a conectar el conector.

**3** Suelte las teclas cuando en la pantalla de LCD se muestre el mensaje "Información".

**Información**  
1-Mensajes no usado

**128** Pulse CONFIGURACIÓN.

**129** Pulse L en el teclado numérico. En la pantalla de LCD se solicitará una célula fotoeléctrica externa.

**¿Fotocélula externa?**  
1-No 2-Sí :1

**130** Pulse 2 y, a continuación, ENTRAR. En la pantalla de LCD se solicitará la introducción de una velocidad fija de impresión.

**Velocidad de la impresión:**  
012.0 m/min

**131** Introduzca la velocidad de impresión y pulse ENTRAR. En la pantalla se solicitará la introducción de una dirección fija de impresión.

**Dirección fija:**  
1: <--- 2: ---> :2

**132** Seleccione la dirección de impresión y, a continuación, pulse ENTRAR.

## Mensajes de ejemplo

**G**

### Mensaje nuevo

**G1**

**Mensaje**                      **2000 PRODUCTS IN 2000**

**Objetivo**                      **Crear un mensaje nuevo en la impresora.**

**Procedimientos:**            **Nombrar un mensaje:A2**  
    **Adición de texto a un mensaje: A2**  
    **Guardar un mensaje: A2, A3**  
    **Recuperar un mensaje: A1, A3**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo Mensaje  
2-Corregir Mensaje

2. Pulse 1 para comenzar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

3. Escriba 2Y2 para nombrar el mensaje.

Nombre:  
2Y2<

4. Pulse ENTRAR para acceder al editor de mensajes.



Corrigiendo...  
<

5. Escriba **2000 PRODUCTS IN 2000**.  
 Utilice las TECLAS DE DIRECCIÓN DERECHA e IZQUIERDA para ver todo el mensaje.



Corrigiendo...  
2000 PRODUCTS IN 20<

6. Pulse **ENTRAR** para completar el mensaje.



Corrigiendo...  
2000 PRODUCTS IN 200<

7. Pulse 1 para guardar el mensaje.



1-Archivar: 2Y2  
2-Cancelar cambios: 2↓<

## Mensaje con conteo y fecha

G2

Antes de comenzar, siga las instrucciones que se proporcionan en la página D1, “Configuración de la fecha” y D6 “Configuración del conteo de artículos”.

**Mensaje**

**158/2**

**Objetivo**

**Crear un mensaje con la fecha y conteo de producto actuales.**

**Herramienta: Pág.**

**Nombrar un mensaje: A2**

**Cambio formato de fecha: E1**

**Adición de texto a un mensaje: A2**

**Colocación conteo artículo: E5**

**Guardar un mensaje: A2, A3**

**Colocación de la fecha: E1**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo Mensaje  
2-Corregir mensaje

2. Pulse 1 para iniciar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

3. Escriba DATECOUNT para nombrar el mensaje. Pulse ENTRAR.



Nombre:  
DATECOUNT<

4. Pulse FECHA.



Corrigiendo...  
{06/07/99 <<

6. Coloque le cursor bajo la primera llave.



MM/DD/AA  
{06/07/99

7. Desplácese hasta que en la primera línea vea DDD, el día con 3 dígitos.



DDD  
{158}

8. Coloque el cursor al final del mensaje.



Corrigiendo...  
{158}<



## Mensaje con conteo y fecha

**G2-2**

9. Pulse la tecla BARRA.



Corrigiendo...  
{158}/

10. Pulse CONTAR ARTÍCULOS.



Corrigiendo...  
{158}/{1}

11. Pulse ENTRAR para completar el mensaje.



1-Archivar:DATECOUN  
2-Cancelar cambios: ↓

12. Pulse 1 para guardar el mensaje.



1-Nuevo Mensaje  
2-Corregir Mensaje

13. Realice unas cuantas impresiones de prueba y compruebe que el conteo aumenta en cada mensaje.

## Mensaje con fecha de vencimiento

**G3**

Antes de comenzar, siga las instrucciones que se proporcionan en la página D1, “Configuración de la fecha” y D “Configuración de la fecha de vencimiento.”

### **Mensaje**

**USE BY: AUG 99**

### **Objetivo**

**Crear un mensaje con fecha de vencimiento.**

### **Herramientas: Pág.** **Nombrar un mensaje: A2**

**Adición de texto a un mensaje: A2**

**Guardar un mensaje: A2, A3**

**Insertar una fecha de vencimiento: E2**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo mensaje  
2-Corregir mensaje

2. Pulse 1 para iniciar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

3. Escriba **USEBY** para nombrar el mensaje.

Nombre:  
USEBY<

## Mensaje con fecha de vencimiento

G3-2

4. Pulse ENTRAR para acceder al editor de mensajes.



Corrigiendo...  
<

5. Escriba **USE BY:**.

Corrigiendo...  
USE BY:

6. Pulse ALT+FECHA.



Días de vencimiento  
0000<

7. Escriba el número de días en los que el producto caduca y pulse ENTRAR.

**Ejemplo:** Introduzca **0030** para 30 días.

Corrigiendo...  
USE BY:{08/04/99}

8. Coloque el cursor bajo la primera llave y desplácese hasta que en la primera línea de la pantalla de LCD se muestre XMES AA.



XMES AA  
USE BY:[AUG 99]<

9. Pulse ENTRAR para completar el mensaje.



1-Archivar:USEBY  
2-Cancelar cambios: ↓

10. Pulse 1 para guardar el mensaje.



1-Nuevo mensaje  
2-Corregir mensaje

## Mensaje con caracteres alternativos

G4

**Mensaje**

**GRÜN BEANS- NT WT 20 lbs**

**Objetivo**

**Crear un mensaje largo con caracteres alternativos.**

**Herramientas: Pág.**

**Nombrar un mensaje: A2**

**Adición de texto a un mensaje: A2**

**Guardar un mensaje: A2, A3**

**Usar caracteres alternativos: E7**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo mensaje  
2-Corregir mensaje

2. Pulse 1 para iniciar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

## Mensaje con caracteres alternativos

G4-2

3. Escriba **GB** para nombrar el mensaje.

Nombre:  
GB<

4. Pulse ENTRAR para acceder al editor de mensajes.



Corrigiendo...  
<

5. Escriba **GRU**.

Corrigiendo...  
GRU

6. Coloque el cursor debajo de U y desplácese hasta que aparezca el símbolo de la diéresis(ü).



Corrigiendo...  
GRÜ<

7. Coloque el cursor a la derecha y escriba **N BEANS:**



Corrigiendo...  
GRÜN BEANS:

8. Coloque el cursor bajo los dos puntos (:) y desplácese hasta que aparezca el guión (-).



Corrigiendo...  
GRÜN BEANS-

9. Coloque el cursor a la derecha y escriba **NT WT 20 LBS.**



Corrigiendo...  
BEANS-NT WT 20 LBS

10. Coloque el cursor bajo la L y desplácese hasta que se muestre la l minúscula.  
Coloque el cursor bajo la B y desplácese hasta que se muestre la b minúscula.  
Coloque el cursor bajo la S y desplácese hasta que se muestre la s minúscula.

Corrigiendo  
BEANS-NT WT 20 lbs

11. Pulse ENTRAR para completar el mensaje.



1-Archivar: GB  
2-Cancelar cambios:

12. Pulse 1 para guardar el mensaje.



1-Nuevo Mensaje  
2-Corregir Mensaje

## Mensajes anchos con marca de fecha

G5

Antes de comenzar, siga las instrucciones que se proporcionan en la página D3, "Configuración de la hora" y C3, "Ajuste de la anchura de carácter".

### Mensaje

**11:44 AM**

### Objetivo

**Crear mensaje con caracteres anchos que indique la hora de impresión.**

### Herramientas: Pág. **Nombrar un mensaje: A2**

**Adición de texto a un mensaje: A2**

**Guardar un mensaje: A2, A3**

**Uso de caracteres alternativos: E7**

**Ajuste de la anchura de los caracteres: C3**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo Mensaje  
2-Corregir mensaje

2. Pulse 1 para iniciar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

3. Escriba **WTIME** para nombrar el mensaje.

Nombre:  
WTIME<

4. Pulse ENTRAR para acceder al editor de mensajes.



Corrigiendo...  
<

5. Pulse HORA.



Corrigiendo...  
{11:44}⏏

6. Coloque el cursor bajo la primera llave ({} ) y desplácese hasta que se muestre hh:mmAM/PM en la primera línea de la pantalla de LCD.



hh:mmAM/PM  
{11:44AM}<

7. Pulse ANCHO DEL CARÁCTER y desplácese hasta el 6.



Fijar ancho de carácter  
6

8. Pulse ENTRAR dos veces para completar el mensaje.



1-Archivar: WTIME  
2-Cancelar cambios: W↓

## Mensaje con conteo de artículo y paletas

**G6**

Antes de comenzar, siga las instrucciones que se proporcionan en la página D6, “Configuración del conteo de artículos” y D7, “Configuración del conteo de paletas”. Seleccione YES (Sí) para que el contador se ponga a cero cuando se configure el conteo de artículos y NO para el conteo de paletas.

**Mensaje**

**APPLES 2/0000001**

**Objetivo**

**Crear mensaje con conteo de paletas y de artículos con ceros.**

**Herramientas: Pág.**

**Nombrar un mensaje: A2**

**Colocar conteo de paletas: E6**

**Adición de texto a un mensaje: A2**

**Guardar un mensaje: A2, A3**

**Colocación del conteo de artículo: E5**

1. Pulse EDITAR para seleccionar un mensaje nuevo.



1-Nuevo mensaje  
2-Corregir Mensaje

2. Pulse 1 para iniciar un mensaje nuevo.



Nombre:  
<

3. Escriba **APPLES** para nombrar el mensaje. Pulse ENTRAR.



Nombre:  
APPLES<

4. Escriba **APPLES** para el mensaje de texto y pulse la TECLA ESPACIADORA.

Corrigiendo...  
APPLES

5. Pulse ALT + CONTAR ARTÍCULOS para insertar el conteo de paletas.



Corrigiendo...  
APPLES {1}

6. Coloque el cursor en la llave inicial para confirmar que el código del mensaje es el código del conteo de paletas.



PALETA 10, 20, 30...  
APPLES {1}

7. Coloque el cursor al final del mensaje.



Corrigiendo...  
APPLES {1}

8. Pulse la tecla de la barra.



Corrigiendo...  
APPLES {1}/

## Mensaje con conteo de artículo y paletas

G6-2

9. Pulse CONTAR ARTÍCULOS.



Corrigiendo...  
APPLES {1}/{0000001}

10. Coloque el cursor en la llave inicial para confirmar que el código del mensaje es el código del conteo de artículos.



CONTEO 1,2,3  
APPLES {1}/{0000001}<

11. Pulse ENTRAR para completar el mensaje.



1-Archivar:APPLES  
2-Cancelar cambios: ↓

12. Pulse 1 para guardar el mensaje.



1-Nuevo mensaje  
2-Corregir mensaje

13. Pulse IMPRIMIR y, a continuación 1 para imprimir este mensaje.



Nombre: APPLES  
APPLES {1}/{0000001}

14. Pulse ENTRAR y en la pantalla de LCD se mostrará el conteo siguiente en la secuencia de paletas. Pulse 2 para cambiar el conteo de paletas.



Cuenta de paletas= 0000001  
1-OK 2-Cambiar :2

15. En la pantalla de LCD se le solicitará un conteo de paletas distintas. Coloque el cursor a la derecha y escriba 2.



Cuenta de paletas  
0000002

16. Pulse ENTRAR y en la pantalla de LCD se le solicitará por el número de cajas de la paleta. Pulse 2 para cambiarlo.



Caja # 1 de 12  
1-OK 2-Cambiar :1

## Mensaje con conteo de artículo y paletas

**G6-3**

17. Pulse ENTRAR y en la pantalla de LCD se le solicitará el cambio del número de cajas de la paleta. Vuelva a pulsar ENTRAR.



Establecer caja #  
01 de 12

18. En la pantalla de LCD se mostrará el próximo conteo de artículos que se imprimirá en el mensaje APPLES y le ofrece además la posibilidad de cambiar el conteo. Pulse 2.



Cuenta de artículos=000001  
1-OK 2-Cambiar :1

19. En la pantalla de LCD se mostrará la pantalla para el conteo de artículos. Pulse ENTRAR para iniciar la impresión.



Cuenta de artículos  
000001





## Solución de problemas

**H**


**NOTA:** Esta sección está dirigida a personal de mantenimiento calificado.

Los problemas de la impresora se ha separado en dos grupos: en función de si la unidad no está imprimiendo o si la calidad de la impresión no es satisfactoria.

## No se imprime nada

**H1**


**NOTA:** Los procedimientos en esta sección están dirigidos a personal de mantenimiento calificado.

### P1 El sistema no imprime y el indicador luminoso de suministro no se enciende. ¿Porqué?

S1 La impresora no recibe suministro de energía. Realice las siguientes comprobaciones:

- [1] Compruebe el enchufe redondo de la base del controlador;
- [2] La conexión del cable en la base del suministro de energía;
- [3] El enchufe redondo para la salida de 15 V CC;
- [4] La conexión del cable en el extremo del cabezal de impresión;
- [5] El enchufe de la pared para asegurarse de que funciona de la manera adecuada.

### P2 El sistema no imprime y el indicador luminoso de la célula fotoeléctrica no parpadea. ¿Porqué?

S2 Las células fotoeléctricas no detectan producto. Es posible que estén demasiado alejadas del producto o sucias. Límpielas y ajuste el cabezal a 0.25" (6.35mm) del producto.

### P3 El sistema no imprime y el indicador luminoso de la tinta parpadea. ¿Porqué?

S3 Las impresora se ha quedado sin tinta. Cambie el depósito vacío por uno lleno.

### P4 El sistema no imprime y las señales de los LED son normales. ¿Porqué?

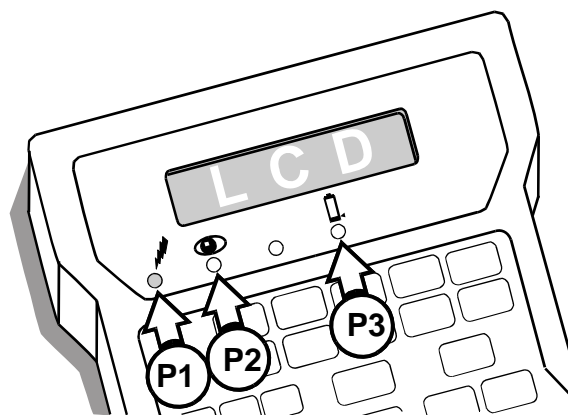
S4 La configuración de la anchura de carácter es demasiado pequeña para la velocidad de la línea de producto. Incremente la anchura de carácter tal y como se explica en la página C3.

### P5 El sistema no imprime y todos los indicadores luminosos parpadean. ¿Porqué?

S5 Se ha producido un cortocircuito. Desconecte el enchufe de corriente redondo del controlador, y el cabezal de impresión. Conecte el enchufe de corriente redondo del controlador, pero NO conecte el cabezal de impresión. Si la unidad se inicia normalmente, cambie el cabezal. Si no lo hace, cambie el controlador.

### P6 El sistema no imprime aún cuando todos los LED funcionan normalmente.

S6 Desconecte la corriente y retire los cuatro tornillos Phillips de la caja, y revise la conexión de cable entre el cable del cabezal de impresión y el tablero del controlador. Vuelva a armar y a conectar la corriente.



## Impresión de baja calidad

H2

**P7** Todo indica que la unidad funciona con normalidad pero el sistema imprime cajas alternativas. ¿Porqué?

**S7** La distancia de la célula fotoeléctrica es mayor que la longitud de producto. Disminuya esta distancia tal y como se explica en la página F5.

**P8** El sistema imprime con normalidad pero el mensaje es equivocado. ¿Porqué?

**S8** Se ha seleccionado un mensaje equivocado para imprimir. Siga las instrucciones descritas en la página A1 y seleccione un mensaje distinto.

**P9** El sistema imprime el mensaje correcto pero está descentrado. ¿Porqué?

**S9** La sangría no es la correcta. Ajuste la sangría tal y como se explica en las páginas C1 y C2.

**P10** El sistema imprime con normalidad pero el mensaje es demasiado amplio. ¿Porqué?

**S10** La anchura de carácter es demasiado ancha o estrecha. Realice uno de los siguientes procedimientos:

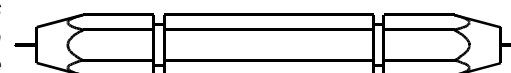
[1] Acorte o amplíe la anchura de carácter tal y como se explica en la página C3.

[2] Aumente o disminuya la velocidad fija tal y como se explica en la página F7.

**P11** El sistema imprime el mensaje correcto pero los puntos de tinta no se ven en algunos caracteres. ¿Porqué?



**S11** La placa frontal del cabezal está sucia o bien algunos de los orificios de los chorros de tinta están obstruidos. Limpie la placa con agua y purgue el cabezal. Si cualquiera de los orificios no se desbloquea, retire la obstrucción con un kit Broach (1902-857).



1902-857

**P12** El sistema imprime el mensaje correcto pero los puntos de tinta son muy pequeños ¿Porqué?

**S12** El tamaño del punto es demasiado pequeño. Aumente el tamaño tal y como se explica en la página C5.

**P13** El sistema imprime el mensaje correcto pero los caracteres están descolocados y hay muchos puntos adicionales. ¿Porqué?

**S13** El cabezal de impresión está demasiado alejado del producto. Ajuste el cabezal de impresión hasta que quede más cerca de la caja. Cuanto mayor sea la velocidad de transporte de la caja, más cerca debe estar el cabezal de impresión de la misma.



**P14** Después de unos minutos de inactividad, los puntos del primer mensaje son muy pequeños cuando el sistema comienza a imprimir de nuevo. ¿Porqué?

**S14** Los puntos pequeños al arrancar pueden ser resultado de dos ajustes: tamaño del punto y retardo de la impresión. Es necesario comprobar estas variables para conseguir una solución satisfactoria. Ajuste el tamaño de punto y el retardo de la impresión tal y como se explica en la página C10.

**P15** He seleccionado una velocidad fija y el sistema imprime puntos de forma aleatoria. ¿Porqué?

**S15** La dirección de impresión es incorrecta. Cambie la dirección de impresión tal y como se explica en la página F8.

**P16** El sistema está imprimiendo el mensaje correcto, pero el tamaño del punto de la tinta está fluctuando de pequeño a grande. ¿Porqué?

**S16** Si el tamaño de punto de impresión está fluctuando, revise la presión del cabezal de impresión usando un indicador de presión (5700-743). Si no se dispone de un indicador de presión, refiérase a la página H6, Método alternado de realización del procedimiento de mantenimiento del regulador sin un indicador de presión. Si las fluctuaciones del tamaño de punto pueden ser correlacionadas con los cambios en la presión de la tinta, el regulador de tinta puede necesitar servicio.

## Escape de la cubierta de impresora, preguntas y soluciones

H3

**P1** El cabezal de impresión está derramando tinta desde la cubierta fronta cuando no está imprimiendo.  
¿Porqué?

**S1a** La presión del regulador de tinta puede necesitar ser ajustado. Las variaciones en la presión de la tinta producen diferentes tamaños de punto; a mayor presión, más grande el punto. Sin embargo, la presión excesiva del cabezal de impresión puede resultar en derrames o provocar que la tinta se dispare por el transportador. Siga las instrucciones que se indican en la la página H5, Procedimiento de Mantenimiento del Regulador de Tinta.

**S1b** El cabezal de impresión puede necesitar un ajuste del solenoide. Siga las instrucciones que se indican en la la página H4, Procedimiento de Ajuste de Precarga del Cabezal de Impresión.

**P2** El cabezal de impresión está derramando tinta desde la cubierta frontal durante la impresión.  
¿Porqué?

**S2a** La presión del regulador de tinta puede necesitar ser ajustado. Las variaciones en la presión de la tinta producen diferentes tamaños de punto; a mayor presión, más grande el punto. Sin embargo, la presión excesiva del cabezal de impresión puede ocasionar que la tinta gotee de la cubierta frontal durante la impresión. El cabezal de impresión también puede demorar bastante tiempo para imprimir todos los puntos durante un arranque en la mañana. Siga las instrucciones que se indican en la la página H5, Procedimiento de Mantenimiento del Regulador de Tinta.

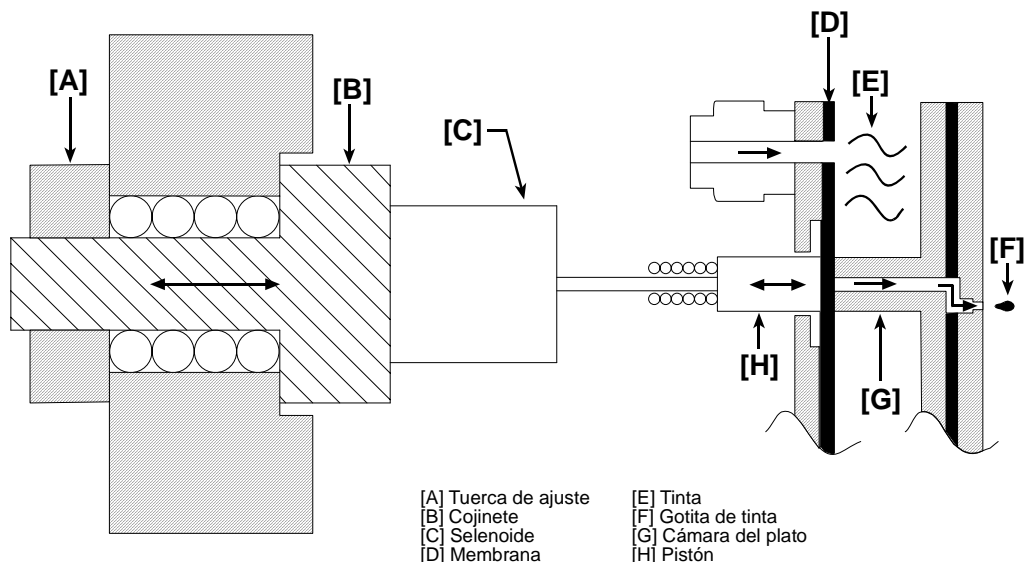
**S2b** El cabezal de impresión puede necesitar un ajuste del solenoide. Siga las instrucciones que se indican en la la página H4, Procedimiento de Ajuste de Precarga del Cabezal de Impresión.

## Previa-carga ajuste de cubierta de impresora

H4

Si una cubierta de impresora está soltando tinta cuando no está imprimiendo, tal vez requiera un ajuste de selenoide previo.

La carga es la cantidad de fuerza del pistón [H] que se aplica a la membrana [D] para evitar la fuga de tinta cuando la cubierta de impresora es desocupada o no está imprimiendo.



**1** Ajuste el regulador a la presión de la carga (9 psig).

**2** Limpia el plato frenta con un paño limpio atomizador.

**3** Remueva la cubierta de impresora.

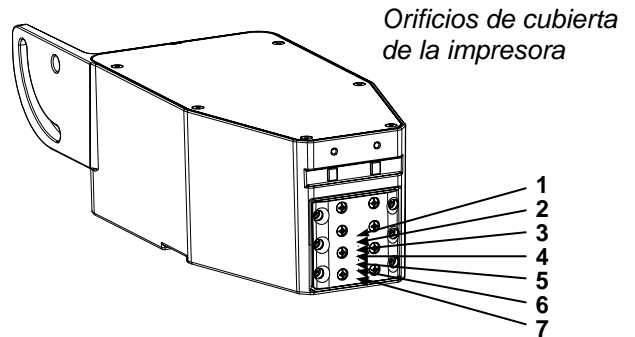
**4** Purgue la cubierta de impresora.



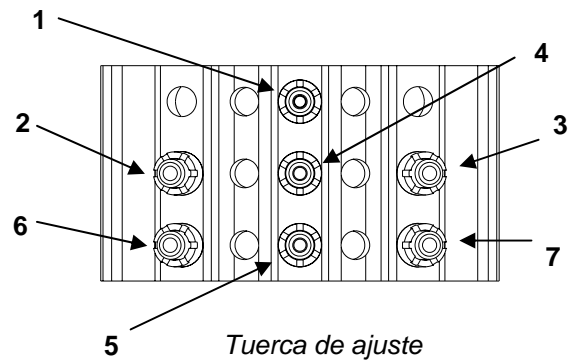
## Previa-carga ajuste de cubierta de impresora

H4-2

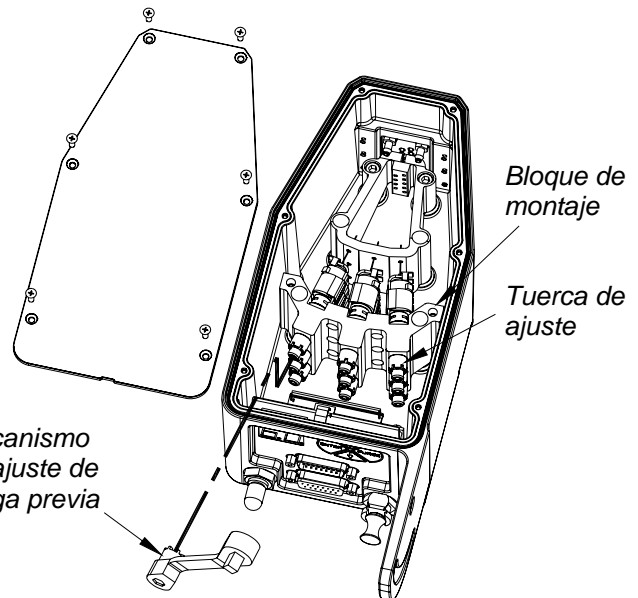
- 5 Limpia el plato frenta con un paño limpio atomizador.
- 6 Identifique el orificio del que está escapando de la ilustración por derecha.



- 7 Use el diagrama de la derecha para localizar la correspondiente tuerca de ajuste para el orificio que tiene fuga.



- 8 Usando el mecanismo de ajuste de carga, gira la tuerca de ajuste **despacio y cuidadosamente en contra de las manecillas de reloj** aproximadamente 1/8 de vuelta para añadir presión del pistón.



**Precaución: Excesiva previa-carga podría dañar la cubierta de la impresora.**

- 9 Purque la cubierta de la impresora.
- 10 Limpia el plato frontal nuevamente con un atomizador limpiador.
- 11 Si no observa fuga, coloque la cubierta de la impresora. Si continua la fuga, repita el procedimiento de ajuste.
- 12 Ajuste el regulador a la presión de funcionamiento (7 psig).

## Procedimiento de mantenimiento del regulador de tinta

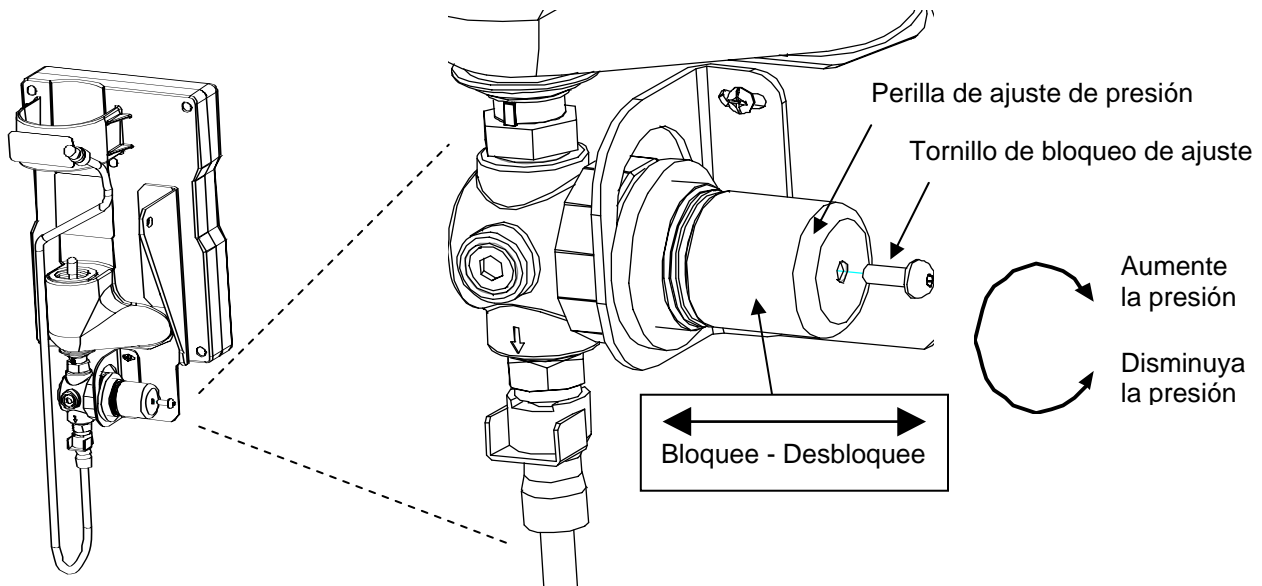
**H5**

Las oscilaciones de presión (presión ascendente y decreciente de la configuración nominal) pueden ser ocasionadas por obstrucciones en el asiento de la válvula del regulador de tinta. Las obstrucciones en el área del asiento de la válvula del regulador de tinta también pueden ocasionar que la presión aumente durante un período de tiempo (por ejemplo, la presión está fijada en 7 PSIG, y quince minutos después ha aumentado a 9 PSIG).



El siguiente procedimiento de mantenimiento puede eliminar las obstrucciones del área de asiento de la válvula del regulador de tinta, recuperando la operación normal.

- 1 Asegúrese que el sistema esté parado y no en modo de impresión.
- 2 Instale un NUEVO envase de acondicionador en el receptor (se puede usar tinta, pero es preferible usar acondicionador).
- 3 Desenchufe la línea de tinta del cabezal de impresión.
- 4 Conecte la línea de tinta en una botella de efluente (5750-503).
- 5 Retire el tornillo de bloqueo de ajuste del regulador, y jale la perilla de ajuste de presión en la posición de desbloqueo.
- 6 Gire la perilla de ajuste de presión en sentido horario hasta que se detenga, luego en sentido antihorario hasta que se detenga. Repita de seis a doce veces.
- 7 Desconecte la línea de tinta de la botella de efluente y vuelva a conectarla al cabezal de impresión.
- 8 Apague el regulador de tinta (completamente en sentido antihorario).



- 9 Una un indicador de presión a la salida de tinta (desconexión automática macho). El indicador debe estar nivelado con el cabezal de impresión para mediciones exactas.
- 10 Aumente el regulador a 7psi (presión de funcionamiento nominal).



**NOTA:** La configuración de presión del regulador de tinta debe ser siempre ajustada girando la perilla de ajuste de presión en sentido horario (aumentando la presión). Nunca fije la presión del regulador girando la perilla en sentido antihorario (disminuyendo la presión). Si el regulador fue ajustado por encima de la configuración deseada, gire la perilla del regulador totalmente en sentido antihorario hasta que se detenga y purgue el cabezal de impresión para liberar la presión interna. Luego, lentamente abra el regulador girándolo en sentido horario hasta que se haya logrado la presión deseada.

## Procedimiento de mantenimiento del regulador de tinta

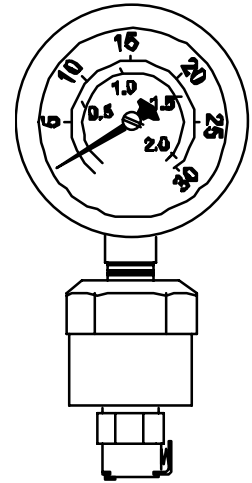
H5-2

- 11 Purgue el cabezal de impresión tres veces.
- 12 Revise la lectura de presión que se indica en el medidor. La presión no debe desviarse más de .50 PSIG de la presión establecida. Si la desviación es mayor a .50 PSIG, vuelva a configurar la presión según los pasos 8 hasta 12.
- 13 Desconecte el indicador de presión.
- 14 Presione la perilla de ajuste en la posición de bloqueo.
- 15 Vuelva a instalar el tornillo de bloqueo de ajuste (torque recomendado = 16 pulg-lbs.)



**PRECAUCIÓN:** Observe las siguientes precauciones mientras usa y limpia el indicador de presión de tinta:

- 1 No explore dentro del indicador de presión con objetos cuando limpie. Use el acondicionador y cepillo adecuados.
- 2 Las mediciones de presión se relacionan con la altura desde las que son medidas. Cuando se mide la presión del cabezal de presión, el indicador debe encontrarse en la misma altura que el cabezal de impresión.
- 3 No deje el indicador colgando desde la conexión del cabezal de impresión por mucho tiempo. Su peso debilitará la conexión, finalmente rompiéndola y dejando que la tinta presurizada fluya libremente desde el cabezal.
- 4 El indicador debe ser calibrado periódicamente para lograr precisión. Esto debe realizarse como mínimo una vez al año, o cuando haya sido soltado.



**Especificaciones del Sistema****Anexo A****Sistema regulador de tinta****Anexo A1**

Peso	Controlador y Sistema de integrada demostración(no corchete ni tinta ) 3.5 lbs. (1.6 kg)
Microprocesador	32-bit CMOS 68332
LCD (Indicador de cristal líquido)	Demostración europea:20 caracteres, 5 x 8 matrices, conjunto de caracteres europeos Demostración asiática: 20 caracteres, 5 x 8 matrices, conjunto de caracteres japoneses
LED (Diodo emisor de luz)	Cuatro eatados – menos tinta, Impresión,
Teclado numérico	Doce especiales teclas de función; teclado numérico; QWERTY ordenado con combinaciones de teclados ALT para múltiple conjunto de caracteres; cuatro teclados para controlar cursor.
Almacenamiento de Mensaje	Noventa y nueve 50-caracteres mensajes
Idiomas	Euproeo: inglés, francés, alemán, italiano, español Asiático: inglés y Katakana & Kanji caracteres elegidos
Adjunto	Inyección moldeada termoplástica
Ink Capacity Capacidad de tinta	Conserva en lata, 13.5 fluido onzas (400 ml.)
Eléctrico	Introducir suministro de electricidad: 100V – 240V, 0.7A 50/60 Hz
Dimensiones	8.75 in x 6.25 in x 3.25 in (222 mm x 159 mm x 83 mm)

**Cubierta de la impresora****Anexo A2**

Peso	5.4 lbs (2.4 Kg)
Resolución	7 puntos/inch vertical, 12 puntos/inch horizontal
Rango de diametro del punto	0.050-0.100 in (1.27 – 2.54 mm)
Rec Distancia lanzada	1/2-in max. at 50 ft/min; 12.7 mm a 15.24 m/min 3/8-in max at 150 ft/min; 1.59 mm a >45.72 m/min
Max. velocidad lineada	250 ft/min (76.2 m/min)
Tamaño de Letra	5/8 in (15 mm) 7 punto 3/8 in (10 mm) 5 punto
Colores de tinta	Negro, rojo, verde, azul, amarillo, naranjado
Presión de operación	7 psi (.48 bar)
Temperatura de operación	40° hasta 110° F (4.4° hasta 43.3° C)
Fotosensores	Dos hasta 50 in max. Leer la distancia
Compatibilidad de tinta	Las tintas son basicamente de agua y no son inflamables.
Conformidad de tinta	Estas tintas está dentro de la legislación CONEG para la impresión de componentes de empaque. Todos los componentes de las tintas están incluidas en los inventarios de substancias químicas que existen en los Estados Unidos TSCA y Europeo EINECS
Dimensiones	4.45 in x 3.33 in x 11.45 in
Sistema de seguridad	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Opciones	Fotosensor exterior disponible.





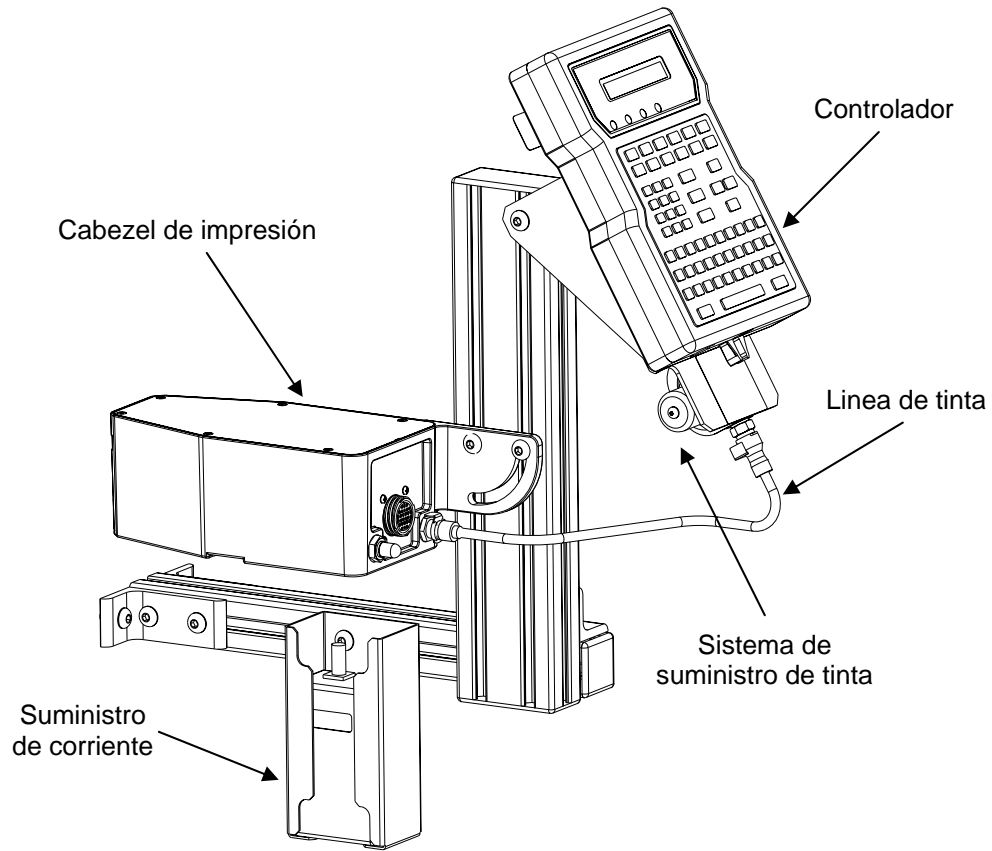
**Suministro y piezas de repuesto****Anexo B****Kits de piezas de repuesto****Anexo B1**

(Vea la ilustración en la siguiente página.)

Descripción	Poroso en base a agua	No poroso en base a alcohol
Kit de recambio del cabezal de impresión	5770-202P	5770-202NP
Controlador, Modelo inglés/europeo	5750-430	5750-556
Controlador, Modelo inglés/europeo célula fotoeléctrica externa	5750-431	5750-552
Controlador, Modelo inglés/asiático	5750-432	5750-553
Kit del sistema de suministro de tinta	5750-434	5750-557
Kit de sustitución del conducto de tinta	5750-563	5750-563
Kit de brochas	1902-857	1902-857
Recambios de brochas	1901-563	1901-563
Paños, libres de pelusa	6600-171	6600-171
Suministro eléctrico	5750-113	5750-113
CPU tabla, doméstico/europeo	5750-208E	5750-208E
CPU tabla, doméstico/asiático	5750-208A	5750-208A
Afluente botella	5750-503	5750-503
Firmware, doméstico/europeo	5750-117	5750-117
Firmware, doméstico/asiático	5750-118	5750-118
Teclado numéricodoméstico/europeo	5750-209E	5750-209E
Teclado integrado, doméstico/asiático	5750-209A	5750-209A
Indicador de cristal líquido, doméstico/europeo	5750-053	5750-053
Indicador de cristal líquido, doméstico/asiático	5750-061	5750-061
Instrumento de previa-carga ajuste	5770-201	5770-201
Kit de tubeía interna de cubierta de impresora	5770-205	5770-205
Recambio del PCB de cubierta de impresora	5770-204	5770-204

## Kits de piezas de repuesto

## Anexo B1-2



## Consumibles

## Anexo B2

### *Fluidos en base a agua para sistemas de inyección de tinta porosa:*

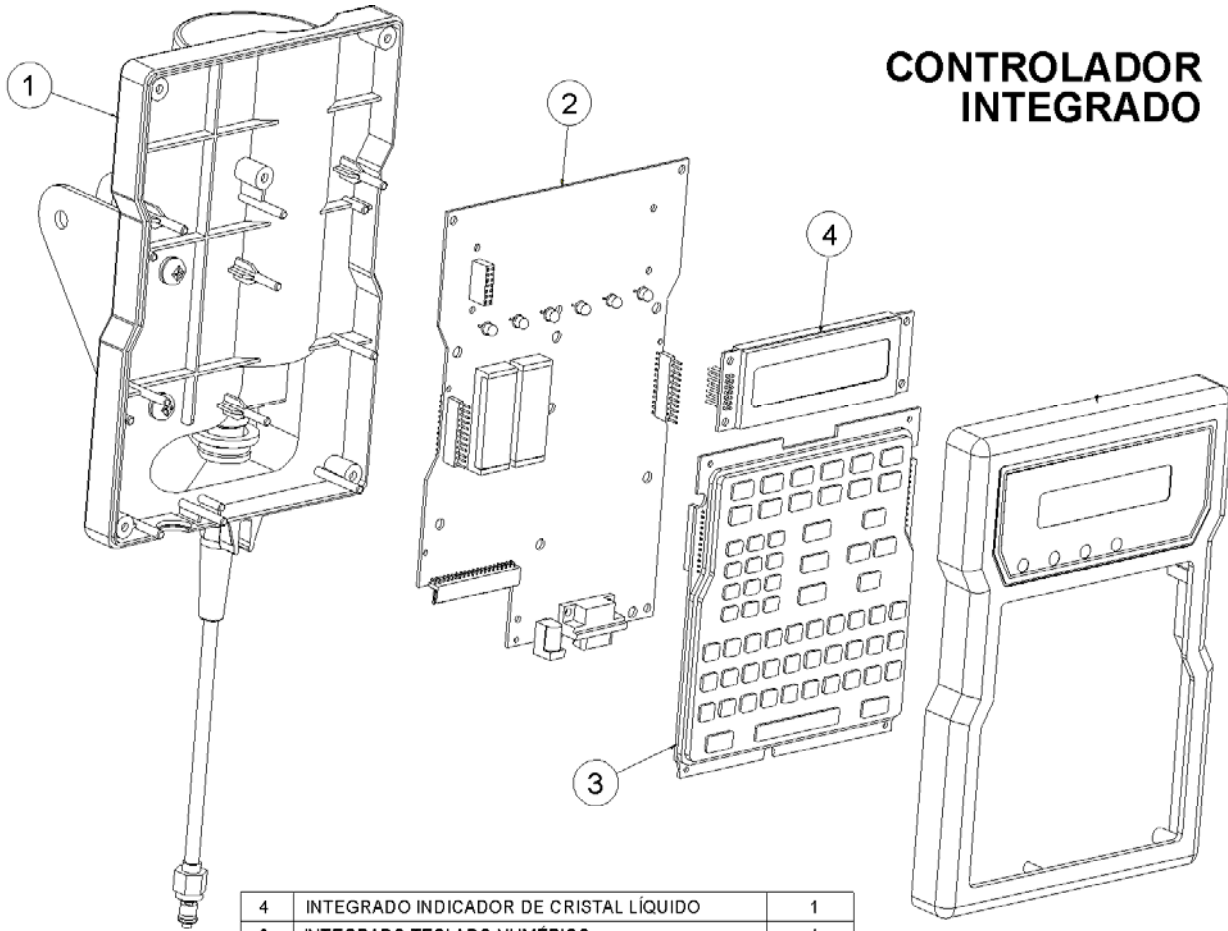
Producto	Código	Paquete
Acondicionador, TWP	5750-242	2/caja
Tinta negra TWP-101	5750-243	6/caja
Tinta azul TWP-4	5750-245	6/caja
Tinta verde TWP-3	5750-246	6/caja
Tinta roja TWP-2	5750-244	6/caja
Spray de mantenimiento TWP	5750-249	2/caja

### *Fluido en base a alcohol para sistemas de inyección de tinta no porosa:*

Producto	Código	Paquete
Acondicionador, TSO	5750-650	2/caja
Tinta negra TSO-3100	5750-651	6/caja
Tinta roja TSO-2	5750-652	6/caja
Spray de mantenimiento TSO	5750-657	2/caja

**Dibujos de asamblea**

**Anexo B3**



**CONTROLADOR INTEGRADO**

4	INTEGRADO INDICADOR DE CRISTAL LÍQUIDO	1
3	INTEGRADO TECLADO NUMÉRICO	1
2	INTEGRADA CPU TABLA CON FIRMWARE	1
1	INTEGRADO AJUNTO-SERVICIO DE FONDO	1
ITEM	DESCRIPCIÓN	CALIDAD

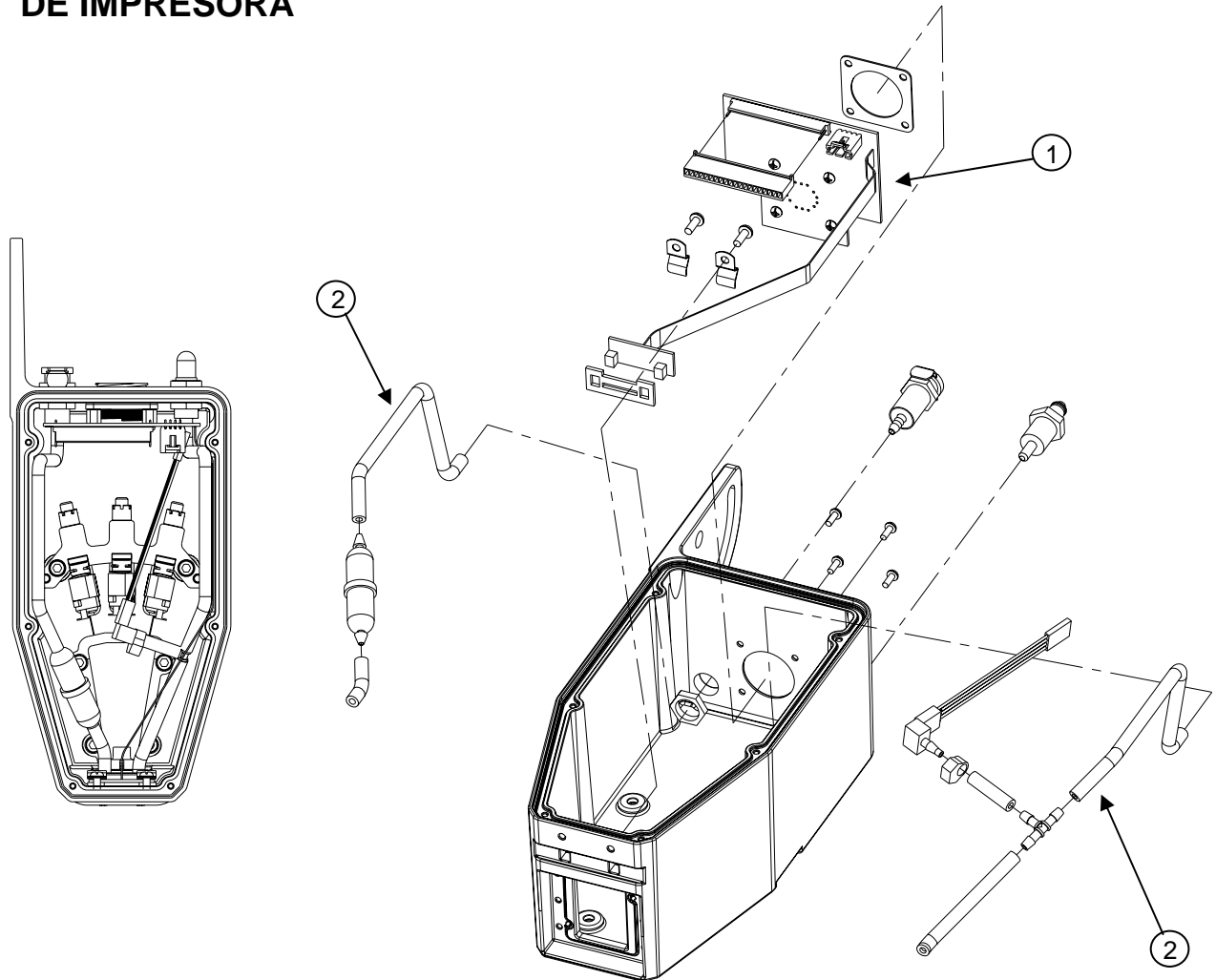
NUM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	DENOMINACIÓN
① POROSO: 5750-434	INTEGRADO AJUNTO DE FONDO	ENG/EURO
NO POROSO: 5750-434	INTEGRADO AJUNTO DE FONDO	ENG/EURO

NUM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	DENOMINACIÓN
③ 5750-209A	INTEGRADO/TECLADO NUMÉRICO	ENG/ASIA
5750-209E	INTEGRADO/TECLADO NUMÉRICO	ENG/EURO

NUM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	DENOMINACIÓN
② 5750-208A	CPU TABLA	ENG/ASIA
5750-208E	CPU TABLA	ENG/EURO

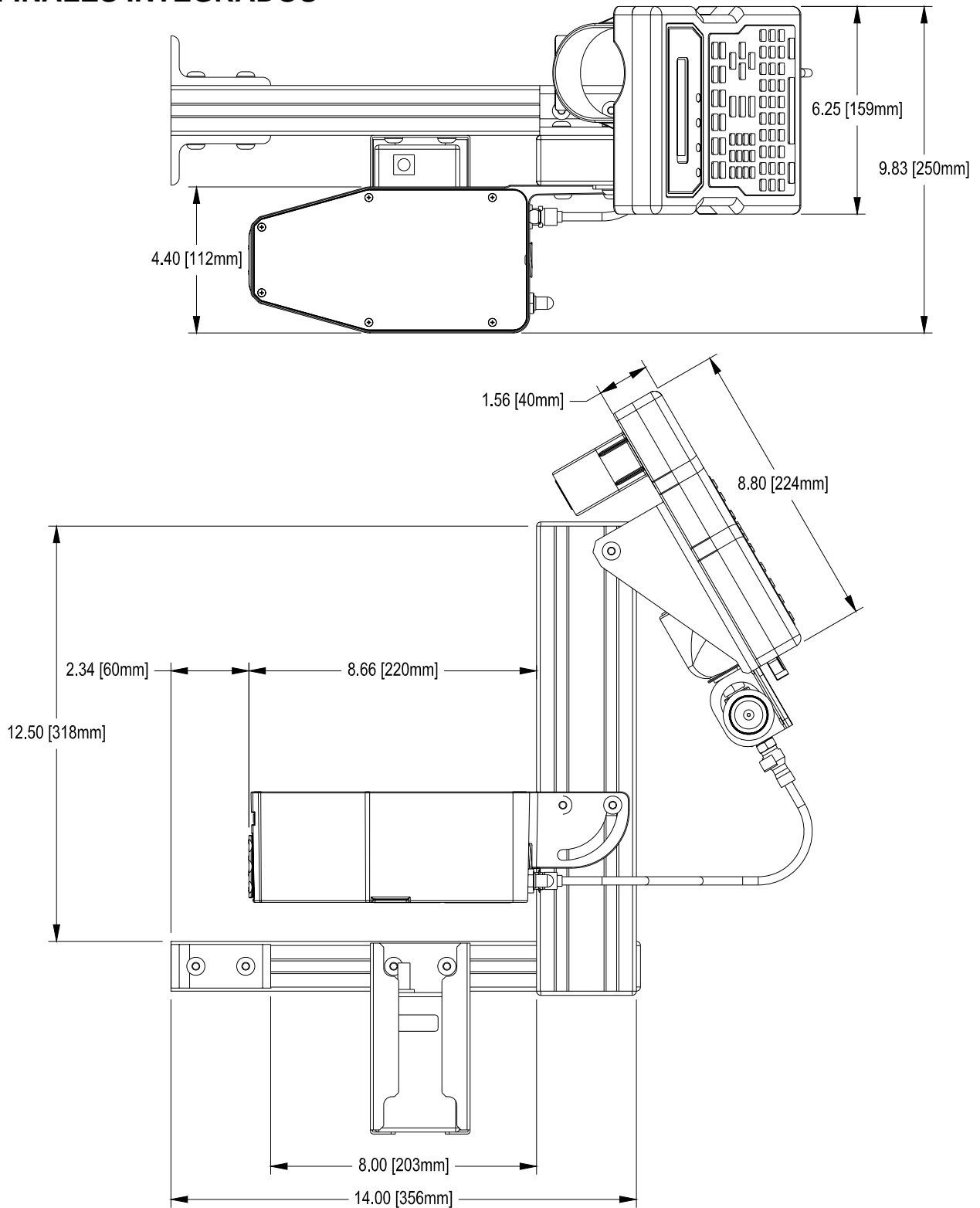
NUM. DE PIEZA	DESCRIPCIÓN	DENOMINACIÓN
④ 5750-061	INDICADOR DE CRISTAL LÍQUIDO CON GRÚA	ENG/ASIA
5750-053	INDICADOR DE CRISTAL LÍQUIDO CON GRÚA	ENG/EURO

**INTEGRADOS CUBIERTA DE IMPRESORA**



2	5770-205	KIT DE TUBEÍA DE CUBIERTA DE IMPRESORA	1
1	5770-204	KIT DEL PCB DE CUBIERTA DE IMPRESORA	1
<b>ITEM</b>	<b>NUM. DE PIEZA</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>	<b>CALIDAD</b>

FINALES INTEGRADOS





## Manual Teórico de Operación

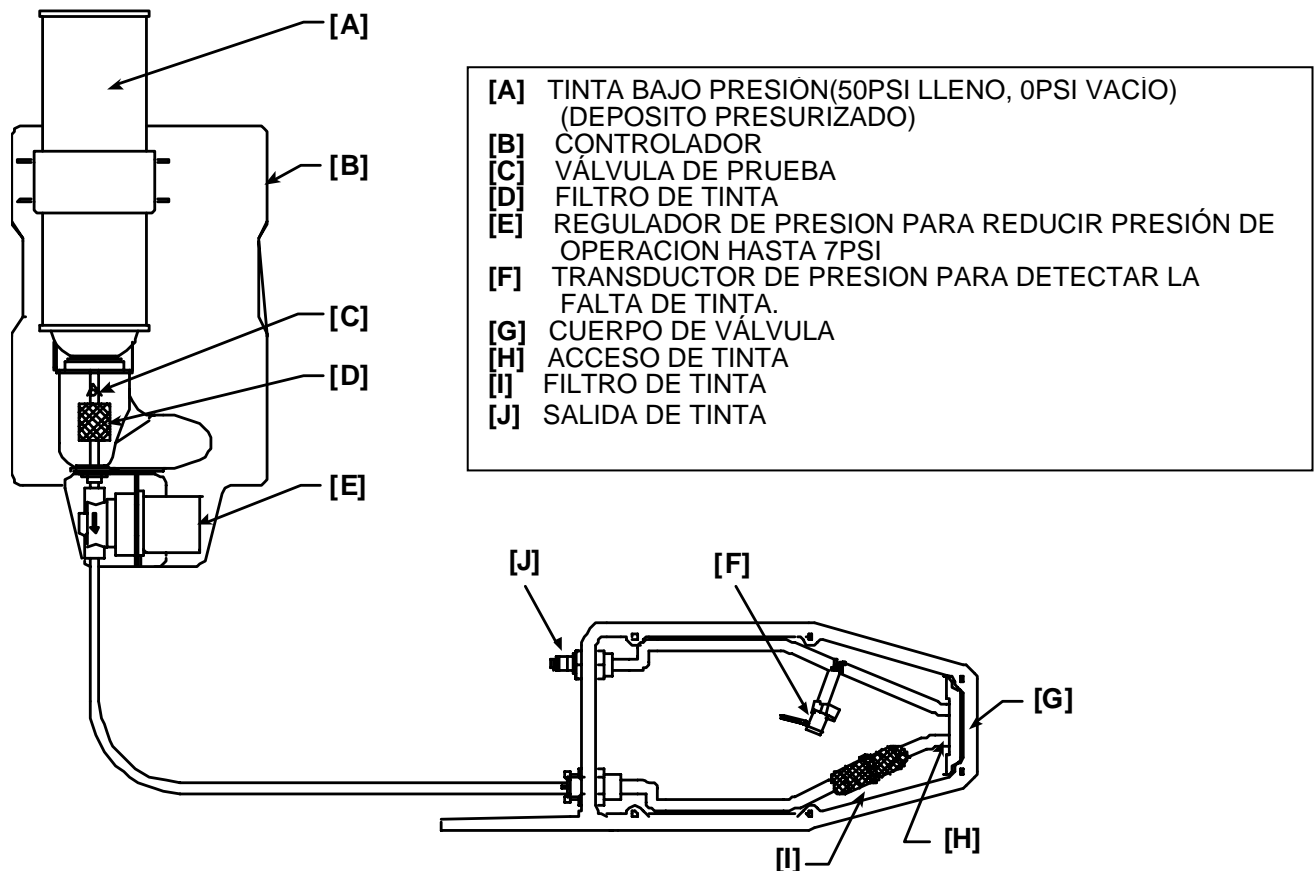
## Anexo C

### Mecánico

### Anexo C1-1

#### System Fluidics:

La tinta fluye a la cubierta de impresora desde un suministro presurizado “depósito de tinta” [A]. El depósito de tinta se llena con una presión de 50psi que le permite descargar la tinta completamente y mantener una adecuada presión del suministro a la cubierta de la impresora. Un regulador de presión [E] reduce la presión de la tinta hasta 7-psi para la operación del sistema. La especificación del regulador tiene que tener una presión de 7-psi de salida para mantener consistente el funcionamiento del diametro del punto y de la cubierta de la impresora. Un transductor de presión [F] dentro de la cubierta de la impresora monitorea la presión de operación. Cuando la presión de la tinta cae debajo de 5 psi, el transductor manda una señal al controlador [B] para indicar que el depósito de la tinta esta vacío. El controlador prende un diodo de luz indicando que “falta tinta” como una advertencia de operador para suministrar.más Como el depósito está vacío, la presión de la tinta cae rápidamente hasta que es insuficiente para eyectar tinta a la cubierta de la impresora. La señal de poca tinta inyecta una pequeña cantidad de tinta a la superficie del plato de orificio. Como consecuencia, el plato de orificio debe ser limpiado cada vez cuando el depósito de la tinta es restituida.



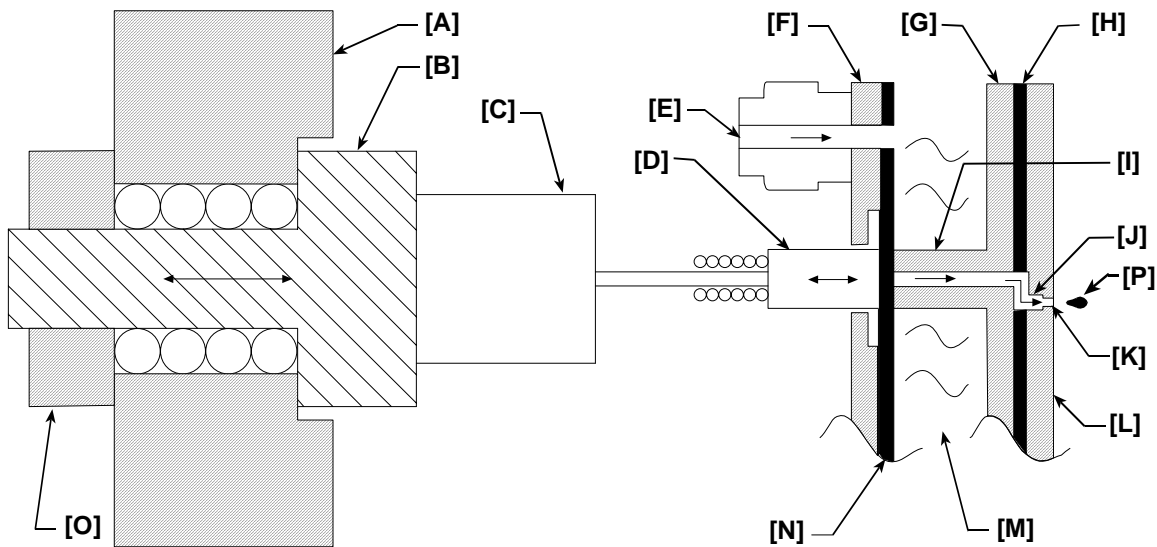
## Mecánico

## Anexo C1-2

### Operación de la Cubierta de la Impresora

La tinta fluye a la cubierta de la impresora a través de un filtro de acceso [E], y hacia el cuerpo de válvula. El cuerpo de válvula consiste en un plato posterior [F], membrana [N], plato de cámara [G], sello delantero [H] y plato de orificio [L]. Tinta fluye en el plato de cámara y es sellado por un pistón bajo presión, para empujar la membrana contra el poste de plato de cámara [I]. La fuerza para sellar la membrana (previa-carga) es inicialmente ajustada para sellar el paso de la tinta a 9 psi y prevenir escapes en estado estático con la presión de operación normal de 7 psi. Este ajuste de "previa-carga" controla una cantidad de forzar el pistón [D] que se aplica a la membrana. Rotar la roja tuerca de ajuste [O] puede colocar previa-carga presión por moviendo el entero integrado selenoide en un movimiento lineal, para añadir o disminuir carga de pistón sobre la membrana ( girar a derecha para disminuir previa-carga, girar en contra de las agujas de reloj para añadir previa-carga).

### Valve Body Closed



- |                            |   |
|----------------------------|---|
| [A] Cinta de soporte       | [I] Poste de cámara plato                                   |
| [B] Cojinete               | [J] Acanalado canal para formación de sola columna orificio |
| [C] Selenoide              | [K] Orificio  |
| [D] Pistón                 | [L] Plato de orificio                                       |
| [E] Filtro de tinta acceso | [M] Tinta en 7PSI   |
| [F] Plato por atrás        | [N] Membrana (actua como sello de válvula)                  |
| [G] Plato de cámara        | [O] Tuerca de ajuste  |
| [H] Sello                  | [P] Gotita de tinta   |

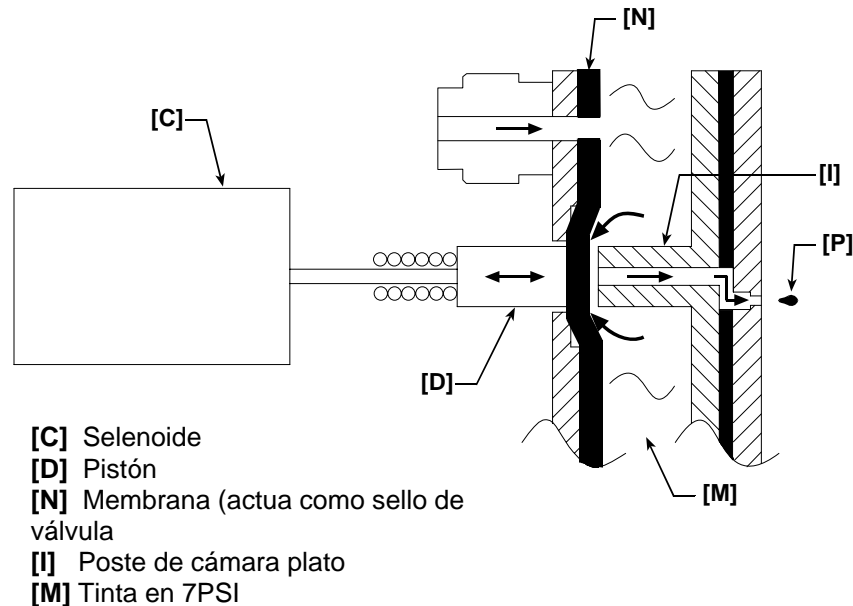


## Mecánico

## Anexo C1-3

Cada cubierta de impresora tiene siete selenoides para controlar movimiento de pistón. Cuando un pistón [D] se retira, permite fluir tinta [M] entre la membrana [N] y a través de el centro del poste del plato de cámara [I]. Tinta fluye en el plato de orificio y eyecta como gotitas [P] cada vez que el selenoide [C] es energizado eléctricamente. Un voltaje de controlador aplicado al rollo de selenoide causa movimiento lineal del pistón. Añadir o disminuir individuales voltajes de controlador de selenoide — “latitud de pulso” colocación—añadir o disminuir volumen de gotita y diametro de punto. Operacional presión tiene que ser mantenido en 7 psi para lograr consistente volumen de gotita y diametro de punto.

### Valve Body Open



## Eléctrico

## Anexo C2

El sistema consiste tres módulos: el controlador, que contiene la Motorola 68332 microprocesador-basada CPU tabla; integrado tabla de la cubierta de impresora/controlador; y el 15VDC-electricidad suministro.

El exterior 15VDC-electricidad suministro ofrece el sistemático voltaje. El 15VDC ofrece electricidad para el controlador de selenoide de cubierta de impresora, circuito eléctrico de sensor de tinta presión, y el exterior fotosensor optativo. Un regulador de alternación sobre el CPU tabla ofrece el 5VDC lógico voltaje. Un circuito eléctrico de monitorear batería ofrece voltaje de batería para memoria cuando el 5DVC suministro caé el nivel de batería voltaje.

Selenoides de cubierta de impresora son energizados por FETs (campo-efectos transistores) localizados en la tabla de controlador. Los FETS son conducidos por microprocesador TPU (unidad de procesar tiempo) líneas que permite independiente pulso-latitud colocación a través de control de firmware. Detección de producto es lograda por ambos exterior y fotosensor de cubierta de impresora a través de selección de firmware. Los fotosensores de la cubierta de impresora o previo-colocado control de firmware determinan velocidad y dirección de producto. Circuitos de fase-cerrado lazo en 10kHz y 12kHz operan los fotosensores de la cubierta de impresora y previenen provocación falsa.

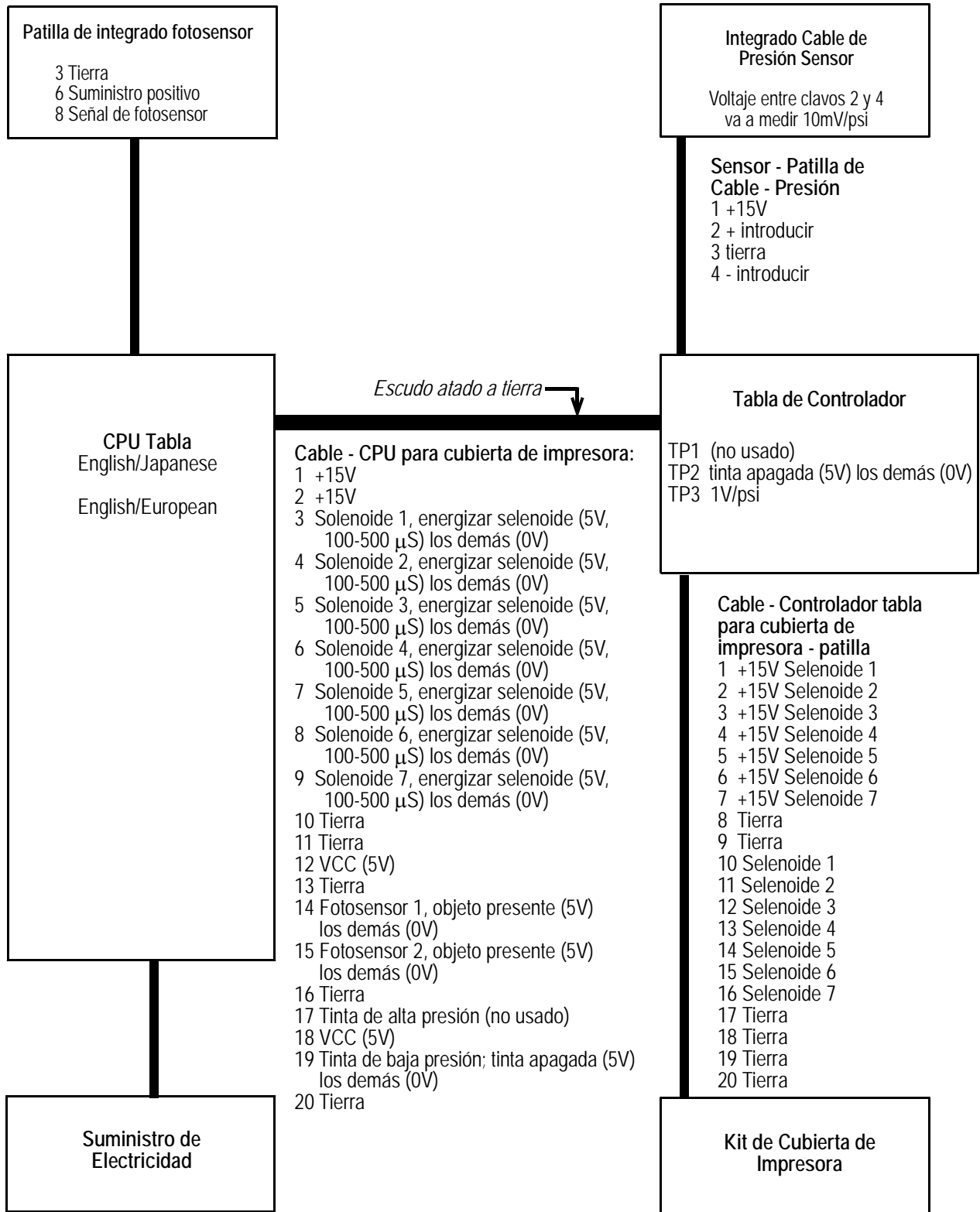
Un diferencial sensor de presión localizado en el alojamiento de cubierta de impresora lee la presión de la cubierta de impresora y provoca la alarma de menos tinta cuando la presión de tinta caé bajo el nivel utilizable. Presión de cubierta de impresora puede ser leída en la tabla de controlador de TP3 en 1V/PSI.

El controlador de indicador de cristal líquido demuestra tácticamente por una línea todos negros caracteres, y es configurado por dos líneas modo y limpiado durante el sistemático proceso de activador.

**Eléctrico**

**Anexo C2-2**

**Electrico Diagrama de Bloques**



# Deutsch

Hinweise in einigen Sprachen passen nicht innerhalb der Zwanzig Zeichenzeilen der Flüssigkristallanzeige. Überprüfen dieses Buch, wenn Sie über die Bedeutung eines Hinweises auf der Bildschirmanzeige unsicher sind. Wenn ein Hinweis über Zwanzig Zeichen hinaus sich ausdehnt, erscheint das Ganztext des Hinweises in diesem Buch.

## Inhaltsverzeichnis

Garantie & Einführung.....i	
Sicherheit.....ii	
Hauptmerkmale des Tintenstrahldruckers.....iii	
Steuergerät.....iv	
<b>Grundlagen</b> ..... <b>A</b>	
Drucken eines Textes.....A1	
Erstellen eines einfachen Textes.....A2	
Bearbeiten eines Text-Only Textes.....A3	
Löschen eines Textes.....A4	
Anzeigen der Systeminformationen.....A5	
Häufig gestellte Fragen (FAQ).....A6	
<b>Wartung</b> ..... <b>B</b>	
Tinte nachfüllen.....B1	
Spülen sämtlicher Tintenkanäle.....B2	
Spülen mit Konditionierer.....B3	
Spülen einzelner Tintenkanäle.....B4	
Räumen der Öffnung.....B5	
Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme.....B6	
Auswechseln der Tintenfarbe.....B7	
Einstellen des Anzeigecontrastes.....B8	
Rücksetzen auf werkseitig eingestellte Werte.....B9	
<b>Einstellungen für den Druck</b> ..... <b>C</b>	
Ändern des Einzuges für einen einzelnen Text.....C1	
Einstellen des Vorgabewertes für den Texteinzug.....C2	
Ändern der Zeichenbreite eines Textes.....C3	
Einstellen des Vorgabewertes für die Zeichenbreite.....C4	
Ändern der Punktgröße.....C5	
Ändern der Schriftart eines einzelnen Textes.....C6	
Ändern der voreingestellten Schriftart.....C7	
Drehen eines Textes.....C8	
Einstellen des Durchmessers einzelner Punkte.....C9	
Einstellen des ersten Punktes.....C10	
Anpassen von Spaltenpunkten.....C11	
<b>Einstellen der Textvariablen</b> ..... <b>D</b>	
Einstellen des Datums.....D1	
Einstellen eines Verfallsdatums.....D2	
Einstellen der Zeit.....D3	
Einstellen der Schichtcodes.....D4	
Einstellen des Schichtbeginns.....D5	
Einstellen der Artikelzählnummer.....D6	
Einstellen der Palettenzählnummer.....D7	
<b>Plazieren der Textvariablen</b> ..... <b>E</b>	
Plazieren der Datumangabe.....E1	
Plazieren eines Verfallsdatums.....E2	
Plazieren einer Uhrzeit.....E3	
Plazieren der Schichtcodes.....E4	
Plazieren der Artikelzählnummer.....E5	
Plazieren der palettenzählnummer.....E6	
Alternativzeichen verwenden.....E7	
<b>Systembedienung</b> ..... <b>F</b>	
Auswahl der Sprache.....F1	
Einstellen des Datums.....F2	
Einstellen der Maßeinheiten.....F3	
Einstellen der Druckart.....F4	
Einstellen des Textabstandes.....F5	
Einstellen der Kartonlänge/.....F6	
Einstellen der Druckgeschwindigkeit.....F7	
Einstellen der Druckrichtung.....F8	
Verwenden eines Paßwortes.....F9	
Einsatz einer externen Lichtschranke.....F10	
<b>Beispieltexte</b> ..... <b>G</b>	
Neuer Text.....G1	
Text mit Datumsangabe und Zählnummern.....G2	
Text mit Verfallsdatum.....G3	
Text mit alternativen Zeichen.....G4	
Text mit breiten Zeichen u. Zeitangaben.....G5	
Text mit Artikel- und Palettenzählnummern.....G6	
<b>Fehlerbeseitigung</b> ..... <b>H</b>	
Kein Druck.....H1	
Kein zufriedenstellendes Druckergebnis.....H2	
Druckkopffleck.....H3	
Druckkopf-Vorladeinstellung.....H4	
Tintenreglerwartung.....H5	
<b>Systemspezifikationen</b> ..... <b>Anhang A</b>	
Steuergerät/Tintenzuführung.....A1	
Druckkopf.....A2	
<b>Verbrauchsmaterial und Ersatzteile</b> ..... <b>Anhang B</b>	
Ersatzteilsets.....B1	
Verbrauchsmaterial.....B2	
Montagezeichnungen.....B3	
<b>Betriebstheorie</b> ..... <b>Anhang C</b>	
Mechanisch.....C1	
Elektrisch.....C2	

Nicht für Gebrauch in einem Computerraum, wie geschrieben im Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.

Alle Informationen waren zum Zeitpunkt der Veröffentlichung des Handbuches genau und korrekt. Illinois Tool Works behält sich das Recht vor, Informationen oder technische Angaben jederzeit und ohne Ankündigung zu ändern.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
Alle vorbehalten  
Gedruckt in den Vereinigten Staaten

## Garantie

i

Das Tintenstrahlssystem (ausschließlich des Druckkopfes) hat eine auf 365 Tage ab Versanddatum beschränkte Garantie. Der Druckkopf hat eine auf 180 Tage ab Versanddatum beschränkte Garantie. Eine vollständige Gewährleistung mit allen Geschäftsbedingungen ist dem Tintenstrahldrucker beigelegt.

Die Verwendung des falschen Flüssigkeitstyps unterliegt nicht der Garantie.

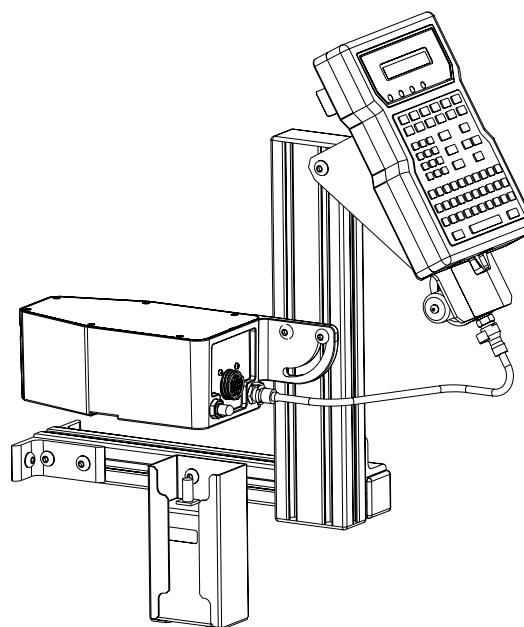
## Einführung

**ANMERKUNG:** Dieses Handbuch beschreibt den Betrieb von sowohl porösen (wasserbasierten) und nicht-porösen (alkoholbasierten) Druckern. Flüssigkeiten auf Wasserbasis können NICHT in nicht-porösen (alkoholbasierten) System verwendet werden. Flüssigkeiten auf Alkoholbasis können NICHT in porösen (wasserbasierten) System verwendet werden.

Das Tintenstrahldrucksystem ist kompakt und leicht zu nutzen. Es druckt eine einzelne Zeile mit mindestens 5 fp (Fuß pro Minute = 1,5 Meter pro Minute) und höchstens 250 fpm (Fuß pro Minute = 76,2 Meter pro Minute). Druckqualität ist ausgezeichnet, und es bietet Textsteuerung und Druckkopf-Flexibilität. Es gibt drei Schriftwähle: 5-Punkt (3/8"), 7-Punkt (1/2") und 7-Punkt fett, und es kann mit vielfachen Schriften auf die selbe Linie drucken. Die Tinten befindet sich in einer Kartusche zu 13 Unzen (392 ml). Tintenkanister können ersetzt werden, ohne die Produktion zu unterbrechen. Sie können zwischen sechs Tintenfarben von Hochsichtbarkeit wählen: Schwarz, Blau, Grün, Gelb, Orange und Rot.

Der Druckkopf hat patentierte Integrierte Ventile Drucktechnologie und individuelle Punktsteuerungsfähigkeit, die bessere Druckqualität zur Folge haben. Tinte berührt die innere Elektronik nicht, so daß eine langfristige Betriebszuverlässigkeit versichert wird. Es hat eine flexible Montage, die den Druck sowohl auf die Seite, Ober- und unterseite der Kartons als auch auf geneigte Oberflächen erlauben. Es gibt zwei eingebaute Lichtsensoren, die die Geschwindigkeit und Richtung messen und sich in der Vorderseite des Druckkopfs befinden. Der Druckkopf erfordert tägliche Wartungsmaßnahmen (Reinigung), die am Anfang eines Arbeitstags und nach einer verlängerten Stilllegung von einer oder mehreren Wochen durchgeführt werden sollen.

Das Steuergerät bietet einen QWERTY Tastaturblock mit ALT-Taste für vielfache Tastenkombinationen, separate Nummertasten, Symbolfunktionstasten, vier Tasten für Cursorsteuerung und vier Leuchtdioden (, die warnen oder Zustand von Strom, Lichtsensor, Druckweise und niedrige Tinte zeigen). Es hat Autokodierungsfähigkeiten, die für julianisches/gregorianisches Datum, zeitgeführte Nummerierung, Schicht, Artikelzählung, Strohlager-/Schubzählung und Auslaufdatum erlaubt sind. Es hat auch Textspeicherfähigkeiten von 99 50-Schriftzeichentexten und ein „Tinte Aus“ Alarm. Rohr kommt angeschlossen am Steuergerät und verbindet sich zu dem Rücken des Druckkopfs. Eine Spannungsversorgungseinheit verbindet sich zum Steuergerät und setzt einen Halfter auf die Montagestütze ein.



## Sicherheit

ii

Im Folgenden wird eine Liste mit Sicherheitssymbolen und ihrer Bedeutung aufgeführt, die in diesem Handbuch auftauchen. Achten Sie auf diese Symbole, wenn sie im Handbuch erscheinen.



**Sicherheitsbrille tragen, wenn der beschriebene Vorgang ausgeführt wird.**



**Vorsicht! Kennzeichnet möglichen Personenschaden und/oder Schäden am Gerät.**



**Vorsicht! Kennzeichnet möglichen Personenschaden und/oder Schäden am Gerät aufgrund eines elektrischen Schlags.**



**ANMERKUNG:** (Gefolgt von einem kurzen Kommentar oder einer Erklärung.)



**VORSICHT:** Trennen Sie das Gerät vom Netzstrom, bevor Sie Folgendes tun:

- Durchführung von vorbeugenden Wartungsarbeiten.
- Durchführung von Reparaturen am Gerät.
- Durchführung von jeglichen Wartungsarbeiten am gerät.

Ein ESE (Elektrostatische Entladung)-Schutz sollte getragen werden, wenn Wartungsarbeiten an den internen Schaltplatten vorgenommen werden.

Nach Abschluss der Wartungsarbeiten am Gerät alle Schutzvorrichtungen wie Erdungskabel und Abdeckungen vor Inbetriebnahme des Geräts ersetzen.



**ANMERKUNG:** Es ist sehr wichtig, ...

- ...sich mit Ihrem Vorgesetzten für vollständige Anweisungen zur persönlichen Schutzausrüstung (PSA), die zum sicheren Umgang mit diesem System erforderlich ist, in Verbindung zu setzen.
- ... das Sicherheitsdatenblatt zu lesen und den Anweisungen darin zur ordnungsgemäßen Lagerung, Handhabung und Entsorgung von Tinten und Spülungen zu folgen.



**HINWEIS ZUM PRODUKTPRÜFUNGS AUSSCHLUSS:**

Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen von CAN/CSA-22.2 NO.60950-00 \* UL 60950. Die Geräte wurde nur mit vom Hersteller genehmigten Tinten, Ersatz- und Zubehörteilen getestet und für geeignet erklärt. Durch die Verwendung anderer Tinten, Ersatz- oder Zubehörteile entstehen möglicherweise Risiken, für die der Hersteller keine Haftung übernimmt.

## Hauptmerkmale des Tintenstrahldruckers

iii

Der Tintenstrahldrucker verfügt über unterschiedliche Eigenschaften, durch die er für das in kommerziellen Druckanwendungen besonders geeignet ist.

- In sich geschlossenes Druckersystem zur Kennzeichnung von Artikeln auf Förderbändern.
- Einstellbarer Druckkopf, der neben einer Kennzeichnung von der Seite und von oben auch das Bedrucken bei geneigtem Förderband ermöglicht. Bandgeschwindigkeit bis zu maximal 76 Meter (250 Fuß) pro Minute.
- Bis zu 7-Punkt hohe, ½-Zoll große Druckzeichen.
- Die Tinte wird über einen unter Druck stehenden Behälter zugeführt. Dieser Druckbehälter kann ausgewechselt werden, ohne daß der Druckvorgang unterbrochen werden muß.
- Produktrichtung und -geschwindigkeit werden von vor dem Druckkopf angebrachten Photozellen erkannt. Eine zusätzliche externe Photozelle ist als Option erhältlich.
- Pro Artikel können ein oder mehrere Texte gedruckt werden.
- Zwölf Funktionstasten erleichtern die Bearbeitung und Systembedienung.
- Eingebaute Zähl-, Schicht-, Zeit-, und Datums-codierung sowie Verfallsdatum.
- Druckt in drei verschiedenen Schriftarten: 9.5 mm (3/8 Zoll), 12.7 mm (1/2 Zoll) und 12.7 mm (1/2 Zoll) Fettdruck.
- Bedienerführung in verschiedenen Sprachen.
- Zweizeiliges LCD-Display (Flüssigkristallanzeige) mit 20 Zeichen pro Zeile.
- Netzanschluß 100 bis 240 V Wechselstrom.
- Umgebungstemperatur zwischen 4.4° C (40° F) und 43.4° C (110° F).
- Druckkopf in Modulbauweise, mit Quick Disconnect (Schnellausbau) für eine unkomplizierte Wartung.
- Ersatzteilsets erleichtern die Instandsetzung.
- Lange Druckkopfhalterung, dadurch einfaches Bedrucken der Artikel von oben.
- Zuverlässig und robust durch konsequente Trennung von Tintensystem und Elektronik.
- Die Tinte ist in den Farben schwarz, blau, grün, rot, orange und gelb erhältlich.
- Verbrauchsmaterialien weltweit erhältlich.

## Steuergerät

iv

### ANZEIGEEINHEIT

- 1 Zweizeilige LCD Anzeige mit 20 Zeichen pro Zeile.

### LED-Dioden

- 2 LED ‚Power‘; leuchtet sobald der Drucker an das Netz angeschlossen ist.
- 3 LED ‚Photozelle‘; leuchtet während ein Artikel vorbeiläuft.
- 4 LED ‚Drucken‘; leuchtet wenn sich der Drucker im Druckmodus befindet.
- 5 LED ‚Tinte nachfüllen‘; blinkt wenn der Tintenbehälter leer ist.

### FUNKTIONSTASTEN

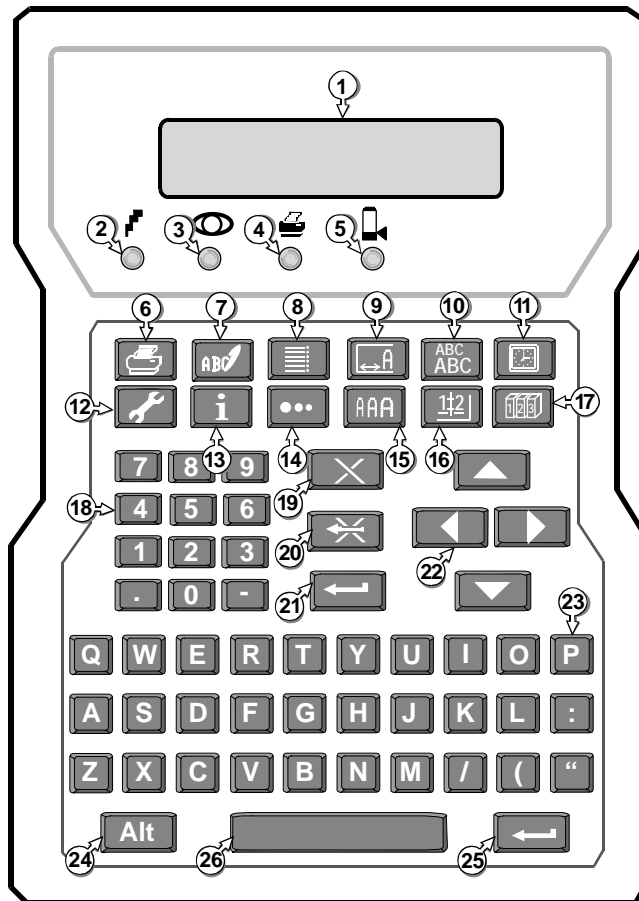
- 6 DRUCKEN (PRINT): Starten oder Beenden des Druckvorganges.
- 7 BEARBEITEN (EDIT): Erstellen, Bearbeiten oder Löschen eines Textes.
- 8 SPÜLEN (PURGE): Spülen sämtlicher Tintenkanäle. Mit ALT (24) werden einzelne Tintenkanäle gespült.
- 9 TEXT EINZUG (TEXT INDENT): Einstellen des Texteinzugs ab Vorderkante des Artikels.
- 10 SCHRIFTART (FONT): Auswahl der Schriftarten für den Druck.
- 11 ZEIT (TIME): Einfügen der (Druck)Zeit in einen Text. Mit ALT (24) wird ein Schichtcode eingefügt.
- 12 INSTALLATION (SET-UP): Konfiguration des Systems.
- 13 INFORMATION: Information über Status und Einstellungen.
- 14 PUNKTGRÖßE (DOT SIZE): Gleichzeitige Vergrößerung oder Verkleinerung sämtlicher Punktgrößen.
- 15 ZEICHENBREITE (CHARACTER WIDTH): Veränderung der Breite des gedruckten Zeichens. Damit wird auch die Länge des gedruckten Textes verändert.
- 16 **DATUM (DATE): Einfügen des Datums in einen Text. Mit ALT (24) wird ein Verfallsdatum eingefügt.**
- 17 ARTIKELZÄHLNUMMER (ITEM COUNT): Im Druckmodus wird die letzte Zählnummer für Artikel, Palette und Gesamt angezeigt; im Bearbeitungsmodus wird eine Zählnummer für Artikel in den Text eingefügt. Mit ALT (24) wird eine Zählnummer für Paletten eingefügt

### TASTATURBLOCK

- 18 Tasten zur Eingabe von Ziffern. Blättert man mit den Pfeiltasten, erzeugen diese Tasten Sonderzeichen.

### BEARBEITUNGSTASTEN

- 19 LÖSCHEN (DELETE): Löscht das Zeichen, auf dem der Cursor steht (nicht repetierende Taste).
- 20 RÜCKTASTE (BACKSPACE): Löscht das Zeichen links vom Cursor (Taste repetiert, wenn sie gehalten wird).



- 21 EINGABE (ENTER): Schließt Eingaben ab bzw. vollzieht Änderungen.

### PFEILTASTEN

- 22 Tasten zum Bewegen des Cursors oder zum Blättern der Anzeige.

### ALPHABETISCHE TASTEN

- 23 Tasten zur Eingabe von Buchstaben. Alternativzeichen werden durch Blättern mit den Pfeiltasten Auf (Up) und Ab (Down) angezeigt.

### ALTERNATIVTASTEN

- 24 ALT: Zusammen mit einer anderen Taste betätigt, macht diese Taste alternative Zeichen und Funktionen verfügbar.
- 25 EINGABE (ENTER): Die Taste hat die gleiche Funktion wie Taste 21.

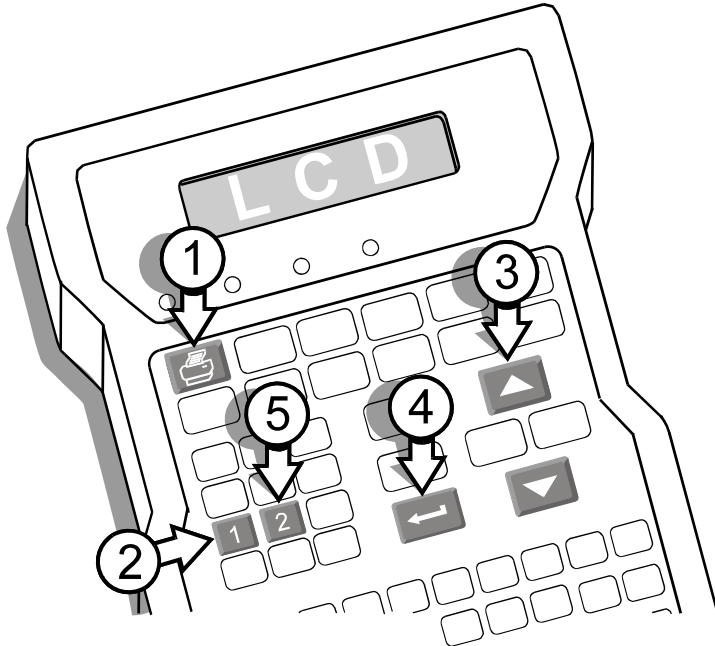
### LEERTASTE

- 26 Einfügen von Abständen in Texten; mit den Pfeiltasten Auf (Up) und Ab (Down) werden weitere Zeichen angezeigt.



## Drucken eines Textes

## A1



- 1** Drücken Sie DRUCKEN. In der Anzeige erscheint "1- Drucken" und "2-Drucken beenden".

**1-Drucken starten**  
**2-Drucken beenden**

- 2** Drücken Sie 1. In der Anzeige erscheint der Name des zuletzt gedruckten Textes sowie der Text selbst.

**Name: TEST 123**  
**TEST 123<**

Obiges Beispiel der Bildschirmanzeige zeigt den werkseitig

- 3** Blättern Sie, bis der zu druckende Text in der Anzeige erscheint.



- 4** Drücken Sie EINGABE, um den Text zu drucken.

- 5** Drücken Sie 2, um den Druckvorgang zu beenden.

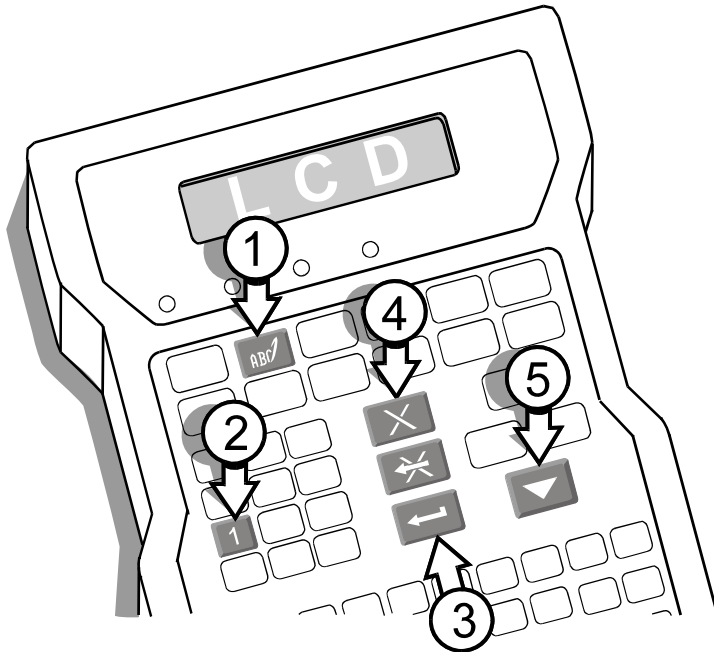
Untenstehendes Beispiel eines Ausdruckes ist der werkseitig voreingestellte Text. Dieser wurde mit den werkseitig gesetzten Steuergeräteinstellungen ausgedruckt.

**TEST 123**

**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieltexes G1.**

## Erstellen eines einfachen Textes

A2



**1** Drücken Sie BEARBEITEN. In der Anzeige erscheint "1-Neue Text " und "2-Text bearbeiten".

**2** Drücken Sie 1. In der Anzeige erscheint die Eingabeaufforderung für den Namen des neuen Textes.

Name:  
█

**3** Geben Sie einen Namen ein und drücken Sie EINGABE.

Name:  
TESTMESSAGE█

**4** Geben Sie einen einfachen Text, der Buchstaben und Zahlen, aber keine Codes enthält, ein. Fehler korrigieren Sie mit der Taste LÖSCHEN und der RÜCKTASTE.

Bearbeitung läuft:  
123TESTING123<

**5** Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden. In der Anzeige erscheinen drei Möglichkeiten zur Auswahl:

- |   |
|---|
| <p>1-Speichern:TESTMESS<br/>2-Änderungen abbrech↓</p> |
| <p>2-Änderungen abbrech<br/>3-Bearbeiten:TESTME</p>   |

**BEMERKUNG:** ein nach unten zeigender Pfeil zeigt an, daß das jeweilige Menü mehr als zwei Auswahl-möglichkeiten bietet.

**6** Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.

**Diese Funktion ist Bestandteil der Beispieltexte G1, G2, G3, G4 und G5.**

## Bearbeiten eines Textes

A3

- 1 Drücken Sie BEARBEITEN. In der Anzeige erscheint "1-Neue Text " und "2-Text bearbeiten".
- 2 Drücken Sie 2. In der Anzeige erscheint ein Text. Drücken Sie EINGABE, wenn Sie den Text in der Anzeige ändern möchten.

Name: **ESTMESSAGE**  
123TESTING123<

Wenn Sie einen anderen Text bearbeiten möchten, blättern Sie, bis dieser Text erscheint und drücken Sie EINGABE.

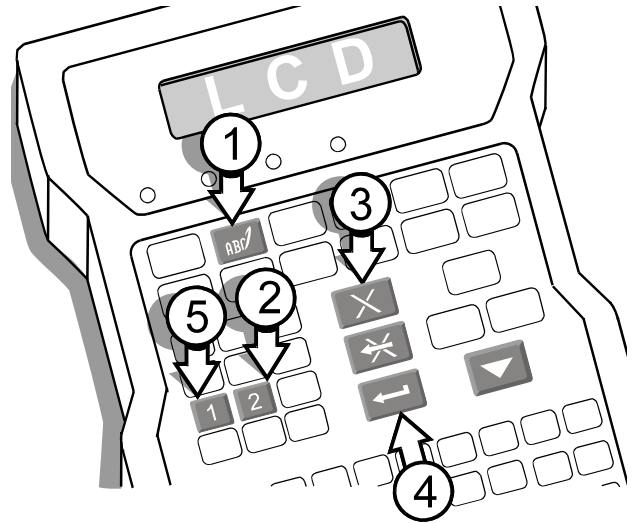
- 3 Geben Sie die Änderungen ein. Überflüssige Zeichen entfernen Sie mit der RÜCKTASTE oder mit der Taste LÖSCHEN.
- 4 Drücken Sie EINGABE, um die Bearbeitung abzuschließen. In der Anzeige erscheinen drei Möglichkeiten zur Auswahl:

1-Speichern:TESTMESS  
2-Änderungen abbrech  
3-Bearbeiten:TESTME

2-Änderungen abbrech  
3-Bearbeiten:TESTME

**BEMERKUNG:** ein nach unten zeigender Pfeil zeigt an, daß das jeweilige Menü mehr als zwei Auswahl-möglichkeiten bietet.

- 5 Drücken Sie 1, um den bearbeiteten Text zu speichern.



**Diese Funktion ist Bestandteil der Beispieltexthe G1, G2, G3, G4 und G5.**

## Löschen eines Textes

A4

- 1 Drücken Sie BEARBEITEN.
- 2 Drücken Sie 3 "Text löschen." In der Anzeige erscheint der Name eines Textes und der Text selbst.
- 3 Blättern Sie, bis der zu löschende Text in der Anzeige erscheint.
- 4 Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint eine Abfrage, ob Sie den Text wirklich löschen möchten:
- 5 Drücken Sie 2. Der Text wird gelöscht und der Bildschirm Bearbeiten erscheint:

Name:ANZEIGE  
ANZEIGE<

Name:TESTMESSAGE  
12134567890<

1-Änderungen abbrech  
2-Löschen:TESTMESSAG

2-Text bearbeiten  
3-Text löschen

## Anzeigen der Systeminformationen

A5

- 1 Drücken Sie INFORMATION.
- 2 Blättern Sie auf und ab, um sämtliche Auswahlmöglichkeiten anzusehen.
- 3 Drücken Sie bei dem jeweiligen Menüpunkt EINGABE, um sich weitere Einzelheiten anzeigen zu lassen. Die untenstehende Liste zeigt alle Meldungen sowie zusätzliche Erläuterungen.
- 4 Drücken Sie EINGABE, um die Funktion zu beenden.



Menüauswahl	Erläuterung
1-Nicht verwendete Texte	Diese Auswahl zeigt die Anzahl der verfügbaren Texte an. Das System kann bis zu 99 Texte speichern.
2-Datum	Diese Auswahl zeigt das eingestellte Systemdatum im Format Jahr, Monat, Tag an.
3-Uhrzeit	Diese Auswahl zeigt die eingestellte Systemzeit im Format Stunden, Minuten, Sekunden an.
4-Zeilengeschwindigkeit	Diese Auswahl zeigt die von den Photozellen aufgezeichnete Geschwindigkeit während des letzten Druckvorgangs an.
5-Gesamt mengen	Diese Auswahl zeigt an, wie oft der aktuelle Text bereits gedruckt worden ist.
6-Ausführung	Diese Auswahl zeigt die Version der Firmware Ihres Steuergerätes an.
7-Betreuung/Bedarfsartikel	Diese Auswahl informiert Sie über Verbrauchsmaterial und technische Unterstützung für Ihren Drucker.

## Häufig gestellte Fragen (FAQ)

A6

### F1 Wie erstelle ich einen Text?

A1 Folgen Sie der Beschreibung unter A2, "Erstellen eines einfachen Textes". Im Abschnitt G1 finden Sie ein Beispiel für einen neuen Text.

### F2 Wie ändere ich die Parameter in einem bereits erstellten Text?

A2 Siehe Hinweise auf Seite A3, "Bearbeiten eines Textes". Legen Sie die Variablen (z. B. Artikelzählnummer - E5 oder Datum – E1) für Ihren Text fest. Im Abschnitt D können Sie nachschlagen, wie die Variablen eingestellt werden und im Abschnitt E, wie die Variablen in einen Text eingefügt werden.

### F3 Wie wähle ich einen Text zum Drucken aus?

A3 1 Drücken Sie DRUCKEN.

2 Drücken Sie 1. Der Name des Textes erscheint in der ersten Zeile der Anzeige, der Text selbst erscheint in der zweiten Zeile.

Name: ANZEIGE ANZEIGE<
---------------------------


3 Blättern Sie weiter, bis Sie den zu druckenden Text gefunden haben.

4 Drücken Sie EINGABE, um den Druckvorgang zu starten.

### F4 Was soll ich tun, wenn die Druckqualität meines Ausdruckes nicht mit der des mitgelieferten Musterausdruckes übereinstimmt?

A4 Stellen Sie exakt die Unterschiede zwischen Ihrem Text und dem mitgelieferten Text fest. Ist der Text zu hell? Fehlen Punkte im Text? Beachten Sie F11 und F12 in Abschnitt H, "Fehlerbeseitigung", um das bei Ihnen aufgetretene Druckproblem zu lösen.

**Häufig gestellte Fragen (FAQ)****A6-2**

- F5 Wenn ich Zählnummern beim Drucken verwende und den Druck abbreche, welche Nummer wird, wenn ich den Text erneut zum Drucker sende, als nächstes gedruckt?**  
 A5 *Die Nummern beginnen wieder von vorne. Das heißt, sie beginnen mit der Zählnummer, die mit der Funktion "Einstellen der Artikelzählnummer (D6)" oder "Einstellen der Palettenzählnummer (D7)" als Startnummer eingestellt worden ist.*
- F6 Was mache ich, wenn ich auf dem zu bedruckenden Material kein Druckbild erhalte, obwohl der Text zum Drucker gesandt wurde?**  
 A6 *Siehe F4 in Abschnitt H, "Fehlerbeseitigung."*
- F7 Wie groß ist die Reichweite der eingebauten Photozellen?**  
 A7 *Die Photozellen sind höchstens ¼ Zoll vom Artikel entfernt zu plazieren.*
- F8 Was mache ich, wenn die Packeinheit an einer falschen Position bedruckt wird, oder wenn gar zwischen den Packeinheiten gedruckt wird?**  
 A8 *Siehe F7 in Abschnitt H, "Fehlerbeseitigung."*
- F9 Was ist zu tun, wenn ich das System für eine Woche oder länger außer Betrieb nehme?**  
 A9 *Das System ist mit Konditionierer zu spülen. Detaillierte Anweisungen zum Spülen finden Sie unter B3.*
- F10 Kann der Druckkopf senkrecht nach oben gedreht werden, um die Unterseite eines Artikels zu bedrucken?**  
 A10 *Nein.*
- F11 Ist es möglich, auf dem Kopf stehende Texte zu drucken?**  
 A11 *Ja. Es ist nicht erforderlich, die Position des Druckkopfes oder der Halterung zu verändern, um auf dem Kopf stehende Texte auszudrucken – das Steuergerät wurde so programmiert, daß es auch auf dem Kopf stehende Texte ausdrucken kann. Folgen Sie den Hinweisen unter C8, "Drehen des Textes".*
- F12 Was passiert, wenn die Netzversorgung unterbrochen wird?**  
 A12 *Das Steuergerät speichert sämtliche Texte und Parameter im Speicher.*
- F13 Wie oft ist eine Reinigung erforderlich?**  
 A13 *Das System sollte am Beginn eines jeden Arbeitstages gespült werden (in staubiger Umgebung auch häufiger).*
- F14 Muß der Druckvorgang zum Einsetzen eines neuen Tintenbehälters unterbrochen werden?**  
 A14 *Nein. Es ist genügend Tinte in der Tintenzuführung vorhanden, so daß der Druckvorgang nicht unterbrochen werden muß, wenn ein neuer Behälter eingesetzt wird.*
- F15 Welche Taste soll ich drücken, damit ich mich wieder zurecht finde, wenn ich mich in einem Menü verlaufen habe?**  
 A15 *Die Taste INFORMATION (  ) können Sie jederzeit drücken, wenn Sie beim Editieren, Drucken oder Arbeiten im Installationsmenü Hilfe benötigen, um sich zurechtzufinden. Einige andere Funktionstasten, wie zum Beispiel Datum oder Zeit, verlangen, bevor Sie das Menü verlassen können, die Eingabe eines Wertes oder die Betätigung der EINGABE Taste.*
- F16 Das Zeichen, das ich drucken möchte, ist nicht auf der Tastatur.**  
 A16 *Alle alphabetischen und numerischen Tasten auf der Tastatur des können unter Verwendung der Pfeiltasten Auf und Ab alternative Zeichen anzeigen. Die englischen Vokale sowie die Konsonanten C, N und Y können weitere Schriftzeichen mit phonetischen Zeichen, wie zum Beispiel Umlaut (¨) und Akzent (´), darstellen. Alle Tasten für Konsonanten machen das gesamte Alphabet in Groß- und Kleinschrift verfügbar. Die Tasten für die Interpunktion erzeugen verschiedene Interpunktionszeichen. Für das ellen von Texten mit Schriftzeichen, die nicht auf der Tastatur sind, beachten Sie bitte die Hinweise unter E7, "Alternativzeichen verwenden"*



## Tinte nachfüllen

B1



Beenden Sie den Druckvorgang nicht, wenn die Tinte zu Ende geht. Das System führt genügend Tinte im Zufuhrsystem, so dass der Druck bis zum Einlegen einer neuen Kartusche fortgesetzt werden kann.

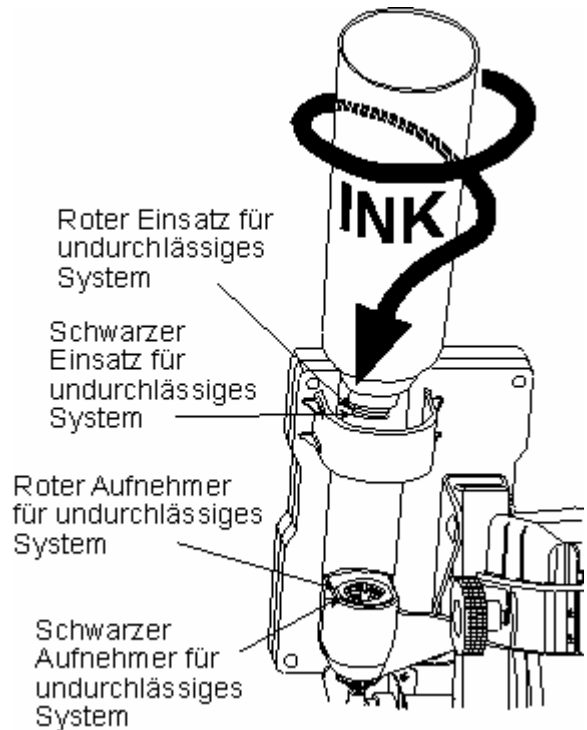
- 1 Schrauben Sie den alten Behälter heraus und stellen Sie ihn auf die Seite.
- 2 Entfernen Sie den Deckel von der neuen Patrone, drehen Sie die Patrone auf die Unterseite und in die Patronenaufnahme ein. Stellen Sie sicher, dass der Tintenkartuscheneinsatz und der Aufnehmer am Tintenzufuhrsystem dieselbe Farbe haben.



Schwarzer Einsatz und schwarzer Aufnehmer kennzeichnen ein wasserbasiertes, durchlässiges System.

Roter Einsatz und roter Aufnehmer kennzeichnen ein alkoholbasiertes, undurchlässiges System

- 3 Die alte Kartusche gemäß der lokalen, nationalen und staatlichen Bestimmungen entsorgen.



**ANMERKUNG:** Das Stirnblech sollte gesäubert werden, jedesmal wenn die Tinte Dose ersetzt wird.

**VORSICHT**

1. Nur wasserbasierte, durchlässige, mit schwarzen Halterungen gekennzeichnete Tinten für durchlässige Drucker mit schwarzen Aufnehmern verwenden.
2. **TINTENDOSE NICHT SCHÜTTELN.**

**VORSICHT**

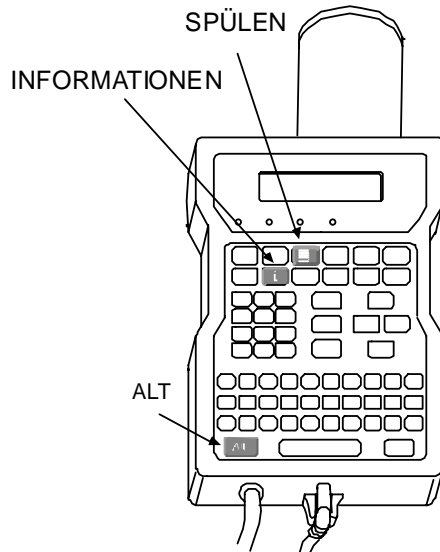
1. Nur alkoholbasierte, undurchlässige, mit roten Halterungen gekennzeichnete Tinten für undurchlässige Drucker mit roten Aufnehmern verwenden.
2. **TINTENDOSE NICHT SCHÜTTELN.**

## Spülen sämtlicher Tintenkanäle

B2



Reinigen Sie den Drucker am Beginn eines jeden Arbeitstages.



**1** Halten Sie ein Handtuch vor den Druckkopf.

**2** Drücken Sie SPÜLEN.



**Viel Tinte  
Spülen 96/100<**

Aus dem Druckkopf tritt ungefähr zwei Sekunden lang Tinte aus. Halten Sie die Taste SPÜLEN gedrückt, wenn Sie eine ausgiebige Spülung vornehmen möchten.

**3** Reinigen Sie die Vorderseite des Druckkopfs mit -Pflegespray.

## Spülen mit Konditionierer

B3



Wurde das Gerät für längere Zeit nicht benutzt, ist eine Reinigung des Druckkopfs mit einem Pflegemittel erforderlich.

- 1** Bauen Sie den Tintenbehälter aus und setzen Sie einen Behälter mit Pflegemittel ein.
- 2** Halten Sie ein Papiertuch vor den Druckkopf.
- 3** Drücken Sie auf SPÜLEN.
- 4** Halten Sie die Taste SPÜLEN gedrückt, bis die auslaufende Flüssigkeit klar wird.
- 5** Bauen Sie den Behälter mit dem Pflegemittel aus und setzen Sie den Tintenbehälter wieder ein.

## Spülen einzelner Tintenkanäle

B4



Fehlende oder zu kleine Punkte erfordern die Spülung einzelner Tintenkanäle.

**1** Drücken und halten Sie die Tasten ALT und SPÜLEN gedrückt.

**Punkt: 7  
Beenden mit i**

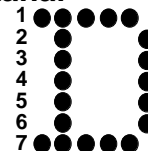
**2** Drücken Sie die entsprechende numerische Taste für den Kanal, den Sie spülen möchten.

**3** Halten Sie ein Handtuch vor den Druckkopf.

**4** Drücken Sie SPÜLEN.



**Kanal**



Aus dem Druckkopf tritt ungefähr zwei Sekunden lang Tinte aus.

**5** Besprühen Sie die Vorderseite des Druckkopfs mit Pflegespray.

**6** Zum Verlassen drücken Sie **i (INFORMATIONEN)**. Möchten Sie einen weiteren Kanal spülen, drücken Sie EINGABE und wiederholen die Schritte 3 und 4.

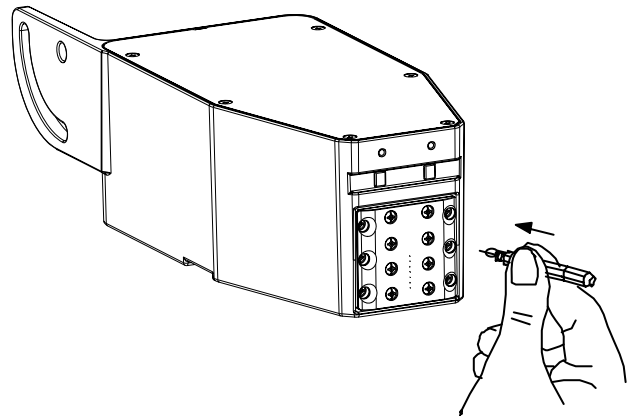
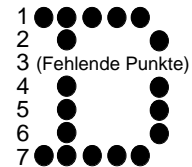
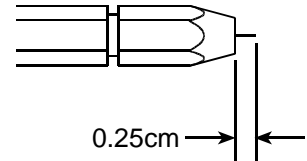


## Räumen der Öffnung

**B5**


Wenn eine Druckkopfförnung verstopft oder blockiert ist, und durch Wischen der Vorderplatte und Säubern nicht gereinigt wird, soll die entsprechende Öffnung geräumt werden.

- 1** Stellen Sie sicher, daß der Räumstift nicht mehr als 0.25cm aus dem Henkel ausstreckt.
- 2** Die Vorderplatte mit einem Tuch und Verbesserer sauberwischen.
- 3** Die verstopfte Öffnung durch Erkennung fehlendes Punktes / fehlender Punkte aus einer Druckprobe identifizieren.
- 4** Die Öffnungen auf der Vorderplatte auf und ab zählen, bis Sie die verstopfte Öffnung orten. Eine Taschenlampe oder andere konzentrierte Lichtquelle wird dabei helfen, da die Öffnungen sehr klein sind.
- 5** Den Räumstift vorsichtig in die verstopfte Öffnung einsetzen, bis der Henkel die Vorderplatte berührt. Den Räumstift aus der Öffnung entfernen und eine Druckprobe machen.
- 6** Wenn die Druckprobe zeigt, daß die Öffnung noch verstopft ist, den Druckkopf säubern und eine zweite Druckprobe machen.
- 7** Wenn die Öffnung immer noch verstopft ist, die Öffnungen noch einmal zählen, um sicherzustellen, daß Sie die richtige Öffnung räumen, dann Schritte 5 und 6 wiederholen.



## Inbetriebnahme und Außerbetriebnahme

B6

### Über Nacht abschalten

Damit die Druckköpfe auch weiterhin reibungslos funktionieren, den Druckkopf mit Wartungsspray einsprühen und mit einem Tuch die von der Abdeckung herunterlaufende Flüssigkeit aufnehmen.

**DIE ABDECKUNG NICHT ABWISCHEN!**

### Inbetriebnahme über Nacht

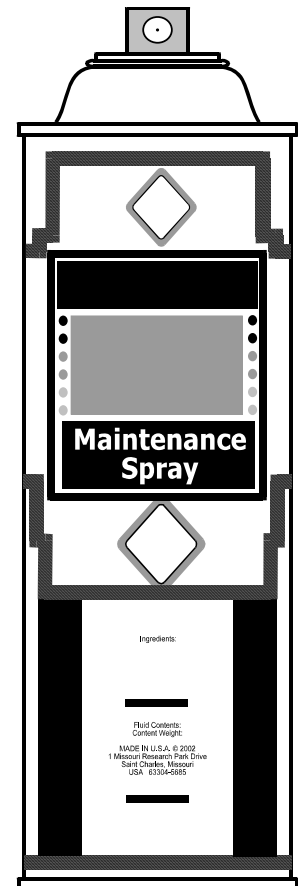
Sprühen Sie Pflegespray auf einen sauberen, fusselfreien Lappen und wischen Sie die Vorderseite des Druckkopfs damit ab. Reinigen Sie den Kanal durch Drücken der Taste SPÜLEN. Wenn aus einem der Kanäle keine Tinte kommt, befolgen Sie die Anweisungen unter B4, Reinigung eines einzigen Kanals.



### Außerbetriebnahme für mindestens eine Woche

Bei Außerbetriebnahmen über mehr als eine Woche, könnte es notwendig werden, alle Druckköpfe mit dem Pflegemittel durchzuspülen. Spülen und reinigen Sie den Druckkopf gründlich. Halten Sie zum Aufwischen auslaufender Tinte ein Tuch bereit.

- 1 Bauen Sie die Tintenpatrone aus und setzen Sie den Auffangbehälter (5750-503) an die vorstehende Halterung auf der Rückseite des Druckkopfs. Achten Sie darauf, dass das Ventil an die Ablaufleitung geschlossen ist.
- 2 Setzen Sie einen Behälter mit Pflegemittel in die Tintenpatronenaufnahme.
- 3 Öffnen Sie das Ventil in der Ablaufleitung. Lassen Sie die Flüssigkeit in den Auffangbehälter laufen, bis sie klar ist.
- 4 Schließen Sie das Ventil in der Ablaufleitung und trennen Sie die Leitung vom Tintenausgang auf der Rückseite des Druckkopfs.
- 5 Halten Sie ein sauberes Tuch vor den Druckkopf und drücken Sie mehrere Male auf SPÜLEN, um die Öffnungen des Druckkopfs zu reinigen.
- 6 Setzen Sie die Tintenpatrone ein.



### Beim Kauf von Ersatzdruckköpfen

Ersatzdruckköpfe sollten regelmäßig in Betrieb genommen werden. Wechseln Sie die Druckköpfe alle paar Monate aus, damit diese wunschgemäß arbeiten. Durch das Auswechseln von Ersatzdruckköpfen wird vermieden, dass sich die internen Bauteile des Druckkopfs verhärten. Die Inbetriebnahme wird dadurch um einiges erleichtert. Bevor Sie den Ersatzdruckkopf.



#### VORSICHT

1. Nur wasserbasierte, durchlässige, mit schwarzen Halterungen gekennzeichnete Tinten für durchlässige Drucker mit schwarzen Aufnehmern verwenden.
2. TINTENDOSE NICHT SCHÜTTELN.

#### VORSICHT

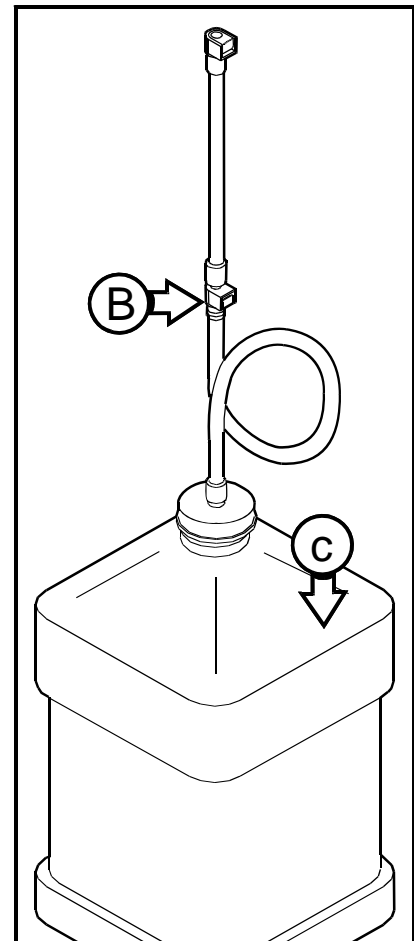
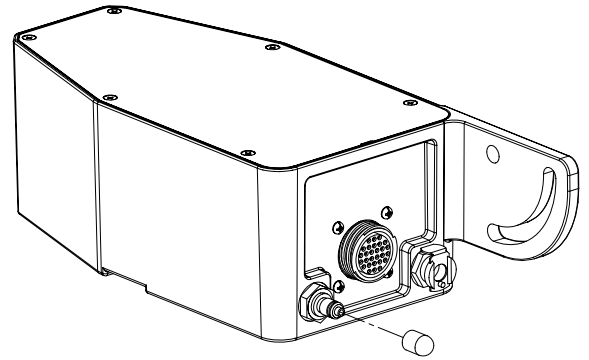
1. Nur alkoholbasierte, undurchlässige, mit roten Halterungen gekennzeichnete Tinten für undurchlässige Drucker mit roten Aufnehmern verwenden.
2. TINTENDOSE NICHT SCHÜTTELN.

## Auswechseln der Tintenfarbe



Wird die Tintenfarbe gewechselt, muss der Druckkopf vollständig gespült werden.

- 1** Bauen Sie die Original-Tintenpatrone aus.
- 2** Setzen Sie den Auffangbehälter auf die vorstehende Auslasshalterung auf der Rückseite des Druckkopfes auf **(A)**. Achten Sie darauf, dass das Ventil an der Ablaufleitung geschlossen ist. **(B)**.
- 3** Setzen Sie eine Patrone mit Pflegemittel in die Tintenpatronenaufnahme ein.
- 4** Öffnen Sie das Ventil **(B)** in der Ablaufleitung. Lassen Sie die Flüssigkeit in den Auffangbehälter laufen **(C)**, bis sie klar ist.
- 5** Schließen Sie das Ventil an der Ablaufleitung.
- 6** Bauen Sie die Pflegemittelpatrone aus und setzen Sie die neue Farbtintenpatrone ein.
- 7** Öffnen Sie das Ventil an der Ablaufleitung und lassen Sie die Flüssigkeit solange auslaufen, bis die Farbe unverdünnt erscheint. Drehen Sie das Ventil zu.
- 8** Trennen Sie die Ablaufleitung von der Rückseite des Druckkopfes. Wischen Sie eventuell vorhandene Farbtropfen mit einem fusselfreien Wischtuch auf.
- 9** Halten Sie das Wischtuch vor den Druckkopf und drücken Sie mehrmals die Taste SPÜLEN, bis aus dem Druckkopf unverdünnte Tinte läuft.

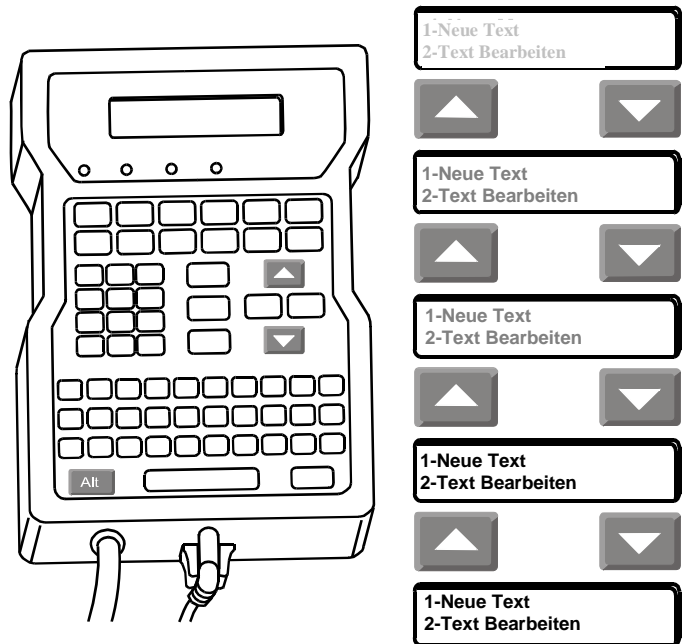


## Einstellen des Anzeigekontrastes

B8

Der Kontrast der Anzeige kann mit Hilfe der Pfeiltasten Auf und Ab und gleichzeitigem Drücken der Taste ALT verändert werden.

- 1 Drücken und halten Sie die Taste ALT und die Pfeiltaste Ab für mindestens fünf Sekunden gedrückt. Der Kontrast wird langsam schwächer.
- 2 Drücken und halten Sie die Taste ALT und die Pfeiltaste Auf für mindestens fünf Sekunden gedrückt. Der Kontrast wird langsam schärfer.



## Rücksetzen auf werkseitig eingestellte Werte

B9

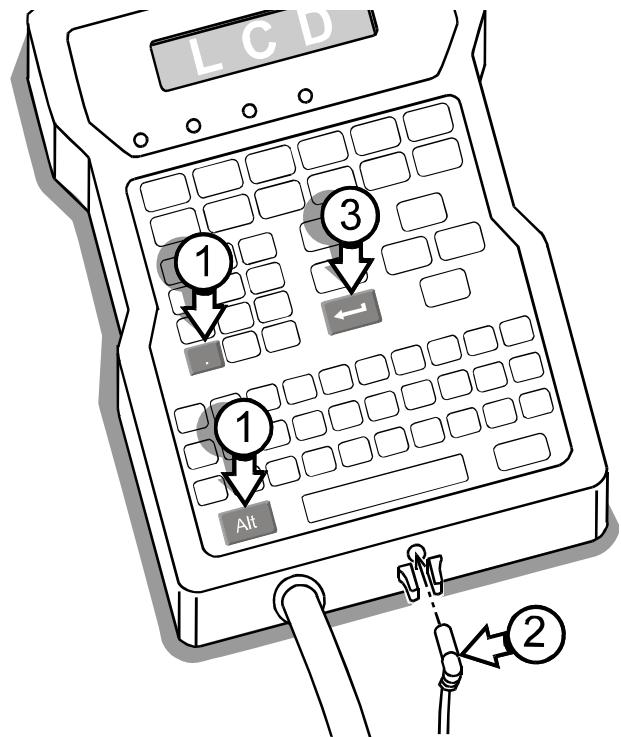
Um den Drucker auf die werkseitig eingestellten Vorgaben zu setzen, trennen Sie das Steuergerät von der Netzversorgung.

- 1 Drücken und halten Sie die Taste ALT zusammen mit der Taste für den Dezimalpunkt im Nummernblock gedrückt.
- 2 Schließen Sie den Drucker wieder an das Netz an. Sobald in der Anzeige die Meldung "Alle Texte löschen?" erscheint, lassen Sie die Tasten los.

<b>Alle Texte löschen?</b> 1-Nein 2-Ja :2
--

- 3 Treffen Sie Ihre Auswahl und drücken Sie EINGABE.

Das Steuergerät wird initialisiert, und Sie müssen die Spracheinstellung für die Bedienerführung, das Datum, die Zeit und das Maßeinheitensystem festlegen.



## Einstellungen für den Druck

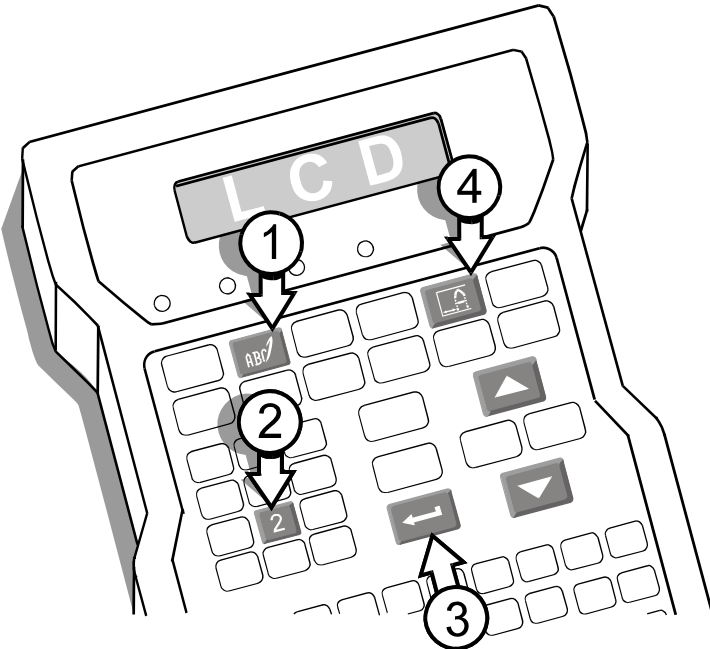
C

### Ändern des Einzuges für einen einzelnen Text

C1

Der Texteinzug ist der Abstand von der Vorderkante des Artikels bis zum ersten Zeichen des Textes. Der für den Texteinzug voreingestellte Wert ist 12.7 mm (0.5 Zoll).

Mit Betätigen der Funktion Texteinzug während der Bearbeitung eines Textes legen Sie einen neuen Texteinzug fest. Dies ist besonders beim Bedrucken von Artikeln unterschiedlicher Größe hilfreich.



**1** Drücken Sie BEARBEITEN.

**2** Drücken Sie 2 und blättern Sie, bis der gewünschte Text in der Anzeige erscheint.



**3** Drücken Sie EINGABE.

**4** Drücken Sie EINZUG, bewegen Sie den Cursor auf die zu ändernde Ziffer und geben Sie einen neuen Wert für den Einzug ein.

**Eintrückung der Texte:**  
001.0 inches

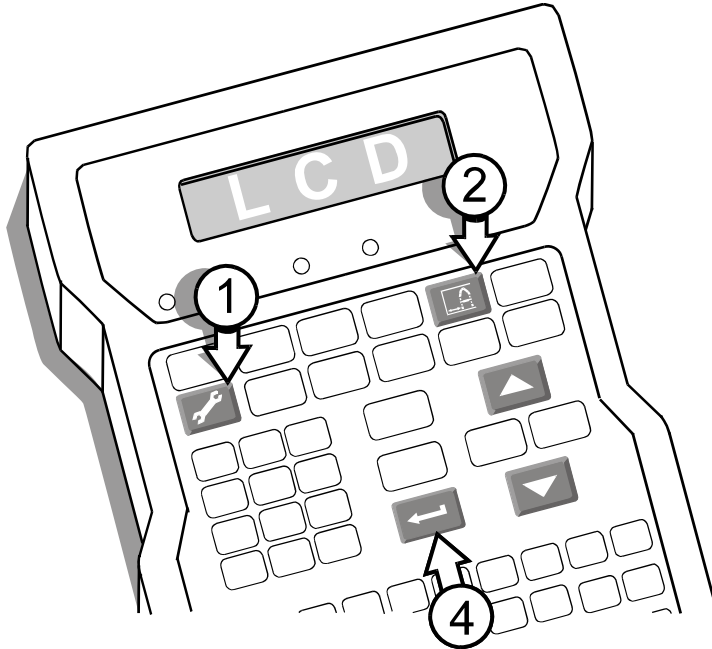
**5** Drücken Sie EINGABE, um die Eingabe abzuschließen.

## Einstellen des Vorgabewertes für den Texteinzug

**C2**

**ÄNDERN DES TEXTEINZUGES** *Der Einzugswert, der mit diesem Programm eingestellt wird, wird als Standard für alle neu erstellten Texte verwendet. Um den Einzug eines bereits erstellten Textes zu ändern, folgen Sie der Beschreibung auf Seite C1, "Einstellen des Einzuges für einen einzelnen Text".*

Der Texteinzug ist der Abstand von der Vorderkante des Artikels bis zum ersten Zeichen des Textes. Bei Artikeln, die von rechts nach links am Drucker vorbeilaufen, ist das erste Zeichen der Anfang des Textes. Bei Artikeln, die von links nach rechts laufen, ist das erste Zeichen des Ende des Textes.



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Press Text Einzug.
- 3** Drücken Sie EINZUG und geben Sie den Wert für den Einzug ein.




**Einrückung der Texte:**  
0.5 inches

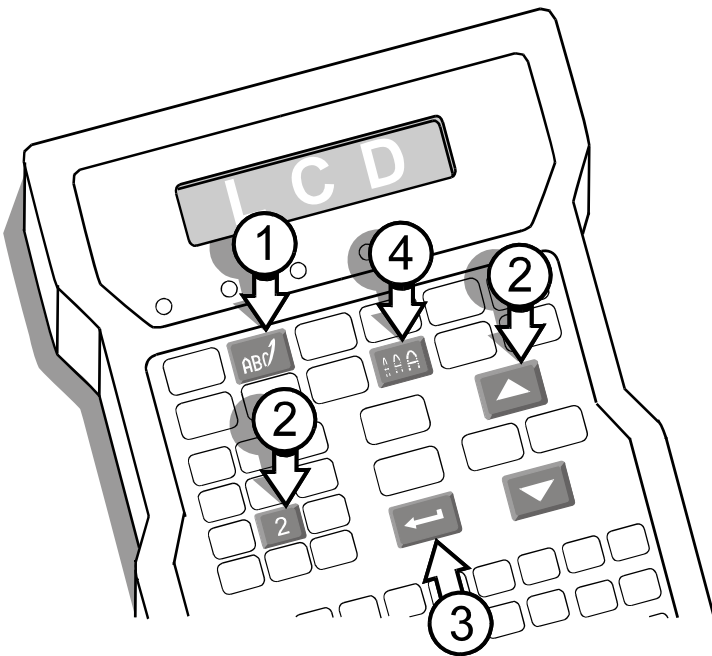
- 4** Drücken Sie EINGABE, um die Eingabe abzuschließen.

## Ändern der Zeichenbreite eines Textes

C3

Ändern der Zeichenbreite ermöglicht Ihnen, die horizontalen Punkte der Druckzeichen zu ändern. Der voreingestellte Wert ist 6.

Zeichenbreite 1	Zeichenbreit 4	Zeichenbreite 6
		



- 1 Drücken Sie BEARBEITEN.
- 2 Drücken Sie 2. Blättern Sie, bis der gewünschte Text in der Anzeige erscheint.
- 3 Drücken Sie EINGABE.
- 4 Drücken Sie ZEICHENBREITE.
- 5 Die Anzeige zeigt einen Bereich von 1 – schmal bis 9 – breit an.



**Zeichenbreite einste**  
6

Durch Blättern und Drücken der Taste EINGABE wählen Sie eine neue Breite aus.

- 6 Drücken Sie EINGABE, um die Änderung vorzunehmen.

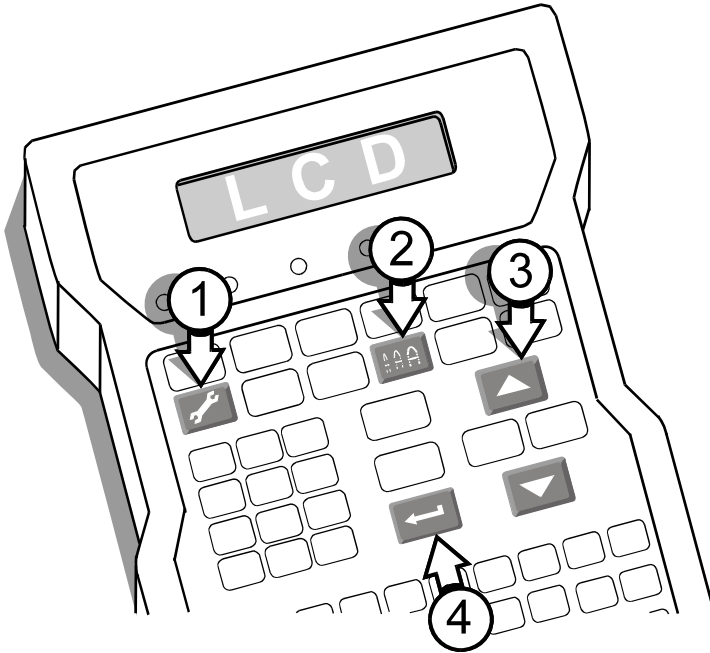
**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieltexes G5.**

## Einstellen des Vorgabewertes für die Zeichenbreite

## C4

**ÄNDERN DER ZEICHENBREITE** Die Zeichenbreite, die mit diesem Programm eingestellt wird, wird als Standard für alle neu erstellten Texte verwendet. Um die Zeichenbreite in einem bestehenden Text zu ändern, folgen Sie der Beschreibung auf Seite C3, "Ändern der Zeichenbreite in einem Text."

Mit dieser Funktion können Sie den horizontalen Abstand zwischen den Punkten der Druckzeichen festlegen. Der voreingestellte Wert ist 6. Seite C3 zeigt verschiedene gescannte Zeichenbreiten als Beispiele.



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie ZEICHENBREITE.
- 3** Die Anzeige zeigt einen Bereich von 1 – schmal bis 9 – breit an.

**Zeichenbreite einste**

6

Durch Blättern und Drücken der Taste EINGABE wählen Sie eine neue Breite aus.



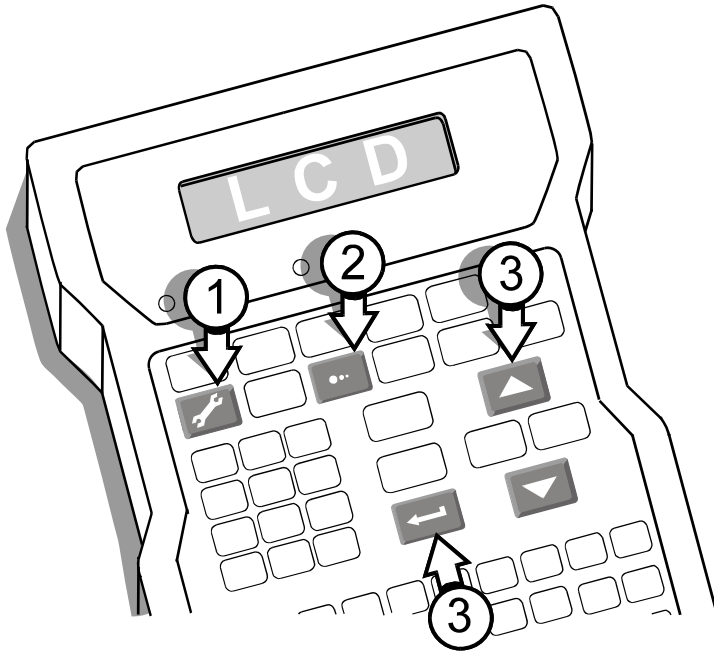
- 4** Drücken Sie EINGABE, um die Eingabe abzuschließen.



## Ändern der Punktgröße

C5

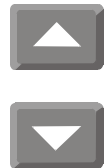
Das System ermöglicht Ihnen, den Durchmesser sämtlicher Punkte, die Teil eines Druckzeichens sind, in einem Bereich von 1.27 mm (0.05 Zoll) bis 2.54 mm (0.10 Zoll) zu verändern. Die voreingestellte Punktgröße ist 4.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie PUNKTGRÖßE. In der Anzeige erscheint die Eingabeaufforderung für den Punktdurchmesser:

Punktdurchmesser:  
4

- 3 Blättern Sie zu einem neuen Durchmesser und drücken Sie EINGABE.



Erstellen Sie einen Probeausdruck mit der neuen Punktgröße, damit Sie feststellen können, ob Sie die Druckqualität verbessert haben. Falls nicht, ändern Sie die Punktgröße erneut und erstellen Sie einen neuen Probeausdruck.

Die gescannten Beispiele zeigen die Unterschiede im Druckzeichen bei einer Punktgröße von 3, 4 und 7.

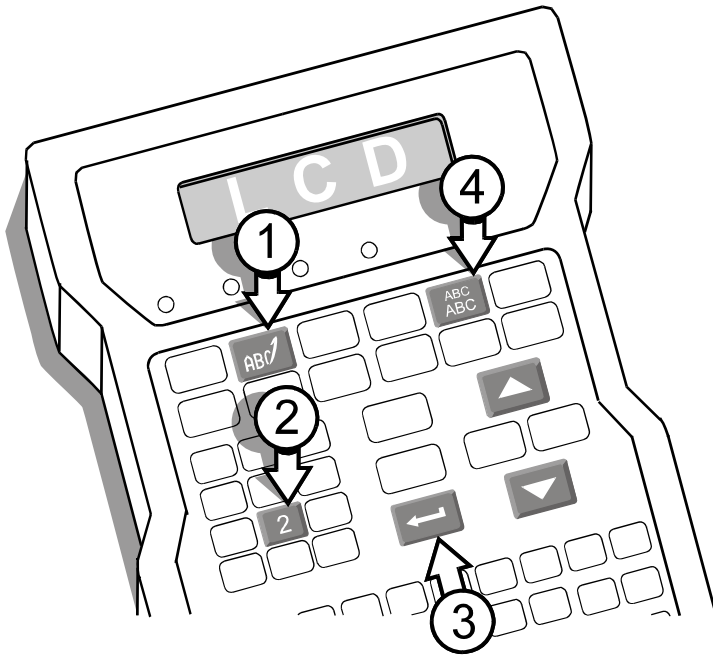
Punktgröße 3	Punktgröße 4	Punktgröße 7

## Ändern der Schriftart eines einzelnen Textes

**C6**

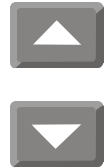
Das System hat drei Schriftarten: 5-Punkt groß, Einfachpunkte (5S); 7-Punkt groß, Einfachpunkte (7S); und 7-Punkt groß, Fettdruck (7B). Gescannte Beispiele finden Sie auf der Seite C7.

Das folgende Programm ändert die Schriftart eines einzelnen Textes.



**1** Drücken Sie BEARBEITEN.

**2** Drücken Sie 2 und blättern Sie, bis der gewünschte Text auf dem Bildschirm erscheint.



**3** Drücken Sie EINGABE.

**4** Drücken Sie SCHRIFTART. In der Anzeige erscheint die Aufforderung zur Auswahl einer Schriftart.

1:7B 2:7S 3:5S  
Schrift einstellen:3

**5** Drücken Sie SCHRIFTART. In der Anzeige erscheint die Aufforderung zur Auswahl einer Schriftart



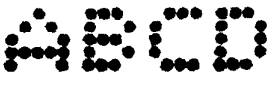
**6** Drücken Sie EINGABE erneut, um die Eingabe abzuschließen.

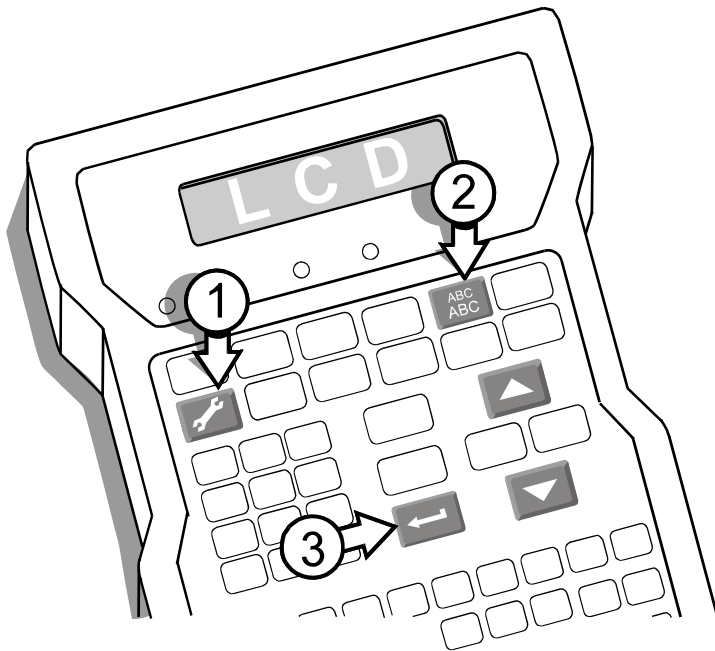
## Ändern der voreingestellten Schriftart

C7

**ÄNDERN DER SCHRIFTART** Die Schriftart, die mit diesem Programm eingestellt wird, wird als Standard für alle neu erstellten Texte verwendet. Um die Schriftart in einem bestehenden Text zu ändern, folgen Sie der Beschreibung auf Seite C6, "Verändern der Schriftart eines Textes"

Das System hat drei Schriftarten:

7B:Doppellinien-Zeichen 7-Punkt groß ("B" für fett).	7S: Einfachlinien-Zeichen 7-Punkt groß	5S: Einfachlinien-Zeichen 5-Punkt groß.
		



- 1 Um die Schriftart zu ändern, drücken Sie zuerst INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie SCHRIFTART. In der Anzeige erscheint die Aufforderung zur Auswahl einer Schriftart.

1:7B 2:7S 3:5S  
Schrift einstellen: 3

- 3 Blättern Sie zu einer neuen Schriftart und drücken Sie EINGABE.

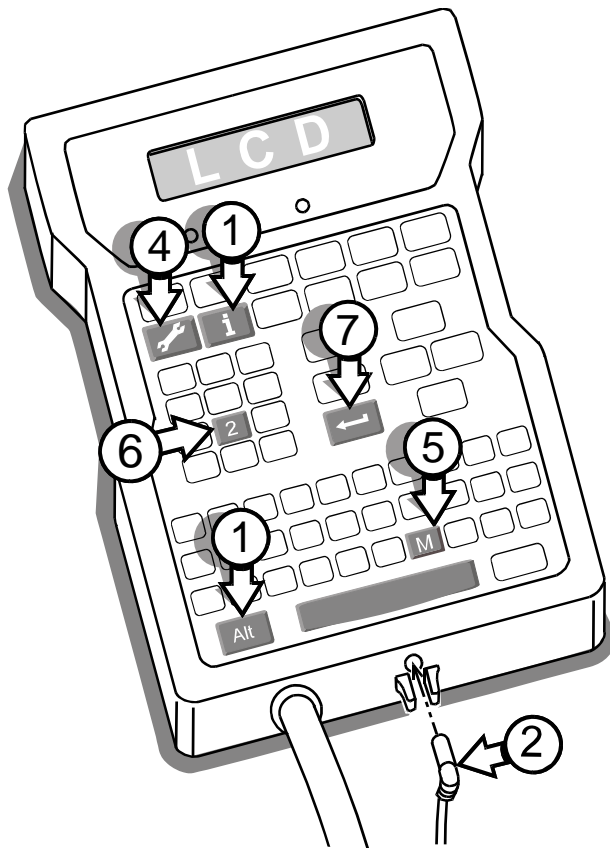


## Drehen des Textes

**C8**

Mit dieser Funktion können Sie den Text um 180 Grad drehen. Dadurch können Sie einen auf dem Kopf stehenden, lesbaren Text drucken. Mit Hilfe gedrehter Texte können Sie sehr nahe am Boden einer auf den Kopf gestellten Schachtel drucken.

Das Einstellen des Steuergerätes für das Drehen des Textes geschieht über ein Menü, das nur nach spezieller Initialisierung aufgerufen werden kann. Beginnen Sie, indem Sie den Rundstecker aus dem System herausziehen.



- 1** Drücken und halten Sie die Tasten ALT und INFORMATION gedrückt.
- 2** Stellen Sie die Steckerverbindung wieder her.
- 3** Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Information" erscheint.

<b>Information</b> <b>1-Nicht verwendete</b>
---

- 4** Drücken Sie INSTALLATION.
- 5** Drücken Sie die Taste M auf der, QWERTY' Tastatur. In der Anzeige erscheint die Abfrage, ob der Text gedreht werden soll.

<b>Text drehen?</b> <b>1-Nein 2-Ja : </b>
--

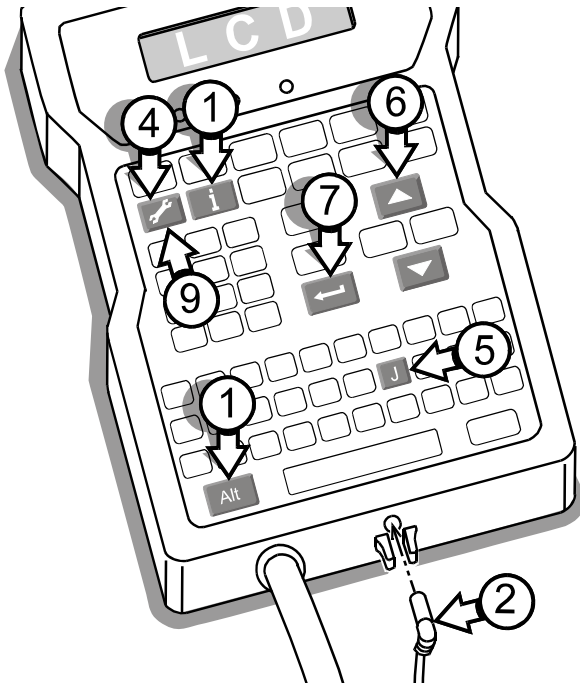
- 6** Drücken Sie 2, um den Text zu drehen.
- 7** Drücken Sie EINGABE, um die Eingabe zu beenden.

## Einstellen des Durchmessers einzelner Punkte

C9

Diese Funktion ermöglicht Ihnen, den Durchmesser einzelner Punkte, beginnend mit dem obersten Punkt des Druckkopfes, zu ändern, indem Sie den Hub (in Mikrosekunden) des Kolbens im Tintenkanal verändern. Sind die Punkte in einer Zeile zu klein, ist eine Punktvergrößerung erforderlich. Sind sie zu groß, ist eine Verkleinerung erforderlich.

Das Einstellen des Durchmessers einzelner Punkte erfolgt über ein Menü, das nur nach spezieller Initialisierung aufgerufen werden kann. Beginnen Sie, indem Sie den Stecker aus das System herausziehen.



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten ALT und INFORMATION gedrückt.
- 2 Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3 Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Information" erscheint.

**Information**  
1-Nicht verwendet

- 4 Drücken Sie INSTALLATION.
- 5 Drücken Sie die Taste J auf der, QWERTY' Tastatur. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Kennziffer des einzustellenden Punktes einzugeben. Die Punkte sind von oben (oberster Punkt am Druckkopf - 1) nach unten (unterster Punkt - 7) durchnummeriert.

Punkt: 1

- 6 Blättern Sie, bis die Kennziffer des zu ändernden Punktes erscheint.
- 7 Drücken Sie EINGABE.
- 8 Der neue Durchmesser dieses Punktes wird abgefragt. Setzen Sie den Cursor auf die zweite Ziffer (250) und blättern Sie, bis der neue Wert erscheint. Das Blättern geschieht in Zehnerschritten.
- 9 Drücken Sie INSTALLATION. In der Anzeige erscheint die Abfrage, ob Sie die werkseitige Einstellung beibehalten möchten "werkseitige Einstellung J/N?". Wählen Sie "1-NEIN". Durch die Betätigung von NEIN erreichen Sie, daß der neue Wert für die Punktgröße lediglich bis zur nächsten Initialisierung verwendet wird.

Mit Hilfe von Probeausdrucken mit unterschiedlichen Einstellungen des Wertes für die Punktgröße können Sie die Größe eines einzelnen Punkt ändern, bis sie der Größe der anderen Punkten entspricht.

- 10 Sobald Sie die geeignete Größe gefunden haben, betätigen Sie beim Verlassen dieser Funktion "2-JA". Durch Betätigen von JA erreichen Sie, daß der eingestellte Wert von nun an stets verwendet.

Die nachstehenden gescannten Beispiele zeigen, wie sich der einzelne Punkt bei verschiedenen Durchmessern verändert.

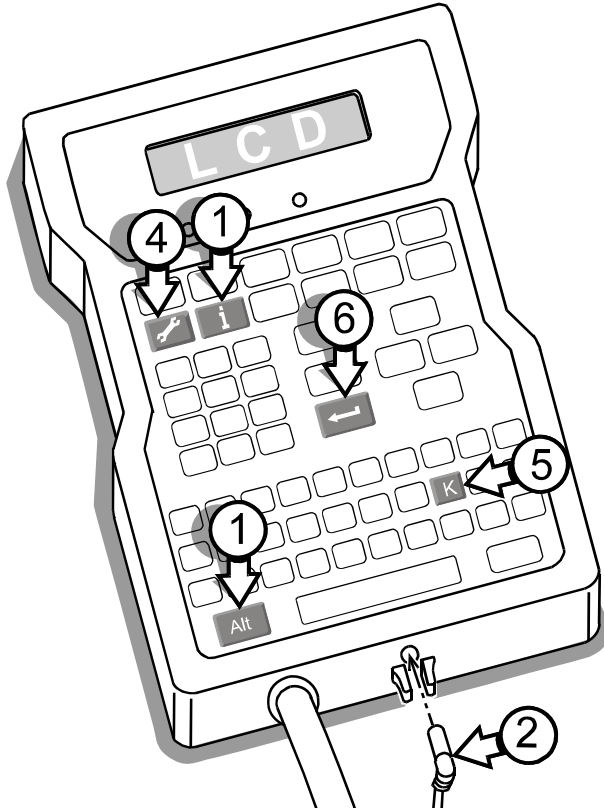
Punkt #4 um 25 reduziert	Punkt #4 mit der voreingestellten Größe	Punkt #4 um 40 erhöht

## Einstellen des ersten Punktes

## C10

Wenn das System für einige Minuten nicht gedruckt hat, können die ersten Punkte eines Textes zu klein sein. Diese zu kleinen Punkte beim Wiederanlaufen des Druckers können durch die Funktion ‚Einstellen des ersten Punktes‘, mit der Sie die Punktgröße nur für den ersten Druckvorgang erhöhen, vermieden werden. Die Punkte des zweiten und aller folgenden Texte haben wieder die vordefinierte Größe entsprechend der von Ihnen vorgenommenen Einstellungen. Die Einstellung der Punktgröße für den ersten Text geschieht bereits im Werk; es kann jedoch eine Feinabstimmung erforderlich sein.

Diese Einstellung geschieht über ein Menü, das nur nach spezieller Initialisierung aufgerufen werden kann. Beginnen Sie, indem Sie den Stecker aus das System herausziehen.



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten ALT und INFORMATION gedrückt.
- 2 Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3 Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Information" erscheint.

**Information**  
1-Nicht verwendete

- 4 Drücken Sie INSTALLATION.
- 5 Drücken Sie die Taste K auf der ‚QWERTY‘ Tastatur. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Zeitspanne, die der Drucker nicht druckt, in Sekunden einzugeben.

**1er Punkt Zeit :000**

- 6 Geben Sie die Zeitspanne ein und drücken Sie EINGABE.
- 7 In der Anzeige erscheint "ersten Punkt einstellen:1" für das oberste Ventil (Punkt) am Druckkopf. Drücken Sie EINGABE.

**1en Punkt einst.:1  
Punkt Einstellung:30**

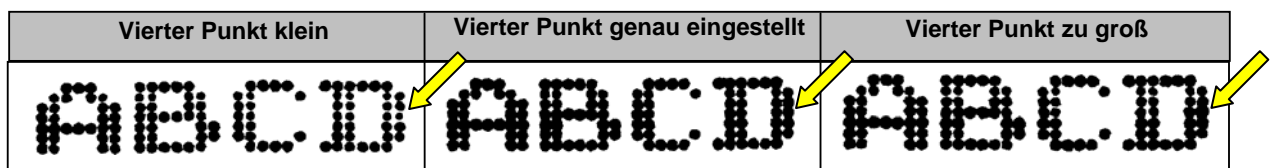
Die zweite Zeile in der Anzeige fragt die "Punkt Einstellung" ab. Ist dieser Punkt im Probeausdruck klein (siehe unten, erstes Beispiel), dann ist der Wert um 10 zu erhöhen. Damit erhöhen Sie die Größe des ersten Punktes für den ersten.

Hatte der Punkt die normale Größe, geben Sie KEINEN neuen Wert ein: bestätigen Sie den bestehenden Wert, indem Sie EINGABE drücken.

- 8 Die Anzeige geht jetzt zur Abfrage für das zweite Ventil "ersten Punkt einstellen:2". Drücken Sie EINGABE und in der zweiten Zeile erscheint "Punkt Einstellung". Wiederholen Sie die Schritte für alle sieben Ventile (Punkte).
- 9 Nachdem Sie den siebten Punkt bearbeitet haben, drücken Sie INSTALLATION. In der Anzeige erscheint "werkseitige Einstellung". Betätigen Sie "2-JA".

Warten Sie, bis die Zeit, die Sie in Schritt 5 angegeben haben, abgelaufen ist und drucken Sie einen Text. Ist der Ausdruck zufriedenstellend, ziehen Sie den Stecker und stecken Sie ihn wieder hinein, um das System in den Druckmodus zu setzen. Ist der Ausdruck nicht zufriedenstellend, stellen Sie den ersten Punkt nochmals ein, indem Sie obige Prozedur (C10) wiederholen. Erstellen Sie wieder einen Probeausdruck. Dies wiederholen Sie, bis Sie mit dem Ergebnis des ersten Druckvorganges zufrieden sind.

Die folgenden Scans zeigen Beispiele erster Druckvorgänge, bei denen der vierte Punkt Probleme machte.

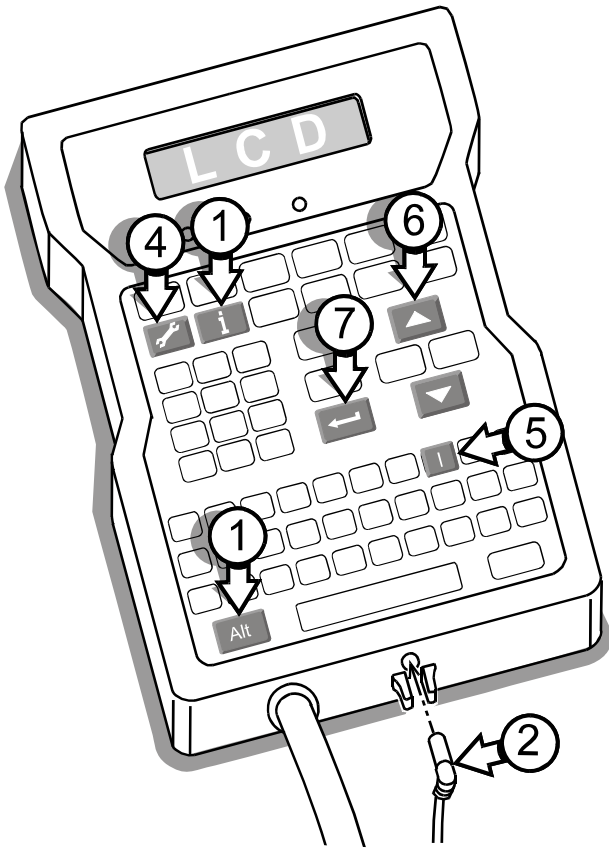


## Anpassen von Spaltenpunkten

## C11

Beim Drucken eines einzelnen Punktes arbeitet der jeweilige Tintenkanal unter dem vollen Tintendruck. Beim gleichzeitigen Drucken auf allen sieben Kanälen verteilt sich der Tintendruck auf die sieben Kanäle. Dadurch können in Spalten gedruckte Punkte geringfügig kleiner als einzeln gedruckte Punkte sein. Durch das Anpassen der Größe von Spaltenpunkten können Sie die geringfügigen Größenabweichungen zwischen den in Spalten gedruckten Punkten und den einzeln gedruckten Punkten korrigieren.

Das Anpassen der Größe von Spaltenpunkten geschieht mit Hilfe eines Menüs, das nur nach spezieller Initialisierung aufgerufen werden kann. Beginnen Sie, indem Sie den Stecker aus das System herausziehen.



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten ALT und INFORMATION gedrückt.
- 2 Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3 Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Information" erscheint.

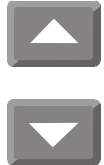
**Information**  
1-Nicht verwendet

- 4 Drücken Sie INSTALLATION.
- 5 Drücken Sie die Taste I auf der, QWERTY' Tastatur. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, den geänderten Wert für die Anpassung der Punkte einzugeben:

**Spaltenpunkt einstel:**

3

- 6 Blättern Sie zu einer höheren oder niedrigeren Ziffer.



- 7 Drücken Sie EINGABE.
- 8 Erstellen Sie bei normaler Produktionsgeschwindigkeit einen Probeausdruck.
- 9 Passen Sie die Größe der Punkte an, bis die Größe der in Spalten gedruckten Punkte mit der Größe der in Zeilen gedruckten Punkte übereinstimmt.

Die folgenden gescannten Beispiele zeigen, welche Anpassungen für Spaltenpunkte vorgenommen werden können.

Einstellung der Spaltenpunkte zu niedrig	Nominale Buchstaben	Einstellung der Spaltenpunkte zu hoch



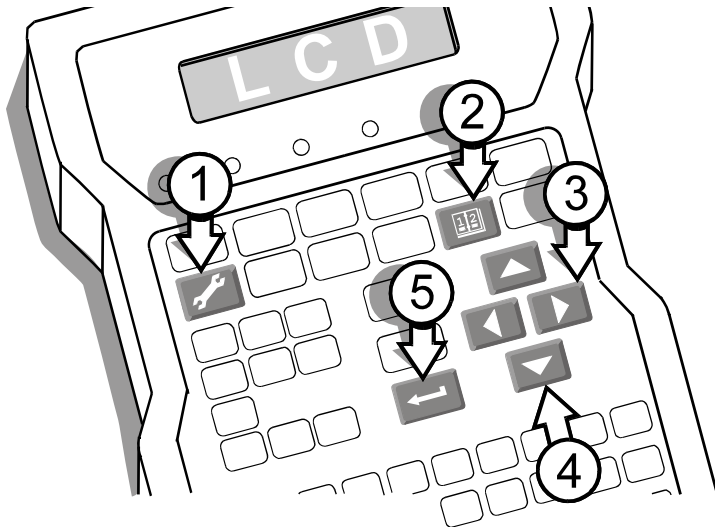


## Einstellen der Textvariablen

D

### Einstellen des Datums

D1



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
  - 2 Drücken Sie DATUM. In der Anzeige erscheint eine Eingabemaske mit einem vierstelligen Feld für das Jahr, einem zweistelligen Feld für den Monat und einem zweistelligen Feld für den Tag.
  - 3 Setzen Sie den Cursor auf die letzte Ziffer im Feld Jahr.
- JJJJ / MM / TT  
2000 11 04
- 4 Blättern Sie, bis die richtige Jahreszahl erscheint.

- 5 Drücken Sie EINGABE und setzen Sie dann den Cursor auf die zweite Ziffer im Feld Monat. Blättern Sie, bis der richtige Monat angezeigt wird.

JJJJ / MM / TT  
2000 11 04

- 6 Drücken Sie EINGABE und setzen Sie anschließend den Cursor auf die zweite Ziffer im Feld Tag. Blättern Sie, bis der richtige Tag angezeigt wird.

JJJJ / MM / TT  
2000 12 04

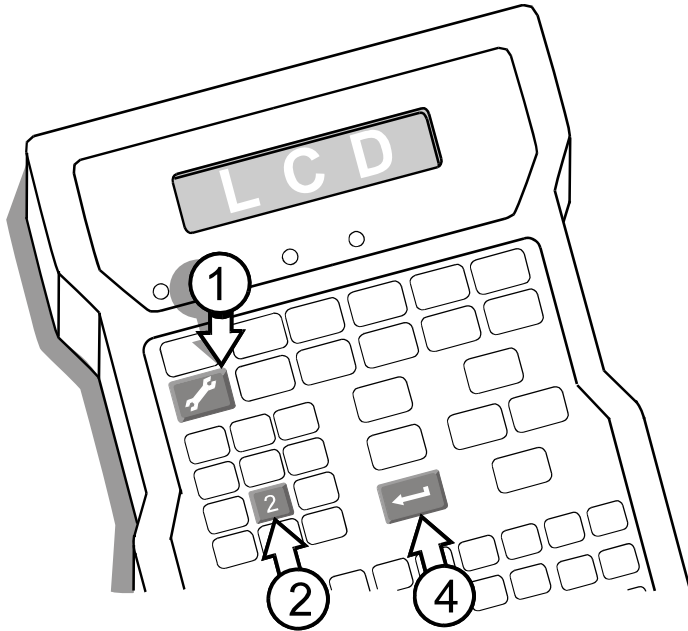
- 7 Drücken Sie EINGABE, um die Eingabe abzuschließen.

**Diese Funktion ist Bestandteil der Beispieltexthe G2 und G3.**

## Einstellen eines Verfallsdatums

**D2**

Das System errechnet das Verfallsdatum eines Artikels, indem er eine benutzerdefinierte Anzahl von Tagen zum Systemdatum addiert.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie 2. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Anzahl der Tage, die zum aktuellen Systemdatum addiert werden soll, einzugeben.

<b>Tage bis zum Verfall</b> <b>0030</b>
--

- 3 Geben Sie die Haltbarkeit des Artikels in Tagen ein.
- 4 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

**BEMERKUNG:** Auf Seite E2 finden Sie alle verfügbaren Formate, in denen das Verfallsdatum in den Text eingefügt werden kann.

**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldtextes G3.**

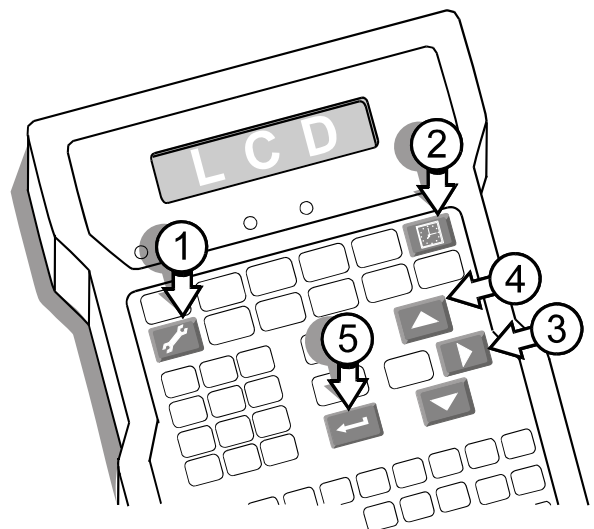
## Einstellen der Zeit

**D3**

- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie ZEIT. In der Anzeige erscheint die Systemzeit in Stunden und Minuten, und AM oder PM.

<b>SS : MM PM/AM</b> <b>06 : 22 PM</b>
---

- 3 Setzen Sie den Cursor auf die zweite Ziffer.
- 4 Blättern Sie, bis die aktuelle Zeit erscheint.
- 5 Drücken Sie EINGABE. Der Cursor springt zu den Minuten (MM).
- 6 Wiederholen Sie die Schritte 3, 4 und 5, um die Minuten einzustellen.
- 7 Geben Sie AM oder PM, um die Zeit auf vor oder nach 12 Uhr mittag einzustellen.
- 8 Drücken Sie EINGABE, um die Einstellung abzuschließen.

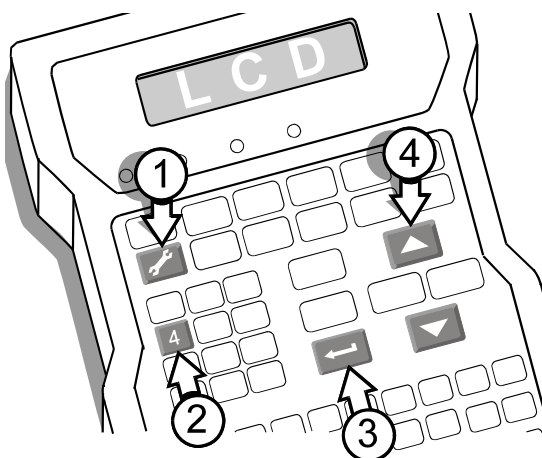


**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldtextes G5.**

## Einstellen des Schichtcodes

D4

Mit dieser Funktion können Sie den Arbeitstag in verschiedene Schichten zerlegen und jeder Schicht eine Anfangszeit sowie einen Namen zuweisen.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie 4 für "4-Arbeitsschichten". In der Anzeige erscheint "Einstellen der Schichten (1-6)".

Arbeitsschichten ein  
Arbeitsschichten: 4

- 3 Geben Sie die Nummer der Arbeitsschicht, die Sie definieren möchten, ein und drücken Sie EINGABE.
- 4 In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Anfangszeit der Schicht festzulegen (im 24-Stunden Format).

Start  
08:00

Blättern Sie, bis die Stunde, zu der die Schicht beginnt, erscheint und drücken Sie EINGABE. Der Cursor springt zu den Minuten. Blättern Sie, bis die Minuten, zu der die Schicht beginnt, erscheinen. Drücken Sie EINGABE.

- 5 Der Name der Schicht wird abgefragt.

Schichtname:  
A<

Geben Sie einen Namen ein (1 bis 19 Buchstaben). Dies ist der Name der im Text erscheinen wird. Die Tabelle rechts zeigt die werkseitig eingestellten Werte. Bitte beachten Sie, daß Sie Schicht 3 bearbeiten und den Namen "C" löschen müssen, wenn Sie weniger als drei Schichten fahren.

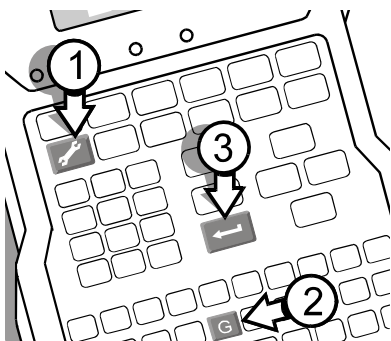
Schicht Nummer	Anfangszeit	Schicht Namen
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

- 6 Wiederholen Sie die Schritte 2 bis 5, um zusätzliche Schichten zu erzeugen.
- 7 Drücken Sie INSTALLATION, um diese Funktion zu verlassen.

## Einstellen des Schichtbeginns (Code Datum)

D5

Mit der Funktion Code Datum können Sie den Zeitpunkt, zu dem die Arbeitsschichten neu beginnen, von Mitternacht auf eine beliebige andere Stunde verlegen.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION
- 2 Drücken Sie G für "G-Code Datum."

Schichtbeginn(0-23):  
00

- 3 Geben Sie die entsprechende Stunde ein und drücken Sie EINGABE.

Soll der Neubeginn weiterhin Mitternacht sein, verändern Sie den voreingestellten Wert nicht, sondern drücken nur EINGABE.

## Einstellen der Artikelzählnummer

**D6**

Mit der Funktion Artikelzählnummer können Sie auf jeden Artikel auf- oder absteigende Nummern drucken. Ist die Startnummer kleiner als die Schlußnummer, wird der Zähler mit jedem gedruckten Text fortlaufend erhöht. Ist die Startnummer größer als die Schlußnummer, wird der Zähler mit jedem gedruckten Text erniedrigt. Erreicht der Zähler die Schlußnummer, wird der Druckvorgang wieder mit der Startnummer fortgesetzt. Für die Start- und Schlußnummern können Sie Werte von 0 bis 9999999 festlegen.

Das System speichert bei Druckunterbrechungen den Schlußstand des Artikelzählers. Er nimmt den Druckvorgang mit der nächsten fortlaufenden Nummer wieder auf und zählt dann weiter. Um den Fortgang des Zählvorgangs für Artikel, Paletten oder Gesamt einzusehen, können Sie jederzeit während des Druckvorganges die Taste ZÄHLER drücken.

Für das Rücksetzen der Artikelzählnummer ist es erforderlich, den Text, der diesen Zähler enthält, zu bearbeiten. Nach jeder Änderung der Parameter der Artikelzählnummer, müssen Sie alle Texte, die die Artikelzählnummer vor der Änderung enthalten haben, aktualisieren. Diese Aktualisierung führen Sie durch, indem Sie einen Text zur Bearbeitung auswählen, die alte Artikelzählnummer löschen und eine neue Artikelzählnummer durch Drücken der Taste ZÄHLER einfügen.

Enthält der Text den Autocode Artikelzählnummer nicht, erscheint, sobald Sie die Taste ZÄHLER drücken, "Artikelzählnummer" und darunter eine Zeile, die nur X enthält. Dies bedeutet, daß entweder keine Texte mit Artikelzählnummer gedruckt wurden oder daß kein Text den Autocode Artikelzählnummer enthält.

- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie 5 für "5-Artikelzählnummer". In der Anzeige erscheint die Abfrage für die Startnummer.

<b>Start:</b> <b>0000001</b>
---------------------------------

- 3** Wenn der Zähler nicht mit 1 beginnen soll, bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie den gewünschten Wert für die Startnummer ein. Drücken Sie EINGABE.
- 4** Bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie den Wert für die Schlußnummer ein. Drücken Sie EINGABE.

<b>Ende:</b> <b>0001000</b>
--------------------------------

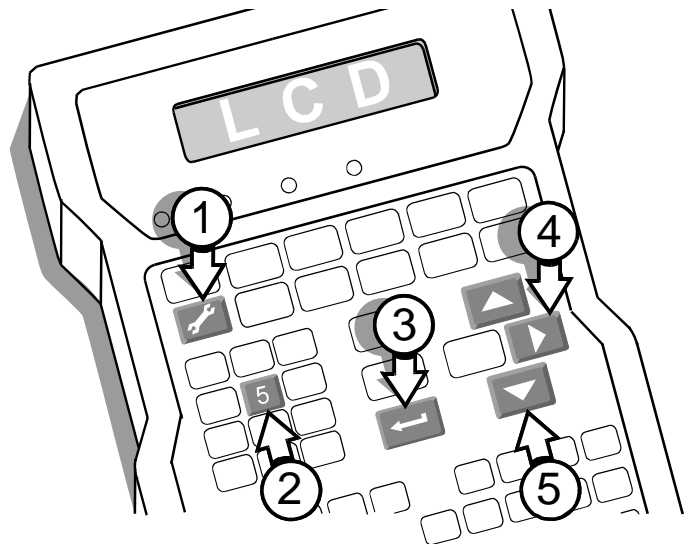
- 5** Unter "Ändern (Change)" wählen Sie mittels der Pfeiltasten entweder 1 oder 2 und bestätigen Ihre Auswahl mit EINGABE. Entsprechend Ihrer Auswahl wird der Zähler mit jedem gedruckten Text um 1 oder 2 herauf- oder heruntergesetzt.

<b>Ändern:</b> <b>01</b>
-----------------------------

- 6** In der Anzeige erscheint eine Abfrage, ob die Artikelzählnummer Leernullen enthalten soll. Drücken Sie 2, wenn Sie den Ausdruck führender Nullen wünschen. Die Stellenzahl der höchsten Zählnummer – dies ist entweder die Start- oder die Schlußnummer – bestimmt die Anzahl der Nullen, die gedruckt werden.

<b>Null vor Zahlen?</b> <b>1-Nein 2-Ja</b>
---

Drücken Sie 1, um den Ausdruck führender Nullen zu unterdrücken



**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldtextes G2.**

## Einstellen der Palettenzählnummer

**D7**

Mit der Funktion Palettenzählnummer können Sie dieselbe Nummer auf mehrere Artikel, die alle zu einer Palette gehören, aufdrucken. Legen Sie zum Beispiel fest, daß die Palettengröße 20 ist, so druckt das System die Nummer "1" für die erste Palette auf die ersten 20 Artikel, die Nummer "2" auf die nächsten 20 Artikel und so weiter.

Das System speichert bei Druckunterbrechungen den Schlußstand des Palettenzählers. Er nimmt den Druckvorgang mit der nächsten fortlaufenden Nummer wieder auf und zählt dann weiter. Um den Fortgang des Zählvorgangs für Artikel, Paletten oder Gesamt einzusehen, können Sie jederzeit während des Druckvorganges die Taste ZÄHLER drücken.

Für das Rücksetzen der Palettenzählnummer ist es erforderlich, den Text, der diesen Zähler enthält, zu bearbeiten. Nach jeder Änderung der Parameter der Palettenzählnummer, müssen Sie alle Texte, die die Palettenzählnummer vor der Änderung enthalten haben, aktualisieren. Die Aktualisierung führen Sie durch, indem Sie einen Text zur Bearbeitung auswählen, die alte Palettenzählnummer löschen und eine neue Palettenzählnummer durch Drücken der Taste ZÄHLER einfügen.

Enthält der Text den Autocode Palettenzählnummer nicht, erscheint, sobald Sie die Taste ZÄHLER drücken, "Palettenzählnummer" und darunter eine Zeile, die nur X enthält. Dies bedeutet, daß entweder keine Texte mit Palettenzählnummer gedruckt wurden oder daß kein Text den Autocode Palettenzählnummer enthält

- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie 6. In der Anzeige erscheint die Abfrage für die Anzahl der Artikel pro Palette.

<b>Stücke pro Palette:</b> 000012
--------------------------------------

- 3 Bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie die Anzahl der Artikel pro Palette ein. Drücken Sie EINGABE.
- 4 Nun wird die Startnummer für die Artikel der ersten Palette abgefragt.

<b>Start:</b> 0000001
--------------------------

Geben Sie eine Zahl ein und drücken Sie EINGABE.

- 5 In der Anzeige erscheint die Abfrage für die Schlußnummer. Dies ist die Nummer, die auf die Artikel der letzten Palette gedruckt werden soll.

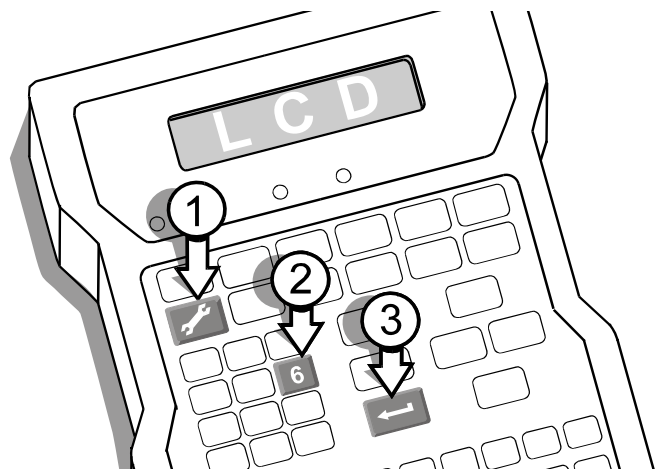
<b>Ende:</b> 0000100
-------------------------

Geben Sie eine Zahl ein und drücken Sie EINGABE.

- 6 In der Anzeige erscheint eine Abfrage, ob die Palettenzählnummer Leernullen enthalten soll. Drücken Sie 2, wenn Sie den Ausdruck führender Nullen wünschen. Die Stellenzahl der höchsten Zählnummer –dies ist entweder die Start- oder die Schlußnummer–bestimmt die Anzahl der Nullen, die gedruckt werden.

<b>Null vor Zahlen?</b> 1-Nein 2-Ja
--

Drücken Sie 1, um den Ausdruck führender Nullen zu unterdrücken.



**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldokumentes G6.**



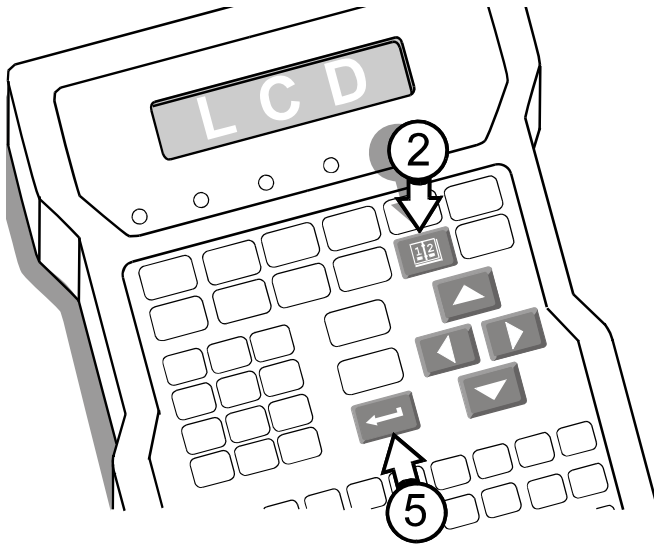
## Plazieren von Textvariablen

E

### Plazieren von Textvariablen

E1

Um das Datum in einen Text einzufügen, oder das Format des Datums zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo das Datum erscheinen soll.
- 2 Drücken Sie DATUM. In der Anzeige erscheint das Datum in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.
- 3 Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer des Datums. In der ersten Zeile wird daraufhin das Format des Datums als Abkürzung dargestellt.

```
TT/MM/JJ
{ 04 / 07 / 01 } SENDEL
```

- 4 Das Format des Datums ändern Sie mit Hilfe der PFEILTASTEN AUF und AB.

Die folgende Tabelle zeigt – mit dem 4. Juli 2001 als Beispiel – die auf das System verfügbaren Formate für das Datum.

Datum im Text	Format	Erklärung
{07/04/01}	MM/DD/YY	jeweils zwei Stellen für Monat, Tag und Jahr.
{JUL}	MON-ENGLISH	drei Buchstaben für die englische Abkürzung des Monatsnamens.
{A}	W/W	aktuelle Woche mit dem Alphabet (2x) dargestellt. Woche 53 = *.
{G}	M	Monat als einzelner Buchstabe: Jan ist A, Feb ist B, und so weiter.
{27}	WW	aktuelle Woche mit zwei Ziffern dargestellt.
{185}	TTT (DDD)	Tag des Jahres mit drei Ziffern dargestellt.
{07}	MM	Monat mit zwei Ziffern dargestellt.
{04}	TT (DD)	Tag des Monats mit zwei Ziffern dargestellt.
{JUL}	MON	drei Buchstaben für die Abkürzung des Monats in der ausgewählten Sprache.
{01}	JJ (YY)	die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl.
{2001}	JJJJ (YYYY)	alle vier Ziffern der Jahreszahl.
{04/07/01}	DD/MM/YY	jeweils zwei Stellen für Tag, Monat und Jahr .

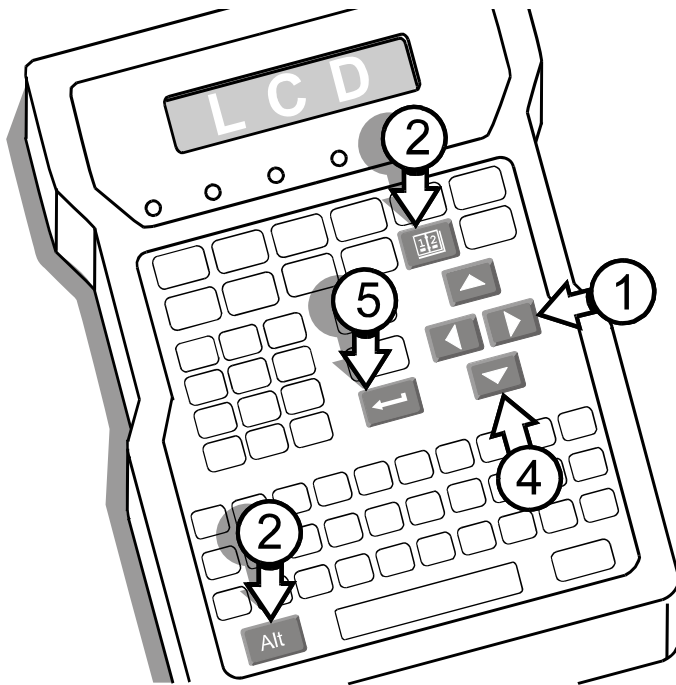
- 5 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldtextes G2.**

## Plazieren eines Verfallsdatums

## E2

Um ein Verfallsdatum in einen Text einzufügen, oder das Format des Verfallsdatums zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo das Verfallsdatum erscheinen soll.



- 2 Drücken Sie die Tasten ALT und DATUM. In der Anzeige erscheint das Verfallsdatum in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.

- 3 Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer des Datums. In der ersten Zeile wird daraufhin das Format des Datums als Abkürzung dargestellt.

```
XTT/MM/JJ
{04/08/01} SENDEN
```

- 4 Blättern Sie, um das Format des Verfallsdatums zu ändern.

Die folgende Tabelle zeigt – mit dem 4. August 2001 als Beispiel – die auf das System verfügbaren Formate für das Verfallsdatum.

Datum im Text	Format	Erklärung
{04/08/01}	XTT/MM/JJ (XDD/MM/YY)	jeweils zwei Stellen für Tag, Monat und Jahr.
{08/04/01}	XMM/TT/JJ (XMM/DD/YY)	jeweils zwei Stellen für Monat, Tag und Jahr.
{AUG}	XMON-ENGLISH	drei Buchstaben für die englische Abkürzung des Monatsnamens
{H}	XM	Monat als einzelner Buchstabe: Jan ist A, Feb ist B, und so weiter.
{216}	XTTT (XDDD)	Tag des Jahres mit drei Ziffern dargestellt.
{31}	XVW	Woche mit zwei Ziffern dargestellt.
{2001}	XJJJJ (XYYYY)	alle vier Ziffern der Jahreszahl.
{01}	XJJ (XYY)	die letzten beiden Ziffern der Jahreszahl.
{08}	XMM	Monat mit zwei Ziffern dargestellt.
{AUG}	XMON	drei Buchstaben für die Abkürzung des Monats in der ausgewählten Sprache.
{04}	XTT (XDD)	Tag des Monats mit zwei Ziffern dargestellt.
{AUG 01}	XMON JJ (XMON YY)	Monat in drei Buchstaben und Jahr mit zwei Ziffern dargestellt

- 5 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

**INDIVIDUELLES VERFALLSDATUM** - Das Verfallsdatum, das mit diesem Programm eingestellt wird, wird als Standard für alle neu erstellten Texte verwendet. Um das voreingestellte Datum in einem einzelnen Text zu überschreiben, gehen Sie in den Bearbeitungsmodus und wählen Sie den Text aus. Drücken Sie die Tasten ALT und DATUM, geben Sie eine neue Zahl ein und drücken Sie anschließend EINGABE.

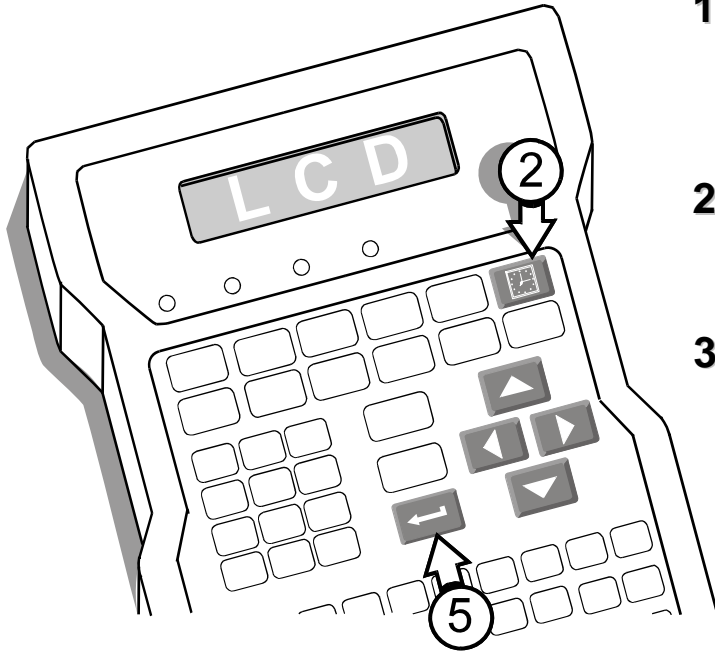
**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieltexes G3.**



## Plazieren einer Uhrzeit

## E3

Um eine Uhrzeit in einen Text einzufügen, oder das Format der Zeitangabe zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo die Uhrzeit erscheinen soll.



- 2 Drücken Sie ZEIT. In der Anzeige erscheint die Uhrzeit in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.
- 3 Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer der Zeitangabe. In der ersten Zeile wird daraufhin das Format der Uhrzeit als Abkürzung dargestellt.

```
ss:mm
{11:44} SENDEN
```

- 4 Mit Hilfe der PFEILTASTEN AUF und AB können Sie das Format ändern.

Die folgende Tabelle zeigt – mit der Zeitangabe 11:44 AM als Beispiel – die auf das System verfügbaren Formate für die Angabe einer Uhrzeit. Alle Meldungen, die "ss" enthalten, zeigen und drucken das 24-Stunden Format.

Zeit im Text	Format	Erklärung
{11:44}	ss:mm (hh:mm)	Stunden und Minuten, jeweils zweistellig, durch einen Doppelpunkt getrennt.
{1}	1:AM/2:PM	1 = vor 12 Uhr mittag. 2 = nach 12 Uhr mittag.
{AM}	AM/PM	AM für vor 12 Uhr mittag. PM für nach 12 Uhr mittag.
{44}	mm	nur Minuten, dargestellt mit 2 Ziffern.
{11}	ss (hh)	nur Stunden, dargestellt mit zwei Ziffern.
{11:44AM}	ss(hh):mmAM/PM	Stunden und Minuten mit angehängtem AM oder PM.
{1144}	ssmm (hhmm)	Stunden und Minuten ohne Trennzeichen.

- 5 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang zu beenden.

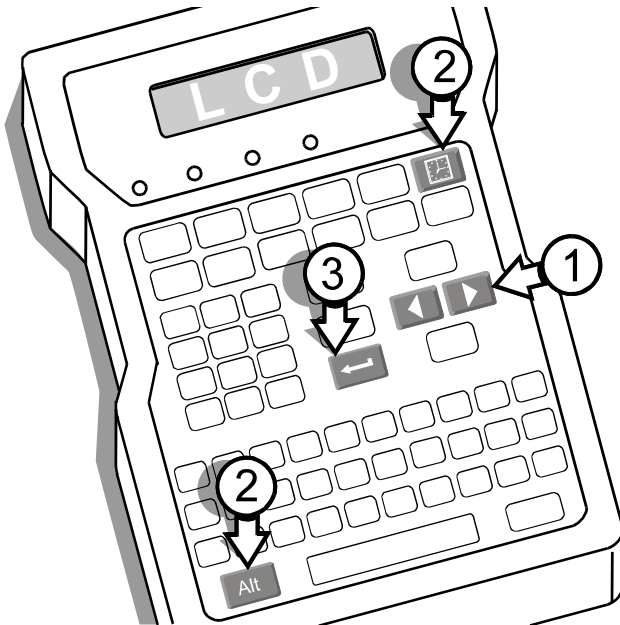
**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieltextes G5.**

## Plazieren der Schichtcodes

E4

Bevor Sie einen Schichtcode in einen Text einfügen, verschaffen Sie sich nochmals einen Überblick über "Einstellen der Schichtcodes" (Seite D4) und "Einstellen des Schichtbeginns" (Seite D5).

Um einen Schichtcode in einen Text einzufügen, oder das Format des Schichtcodes zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo der Schichtcode erscheinen soll.
- 2 Drücken Sie die Tasten ALT und ZEIT. In der Anzeige erscheint der Schichtcode in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.

SHIFT [B] SENDEN
---------------------

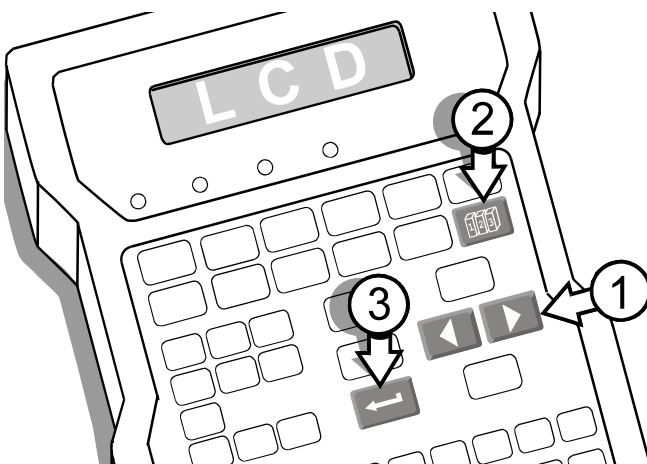
- 3 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

## Plazieren der Artikelzählnummer

E5

Bevor Sie eine Artikelzählnummer in einen Text einfügen, sehen Sie sich nochmals die Funktion "Einstellen der Artikelzählnummer" auf Seite D6.

Um eine Artikelzählnummer in einen Text einzufügen, oder das Format der Artikelzählnummer zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo die Artikelzählnummer erscheinen soll.
- 2 Drücken Sie die Taste ZÄHLER. In der Anzeige erscheint die Artikelzählnummer in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.

ZÄHLER 1, 2, 3 [1] SENDEN
------------------------------

- 3 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

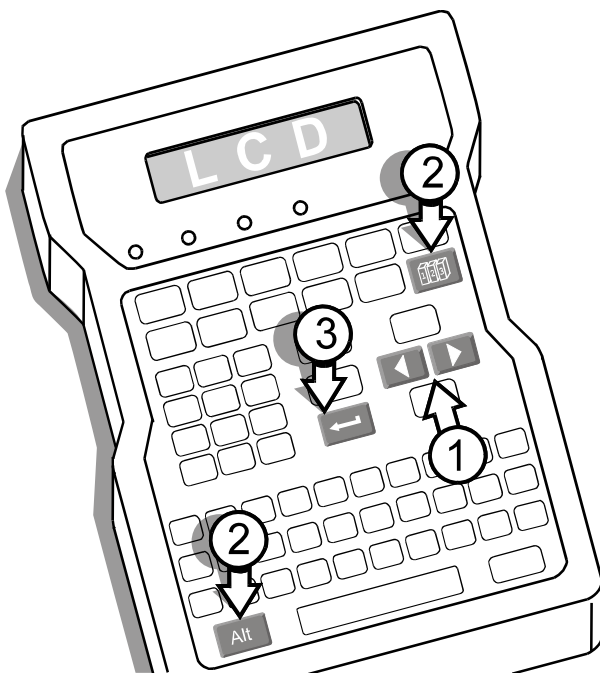
**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispieldes G2.**

## Plazieren der Palettenzählnummer

**E6**

Bevor Sie eine Palettenzählnummer in einen Text einfügen, sehen Sie sich nochmals die Funktion "Einstellen der Palettenzählnummer" auf Seite D7 an.

Um eine Palettenzählnummer in einen Text einzufügen, oder das Format der Palettenzählnummer zu ändern, müssen Sie sich im Bearbeitungsmodus befinden. Wie Sie in den Bearbeitungsmodus gelangen, erfahren Sie auf Seite A2, "Erstellen eines einfachen Textes".



- 1 Sie befinden sich im Bearbeitungsmodus. Bringen Sie den Cursor an die Position, wo die Palettenzählnummer erscheinen soll.



- 2 Drücken Sie die Tasten ALT und ZÄHLER. In der Anzeige erscheint die Palettenzählnummer in geschweiften Klammern. Die geschweiften Klammern erscheinen nur in der Anzeige, nicht im gedruckten Text.

Falls Sie den Ausdruck von Leernullen nicht unterdrückt haben (siehe Seite D7), erscheinen die Nullen innerhalb der Klammern.

Zur Überprüfung, ob Sie den richtigen Code eingefügt haben, setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer. Der Code erscheint daraufhin in der ersten Zeile der Anzeige.

```
PALETTE 10, 20, 30
{1} SENDEN
```

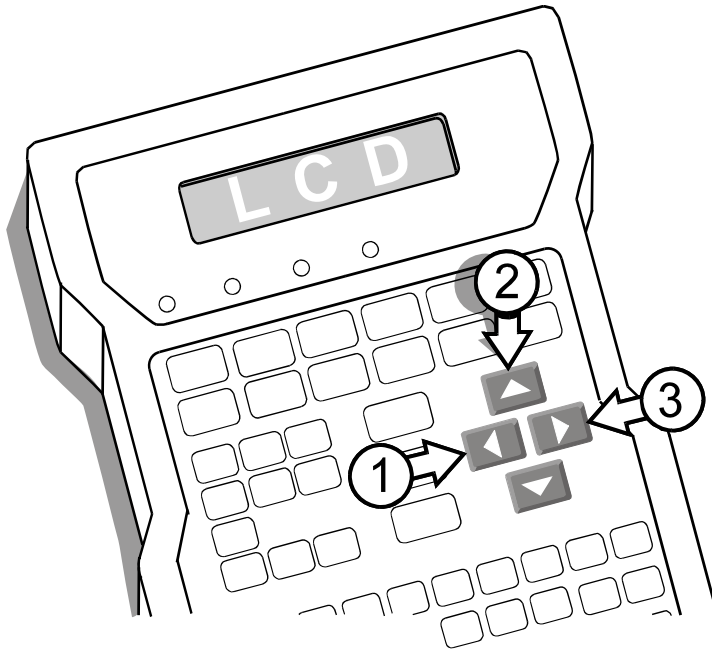
- 3 Drücken Sie EINGABE, um den Vorgang abzuschließen.

**Diese Funktion ist Bestandteil des Beispiel Textes G6.**

## Alternativzeichen verwenden

## E7

Alle alphabetischen und numerischen Tasten auf der Tastatur des System können unter Verwendung der Pfeiltasten Auf und Ab alternative Zeichen anzeigen. Die englischen Vokale sowie die Konsonanten C, N und Y können weitere Schriftzeichen mit phonetischen Zeichen, wie zum Beispiel Umlaut (¨) und Akzent (´), darstellen. Alle Tasten für Konsonanten machen das gesamte Alphabet in Groß- und Kleinschrift verfügbar. Die Tasten für die Interpunktion erzeugen verschiedene Interpunktionszeichen. Die folgenden Anweisungen erklären, wie Sie diese Zeichen verfügbar machen.



- 1 Sie bearbeiten oder erstellen einen Text. Geben Sie einen Buchstaben ein und setzen Sie den Cursor auf diesen Buchstaben.

TESTING<

- 2 Drücken Sie die Pfeiltaste Auf oder Ab. In der Anzeige erscheinen die alternativen Zeichen.

TESTING<

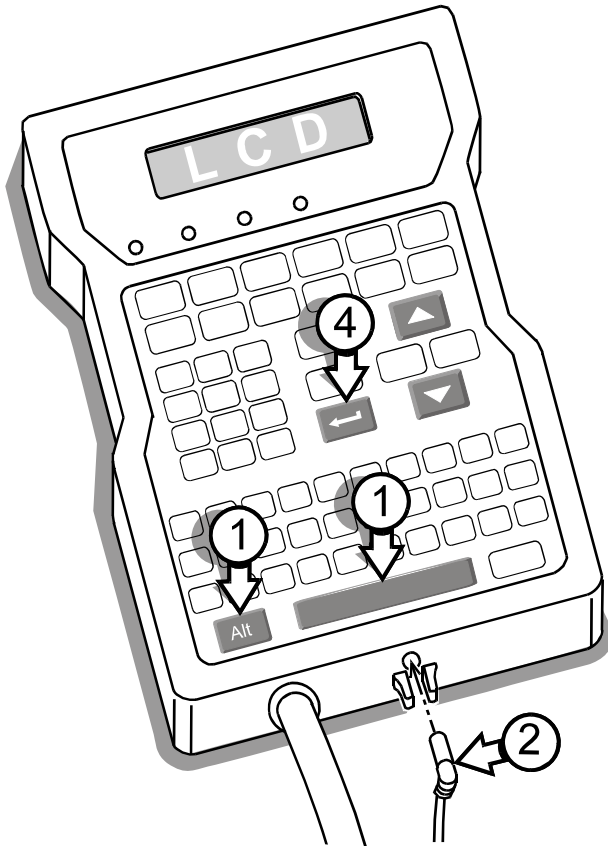
- 3 Drücken Sie die Pfeiltaste Rechts, sobald das gewünschte Zeichen oder der gewünschte Buchstabe in der Anzeige erscheint.

Die untenstehende Graphik zeigt nur einige der verfügbaren Zeichen.

Ä	ê	ï	Ö	û	>	V	-	5	?	\$		
À	è	î	Ò	ù	c	n	?	W	.	6	/	%
Ã	é	ì	Õ	ú	ç	ñ	@	X	/	7	-	&
Æ	É	í	Ø	Ü	Ç	Ñ	A	Y	Ø	8	.	'
A	E	I	O	U	C	N	B	Z	1	9	:	(
a	e	i	o	u	c	n	C	[	2	:	-	)
å	ë	ï	ö	ü	ç	ñ	D	\	3	;	!	*
ä	ê	î	ô	û	Ç	Ñ	E	]	4	<	?	+
â	è	ì	ò	ù			F	^	5	=	#	,

REF700NPS31-A

**Diese Funktion ist Bestandteil der Beispieldateien G4 und G5.**



- 1** Drücken und halten Sie die Taste ALT und die LEERTASTE gedrückt.
- 2** Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3** Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Selbsttest" erscheint.

Selbsttest

- 4** Blättern Sie, bis die gewünschte Sprache erscheint und drücken Sie EINGABE.



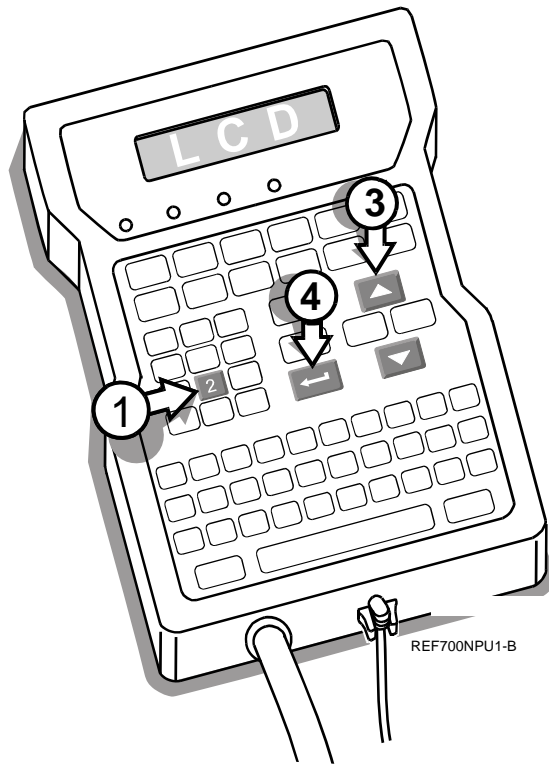
Folgende Sprachen stehen zur Auswahl:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Einstellen des Datums

**F2**

### Während der Initialisierung



- 1 In der Anzeige erscheint die Meldung, Datum einstellen\*. Drücken Sie 2.

Datum einstellen  
1-Nein 2-Ja :2

- 2 Setzen Sie den Cursor auf die letzte Stelle im Jahr.

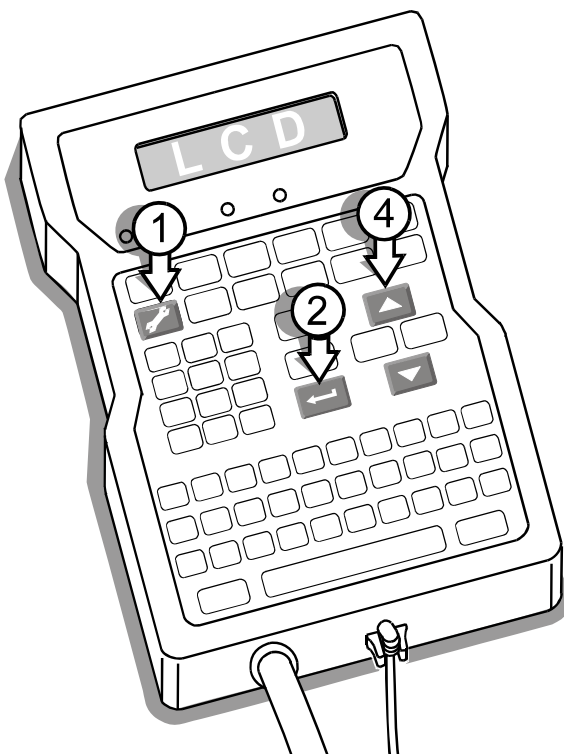
JJJJ/MM/TT  
1999 07 / 07

- 3 Blättern Sie, bis die aktuelle Jahreszahl erscheint.



- 4 Drücken Sie EINGABE. Der Cursor springt zum Feld Monat. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um Monat und Tag zu ändern.

### Während der Bearbeitung



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.

Installation  
1-Datum ↓

- 2 Drücken Sie EINGABE.

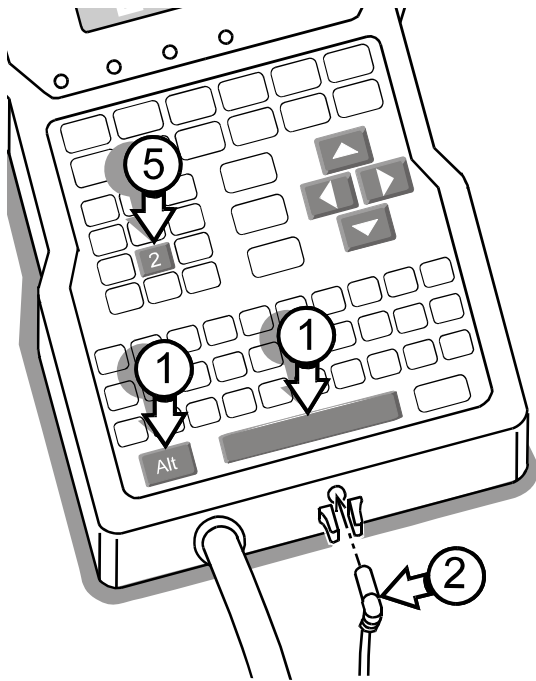
- 3 Setzen Sie den Cursor auf die letzte Stelle im Jahr.

JJJJ/MM/TT (YYYY/MM/DD)  
1999 07 / 07

- 4 Blättern Sie, bis die aktuelle Jahreszahl erscheint.

- 5 Drücken Sie EINGABE. Der Cursor springt zum Feld Monat. Wiederholen Sie die Schritte 2 und 3, um Monat und Tag zu ändern.

## Einstellen der Maßeinheiten

**F3**


- 1 Drücken und halten Sie die Taste ALT und die LEERTASTE gedrückt.
- 2 Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3 Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Selbsttest" erscheint.

<b>Selbsttest</b>
-------------------

- 4 Wählen Sie eine Sprache (siehe Seite F1), und stellen Sie Datum und Zeit ein.
- 5 Drücken Sie 2, wenn in der Anzeige die Meldung, Maßeinheiten auswählen' erscheint.

<b>Maßeinheiten auswählen</b>
-------------------------------

1-Nein	2-Ja	:2
--------	------	----

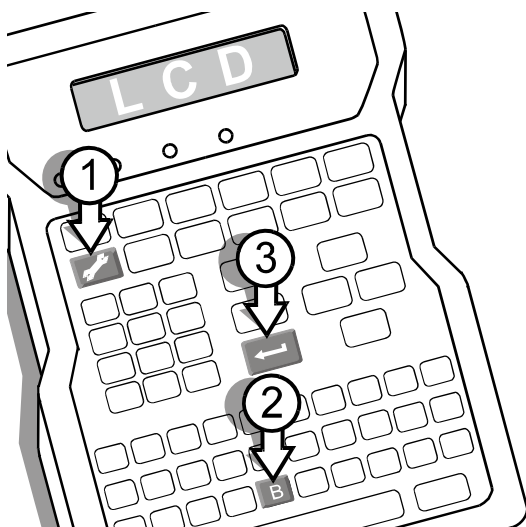
- 6 Drücken Sie 1, um amerikanische Maßeinheiten oder 2, um das metrische System zu wählen.

1-Zoll	2:Meter
<b>Maßeinheiten:1</b>	

## Einstellen der Druckart

**F4**

Das System bietet zwei Druckarten: einfach und mehrfach. Beim Einfachdruck (werkseitige Voreinstellung) wird jeder Artikel einmal bedruckt. Beim Mehrfachdruck wird ein Text mehrmals auf einen Artikel gedruckt. Der Mehrfachdruck ist hilfreich, wenn ein Text auf langen Artikeln (zum Beispiel Wandbretter) wiederholt werden soll. Haben Sie den Mehrfachdruck eingestellt, so druckt das System so lange, bis er von einer Photozelle ein Stoppsignal empfängt.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie B für Druckart. Die Abfrage für Mehrfachdruck erscheint.

<b>Mehrfach drucken</b>
-------------------------

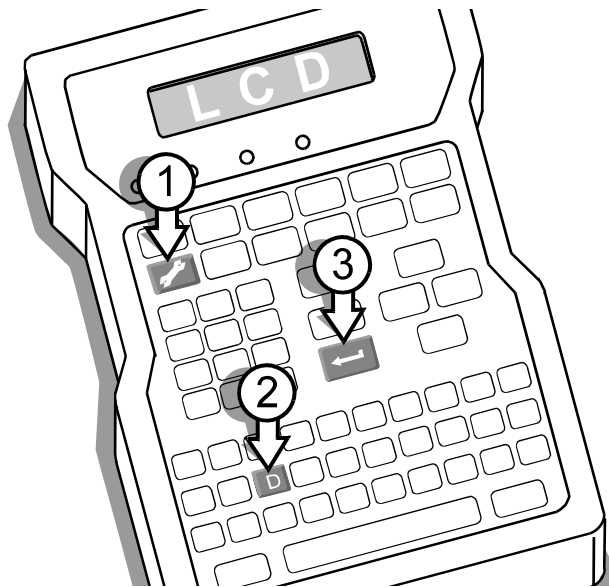
1-Nein	2-Ja	:2
--------	------	----

- 3 Treffen Sie Ihre Auswahl und drücken Sie EINGABE. Jede der beiden Auswahlmöglichkeiten bringt Sie in das Menü Installation zurück.
- 4 Wenn Sie Mehrfachdruck auswählen, müssen Sie mit der Funktion Textabstand den Abstand zwischen den Texten definieren (siehe Seite F5).

## Einstellen des Textabstandes

**F5**

Mit der Funktion Textabstand legen Sie den Abstand zwischen dem Beginn zweier Texte fest, wenn ein Text mehrfach auf den gleichen Artikel aufgedruckt wird.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie D für "D-Textabstand".

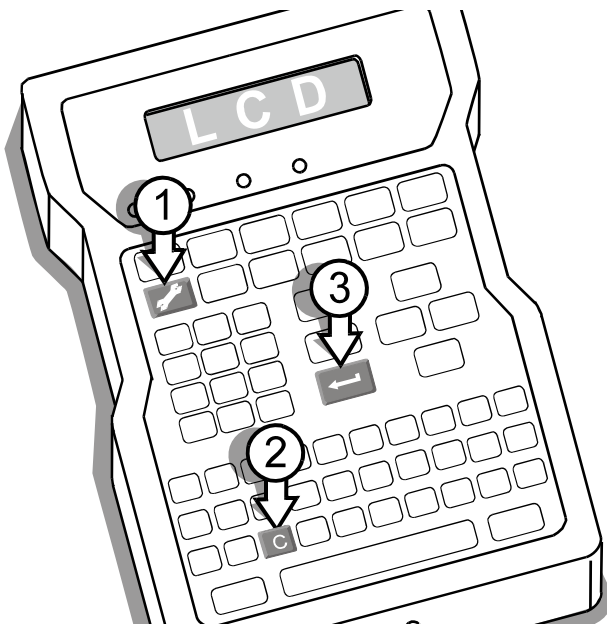
**Textabstand:**  
 00.4 Zoll

- 3 Geben Sie den gewünschten Textabstand in Zoll oder Zentimetern ein und drücken Sie EINGABE.

## Einstellen der Kartonlänge

**F6**

Das System bietet eine Einstellung, bei der Signale der Photozelle nach der Erkennung einer Schachtel ignoriert werden. Dies ist hilfreich, wenn Sie feststellen, daß das System zwischen den Schachteln drückt oder eine Schachtel mehrmals bedruckt. Durch die exakte Einstellung der Länge der Schachtel werden nicht erwünschte Druckvorgänge verhindert. Die für die Schachtel eingestellte Länge darf die Länge des Artikels nicht überschreiten, da sonst möglicherweise Text auf Schachteln, die zu dicht aufeinander folgen, verloren gehen kann.



- 1 Drücken Sie INSTALLATION.
- 2 Drücken Sie C für "C-Länge der Schachtel". In der Anzeige erscheint die Eingabeaufforderung für die Distanz.

**Schachtellänge:**  
 00.2 Zoll

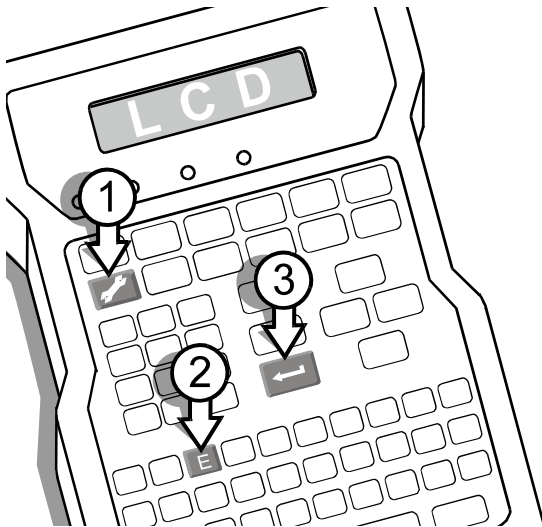
- 3 Geben Sie die Länge der Schachtel in Zoll oder Zentimetern ein und drücken Sie EINGABE.



## Einstellen der Druckgeschwindigkeit

**F7**

Das System bietet die Möglichkeit, mit konstanter Druckgeschwindigkeit zu arbeiten. Hierbei erkennt die Photozelle lediglich, wann ein Artikel einläuft, nicht aber dessen Richtung oder Geschwindigkeit. Da die Bewegungserkennung ausgeschaltet ist, ist es beim Drucken mit konstanter Geschwindigkeit erforderlich, daß die Artikel aus einer festgelegten Richtung einlaufen. Befolgen Sie zum Einstellen der Druckrichtung die Anweisungen auf Seite F8. Ist die Richtung nicht festgelegt, kann es vorkommen, daß der gedruckte Text nicht lesbar ist.



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie E für "E-Druckgeschwindigkeit". In der Anzeige erscheint die Abfrage, ob Sie mit konstanter Druckgeschwindigkeit arbeiten wollen.

<b>Konstante Geschwindigkeit (J/N):</b>		
1-Nein	2-Ja	: <b>2</b>

Bei der Auswahl "1-Nein" kehrt die Anzeige zum Menü Installation zurück. Falls Sie "2-Ja" auswählen, erscheint in der Anzeige die Aufforderung, die Geschwindigkeit in Fuß oder Metern einzugeben.

- 3** Geben Sie die Geschwindigkeit ein und drücken Sie EINGABE.

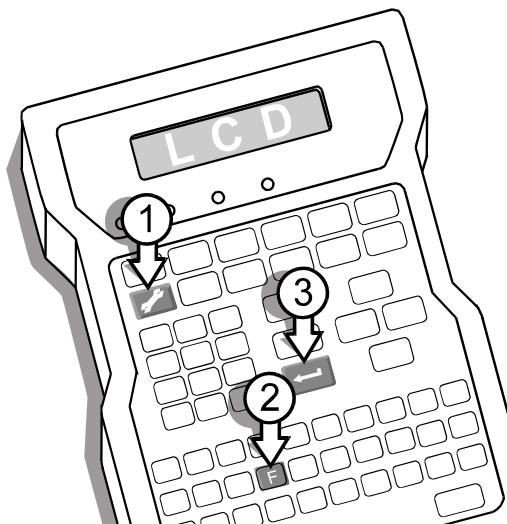
<b>Druckgeschwindigkeit :</b> 040.0 ft/min
---

Zum Einstellen der Druckrichtung befolgen Sie bitte die Anweisungen auf der Seite F8.

## Einstellen der Druckrichtung

**F8**

Das System kann in der Richtung drucken, die Sie auswählen. In der normalen Betriebsart erkennt die Photozelle die Richtung des Artikels, und das Steuergerät paßt den Text an die erkannte Richtung an und druckt ihn – unabhängig von der Druckrichtung („links-rechts“ oder „rechts-links“) so aus, daß er lesbar ist. Beim Drucken mit konstanter Geschwindigkeit kann der Text ebenfalls in beiden Richtungen gedruckt werden, wobei allerdings nur eine Richtung korrekt ist: alle Artikel, die von der anderen Seite her einlaufen, werden rückwärts bedruckt. Um zu vermeiden, daß der Text rückwärts gedruckt wird, ist es erforderlich die Druckrichtung sowie die -geschwindigkeit festzulegen. Die werkseitige Einstellung ist die Druckrichtung „links-rechts“.



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie F für "F-Druckrichtung ". In der Anzeige erscheint die Abfrage, ob Sie eine feste Richtung für den Druck festlegen möchten.

<b>Feste Druckrichtung (J/N) :</b>		
1-Nein	2-Ja	: <b>1</b>

Bei der Auswahl "1-Nein" kehrt die Anzeige zum Menü Installation zurück.

Falls Sie "2-Ja" auswählen, erscheint in der Anzeige die Aufforderung, die Druckrichtung einzugeben:

<b>Feste Druckrichtung</b> 1:← 2:→ : <b>2</b>
--

- 3** Wählen Sie eine Richtung und drücken Sie EINGABE.

## Verwenden eines Paßwortes

**F9**

Das System hat eine Paßwortfunktion, die Ihnen die Möglichkeit bietet, den Zugang zu sämtlichen Funktionen außer Drucken, Spülen und Systeminformationen durch ein Paßwort zu sperren.

Ist der Paßwortschutz aktiviert, erscheint bei Eingabe eines ungültigen Paßwortes in der Anzeige die Meldung "ungültiges Paßwort". Wenn Ihnen bei der Paßworteingabe ein Fehler unterläuft, drücken Sie EINGABE und warten. Der Zugang zum System wird verweigert, und in der Anzeige erscheint "ungültig". Sie müssen 3 Sekunden warten, bevor Sie einen neuen Versuch unternehmen können. Dieser Vorgang wiederholt sich so lange, bis Sie das richtige Paßwort eingegeben haben.

Paßwörter dürfen ausschließlich Buchstaben und KEINE Ziffern, Interpunktionszeichen, Alternativzeichen oder Eingaben mit Funktionstasten enthalten.

### Zugang zur Funktion Paßwort

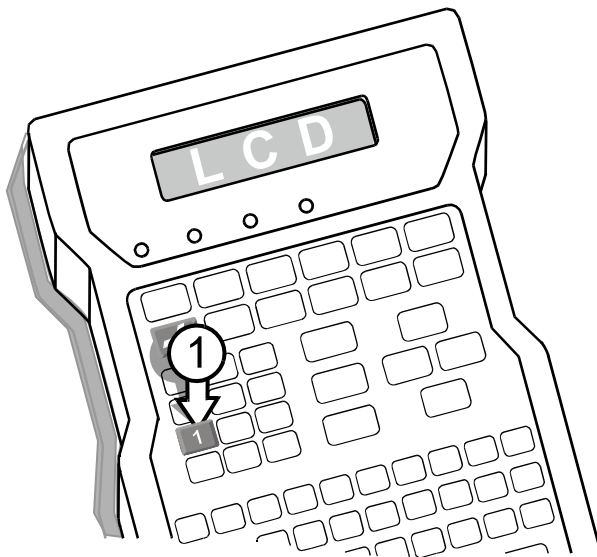
- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie H. Das Menü Paßwort bietet drei Möglichkeiten zur Auswahl:

<b>Paßwort</b> <b>1-Paßwort aktivieren</b>
---

<b>Paßwort</b> <b>2-Paßwort Deaktivieren</b>
---

<b>Paßwort</b> <b>3-Ändern</b>
-----------------------------------

### Paßwortschutz aktivieren



- 1** Drücken Sie 1. Auf der Anzeige erscheint "PAßWORT". Die zweite Zeile ist leer.

<b>Paßwort</b> -----
-------------------------

- 2** Um den Paßwortschutz zum ersten Mal zu aktivieren, geben Sie **ADMIN** ein und drücken dann EINGABE.

<b>Paßwort</b> * * * * *
-----------------------------

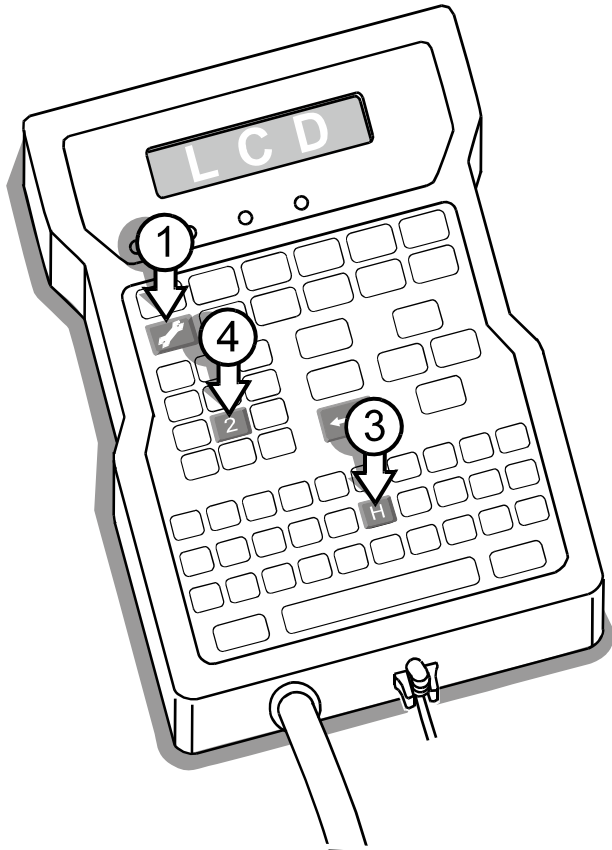
Wenn Sie ADMIN richtig geschrieben haben, antwortet das System mit "OK". Das System ist jetzt paßwortgeschützt und gestattet nur Zugang zu den Funktionen Drucken, Spülen und Systeminformationen. Bei sämtlichen anderen Funktionen wird das Paßwort abgefragt.

## Paßwort verwenden

**F9-2**

Um den Paßwortschutz zu aktivieren, wenn Sie das Paßwort ADMIN in ein anderes Paßwort geändert haben, müssen Sie Ihr neues Paßwort bei der Eingabeaufforderung "PAßWORT" eingeben. Wenn Sie Ihr neues Paßwort richtig eingeben, antwortet das System mit "OK."

### Paßwortschutz deaktivieren



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Geben Sie das aktuelle Paßwort ein.

Paßwort

-----

- 3** Drücken Sie H, um in das Menü Paßwort zu gelangen.

Paßwort  
2-Paßwort deaktivieren

- 4** Drücken Sie 2. In der Anzeige erscheint "deaktiviere Paßwort..."

Sämtliche Funktionen sind jetzt – ohne daß ein Paßwort eingegeben werden muß – verfügbar.

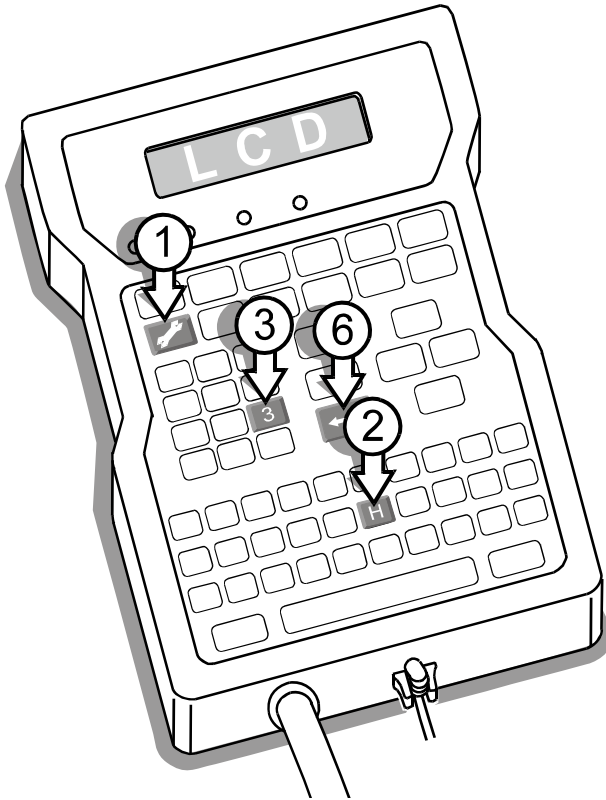
## Paßwort verwenden

**F9-3**


### Paßwort ändern

**ANMERKUNG:** Sie können das Paßwort ändern, wenn der Paßwortschutz deaktiviert ist. In diesem Fall notieren Sie das Paßwort an einer Stelle, wo Sie es leicht wiederfinden können, denn das System wird ADMIN nicht mehr als gültige Eingabe akzeptieren, wenn Sie den Paßwortschutz später aktivieren möchten.

### Paßwort ändern bei deaktiviertem Paßwortschutz



- 1** Drücken Sie INSTALLATION.
- 2** Drücken Sie H, um in das Menü Paßwort zu gelangen.

**Paßwort**  
**1-Paßwort aktivieren**

- 3** Drücken Sie 3, um "Paßwort ändern" auszuwählen.

**Paßwort**  
**3-Ändern**

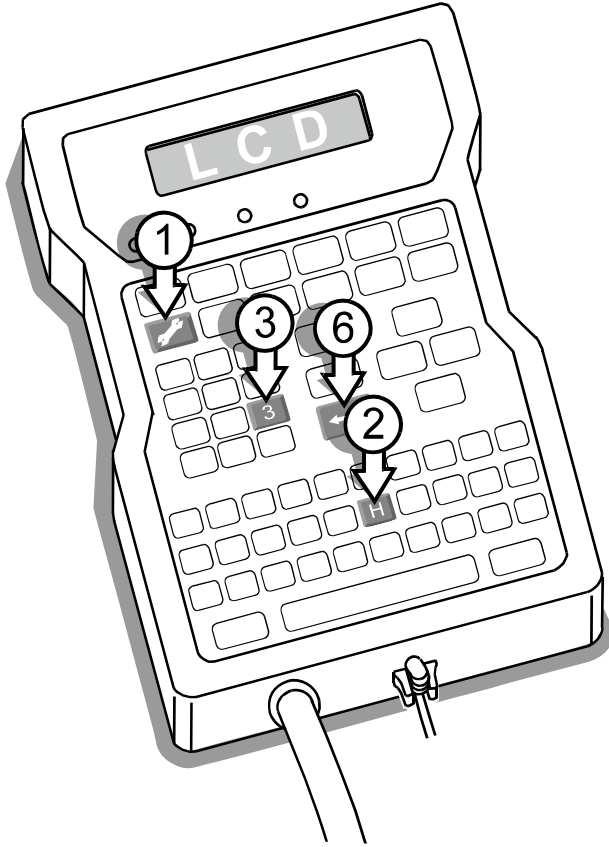
- 4** In der Anzeige erscheint "altes Paßwort" und eine leere Zeile. Geben Sie das aktuelle Paßwort ein und drücken Sie EINGABE. Wenn Sie das Paßwort richtig eingegeben haben, erscheint in der Anzeige "altes Paßwort, OK" sowie die Aufforderung, das neue Paßwort einzugeben "neues Paßwort".

- 5** Geben Sie das neue Paßwort ein. Beachten Sie hierbei, daß weder Alternativzeichen noch Ziffern oder Interpunktionstasten zulässig sind.
- 6** Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint die Meldung "Paßwort bestätigen".
- 7** Geben Sie das neue Paßwort erneut und exakt wie beim ersten Mal ein. Drücken Sie EINGABE. Weichen Sie von der ersten Eingabe ab, antwortet das System mit "neues Paßwort" und Sie müssen das neue Paßwort nochmals definieren. Die Anzeige kehrt in das Menü Paßwort zurück, sobald Sie das neue Paßwort zweimal richtig eingegeben haben.

## Paßwort verwenden

F9-4

### Paßwort ändern bei aktiviertem Paßwortschutz



**1** Drücken Sie INSTALLATION und geben Sie das aktuelle Paßwort ein. Drücken Sie EINGABE.

**2** Drücken Sie H, um in das Menü Paßwort zu gelangen.

**Paßwort  
1-Paßwort aktivieren**

**3** Drücken Sie 3, um "Paßwort ändern" auszuwählen.

**Paßwort  
3-Ändern**

**4** In der Anzeige erscheint "altes Paßwort" und eine leere Zeile.

**Altes Password**  
-----

Geben Sie das aktuelle Paßwort ein und drücken Sie EINGABE. Falls Sie das Paßwort richtig eingegeben haben, erscheint in der Anzeige "altes Paßwort, OK" sowie die Aufforderung, das neue Paßwort einzugeben "neues Paßwort".

**5** Geben Sie das neue Paßwort ein. Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint die Meldung "Paßwort bestätigen".

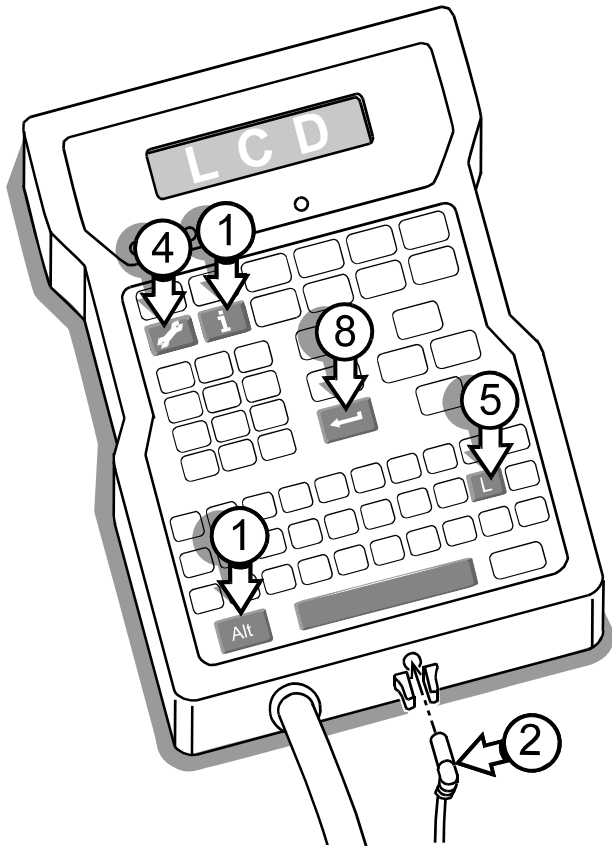
**6** Geben Sie das neue Paßwort erneut und exakt wie beim ersten Mal ein. Drücken Sie EINGABE. Wenn das System mit "OK" antwortet, haben Sie Ihr Paßwort erfolgreich geändert.

## Einsatz einer externen Photozelle

# F10

Diese Anweisungen beziehen sich auf die Konfiguration des Systems mit einer externen Photozelle.

Das Einstellen des Steuergerätes für eine externe Photozelle geschieht über ein Menü, das nur nach spezieller Initialisierung aufgerufen werden kann. VERWENDEN SIE DIESE MENÜOPTION NUR, WENN SIE EINE EXTERNE PHOTOZELLE EINSETZEN. Beginnen Sie, indem Sie den Stecker das System herausziehen.



- 1 Drücken und halten Sie die Tasten ALT und INFORMATION gedrückt.
- 2 Stecken Sie den Rundstecker hinein.
- 3 Lassen Sie die Tasten los, sobald in der Anzeige "Information" erscheint.

**Information**  
1-Freie Texte

- 4 Drücken Sie INSTALLATION.
- 5 Drücken Sie die Taste L auf der QWERTY Tastatur. Es erscheint die Abfrage für die externe Photozelle.

**Externe Photozelle ?**  
1-Nein 2-Ja :1

- 6 Drücken Sie 2 und dann EINGABE. Sie werden aufgefordert, die Druckgeschwindigkeit festzulegen.

**Druckgeschwindigkeit:**  
040.0 ft/min

- 7 Geben Sie die Druckgeschwindigkeit ein und drücken Sie EINGABE. Sie werden aufgefordert, die Druckrichtung festzulegen.

**Feste Richtung:**  
1: <--- 2: ---> :2

- 8 Wählen Sie die Richtung aus und drücken Sie EINGABE.

## Beispieltexte

G

### Neuer Text

G1

**Text**

**2000 ARTIKEL IN 2000**

**Ziel**

**Erstellen eines neuen Textes auf das System.**

**Funktionen**

**Namen für den Text eingeben: A2**

**Text hinzufügen: A2**

**Text speichern: A2, A3**

**Text wiederfinden: A1, A3**

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
<

3. Geben Sie 2Y2 als Namen für den neuen Text ein.

Name:  
2Y2<

4. Drücken Sie EINGABE, um in die Textbearbeitung zu gelangen.



Bearbeiten...  
<

5. Geben Sie 2000 ARTIKEL IN 2000 ein.



Benutzen Sie die Pfeiltasten LINKS und RECHTS, um den gesamten Text einzusehen.

Bearbeiten ...  
2000 ARTIKEL IN 200<

6. Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



Bearbeiten...  
2000 ARTIKEL IN 200<

7. Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.



1- Speichern 2Y2  
2- Änderungen verlieren 2↓

## Text mit Datumsangabe und Zählnummern

G2

Bevor Sie mit der Eingabe beginnen, lesen Sie sich bitte die Hinweise auf Seite D1, "Einstellen des Datums", und Seite D6, "Einstellen der Artikelzählnummer", durch.

**Text**

**158/2**

**Ziel**

**Erstellen eines neuen Textes mit dem aktuellen Datum und der Artikelzählnummer.**

**Funktionen**

**Namen für den Text eingeben: A2**

**Text hinzufügen: A2**

**Text speichern: A2, A3**

**Datumsformat ändern: E1**

**Artikelzählnummer plazieren: E5**

**Datum plazieren: E1**

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
<

3. Geben Sie **DATECOUNT** als Namen für den Text ein. Drücken Sie EINGABE.



Name:  
DATECOUNT<

4. Drücken Sie DATUM.



Bearbeiten ...  
{06/07/99}<<

5. Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer.



MM/TT/JJ  
{06/07/99

6. Blättern Sie, bis die erste Zeile den Tag als dreistellige Zahl (Julianisches Datum) im Format TTT anzeigt.



TTT  
{258}

7. Setzen Sie den Cursor an das Ende des Textes.



Bearbeiten...  
{258}



## Text mit Datumsangabe und Zählnummern

G2-2

8. Drücken Sie den SCHRÄGSTRICH (SLASH).



Bearbeiten...  
{258}/<

9. Drücken Sie ZÄHLER (COUNT).



Falls Ihre Artikelzählnummer so eingestellt ist, daß Leernullen unterdrückt werden, dann ist die Anzeige wie oben dargestellt. Werden Leernullen in Ihrer Artikelzählnummer ausgedruckt, dann ist die Anzeige wie unten abgebildet.

Bearbeiten...  
{258}/{0001}<

10. Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



1- Speichern:DATECOUNT  
2- Änderungen

11. Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

12. Führen Sie einige Probedrucke durch, um zu erkennen, ob der Zähler bei jedem Text weitergesetzt wird.

## Text mit Verfallsdatum

G3

Bevor Sie beginnen, lesen Sie sich bitte die Hinweise auf Seite D1, "Einstellen des Datums", und Seite D2, "Einstellen des Verfallsdatums", durch.

### Text

**MINDESTENS HALTBAR BIS: AUG 99**

### Ziel

**Erstellen eines Textes mit Verfallsdatum**

### Funktionen

**Namen für den Text eingeben: A2**

**Text hinzufügen: A2**

**Text speichern: A2, A3**

**Verfallsdatum einfügen: E2**

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
<

3. Geben Sie **USEBY** als Namen für den Text ein.

Name:  
USEBY<

## Text mit Verfallsdatum

G3-2

4. Drücken Sie EINGABE, um in die Textbearbeitung zu gelangen.



Bearbeiten...  
<

5. Geben Sie MINDESTENS HALTBAR BIS ein.

Bearbeiten...  
USE BY: [ ]

6. Drücken Sie die Tasten ALT+DATUM.



Verfallszeit  
<0090

7. Geben Sie die Verfallszeit Ihres Produktes in Tagen ein und drücken Sie EINGABE.

**Beispiel:** Geben Sie **0030** für dreißig Tage ein.

Bearbeiten ...  
<MINDESTENS HALTBAR  
BIS : {08/04/99} [ ]

8. Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer und blättern Sie, bis die Meldung XMON JJ auf der ersten Zeile der Anzeige erscheint.



XMON JJ  
<MINDESTENS HALTBAR  
BIS: AUG 00}

9. Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



1- Speichern :USEBY  
2- Änderungen verlieren:

10. Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

## Text mit alternativen Zeichen

G4

**Text** **GRÜNE BOHNEN - NETTOGEWICHT 20 lbs**

**Ziel** **Erstellen eines längeren Textes mit alternativen Zeichen**

**Funktionen** **Namen für den Text eingeben: A2**

**Text hinzufügen: A2**

**Text speichern: A2, A3**

**Alternativzeichen verwenden: E7**

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
<

## Text mit alternativen Zeichen

G4-2

3. Geben Sie **GB** als Namen für den Text ein.

Name:  
GB<

4. Drücken Sie EINGABE, um in die Textbearbeitung zu gelangen.

Bearbeiten...  
<

5. Geben Sie **GRU** ein.



Bearbeiten...  
GRU

6. Setzen Sie den Cursor auf das U und blättern Sie aufwärts, bis der U-Umlaut (ü) erscheint.



Bearbeiten...  
GRü<

7. Bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie **NE BOHNEN:** ein.



Bearbeiten...  
GRüne BOHNEN:<

8. Setzen Sie den Cursor auf den Doppelpunkt (:) und blättern Sie aufwärts, bis der Trennungsstrich erscheint.appears.



Bearbeiten...  
GRüne BOHNEN-<

9. Bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie **NETTOGEWICHT 20 LBS** ein.



Bearbeiten...  
BOHNEN-NETTOGEWICHT  
20 LBS <

10. Setzen Sie den Cursor auf das L und blättern Sie abwärts, bis es als Kleinbuchstabe erscheint.

Setzen Sie den Cursor auf das B und blättern Sie abwärts, bis es als Kleinbuchstabe erscheint.

Setzen Sie den Cursor auf das S und blättern Sie abwärts, bis es als Kleinbuchstabe erscheint.

Bearbeiten...  
BOHNEN-NETTOGEWICHT  
20 lbs <

11. Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



1- Speichern :GB  
2- Änderungen verlieren:

12. Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

## Text mit breiten Zeichen und Zeitangabe

**G5**

Bevor Sie mit der Eingabe beginnen, lesen Sie bitte noch einmal Seite D3, "Einstellen der Zeit", und Seite C3, "Ändern der Zeichenbreite eines Textes", durch.

**Text** 11:44AM

**Ziel** *Erstellen eines Textes mit erhöhter Zeichenbreite und Angabe der Druckzeit.*

**Funktionen** *Namen für den Text eingeben: A2    Alternativzeichen verwenden: E7*  
*Text hinzufügen: A2                                    Anpassen der Zeichenbreite: C3*  
*Text speichern: A2, A3*

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
 2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
 <

3. Geben Sie **WTIME** als Namen für den Text ein.

Name:  
 WTIME<

4. Drücken Sie EINGABE, um in die Textbearbeitung zu gelangen.



Bearbeiten...  
 <

5. Drücken Sie ZEIT.



Bearbeiten...  
 {11:44}

6. Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer ({} ) und blättern Sie, bis ss:mmAM/PM in der ersten Zeile der Anzeige erscheint.

ss:mmAM/PM  
 {11:44AM}<

7. Drücken Sie ZEICHENBREITE und blättern Sie abwärts, bis sie 6 erreicht.



Zeichenbreite einstellen  
 6<

8. Drücken Sie zweimal EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



1- Speichern :WTIME  
 2- Änderungen verlieren

**Text mit Zählnummer für Palette und Artikel****G6**

Bevor Sie beginnen, lesen Sie sich bitte die Hinweise zu den Anleitungen D6, "Einstellen der Artikelzählnummer", und D7, "Einstellen der Palettenzählnummer", durch. Bei der Abfrage für Leernullen in der Einstellung wählen Sie bitte bei den Artikeln JA und bei den Paletten NEIN aus.

**Text** ÄPFEL (APPLES) 2/0000001

**Ziel** *Erstellen eines Textes mit einer Palettenzählnummer und einer Artikelzählnummer mit Leernullen.*

**Funktionen** *Namen für den Text eingeben: A2      Artikelzählnummer plazieren: E5*  
*Text hinzufügen: A2      Palettenzählnummer plazieren: E6*  
*Text speichern: A2, A3*

1. Drücken Sie BEARBEITEN, um einen neuen Text auszuwählen.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

2. Drücken Sie 1, um einen neuen Text zu erstellen.



Name:  
<

3. Geben Sie **APPLES** als Namen für den Text ein. Drücken Sie EINGABE.



Name:  
ÄPFEL <

4. Geben Sie ÄPFEL als Text ein und drücken Sie die LEERTASTE.

Bearbeiten...  
ÄPFEL

5. Drücken Sie die Tasten ALT und ZÄHLER, um die Palettenzählnummer einzufügen.



Bearbeiten...  
ÄPFEL {1}

6. Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer, um zu bestätigen, daß es sich bei dem Code im Text um den Code der Palettenzählnummer handelt.



PALETTE 10, 20, 30...  
ÄPFEL {1}

7. Setzen Sie den Cursor an das Ende des Textes.



Bearbeiten...  
ÄPFEL {1}

8. Drücken Sie den SCHRÄGSTRICH.



Bearbeiten...  
ÄPFEL {1}

## Text mit Zählnummer für Palette und Artikel

G6-2

9. Drücken Sie die Taste ZÄHLER.



Bearbeiten...  
ÄPFEL {1}/{0000001}

10. Setzen Sie den Cursor auf die erste geschweifte Klammer, um zu bestätigen, daß es sich bei dem Code im Text um den Code der Artikelzählnummer handelt.



ZÄHLER1,2,3  
ÄPFEL {1}/{0000001}<

11. Drücken Sie EINGABE, um die Texteingabe zu beenden.



1- Speichern : ÄPFEL  
2- Abbrechen

12. Drücken Sie 1, um den Text zu speichern.



1- Neuer Text  
2- Text bearbeiten

13. Drücken Sie DRUCKEN und dann 1, um diesen Text zu drucken.



Name: ÄPFEL  
ÄPFEL

14. Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint die Zählnummer der nächsten Palette. Drücken Sie 2, um die Palettenzählnummer zu ändern.



Palettenzähler =000000  
1-OK 2-Ändern

15. Die Aufforderung, eine andere Palettenzählnummer einzugeben, erscheint in der Anzeige. Bewegen Sie den Cursor nach rechts und geben Sie 2 ein.



Palettenzähler  
0000002

16. Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Nummer der Schachteln auf der Palette anzugeben. Drücken Sie 2, um diese Nummer zu ändern.



Schachtel (Box) # 1 von (of) 12  
1-OK 2-Ändern :1

17. Drücken Sie EINGABE. In der Anzeige erscheint die Aufforderung, die Nummer zu ändern. Drücken Sie nochmals EINGABE.



Schachtel# einstellen #  
1 von 12

## Text mit Zählnummer für Palette und Artikel

G6-3

18. Die Anzeige zeigt die nächste Artikelzählnummer an, die in den Text ÄPFEL gedruckt wird, und gibt Ihnen die Möglichkeit, den Zähler zu verändern.



Artikelzähler=0000001  
1-OK 2-Ändern :

19. In der Anzeige erscheint die Maske für die Änderung der Artikelzählnummer. Drücken Sie EINGABE, um den Druckvorgang zu starten.



Artikelzähler  
0000001





## Fehlerbeseitigung

H



**ANMERKUNG:** Dieser Abschnitt ist für qualifizierte Wartungstechniker bestimmt.

Die Probleme, die beim das System auftreten können, lassen sich in zwei Bereiche aufteilen: entweder druckt das Gerät nicht oder die Druckergebnisse sind nicht zufriedenstellend.

### Kein Druck, Fragen und Lösungen

H1



**ANMERKUNG:** Die Vorgänge in diesem Abschnitt sind nur für qualifizierte Wartungstechniker bestimmt.

#### F1 Das System druckt nicht und die LED-Diode leuchtet nicht. Warum?

- L1 Der Drucker hat keinen Strom. Überprüfen Sie folgendes:
- [1] Die Rundsteckerverbindung am unteren Teil des Steuergerätes;
  - [2] Die Kabelverbindung am unteren Teil des Netzteils;
  - [3] Den Rundstecker für 15 VDC Ausgang;
  - [4] Die Kabelverbindung an der Rückseite des Druckkopfes;
  - [5] Die Wandsteckdose, um sicherzugehen, daß die Stromversorgung gewährleistet ist.

#### F2 Das System druckt nicht und die LED-Diode, Photozelle' blinkt nicht. Warum?

- L2 Die Photozellen können den Artikel nicht erfassen. Sie sind entweder zu weit vom Artikel entfernt oder verschmutzt. Reinigen Sie die Photozellen und bringen Sie den Druckkopf auf mindestens 0.25 Zoll an den Artikel heran.

#### F3 Das System druckt nicht und die LED-Diode, Tinte nachfüllen' blinkt. Warum?

- L3 Der Tintenbehälter ist leer. Ersetzen Sie den alten Tintenbehälter durch einen neuen.

#### F4 Das System druckt nicht, aber alle LED-Dioden zeigen normal an. Warum?

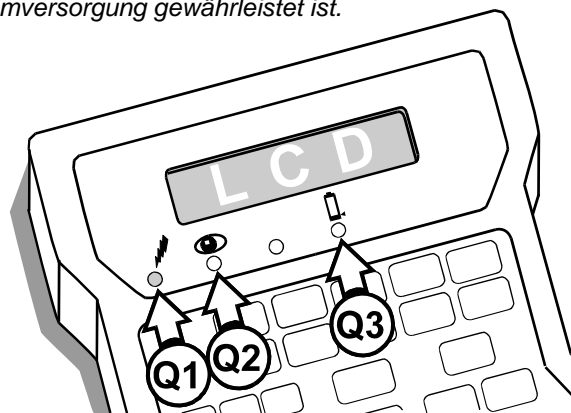
- L4 Die Einstellung der Zeichenbreite ist zu klein für die Geschwindigkeit mit der die Artikel befördert werden. Vergrößern Sie die Zeichenbreite entsprechend den Hinweisen auf Seite C3.

#### F5 Das System druckt nicht und ALLE LED-Dioden blinken. Warum?

- L5 Es gab einen Kurzschluß. Die Stromversorgung des Kontrollreglers und den Druckkopf abschalten. Die Stromversorgung des Kontrollreglers anschließen, aber NICHT den Druckkopf. Wenn das Gerät normal startet, ersetzen Sie den Druckkopf. Falls das Gerät nicht normal startet, ersetzen Sie das Steuergerät.

#### F6 Das System druckt nicht, obwohl alle LED-Dioden normal anzeigen.

- L6 Den Strom abschalten und die vier Philips-Schrauben aus dem Gehäuse drehen. Dann die Kabelverbindung zwischen dem Druckkopfkabel und der Reglertafel prüfen. Wieder zusammenbauen und ans Stromnetz anschließen.



## Kein zufriedenstellendes Druckergebnis, Fragen und Lösungen H2

**F7 Alles erscheint normal, aber das System druckt den Text nur auf jede zweite Schachtel. Warum?**

**L7** Der Kartonnähe ist größer als die Länge des Artikels. Verringern Sie diese Distanz entsprechend den Hinweisen auf Seite F6.

**F8 Das System druckt normal, aber den falschen Text. Warum?**

**L8** Es wurde der falsche Text zum Druck ausgewählt. Befolgen Sie die Hinweise auf Seite A1 und wählen Sie einen anderen Text zum Drucken.

**F9 Das System druckt den richtigen Text, aber zu weit auf eine Seite. Warum?**

**L9** Die Einstellung des Textinzuges ist falsch. Stellen Sie den Abstand gemäß den Hinweisen auf den Seiten C1 und C2 richtig ein.

**F10 Das System druckt normal, aber der Text ist zu groß. Warum?**

**L10** Die Zeichenbreite ist zu breit oder zu eng eingestellt. Gehen Sie entsprechend einer der beiden nachfolgenden Anweisung vor:

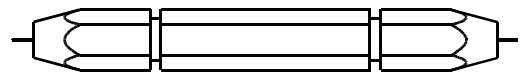
[1] Verkleinern oder vergrößern Sie die Zeichen wie in Anleitung C3 beschrieben.

[2] Erhöhen oder verringern Sie die konstante Druckgeschwindigkeit wie auf Seite F7 beschrieben.



**F11 Das System druckt den richtigen Text, doch bei einigen Zeichen fehlen Tintenpunkte. Warum?**

**L11** Die Vorderseite des Druckkopfes ist verschmutzt und einige Tintendüsen sind verstopft. Reinigen Sie die Vorderseite mit -Pflegespray und säubern Sie den Druckkopf. Bleibt eine Tintendüse verstopft, entfernen Sie die Verunreinigungen mit Hilfe des Räumzeugs (1902-857).



1902-857

**F12 Das System druckt den richtigen Text, aber die Zeichen sind zu klein. Warum?**

**L12** Die Punktgröße ist zu klein. Vergrößern Sie die Punktgröße wie auf Seite C5 beschrieben.

**F13 Das System druckt den richtigen Text, aber die Zeichen befinden sich nicht an der richtigen Stelle und es werden viele zusätzliche Punkte gedruckt. Warum?**

**L13** Der Druckkopf ist zu weit vom Artikel entfernt. Bringen Sie den Druckkopf so an, daß er näher an die Schachtel herankommt. Je schneller die Schachteln befördert werden, desto näher muß der Druckkopf an sie herangebracht werden.



**F14 Wenn das System nach einigen Minuten Pause den Druckvorgang wiederaufnimmt, sind die Punkte im ersten Text zu klein. Warum?**

**L14** Zu kleine Punkte beim Wiederanlaufen können durch zwei Einstellungen hervorgerufen werden: Punktgröße und Druckverzögerung. Diese Variablen müssen getestet und zur gleichen Zeit eingestellt werden, um eine zufriedenstellende Lösung zu erhalten. Stellen Sie die Größe der ersten Punkte und die Druckverzögerung entsprechend den Hinweisen auf Seite C10 ein.

**F15 Ich habe eine konstante Druckgeschwindigkeit gewählt und nun druckt mein System zufällige Punkte. Warum?**

**L15** Die Druckrichtung ist falsch. Ändern Sie Druckrichtung entsprechend der Beschreibung auf Seite F8.

**F16 Das System druckt den richtigen Text, aber die Tinte Punktgröße schwankt von kleinem zu großem. Warum?**

**L16** Wenn die Druckpunktgröße schwankt, dem Druckkopfdruck mit dem Druckmesser messen (5700-743). Ist kein Druckmesser verfügbar, lesen Sie im Seite H6, Andere Methode der Reglerwartung ohne Druckmesser nach. Wenn sich die Schwankungen der Punktgröße auf Änderungen im Tintendruck zuführen lassen, muss der Tintenregler möglicherweise gewartet werden.

## Druckkopfleck, Fragen und Lösungen

H3

### F1 Der Druckkopf verliert von der Abdeckung Tinte, wenn nicht gedruckt wird. Warum?

L1a Möglicherweise muss der Tintenreglerdruck neu eingestellt werden. Schwankungen beim Tintendruckführen zu unterschiedlichen Punktgrößen. Um so größer der Druck ist, um so größer wird der Punkt. Überdruck im Druckkopf jedoch kann zu Lecks führen oder zu über den Förderer spritzender Tinte. Folgen Sie den Anweisungen in Seite H5, Tintenreglerwartung.

L1b Der Druckkopf muss möglicherweise magnetisch angepasst werden. Folgen Sie den Anweisungen in Seite H4, Vorspannanpassung des Druckkopfes.

### F2 Der Druckkopf verliert von der Abdeckung Tinte, wenn gedruckt wird. Warum?

L2a Möglicherweise muss der Tintenreglerdruck neu eingestellt werden. Schwankungen beim Tintendruckführen zu unterschiedlichen Punktgrößen. Um so größer der Druck ist, um so größer wird der Punkt. Unterdruck im Druckkopf jedoch kann dazu führen, dass während des Druckes Tinte von der Frontplatte tropft. Der Druckkopf braucht nach dem Anschalten am Morgen möglicherweise auch länger, um alle Punkte zu drucken. Folgen Sie den Anweisungen in Seite H5, Tintenreglerwartung.

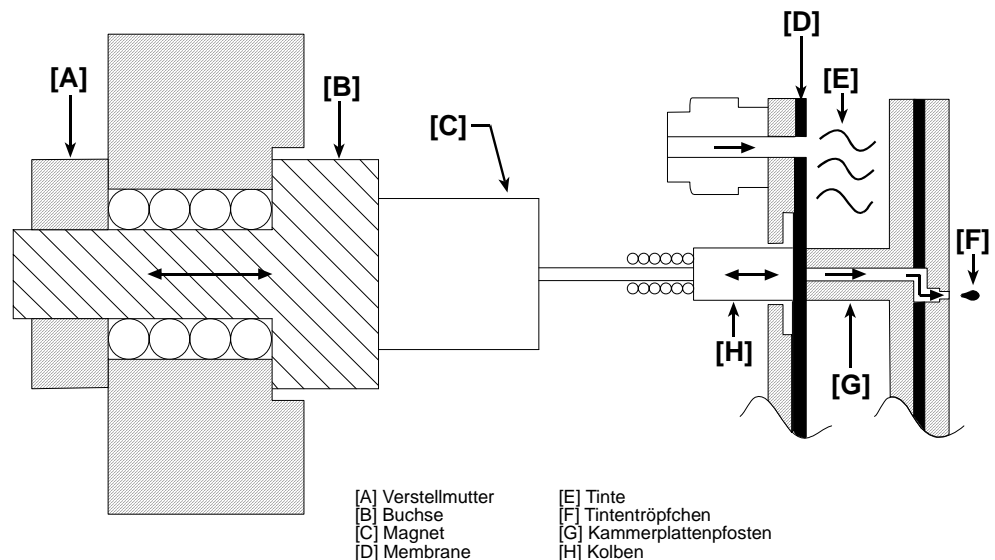
L2b Der Druckkopf muss möglicherweise magnetisch angepasst werden. Folgen Sie den Anweisungen in Seite H4, Vorspannanpassung des Druckkopfes.

## Druckkopf-Vorladeinstellung

H4

Wenn ein Druckkopf tropft, wenn er nicht druckt, erfordert er vielleicht Magnet-Vorladeinstellung.

Vorladen ist die Menge der Kraft, die ein Kolben [H] auf die Membrane [D] legt, um die Tinte am Tropfen zu hindern, wenn der Druckkopf untätig ist oder nicht druckt.



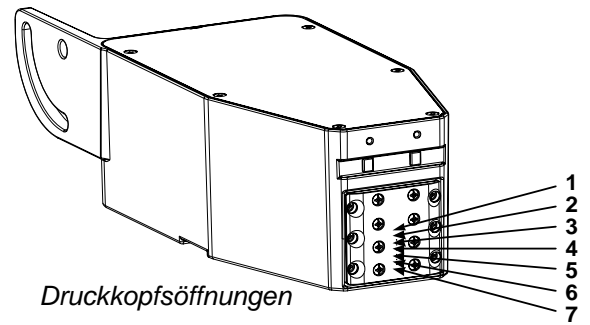
- 1 Justieren Sie den Regler auf den Vorspannung Druck (9 psig).
- 2 Die Vorderplatte mit einem sauberen Wisch- und Wartungsspray reinigen.
- 3 Entfernen Sie die Druckkopfsdeckel.
- 4 Säubern den Druckkopf.
- 5 Die Vorderplatte mit einem sauberen Wisch- und Wartungsspray reinigen.



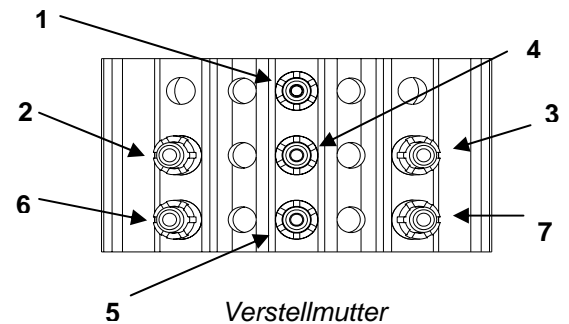
## Druckkopf-Vorladeinstellung

H4-2

- 6** Die tropfende Öffnung aus dem Bild rechts identifizieren.



- 7** Die entsprechende Verstellmutter für die tropfende Öffnung mit dem Schema rechts orten.



- 8** Die Verstellmutter mit dem Vorladeinstellwerkzeug **LANGSAM UND VORSICHTIG ENTGEGEN DEM UHRZEIGERSINN** um ungefähr 1/8 Drehung umdrehen, um zusätzlichen Druck auf den Kolben **HINZUZUFÜGEN**.



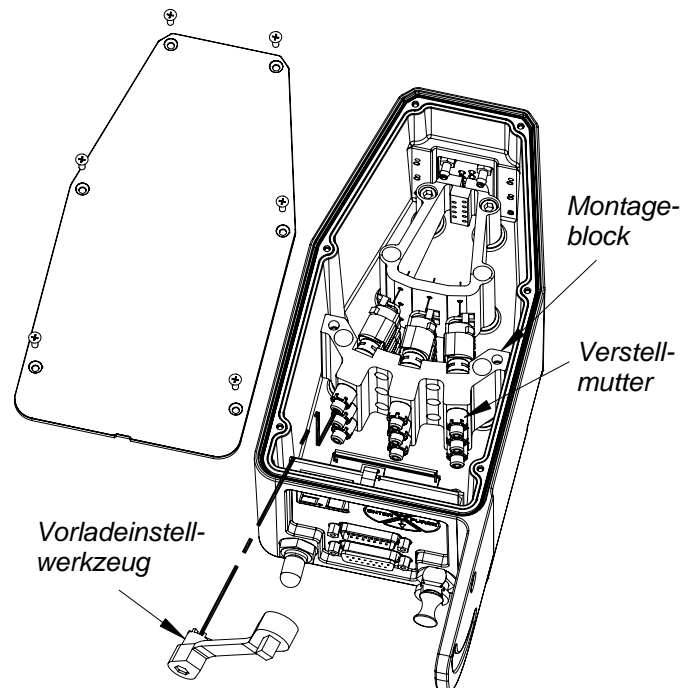
**VORSICHT: Ausdrückender Vorladen wird den Druckkopf beschädigen.**

- 9** Säubern den Druckkopf.

- 10** Die Vorderplatte nochmals mit einem sauberen Wisch- und Wartungsspray reinigen.

- 11** Wenn kein statisches Lecken bemerkt wird, den Druckkopfdeckel ersetzen. Wenn der Druckkopf weiter tropft, das Einstellverfahren wiederholen.

- 12** Justieren Sie den Regler auf den funktionierenden Druck (7 psig).



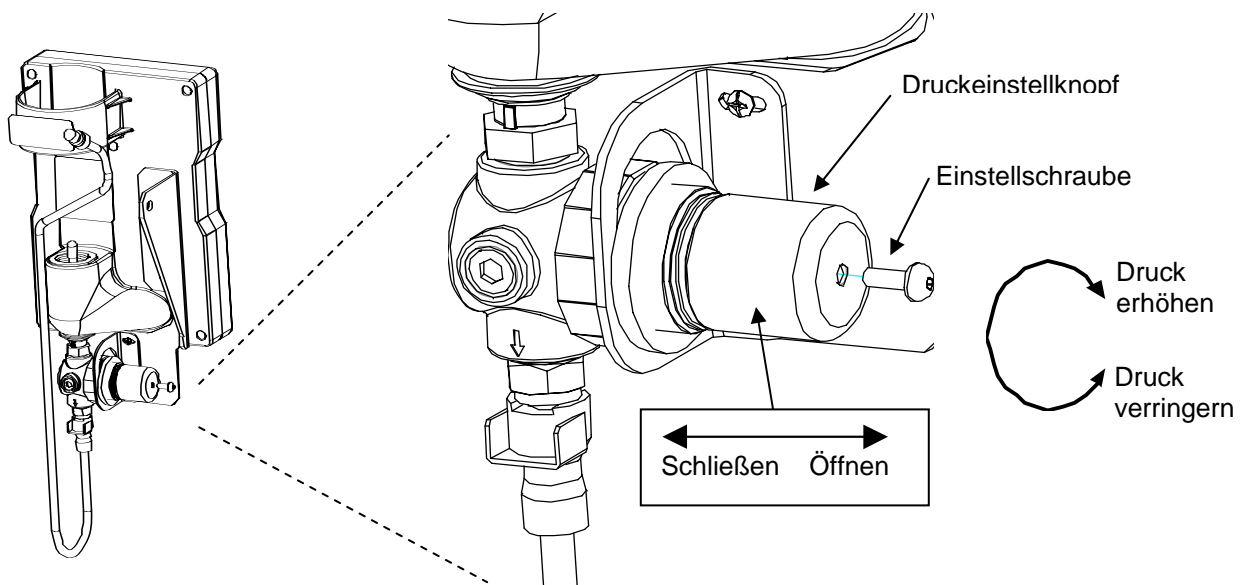
## Tintenreglerwartung

**H5**

Druckschwankungen (fallender und steigender Druck ausgehend von der nominellen Einstellung) können durch Hindernisse am Ventilsitz des Tintenreglers hervorgerufen werden. Hindernisse im Bereich des Ventilsitzes können auch dazu führen, dass der Druck eine zeitlang steigt (beispielsweise liegt der Druck bei 7 PSIG, und fünfzehn Minuten später ist er auf 9 PSIG gestiegen).

Mit dem folgenden Wartungsvorgang können Hindernisse aus dem Bereich des Ventilsitzes des Tintenreglers entfernt werden, so dass das Gerät wieder normal funktioniert.

- 1** Sicherstellen, dass sich das Gerät im Leerlauf und nicht im Druckmodus befindet.
- 2** Eine neue Kartusche in den Aufnehmer legen (es kann Tinte verwendet werden, aber Conditioner wird bevorzugt).
- 3** Die Tintenlinie aus dem Druckkopf ausstecken.
- 4** Die Tintenlinie in eine Ausflussflasche stecken (5750-503).
- 5** Die Einstellschraube des Reglers entfernen und den Druckeinstellknopf an die entsicherte Stelle schieben.
- 6** Den Druckeinstellknopf im Uhrzeigersinn drehen, bis er stoppt, dann gegen den Uhrzeigersinn, bis er stoppt. Diesen Vorgang sechs bis zwölf Mal wiederholen.
- 7** Die Tintenlinie aus der Ausflussflasche entfernen und wieder an den Druckkopf anschließen.
- 8** Den Tintenregler ausschalten (ganz gegen den Uhrzeigersinn).



- 9** Einen Druckmesser im Tintenauslass anbringen (Schnellverschlussstecker). Das Messgerät muss für genaue Messungen mit dem Druckkopf auf einer Höhe sein.
- 10** Den Regler auf 7 psi erhöhen (nomineller Betriebsdruck).



**ANMERKUNG:** Die Einstellung des Tintenreglerdrucks muss immer durch Drehen des Druckeinstellknopfes im Uhrzeigersinn (steigender Druck) angepasst werden. Den Reglerdruck niemals durch Drehen des Knopfes gegen den Uhrzeigersinn (sinkender Druck) einstellen. Wurde der Regler bei der gewünschten Einstellung angepasst, den Regler vollständig gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis er stoppt, und den Druckkopf absaugen, um den inneren Druck abzubauen. Dann den Regler langsam öffnen, indem er im Uhrzeigersinn gedreht wird, bis der gewünschte Druck erreicht wurde.

## Tintenreglerwartung

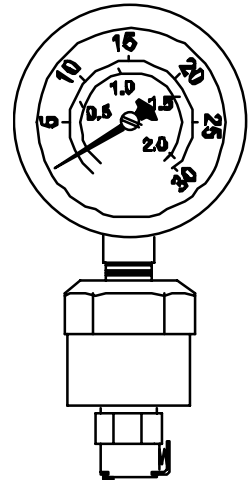
H5

- 11** Den Druckkopf dreimal absaugen.
- 12** Den auf dem Messgerät angezeigten Druckwert prüfen. Der Druck sollte nicht mehr als 0,50 PSIG vom eingestellten Druck abweichen. Beträgt die Abweichung mehr als 0,50 PSIG, den Druck mittels mder Schritte 8 bis 12 erneut einstellen.
- 13** Den Druckmesser abnehmen.
- 14** Den Einstellknopf an die gesicherte Stelle schieben.
- 15** Die Einstellschraube wieder einsetzen. (Empfohlener Drehmoment = 16in-lbs.)



**VORSICHT:** Die folgenden Vorkehrungen beim Verwenden und Reinigen des Tintendruckmessers beachten:

- 1** Keine Gegenstände beim Reinigen in den Druckmesser stecken. Geeignete Spülung und Bürste verwenden.
- 2** Druckmessungen sind relativ zur Höhe, von der aus sie vorgenommen wurden. Beim Messen des Druckkopfdruks muss sich das Messgerät auf der gleichen Höhe wie der Druckkopf befinden.
- 3** Das Messgerät nicht zu lange von der Druckkopfverbindung herunterhängen lassen. Sein Gewicht kann den Anschlussstutzen ermüden und möglicherweise abbrechen, so dass unter Druck stehende Tinte frei aus dem Kopf fließen kann.
- 4** Zur höheren Genauigkeit sollte das Messgerät von Zeit zu Zeit kalibriert werden. Dies sollte einmal im Jahr passieren oder wenn es fallen gelassen wurde.



**Systemspezifikationen****Anhang A****Steuergerät/Tintenzuführung****Anhang A1**

Gewicht	Steuergerät und IDS (ohne Stütze oder Tinte) 3,5 Pfund. (1,6 kg)
Mikroprozessor	32-bit CMOS 68332
LCD	Europäische Anzeige: 20 Schriftzeichen, 5 x 8 Matrix, europäischer Schriftsatz Asiatische Anzeige: 20 Schriftzeichen, 5 x 8 Matrix, japanischer Schriftsatz
LED	Vier Zustände – Tinte niedrig, Drucken, Strom und Lichtsensor
Tastaturblock	Zwölf Spezialfunktionstasten; numerisches Tastenfeld; QWERTY Anordnung mit ALT-Taste-Kombinationen für vielfache Schriftsätze; vier Tasten für Cursorsteuerung.
Textspeicher	Neun-und-neunzig 50-Schriftzeichen-Texte
Sprachen	Europäisch: Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Spanisch Asiatisch: Englisch und ausgewählte Katakana- u. Kanji-Schriftzeichen
Verkleidung	Spritzguß-Thermoplast
Tintenkapazität	Dose, 13,5 Flüssigkeitsonze (400 ml.)
Elektrisch	Eingang Spannungsversorgung : 100V – 240V, 0,7A 50/60 Hz
Dimensionen	8.75 Zoll x 6.25 Zoll x 3.25 Zoll (222 mm x 159 mm x 83 mm)

**Druckkopf****Anhang A2**

Gewicht	5,4 Pfund (2,4 Kg)
Auflösung	7 Punkte/Zoll vertikal, 12 Punkte/Zoll horizontal
Punkt Durchmesserbereich	0,050-0,100 Zoll (1,27 – 2,54 mm)
Aufnahme-Hubabstand	1/2-Zoll max. bei 50 ft/min; 12,7 mm bei 15,24 m/min 3/8-Zoll max bei 150 ft/min; 1,59 mm bei >45,72 m/min
Max. Maschinengeschwindigkeit	250 ft/min (76,2 m/min)
Schрифhöhe	5/8 Zoll (15 mm) 7 Punkt 3/8 Zoll (10 mm) 5 Punkt
Tintenfarben	Schwarz, Rot, Grün, Blau, Gelb, Orange
Betriebsdruck	7 psi (.48 bar)
Betriebstemperatur	40° bis 110° F (4.4° bis 43.3° C)
Lichtsensor	Zwei mit bis zu .50 Zoll max. Lesenabstand
Regelmäßige Ausgangsdruckeinstellung (Normaler Betrieb)	7 psi (.48 bar) (Mit 50 psi Eingangsdruck)
Tintenkompatibilität	Tinten sind wasserbasierend und nicht entzündbar
Tinteneinhaltung	Diese Tinten erfüllen CONEG-Gesetzgebung für Drucken auf Verpackungskomponenten. Alle Komponenten von diesen Tinten sind in den Vereinigten Staaten TSCA und europäischen EINECS Inventuren von existierenden chemischen Stoffen enthalten.
Dimensionen	4,45 Zoll x 3,33 Zoll x 11,45 Zoll
Systemsicherheit	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Auswahlmöglichkeiten	Äußerer Lichtsensor verfügbar.





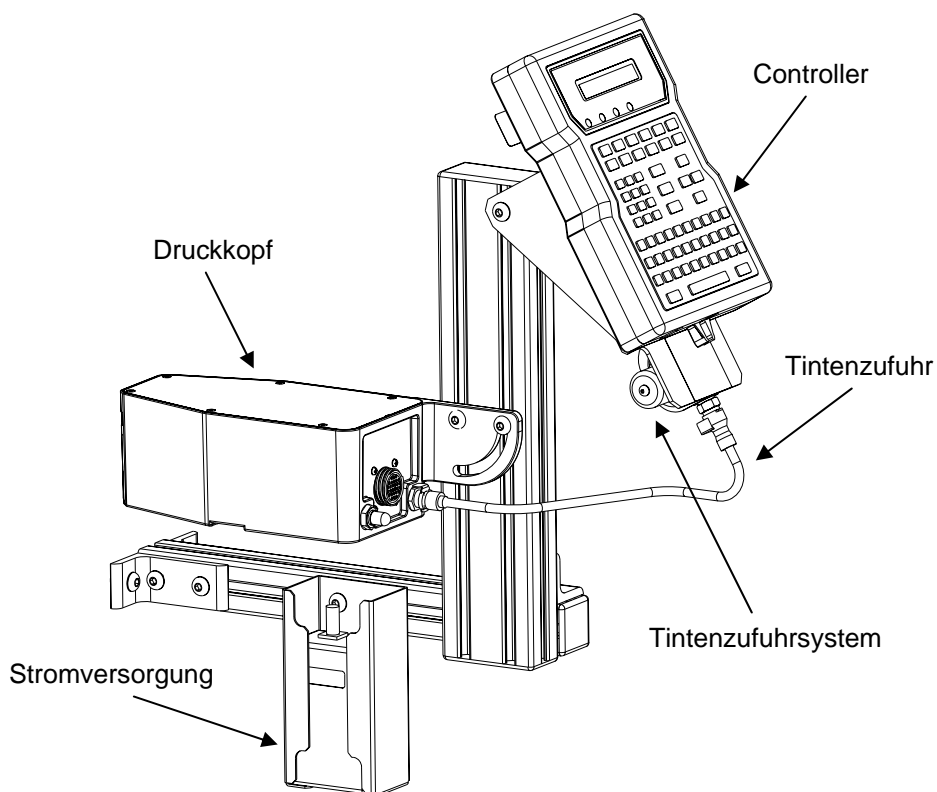
**Verbrauchsmaterial und Ersatzteile****Anhang B****Ersatzteilsätze****Anhang B1**

(Siehe Abbildung auf der folgenden Seite.)

Beschreibung	Wasserbasiert, durchlässig	Alkoholbasiert, nicht durchlässig
Druckkopf-Ersatzteilset	5770-202P	5770-202NP
Kontroller, Englisch/Europäisches Modell	5750-430	5750-556
Kontroller, Englisch / Europäisches Modell mit externer Photozelle	5750-431	5750-552
Kontroller, Englisch/Asiatisch	5750-432	5750-553
Tintenversorgungseinheit	5750-434	5750-557
Tintenleitung-Ersatzteil	5750-563	5750-563
Nadelsatz	1902-857	1902-857
Ersatznadeln	1901-563	1901-563
Wischtücher, fusselfrei	6600-171	6600-171
Netzanschluss	5750-113	5750-113
CPU-Brett, inländisch/europäisch	5750-208E	5750-208E
CPU-Brett, inländisch/asiatisch	5750-208A	5750-208A
Abwasserflasche	5750-503	5750-503
Firmware, inländisch/europäisch	5750-117	5750-117
Firmware, inländisch/asiatisch	5750-118	5750-118
Tastatur-Baustein, inländisch/europäisch	5750-209E	5750-209E
Tastatur-Baustein, inländisch/asiatisch	5750-209A	5750-209A
LCD-Anzeige, inländisch/europäisch	5750-053	5750-053
LCD-Anzeige, inländisch/asiatisch	5750-061	5750-061
Vorladeinstellwerkzeug	5770-201	5770-201
Innere Rohrausrüstung des Druckkopfs	5770-205	5770-205
Druckkopf PCB Ersatzteilset	5770-204	5770-204

## Ersatzteilsätze

## Anhang B1-2



## Verbrauchsmaterial

## Anhang B2

**Wasserbasiert für durchlässige Tintenstrahlsysteme:**

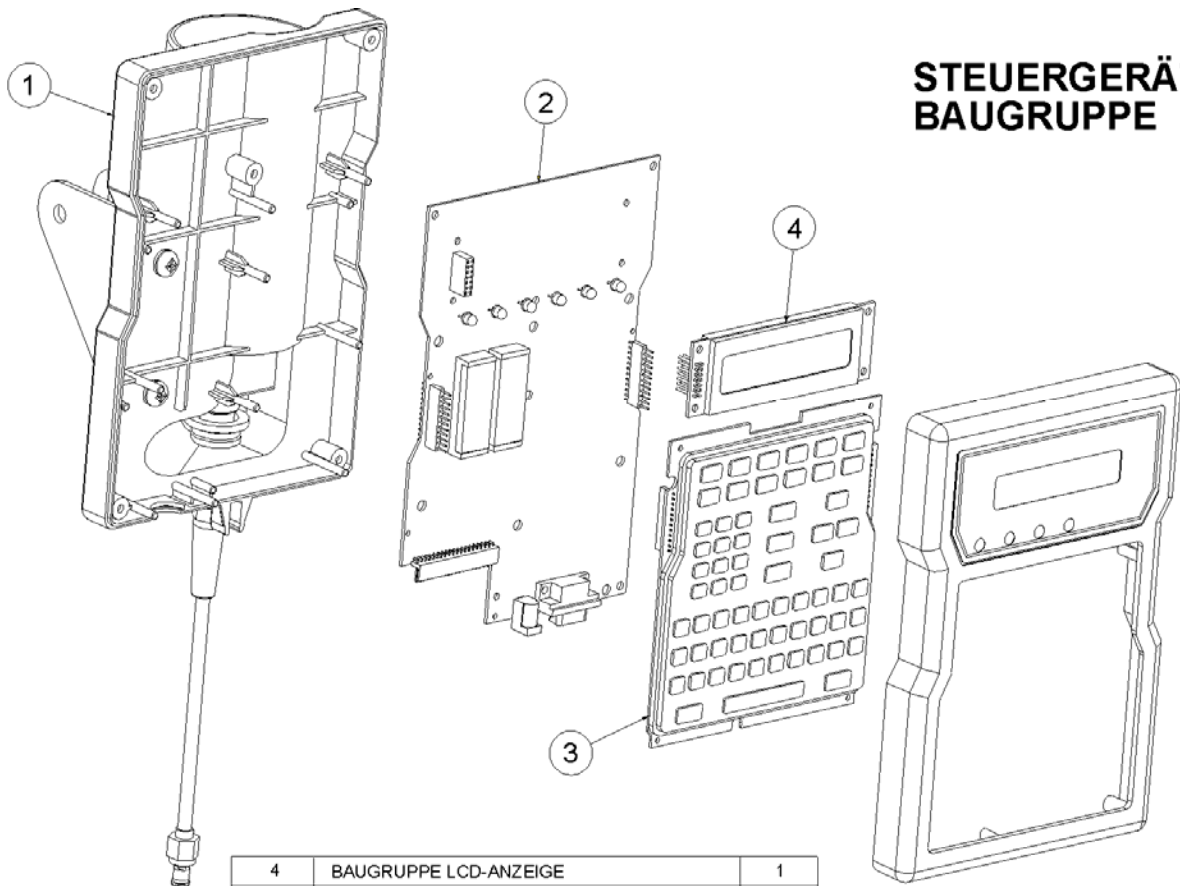
Artikel	Teilnummer	Packung
Pflegemittel, TWP	5750-242	2/Karton
Tinte, schwarz TWP-101	5750-243	6/Karton
Tinte, blau TWP-4	5750-245	6/Karton
Tinte, grün TWP-3	5750-246	6/Karton
Tinte, rot TWP-2	5750-244	6/Karton
Pflegespray, TWP	5750-249	2/Karton

**Alkoholbasiert für nicht-durchlässige Tintenstrahlsysteme:**

Artikel	Teilnummer	Packung
Pflegemittel, TSO-SC	5750-650	2/Karton
Tinte, schwarz TSO-3100	5750-651	6/Karton
Tinte, rot TSO-2	5750-652	6/Karton
Pflegespray, TSO	5750-657	2/Karton

# Montagezeichnungen

# Anhang B3



## STEUERGERÄT-BAUGRUPPE

4	BAUGRUPPE LCD-ANZEIGE	1
3	BAUGRUPPE TASTATUR	1
2	BAUGRUPPE CPU-BRETT MIT FIRMWARE	1
1	BAUGRUPPE UNTERE VERKLEIDUNG-BEDIENUNG	1
ARTIKEL	BESCHREIBUNG	MENGE.

TEIL-NR.	BESCHREIBUNG	BEZEICHNUNG
① PORÖS: 5750-434	BAUGRUPPE UNTERE VERKLEIDUNG	ENG/EURO
NICHT PORÖS: 5750-557	BAUGRUPPE UNTERE VERKLEIDUNG	ENG/EURO

TEIL-NR.	BESCHREIBUNG	BEZEICHNUNG
③ 5750-209A	BAUGRUPPE/TASTATUR	ENG/ASIA
5750-209E	BAUGRUPPE/TASTATUR	ENG/EURO

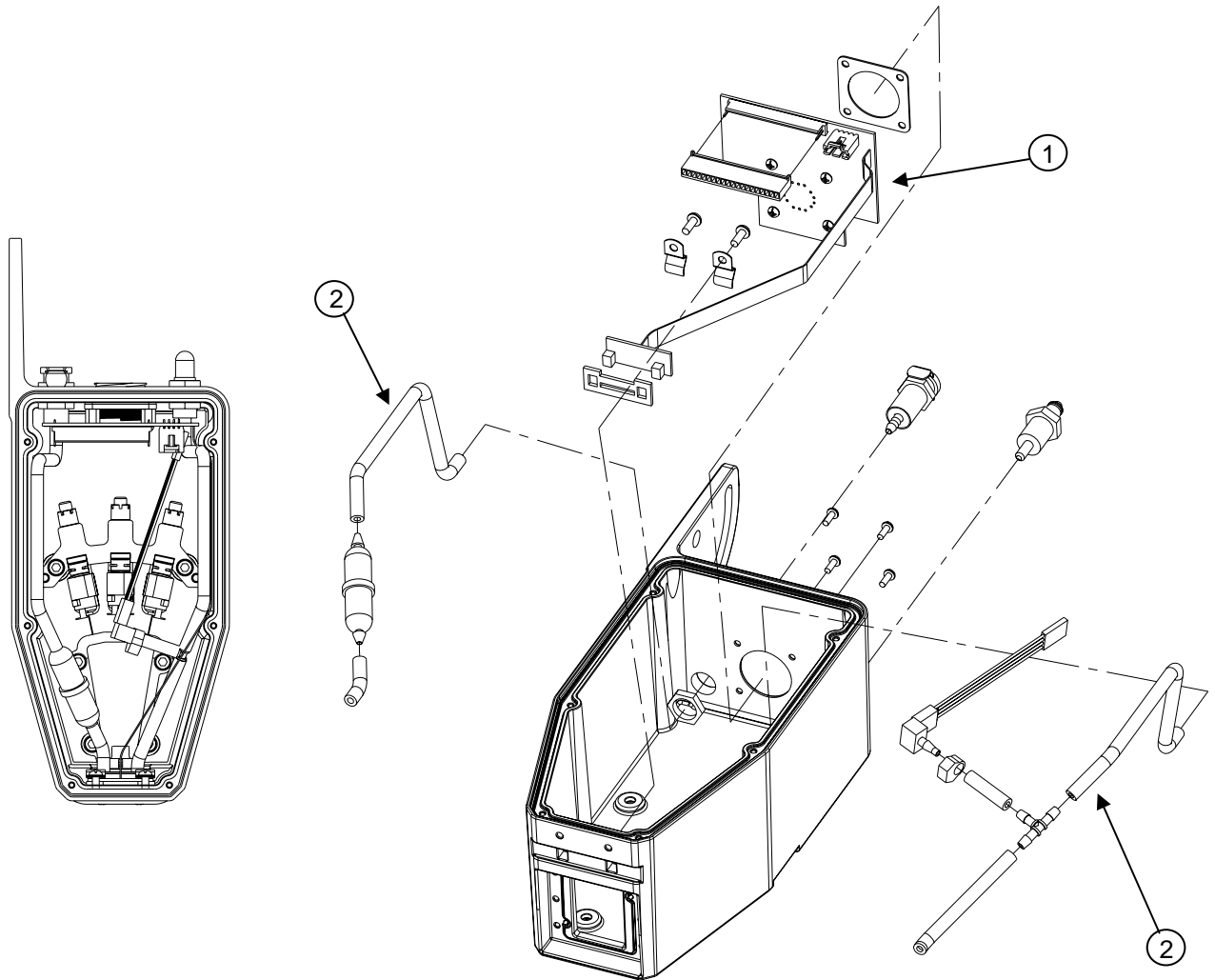
TEIL-NR.	BESCHREIBUNG	BEZEICHNUNG
② 5750-208A	CPU-BRETT	ENG/ASIA
5750-208E	CPU-BRETT	ENG/EURO

TEIL-NR.	BESCHREIBUNG	BEZEICHNUNG
④ 5750-061	LCD-ANZEIGE MIT KRAN	ENG/ASIA
5750-053	LCD-ANZEIGE MIT KRAN	ENG/EURO

Montagezeichnungen

Anhang B3-2

DRUCKKOPF-  
BAUGRUPPE

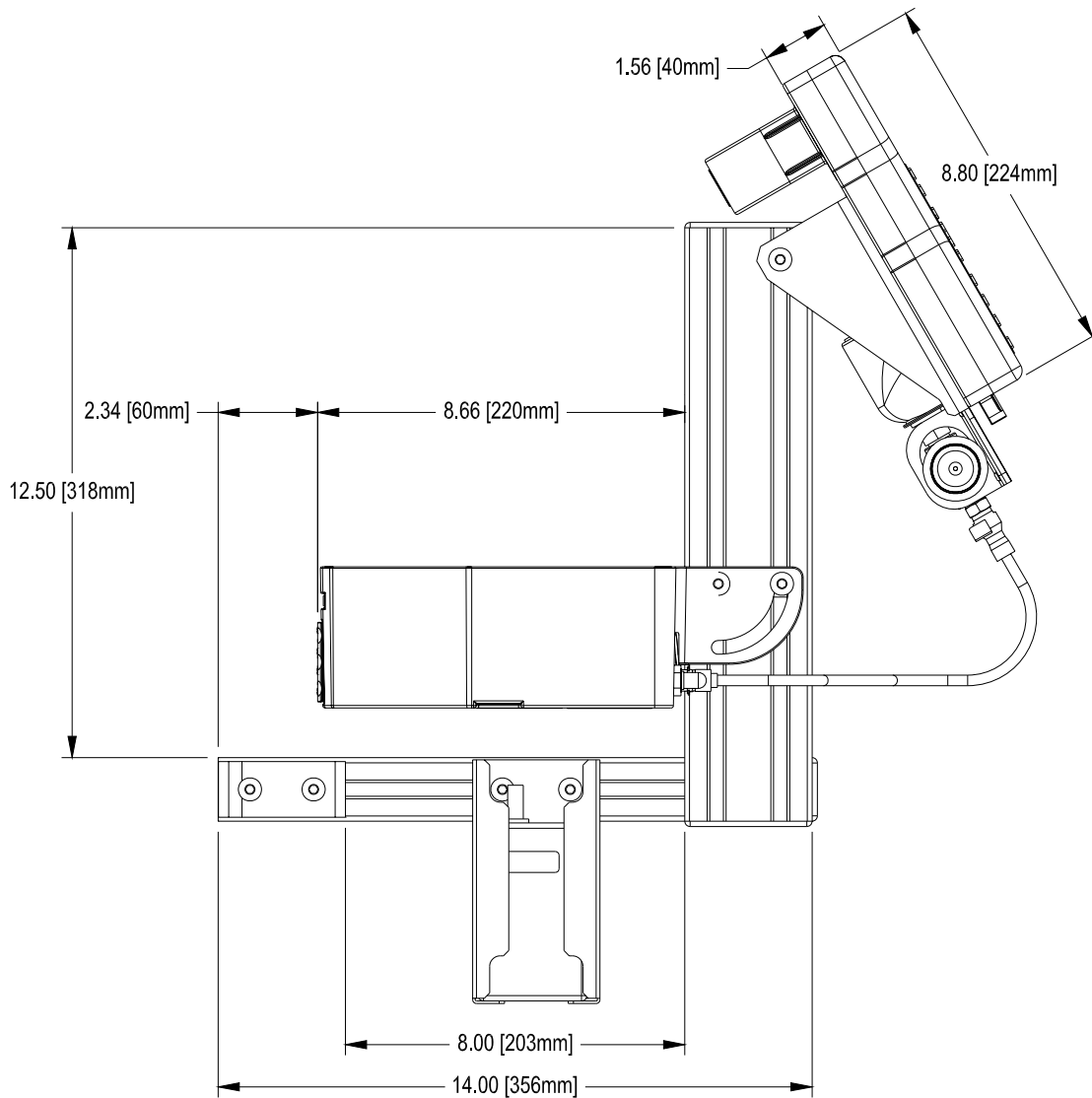
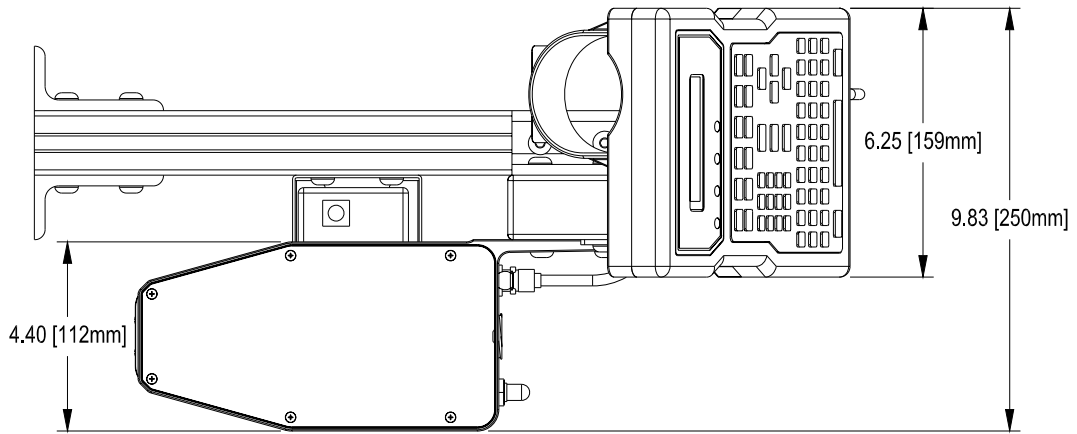


2	5770-205	ROHRAUSRÜSTUNG DES DRUCKKOPFS	1
1	5770-204	DRUCKKOPF PCB ERSATZTEILSET	1
<b>ARTIKEL</b>	<b>TEIL-NR.</b>	<b>BESCHREIBUNG</b>	<b>MENGE.</b>

# Montagezeichnungen

# Anhang B3-3

## ENDBAUGRUPPE





# Betriebstheorie

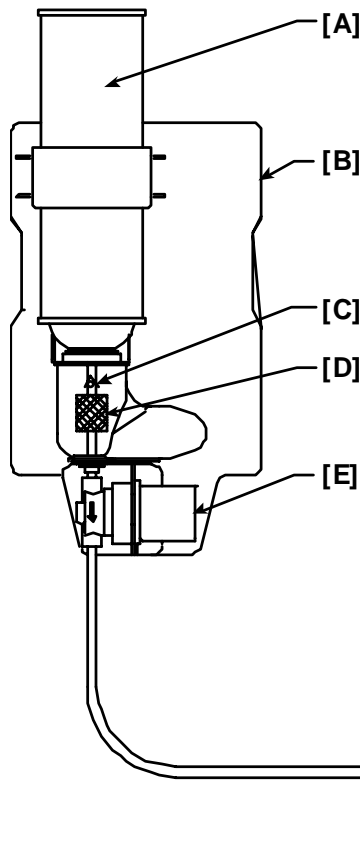
# Anhang C

## Mechanisch

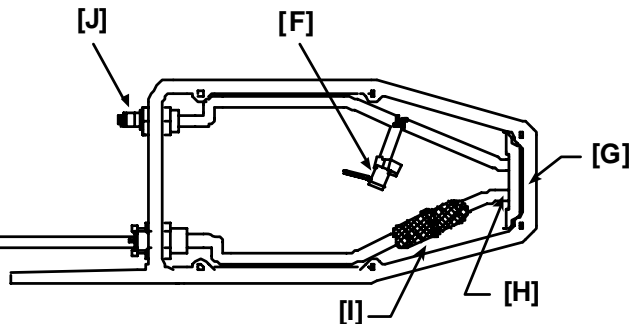
## Anhang C1

### Systemströmungstechnik:

Die Tinte fließt in den Druckkopf aus einer Druck-„Tintendose“-Versorgung [A]. Die Tintendose wird auf 50 psi gefüllt, dies erlaubt es, seine Tinte vollständig zu fördern, und einen angemessenen Versorgungsdruck auf den Druckkopf zu erhalten. Ein Tintendruckregler [E] verringert den Tintendruck auf 7-psi für Systembetrieb. Reglereinstellungen müssen 7-psi Ausgang sein, um übereinstimmenden Punktdurchmesser und Druckkopfbetrieb zu erhalten. Ein Druckmesswertgeber [F] im Druckkopf überwacht das Betriebsverfahren. Wenn der Tintendruck auf unter 5 psi fällt, schickt der Messwertgeber dem Steuergerät [B] ein Signal, um zu zeigen, daß die Dose leer ist. Der Steuergerät zündet eine „Tinte niedrig“ LED an als eine Bedienerwarnung von niedriger Tintenversorgung. Während die Tintendose leer wird, fällt der Tintendruck schnell herunter, bis daß es ungenügend ist, die Tinte vollständig aus dem Druckkopf zu vertreiben. Sehr niedriger Tintendruck schiebt eine kleine Menge von Tinte auf die Oberfläche der Öffnungsplatte. Demzufolge soll die Öffnungsplatte jedes Mal nach der Ersetzung der Tintendose gereinigt werden.



- |     |  |
|-----|--|
| [A] | TINTE UNTER DRUCK (50PSI VOLL, 0PSI LEER)<br>(DRUCKDOSE)           |
| [B] | STEUERGERÄT  |
| [C] | KONTROLLVENTIL   |
| [D] | TINTENFILTER   |
| [E] | DRUCKREGLER ZUR<br>BETRIEBSDRUCKSVERRINGERUNG AUF 7PSI             |
| [F] | DRUCKMESSWERTGEBER ZUR ENTDECKUNG, WENN<br>DIE TINTENDOSE LEER IST |
| [G] | VENTILKÖRPER   |
| [H] | TINTENEINLAß   |
| [I] | TINTENFILTER   |
| [J] | TINTENAUSLAß   |



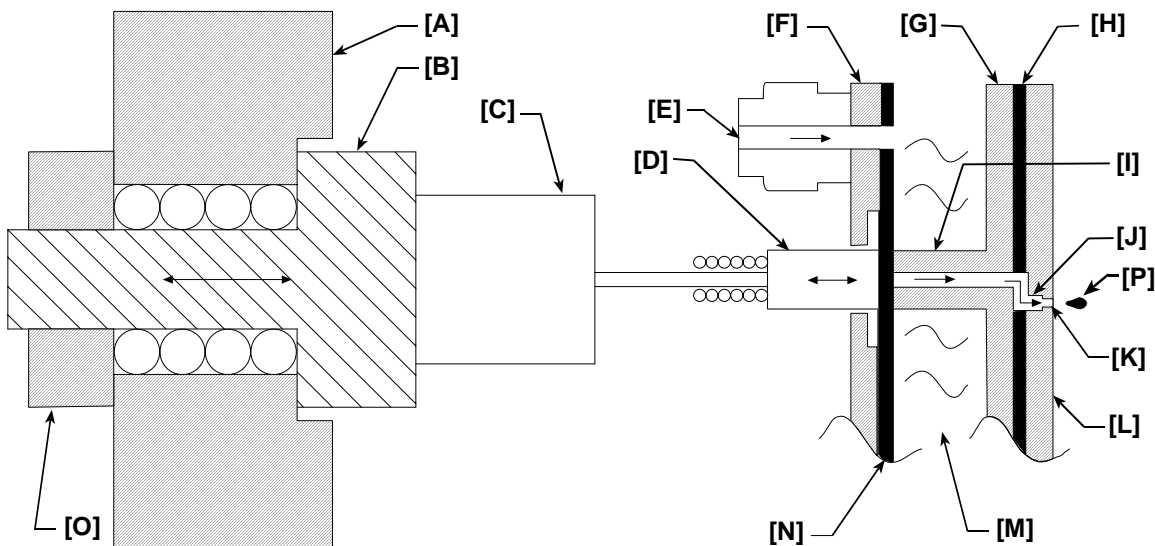
## Mechanisch

## Anhang C1-2

### Druckkopfsbetrieb

Die Tinte fließt durch einen Tintefilter [E] in den Druckkopf, und in den Ventilkörper. Der Ventilkörper besteht aus einem/einer Rückplatte [F], Membrane [N], Kammerplatte [G], Vordersiegel [H] und Öffnungsplatte [L]. Die Tinte fließt in die Kammerplatte und wird vom Kolben versiegelt, der eine Kraft verwendet, um die Membrane gegen den Kammerplattenpfosten [I] zu drücken. Die Membranesiegelkraft (Vorladen) ist am Anfang eingestellt, gegen Tintendruck bei 9 psi zu versiegeln, um statisches Lecken beim normalen Betriebsdruck von 7 psi zu verhindern. Diese „Vorladen“-Einstellung kontrolliert die Kraftmenge, die der Kolben [D] auf die Membrane legt. Rotation der roten Verstellmutter [O] stellt den Vorladdruck durch das Bewegen der ganzen Magnetbaugruppe in einer linearen Richtung ein, um das Kolbenladen auf der Membrane zu erhöhen oder vermindern (Vorladen im Uhrzeigersinn zu vermindern, entgegen dem Uhrzeigersinn zu erhöhen).

### Ventilkörper zu



- |                        |   |
|------------------------|---|
| [A] Montierstreifen    | [I] Kammerplattenpfosten                                |
| [B] Buchse             | [J] Gestoßener Kanal für Einzelspalte-Öffnungsanordnung |
| [C] Magnet             | [K] Öffnung   |
| [D] Kolben             | [L] Öffnungsplatte                                      |
| [E] Tinteneinlaßfilter | [M] Tinte bei 7PSI                                      |
| [F] Rückplatte         | [N] Membrane (Funktioniert als Ventilsiegel)            |
| [G] Kammerplatte       | [O] Verstellmutter                                      |
| [H] Siegel             | [P] Tintentröpfchen                                     |

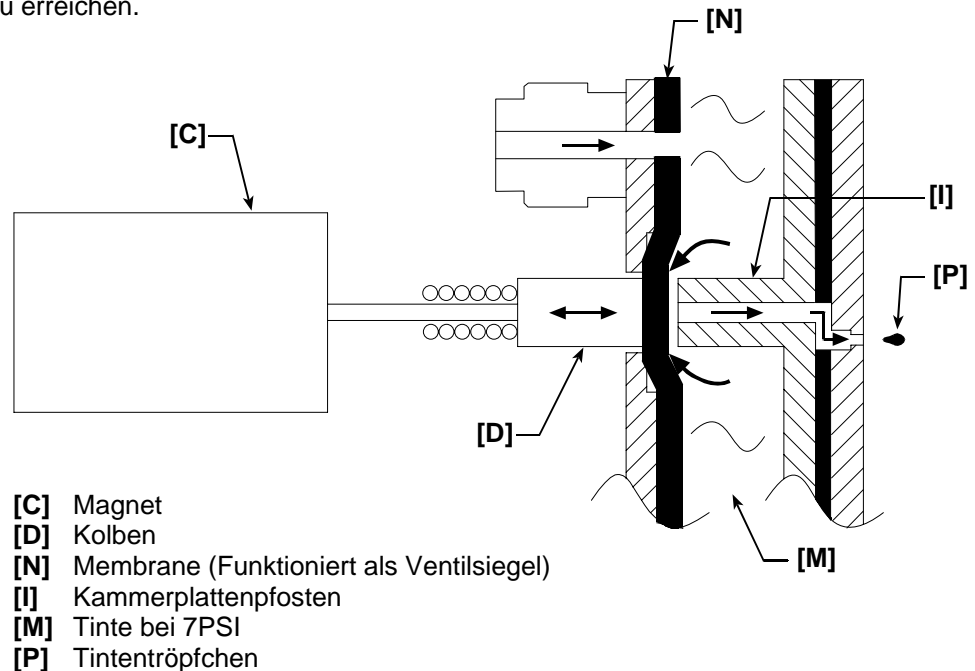


## Mechanisch

## Anhang C1-3

Jeder Druckkopf hat sieben Magnete, die die Kolbenbewegung kontrollieren. Wenn ein Kolben [D] zurückzieht, erlaubt er die Tinte [M], zwischen die Membrane [N] und durch das Zentrum des Kammerplattenpfostens [I] zu fließen. Die Tinte fließt in die Öffnungsplatte und stößt sich als Tröpfchen [P] aus, jedes Mal der Magnet [C] elektrisch erregt wird. Eine auf der Magnetspule gelegte kontrollierte Spannung veranläßt lineare Bewegung des Kolbens. Erhöhung oder Verminderung individueller Magnetreibspannungen— "Pulsbreite-Einstellungen— erhöht oder vermindert Tröpfchenmenge und Punktdurchmesser. Betriebsdruck muß auf 7 psi erhalten werden, um übereinstimmende Tröpfchenmenge und Punktdurchmesser zu erreichen.

### Ventilkörper offen



## Elektrisch

## Anhang C2

Das System besteht aus drei Baugruppen: dem Steuergerät, das das Motorola 68332 Mikroprozessor-basierende CPU-Brett umfasst; der Baugruppe Druckkopf-/Treiberbrett, und der 15VDC-Stromversorgung. Die äußere 15VDC-Stromversorgung versorgt die Systemspannung. Die 15VDC versorgt den Druckkopfmagnetreiber, den Tintenducksensorkreislauf, und den wahlfreien äußeren Lichtsensor mit Strom. Ein Umschaltregler auf dem CPU-Brett liefert die 5VDC-Logikspannung. Ein Batterieüberwachungskreislauf versorgt den Speicher mit Batteriespannung, wenn die 5VDC-Versorgung unter den Batteriespannungsstand fällt.

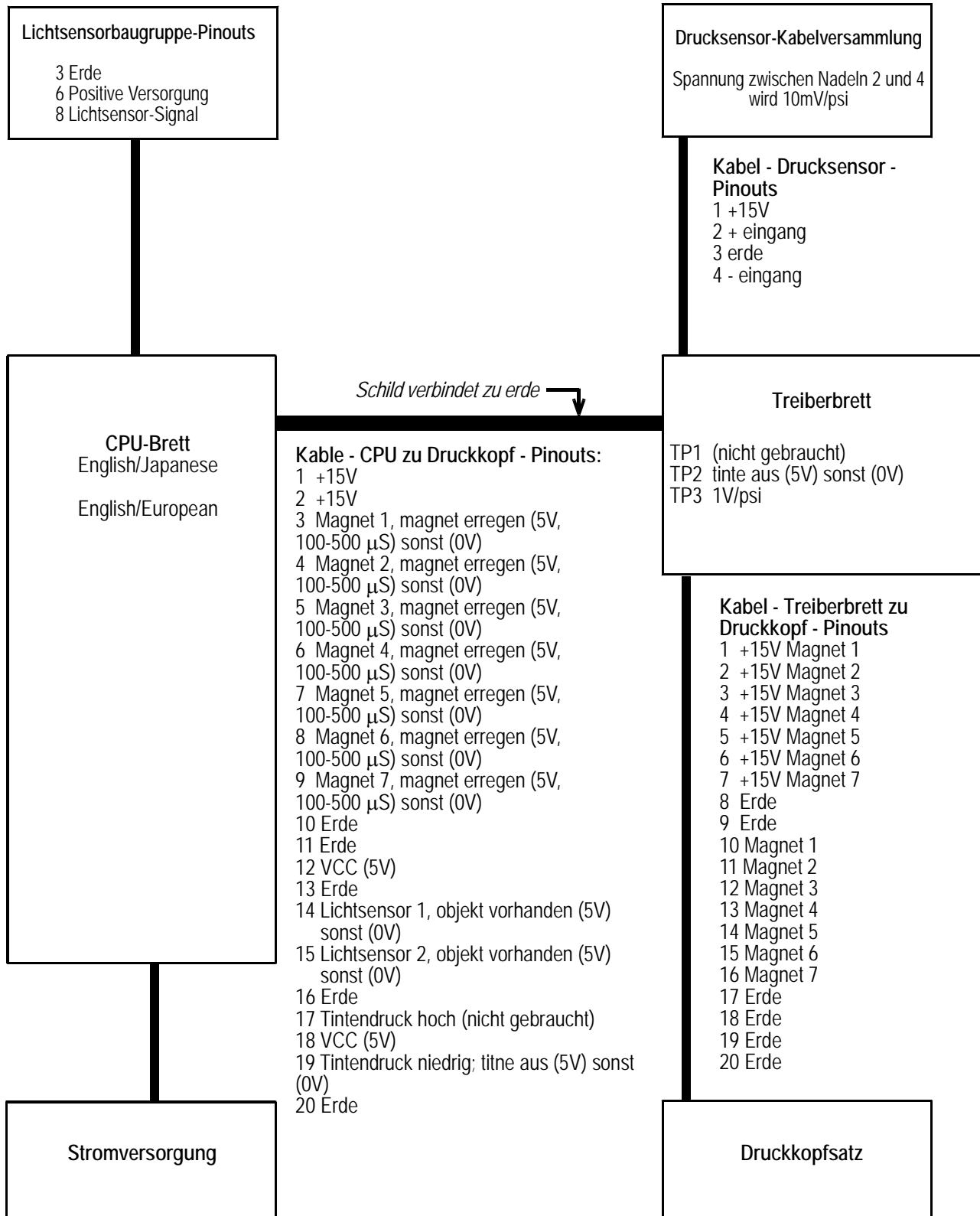
Druckkopfmagnete werden von FETs (Feldeffekttransistoren) erregt, die sich auf dem Treiberbrett befinden. Die FETS werden von TPU- (Zeitverarbeitungseinheit) Linien des Prozessors angetrieben, die unabhängige Stoßbreiteneinstellungen durch Firmwarekontrolle erlauben. Produktentdeckung wird von entweder äußeren oder Druckkopflichtsensoren durch Firmwareauswahl erfüllt. Die Druckkopflichtsensoren oder eine Voreinstellung von Firmwarekontrolle bestimmt die Produktgeschwindigkeit und -richtung. Phase-versperrter geschlossener Stromkreis bei 10kHz und 12kHz betreibt die Druckkopflichtsensoren und verhindert falsche Auslösung.

Das CPU-Brett hat 256k von Batterie gepuffertem RAM für Text- und Konfigurationsdaten. Die sich in den U3 und U4 Positionen befindende EPROMS umfassen die Firmware.

Ein Differenzdrucksensor, der sich im Druckkopfgehäuse befindet, liest den Druckkopfdruck und steuert den „Tinte niedrig“ Alarm an, wenn der Tintendruck unter den brauchbaren Stand fällt. Der Druckkopfdruck kann auf dem Treiberbrett TP3 bei 1V/PSI gelesen werden.

Die LCD-Anzeige des Steuergerätes standardisiert zu einer Linie aller schwarzen Schriftzeichen, und ist für Zwei-Linien-Weise konfiguriert und während des Systemstartprozesses gelöscht.

**Elektrischer Bausteineplan**



# Français

Les demandes dans quelques langages ne s'adaptent pas à l'intérieur des vingt lignes de caractère de l'affichage à cristaux liquides. Quand une demande étend au delà de vingt caractères, l'à texte intégral de la demande apparaît en ce livre. Contrôlez toujours ce livre si vous êtes incertain au sujet de la signification d'une demande sur l'affichage.

## Table des matières

Garantie et Introduction .....	I	Placement de l'heure dans un message .....	E3
Sûreté .....	ii	Placement de l'équipe de travail .....	E4
Caractéristiques de l'imprimante à jet d'encre .....	iii	Placement de comptage d'élément .....	E5
Contrôleur .....	iv	Placement de comptage de palette .....	E6
		Utilisation des caractères alternatifs.....	E7
<b>Bases</b> .....	<b>A</b>	<b>Fonctionnement du système</b> .....	<b>F</b>
Impression d'un message .....	A1	Sélection d'un langage .....	F1
Création d'un message à texte uniquement.....	A2	Réglage de la date .....	F2
Édition d'un message à texte uniquement .....	A3	Réglage des unités de mesure.....	F3
Effacement d'un message .....	A4	Réglage du mode d'impression.....	F4
Visualisation des informations sur le système .....	A5	Réglage de l'écart de message .....	F5
Questions les plus souvent posées.....	A6	Réglage de l'arrêt de la cellule photoélectrique .....	F6
		Réglage de la vitesse d'impression.....	F7
<b>Maintenance</b> .....	<b>B</b>	Réglage de la direction d'impression.....	F8
Chargement de l'encre .....	B1	Utilisation d'un mot de passe .....	F9
Purge de toutes les voies .....	B2	Utilisation du modèle de cellule photoélectrique externe .....	F10
Purge avec un conditionneur.....	B3		
Purge d'une seule voie .....	B4	<b>Exemples de messages</b> .....	<b>G</b>
Brochage des orifices de coulée.....	B5	Nouveau message .....	G1
Démarrer et arrêter.....	B6	Message avec comptage et date.....	G2
Changer les couleurs d'encre.....	B7	Message avec date limite d'utilisation .....	G3
Réglage du contraste d'écran.....	B8	Message avec caractères alternatifs .....	G4
Remise des réglages par défaut d'usine .....	B9	Message large avec marque de l'heure.....	G5
		Message avec comptage et palette .....	G6
<b>Réglages de l'impression</b> .....	<b>C</b>	<b>Dépistage de fautes</b> .....	<b>H</b>
Réglage d'un alinéa de message individuel.....	C1	Pas d'impression.....	H1
Réglage d'un alinéa de message par défaut .....	C2	Impression non satisfaisante.....	H2
Changement de largeur de caractère dans un message.....	C3	Fuites au niveau de la tête d'impression .....	H3
Réglage de largeur de caractère par défaut .....	C4	Réglage de la précharge de la tête d'imprimante .....	H4
Changement de la taille de point imprimé .....	C5	Procédure d'entretien du régulateur d'encre .....	H5
Changement de la police dans un seul message.....	C6		
Changement de la police par défaut .....	C7	<b>Spécifications techniques</b> .....	<b>Ann A</b>
Rotation de message.....	C8	Dispositif de contrôle/Système de distribution de l'encre .....	A1
Réglage de diamètre d'un seul point .....	C9	Tête d'impression.....	A2
Réglage de premier point .....	C10	<b>Fourniture et pièces</b> .....	<b>Ann B</b>
Dimensionnement des points en colonnes .....	C11	Kits de pièces de service .....	B1
		Consommables.....	B2
<b>Réglage de variables de message</b> .....	<b>D</b>	Illustrations de l'assemblage .....	B3
Réglage de la date .....	D1	<b>Règles d'utilisation</b> .....	<b>Ann C</b>
Réglage de la date limite d'utilisation.....	D2	Aperçu mécanique .....	C1
Réglage de l'heure .....	D3	Aperçu électrique .....	C2
Réglage des équipes de travail .....	D4		
Réglage du départ d'équipe (Date de code).....	D5		
Réglage du comptage d'élément .....	D6		
Réglage du comptage de palette .....	D7		
<b>Placement des variables dans les messages</b> .....			
Placement de la date .....	E1		
Placement de la date limite d'utilisation.....	E2		

**Not for use in a computer room as defined in the Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.**

**Ne peut être utilisé dans une salle d'ordinateurs telle que définie dans la norme ANSI/NFPA 75 Standard for Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment**

Les informations contenues dans ce manuel sont correctes et précises au moment de sa publication. Illinois Tool Works se réserve le droit de changer ou modifier toute information ou spécifications techniques à tout moment et sans avis préalable.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
Tous droits réservés  
Imprimé aux Etats-Unis

## Garantie

i

Le système de jet d'encre (tête d'impression non comprise) offre une garantie limitée de 365 jours de la date de la livraison. La tête d'impression assure une garantie limitée de 180 jours de la date de livraison. Une pleine garantie, stipulant toutes les conditions, se trouve emballée avec l'imprimante de jet d'encre.

La garantie ne couvre pas en cas d'utilisation d'un mauvais type de fluide dans le système.

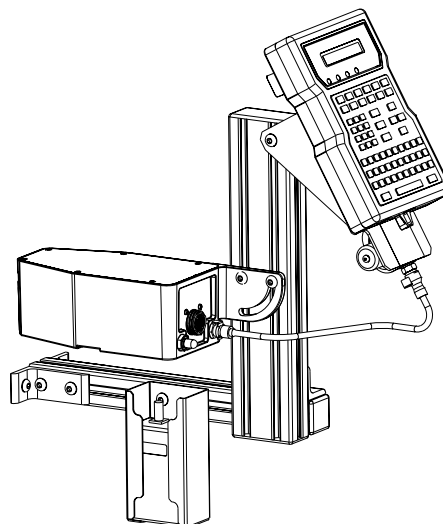
## Introduction

**REMARQUE:** Ce manuel décrit l'opération des deux imprimantes : la perméable (à base d'eau) et l'imperméable (à base d'alcool). Il NE faut PAS utiliser de fluides à base d'eau dans un système imperméable (à base d'alcool). Il NE faut PAS utiliser de fluides à base d'alcool dans un système perméable (à base d'eau).

Le système d'imprimante à jet d'encre est compact et facile à utiliser. Il imprime une seule ligne en caractères alphanumériques aussi bien à la vitesse de 5 mode page rapide qu'à 250 mode page rapide. Le système offre entre autres caractéristiques, une excellente qualité d'impression, l'affichage de messages de contrôle ainsi qu'une plus grande souplesse de la tête d'impression. Vous avez aussi le choix entre trois polices de caractères : 5 points (9,5 mm), 7 points (12,5 mm) ainsi que 7 points en caractères gras, en plus d'un choix d'impression de plusieurs types de caractères sur une même ligne. Une cartouche sous pression de 13 onces liquides (392 ml) contient l'encre. Vous pouvez remplacer les cartouches d'encre sans interrompre la production. Vous avez le choix de 6 couleurs d'encre, hautement visibles, soit : noire, bleue, verte, jaune orange et rouge.

La tête d'impression utilise une technologie d'impression brevetée Soupapes intégrées ainsi qu'une capacité de contrôle individuel des points. Le résultat : une meilleure qualité d'impression. L'encre n'entre jamais en contact avec les composantes électroniques internes de la tête d'impression, ce qui permet une plus grande fiabilité opérationnelle à grande échéance. Celle-ci est munie d'une attache flexible et permet sur deux axes ce qui permet d'imprimer sur les côtés, les dessus ou les dessous des emballages ainsi que sur des plans inclinés. On retrouve à même l'appareil deux capteurs photoélectriques, situés à l'avant de la tête d'impression qui mesurent la vitesse et la direction des objets. La tête d'impression requiert une maintenance quotidienne (purge) qui doit être faite en début de quart de travail ou encore après une période d'arrêt prolongé d'une semaine ou plus.

On retrouve sur la manette de contrôle un clavier numérique QWERTY ainsi qu'une touche ALT, permettant de multiples combinaisons de fonctions, des touches individuelles pour les nombres, des touches d'icônes, quatre touches servant à positionner le curseur, ainsi que 4 diodes électroluminescentes LED ( qui avertissent ou montre le statut actuel de l'alimentation électrique, des capteurs photoélectriques, de l'activation de l'impression ou du faible niveau d'encre). Il comporte aussi des capacités de codage automatique, ce qui permet de consulter la date pour le calendrier Julien ou Grégorien, la numérotation séquentielle en temps, quart de travail, le nombre d'articles, le nombre de palettes ou d'ensembles, ainsi que la date d'expiration. La manette offre de plus la capacité de mémoriser 99 messages de cinquante caractères chacun, ainsi qu'un avertisseur d'urgence lorsque les cartouches d'encre sont vides. La manette comprend aussi des tubes qui vont se rattacher à l'arrière de la tête d'impression. Un module d'alimentation se branche à la manette de contrôle et se trouve dans une pochette sur les fixations de montage.



## Sûreté

ii

Voici une liste de symboles de sécurité et leur signification, se trouvant dans le manuel. Faites particulièrement attention lorsque vous les voyez.



Portez des lunettes de sécurité lorsque vous effectuez la procédure décrite !



Avertissement ! Désigne une possibilité de blessures personnelles et/ou de dommages à l'équipement.



Avertissement ! Désigne une possibilité de blessures personnelles et/ou de dommages dus au risque électrique.



**REMARQUE :** (sera suivi d'un bref commentaire ou explication).



**AVERTISSEMENT !** Fermez l'alimentation principale de l'équipement avant de :

- Effectuer une maintenance de prévention.
- Effectuer toute forme de réparation sur l'appareil.
- Effectuer toute forme d'entretien.

Il faut porter une talonnière anti-statique pour effectuer la maintenance des cartes de circuits imprimés internes.

Lorsque la maintenance de l'équipement est complétée, remplacez les dispositifs de protection comme les câbles de mise à terre et les couvercles avant de mettre en marche l'équipement.



**REMARQUE :** Il est de plus haute importance de :

- Consulter votre superviseur pour des instructions complètes concernant l'équipement de protection individuelle (EPI) requis pour la sécurité au travail avec ce système.
- Lire la fiche d'information sur la sécurité du matériel (FISM) et suivre ses instructions pour un rangement adéquat, ainsi que la manipulation et l'élimination des encres et des agents de conditionnement.



**AVIS DE NON RESPONSABILITÉ CONCERNANT LA CONFORMITÉ DES PRODUITS :**

Ce produit répond aux normes de CAN/CSA-22.2 NO.60950-00 \* UL 60950. Les appareils sont uniquement mis à l'essai et qualifiés avec les encres, les pièces et les accessoires approuvés par le fabricant. L'utilisation d'autres encres, pièces ou accessoires pourrait en compromettre le bon fonctionnement et le fabricant n'en assume aucune responsabilité.

## Caractéristiques de l'imprimante à jet d'encre

iii

L'imprimante à jet d'encre possède une variété de caractéristiques qui la rendent unique pour imprimer pour les applications dans le domaine de l'impression industrielle.

- Systèmes d'impression autonome pour le marquage de produits se déplaçant sur les convoyeurs..
- Tête d'impression réglable qui permet l'impression sur convoyeur latéral, supérieur ou incliné à des vitesses de lignes allant jusqu'à 76 mètres par minute (250 pieds).
- Imprime des caractères jusqu'à sept points de haut et d'une grandeur d'une moitié de pouce.
- Système d'alimentation d'encre à partir d'un cartouche pressurisée. Les cartouches peuvent être changées pendant le fonctionnement sans interrompre l'impression.
- Détecte la direction du produit et la vitesse du mouvement grâce à des photocapteurs montés sur l'avant de la tête d'impression. Une option de photocapteur externe est disponible.
- Imprime un message par élément ou plusieurs messages par élément.
- Douze touches de fonction pour une édition et une opération du système plus faciles.
- Compteur interne, codes pour équipe, heure, dates y compris les dates limites d'utilisation.
- Imprime avec trois polices différentes : 3/8 pouces (9,5 mm), 1/2 pouces (12,7 mm) et 1/2 pouces (12,7 mm) gras.
- Menus d'écran en langues multiples.
- Affichage à cristaux liquides, de deux lignes, avec vingt caractères par ligne.
- La puissance électrique opère sur une alimentation de 100 à 240 VCA.
- Peut être utilisée entre 40° F (4,4° C) et 110° F (43,4° C).
- Design de tête d'impression modulaire qui incorpore des déconnexions rapides pour une maintenance facile.
- Kits de pièces de rechange modulaires pour une maintenance facile.
- Long support de tête d'impression pour une impression facile sur le haut du produit.
- L'encre et les composants électroniques sont séparés dans tout le système pour assurer fiabilité et durabilité industrielle.
- Peut imprimer avec des encres de différentes couleurs : noir, bleu, vert, rouge, orange et jaune.
- Fournitures disponibles dans le monde entier.

## Contrôle

iv

### AFFICHAGE

- 1 Affichage à cristaux liquides, de deux lignes, avec vingt caractères par ligne (LCD)

### DIODES ELECTROLUMINESCENTES (DEL)

- 2 DEL de mise sous tension ; est allumée lorsque l'imprimante est sous tension
- 3 DEL œil photoélectrique ; en marche lorsqu'un produit est passé.
- 4 DEL d'impression ; est allumée lorsque l'imprimante est dans le mode d'impression.
- 5 DEL manque d'encre ; clignote lorsque le cartouche d'encre n'a plus d'encre.

### TOUCHES DE FONCTION

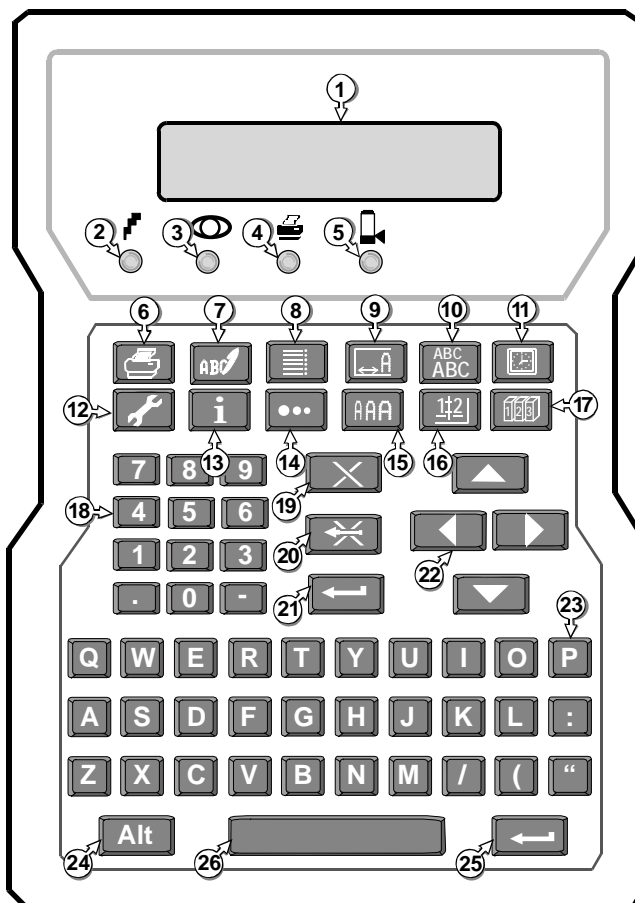
- 6 IMPRESSION : Démarre et arrête l'impression.
- 7 EDITION : Créé, édite ou efface un message.
- 8 PURGE : Purge toutes les voies d'encre ; avec ALT (24), les voies uniques sont purgées.
- 9 ALINEA DE MESSAGE : Règle l'alinéa de message à partir du bord d'attaque du produit.
- 10 POLICE: Sélectionne la police d'impression.
- 11 HEURE: Insère une heure imprimée dans un message. Avec ALT (24), un code d'équipe de travail est inséré.
- 12 REGLAGE: Pour la configuration du système.
- 13 INFORMATION: Fournit les informations sur l'état et le réglage.
- 14 TAILLE DU POINT: Augmente ou diminue la taille du point en une seule fois.
- 15 LARGEUR DE CARACTERE : Change la largeur des caractères imprimés, ce qui produit des changements dans la longueur des messages imprimés.
- 16 DATE: Insère la date dans un message. Avec ALT (24), une date limite d'utilisation est insérée.
- 17 COMPTAGE D'ELEMENT: En mode d'impression, il montre le dernier comptage pour l'élément, la palette et le total ; en mode d'édition, il insère le comptage d'élément dans le message. Avec ALT (24), un comptage de palette est inséré.

### CLAVIER NUMERIQUE

18. Les touches pour les entrées de chiffre qui monteront les caractères alternatifs lors du défilement avec les touches à flèches.

### TOUCHES D'EDITION

- 19 EFFACER: Efface le caractère sous le curseur et ne répète pas.
- 20 RETOUR ARRIERE: Efface le caractère sur la gauche du curseur et continuera lorsqu'elle est maintenue enfoncée.
- 21 ENTRER: Termine les entrées et active les changements.



### TOUCHES A FLECHES

- 22 Touches qui donnent le mouvement du curseur et le défilement de l'écran.

### TOUCHES ALPHABETIQUES

- 23 Touches pour les entrées de caractère. Chaque caractère montrera des caractères alternatifs qui défilent avec les touches à flèches de bas et haut.

### TOUCHES ALTERNATIVES

- 24 ALT: Fournit les caractères alternatifs et les fonctions lorsque utilisé en combinaison avec les autres touches.
- 25 ENTRER: Cette touche est la même que la touche 21

### BARRE D'ESPACEMENT

- 26 Entre les espaces dans les messages ; peut être défilée avec les flèches vers le haut ou le bas pour montrer les caractères alternatifs.

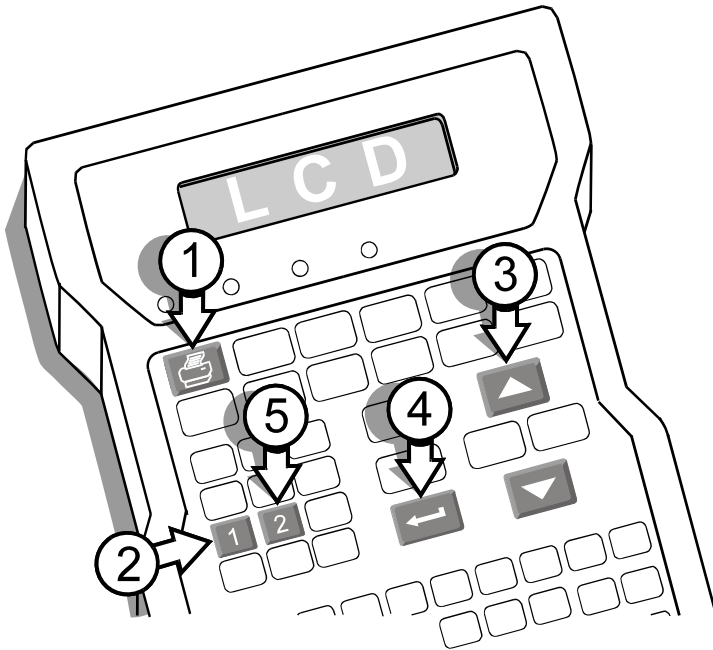


## Bases

## A

### Impression d'un message

### A1



- 1 Appuyez sur IMPRESSION et le LCD montrera "1- Impression " et "2- Arrêt d'impression".

**1-Démarrer Impression  
2- Arrêt d'impression**

- 2 Appuyez sur 1 et le LCD montrera le nom du dernier message imprimé et son texte correspondant.

**Nom: TEST 123  
TEST 123<**

L'écran en exemple ci-dessus montre le message crée e

- 3 Faites défiler jusqu'à ce que le message à imprimer apparaisse sur l'écran.



- 4 Appuyez sur ENTRER pour imprimer.
- 5 Appuyez sur 2 pour arrêter l'impression.

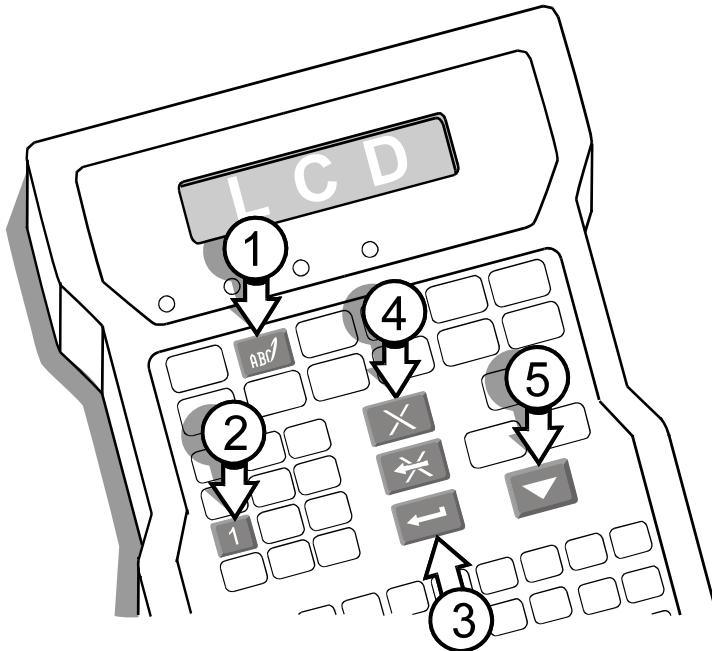
L'échantillon d'impression ci-dessous est le message par défaut imprimé avec les réglages par défaut du contrôleur.

**TEST 123**

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G1.**

## Création d'un message simple

A2



**1** Appuyez sur EDITION et le LCD montrera "1- Nouveau message " et "2- Editer message".

**2** Appuyez sur 1 et le LCD demandera le nom du nouveau message.

Nom:  
█

**3** Tapez un nom et appuyez sur ENTRER.

Nom:  
TESTMESSAGE█

**4** Tapez un message simple de lettres et chiffres uniquement, pas de codes. Corrigez les erreurs avec EFFACER et RETOUR ARRIERE.

Editant:  
123TESTING123<

**5** Appuyez sur ENTRER pour finir le message. Le LCD offrira trois choix:

1- Sauvegarder :TESTMESSAGE  
2- Annuler les changements : T↓

2- Annuler les changements : TE  
3- Editer : TESTMESSAGE

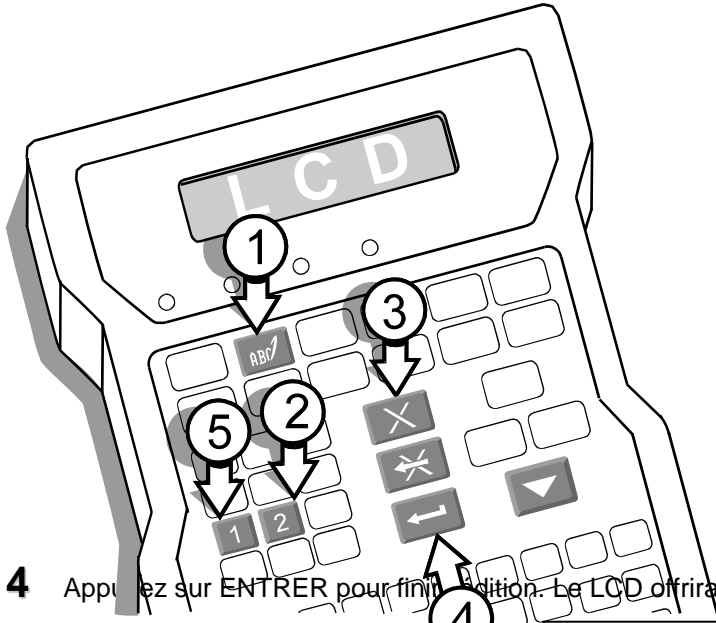
**NOTE:** Une flèche vers le bas sur le LCD indique que ce menu a plus de 2 sélections.

**6** Appuyez sur 1 pour sauvegarder le nouveau message.

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G1, G2, G3, G4 et G5.**

## Edition d'un message

A3



**1** Appuyez sur EDITION et le LCD montrera "1- Nouveau message" et "2- Editer message".

**2** Appuyez sur 2 et le LCD montrera un message. Si vous voulez éditer l'écran de message, appuyez sur ENTRER.

Nom: **TESTMESSAGE**  
123TESTING123<

Si vous voulez éditer un autre message, faites défiler jus

**3** Tapez les changements. Utilisez RETOUR ARRIERE et EFFACER pour ôter les caractères que vous ne voulez pas.

**4** Appuyez sur ENTRER pour finir l'édition. Le LCD offrira trois choix:

**1- Sauvegarder : TESTMESSAGE**  
**2- Annuler les changements : T↓**

**2- Annuler les changements : TE**  
**3- Editer : TESTMESSAGE**

**NOTE: Une flèche vers le bas sur le LCD indique que ce menu a plus de 2 sélections.**

**5** Appuyez sur 1 pour sauvegarder les éditions.

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G1, G2, G3, G4 et G5.**

## Effacement d'un message

A4

**1** Appuyez sur EDITION.

Nom: **MESSAGE**  
MESSAGE<

**2** Appuyez sur 3 pour " Effacer un message." Le LCD montrera le nom du message et son contenu.

Nom: **TESTMESSAGE**  
1234567890<

**3** Faites défiler jusqu'à ce que le message à effacer soit sur l'écran.

**4** Appuyez sur ENTRER. Le LCD demandera à annuler les changements ou effacer le message:

**1- Annuler les changements : TE**  
**2- OK. Effacer : TEST M**

**5** Appuyez sur 2. Le message est maintenant effacé et le LCD montre l'écran d'édition :

**2- Editer message**  
**3- Effacer message**

## Visualisation des informations sur le système

A5

- 1 Appuyez sur INFORMATION.
- 2 Faites défiler sur le haut ou le bas pour voir toutes les informations.
- 3 Appuyez sur ENTRER sur n'importe laquelle des entrées de menu pour voir les détails associés. Le tableau ci-dessous montre tous les messages avec les notes explicatives.
- 4 Appuyez sur ENTRER lorsque vous avez terminé.



Sélection de menu	Explication
1- Messages inutilisés	Cette sélection montre le nombre ou les messages disponibles. Le système peut mémoriser 99 messages.
2- Date	Cette sélection montre la date actuelle réglée dans le système sous le format de l'année, du mois et jour.
3- Heure	Cette sélection montre l'heure réglée dans le système en heures, minutes et secondes.
4- Vitesse d'impression	Cette sélection montre la vitesse enregistrée par les photocapteurs pendant la dernière session d'impression.
5- Comptage d'élément	Cette sélection montre le nombre de fois que le message actuel a été imprimé.
6- Version	Cette sélection montre la version du micrologiciel dans votre contrôleur.
7- Support/Fournitures	Cette sélection affiche les informations sur les fournitures et le support pour votre imprimante.

## Questions les plus souvent posées

A6

### Q1 Comment puis-je créer un message ?

Q1a Suivez les directions dans l'instruction A2, "Création d'un message à texte uniquement". Reportez-vous à G1 pour un exemple du nouveau message.

### Q2 Comment puis-je changer les paramètres d'un message que j'ai déjà créé ?

Q2a Reportez-vous à l'instruction A3, "Edition d'un message à texte uniquement." Déterminez quelles sont les variables dans votre message, comme Comptage d'élément (E5) et Date (E1) et révisez la section D qui explique comment régler les variables et la section E qui explique comment insérer les variables dans les messages.

### Q3 Comment puis-je sélectionner et imprimer un message ?

Q3a 1 Appuyez sur IMPRESSION.

2 Appuyez sur 1. La ligne du haut sur le LCD montrera le nom du message et la deuxième ligne montrera le contenu du message.

Nom : MESSAGE MESSAGE<
---------------------------



3 Parcourez les noms de message en les faisant défiler jusqu'à ce que vous trouviez celui à imprimer.

4 Appuyez sur ENTRER pour imprimer



### Q4 Que puis-je faire si ma qualité d'impression ne correspond pas avec l'échantillon imprimé fourni avec l'unité ?

Q4a Déterminez exactement comment votre impression diffère de l'échantillon fourni. Est-il trop clair ? Y-a-t'il des points manquants ? Regardez dans la section H, "Dépistage de fautes" pour trouver la solution à votre problème d'impression.

## Questions les plus souvent posées

**A6-2**

- Q5 Si j'utilise des nombres séquentiels lors de l'impression et que j'arrête l'impression, avec quel chiffre l'impression démarrera lorsque je demanderais à imprimer de nouveau**
- Q5a Les chiffres recommenceront de nouveau. De façon spécifique, ils commenceront avec le chiffre de départ spécifié dans "Réglage du comptage d'élément (D6)" ou "Réglage du comptage de palette (D7)".
- Q6 Que dois-je faire s'il n'y a pas d'image imprimée sur le substrat mais je vois que le message a été envoyé pour impression ?**
- Q6a Reportez-vous à Section H, "Dépistage de fautes."
- Q7 A quelle distance les œils photoélectriques peuvent-ils "voir"?**
- Q7a Les photocapteurs devraient être placés à une distance maximale d'un quart de pouce du produit.
- Q8 Que dois-je faire si l'unité imprime dans la mauvaise zone dans la case ou entre les cases ?**
- Q8a Reportez-vous à Section H, "Dépistage de fautes."
- Q9 Que dois-je faire avec l'unité si je ne dois pas l'utiliser pendant 1 semaine ou plus?**
- Q9a Purgez le système avec un conditionneur. Reportez-vous aux instructions B3 pour des détails sur le rinçage.
- Q10 Puis-je tourner la tête d'impression droite vers le haut et imprimer sur le bas du produit?**
- Q10a Non.
- Q11 Puis-je imprimer à l'envers ?**
- Q11a Oui. Une impression inversée ne nécessite aucun changement dans la position de la tête d'impression ou de son support – le contrôleur a été programmé pour imprimer les messages à l'envers. Suivez les instructions C8, Rotation de message.
- Q12 Que se passe-t-il si je débranche l'appareil?**
- Q12a La mémoire du contrôleur garde vos messages et paramètres.
- Q13 Est-ce que je dois effectuer une purge souvent?**
- Q13a Purgez au départ de chaque jour de travail ou plus souvent dans des environnements poussiéreux.
- Q14 Dois-je arrêter l'impression pour mettre un nouveau cartouche d'encre?**
- Q14a Non. Il y a assez d'encre dans le système d'alimentation d'encre pour permettre une impression continue lors de l'installation d'un nouveau cartouche.
- Q15 Si je suis perdu dans un menu, quel bouton dois-je appuyer pour retrouver mon chemin ?**
- Q15a INFORMATION ( **i** ) est la touche de sécurité à appuyer si vous n'êtes pas sûr à propos de l'édition, de l'impression ou comment travailler dans le menu de réglage. Quelques autres touches de fonction telle que la date et l'heure ne vous permettront pas de sortir du menu tant que vous n'avez pas entré une valeur ou appuyé sur ENTRER.
- Q16 Le caractère que je veux imprimer ne se trouve pas sur le clavier.**
- Q16a Toutes les touches alphabétiques et numériques sur le clavier peuvent afficher d'autres caractères lorsqu'elles sont utilisées avec les flèches vers le haut ou vers le bas. Le jeu de voyelles anglaises et les consonantes C, N et Y ont d'autres caractères avec les marques phonétiques tels que l'umlaut (") et l'accent aigu ('). Toutes les touches de consonantes fournissent l'accès à l'alphabet complet en majuscule et minuscules. Les touches de ponctuation fournissent les marques de ponctuation multiples. Suivez les directions dans instruction E7, "Utilisation des caractères alternatifs" pour créer des messages avec des caractères qui ne sont pas sur le clavier



## Maintenance

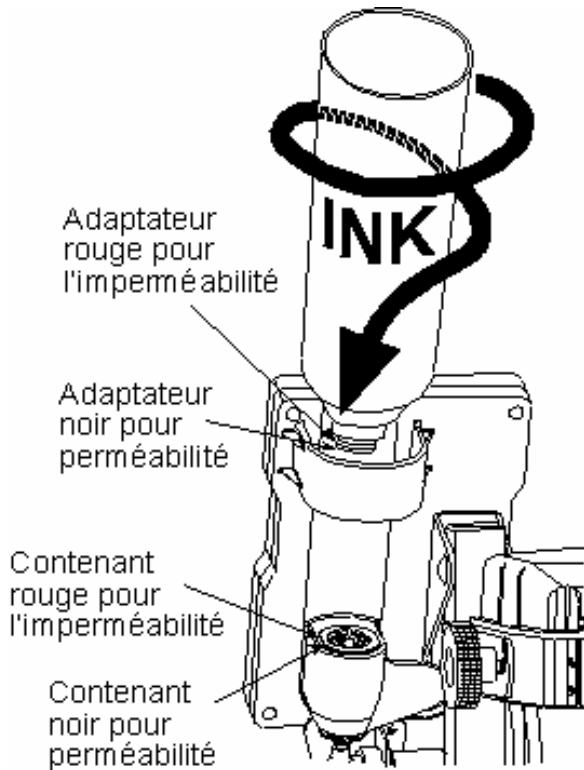
**B**

### Chargement de l'encre

**B1**



N'arrêtez pas l'impression lorsque le niveau d'encre est bas. Le système a suffisamment d'encre dans son système de sortie pour continuer d'imprimer jusqu'à ce que vous installiez une cartouche fraîche.



- 1** Dévissez l'ancien cartouche et mettez-la de côté.
- 2** Retirer le couvercle de la nouvelle cartouche, retourner et visser dans le réceptable. Assurez-vous que l'adaptateur de cartouche d'encre et que le contenant sur le système de sortie soient de la même couleur.

L'adaptateur noir et le contenant noir indiquent la perméabilité à base d'eau.

L'adaptateur rouge et le contenant rouge indiquent l'imperméabilité à base d'alcool.



- 3** Jetez la vieille cartouche en conformité aux règlements fédéraux, provinciaux et locaux.



**REMARQUE :** La plaque avant devrait être nettoyée chaque fois que le bidon d'encre est remplacé.



#### ATTENTION

1. Utilisez **uniquement** des encres perméables à base d'eau identifiées avec des garnitures noires pour les imprimantes perméables avec des contenants noirs.
2. **NE PAS SECOUER LA CARTOUCHE D'ENCRE.**

#### ATTENTION

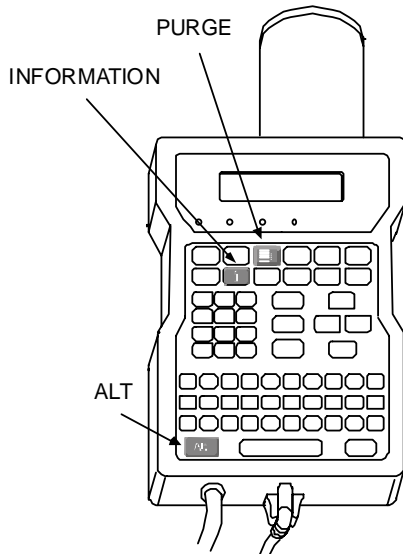
1. Utilisez **uniquement** des encres imperméables à base d'alcool identifiées avec des garnitures rouges pour les imprimantes imperméables avec des contenants rouges.
2. **NE PAS SECOUER LA CARTOUCHE D'ENCRE.**

## Purge de toutes les voies

**B2**



Purgez l'imprimante au début de chaque jour de travail.



**1** Maintenez une serviette jetable devant la tête d'impression.

**2** Appuyez sur PURGE.

**Enfoncez pr long purg**  
**Purge 96/100<**

La tête d'impression éjectera de l'encre pendant environ 2 secondes.

Continuez à appuyer sur PURGE si vous voulez une longue purge d'encre.

**3** Nettoyez l'avant de la tête d'impression avec de l'eau.

## Purge avec un conditionneur

**B3**



Ne inactivité prolongée requiert une purge des têtes d'impression au moyen d'un nettoyant.

**1** Retirer la cartouche d'encre et placer la cartouche de nettoyant.

**2** Maintenir une chiffonnette jetable devant la tête d'impression.

**3** Appuyer sur PURGER.

**4** Maintenir la touche PURGER enfoncée jusqu'à ce que le liquide qui s'écoule soit clair.

**5** Retirer le nettoyant et replacer la cartouche d'encre.

## Purge d'une seule voie

**B4**



Purgez une seule voie lorsqu'un point est manquant ou sous-dimensionné.

**1** Appuyez et maintenez enfoncé ALT et PURGE.

**2** Appuyez sur la touche numérique correspondante pour sélectionner la voie à purger.

**3** Maintenez une serviette jetable devant la tête d'impression.

**4** Appuyez sur PURGE.

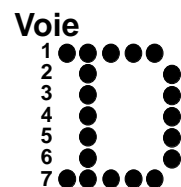


La tête d'impression éjectera de l'encre pendant environ 2 secondes.

**5** Vaporiser le spray de maintenance sur l'avant de la tête d'impression.

**6** Appuyez sur **î** (INFORMATION) pour quitter ou entrer une autre voie à purger et répétez les étapes 3 et 4.

**Point : 7**  
**Enfoncez i pur sortir**





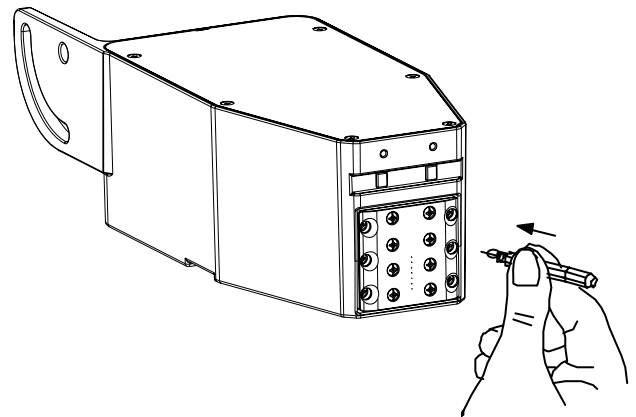
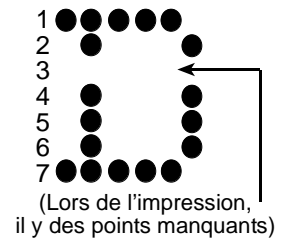
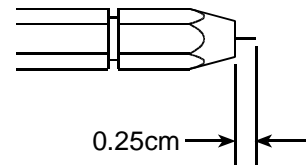
## Brochage des orifices de coulée

**B5**



Si un orifice de coulée de la tête d'impression est bloqué ou obstrué, et que vous avez essuyé la plaque frontale et purgé sans résultats, vous devrez effectuer le brochage de l'orifice de coulée.

- 1** Assurez-vous que la tige de brochage ne dépasse pas la poignée de plus de 0.25 cm.
- 2** Essuyez et nettoyez la plaque frontale à l'aide d'un chiffon et du conditionneur à cet effet.
- 3** Identifiez l'orifice de coulée bloqué ou obstrué en regardant à partir d'un échantillon imprimé l'endroit où il manque des points.
- 4** Comptez le nombre d'orifices sur la plaque frontale de bas en haut ou de haut en bas jusqu'à ce que vous arriviez à identifier celui qui est obstrué. Puisque les ouvertures sont très petites il serait peut être utile d'utiliser une lampe de poche ou un éclairage d'appoint.
- 5** Insérez avec soin l'alésoir dans l'orifice de coulée obstrué jusqu'à ce que la poignée touche la plaque frontale. Retirez l'alésoir de l'orifice et imprimez un échantillon.
- 6** Si le test d'impression montre que l'orifice de coulée demeure bloqué, faites une purge de la tête d'impression et faites un second test d'impression.
- 7** Si après coup, l'orifice de coulée est encore obstrué, comptez les orifices une autre fois, afin de vous assurer que vous utilisez l'alésoir au bon endroit et répétez les étapes 5 et 6.



## Démarrer et arrêter

**B6**

### Fermeture de nuit

Pour faire en sorte que les têtes d'imprimantes fonctionnent avec souplesse, pulvériser la face de la tête d'imprimante avec du pulvérisateur et utilisez un linge pour attraper le liquide à mesure qu'il s'écoule de la plaque antérieure.

**N'ESSUYEZ PAS LA PLAQUE ANTÉRIEURE**

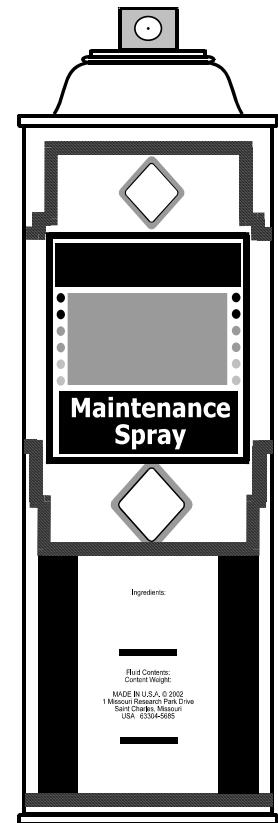
### Démarrage nocturne

Pulvériser le spray de maintenance sur un tissu propre et non pelucheux, et nettoyer la plaque frontale de la tête d'impression. Purger avec de l'encre en appuyant sur PURGER. Si l'un des canaux n'éjecte pas d'encre, suivez les instructions B4, Purge d'une seule voie.

### Arrêt pour sept jours ou plus

En cas de non utilisation pendant une semaine ou plus, il peut être nécessaire de nettoyer toutes les têtes d'impression avec le nettoyant. Nettoyer et purger entièrement la tête d'impression. Garder une chiffonnette à disposition pour essuyer l'excédent d'encre.

- 1 Retirer la cartouche d'encre et relier la bouteille de décharge (5750-503) à la prise mâle située à l'arrière de la tête d'impression. S'assurer que la valve de la conduite d'évacuation ou de décharge est fermée.
- 2 Insérer une cartouche de nettoyant dans le réservoir d'encre.
- 3 Ouvrir la valve de la conduite de décharge. Laisser le liquide s'écouler dans la bouteille de décharge jusqu'à ce qu'il soit clair.
- 4 Fermer la valve de la conduite de décharge et la retirer de la sortie d'encre à l'arrière de la tête d'impression.
- 5 Maintenir une chiffonnette propre devant la tête d'impression et appuyer plusieurs fois sur PURGER pour nettoyer les orifices de la tête d'impression.
- 6 Insérer la cartouche d'encre.



### Achat de têtes d'impression de rechange

Il faut mettre en fonction les têtes d'imprimante de rechange régulièrement. Alternier les têtes d'impression tous les deux mois afin d'assurer des niveaux de performance répondant aux attentes. L'alternance des têtes d'impression de rechange empêche le durcissement des composants internes de la tête d'impression, facilitant ainsi le démarrage. Avant d'entreposer une tête d'impression de rechange, s'assurer de l'avoir nettoyée avec le nettoyant.



#### ATTENTION

1. Utilisez uniquement des encres perméables à base d'eau identifiées avec des garnitures noires pour les imprimantes perméables avec des contenants noirs.
2. NE PAS SECOUER LA CARTOUCHE D'ENCRE.

#### ATTENTION

1. Utilisez uniquement des encres imperméables à base d'alcool identifiées avec des garnitures rouges pour les imprimantes imperméables avec des contenants rouges.
2. NE PAS SECOUER LA CARTOUCHE D'ENCRE.

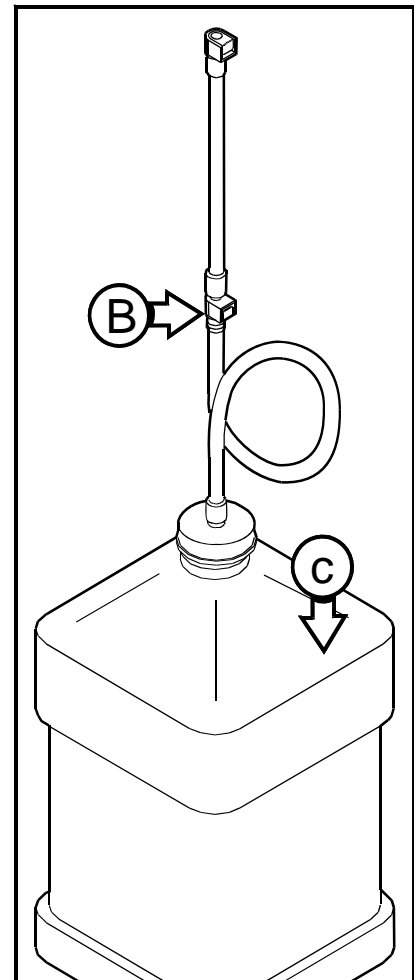
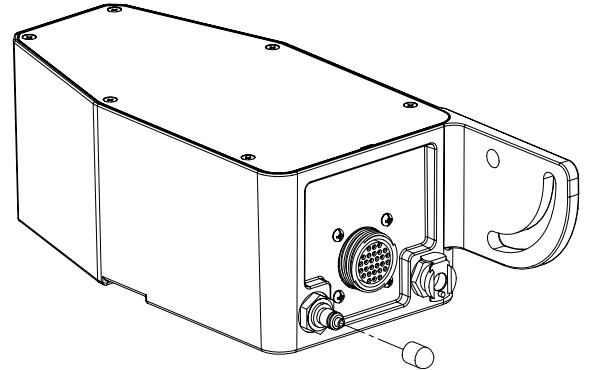
## Changer les couleurs d'encre

**B7**



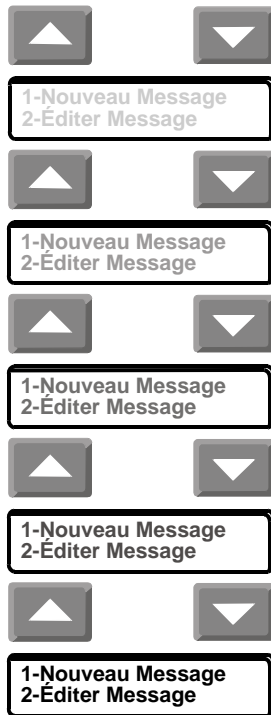
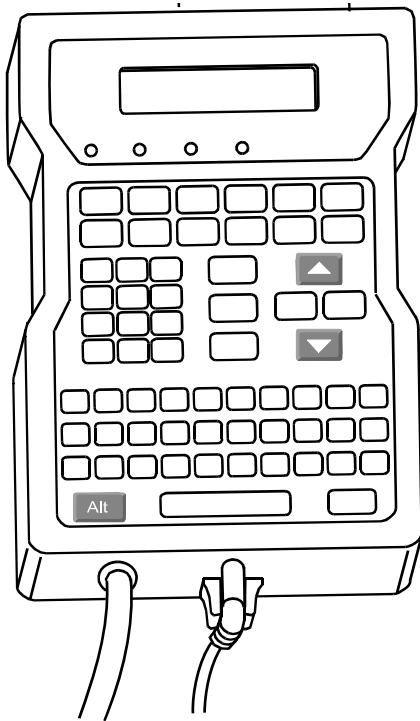
Le changement des couleurs d'encre exige un nettoyage complet de la tête d'impression. Tout le matériel requis est listé sur le feuillet I1, Consommables :

- 1** Retirer la cartouche d'encre d'origine.
- 2** Relier la bouteille de décharge à la prise mâle SORTIE située à l'arrière de la tête d'impression (A). S'assurer que la valve de la conduite de décharge est fermée (B).
- 3** Insérer une cartouche de nettoyant dans le réservoir d'encre.
- 4** Ouvrir la valve (B) de la conduite de décharge. Laisser le liquide s'écouler dans la bouteille de décharge (C) jusqu'à ce qu'il soit clair.
- 5** Fermer la valve de la conduite de décharge.
- 6** Retirer la cartouche de nettoyant et insérer la cartouche d'encre avec la nouvelle couleur.
- 7** Ouvrir la valve de la conduite de décharge et laisser le liquide s'écouler jusqu'à ce que la couleur ne soit plus diluée. Fermer la valve.
- 8** Retirer la conduite de décharge de l'arrière de la tête d'impression. Nettoyer les gouttes à l'aide d'une chiffonnette non pelucheuse.
- 9** Maintenir la chiffonnette devant la tête d'impression et appuyer sur PURGER plusieurs fois jusqu'à ce que la tête d'impression éjecte de l'encre non diluée.



## Réglage du contraste d'écran

**B8**

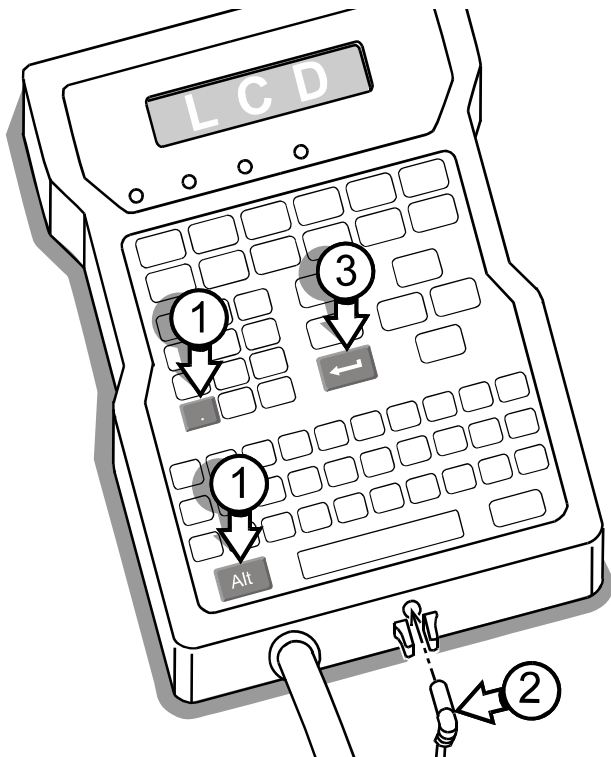


Vous pouvez changer le contraste sur le LCD en utilisant les flèches VERS LE HAUT ou VERS LE BAS avec la touche ALT.

- 1** Appuyez et maintenez enfoncé ALT et la flèche VERS LE BAS. Maintenez pendant au moins cinq secondes. Le contraste de l'écran changera graduellement pour devenir plus faible.
- 2** Appuyez et maintenez enfoncé ALT et la flèche VERS LE HAUT. Maintenez pendant au moins cinq secondes. Le contraste de l'écran changera graduellement pour devenir plus net.

## Remise des réglages par défaut d'usine

**B9**



Si vous voulez remettre votre imprimante aux réglages par défaut d'usine, débranchez le contrôleur.

- 1** Appuyez et maintenez enfoncé ALT et le point décimal sur le clavier numérique.
- 2** Rebranchez l'alimentation électrique. Relâchez les touches lorsque le LCD demande si vous voulez : "Effacer tous les messages ?"

**Effacer tous messages ?**

1- Non 2- Oui :2

- 3** Faites votre sélection et appuyez sur ENTRER.

Le contrôleur initialisera et vous devez entrer un langage pour le LCD, la date, l'heure et les unités de mesure.

## Réglages de l'impression

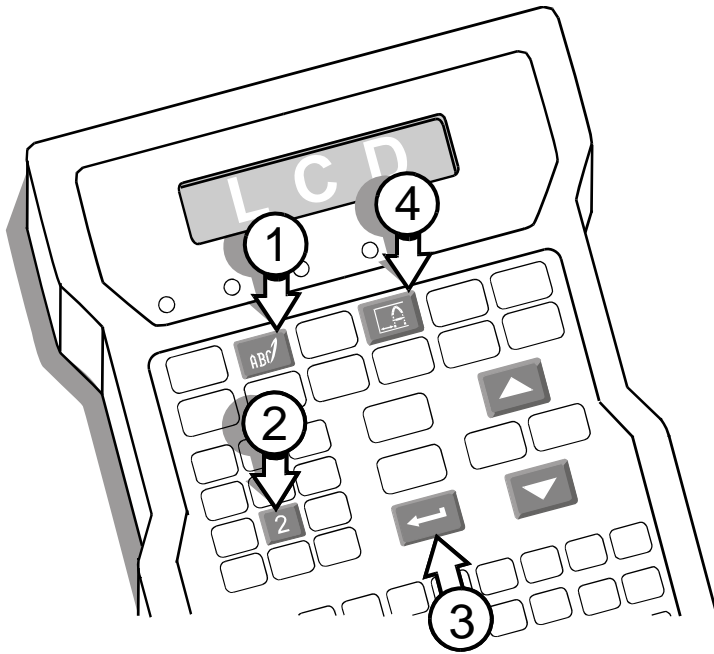
C



### Changement d'un alinéa de message individuel

C1

L'alinéa de message est la distance entre le bord d'attaque du produit et le caractère de départ du message. La valeur par défaut du système pour l'alinéa de message est de 0,5 pouces (12,7 mm).

Utiliser la fonction d'alinéa lors de l'édition donne au message une valeur d'alinéa différente de la distance d'alinéa par défaut. Cette caractéristique est utile lors de l'impression sur des produits de tailles variables.



- 1 Appuyez sur EDITION.
- 2 Appuyez sur 2 et faites défiler jusqu'à ce que le message cible soit sur l'écran.  
- 3 Appuyez sur ENTRER.
- 4 Appuyez sur ALINEA, déplacez le curseur sur le chiffre à changer et tapez la nouvelle valeur d'alinéa.

Régler l'alinéa de message :

001,2 cm

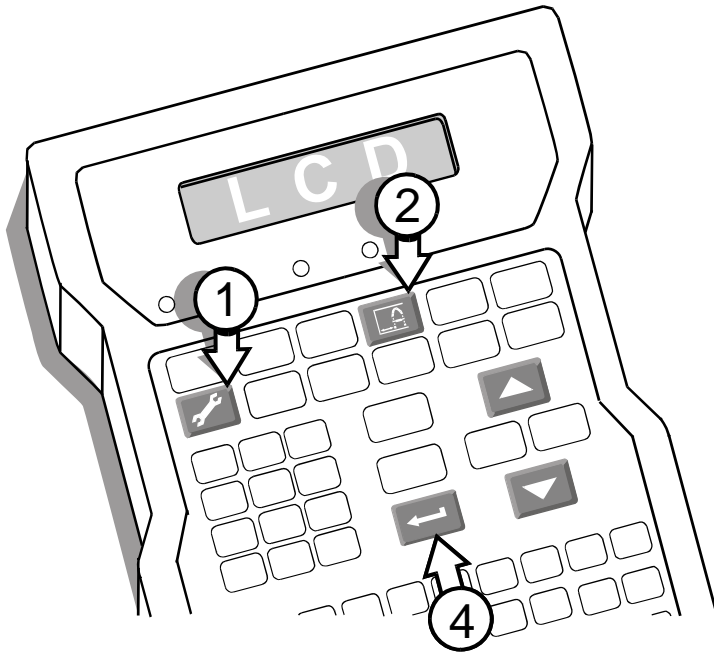
- 5 Appuyez sur ENTRER pour finir.

## Réglage de l'alinéa de message par défaut

**C2**

**CHANGEMENT DE L'ALINEA DE MESSAGE** La distance d'alinéa réglée dans ce programme sera l'alinéa par défaut pour tous les messages créés dans le futur. Pour changer la distance d'alinéa dans un message existant, suivez les directions dans l'instruction C1, "Réglage d'un alinéa de message individuel".

L'alinéa de message est la distance du bord d'attaque du produit au premier caractère imprimé. Pour des produits se déplaçant de droite à gauche, le premier caractère imprimé sera le début du message. Pour des produits se déplaçant de gauche vers la droite, le premier caractère sera la fin du message.



**1** Appuyez sur REGLAGE.

**2** Appuyez sur ALINEA.

**3** Tapez la valeur de l'alinéa.




Régler l'alinéa de message :  
001,2 cm

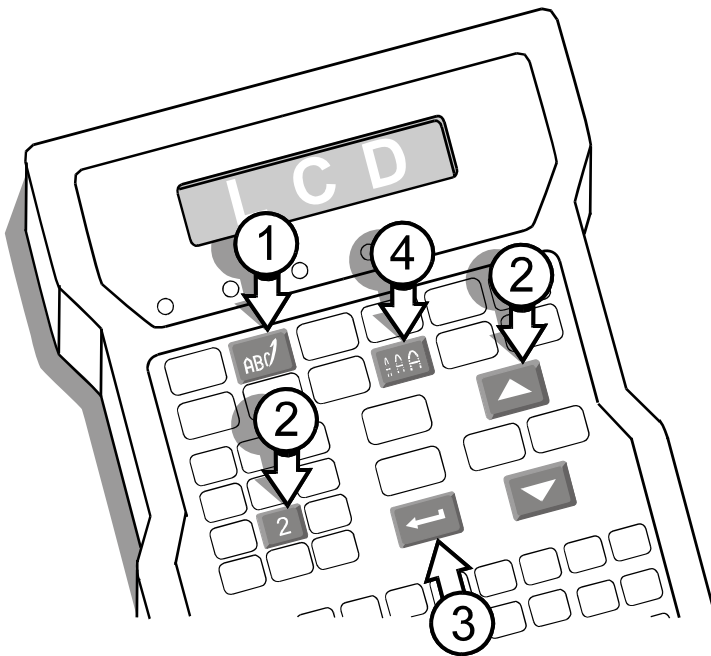
**4** Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.



## Changement de la largeur de caractère dans un message

**C3**

Changer le caractère vous permet de changer les points horizontaux dans un caractère imprimé. La valeur par défaut est 6.

Largeur de caractère 1	Largeur de caractère 4	Largeur de caractère 6
		



- 1 Appuyez sur EDITION.
- 2 Appuyez sur 2. Faites défiler jusqu'à ce que le message cible soit sur l'écran.  
- 3 Appuyez sur ENTRER.
- 4 Appuyez sur LARGEUR DE CARACTERE.
- 5 Le LCD montrera une plage de 1 (étroit) à 9 (large).

Régler larg carac:

6

Sélectionnez une nouvelle largeur en faisant défiler et appuyez sur ENTRER.

- 6 Appuyez sur ENTRER pour terminer le changement d'édition.

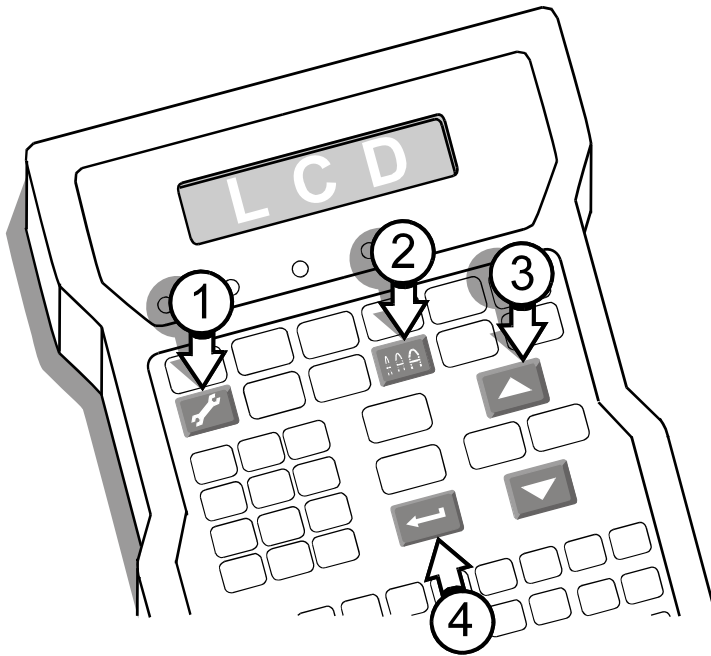
**Cette caractéristique fait partie d'un message en exemple G5.**

## Réglage de la largeur de caractère par défaut

## C4

**CHANGEMENT DE LA LARGEUR DE CARACTERE** La largeur de caractère réglée dans ce programme sera la largeur de caractère par défaut pour tous les messages créés dans le futur. Pour changer la largeur de caractère dans un message existant, suivez les directions dans l'instruction C3 "Changement de la largeur de caractère dans un message".

Cette caractéristique vous permet de régler l'espace horizontal entre les points dans un caractère imprimé. La valeur par défaut est 6. Reportez-vous aux instructions C3 pour des exemples scannés de différentes largeurs de caractère.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur LARGEUR DE CARACTERE.
- 3 Le LCD montrera une plage de 1 (étroit) à 9 (large).

Régler larg carac.:

6

Sélectionnez la largeur en faisant défiler et en appuyez sur ENTRER.



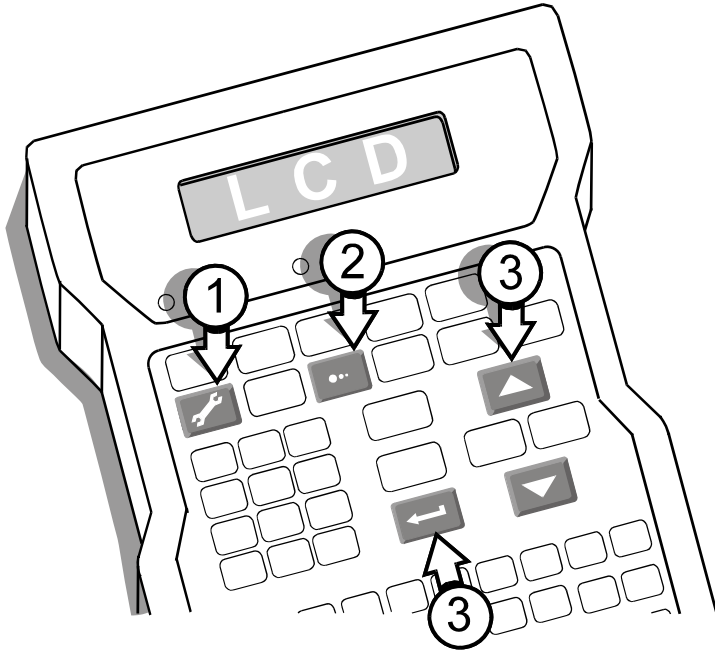
- 4 Appuyez sur ENTRER pour finir.



## Changement de la taille du point imprimé

**C5**

Le système vous permet de changer le diamètre de tous les points qui forment les caractères imprimés dans une plage de 0,05 pouces (1,27 mm) à 0,10 pouces (2,54 mm). La taille du point par défaut est 4.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur TAILLE DU POINT. Le LCD vous demandera un diamètre de point :

Diamètre de point (1-9) :  
4

- 3 Faites défiler sur un nouveau diamètre de point et appuyez sur ENTRER.



Essayez des impressions avec le nouveau diamètre de point pour voir si vous avez amélioré l'impression. Si ce n'est pas le cas, changez la taille du point et faites d'autres échantillons d'impression.

Les échantillons scannés suivants montrent les différences entre les caractères imprimés avec la taille du point à 3, et ensuite 4 et enfin 7.

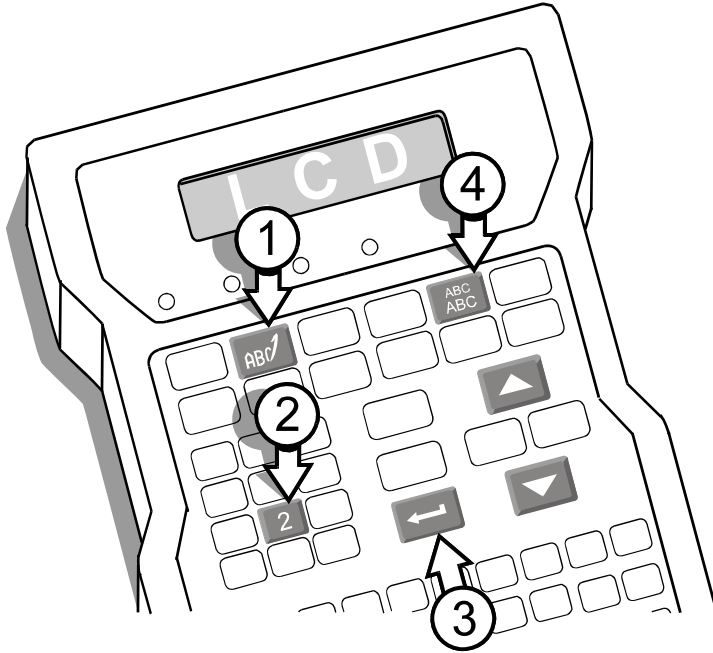
Taille de point 3	Taille de point 4	Taille de point 7
A B C	A B C	A B C

## Changement de la police dans un seul message

## C6

Le système possède trois polices: 5 points de haut, point unique (5S); 7 points de haut, point unique (7S); et 7 points de haut avec doubles points (7B). Reportez-vous aux échantillons scannés sur l'instruction C7.

Le programme qui suit change la police dans un seul message.



**1** Appuyez sur EDITION.

**2** Appuyez sur 2 faites défiler jusqu'à ce que le message cible soit sur l'écran



**3** Appuyez sur ENTRER.

**4** Appuyez sur POLICE. Le LCD vous demandera de choisir une police.

1:7B 2:7S 3:5S  
Régler fonte: 3

**5** Tapez le chiffre de la nouvelle police et appuyez sur ENTRER



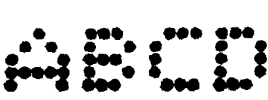
**6** Appuyez à nouveau sur ENTRER pour finir l'édition.

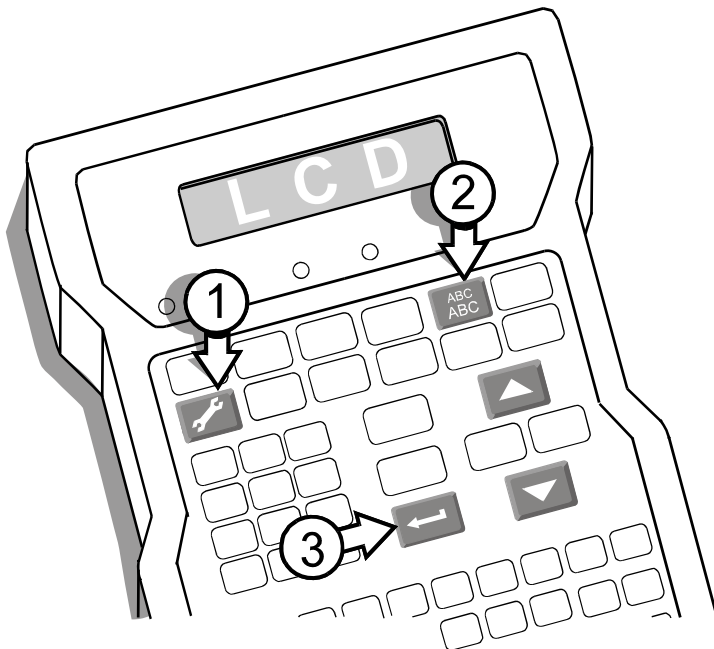
## Changement de la police par défaut

C7

**CHANGEMENT DE POLICE DE MESSAGE** La police réglée dans ce programme sera la police par défaut pour tous les messages créés dans le futur. Pour changer la police dans un message existant, suivez les directions dans l'instruction C6, "Changement de la police dans un seul message".

Le système possède trois polices:

7B: Caractères à doubles lignes 7 point de haut ("B" pour gras).	7S: Caractères à simple ligne 7 de haut	5S: Caractères à simple ligne 5 de haut
		



- 1 Pour changer la police, commencer en appuyant sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur POLICE. Le LCD vous demandera de choisir une police.

1:7B 2:7S 3:5S  
Régler fonte: 3

- 3 Faites éfilier jusqu'à une nouvelle police et appuyez sur ENTRER.

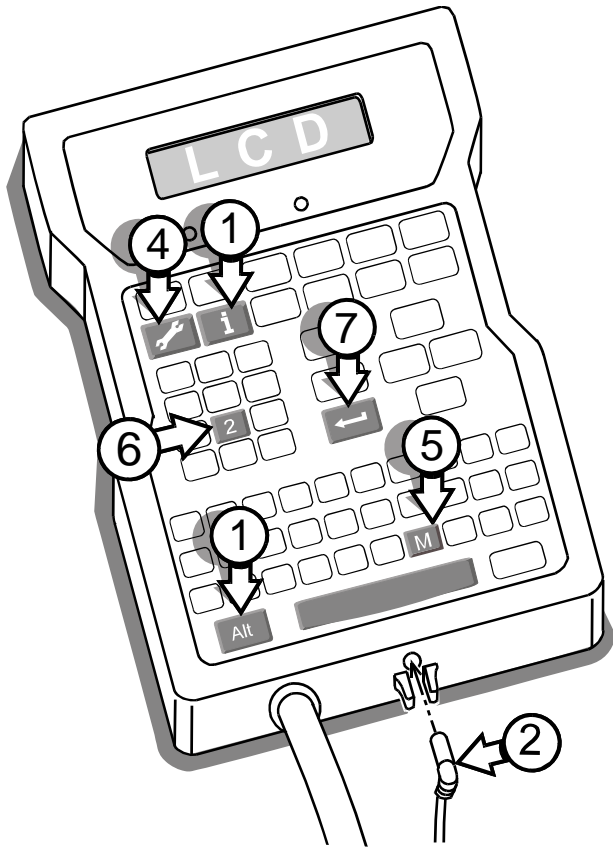


## Rotation de message

**C8**

Cette fonction fait tourner le message imprimé de 180 degrés, ce qui vous permet d'imprimer un message lisible qui est à l'envers. Les messages inversés vous permettent d'imprimer très près du bas de la boîte si la boîte se déplace à l'envers sur le convoyeur.

Régler le contrôleur pour une impression inversée nécessite l'accès au menu qui est disponible uniquement après une initialisation spéciale. Commencez par débrancher le connecteur rond du système.



- 1 Appuyez et maintenez enfoncé ALT+INFORMATION.
- 2 Branchez le connecteur rond.
- 3 Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Information".

<b>Information</b> <b>1- Messages inutilisés</b>
---

- 4 Appuyez sur REGLAGE.
- 5 Appuyez sur M sur le clavier QWERTY. Le LCD vous demandera si vous voulez faire tourner le message.

<b>Rotation message?</b> <b>1- Non 2- Oui</b>
--

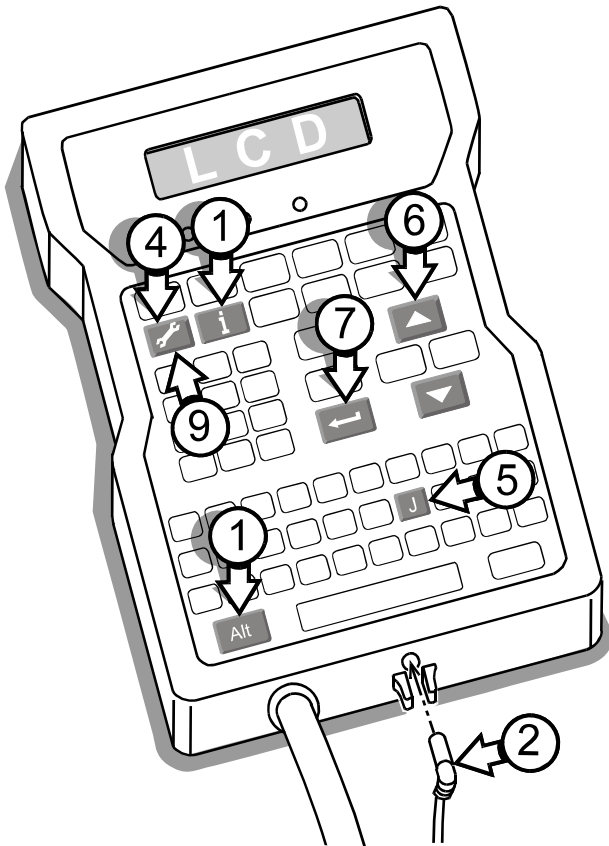
- 6 Appuyez sur 2 pour faire tourner le message.
- 7 Appuyez sur ENTRER pour finir.

## Réglage de diamètre d'un seul point

C9

Cette fonction vous permet de changer le diamètre de point de points individuels du haut vers le bas, en modifiant la course, en microsecondes, d'un piston dans la voie d'encre. Lorsque les points dans une rangée sont trop petits, ils ont besoin d'être augmentés en taille de point. S'ils sont trop gros, ils ont besoin d'être diminués en taille de point.

Changer les diamètres de point individuel nécessite un menu qui est uniquement accessible après une initialisation spéciale. Commencez par débrancher le système.





- 1 Appuyez et maintenez enfoncé ALT+INFORMATION.
- 2 Branchez le connecteur rond.
- 3 Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Information."

**Information**  
1- Messages inutilisés

- 4 Appuyez sur REGLAGE
- 5 Appuyez sur J sur le clavier QWERTY . Le LCD demandera le numéro du point qui n'est pas imprimé comme les autres. Le point du haut sur la tête d'impression est le point numéro 1 et le point du bas est le point numéro 7.

Point : 1

- 6 Faites défiler jusqu'au numéro du point à problème. 
- 7 Appuyez sur ENTRER. 




8 Le LCD demandera un nouveau diamètre de point sélectionné. Déplacez sur le second chiffre (250) et faites défiler jusqu'à la nouvelle valeur. Le défilement change par unité de 10.

9 Appuyez sur REGLAGE. Le LCD demandera si vous voulez garder les "Réglages usine O/N?" Sélectionnez "1- NON." Lorsque vous sélectionnez NON, le système se souvient de la nouvelle valeur de largeur d'impulsion de point uniquement après la prochaine initialisation.

En effectuant des échantillons d'impression et en modifiant la valeur de l'impulsion, vous pouvez changer un seul point jusqu'à ce qu'il corresponde aux autres points.

10 Lorsque vous avez obtenu la meilleure impression possible, sélectionnez "2- OUI" en quittant cette fonction. Ce choix rendra la nouvelle valeur de largeur d'impulsion permanente.

Les échantillons scannés ci-dessous montrent les changements d'apparence d'un seul point avec différents diamètres.

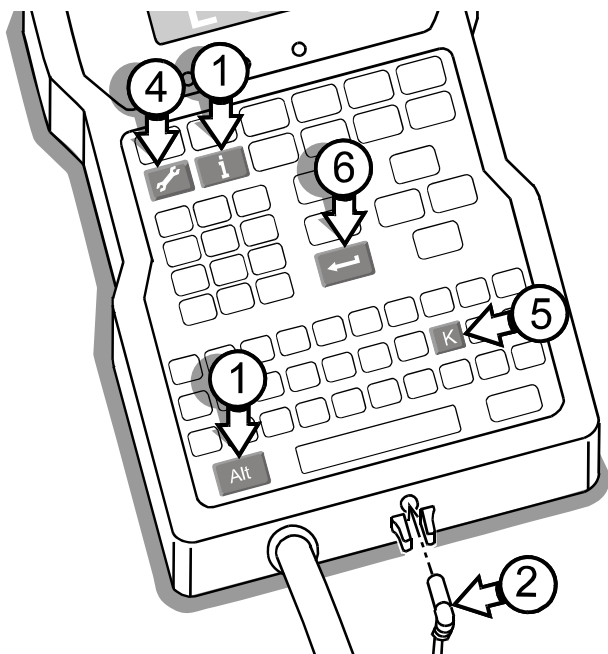
Point No. 4 réduit de 25	Point No. 4 à la valeur pré-réglée	Point No. 4 augmenté de 40
		

## Réglage du premier point

**C10**

Lorsque le système n'a pas imprimé pendant plusieurs minutes, le premier point imprimé dans le message est peut-être trop petit. Vous pouvez éviter ces points initiaux petits en utilisant le réglage du premier point, qui augmente la taille de point uniquement sur le premier point. Les points dans le second et dans tous les messages suivants reviennent à leurs réglages prédéfinis de taille de point, en fonction de la taille de point que vous avez choisi. Les réglages de premier point sont faits en usine mais peuvent nécessiter une mise au point supplémentaire.

Régler la taille du premier point nécessite un menu qui est uniquement disponible après une initialisation spéciale. Commencez par débrancher le système.



- 1 Appuyez et maintenez enfoncé ALT+INFORMATION.
- 2 Branchez le connecteur rond.
- 3 Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Information."

**Information**  
1- Messages inutilisés

- 4 Appuyez sur REGLAGE
- 5 Appuyez sur K sur le clavier QWERTY. Le LCD vous demandera le temps en secondes pendant lequel l'imprimante sera au repos.

**Temps 1er pt :000 sec**

- 6 Tapez le duré en secondes et appuyez sur ENTRER.
- 7 Le LCD montrera "Réglage du 1er point :1" pour la première valve (point) sur le haut de la tête d'impression. Appuyez sur ENTRER.

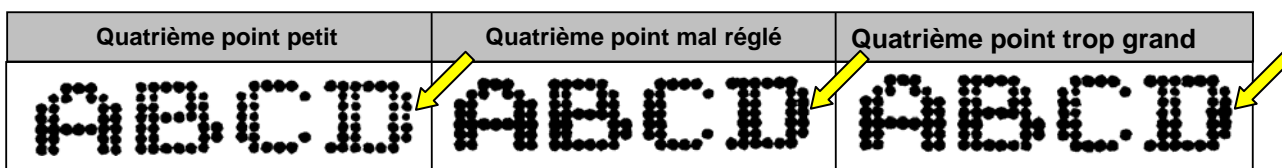
**Réglage 1er point :1**  
**Réglage point :30**

La seconde ligne du LCD demandera un "réglage de point." Si le point est trop petit dans l'échantillon d'impression (voir le premier échantillon ci-dessous), augmentez la valeur par 10 qui augmentera la taille du point pour la première impression. Si le point était à sa taille complète, N'ENTREZ PAS une autre valeur : Laissez la valeur existante et appuyez sur ENTRER

- 8 L'affichage changera pour montrer "Réglage du 1er point:2" pour la seconde valve. Appuyez sur ENTRER et la seconde ligne demandera un "Réglage de point." Répétez ce procédé pour les sept points.
- 9 Après le septième point, appuyez sur REGLAGE. Le LCD demandera "Réglage usine." Sélectionnez "2- OUI."

Attendez le temps entré à l'étape 5, et imprimez un message. Si l'impression est satisfaisante, débranchez et rebranchez pour régler le système dans le mode d'impression. Si l'impression n'est pas satisfaisante, réglez à nouveau le premier point en répétant cette procédure (C10) et effectuez un autre échantillon. Répétez jusqu'à ce que vous obteniez une première impression satisfaisante.

Les échantillons scannés suivants montrent les exemples de première impression avec un problème sur le quatrième point.

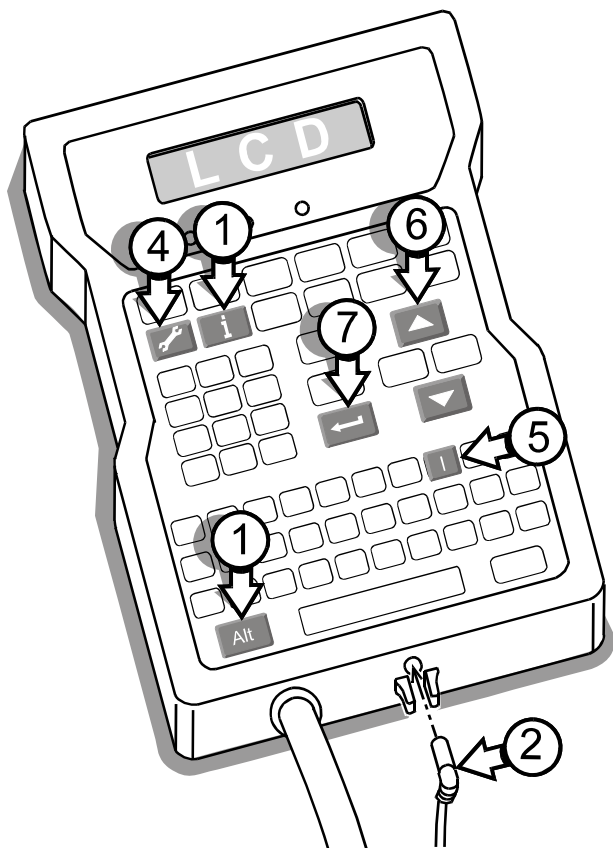


## Dimensionnement de points en colonnes

C11

Lorsque le système imprime un seul point, le voie d'impression a un accès individuel à la pression d'encre. Lorsque toutes les sept voies impriment en même temps, elles partagent la pression de l'encre. Ce partage peut produire des points imprimés en colonnes qui sont légèrement plus petits en diamètre que des points imprimés seuls. Le réglage de point en colonne vous permet d'éliminer les légères variations de taille entre les points imprimés en rangée et les points imprimés en colonne.

Le réglage de point en colonne nécessite l'accès à un menu qui est uniquement disponible après une initialisation spéciale. Commencez par débrancher le système.



**1** Appuyez et maintenez enfoncé ALT+INFORMATION.

**2** Branchez le connecteur rond.

**3** Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Information."

**Information**  
1-Messages inutilisés

**4** Appuyez sur REGLAGE

**5** Appuyez sur I sur le clavier QWERTY. Le LCD vous demandera un changement dans la valeur de réglage de point en colonne :

Réglage pt colonne:  
3

**6** Faites défiler sur un chiffre plus petit ou plus grand.

**7** Appuyez sur ENTRER.

**8** Effectuez un échantillon d'impression à la vitesse de production.

**9** Continuez à régler jusqu'à ce que les points en colonnes correspondent à la taille de points imprimés en rangées.

Les échantillons scannés suivants montrent les réglages qui peuvent être faits sur les points en colonnes.

Point avec réglage de colonne réglé trop bas	Lettres nominales	Point avec réglage de colonne réglé trop haut



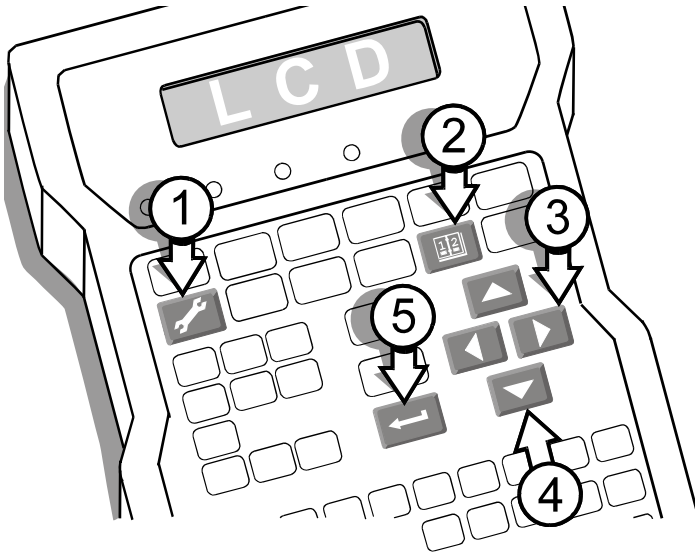


## Réglage de variables de message

**D**

### Réglage de la date

**D1**



- 1** Appuyez sur REGLAGE.
- 2** Appuyez sur DATE. Le LCD montrera un écran d'entrée avec un champ à 4 places pour l'année, deux places pour le mois et deux pour le jour.
- 3** Déplacez le curseur sur le premier chiffre de l'année.

AAAA / MM / JJ
1999 11 04

- 4** Défilez jusqu'à l'année correcte.

- 5** Appuyez sur ENTRER et ensuite déplacez le curseur sur le second chiffre dans le champ de mois. Défilez jusqu'au mois correct.

AAAA / MM / JJ
2000 11 04

- 6** Appuyez sur ENTRER et ensuite déplacez le curseur sur le second chiffre dans le champ de jour. Défilez jusqu'au jour correct.

AAAA / MM / JJ
2000 12 04

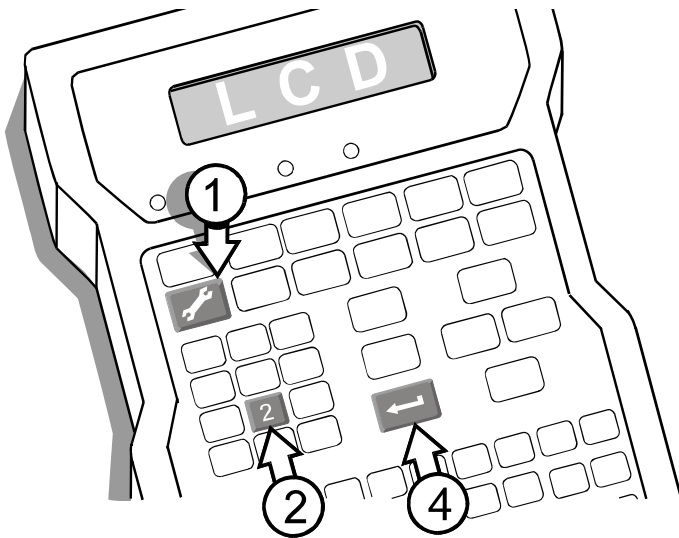
- 7** Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G2 et G3.**

## Réglage de la date limite d'utilisation

D2

Le système règle la date limite d'utilisation pour un produit en ajoutant un nombre de jours défini par l'utilisateur à la date du système.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur 2 et le LCD demandera le nombre de jours à ajouter à la date actuelle du système.

Jours d'expiration 000
---------------------------

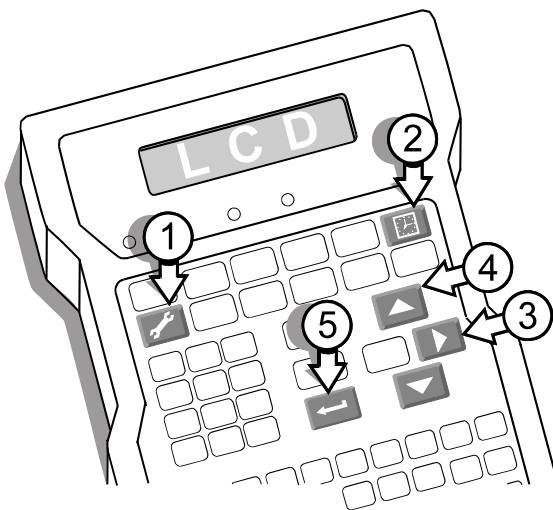
- 3 Tapez le nombre de jours avant que le produit ne soit périmé.
- 4 Appuyez sur ENTRER pour finir.

**NOTE:** L'instruction E2 montre tous les divers formats disponibles pour une date limite d'utilisation dans un message.

Cette caractéristique fait partie du message en exemple G3.

## Réglage de l'heure

D3



- 1 Appuyez sur REGLAGE
- 2 Appuyez sur HEURE. Le LCD montrera l'heure du système en heures (HH), minutes (MM) et AM (matin) ou PM (après-midi).

HH	:	MM	PM/AM
06	:	22	PM

- 3 Déplacez le curseur sur le second chiffre de l'entrée.
- 4 Faites défiler jusqu'à ce que l'heure correcte apparaisse.

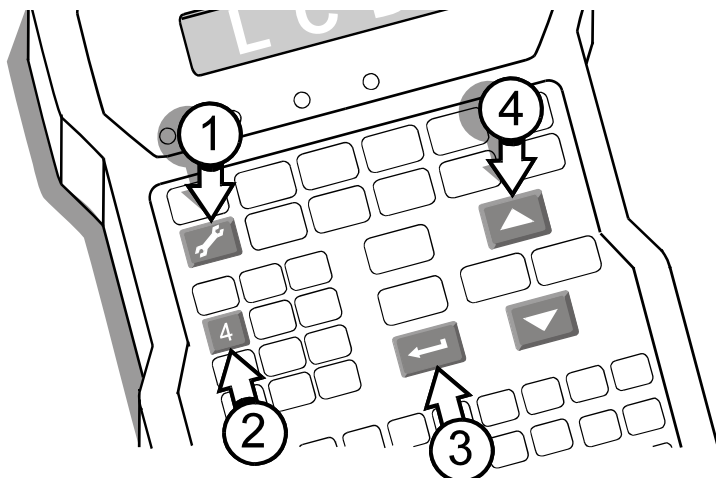
- 5 Appuyez sur ENTRER. Le curseur se déplacera sur l'entrée des minutes (MM).
- 6 Répétez les étapes 3, 4 et 5 pour régler l'entrée des minutes.
- 7 Tapez AM ou PM pour régler l'heure avant ou après-midi.
- 8 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

Cette caractéristique fait partie du message en exemple G5.

## Réglage des équipes de travail

D4

Cette fonction vous permet de diviser la journée de travail et d'assigner un temps de départ et un nom pour chaque équipe.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur 4 pour "4- équipes de travail". Le LCD demandera "Régler les équipes (1-6)."

Régler les équipes (1-6):  
Equipe : 1

- 3 Tapez le chiffre de l'équipe à définir et appuyez sur ENTRER.
- 4 Le LCD demandera une heure de départ venant de l'horloge de 24 heures.

Démarrer:  
08:00

Faites défiler jusqu'à l'heure de départ et appuyez sur ENTRER. Le curseur se déplacera sur les minutes de départ de l'heure. Appuyez sur ENTRER.

- 5 Le LCD affichera le nom de l'équipe.

Nom de l'équipe :  
A<

Tapez le nom de l'équipe (de 1 à 19 caractères alphanumériques). C'est le nom que vous imprimerez sur vos messages. La table sur la droite montre les valeurs par défaut. A noter que si vous utilisez moins de trois équipes, éditez l'équipe 3 en effaçant le nom "C."

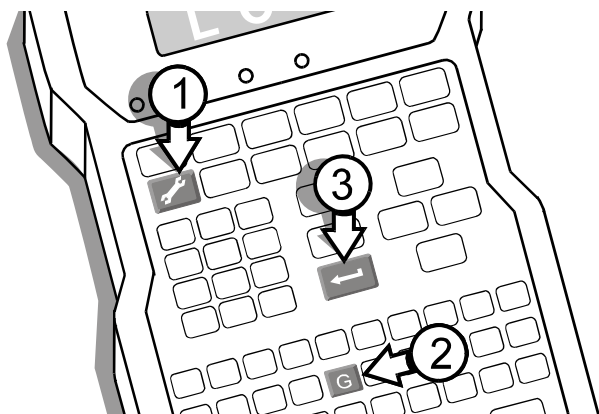
Chiffre équipe	Heure de départ	Nom équipe
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

- 6 Répétez les étapes de 2 à 5 pour créer des équipes supplémentaires.
- 7 Appuyez sur REGLAGE pour sortir du réglage d'équipe de travail.

## Réglage du départ d'équipe

D5

La date de code vous permet de changer l'heure pour que les équipes de travail commencent de minuit à une autre heure de la journée.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur G pour "G- Date de code." Le LCD demandera une entrée de 0 à 23 qui identifie l'heure à laquelle les équipes de travail recommencent.


Heure retour (0-23):  
00

- 3 Tapez l'heure à laquelle les équipes de travail recommencent et appuyez sur ENTRER. Si vous voulez garder l'heure de roulement à minuit, laissez la valeur par défaut à 00 et appuyez sur ENTRER.

## Réglage du comptage d'élément

**D6**

Le comptage d'élément vous permet d'imprimer des chiffres augmentant ou diminuant sur chaque élément imprimé. Si le chiffre de départ est plus petit que le chiffre final, le comptage d'éléments augmentera avec chaque message imprimé. Si le chiffre de départ est plus grand que le chiffre final, le comptage d'éléments diminuera avec chaque message imprimé. Lorsque le comptage d'éléments atteint le chiffre final, il recommencera avec le chiffre de départ. Vous pouvez définir des valeurs de départ et de fin de 0 à 9999999.

Le système se souvient de la progression du comptage d'élément chaque fois que l'impression s'arrête de façon à ce que la prochaine impression commence et continue avec le comptage précédent. Pour voir la progression du comptage d'élément, le comptage de palette ou le comptage total, appuyez sur COMPTAGE  à n'importe quel moment pendant le cycle.

Lorsque vous changez les paramètres du comptage d'éléments, vous avez besoin de mettre à jour tous les messages qui contiennent le comptage d'éléments avant le changement. Mettez à jour en sélectionnant un message à éditer, effacez l'ancien comptage d'éléments et insérez le nouveau en appuyant sur COMPTAGE D'ELEMENT

Si vous n'avez pas de code automatique (autocode) de comptage d'élément dans votre message, et que vous appuyez sur COMPTAGE, vous verrez "Comptage d'élément" au-dessus d'une rangée de X. Ces X signifient qu'aucun message avec le comptage d'élément n'a été imprimé ou qu'aucun message ne contient le code automatique de comptage d'élément.

- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur COMPTAGE D'ELEMENT. Le LCD demandera une valeur de départ.
- 3 Tapez votre chiffre de départ et appuyez sur ENTER.
- 4 Tapez votre chiffre final et appuyez sur ENTER.

Démarrer:  
000001

Finir :  
0001000

- 5 Pour "changer", sélectionnez 1 ou 2 et appuyez sur ENTER.

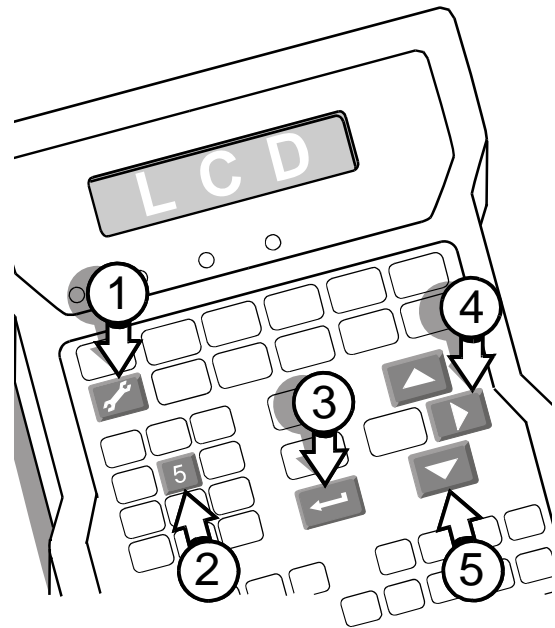
Changer:  
01

En fonction de votre sélection, le comptage d'éléments augmentera ou diminuera de 1 ou 2 à chaque impression.

- 6 Le LCD demandera l'inclusion de zéros du début dans le comptage de palette (comptage d'éléments)+. Appuyez sur 2 si vous voulez des zéros imprimés avant le chiffre. La largeur du comptage le plus élevé – qui peut être le chiffre de départ ou le chiffre de fin- détermine le nombre de zéros imprimés.

Zéro du début?  
1- Non 2- Oui :1

Si vous ne voulez pas de zéros du début, appuyez sur 1.




**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G2.**

## Réglage du comptage de palette

D7

Le comptage de palette vous permet d'imprimer le même nombre sur plusieurs produits qui sont tous sur la même palette. Par exemple, si vous définissez que la quantité de palette est 20, le système imprimera "1" sur les 20 premiers éléments pour la première palette, "2" sur les seconds 20 éléments et ainsi de suite.

Le système se souvient de la progression du comptage de palette chaque fois que l'impression s'arrête de façon à ce que la prochaine impression commence et continue avec le comptage précédent. Pour voir la progression du comptage d'élément, le comptage de palette ou le comptage total, appuyez sur COMPTAGE  à n'importe quel moment pendant le cycle.

Lorsque vous changez les paramètres du comptage d'éléments, vous avez besoin de mettre à jour tous les messages qui contiennent le comptage d'éléments avant le changement. Mettez à jour en sélectionnant un message à éditer, effacez l'ancien comptage d'éléments et insérez le nouveau en appuyant sur ALT + COMPTAGE D'ELEMENT.

Si vous n'avez pas de code automatique (autocode) de comptage de palette dans votre message, et que vous appuyez sur COMPTAGE, vous verrez "Comptage de palette" au-dessus d'une rangée de X. Ces X signifient qu'aucun message avec le comptage de palette n'a été imprimé ou qu'aucun message ne contient le code automatique de comptage de palette.

- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur 6. Le LCD demandera le nombre d'éléments par palette.

Éléments sur palette :  
000012

- 3 Déplacez le curseur sur la droite et tapez le nombre par palette et appuyez sur ENTRER.
- 4 Le LCD demandera le chiffre de départ à imprimer sur les éléments pour la première palette.

Démarrer :  
000001

Tapez un chiffre et appuyez sur ENTRER.

- 5 L'affichage demandera le chiffre de "fin", le chiffre à imprimer sur les éléments de la dernière palette.

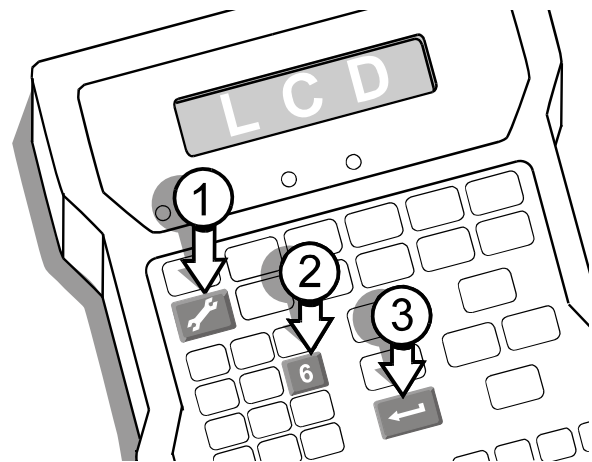
Finir  
0000100

Tapez un chiffre et appuyez sur ENTRER.

- 6 Le LCD demandera l'inclusion de zéros du début dans le comptage de palette (comptage d'éléments)+. Appuyez sur 2 si vous voulez des zéros imprimés avant le chiffre. La largeur du comptage le plus élevé – qui peut être le chiffre de départ ou le chiffre de fin- détermine le nombre de zéros imprimés.

Zéro du début?  
1- Non 2- Oui :1

Si vous ne voulez pas de zéros du début, appuyez sur 1.



**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G6.**



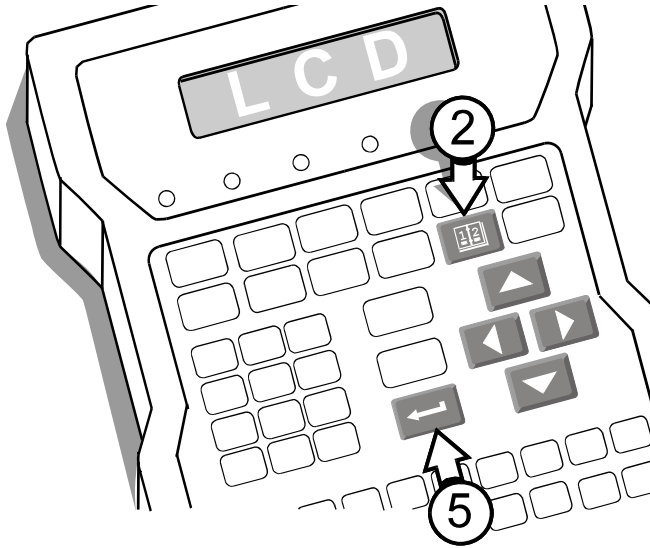
## Placement des variables dans les messages

E

### Placement de la date dans un message

E1

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer une date dans un message ou pour changer le format de la date. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur ou vous voulez que la date apparaisse.
- 2 Appuyez sur DATE. Le LCD montrera la date entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé.
- 3 Positionnez le curseur sous le premier guillemet de la date de message. La première ligne du LCD montrera le format de la date du message sous une forme abrégée.

JJ/MM/AA  
 { 04 / 07 / 01 } EXPEDITION

- 4 Pour changer le format de date, utilisez les FLECHES DE BAS ET HAUT.

Le tableau ci-dessous montre tous les formats de date disponibles sur le système avec des exemples pour le 4 juillet 2001.

Date dans le message	Format du message	Explication
{07/04/01}	MM/JJ/AA	Deux chiffres pour le mois / le jour / l'année.
{JUL}	MOI- FRANCAIS	Mois en trois lettres abrégées en anglais.
{A}	S/S	Semaine en cours comme deux lettres. Semaine 53 = *
{G}	M	Mois avec une seule lettre : Jan est A, Fev est B, et ainsi de suite.
{27}	SS	Semaine en cours avec deux chiffres.
{185}	JJJ	Jour de l'année en trois chiffres.
{07}	MM	Mois en deux chiffres.
{04}	JJ	Jour du mois en deux chiffres.
{JUL}	MOI	Mois en trois lettres abrégées dans la langue choisie.
{01}	AA	Deux derniers chiffres de l'année.
{2001}	AAAA	Année en quatre chiffres.
{04/07/01}	JJ/MM/AA	Deux chiffres pour le jour / le mois / l'année.

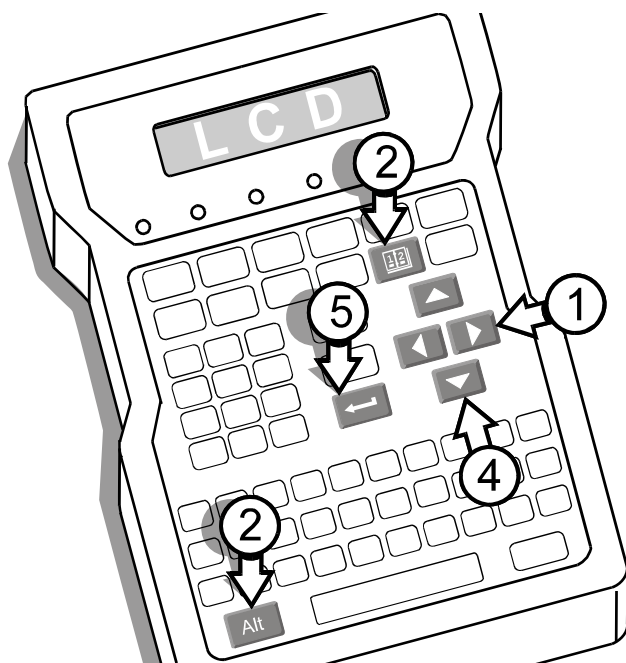
- 5 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G2.**

## Placement de la date limite d'utilisation

E2

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer une date limite d'utilisation dans un message ou pour changer le format de la date limite d'utilisation. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur ou vous voulez que la date apparaisse.
- 2 Appuyez sur ALT+DATE. Le LCD montrera la date limite d'utilisation entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé.
- 3 Positionnez le curseur sous le premier guillemet de la date limite d'utilisation. La première ligne du LCD montrera le format de la date limite d'utilisation sous une forme abrégée.

XJJ/MM/AA  
 { 04 / 08 / 01 } EXPEDITION

- 4 Faites défiler pour changer le format.

Le tableau ci-dessous montre tous les formats de date limite d'utilisation disponibles sur le système avec des exemples pour le 4 août 2001.

Date dans le message	Format du message	Explication
{04/08/01}	XJJ/MM/AA	Deux chiffres pour le jour / le mois / l'année
{08/04/01}	XMM/JJ/AA	Deux chiffres pour le mois / le jour / l'année
{04/AUG/01}	XJJ/MOI/AA	Deux chiffres pour le jour, trois lettres pour le mois et deux chiffres pour l'année.
{AUG}	XMOI-ANGLAIS	Mois en trois lettres abrégées en anglais
{H}	XM	Mois en une seule lettre : Jan est A, Fev est B, et ainsi de suite.
{216}	XJJJ	Jour de l'année en trois chiffres.
{31}	XSS	Semaine en deux chiffres
{2001}	XAAAA	Année en quatre chiffres.
{01}	XAA	Deux derniers chiffres de l'année.
{08}	XMM	Mois en deux chiffres
{AUG}	XMOI	Mois en trois lettres abrégées dans la langue choisie.
{04}	XJJ	Jour du mois en deux chiffres
{AUG 01}	XMOI AA	Mois en trois lettres et l'année en deux chiffres

- 5 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

**DATES LIMITE D'UTILISATION INDIVIDUELLES** – La date limite d'utilisation réglée dans cette procédure sera la date limite d'utilisation par défaut pour tous les messages futurs. Pour annuler ce défaut pour un seul message, sélectionnez le message lorsqu'en mode d'édition. Appuyez sur ALT+DATE, tapez un nouveau chiffre et appuyez sur ENTRER.

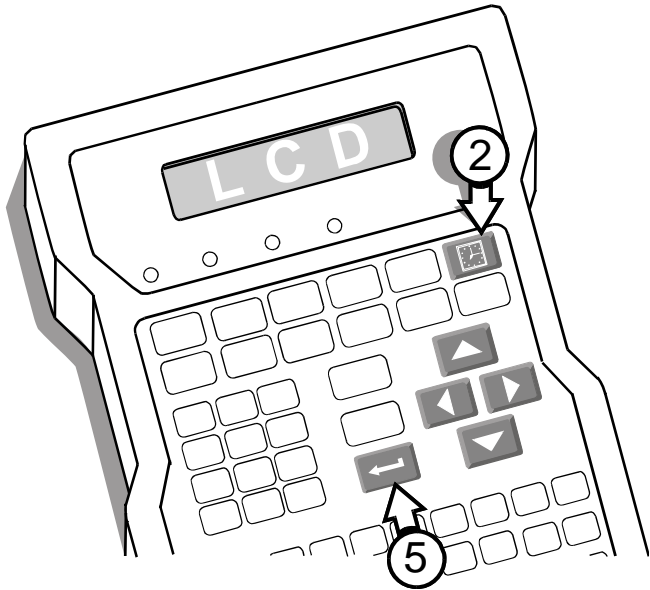
**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G3.**





## Placement de l'heure dans un message

E3

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer une heure dans un message ou pour changer le format de la date. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur ou vous voulez que l'heure apparaisse.  
- 2 Appuyez sur HEURE. Le LCD montrera l'heure entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé.
- 3 Positionnez le curseur sous le premier guillemet de l'heure du message. La première ligne du LCD montrera le format de l'heure du message sous une forme abrégée.
 

hh:mm  
 {11:44} EXPEDITION
- 4 Pour changer le format de date, utilisez les FLECHES DE BAS ET HAUT.

Le tableau ci-dessous montre tous les formats de date disponibles sur le système avec les exemples pour 11:44 AM. Tous les messages avec "hh" seront affichés et imprimés comme dans une horloge de 24 heures.

Date dans le message	Format du message	Explication
{11:44}	hh:mm	Heures et minutes, 2 chiffres chacun, séparé par deux points.
{1}	1:AM/2:PM	1 = avant midi. 2 = après midi.
{AM}	AM/PM	AM pour avant midi. PM pour après midi
{44}	mm	Minutes avec deux chiffres uniquement
{11}	hh	Heure avec deux chiffres uniquement.
{11:44AM}	hh:mmAM/PM	Heures et minutes avec AM ou PM.
{1144}	hhmm	Heures et minutes sans séparation.

- 5 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

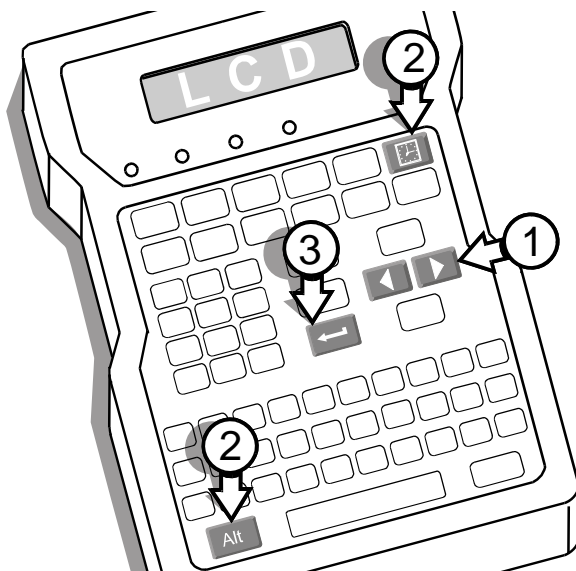
**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G5.**



## Placement de l'équipe de travail dans un message

E4

Réviser les instructions D4, "Réglage des équipes de travail" et D5, "Réglage du départ de l'équipe" avant de placer une équipe de travail dans un message.

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer une équipe de travail dans un message. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur ou vous voulez que l'équipe de travail apparaisse.  
- 2 Appuyez sur ALT+TIME. Le LCD montrera l'équipe entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé.

**EQUIPE**  
[B] EXPEDITION

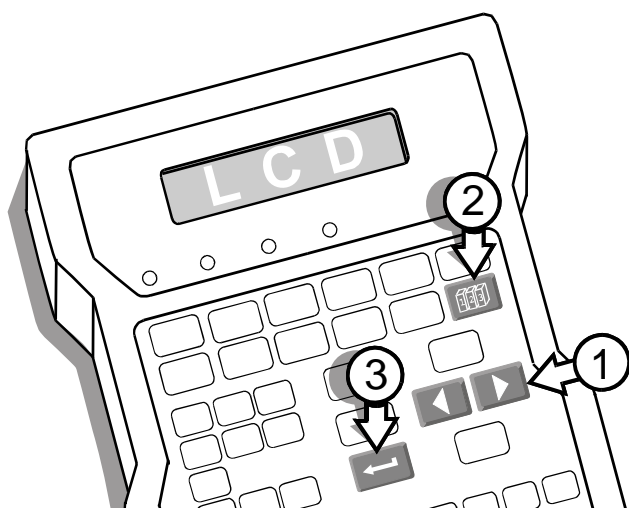
- 3 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

## Placement de comptage d'élément dans un message

E5

Réviser les instructions D6, "Réglage du comptage d'élément" avant de placer un comptage d'élément dans un message.

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer un comptage d'élément dans un message. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur ou vous voulez que le comptage d'élément apparaisse.
- 2 Appuyez sur COMPTAGE. Le LCD montrera le comptage d'éléments entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé. Si vous sélectionnez d'imprimer des zéros d'attaque (instruction D6), alors les zéros apparaîtront entre guillemets.

**COMPTAGE 1, 2, 3**  
[1] EXPEDITION

- 3 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

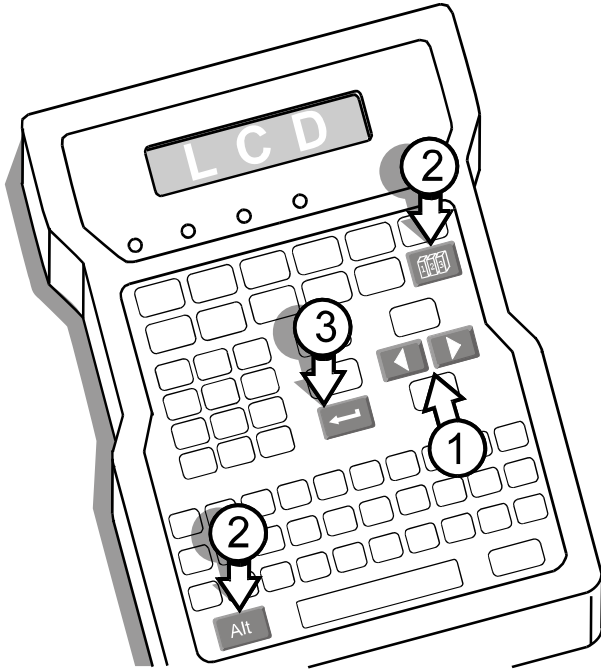
**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G2.**

## Placement de comptage de palette dans un message

**E6**

Réviser les instructions D7, Réglage du comptage de palette, avant de placer un comptage d'élément dans un message.

Vous devez être dans le mode d'édition pour placer un comptage de palette dans un message. Voyez l'instruction A2, "Création d'un message de texte" pour entrer le mode d'édition.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition, positionnez le curseur où vous voulez que le comptage de palette apparaisse.



- 2 Appuyez sur ALT+COMPTAGE. Le LCD montrera le comptage de palettes entre guillemets. Les guillemets apparaissent uniquement sur l'écran et ne sont pas dans le message imprimé.

Si vous sélectionnez d'imprimer des zéros d'attaque (instruction D7), alors les zéros apparaîtront entre guillemets.

Pour vérifier que vous avez inséré le code correct, placez le curseur sur le premier guillemet. Le type de code apparaîtra sur la première ligne du LCD.

```
PALETTE 10, 20, 30
{1} EXPEDITION
```

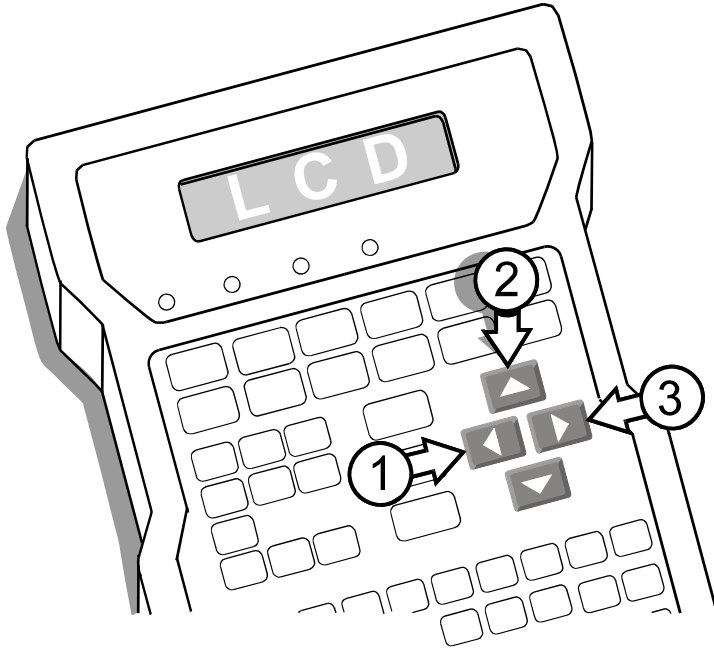
- 3 Appuyez sur ENTRER lorsque cela est terminé.

**Cette caractéristique fait partie du message en exemple G6.**

## Utilisation des caractères alternatifs

E7

Toutes les touches alphabétiques et numériques sur le clavier du système peuvent afficher d'autres caractères lorsqu'elles sont utilisées avec les flèches vers le haut ou vers le bas. Le jeu de voyelles anglaises et les consonantes C, N et Y ont d'autres caractères avec les marques phonétiques tels que l'umlaut (") et l'accent aigu (´). Toutes les touches de consonantes fournissent l'accès à l'alphabet complet en majuscule et minuscules. Les touches de ponctuation fournissent les marques de ponctuation multiples. Les instructions qui suivent expliquent comment accéder ces caractères.



- 1 Lorsque vous êtes dans l'édition ou dans la création du message, tapez une lettre et ensuite placez le curseur dessus.

EDITANT...  
TESTING<

- 2 Appuyez sur la flèche vers le haut ou vers le bas et le LCD montrera les caractères alternatifs.

EDITANT...  
TESTING<

- 3 Appuyez sur la flèche de droite lorsque le caractère ou la marque que vous voulez apparaît sur l'écran.

Le graphique ci-dessous montre uniquement quelques-uns des caractères disponibles.

Ä	ê	ï	Ö	û	>	V	-	5	?	\$		
Å	è	î	Q	ù	c	n	?	W	.	6	/	%
Ã	é	ì	Õ	ú	ç	ñ	@	X	/	7	-	&
Æ	É	í	Ø	Ü	Ç	Ñ	A	Y	Ø	8	.	'
A	E	I	O	U	C	N	B	Z	1	9	:	(
a	e	i	o	u	c	n	C	[	2	:	-	)
å	ë	ï	ö	ü	ç	ñ	D	\	3	;	!	*
ä	ê	î	ô	û	Ç	Ñ	E	]	4	<	?	+
â	è	ì	ò	ù			F	^	5	=	#	,

REF700NPS31-A

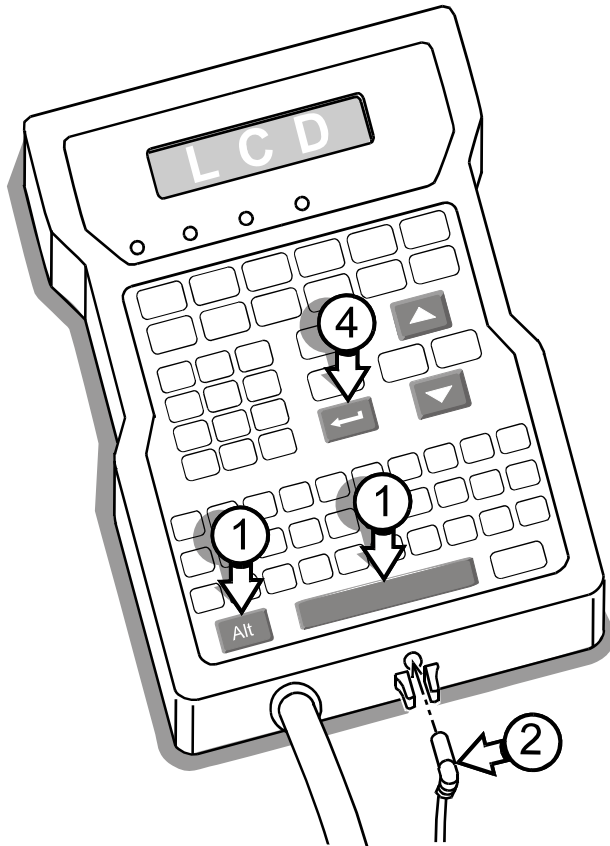
Cette caractéristique fait partie des messages en exemple G4 et G5.

## Fonctionnement du système

F

### Sélection d'un langage

F1



- 1 Appuyez et maintenez ALT et RETOUR ARRIERE.
- 2 Branchez le connecteur rond.
- 3 Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Auto test."

Auto test

- 4 Défilez jusqu'au langage et appuyez sur ENTRER.



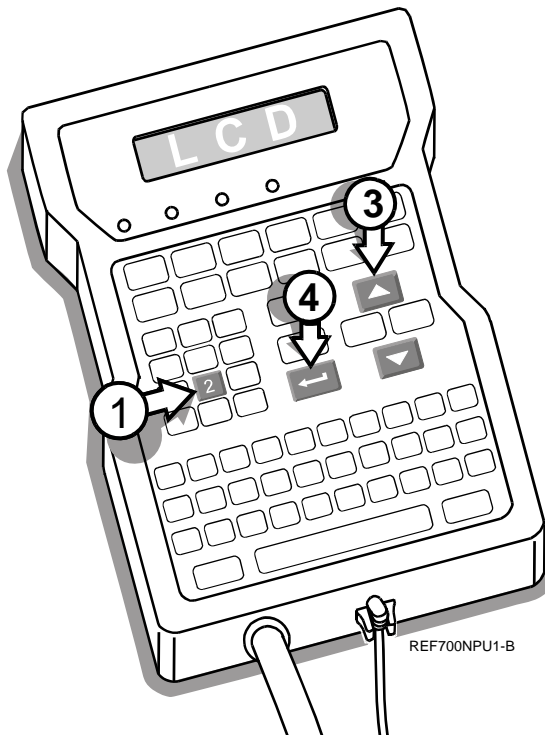
Choix de langues:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Réglage de la date

F2

### Pendant l'initialisation



- 1 Appuyez sur 2 lorsque le LCD vous demande de régler la date.

Régler la date  
1- Non 2- Oui

- 2 Déplacez le curseur sur le nombre le plus à droite de l'année.

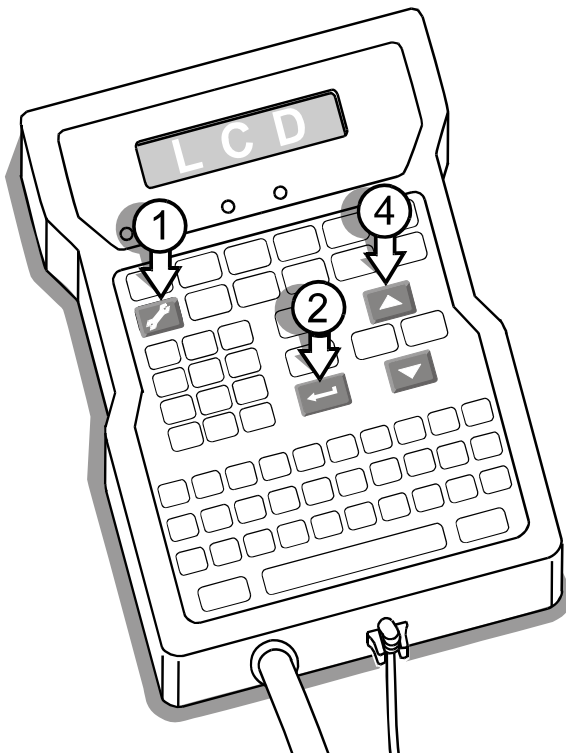
AAAA / MM / JJ  
1999 07 07

- 3 Défilez jusqu'à l'année correcte.



- 4 Appuyez sur ENTRER. Le curseur se déplacera sur le champ de mois. Répétez les étapes 2 et 3 pour changer le mois et le jour.

### Lors de l'édition



- 1 Appuyez sur REGLAGE.

Réglage  
1-Date ↓

- 2 Appuyez sur ENTRER.

- 3 Déplacez le curseur sur le nombre le plus à droite de l'année.

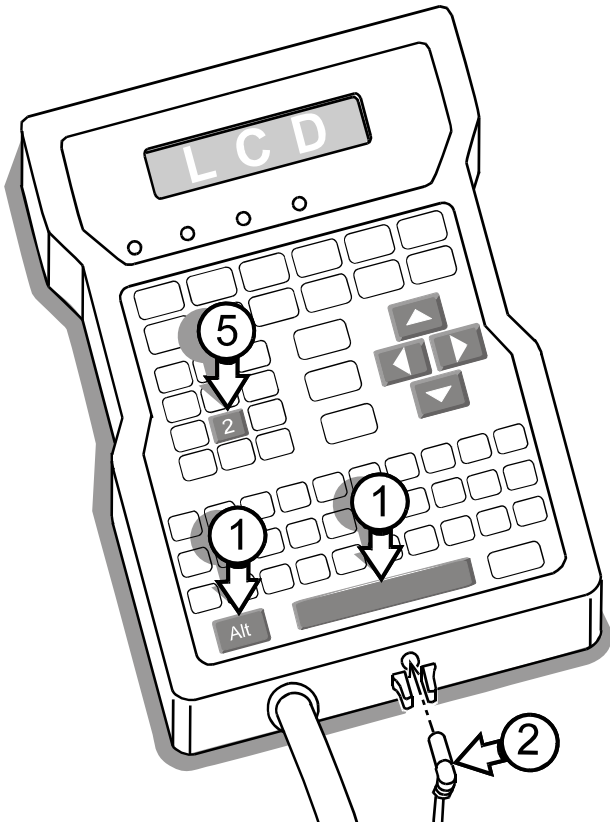
AAAA / MM / DD  
1999 07 07

- 4 Défilez jusqu'à l'année correcte.

- 5 Appuyez sur ENTRER. Le curseur se déplacera sur le champ de mois. Répétez les étapes 2 et 3 pour changer le mois et le jour.

## Réglage des unités de mesure

F3



- 1 Appuyez et maintenez ALT et RETOUR ARRIERE.
- 2 Branchez le connecteur rond.
- 3 Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Auto test."

Auto test

- 4 Sélectionnez un langage (voir instructions F1), réglez la date et l'heure.
- 5 Appuyez sur 2 lorsque le LCD demande les unités de mesure.

Sélectionner unités  
1- Non 2- Oui :2

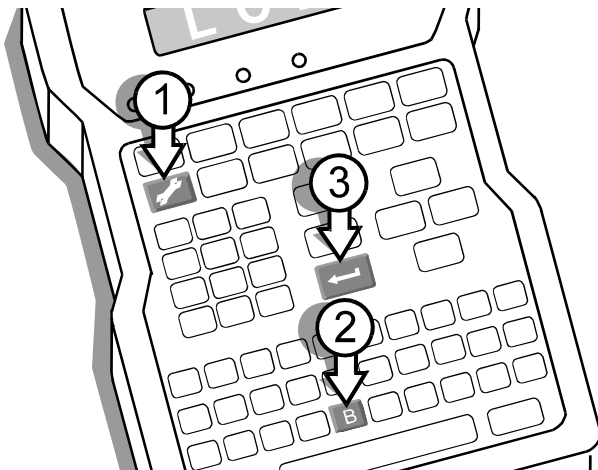
- 6 Appuyez sur 1 pour unités américaines ou 2 pour unités métriques.

1- Pouces 2 : Mètres  
Unités:1

## Réglage du mode d'impression

F4

Le système possède deux modes d'impression ; unique et multiple. En mode unique (par défaut), il imprime une fois sur chaque élément. En mode multiple, il imprime d'un message unique plusieurs fois sur un seul élément. Le mode multiple est utile pour imprimer des messages répétés sur de longs éléments tels que des feuilles de panneaux muraux. Lorsque vous sélectionnez une impression en impressions multiples, le système imprimera jusqu'à ce qu'il soit arrêté par un le signal du photocapteur.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur B pour le mode Impression. Le LCD vous demandera si vous voulez des impressions multiples.

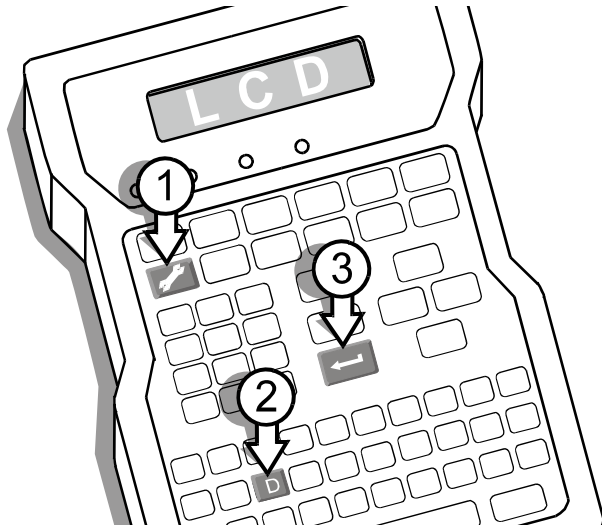
Imprimer multiples  
1- Non 2- Oui :2

- 3 Faites votre choix et appuyez sur ENTRER. L'un ou l'autre des choix renvoie l'affichage au menu de réglage.
- 4 Si vous choisissez des impressions multiples, vous aurez besoin de définir la distance entre les impressions avec le message d'écart. (voir instructions F5).

## Réglage de l'écart de message

**F5**

L'écart de message définit la distance entre le commencement de chaque message lors de l'impression d'un même message de façon répétitive sur le même élément.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur D pour "D- Ecart de message.

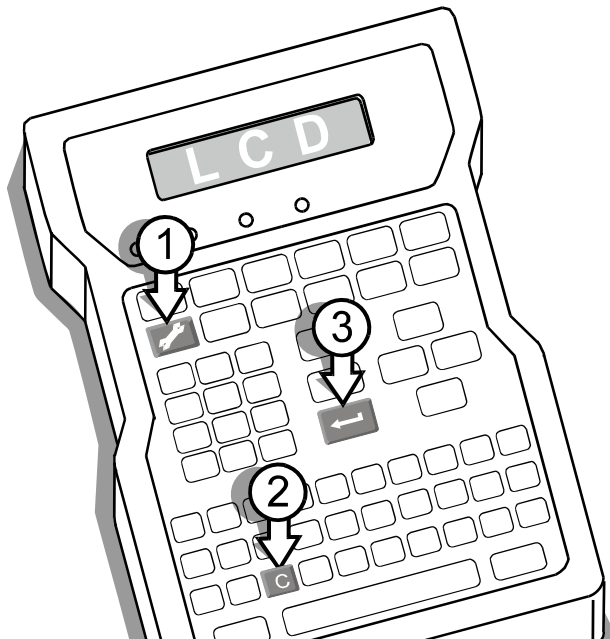
<b>Ecart de message:</b> <b>001,0 cm</b>
---

- 3 Tapez la distance en pouces ou en centimètres entre les messages et appuyez sur ENTRER.

## Réglage de la longueur de boîte

**F6**

Le système a la possibilité d'ignorer les signaux du photocapteur après la détection de la boîte. Cette caractéristique est utile lorsque vous observez le système imprimer entre les boîtes ou plus d'une fois par boîte. Le réglage de la longueur de boîte précise évitera ces impressions indésirables. Ne réglez pas la longueur de la boîte plus longue que la longueur du produit : vous pouvez manquer une impression sur la boîte suivante si elles se suivent de trop près.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur C pour "C- Longueur de boîte." L'affichage vous demandera une longueur.

<b>Longueur de boîte :</b> <b>000,5 cm</b>
---

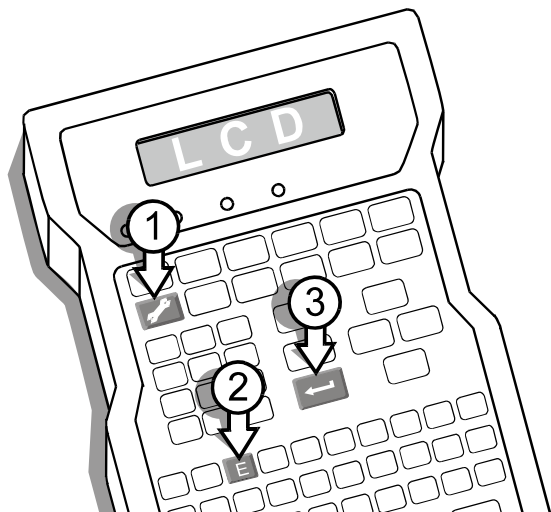
- 3 Tapez la longueur de la boîte en pouces ou en centimètres et appuyez sur ENTRER.



## Réglage de la vitesse d'impression

**F7**

Le système a la possibilité d'imprimer à une vitesse fixe en utilisant les photocapteurs uniquement pour détecter l'arrivée d'un produit et non pas pour surveiller la direction et la vitesse du produit. Puisque la détection de mouvement est arrêtée, l'impression à vitesse fixe nécessite une direction fixe. Assurez-vous que les directions sur l'instruction F8 sont suivies pour régler la direction de l'impression. Si la direction n'est pas fixe, il est possible que votre message ne soit pas lisible.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur E pour "E- Vitesse d'impression." Le LCD demandera de répondre oui ou non à l'impression avec une vitesse fixe.

Vitesse fixée (O/N):  
1- Non 2- Oui :2

Si vous sélectionnez "1- Non", le message reviendra sur le menu de réglage. Si vous sélectionnez "2- Oui", le LCD vous demandera la vitesse en pieds ou en mètres par minute.

- 3 Tapez la vitesse et appuyez sur ENTRER.

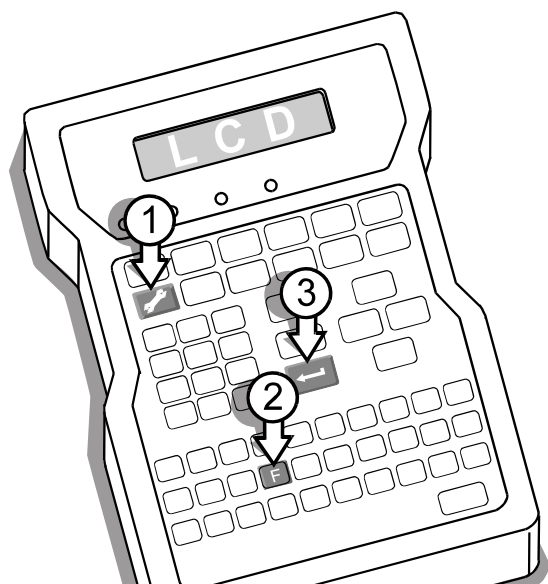
Vitesse impression:  
012,0 m/min

Suivez les directions dans l'instruction F8 pour régler la direction d'impression.

## Réglage de la direction d'impression

**F8**

Le système peut imprimer dans la direction que vous choisissez. En mode normal, les photocapteurs détectent la direction du produit et le contrôleur règle le message pour imprimer correctement, que l'impression soit de la gauche vers la droite ou de la droite vers la gauche. En mode de vitesse fixe, (Instruction F7) le message est toujours imprimé dans les deux directions mais une seule direction est correcte : le déplacement du produit dans l'autre direction recevra un message d'impression à l'envers. Pour éviter d'avoir une impression à l'envers, la direction de l'impression doit être fixée ainsi que la vitesse. La direction par défaut est de gauche à droite.



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur F pour "F- Direction d'impression." Le LCD demandera de répondre oui ou non à l'impression avec une direction fixe.

Direction fixée (O/N):  
1- Non 2- Oui :1

Si vous sélectionnez "1- Non", le message reviendra sur le menu de réglage.  
Si vous sélectionnez "2- Oui", le LCD vous demandera de régler la direction d'impression:

Direction fixée  
1-:← 2-:→ :2

- 3 Sélectionnez une direction et appuyez sur ENTRER.

## Utilisation d'un mot de passe

F9

Le système peut opérer avec une protection par mot de passe et verrouiller toutes les fonctions sauf l'impression, la page et l'accès aux informations.

Lorsque le système est protégé par mot de passe, l'écran reportera " Mot de passe invalide" lorsqu'il reçoit un mot de passe incorrect. Si vous faites une erreur pendant l'entrée du mot de passe, appuyez sur ENTRER et attendez. L'écran refusera votre entrée et reportera "Invalide". Attendez 3 secondes et recommencez. Il répétera ce cycle jusqu'à ce qu'il reçoive un mot de passe actif.

Les mots de passe contiennent uniquement des caractères alphabétiques. Les mots de passe NE PEUVENT PAS contenir de chiffre, marque de ponctuation, entrée de touche d'icône ou caractères alternatifs.

### Accéder à la caractéristique du mot de passe

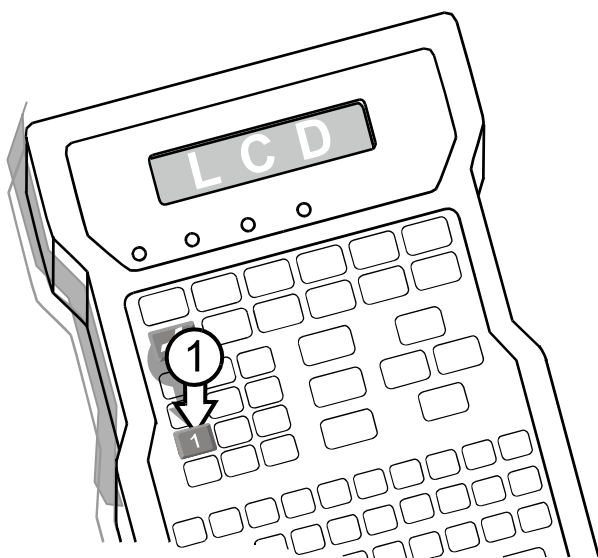
- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur H. Le menu du mot de passe offre trois choix : 1. Valider; 2. Désactiver; et 3. Changer.

<b>Mot de passe</b> 1- Valider mot passe
---

<b>Mot de passe</b> 2- Désactiver mot passe
--

<b>Mot de passe</b> 3- Changer
-----------------------------------

### Valider la protection par mot de passe



- 1 Appuyez sur 1. Le LCD demandera "MOT DE PASSE" et montrera une seconde ligne vide.

<b>Mot de passe</b> _____
------------------------------

- 2 Pour valider la protection par mot de passe pour la première fois, tapez **ADMIN** et appuyez sur ENTRER.

<b>Mot de passe</b> * * * * *
----------------------------------

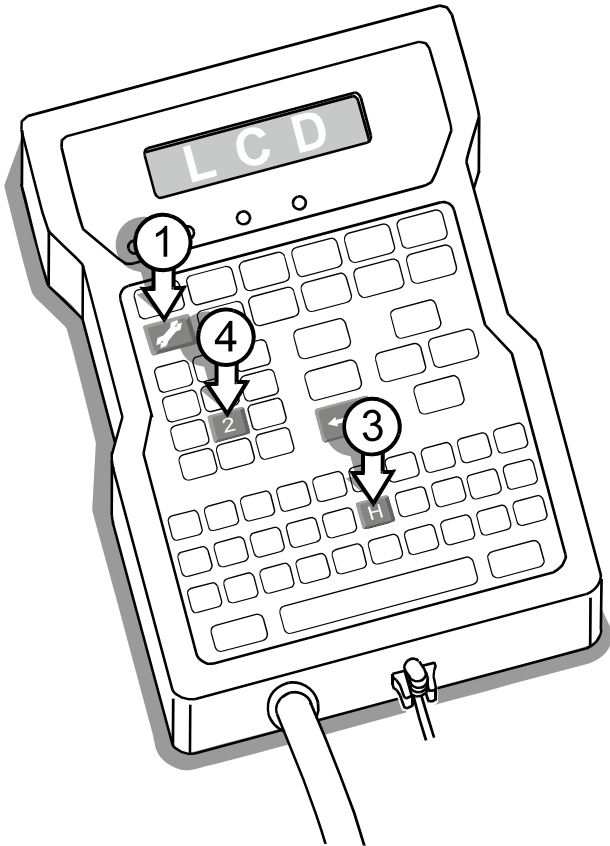
Si vous tapez ADMIN correctement, l'écran répondra avec

## Utilisation d'un mot de passe

**F9-2**

Pour activer la protection par mot de passe, après avoir changé pour un mot de passe autre que ADMIN, vous devez ENTRER le nouveau mot de passe lorsqu'on vous demande pour le "MOT DE PASSE." Si vous tapez le nouveau mot de passe correctement, l'écran répondra avec "OK."

### Désactiver la protection par mot de passe



**1** Appuyez sur REGLAGE.

**2** Tapez le mot de passe en cours.

Mot de passe  
-----

**3** Appuyez sur H pour accéder au menu de mot de passe.

Mot de passe  
2- Désactiver mot passe

**4** Appuyez sur 2. Le LCD répondra "Désactivant le mot de passe..."

Toutes les fonctions sont maintenant accessibles sans l'entrée de mot de passe.

## Utilisation d'un mot de passe

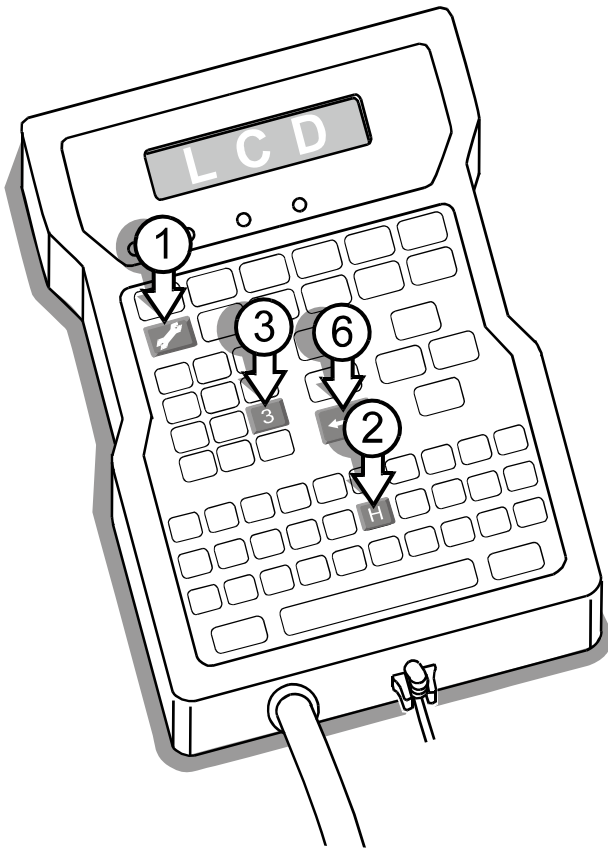
F9-3

### Changer un mot de passe



**NOTE:** Vous pouvez changer le mot de passe lorsque la protection par mot de passe est désactivée. Si vous le faites, enregistrez le nouveau mot de passe où vous pouvez le trouver facilement lorsque vous avez besoin d'activer la protection par mot de passe, le système n'acceptera plus ADMIN comme mot de passe.

### Changer lorsque la protection est désactivée



- 1 Appuyez sur REGLAGE.
- 2 Appuyez sur H pour accéder au menu de mot de passe.

**Mot de passe**  
1- Valider mot passe

- 3 Appuyez sur 3 pour sélectionner "Changer mot de passe".

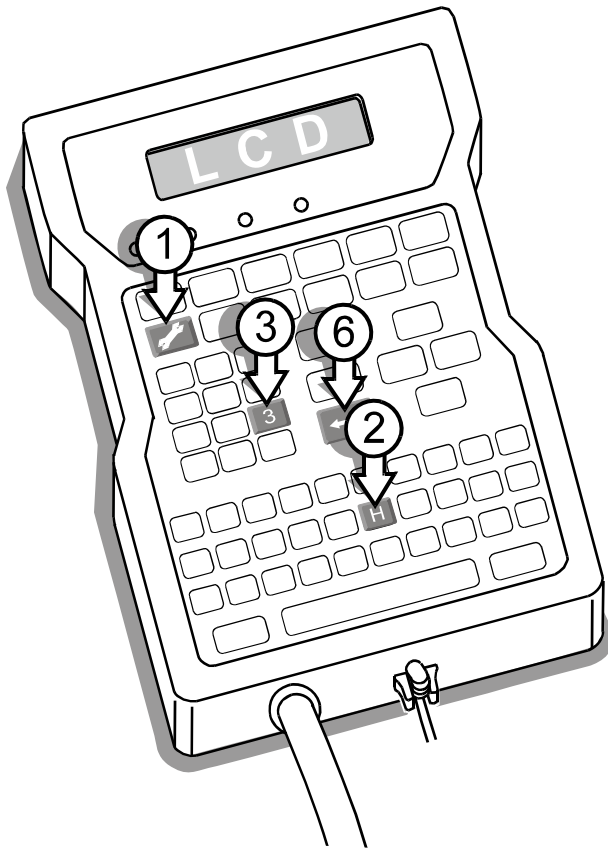
**Mot de passe**  
3- Changer

- 4 Le LCD répondra avec "Ancien mot de passe" et une ligne vide. Tapez le mot de passe en cours et appuyez sur ENTRER. Si correct, l'écran répondra avec "Ancien mot de passe, OK" et demandera "Nouveau mot de passe."
- 5 Tapez un nouveau mot de passe. A noter que les caractères défilés, les nombres ou les marques de ponctuation ne sont pas acceptés.
- 6 Appuyez sur ENTRER. Le LCD demandera "Confirmer mot de passe."
- 7 Tapez le nouveau mot de passe exactement comme vous l'avez tapé avant et appuyez sur ENTRER. Si vous changez l'orthographe, le LCD répondra "Nouveau mot de passe" et vous devez redéfinir le nouveau mot de passe. Lorsque vous avez entré votre mot de passe avec succès deux fois de suite, l'écran reviendra sur le menu de mot de passe.

## Utilisation d'un mot de passe

F9-4

### Changer lorsque la protection est validée



**1** Appuyez sur REGLAGE et tapez le mot de passe en cours. Appuyez sur ENTRER.

**2** Appuyez sur H pour accéder au menu de mot de passe.

**Mot de passe**  
1- Valider mot passe

**3** Appuyez sur 3 pour sélectionner "Changer mot de passe".

**Mot de passe**  
3- Changer

**4** Le LCD répondra avec "Ancien mot de passe" et montrera une ligne vide.

**Ancien mot de passe**  
-----

Tapez le mot de passe en cours et appuyez sur ENTRER. Si correct, l'écran répondra avec "OK" et demandera "Nouveau mot de passe".

**5** Tapez le nouveau mot de passe et appuyez sur ENTRER. Le LCD demandera "Confirmer mot de passe."

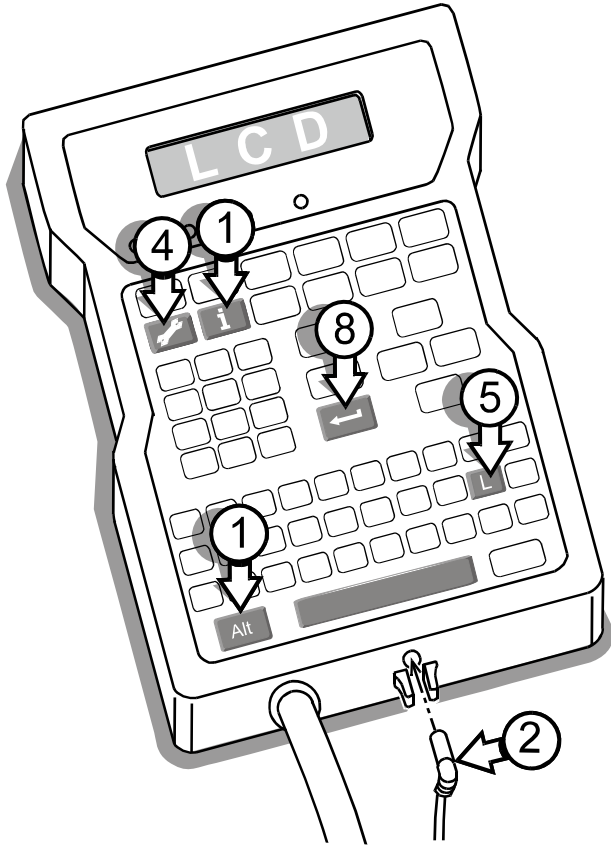
**6** Tapez le nouveau mot de passe exactement comme vous l'avez tapé avant et appuyez sur ENTRER. Lorsque le LCD reporte "OK", vous avez changé avec succès le mot de passe.

## Utilisation d'un modèle de cellule photoélectrique externe

**F10**

Ces instructions couvrent la configuration de système avec un photocapteur externe.

Régler le contrôleur pour un photocapteur externe nécessite l'accès au menu qui est disponible uniquement après une initialisation spéciale. **NE PAS UTILISER CETTE OPTION DE MENU** si vous utilisez le système standard et ses photocapteurs internes. Commencez par débrancher le système.



**1** Appuyez et maintenez enfoncé ALT+INFORMATION.

**2** Branchez le connecteur encastré.

**3** Relâchez les touches lorsque le LCD montre "Information".

**Information**  
1- Messages inutilisés

**4** Appuyez sur REGLAGE.

**5** Appuyez sur L sur le clavier QWERTY. Le LCD vous demandera une cellule photoélectrique externe.

**Cellule photoélectrique externe ?**  
1- Non 2- Oui :

**6** Appuyez sur 2 et le LCD vous demandera une vitesse d'impression fixe.

**Vitesse impression:**  
040.0 pied/min

**7** Tapez le vitesse d'impression et le LCD vous demandera une direction de vitesse fixe.

**Direction fixée:**  
1: <--- 2: ---> :

**8** Sélectionnez la direction de l'impression et appuyez sur ENTRER.

## Exemples de messages

**G**

### Nouveau message

**G1**

**Message**

**2000 PRODUCTS IN 2000**

**But**

**Créer un nouveau message sur le système.**

**Instructions**

**Nommer un message: A2**

**Ajouter le texte au message: A2**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Récupérer un message: A1, A3**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour démarrer un nouveau message.



Nom:  
<

3. Tapez 2Y2 pour nommer le message.

Nom:  
2Y2<

4. Appuyez sur ENTRER pour accéder à l'éditeur de message.



Editant...  
<

5. Tapez 2000 PRODUCTS EN 2000.



Utilisez LA FLECHE GAUCHE ou DROITE pour voir le message complet.

Editant...  
2000 PRODUCTS IN 200<

6. Appuyez sur ENTRER pour terminer le message.



Editant...  
2000 PRODUCTS IN 200<

7. Appuyez sur 1 pour sauvegarder le message.



1- Sauvegarder : 2Y2  
2- Annuler les changements : 2↓<

## Message avec date et comptage

**G2**

Avant de commencer, suivez les directions dans l'instruction D1, "Réglage de la date", et D6, "Réglage du comptage d'élément".

**Message**

**158/2**

**But**

**Créer un message avec la date en cours et le comptage de produit.**

**Instructions**

**Nommer un message: A2**

**Changer le format de date : E1**

**Ajouter un texte au message: A2**

**Placer le comptage d'éléments : E5**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Placer la date: E1**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour commencer un nouveau message.



Nom:  
<

3. Tapez **DATECOUNT** pour nommer le message. Appuyez sur ENTRER.



Nom:  
DATECOUNT<

4. Appuyez sur DATE.



Editant...  
{06/07/99}<

5. Déplacez le curseur sous le premier guillemet.



MM/JJ/AA  
[06/07/99

6. Faites défiler jusqu'à ce que la première ligne montre JJJ, le jour en trois chiffres (date ordinale)



JJJ  
[158}

7. Déplacez le curseur à la fin du message.



Editant...  
{158}



## Message avec date et comptage

G2-2

8. Appuyez sur BARRE OBLIQUE.



Editant...  
{158}/

9. Appuyez sur COMPTAGE.



Editant...  
{158}/{1}

10. Appuyez sur ENTRER pour terminer le message



1-Sauvegarder :DATECOUNT  
2-Annuler les changements :D↓

11. Appuyez sur 1 pour sauvegarder message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

12. Faites des échantillons d'impression pour voir si le comptage augmente à chaque message.

## Message avec date limite d'utilisation

G3

Avant de commencer, suivez les directions dans l'instruction D1, "Réglage de la date", et D2, "Réglage de la date limite d'utilisation."

### Message

**USE BY : AOU 99**

### But

**Créer un message avec une date limite d'utilisation.**

### Instructions

**Nommer un message: A2**

**Ajouter un texte au message: A2**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Insérer une date limite d'utilisation : E2**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour commencer n nouveau message.



Nom:  
<

3. Tapez **USE BY** pour nommer le message.

Nom:  
**USE BY**<

4. Appuyez sur ENTRER pour accéder à l'éditeur de message.



Editant...  
<

## Message avec date limite d'utilisation

G3-2

5. Tapez **USE BY:**.

Editant...  
USE BY: [ ]

6. Appuyez sur ALT+DATE.



Jours d'expiration  
0000<

7. Tapez le nombre de jours lorsque le produit est périmé et appuyez sur ENTRER.

**Exemple:** ENTRER **0030** pour trente jours.

Editant...  
USE BY: {08/04/99} [ ]

8. Déplacez le curseur sous le premier guillemet et défillez jusqu'à ce que le message XMOI AA apparaisse sur la première ligne du LCD.



XMOI AA  
USE BY: [ ] AOU 99 } <

9. Appuyez sur **ENTRER** pour terminer le message.



1- Sauvegarder : USE BY  
2- Annuler les changements : U↓

10. Appuyez sur **1** pour sauvegarder le message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

## Message avec caractères alternatifs

G4

### Message

**GRÜN BEANS- NT WT 20 lb**

### But

**Créer un message long avec caractères alternatifs.**

### Instructions

**Nommer un message: A2**

**Ajouter un texte au message: A2**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Utiliser les caractères alternatifs : E7**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour commencer un nouveau message.



Nom:  
<

## Message avec caractères alternatifs

G4-2

3. Tapez **GB** pour nommer le message.

Nom:  
GB<

4. Appuyez sur ENTRER pour accéder l'éditeur de message.



Editant...  
<

5. Tapez **GRU**

Editant...  
GRU

6. Déplacez le curseur sous le U et défilez jusqu'à ce que le caractère U-umlaut (ü) apparaisse.



Editant...  
GRÜ<

7. Déplacez le curseur sur la droite et tapez **N BEANS:**



Editant...  
GRÜN BEANS:

8. Déplacez le curseur sous les deux points (:) et défilez jusqu'au trait d'union (-) apparaisse.



Editant...  
GRÜN BEANS:

9. Déplacez le curseur sur la droite et tapez **NT WT 20 LBS.**



Editant...  
BEANS -NT WT 20 LBS

10. Déplacez le curseur sous le L et faites défiler vers le bas jusqu'à ce que le l minuscule apparaisse.

Déplacez le curseur sous le B et faites défiler vers le bas jusqu'à ce que le b minuscule apparaisse.

Déplacez le curseur sous le S et faites défiler vers le bas jusqu'à ce que le s minuscule apparaisse.

Editant...  
BEANS-NT WT 20 lbs

11. Appuyez sur ENTRER pour terminer le message.



1-Sauvegarder :GB  
2-Annuler les changements : G↓

12. Appuyez sur 1 pour sauvegarder le message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

## Message large avec la marque de l'heure

**G5**

Avant de commencer, suivez les directions dans l'instruction D3, "Réglage de l'heure", et C3, "Réglage de la largeur de caractère".

**Message**

**11:44 AM**

**But**

**Créer un message avec de larges caractères qui imprime l'heure d'impression.**

**Instructions**

**Nommer un message: A2**

**Ajouter un texte au message: A2**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Utiliser les caractères alternatifs: E7**

**Régler les largeurs de caractère : C3**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour commencer un nouveau message.



Nom:  
<

3. Tapez **WTIME** pour nommer le message.



Nom:  
WTIME<

4. Appuyez sur ENTRER pour accéder l'éditeur de message.



Editant...  
<

5. Appuyez sur HEURE.



Editant...  
{11:44}<

6. Déplacez le curseur sous le premier guillemet ({} ) et faites défiler vers le haut jusqu'à ce que hh:mmAM/PM apparaisse sur la ligne du haut du LCD.

hh:mmAM/PM  
{11:44AM}<

7. Appuyez sur LARGEUR DE CARACTERE et faites défiler vers le bas sur 6.



Régler larg carac :  
6

8. Appuyez sur ENTRER deux fois pour terminer le message



1-Sauvegarder : WTIME  
2-Annuler les changements : W↓

## Message avec comptage de palette et comptage d'élément

**G6**

Avant de commencer, suivez les directions dans l'instruction D6, "Réglage de comptage d'élément", et D7, "Réglage de comptage de palette". Sélectionnez OUI pour les zéros d'attaque lors du réglage de comptage d'élément et NON pour le comptage de palettes.

### Message

**APPLES 2/0000001**

### But

**Créer un message avec un comptage de palette et un comptage d'élément avec des zéros d'attaque.**

### Instructions

**Nommer un message: A2**

**Placer un comptage de palette : E6**

**Ajouter un texte au message: A2**

**Sauvegarder un message: A2, A3**

**Placer un comptage d'éléments : E5**

1. Appuyez sur EDITION pour sélectionner un nouveau message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

2. Appuyez sur 1 pour commencer un nouveau message.



Nom:  
<

3. Tapez **APPLES** pour nommer le message. Appuyez sur ENTRER.



Nom:  
APPLES <

4. Tapez **APPLES** pour le texte de message et appuyez sur ESPACEMENT.

Editant...  
APPLES █

5. Appuyez sur ALT + COMPTAGE pour insérer le comptage de palette.



Editant...  
APPLES {1} █

6. Déplacez le curseur sur le premier guillemet pour confirmer que le code dans le message est le code de comptage de palette.



PALETTE 10, 20, 30...  
APPLES {1} █

7. Déplacez le curseur pour terminer le message.



Editant...  
APPLES {1} █

## Message avec comptage de palette et comptage d'élément

G6-2

8. Appuyez sur BARRE OBLIQUE.



Editant...  
APPLES {1}/

9. Appuyez sur COMPTAGE.



Editant...  
APPLES {1}/{0000001}

10. Déplacez le curseur sur le premier guillemet pour confirmer que le code dans le message est le code de comptage d'élément.



COMPTAGE 1,2,3  
APPLES {1}/0000001<

11. Appuyez sur ENTRER pour terminer le message.



1-Sauvegarder : APPLES  
2-Annuler les changements :A↓

12. Appuyez sur 1 pour sauvegarder le message.



1-Nouveau message  
2-Editer message

13. Appuyez sur IMPRESSION et 1 pour imprimer ce message.



Nom: APPLES  
APPLES {1}/0000001

14. Appuyez sur ENTRER et le LCD montrera le prochain comptage dans la séquence de palettes. Appuyez sur 2 pour changer le comptage de palette.



Comptage palette =0000001  
1-OK 2-Changer :2

15. Le LCD demandera un comptage de palette différent. Déplacez le curseur sur la droite et tapez 2.



Comptage palette  
0000002

16. Appuyez sur ENTRER et le LCD demandera le numéro de boîte sur la palette. Appuyez sur 2 pour changer.

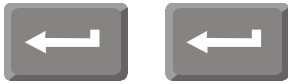


Boîte # 1 de 12  
1-OK 2-Changer :2

## Message avec comptage de palette et comptage d'élément

**G6-3**

17. Appuyez sur ENTRER et le LCD demandera un changement de numéro de boîte. Appuyez à nouveau sur ENTRER.



Régler boîte #  
01 of 12

18. Le LCD montrera le prochain comptage d'élément qu'il imprimera dans le message APPLES et vous donne l'occasion de changer ce comptage. Appuyez sur 2.



Comptage d'éléments =000001  
1-OK 2-Changer :1

19. Le LCD montrera l'écran pour changer le comptage d'éléments. Appuyez sur ENTRER pour commencer l'impression.



Comptage d'éléments  
000001





## Dépistage de fautes

# H



**REMARQUE :** Cette section s'adresse à un personnel d'entretien qualifié.

Les problèmes avec le système sont divisés en deux zones : l'unité n'imprime pas ou l'unité imprime mais les résultats ne sont pas satisfaisants.

## Pas d'impression, questions et solutions

# H1



**REMARQUE :** Les procédures de cette section sont conçues pour un personnel d'entretien qualifié.

### Q1 Le système n'imprime pas et la DEL de puissance n'est pas allumée. Pourquoi ?

S1 L'imprimante n'est pas sous tension. Vérifiez :

- [1] La connexion de la prise ronde à la base du contrôleur ;
- [2] La connexion par câble à la base du contrôleur ;
- [3] La prise ronde pour l'alimentation 125 VCC ;
- [4] La connexion par câble sur l'arrière de la tête d'impression ;
- [5] La prise murale pour s'assurer que vous avez bien une alimentation électrique.

### Q2 Le système n'imprime pas et la DEL de la cellule photoélectrique ne clignote pas. Pourquoi ?

S2 Les photocapteurs ne détectent pas le produit. Ils sont trop éloignés du produit ou sales. Nettoyez les photocapteurs et réglez la tête d'impression dans les 0,25 pouces du produit.

### Q3 Le système n'imprime pas et la DEL d'encre clignote. Pourquoi ?

S3 Il n'y a plus d'encre dans l'imprimante. Remplacez l'ancienne cartouche d'encre par une nouvelle.

### Q4 Le système n'imprime pas mais tous les signaux de DEL sont normaux. Pourquoi ?

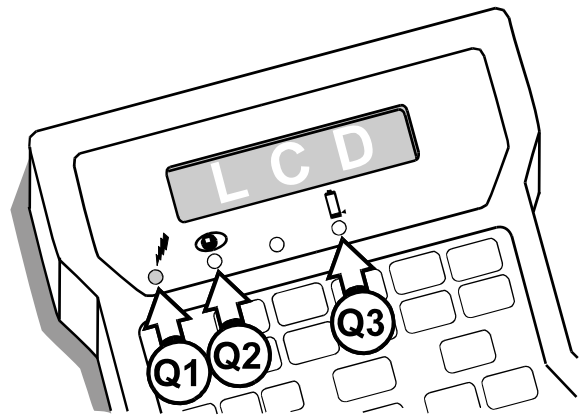
S4 Le réglage de la largeur de caractère est trop petit pour la vitesse de ligne de produit. Augmentez la largeur de caractère en suivant les directions dans l'instruction C3.

### Q5 Le système n'imprime pas et TOUTES les DEL clignent. Pourquoi ?

S5 Un court-circuit s'est produit. Débranchez le connecteur d'alimentation de l'unité de commande ronde, et la tête d'imprimante. Branchez le connecteur d'alimentation de l'unité de commande ronde, mais NE branchez PAS la tête d'imprimante. Si l'unité s'initialise normalement, remplacez la tête d'impression. Si l'unité ne s'initialise pas correctement, remplacez le contrôleur.

### Q6 Le système n'imprime pas, bien que toutes les DEL fonctionnent correctement.

S6 Débranchez l'alimentation et enlevez les quatre vis à têtes cylindriques cruciformes du logement et vérifiez le raccord de câble entre la tête d'imprimante et la carte contrôleur. Assemblez de nouveau et rebranchez l'alimentation.



## Impression pas satisfaisante, questions et solutions

## H2

**Q7 Toutes les indications sont normales mais le système imprime une boîte sur deux. Pourquoi ?**

**S7** La distance d'arrêt de la cellule photoélectrique est plus longue que la longueur du produit. Diminuez la distance d'arrêt de la cellule photoélectrique en suivant les directions de l'instruction F6.

**Q8 Le système imprime normalement mais le mauvais message. Pourquoi ?**

**S8** Un mauvais message a été sélectionné pour imprimer. Suivez les directions dans l'instruction A1 et sélectionnez un autre message à imprimer.

**Q9 Le système imprime le correct message mais le message est trop d'un côté. Pourquoi ?**

**S9** La distance d'alinéa de message est incorrecte. Réglez la distance en suivant les directions dans les instructions C1 et C2.

**Q10 Le système imprime correctement mais le message est trop large. Pourquoi ?**

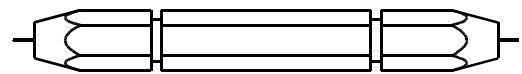
**S10** La largeur de caractère est trop grosse ou trop étroite. Exécutez une des procédures suivantes :

- [1] Raccourcissez ou élargissez la largeur du caractère en suivant les directions dans l'instruction C3.
- [2] Augmentez ou diminuez la vitesse fixée en suivant les directions dans l'instruction F7.

**Q11 Le système imprime le message correct mais les points d'encre sont manquants de quelques caractères. Pourquoi ?**



**S11** La face avant de la tête d'impression est sale et quelques orifices de jet d'encre sont bloqués. Nettoyez la face avant avec de l'eau et purgez la tête d'impression. Si quelques orifices de jet d'encre restent bloqués, alors ôtez les obstructions en utilisant un kit de broche (1902-857).



**1902-857**

**Q12 Le système imprime le message correct mais les points d'encre sont trop petits. Pourquoi ?**

**S12** La taille du point est trop petite. Augmentez la taille du point en suivant les directions dans l'instruction C5.

**Q13 Le système imprime le message correct mais les caractères ont hors position et il y a de nombreux points en plus. Pourquoi ?**

**S13** La tête d'impression est trop éloignée du produit. Réglez la tête d'impression jusqu'à ce qu'elle soit plus près de la boîte. Plus la boîte se déplace rapidement et plus la tête d'impression a besoin d'être proche de la boîte.



**Q14 Après être resté au repos pendant quelques minutes, les points sur le premier message sont trop petits lorsque le système recommence à imprimer. Pourquoi ?**

**S14** Les points trop petits au démarrage peuvent être le résultat de deux réglages : La taille du point et le retard d'impression. Ces variables ont besoin d'être testées et réglées en même temps pour atteindre une solution satisfaisante. Réglez la taille des premiers points imprimés et le retard de l'impression en suivant les directions dans l'instruction C10.

**Q15 J'ai sélectionné une vitesse fixe et maintenant mon système imprime des points au hasard. Pourquoi ?**

**S15** La direction d'impression du système est incorrecte. Changez la direction d'impression en suivant les directions dans l'instruction F8.



**Q16 Le système imprime le message correct, mais la taille de point d'encre flotte de petit à grand. Pourquoi ?**

**S16** Si la dimension du point varie, vérifiez la pression de la tête d'imprimante en utilisant le manomètre (5700-743). Si un manomètre n'est pas disponible, référez-vous à la section H6, Méthode alternée pour effectuer la procédure d'entretien du régulateur sans le manomètre. S'il y a un rapport entre les variations de dimension du point et les changements dans la pression de l'encre, il se peut que le régulateur d'encre ait besoin d'une réparation..

## Fuites au niveau de la tête d'impression, questions et solutions H3

### Q1 L'encre de la tête d'impression coule de la plaque antérieure pendant qu'elle n'imprime pas. Pourquoi ?

**S1a** Il se peut que la pression du régulateur d'encre doive être ajustée. Des variations dans la pression de l'encre produisent des dimensions de points différentes, plus la pression est élevée, plus le point est grand. Cependant, une surpression de la tête d'imprimante peut provoquer la fuite de l'encre ou l'éclaboussure à travers le chariot. Suivez les instructions énumérées dans la Section H5 Procédure d'entretien du régulateur d'encre.

**S1b** Il est possible que la tête d'imprimante ait besoin d'un réglage du solénoïde. Suivez les instructions énumérées dans la Section H4 Procédure de réglage de la précharge de la tête d'imprimante.

### Q2 La tête d'impression perd de l'encre de la plaque avant pendant qu'elle imprime. Pourquoi ?

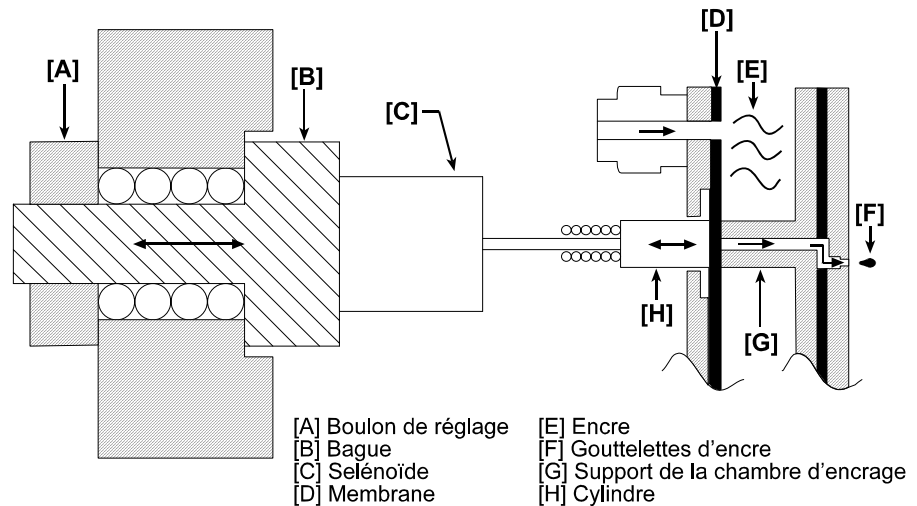
**S2a** Il se peut que la pression du régulateur d'encre doive être ajustée. Des variations dans la pression de l'encre produisent des dimensions de points différentes, plus la pression est élevée, plus le point est grand. Cependant, sous la mise en pression, la tête d'imprimante pourrait provoquer l'écoulement de l'encre de la plaque avant, pendant l'impression. L'imprimante pourrait également prendre beaucoup de temps à imprimer tous les points au moment de la mise en marche du matin. Suivez les instructions énumérées dans la Section H5 : Procédure d'entretien du régulateur d'encre.

**S2b** Il est possible que la tête d'imprimante ait besoin d'un réglage du solénoïde. Suivez les instructions énumérées dans la Section H4 : Procédure de réglage de la précharge de la tête d'imprimante.

## Réglage de la précharge de la tête d'imprimante H4

S'il y a des fuites en ce qui concerne la tête d'impression de l'imprimante lorsqu'elle n'est pas en utilisation, il est possible que celle-ci ait besoin d'un réglage du solénoïde de précharge.

La précharge est la mesure de la force de pression qu'un cylindre (H) exerce sur la membrane (D) afin de prévenir les fuites d'encre lorsque la tête d'impression est en attente ou inactive.

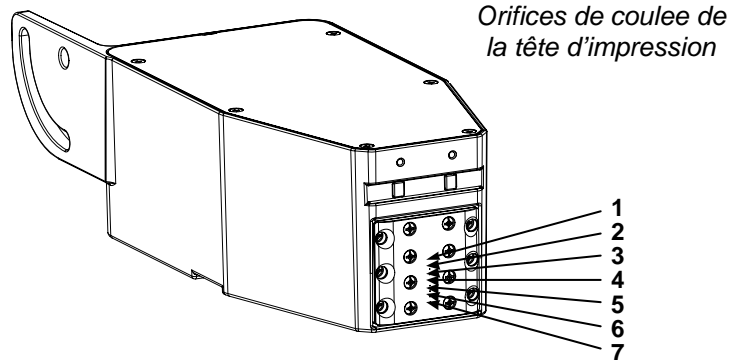


- 1 Ajustez le régulateur sur la pression de charge initiale (9 psig).
- 2 Nettoyez la plaque frontale en utilisant un chiffon propre et le nettoyeur de maintenance.
- 3 Enlevez la couvercle de protection de la tête d'impression.
- 4 Purgez la tête d'impression.
- 5 Nettoyez la plaque frontale en utilisant un chiffon propre et le nettoyeur de maintenance.

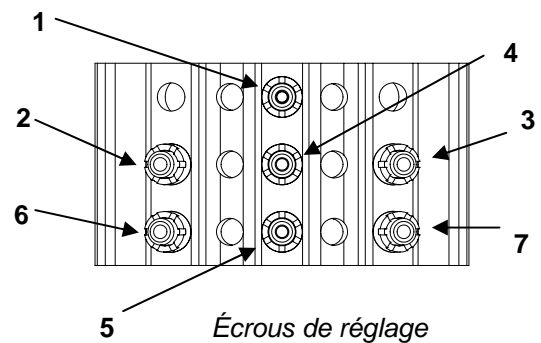
## Réglage de la précharge de la tête d'imprimante

H4-2

- 6** Identifiez la provenance de la fuite en vous aidant de l'illustration de droite.



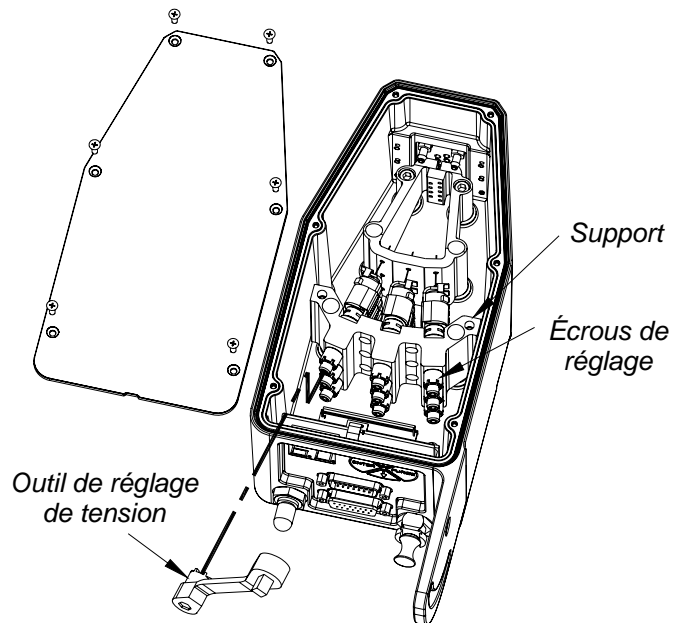
- 7** Consultez le diagramme, à droite afin de localiser l'écrou d'ajustement correspondant à l'orifice de coulée qui fuit.



- 8** Grâce à l'outil de réglage de tension, fait tourner le boulon de réglage **LENTEMENT ET AVEC SOIN DANS LE SENS INVERSE DES AIGUILLES D'UNE MONTRE** pour 1/8 de tour environ pour AUGMENTER la tension du cylindre.



**AVERTISSEMENT :** Une pression excessive risque d'endommager la tête d'impression.



- 9** Purgez la tête d'impression.
- 10** Nettoyez la plaque frontale de nouveau en utilisant un chiffon propre et le nettoyeur à cet effet.
- 11** Remplacez le couvercle de protection si aucune trace de fuite ne persiste. Dans le cas contraire, répéter la procédure.
- 12** Ajustez le régulateur sur la pression de fonctionnement (7 psig).

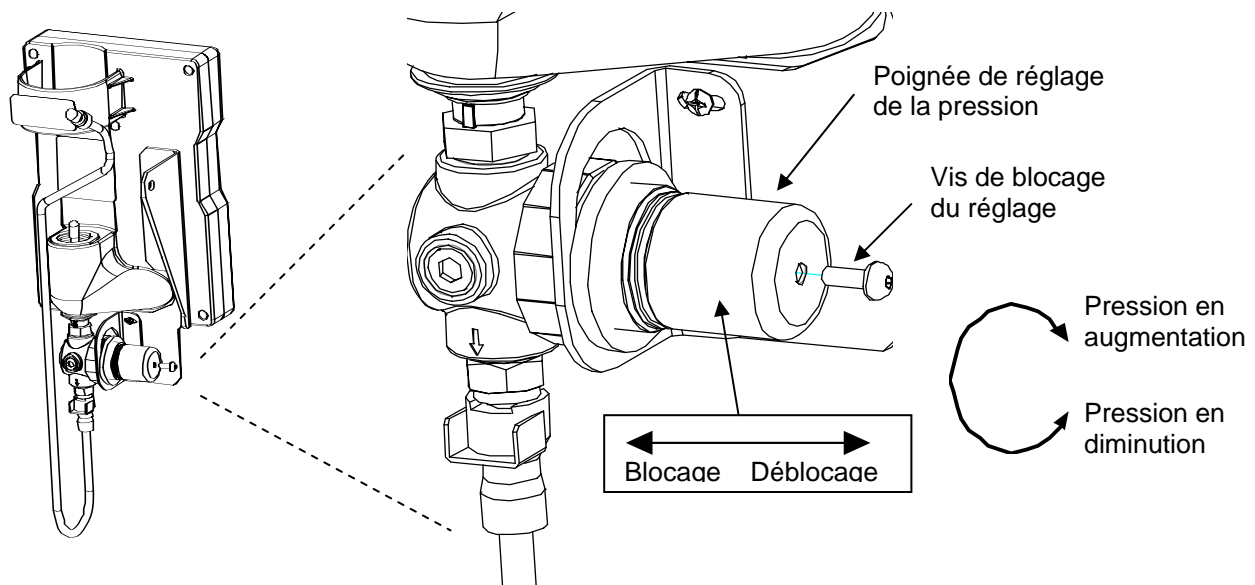
## Procédure d'entretien du régulateur d'encre

**H5**

L'oscillation de la pression (diminution et augmentation de la pression pour le réglage nominal) peut être causée par l'obstruction du régulateur d'encre dans le siège de clapet. Les obstructions dans la zone du siège de clapet peuvent également avoir comme résultat de faire monter la pression tout doucement pendant une période de temps (par exemple, la pression est réglée à 7 pression manométrique en livre par pouce carré, et après une période de 15 minutes, elle a augmenté à 9 pression manométrique en livre par pouce carré).

La procédure d'entretien suivante peut enlever les obstructions de la zone du siège de clapet du régulateur d'encre en remettant l'opération à l'état initial.

- 1** Assurez-vous que le système soit inactif et non en mode impression.
- 2** Installez une boîte de conditionneur dans le contenant (vous pouvez utiliser de l'encre mais le conditionneur est préférable).
- 3** Débranchez la ligne de l'encre de la tête de l'imprimante.
- 4** Branchez la ligne de l'encre dans une bouteille effluente (5750-503).
- 5** Enlevez la vis de blocage pour le réglage du régulateur et tirez sur la poignée de réglage en position débloquée.
- 6** Tournez le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles d'une horloge jusqu'à ce qu'il s'arrête et ensuite dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge jusqu'à ce qu'il s'arrête. Répétez de six à douze fois.
- 7** Débranchez la ligne de l'encre de la bouteille effluente et rebranchez-la à la tête de l'imprimante.
- 8** Fermez le régulateur de l'encre (complètement dans le sens contraire des aiguilles d'une horloge).



- 9** Attachez un manomètre à la sortie de l'encre (prise mâle à déconnexion rapide). Le manomètre doit être à niveau avec la tête d'imprimante pour la précision des mesures.
- 10** Augmenter le régulateur à 7 pression par pouce carré (pression de fonctionnement nominal).

**Procédure d'entretien du régulateur d'encre****H5-2**

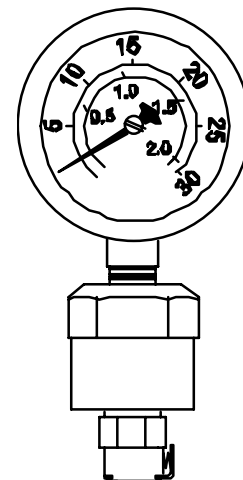
**REMARQUE** : Le réglage de pression du régulateur devrait toujours être réglé en tournant le bouton de réglage de la pression dans le sens des aiguilles de l'horloge (pression en augmentation). Ne réglez jamais la pression du régulateur en tournant la poignée dans le sens contraire des aiguilles de l'horloge (pression décroissante). Si le régulateur a été réglé au dessus du réglage désiré, tournez la poignée du régulateur à fond dans le sens contraire des aiguilles de l'horloge jusqu'à ce qu'ils s'arrêtent et purgez la tête d'impression pour libérer la pression interne. Ensuite, ouvrez doucement le régulateur en le tournant dans le sens des aiguilles de l'horloge jusqu'à la réalisation de la pression désirée.

- 11** Purgez la tête d'impression trois fois.
- 12** Vérifiez la lecture de la pression indiquée sur le manomètre. La pression de devrait pas dévier de plus de .50 pression manométrique en livre par pouce carré de la pression réglée. Si la déviation est supérieure à .50 pression manométrique en livre par pouce carré, réinitialisez la pression en effectuant les étapes de 8 à 12.
- 13** Débranchez le manomètre.
- 14** Poussez la poignée d'ajustement en position barrée.
- 15** Réinstallez la vis de blocage de réglage. (Couple de serrage recommandé = 16 po-lbs./41 cm.-0,45 kg.)



**AVERTISSEMENT !** Observez les précautions suivantes lorsque vous utilisez et nettoyez le manomètre de l'encre :

- 1** Ne sondez pas dans le manomètre avec des objets lorsque vous le nettoyez. Utilisez une brosse et un conditionneur appropriés.
- 2** Les mesures de pression sont relatives selon la hauteur à laquelle elles sont mesurées. Lorsque vous mesurez la pression de la tête d'impression, le manomètre doit être à la même hauteur que la tête d'impression.
- 3** Ne laissez pas pendre le manomètre de la connexion de la tête d'impression pour une longue période de temps. Son poids fatiguera la pièce de fixation, en la brisant éventuellement et en laissant l'encre sous pression s'écouler librement de la tête.
- 4** Il faudrait calibrer périodiquement le manomètre pour la précision. Cette opération devrait se faire une fois par année, ou en cas de chute de pression.



**Spécifications techniques****Annexe A****Dispositif de contrôle/Système de distribution de l'encre****Annexe A1**

Poids	Appareil et IDS (sans fixations ou encre) 1,6 kg (3.5 livres)
Microprocesseur	32-bit CMOS 68332
Afficheur LCD	Affichage européen : 20 caractères, matrice 5X8, caractères européens Affichage Asie : 20 caractères, matrice 5X8, caractères japonais.
Afficheur à DEL	Affiche 4 états : Bas niveau d'encre, Impression, Alimentation, Capteurs photoélectriques.
Clavier	Douze touches spéciales de fonction, clavier numérique, clavier QWERTY muni de touche ALT pour impression de caractères multiples, quatre touches pour le contrôle du curseur.
Stockage des messages	Possibilité de 99 messages de 50 caractères chacun.
Langues	Europe: Anglais, Français, Allemand, Italien, Espagnol Asie : Anglais et caractères Katakana & Kanji déterminés.
Réceptacle	Thermoplastique moulé par injection
Capacité d'encre	Cartouche, 13,5 onces liquide, (400ml)
Alimentation électrique	Alimentation : 100V-240V, 0.7A 50/60 Hz
Dimensions	8.75 po X 6.25 po X 3,25 po (222mm X159 mm x 83 mm)

**Tête d'impression****Annexe A2**

Poids	2,4 kg (5.4 livres)
Résolution	7 points/po. Vertical, 12 points/po. Horizontal
Diamètre des points	1.27 – 2.54 mm (0.050-0.100 po)
Distance de saut recommandée	1/2-po maximum à 50 pi/min; 12.7 mm à 15.24 m/min 3/8-po maximum à 150 pi/min; 1.59 mm à >45.72 m/min
Vitesse maximale de ligne	250 pi/min (76.2 m/min)
Hauteur des caractères	5/8 po (15 mm) 7 pts 3/8 po (10 mm) 5 pts
Couleurs	Noir, rouge, vert, bleu, jaune, orange
Pression en opération	7 psi (.48 bar)
Température d'opération	40° to 110° F (4.4° to 43.3° C)
Capteurs optiques	Deux qui captent à une distance maximale de .50 po/ 1,27cm
Réglage du régulateur de pression à la sortie ( fonctionnement normal)	7 psi (.48 bar) (avec 50 psi de pression à l'arrivée)
Types d'encre à utiliser	L'encre à utiliser est à base d'eau et ininflammable
Conformité des types d'encre.	Les types d'encre utilisés sont confirmés à la législation CONEG relatives à l'impression sur des emballages. La liste de tous les composants de ces types d'encre figurent dans l'inventaire des substances chimiques du TSCA des États-Unis d'Amérique et du EINECS européen.
Dimensions	4.45 po x 3.33 po x 11.45 po ( 113.03mmX 84.58mmX 290.83mm)
Sécurité du système	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Options	Capteurs photoélectriques externes disponibles..





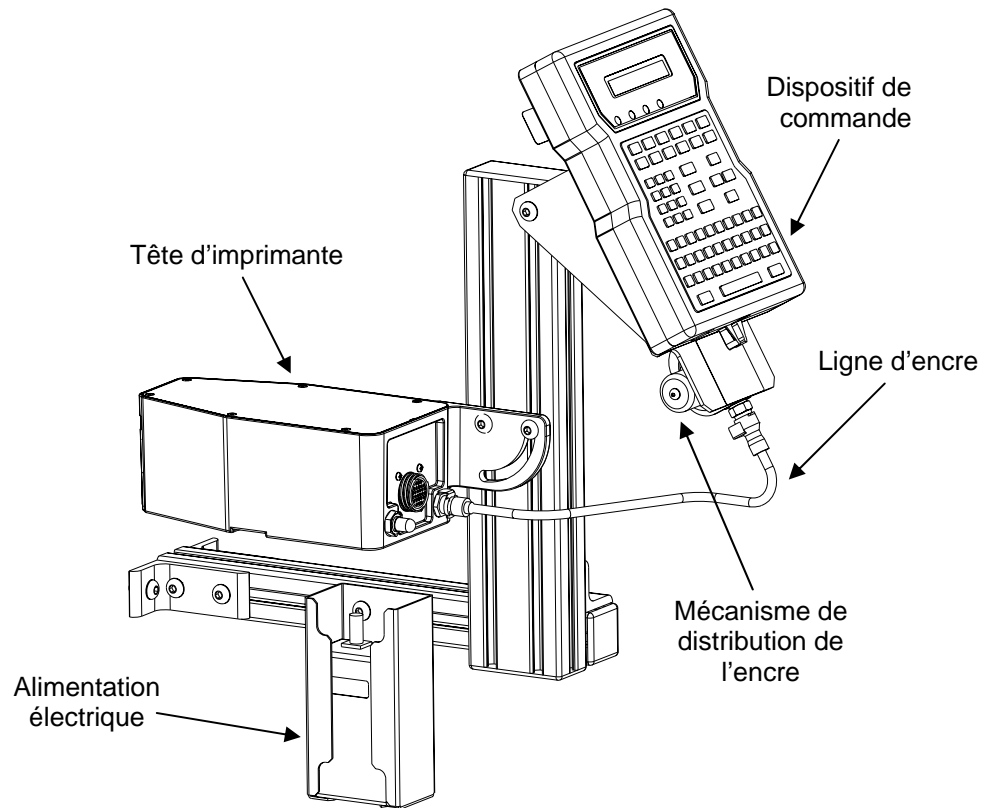
**Fourniture et pièces****Annexe B****Kits de pièces de service****Annexe B1**

(Voir l'illustration à la page suivante.)

<b>Produit</b>	<b>Perméable à base d'eau</b>	<b>Imperméable à base d'alcool</b>
Kit de remplacement des têtes d'impression	5770-202P	5770-202NP
Contrôleur, modèle anglais/européen	5750-430	5750-556
Contrôleur, modèle anglais/européen avec Cellule Photo externe	5750-431	5750-552
Contrôleur, anglais/asiatique	5750-432	5750-553
Kit de distribution d'encre	5750-434	5750-557
Kit de remplacement de décharge d'encre	5750-563	5750-563
Kit de perçage	1902-857	1902-857
Capuchon pour perçage	1901-563	1901-563
Chiffons non pelucheux	6600-171	6600-171
Alimentation électrique	5750-113	5750-113
Carte CPU, États-Unis/Europe	5750-208E	5750-208E
Carte CPU, États-Unis/Asie	5750-208A	5750-208A
Contenant d'effluents	5750-503	5750-503
Microprogramme, États-Unis/Europe	5750-117	5750-117
Microprogramme, États-Unis/Asie	5750-118	5750-118
Clavier numérique, États-Unis/Europe	5750-209E	5750-209E
Clavier numérique, États-Unis/Asie	5750-209A	5750-209A
Afficheur à cristaux liquide, LCD États-Unis/Europe	5750-053	5750-053
Afficheur à cristaux liquide, États-Unis/Asie	5750-061	5750-061
Outil de réglage de précharge	5770-201	5770-201
Nécessaire de tubes de raccords internes pour tête d'impression	5770-205	5770-205
Remplacement de PCB tête d'impression	5770-204	5770-204

**Kits de pièces de service**

**Annexe B1-2**



**Consommables**

**Annexe B2**

**À base d'eau pour les systèmes à jet d'encre perméable :**

Produit	Numéro de l'article	Lot
Nettoyant, TWP	5750-242	2/boîte
Encre, noir TWP-101	5750-243	6/boîte
Encre, bleu TWP-4	5750-245	6/boîte
Encre, vert TWP-3	5750-246	6/boîte
Encre, rouge TWP-2	5750-244	6/boîte
Spray de maintenance, TWP	5750-249	2/boîte

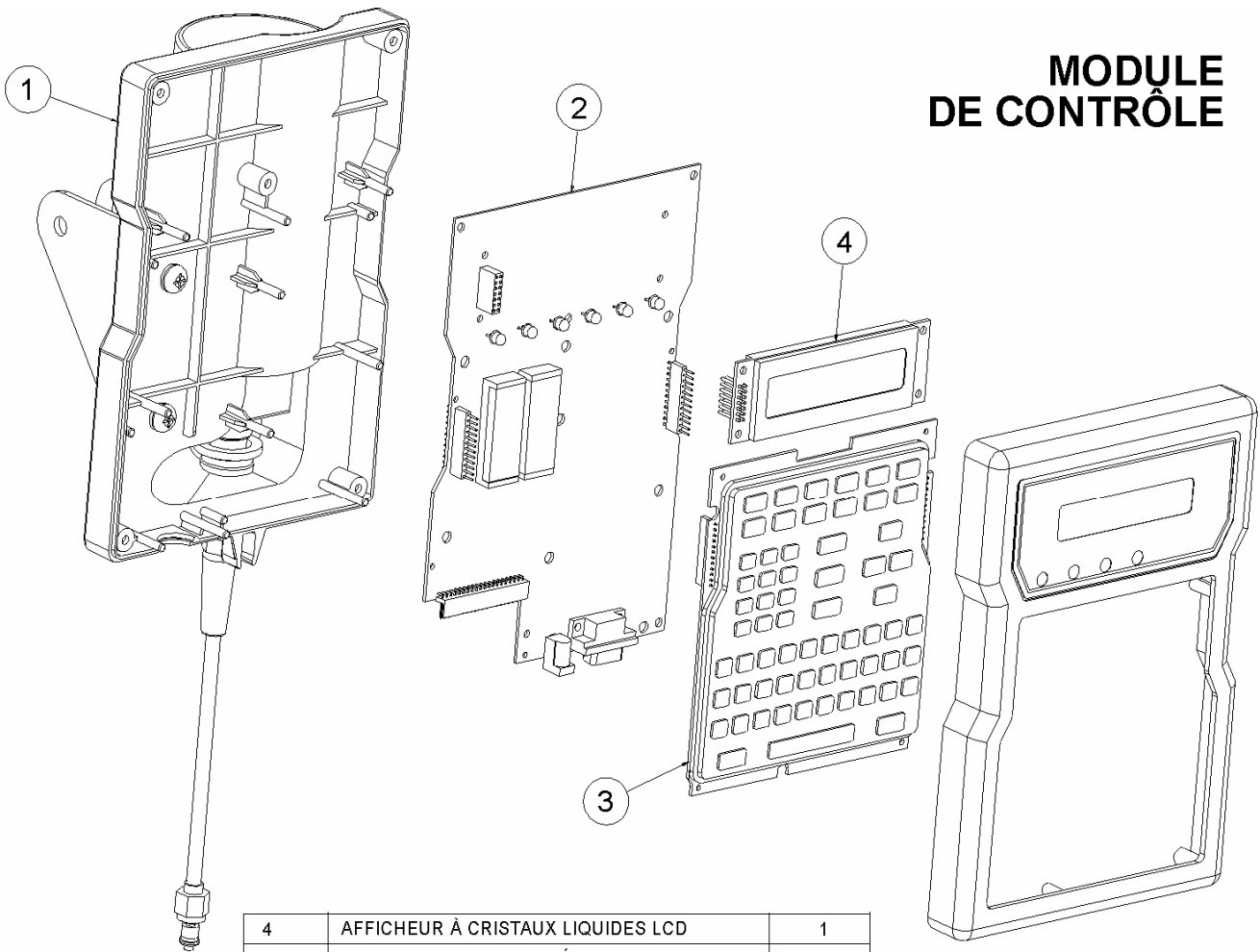
**À base d'alcool pour les systèmes à jet d'encre imperméable :**

Produit	Numéro de l'article	Lot
Nettoyant, TSO-SC	5750-650	2/boîte
Encre, noir TSO-3100	5750-651	6/boîte
Encre, rouge TSO-2	5750-652	6/boîte
Spray de maintenance, TSO	5750-657	2/boîte

# Illustrations de l'assemblage

# Annexe B3

## MODULE DE CONTRÔLE



4	AFFICHEUR À CRISTAUX LIQUIDES LCD	1
3	ENSEMBLE CLAVIER NUMÉRIQUE	1
2	ENSEMBLE CARTE ÉLECTRONIQUE UC AVEC MICROPROGRAMMEWS	1
1	ENSEMBLE ENCEINTE DU BAS - SERVICE	1
ARTICLE	DESCRIPTION	QUANTITÉ

NUMÉRO DE L'ARTICLE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
① POREUX: 5750-434	ENSEMBLE ENCEINTE DU BAS	ENG/EURO
NON-POREUX: 5750-557	ENSEMBLE ENCEINTE DU BAS	ENG/EURO

NUMÉRO DE L'ARTICLE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
③ 5750-209A	ENSEMBLE/CLAVIER NUMÉRIQUE	ENG/ASIA
5750-209E	ENSEMBLE/CLAVIER NUMÉRIQUE	ENG/EURO

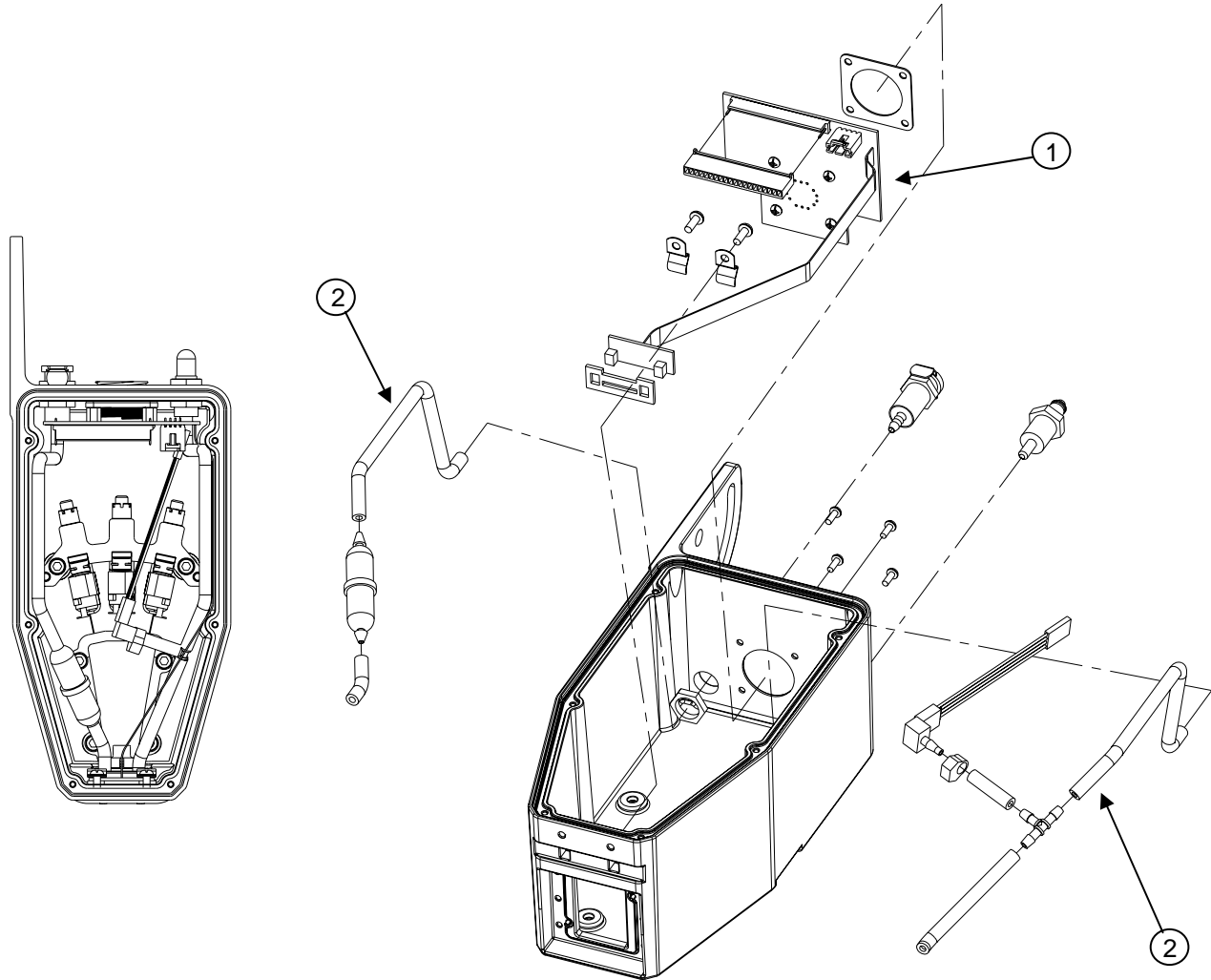
NUMÉRO DE L'ARTICLE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
② 5750-208A	CARTE ÉLECTRONIQUE UC	ENG/ASIA
5750-208E	CARTE ÉLECTRONIQUE UC	ENG/EURO

NUMÉRO DE L'ARTICLE	DESCRIPTION	DÉSIGNATION
④ 5750-061	AFFICHEUR LCD AVEC GRUE	ENG/ASIA
5750-053	AFFICHEUR LCD AVEC GRUE	ENG/EURO

Illustrations de l'assemblage

Annexe B3-2

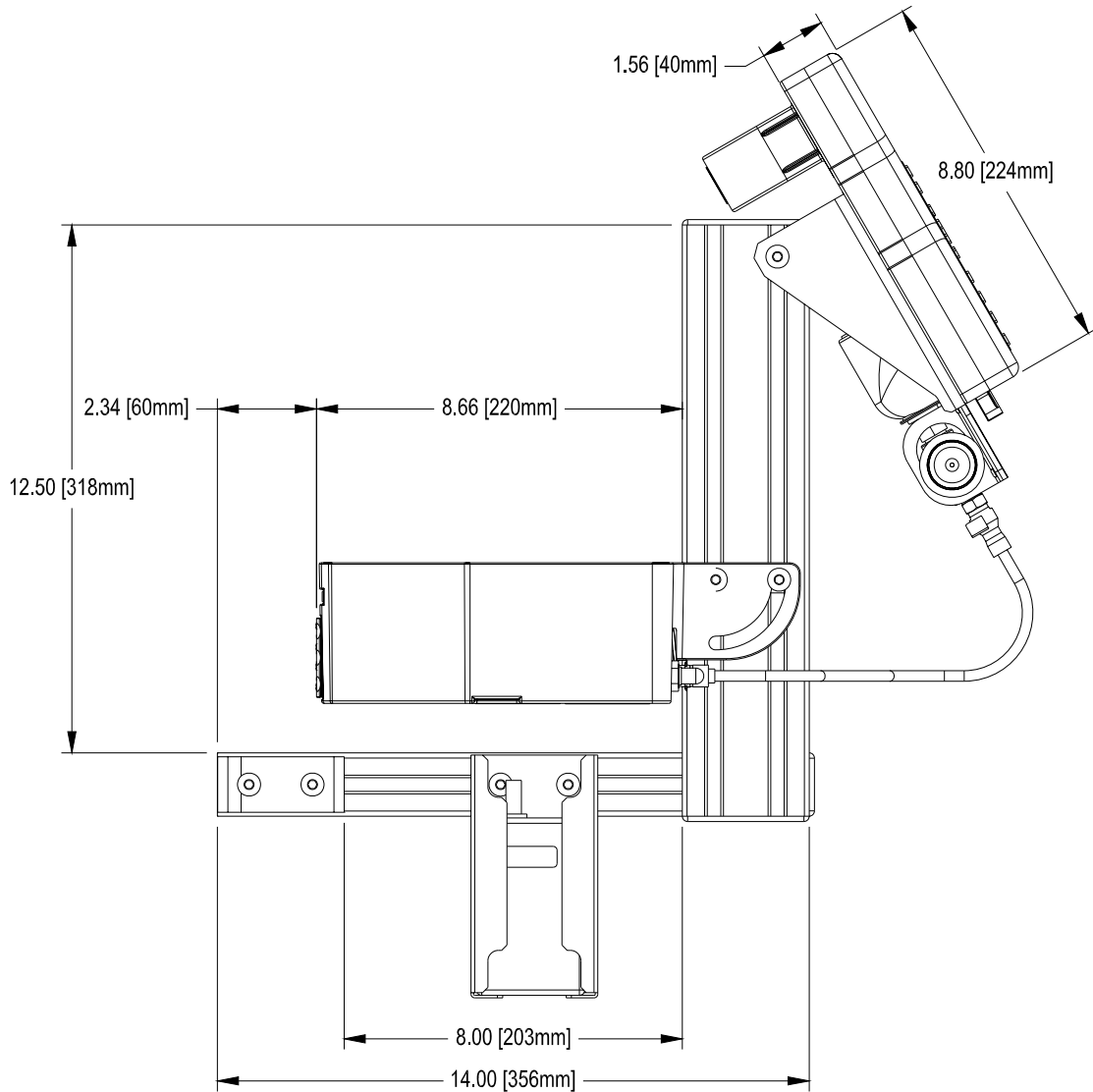
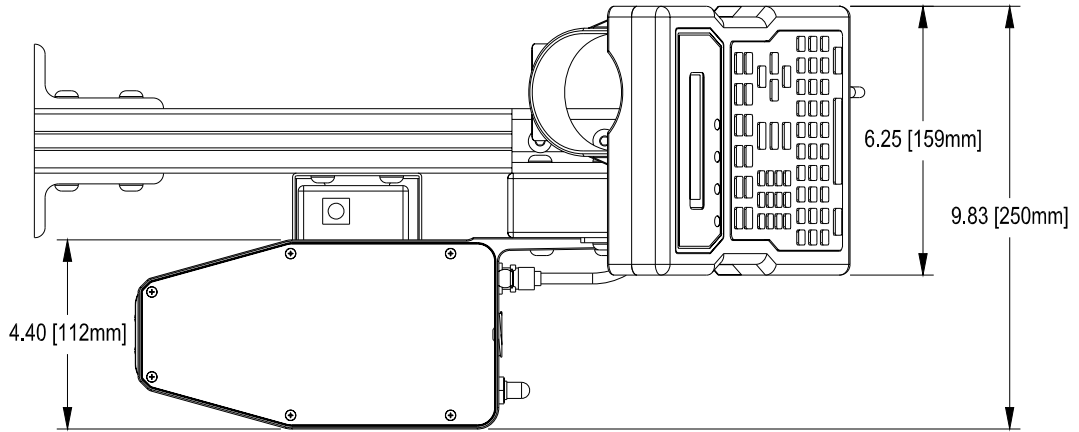
ENSEMBLE TÊTE  
D'IMPRESSION



2	5770-205	NÉCESSAIRE DE TUBGES DE RECORD POUR TÊTE D'IMPRESSION	1
1	5770-204	KIT DE PCB DE TÊTE D'IMPRESSION	1
<b>ARTICLE</b>	<b>NUMÉRO DE L'ARTICLE</b>	<b>DESCRIPTION</b>	<b>QUANTITÉ</b>

# Illustrations de l'assemblage

# Annexe B3-2





## Règles d'utilisation

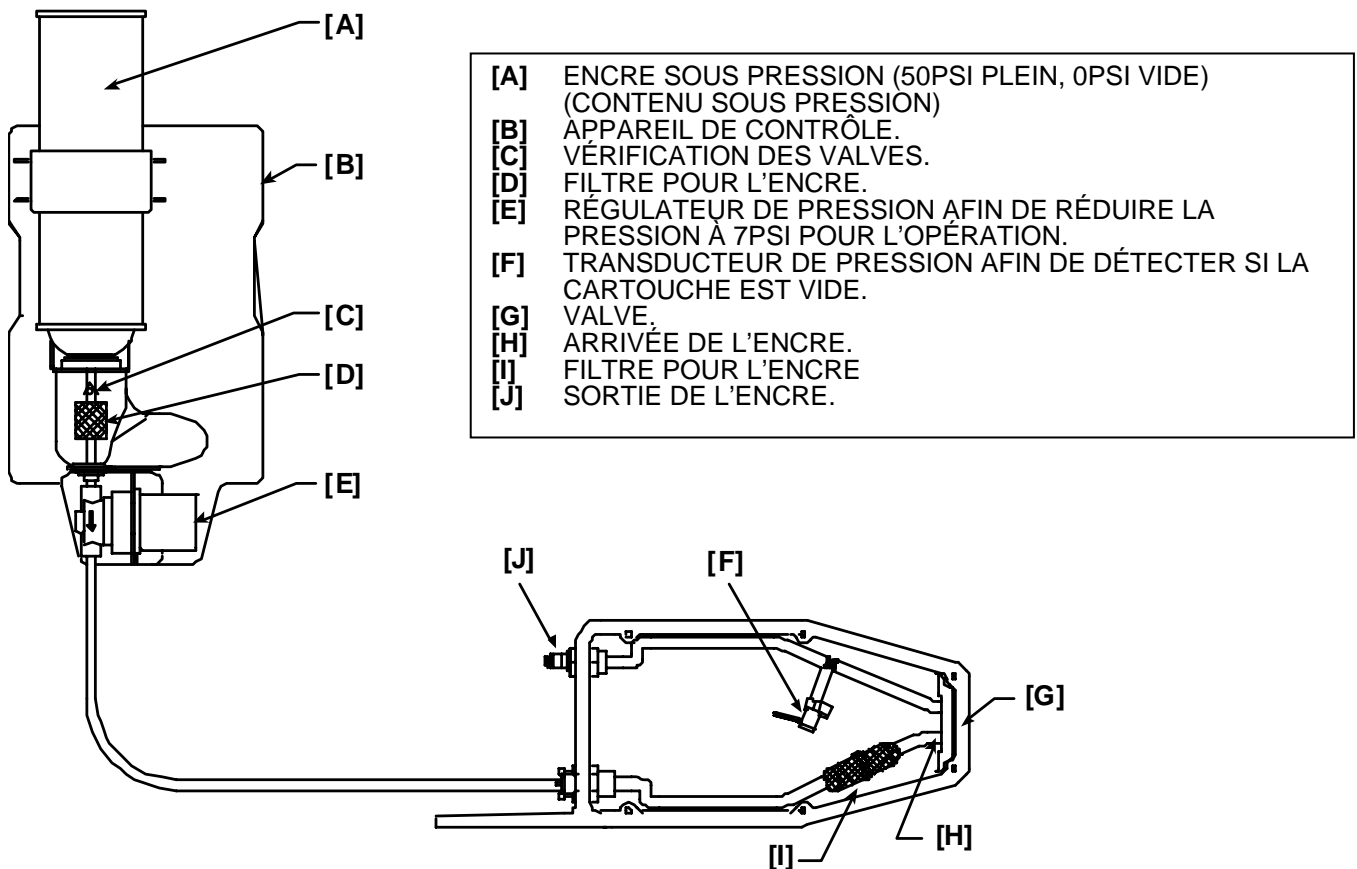
## Annexe C

### Aperçu Mécanique

### Annexe C1

#### Fluidique du système

L'encre se déverse vers la tête d'impression à partir d'une cartouche d'encre pressurisée. **[A]**. La cartouche est pressurisée à 50psi ce qui lui permet de se vider entièrement de son contenu et de maintenir une pression adéquate pour approvisionner la tête d'impression. Un régulateur de pression d'encre **[E]** réduit la pression de l'encre à 7psi pour le bon fonctionnement du système. Le régulateur doit être ajusté à une pression de sortie de 7psi afin d'obtenir un diamètre constant des points et un bon fonctionnement de la tête d'impression. Un transducteur de pression **[F]** logé à l'intérieur de la tête d'impression vérifie la pression d'opération. Lorsque la pression de l'arrivée d'encre descend sous la barre de 5 psi, le transducteur émet un signal à l'appareil de contrôle **[B]** pour signifier que la cartouche est vide. L'appareil de contrôle affiche alors un message LED « Niveau d'encre bas » afin d'aviser l'opérateur du faible niveau d'encre. Au fur et à mesure que la cartouche se vide, la pression d'arrivée d'encre décline rapidement jusqu'au point où il n'y a pas assez de pression pour éjecter l'encre de la tête d'impression. Une très faible pression envoie une petite quantité d'encre sur la surface de la plaque à orifices. Il en résulte qu'il faut nettoyer la plaque des orifices à chaque changement de cartouches.



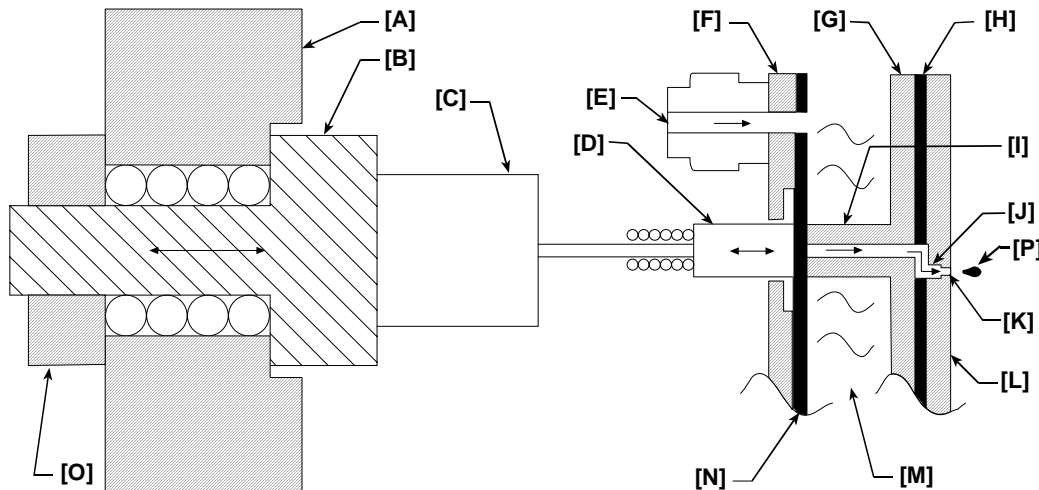
## Aperçu Mécanique

## Annexe C1-2

### Fonctionnement de la tête d'impression

L'encre est dirigée vers la tête d'impression en passant par un filtre d'arrivée [E], et se dirige ensuite dans la valve d'admission. Le corps de la valve d'arrivée est composé d'une plaque arrière [F], d'une membrane [N], d'une chambre d'encrage [G], du joint d'étanchéité avant [H] et d'une plaque d'orifices de coulée [L]. L'encre arrive dans la chambre d'encrage où elle est maintenue par le cylindre qui exerce une pression qui pousse la membrane contre le pilier de la chambre d'encrage [I]. La force utilisée par la membrane dans la chambre d'encrage est pré-ajustée à 9psi (en usine) afin d'assurer un joint hermétique et de prévenir toutes fuites à la pression normale d'opération de l'appareil de 7psi. Ce réglage contrôle la pression que le cylindre [D] exerce sur la membrane. En faisant tourner le boulon de réglage rouge [O] vous ajustez la tension initiale en déplaçant le module de solénoïde en entier dans un mouvement linéaire, afin d'augmenter ou de diminuer la pression exercée par le cylindre sur la membrane ( Dans le sens des aiguilles pour la diminuer, dans le sens contraire pour l'augmenter).

### Valve d'admission fermée



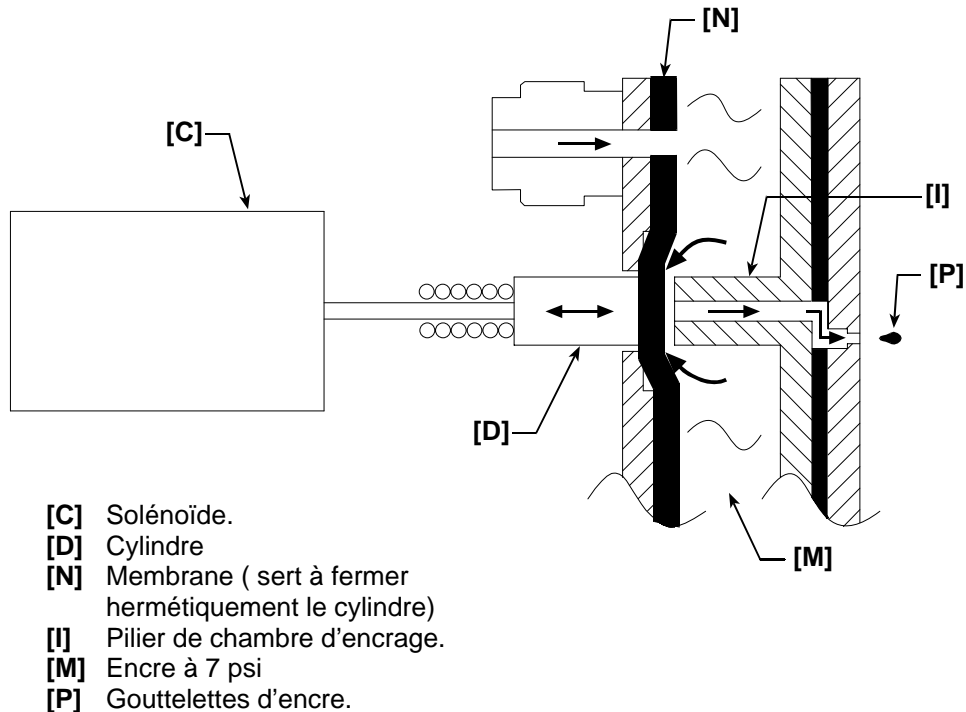
- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| [A] Bande pour le montage     | [I] Pilier de chambre d'encrage.                                      |
| [B] Bague                     | [J] Canaux à rainures pour ensemble des orifices en colonnes simples. |
| [C] Solénoïde.                | [K] Orifices de coulée.   |
| [D] Cylindre                  | [L] Plaque des orifices de coulée.                                    |
| [E] Filtre d'arrivée d'encre. | [M] Encre à 7 psi   |
| [F] Plaque arrière.           | [N] Membrane ( sert à fermer hermétiquement le cylindre)              |
| [G] Chambre d'encrage.        | [O] Écrou de réglage.   |
| [H] Joint d'étanchéité.       | [P] Gouttelettes d'encre.   |

Chacune des têtes d'impression contient 7 solénoïdes afin de contrôler les mouvements du cylindre. Lorsque le cylindre [D] se retire il permet ainsi à l'encre [M] de se déverser entre la membrane [N] et le centre de la chambre d'encrage [I]. L'encre coule ensuite vers la plaque de jets et sort en gouttelettes [P] à chaque fois que le solénoïde [C] reçoit une décharge électrique. Une décharge électrique contrôlée envoyée au solénoïde produit un mouvement linéaire du cylindre. Selon l'intensité du voltage reçu par chacun des solénoïdes- réglage de « largeur de pulsation »- le volume des gouttelettes et le diamètre des points augmente ou diminue proportionnellement. Vous devez maintenir la pression recommandée de 7psi lors de l'opération afin de maintenir constants le volume des gouttelettes et le diamètre des points



## Aperçu Mécanique

## Annexe C1-3



## Aperçu Électrique

## Annexe C2

L'imprimante système a trois composantes: l'appareil de contrôle dans lequel on retrouve le microprocesseur Motorola 68332 sur la carte UC; la tête d'impression/ ainsi que la carte électronique du pilote; ainsi que l'alimentation électrique de 15VCC.

Le circuit d'alimentation externe de 15VDC- fournit l'énergie nécessaire au système. Ce circuit d'alimentation de 15VDC alimente le solénoïde de la tête d'impression, les circuits des détecteurs de pression de l'encre ainsi que les capteurs photoélectriques externes disponibles en option. Un régulateur à découpage à même la carte électronique fournit le voltage logique. Un circuit de surveillance de la pile envoie le courant nécessaire au module de mémoire en cas de défaillance de l'alimentation électrique ou de baisse du niveau de courant.

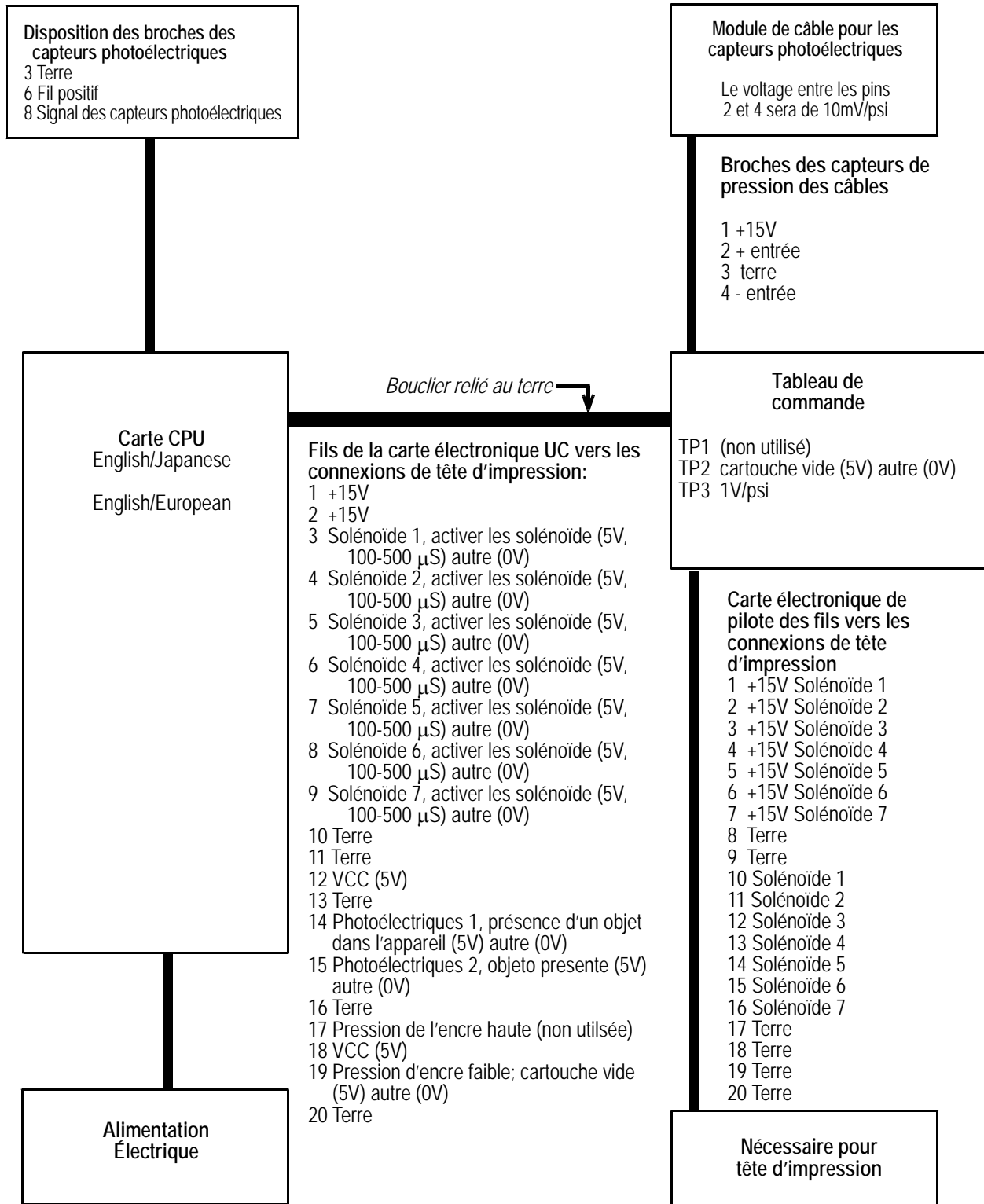
Les solénoïdes de la tête d'impression sont activés par des transistors TEC( transistors à effet de champ) situés sur la carte électronique. Les TEC sont activés par des lignes directrices du processeur de temps (TPU), qui permet un réglage par impulsions variables en durée grâce à un microprogramme. La détection du produit se fait grâce à des capteurs photoélectriques externes ou montés sur la tête d'impression selon la sélection d'un microprogramme. Les capteurs photoélectriques de la tête d'impression ou un microprogramme déterminent la vitesse et la direction des produits. Une boucle de verrouillage de phase de 10k Hz et de 12k Hz contrôle les capteurs photoélectriques et sert à prévenir le déclenchement par inadvertance de l'appareil.

Le CPU a une capacité de 256k de RAM muni d'un système de secours à pile pour conserver les messages et les données de configuration. Les EPROMS situés en position U3 et U4 contiennent les microprogrammes.

Un capteur de différence de pression situé sur la cavité de la tête d'impression vérifie la pression de l'encre vers la tête d'impression et active le mécanisme d'avertissement de niveau d'encre aussitôt que la pression passe sous le niveau d'utilisation pré-établi. La pression de l'encre sur la tête d'impression peut être consultée sur le tableau TP3 à 1V/PSI.

L'afficheur LCD place par défaut tous les caractères en noir sur la même ligne et est configuré pour un mode de fonctionnement à deux lignes et s'efface lors du processus de mise en marche du système.

**Diagramme des circuits électriques**



I richiami in alcuni linguaggi non si adattano all'interno delle venti righe del carattere del display a cristalli liquidi. Quando un richiamo si estende oltre venti caratteri, l'intero testo integrale del richiamo compare in questo libro. Controllare sempre questo libro se siete incerti circa il significato d'un richiamo sulla visualizzazione.

## Indice

Garanzia e Introduzione.....i	
Sicurezza.....ii	
Caratteristiche della stampante a getto di inchiostro.....iii	
Unità di Comando.....iv	
<b>Funzioni di base</b> ..... <b>A</b>	
Stampa di un messaggio.....A1	
Creazione di un messaggio di solo testo.....A2	
Modifica di un messaggio di solo testo.....A3	
Cancellazione di un messaggio.....A4	
Visualizzazione delle informazioni di sistema.....A5	
Domande frequenti (FAQ).....A6	
<b>Manutenzione</b> ..... <b>B</b>	
Caricamento dell'inchiostro.....B1	
Pulitura di tutti i Canali.....B2	
Pulitura con detergente liquido.....B3	
Pulitura di singoli canali.....B4	
L'orifizio.....B5	
Prima e dopo l'uso.....B6	
Cambio del colore dell'inchiostro.....B7	
Modifica del contrasto.....B8	
Nuova configurazione dei parametri di default originali.....B9	
<b>Regolazioni di stampa</b> ..... <b>C</b>	
Configurazione del rientro di un singolo messaggio.....C1	
Configurazione del rientro di default di un messaggio.....C2	
Modifica della larghezza di carattere in un messaggio.....C3	
Configurazione della larghezza di default del carattere.....C4	
Modifica della dimensione dei punti stampa.....C5	
Modifica dei font in un singolo messaggio.....C6	
Modifica dei font di default.....C7	
Rotazione del messaggio.....C8	
Regolazione del diametro di un solo punto.....C9	
Regolazione del primo punto.....C10	
Dimensionamento dei punti nelle colonne.....C11	
<b>Configurazione delle variabili dei messaggi</b> ..... <b>D</b>	
Configurazione della data.....D1	
Configurazione della data di scadenza.....D2	
Configurazione dell'ora.....D3	
Configurazione dei turni di lavoro.....D4	
Configurazione dell'inizio turno (Codice data).....D5	
Configurazione del conteggio voci.....D6	
Configurazione del conteggio palette.....D7	
<b>Posizionamento delle variabili nei messaggi</b> ..... <b>E</b>	
Posizionamento della data in un messaggio.....E1	
Posizionamento della data di scadenza in un messaggio.....E2	
Posizionamento dell'ora nel messaggio.....E3	
Posizionamento del turno di lavoro nel messaggio.....E4	
Posizionamento del conteggio voci nel messaggio.....E5	
Posizionamento del conteggio palette in un messaggio.....E6	
Utilizzo di caratteri alternativi.....E7	
<b>Funzionamento del sistema</b> ..... <b>F</b>	
Selezione della lingua.....F1	
Configurazione della data.....F2	
Configurazione della unità di misura.....F3	
Configurazione della modalità di stampa.....F4	
Configurazione della distanza del messaggio.....F5	
Configurazione della lunghezza della scatola.....F6	
Configurazione della velocità di stampa.....F7	
Configurazione della direzione di stampa.....F8	
Utilizzo di una Password.....F9	
Utilizzo del modello con fotosensore esterno.....F10	
<b>Messaggi campione</b> ..... <b>G</b>	
Nuovo messaggio.....G1	
Messaggio con conteggio e data.....G2	
Messaggio con data di scadenza.....G3	
Messaggio con caratteri alternativi.....G4	
Grande messaggio con indicazione dell'ora.....G5	
Messaggio con conteggio palette e conteggio voci.....G6	
<b>Localizzazione guasti</b> ..... <b>H</b>	
Assenza di stampa.....H1	
Stampa non soddisfacente.....H2	
La perdita del printhead.....H3	
Adattamento del preload di printhead.....H4	
Procedura di manutenzione del regolatore d'inchiostro.....H5	
<b>Specificazione sistematica</b> ..... <b>App A</b>	
Controllo/La sistemazione dell'invio di inchiostro.....A1	
Printhead.....A2	
<b>Ordinazioni e parti di ricambio</b> ..... <b>App B</b>	
Kit parti di ricambio.....B1	
Prodotti di consumo.....B2	
Complessiva illustrazione.....B3	
<b>Teoria di operazione</b> ..... <b>App C</b>	
Meccanismo.....C1	
Elettronico.....C2	

Non è per le stanze di computer definite di  
Standard for the Protection of Electronic  
Computer/Data Processing Equipment,  
ANSI/NFPA 75.

Tutte le informazioni contenute nel presente  
manuale sono corrette e precise al momento  
della pubblicazione. Illinois Tool Works si  
riserva il diritto di modificare tali informazioni o  
specifiche tecniche in qualsiasi momento e  
senza notifica alcuna.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
Diritti riservati  
Stampato negli Stati Uniti

## Garanzia

i

Il sistema d'inchiostro a getto (testina di stampa non compresa) ha una garanzia limitata di 365 giorni dalla data della spedizione. La testina di stampa ha una garanzia limitata di 180 giorni dalla data di spedizione. Una piena garanzia, stipulate tutte le clausole, si trova imballata con la stampante ad inchiostro a getto.

La garanzia non copre in caso di utilizzo di un inchiostro diverso.

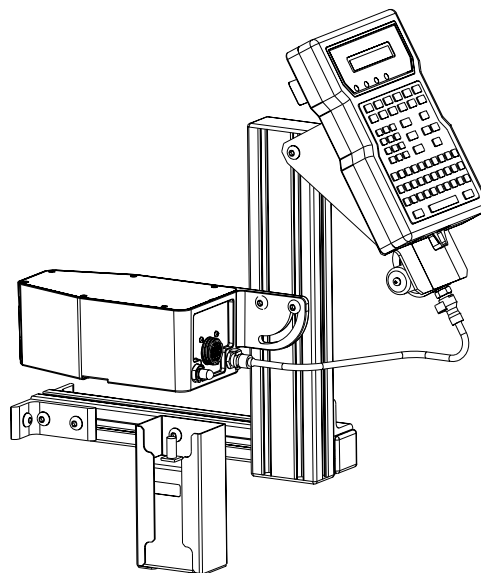
## Introduzione

**ATTENZIONE:** Questo manuale descrive le funzioni di due stampanti: permeabile (a base d'acqua) e impermeabile (a base d'alcool). NON bisogna utilizzare inchiostri a base d'acqua nel sistema Impermeabile (a base d'alcool). NON bisogna utilizzare inchiostri a base d'alcool nel sistema permeabile (a base d'acqua).

Il sistema della stampante ad inchiostro a getto è compatto e facile da usare. Può stampare una sola riga in caratteri alfanumerici sia alla velocità di 5 fpm che alla velocità di 250 fpm. La qualità è eccellente e offre il controllo di messaggio e la flessibilità di printhead. Ci sono tre scelte: 5-dot (3/8), 7-dot (1/2), e 7-dot bold e può print diversi tipi nella stessa linea. Una cartuccia sotto pressione di 13 once liquide (392 ml) contenente inchiostro, si può cambiarlo senza interrompere la produzione. Si può scegliere sei colori, nero, blu, verde, giallo, arancio, e rosso.

Il printhead è brevettato a la tecnologia della stampa di valvola integrata e la possibilità specifica di controllo del puntino, con conseguente qualità di stampa migliore. L'inchiostro non tocca l'elettronica interna del printhead, accertando l'affidabilità operativa di lunga durata. Ha il montaggio flessibile che concede stampare sul lato, sull'alto o sul basso delle scatole così come la stampa sulle superfici pendenti. Ci sono due fotocellule dentro che misura la velocità e la direzione e sono situati di fronte al printhead. Il printhead richiede le misure quotidiane di manutenzione (pulizione) effettuate all'inizio del giorno del lavoro e dopo un arresto di lungo tempo di una settimana o più..

Il regolatore offre una tastiera QWERTY con il tasto di alt per le combinazioni di tasti multipli, i tasti separate di numero, i tasti di funzione dell'icona, quattro tasti per controllo di cursore e quattro LED (che avvertono o mostrano la condizione di alimentazione, della fotocellula, del modo stampa e dell'inchiostro basso). Ha possibilità di autocode che tengono conto la data di Julian/Gregorian, cronometra la numerazione, lo spostamento, il conteggio dell'articolo, il conteggio di pallet/batch e la data di scadenza sequenziali. Inoltre ha possibilità di immagazzinaggio del messaggio di 99 messaggi del cinquanta-carattere e di un allarme di "ink out". La tubazione viene fissata al regolatore e collega alla parte posteriore del printhead. Un'unità del gruppo di alimentazione collega al regolatore e si regola in un holster sul supporto di attacco.



## Sicurezza

ii

Ecco una lista di simboli di sicurezza e il loro significato che si trova all'interno del manuale. Fate attenzione a questi simboli quando appaiono all'interno del manuale.



**Portate occhiali di protezione quando effettuate l'operazione descritta !**



**Avvertenze ! Indica una possibilità di danno a persona e/o all'attrezzatura.**



**Avvertenze ! Indica una possibilità di danno a persone e/o danni dovuti ai rischi elettrici.**



**ATTENZIONE: (seguirà un breve commento o spiegazione).**



**AVVERTENZE !** Chiudere l'alimentazione principale dell'attrezzatura prima di :

- Effettuare una manutenzione di prevenzione.
- Effettuare qualsiasi tipo di riparazione sull'apparecchio.
- Effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.

Bisogna portare una protezione contro le scosse elettriche per effettuare la manutenzione del pannello di circuito stampato.

Quando la manutenzione dell'attrezzatura è terminata, sostituire i dispositivi di protezione come i fili di messa a terra e i coperchi prima di mettere in funzione l'attrezzatura.



E' estremamente importante :

- Consultare il vostro supervisore per tutte le istruzioni riguardanti l'attrezzatura di protezione individuale (DPI) richiesta per la sicurezza sul lavoro con questo sistema.
- Leggere la scheda d'informazione sulla sicurezza del materiale e seguire le istruzioni per una disposizione adeguata, una giusta manipolazione ed eliminazione degli inchiostri e degli agenti di condizionamento.



### CLAUSOLA DI GARANZIA DA EVENTUALI RESPONSABILITÀ DEL PRODOTTO

Questo prodotto risponde ai requisiti del CAN/CSA-22.2 NO.60950.00 \* UL 60950.° Le unità sono testate e qualificate unicamente con gli inchiostri, le parti e gli accessori approvati dal produttore. L'utilizzo di altri inchiostri, parti o accessori può comportare potenziali rischi dei quali il produttore non si assume la responsabilità.

## Caratteristiche della stampante a getto di inchiostro

iii

La Stampante a Getto d'Inchiostro dispone di varie caratteristiche speciali che la rendono particolarmente adatta per applicazioni industriali di stampa.

- Sistema di stampa autonomo per marcatura di prodotti in movimento su nastri trasportatori.
- Testina di stampa regolabile che permette la stampa laterale, superiore o inclinata su nastri trasportatori, ad una velocità pari ad un massimo di 76 metri al minuto.
- Stampa caratteri fino a sette punti sovrapposti fino ad un'altezza massima di mezzo pollice.
- Sistema di alimentazione dell'inchiostro tramite cartuccia a pressione. Al fine di non interrompere la stampa, è possibile sostituire le cartucce durante l'utilizzo.
- Rileva la direzione dei prodotti e la velocità di movimento grazie a fotosensori montati di fronte alla testina di stampa. E' anche disponibile a richiesta un fotosensore esterno.
- Stampa un messaggio per prodotto o più messaggi per prodotto.
- Disponibilità di dodici tasti funzione per facilitare il funzionamento del sistema.
- Codici interni di calcolo, turni, ora e data, comprese le date di scadenza.
- Stampa con tre diversi font: 9,5 mm, 12,7 mm e 12,7 mm in grassetto.
- Schermate del menu in diverse lingue.
- Due righe, venti caratteri per riga, display a cristalli liquidi.
- Alimentazione variabile tra 100 e 240 VCA in ingresso.
- Utilizzo a temperature variabili tra 4,4° C e 43,4° C.
- Design modulare della testina di stampa che prevede anche la funzione di scollegamento rapido a garanzia di semplicità di manutenzione.
- Kit di parti di ricambio modulari per facilitare la manutenzione.
- Lunghi supporti della testina di stampa per stampare facilmente anche sopra il prodotto.
- L'inchiostro e l'elettronica sono ben separati in tutto il sistema a garanzia di affidabilità e durata per qualsiasi applicazione industriale.
- Sono disponibili i seguenti colori per l'inchiostro: nero, blu, verde, rosso, arancione e giallo.
- Possibilità di fornitura in tutto il mondo.

## Unità di Comando

iv

### DISPLAY

- 1 Due righe, venti caratteri per riga, display a cristalli liquidi (LCD).

### LED

- 2 LED dell'alimentazione; si accende quando la stampante è in funzione.
- 3 LED fotosensore; si accende al passaggio di un prodotto.
- 4 LED Stampa; si accende quando la stampante è in modalità di stampa
- 5 LED mancanza inchiostro; lampeggia quando non vi è più inchiostro nella cartuccia.

### TASTI FUNZIONE

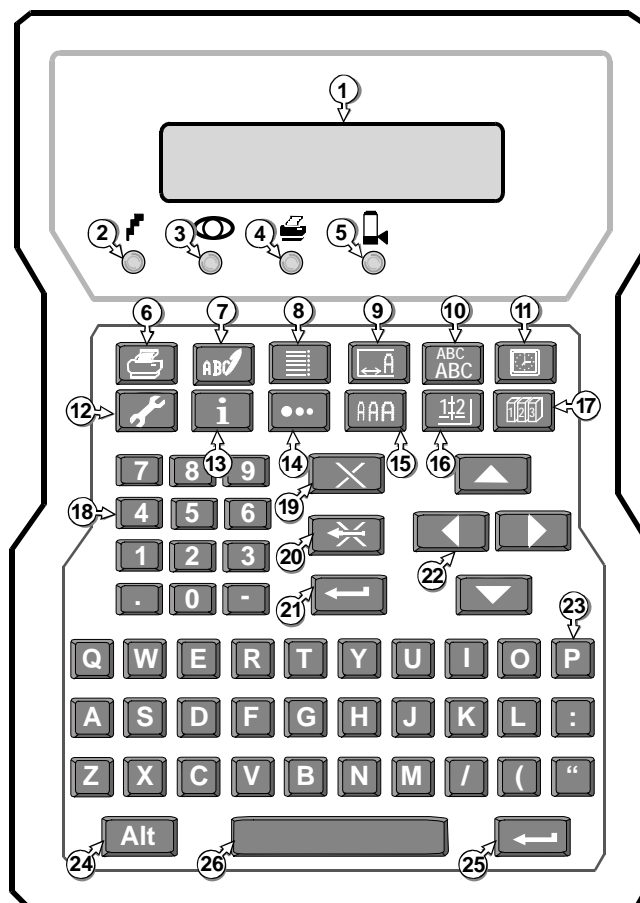
- 6 STAMPA: avvia ed interrompe la procedura di stampa
- 7 MODIFICA: crea, modifica e cancella un messaggio.
- 8 PULISCI: pulisce tutti i canali dall'inchiostro; premendo ALT (24), si puliscono i singoli canali.
- 9 RIENTRO MESSAGGIO: configura il rientro del messaggio dal bordo superiore del prodotto.
- 10 FONT: seleziona i font con cui stampare
- 11 ORA: inserisce l'ora di stampa in un messaggio. Premendo ALT (24), è possibile inserire anche il codice del turno di lavoro..
- 12 CONFIGURA: per la configurazione del sistema.
- 13 INFORMAZIONI: fornisce informazioni sulle condizioni della stampante e sul processo di stampa in corso.
- 14 DIMENSIONE PUNTI: aumenta o riduce in una sola volta l'intera la dimensione dei punti.
- 15 LARGHEZZA DEI CARATTERI: modifica la larghezza dei caratteri stampati, che a sua volta genera dei cambiamenti a livello della lunghezza dei messaggi stampati.
- 16 DATA: inserisce la data sui messaggi. Premendo ALT (24), è possibile inserire la data di scadenza.
- 17 CONTEGGIO VOCI: quando in modalità stampa, visualizza l'ultimo conteggio per voce, per palette e totale. Quando in modalità modifica, inserisce il conteggio delle voci in un messaggio. Premendo ALT (24), è possibile inserire il conteggio delle palette.

### TASTIERINO NUMERICO

- 18 Tasti utilizzati per l'inserimento di numeri che visualizzeranno degli altri caratteri quando fatti scorrere con le frecce.

### TASTI MODIFICA

- 19 CANCELLA: cancella il carattere posizionato sotto il cursore e non ripete l'operazione.
- 20 BACKSPACE: cancella il carattere a sinistra del cursore e continuerà a cancellare fino a quando rimane premuto.
- 21 INVIO: completa le informazioni inserite e memorizza tutti i cambiamenti.



### FRECCHE

- 22 Tasti che permettono di spostare il cursore e scorrere lungo la schermata.

### TASTI ALFABETICI

- 23 Tasti per l'inserimento dei caratteri. Ogni carattere visualizzerà dei caratteri alternativi quando fatto scorrere con le frecce.

### TASTI ALTERNATIVI

- 24 ALT: permette di visualizzare caratteri e funzioni alternative quando utilizzato in combinazione ad un altro tasto.
- 25 INVIO: questo tasto duplica la funzione del tasto 21

### BARRA SPAZIATRICE

- 26 permette di inserire spazi nei messaggi; può essere fatta scorrere utilizzando le frecce verso l'alto- verso il basso per visualizzare caratteri alternativi.

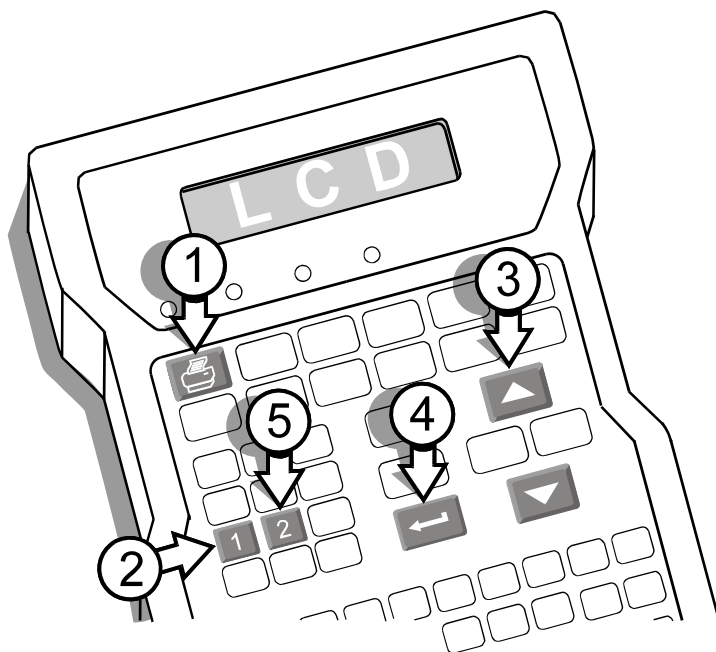


## Funzioni di base

A

### Stampa di un messaggio

A1



- 1 Premere STAMPA, sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "1-Stampa" "2-Interrompi Stampa"

1-Stampa  
2-Arresta Stampa

- 2 Premere 1, sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il nome dell'ultimo messaggio stampato e del testo corrispondente.

Nome: TEST 123  
TEST 123<

La schermata riportata nell'esempio visualizza il messaggio creato in fabbrica.

- 3 Scorrere in alto o in basso fino a quando il messaggio da stampare sarà visualizzato sullo schermo.
- 4 Premere INVIO per stampare.
- 5 Premere 2 per interrompere la stampa.



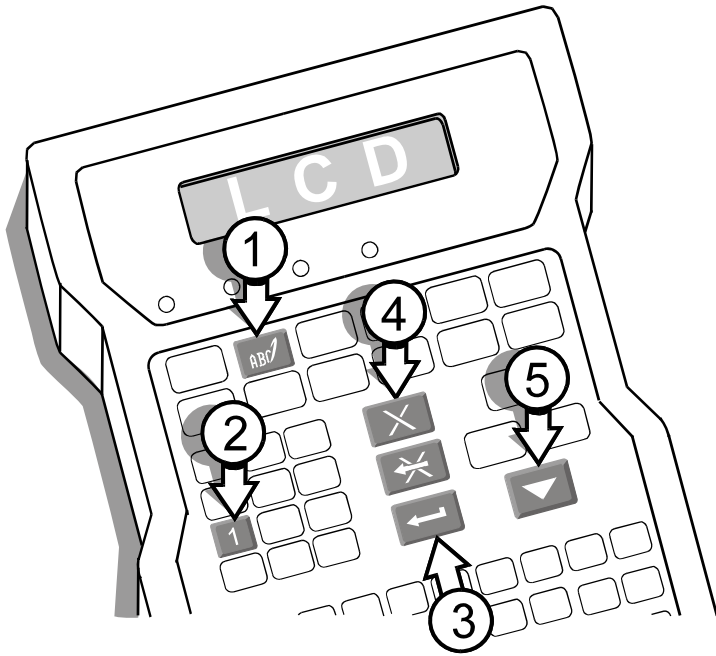
L'esempio di stampa sotto riportato corrisponde al messaggio di default stampato secondo le configurazioni di default dell'unità di comando.

TEST 123

**Questa funzione fa parte del messaggio di prova G1.**

## Creazione di un messaggio di solo testo

**A2**



**1** Premere MODIFICA: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato “1-Nuovo Messaggio” e “2-Modifica un messaggio.”

**2** Premere 1: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata una richiesta di inserimento del nome del nuovo messaggio.

Nome:  
█

**3** Inserire un nome, quindi premere INVIO.

Nome: TEST MESSAGE █

**4** Inserire un semplice messaggio che presenti solo lettere e numeri, senza alcun codice. Correggere eventuali errori utilizzando i tasti CANCELLA e BACKSPACE.

Modifica...  
123TESTING123<

**5** Premere INVIO per concludere il messaggio. Sul display a cristalli liquidi (LCD) saranno visualizzate tre alternative:

1-Salva:TEST MESSAGE  
2-Annulla modifiche: T↓

2-Annulla modifiche: TE  
3-Modifica: TEST MESSAGE

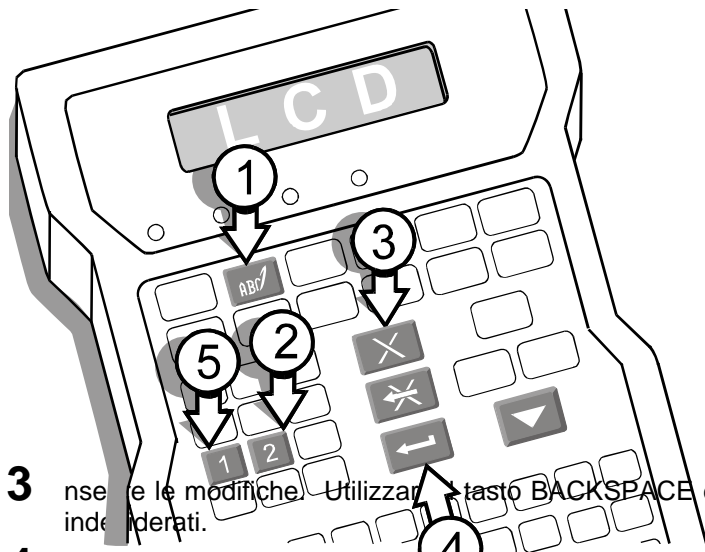
**NOTA:** una freccia verso il basso sul display a cristalli liquidi (LCD) indica che sul menu è possibile effettuare più di due selezioni.

**6** Premere 1 per salvare il nuovo messaggio.

**Questa funzione fa parte del messaggio campione G1, G2, G3, G4 e G5.**

## Modifica di un messaggio di solo testo

A3



- 1 Premere MODIFICA: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato "1-Nuovo Messaggio" e "2-Modifica un messaggio."
- 2 Premere 2: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio. Qualora si intenda modificare il messaggio direttamente dalla schermata, premere INVIO.

Nome: TEST MESSAGE  
123TESTING123<

Qualora si intenda modificare un altro messaggio, scorrere

- 3 Inserire le modifiche. Utilizzare il tasto BACKSPACE ed il tasto CANCELLA per cancellare i caratteri indesiderati.
- 4 Premere INVIO per concludere la modifica. Sul display a cristalli liquidi (LCD) saranno visualizzate tre alternative:

1-Salva: TEST MESSAGE  
2-Annulla modifiche: T↓

2-Annulla modifiche: TE  
3-Modifica: TEST MESSAGE

*NOTA: una freccia verso il basso sul display a cristalli liquidi (LCD) indica che sul menu è possibile effettuare più di due selezioni.*

- 5 Premere 1 per salvare le modifiche.

**Questa funzione fa parte del messaggio di prova G1, G2, G3, G4 e G5.**

## Cancellazione di un messaggio

A4

- 1 Premere MODIFICA.
- 2 Premere 3 per "Cancella il messaggio." Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il nome di un messaggio ed il suo contenuto.
- 3 Scorrere verso l'alto o il basso finché il messaggio da cancellare non sarà visualizzato.
- 4 Premere INVIO. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà richiesto di precisare se cancellare le modifiche inserite o annullare il messaggio:
- 5 Premere 2. Il messaggio sarà cancellato e sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata la schermata Modifica:

Nome: MESSAGGIO  
MESSAGGIO<



Nome: TEST MESSAGE  
1234567890<

1-Annulla Modifiche: TE  
2-Ok. Cancella?: TEST  
--

2-Modifica messaggio  
3-Cancella Messaggio

## Visualizzazione delle informazioni di sistema

**A5**

- 1** Premere INFORMAZIONI.
- 2** Scorrere verso l'alto o verso il basso per visualizzare tutte le scelte disponibili. 
- 3** Premere INVIO su qualsiasi voce del menu per visualizzare tutte le informazioni associate. Nella tabella in basso sono visualizzati tutti i messaggi di richiesta conferma (prompt) con le relative spiegazioni. 
- 4** Al termine, premere INVIO.

Selezione a Menu	Spiegazione
1- Messaggi non utilizzati	Questa selezione visualizza il numero di messaggi o i messaggi disponibili. Permette di memorizzare fino a 99 messaggi.
2-Data	Questa selezione visualizza la data attualmente configurata nel sistema includente anno, mese e giorno.
3-Ora	Questa selezione visualizza l'ora configurata nel sistema espressa in ore, minuti e secondi.
4-Velocità di stampa	Questa selezione visualizza la velocità registrata dai fotosensori durante l'ultima sessione di stampa.
5-Conteggio voci	Questa selezione visualizza il numero di volte in cui il messaggio corrente è stato stampato.
6-Versione	Questa selezione visualizza la versione del firmware dell'unità di comando.
7-Supporto/Forniture	Questa selezione visualizza le informazioni relative alle forniture ed all'assistenza della stampante.

## Domande frequenti (FAQ)

**A6****D1 Come posso creare un messaggio?**

S1 *Seguire le direttive riportate nelle Istruzioni A2, "Creazione di un Messaggio di solo Testo". Fare anche riferimento a G1 per vedere un esempio di nuovo messaggio.*

**D2 Come posso cambiare i parametri di un messaggio che ho appena creato?**

D2r *Fare riferimento alle Istruzioni A3, "Modifica di un Messaggio di Solo Testo." Determinare le variabili contenute nel messaggio in oggetto quali Conteggio delle Voci (E5) e Data (E1) e leggere accuratamente la Sezione D in cui viene spiegato come configurare le variabili e la Sezione E in cui viene dettagliatamente spiegato come inserire le variabili in un messaggio.*

**D3 Come posso selezionare e stampare un messaggio?**

- D3r
- 1 Premere STAMPA.
  - 2 Premere 1. A livello della prima riga sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il nome del messaggio mentre sulla seconda riga sarà visualizzato il contenuto del messaggio stesso.
  - 3 Far scorrere in alto o in basso i nomi dei messaggi finché non si trovi il messaggio che si intende stampare.
  - 4 Premere INVIO per attivare la procedura di stampa.




Nome: MESSAGGIO  
 MESSAGGIO<


**D4 Cosa posso fare qualora la qualità della stampa non sia conforme alla qualità dell'esempio di stampa fornito con l'unità?**

D4r *Determinare esattamente come la stampa differisca dall'esempio fornito. E' troppo leggera? Mancano dei punti? Fare riferimento alla Sezione H "Localizzazione guasti" per rilevare la soluzione allo specifico problema di stampa.*

**Domande frequenti (FAQ)****A6-2**

- D5 Nel caso in cui utilizzassi numeri in sequenza durante la stampa ed interrompessi la stampa stessa, da quale numero ricomincerà la stampa quando riattiverò il comando di stampa?**  
*D5r Il numero di copie non stampate inizieranno nuovamente ad essere stampate. Nella fattispecie, la stampa ricomincerà con il numero precisato a livello di "Configurazione del conteggio voci (D6)" oppure "Configurazione del conteggio palette (D7)".*
- D6 Che cosa posso fare qualora non venisse stampata alcuna immagine sul substrato ma rilevassi che il comando di stampa è stato correttamente inviato?**  
*D6r Fare riferimento alla Sezione H, "Localizzazione guasti."*
- D7 A che distanza riesce a "vedere" il fotosensore?**  
*D7r I fotosensori dovrebbero trovarsi al massimo ad una distanza massima di un quarto di pollice dall'oggetto interessato.*
- D8 Cosa posso fare nel caso in cui l'unità stia stampando in un'area non corretta sulla casella o tra due caselle?**  
*D8r Fare riferimento alla Sezione H, "Localizzazione guasti."*
- D9 Che cosa posso fare nel caso in cui non volessi utilizzare l'unità per una settimana o addirittura per un periodo superiore?**  
*D9r Pulire l'unità con detergente liquido. Per ulteriori dettagli circa la pulizia dell'unità, fare riferimento alla Sezione B3.*
- D10 Posso ruotare la testina verso l'alto e stampare sul fondo del prodotto?**  
*D10r No.*
- D11 Posso stampare in senso contrario?**  
*D11r Sì. La stampa invertita non richiede alcun cambiamento a livello della posizione della testina di stampa o dei suoi supporti—l'unità di comando è stata programmata per stampare messaggi al contrario. Seguire le direttive riportate nella sezione C8, Rotazione del Messaggio.*
- D12 Cosa succederebbe qualora dovessi staccare l'unità dalla fonte d'alimentazione?**  
*D12r Nella memoria dell'unità di comando rimarranno memorizzati tutti i messaggi ed i parametri.*
- D13 Con quale frequenza devo pulire l'unità?**  
*D13r All'inizio di ogni giornata lavorativa o con maggiore frequenza in caso di ambienti di lavoro particolarmente polverosi.*
- D14 Qualora dovessi inserire una nuova cartuccia d'inchiostro, devo interrompere la stampa?**  
*D14r No. Rimane sempre un quantitativo sufficiente nel sistema di distribuzione dell'inchiostro per permettere di continuare la stampa anche mentre si installa una nuova cartuccia.*
- D15 Se mi dovessi perdere a livello delle informazioni sul menu, che tasto devo premere per ritrovarmi al punto di partenza?**  
*D15r INFORMAZIONI (  ) è il tasto più sicuro da premere nel caso in cui non si fosse sicuri della modifica, della stampa o dell'attività a livello del menu di Configurazione. Alcuni degli altri tasti funzione quali la Data e l'Ora non permetteranno di uscire dal menu, una volta premuti, se non dopo aver inserito un valore o aver premuto INVIO.*
- D16 Il carattere che desidero stampare non è visualizzato sulla tastiera.**  
*D16r Tutti tasti alfanumerici e numerici a livello del tastierino numerico permettono di visualizzare altri caratteri alternativi facendoli scorrere tramite le frecce verso l'alto e verso il basso. Il gruppo di vocali inglesi e le consonanti C, N e Y presentano, quale alternativa, dei segni fonetici come la dieresi (¨) e l'accento acuto (´). Tutti i tasti relativi alle consonanti permettono di accedere all'intero alfabeto maiuscolo o minuscolo. I tasti di punteggiatura presentano diversi segni di punteggiatura. Dovendo creare messaggi con caratteri che non sono prontamente visualizzati sulla tastiera, attenersi alle direttive riportate nelle Istruzioni E7, "Utilizzo di caratteri alternativi "*



## Manutenzione

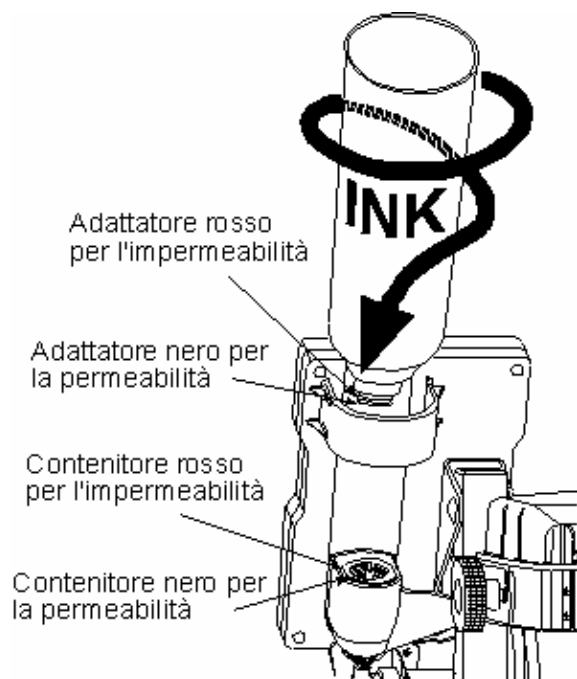
## B

### Caricamento dell'inchiostro

### B1



Qualora non vi sia più inchiostro, non interrompere la stampa. Il sistema ha inchiostro sufficiente nel suo sistema di uscita per poter continuare a stampare fino a che non sostituite la cartuccia con una nuova.



**1** Svitare la vecchia cartuccia e metterla da parte.

**2** Togliere il tappo della nuova cartuccia, capovolgerla ed avvitarla nell'apposito attacco filettato. Assicuratevi che l'adattatore della cartuccia d'inchiostro ed il contenitore nel sistema di uscita siano dello stesso colore.

L'adattatore nero ed il contenitore nero indicano la permeabilità a base d'acqua.

L'adattatore rosso ed il contenitore rosso indicano una impermeabilità a base d'alcool.



**3** Gettate la cartuccia usata in conformità alle leggi vigenti.



#### ATTENZIONE

1. Utilizzate unicamente inchiostri permeabili a base d'acqua, identificabili dal margine nero, per le stampanti permeabili con il contenitore nero.
2. **NON AGITARE LA CARTUCCIA D'INCHIOSTRO.**

#### ATTENZIONE

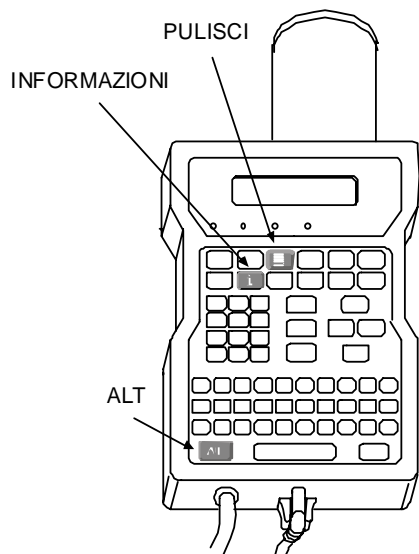
1. Utilizzate unicamente degli inchiostri impermeabili a base d'alcool, identificabili dal margine rosso, per le stampanti impermeabili con il contenitore rosso.
2. **NON AGITARE LA CARTUCCIA D'INCHIOSTRO.**

## Pulitura di tutti i Canali

**B2**



Pulire la stampante all'inizio di ogni giornata lavorativa



**1** Prevedere di fronte alla testina di stampa un panno usa e getta.

**2** Premere PULISCI.



**Pulizia estesa**  
**Pulire 96/100<**

La testina di stampa espellerà inchiostro per circa due secondi.

Continuare a tenere premuto PULISCI nel caso in cui si intenda rimuovere l'inchiostro completamente.

**3** Pulire la testina di stampa con semplice acqua.

## Pulitura con detergente liquido

**B3**



Qualora la stampante non debba essere utilizzata per lunghi periodi di tempo, pulire la testina di stampa con del detergente liquido.

**1** Togliere la cartuccia dell'inchiostro e fissare nella sua sede una confezione di detergente liquido.

**2** Prevedere davanti alla testina di stampa un panno usa e getta.

**3** Premere PULISCI.



**4** Continuare a premere PULISCI finché il fluido espulso non risulterà pulito.

**5** Togliere la confezione di detergente liquido e fissare nuovamente la cartuccia dell'inchiostro.

## Pulitura di singoli canali

**B4**



Qualora mancasse un punto o un punto risultasse di dimensioni ridotte, provvedere alla pulizia di un singolo canale.

**1** Premere e tenere premuto ALT e PULISCI.

**2** Premere il tasto alfanumerico corrispondente per selezionare un canale da pulire.

Prevedere di fronte alla testina di stampa un panno usa e getta.

**3** Premere PULISCI.

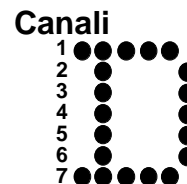


La testina di stampa espellerà inchiostro per circa due secondi.

**4** Spruzzare sulla superficie anteriore della testina di stampa il Fluido di Manutenzione.

**5** Premere **i** (INFORMAZIONI) per uscire oppure inserire un altro numero di canale da pulire e ripetere la procedura, fasi 3 e 4.

**Punto: 7**  
**Premere i per uscire**





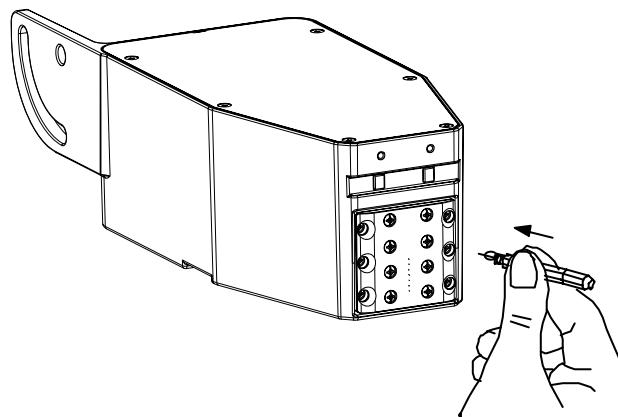
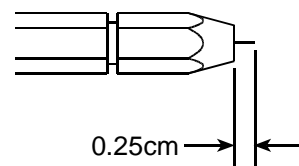
## L'orifizio

B5



Se l'orifizio della testina di stampa è bloccato o ostruito e non è possibile liberarlo pulendo la piastra anteriore e spurgandola, è necessario brocciare l'orifizio.

- 1** Assicurarsi che il perno dello spiedo non si estende dalla maniglia altro che 0.25cm.
- 2** Pulire il fronteplate con stoffa e condizionatore.
- 3** Identificare il orifizio bloccato identificando puntini mancanti nelle campione.
- 4** Cerca l'orifizio bloccato su o giu. Il flashlight sarà utile perchè esso è molto piccolo.
- 5** Inserire il broach pin con attenzione nell'orifizio fino a quando tocca il fronte plate. Togliere il broach pin e creare un campione.
- 6** Se il campione mostra che l'orifizio è ancora bloccato, pulire il printhead e crea un altro campione.
- 7** Se l'orifizio è ancora bloccato, cerca gli orifizi di nuovo ad assicurare il giusto orifizio, poi ripetere mosse 5 e 6.



## Prima e dopo l'uso

**B6**

### Arresto durante la notte

Per fare in modo che le testine di stampa funzionino con facilità, spruzzate la testina di stampa con un pulverizzatore e utilizzate una pezza per raccogliere il liquido man mano che scorre il liquido dalla placca anteriore.

**NON ASCIUGATE LA PLACCA ANTERIORE.**

### Dopo l'intervallo notturno

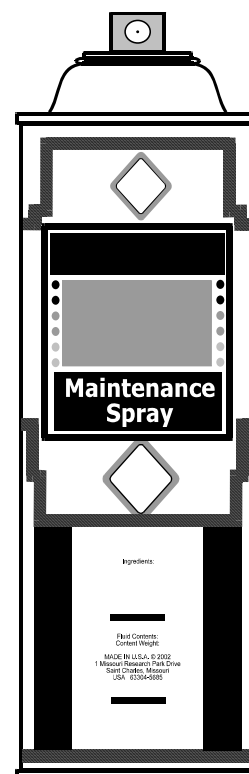
Spruzzare il Fluido di Manutenzione su un panno pulito che non rilascia peluria e passarlo sulla superficie anteriore della testina di stampa. Spurgare con l'inchiostro premendo SPURGO. Se da qualche canale non esce l'inchiostro, seguire le istruzioni del punto B4 "Spurgo di un solo canale".



### Mancato utilizzo per una o più settimane

Se la stampante non è stata usata per una o più settimane, può essere necessario lavare tutte le testine di stampa con il Fluido Condizionatore. Lavare e spurgare a fondo la testina di stampa, tenendo a portata di mano un panno per rimuovere l'eccesso d'inchiostro.

- 1** Rimuovere la cartuccia d'inchiostro e montare sull'attacco con filettatura maschio, sul retro della testina di stampa, il kit del Flacone di Scarico (5750-503). Assicurarsi che la valvola della tubatura di scarico sia chiusa.
- 2** Collegare una cartuccia di Fluido Condizionatore all'attacco della cartuccia d'inchiostro.
- 3** Aprire la valvola della tubatura di scarico e lasciare che il fluido scorra nel flacone di scarico fino a quando è pulito.
- 4** Chiudere la valvola della tubatura di scarico e staccarla dall'attacco d'uscita dell'inchiostro, sul retro della testina di stampa.
- 5** Tenere un panno pulito davanti alla testina di stampa e premere più volte SPURGO per pulire gli orifici della testina di stampa.
- 6** Inserire la cartuccia d'inchiostro.



### Alternanza delle testine di stampa di ricambio

Bisogna mettere in funzione regolarmente le testine di stampa di ricambio. Per garantirne il corretto funzionamento, alternarle all'incirca ogni due mesi. Ciò serve ad evitare che i loro componenti interni si induriscano e a facilitarne pertanto l'utilizzo iniziale. Prima di riporre le testine di stampa, assicurarsi di averle lavate a fondo con il Fluido Condizionatore.



#### ATTENZIONE

- 1. Utilizzate unicamente inchiostri permeabili a base d'acqua, identificabili dal margine nero, per le stampanti permeabili con il contenitore nero.**
- 2. NON AGITARE LA CARTUCCIA D'INCHIOSTRO.**

#### ATTENZIONE

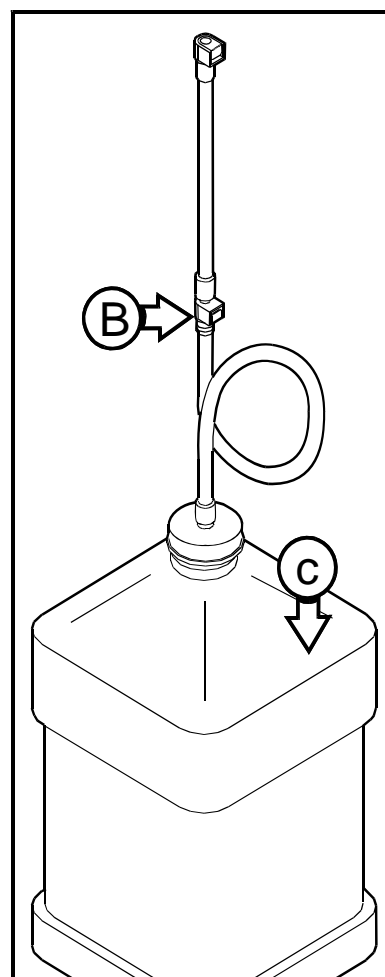
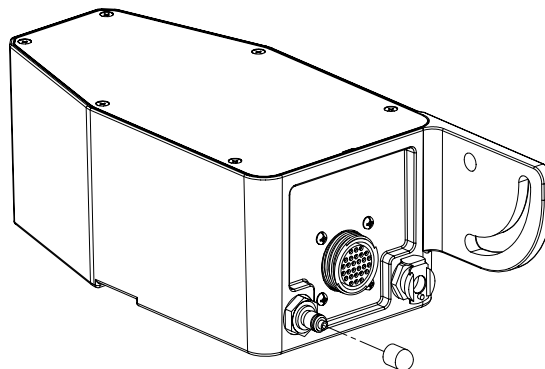
- 1. Utilizzate unicamente degli inchiostri impermeabili a base d'alcool, identificabili dal margine rosso, per le stampanti impermeabili con il contenitore rosso.**
- 2. NON AGITARE LA CARTUCCIA D'INCHIOSTRO.**

## Cambio del colore dell'inchiostro

**B7**

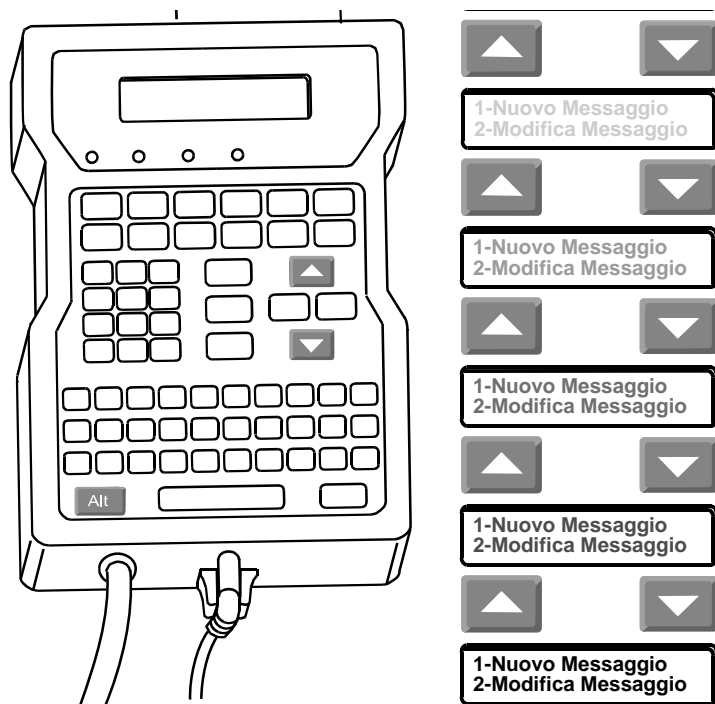

Prima di usare un inchiostro di colore diverso bisogna lavare a fondo la testina di stampa.

- 1** Rimuovere la cartuccia dell'inchiostro originale.
- 2** Montare sull'attacco con filettatura maschio di USCITA (A), sul retro della testina di stampa, il kit del Flacone di Scarico. Assicurarsi che la valvola della tubatura di scarico (B) sia chiusa.
- 3** Collegare una cartuccia di Fluido Condizionatore all'attacco dell'inchiostro.
- 4** Aprire la valvola (B) della tubatura di scarico e lasciare che il fluido scorra nel Flacone di Scarico (C) fino a quando è pulito.
- 5** Chiudere la valvola della tubatura di scarico.
- 6** Rimuovere la cartuccia del Fluido Condizionatore ed inserire la cartuccia dell'inchiostro del nuovo colore.
- 7** Aprire la valvola della tubatura di scarico e lasciare che il fluido scorra fino a quando raggiunge il pieno colore.
- 8** Staccare la tubatura di scarico dal retro della testina di stampa. Rimuovere ogni sgocciolatura con un panno che non rilascia peluria.
- 9** Tenere il panno davanti alla testina di stampa e premere più volte SPURGO fino a quando dalla testina di stampa esce inchiostro non diluito.



## Modifica del contrasto

**B8**



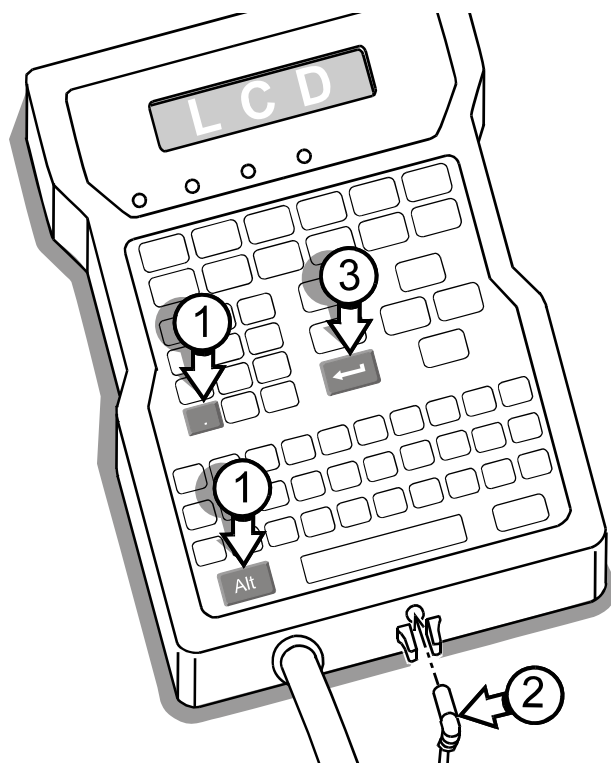
E' possibile modificare il contrasto sul display a cristalli liquidi (LCD) utilizzando le frecce verso l'ALTO e verso il BASSO in combinazione al tasto ALT

- 1** Premere e tenere premuto ALT e la freccia verso il BASSO. Tenere premuto per almeno cinque secondi. Il contrasto risulterà gradualmente attenuato.
- 2** Premere e tenere premuto ALT e la freccia verso l'ALTO. Tenere premuto per almeno cinque secondi. Il contrasto risulterà gradualmente accentuato

## Nuova configurazione dei parametri di default originali

**B9**

Qualora si desiderasse riconfigurare la stampante con i parametri di default originari, scollegare l'unità di comando dalla fonte di alimentazione.



- 1** Premere e tenere premuto ALT ed il punto decimale sul tastierino numerico.
- 2** Collegare nuovamente la stampante alla fonte di alimentazione. Rilasciare i tasti premuti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi sarà visualizzato il messaggio di conferma "Cancellare Tutti i Messaggi?"

**Cancellare Tutti i Messaggi?**

1-No 2-Sì :2

- 3** Selezionare la risposta adeguata, quindi premere INVIO. L'unità di comando sarà nuovamente inizializzata, si renderà necessario configurare una lingua per il display a cristalli liquidi (LCD), la data, l'ora e le unità di misura.

## Regolazione della stampa

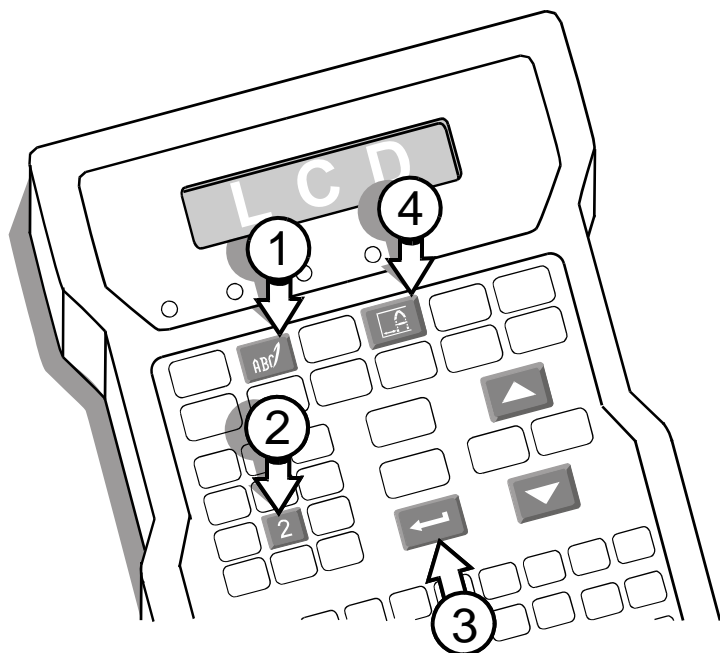
C



### Configurazione del rientro di un singolo messaggio

C1

Il rientro di un messaggio non è altro che la distanza tra il bordo superiore del prodotto ed il carattere di inizio del messaggio. Il rientro dei messaggi di default di sistema è pari a 12,7 mm.

Utilizzando la funzione rientro mentre si modifica un messaggio è possibile inserire un valore di rientro sul messaggio diverso rispetto alla distanza di rientro di default. Questa specifica potrebbe essere utile soprattutto qualora si debba stampare su prodotti di dimensioni diverse.



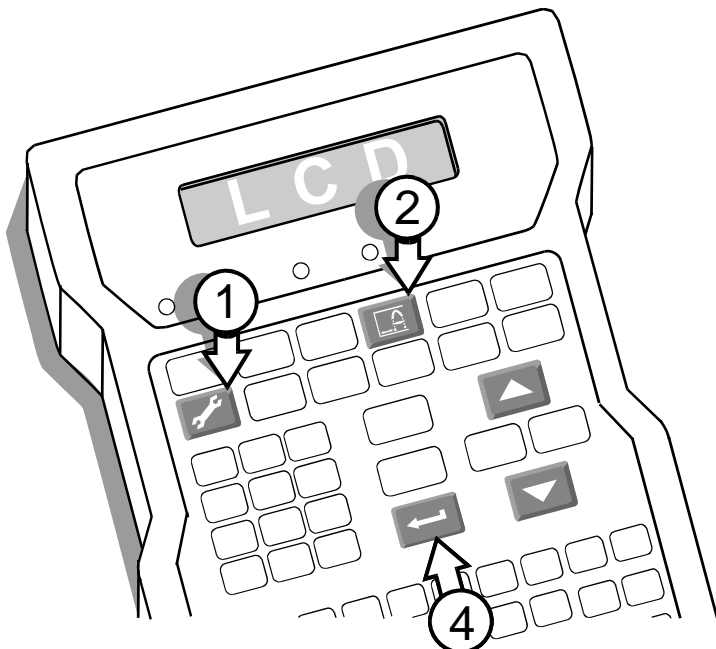
- 1** Premere MODIFICA.
  - 2** Premere 2 e far scorrere  verso l'alto o il basso finché sarà visualizzato il messaggio desiderato. 
  - 3** Premere INVIO.
  - 4** Premere RIENTRO, spostare il cursore sul numero relativo al cambiamento da inserire, quindi inserire un nuovo valore per il rientro.
- Imposta rientro messaggio:**  
001.2cm
- 5** Premere INVIO per terminare l'operazione.

## Configurazione del rientro di default di un messaggio

**C2**

**MODIFICA DEL RIENTRO DI UN MESSAGGIO** *La distanza del rientro configurata rappresenterà solitamente il rientro di default per tutti i messaggi creati in futuro. Per modificare la distanza del rientro in un messaggio esistente, seguire le direttive riportate in Istruzioni C1, “Configurazione del rientro di un singolo messaggio”.*

Il rientro di un messaggio rappresenta la distanza dal bordo superiore del prodotto al primo carattere stampato. Per prodotti che si spostano da destra a sinistra, il primo carattere stampato rappresenterà l'inizio del messaggio. Per prodotti che si spostano da sinistra a destra, il primo carattere stampato rappresenterà la fine del messaggio.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere RIENTRO.
- 3** Inserire il valore del rientro.



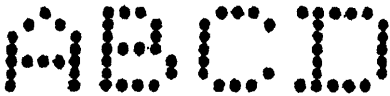
Imposta rientro messaggio:  
001.2cm

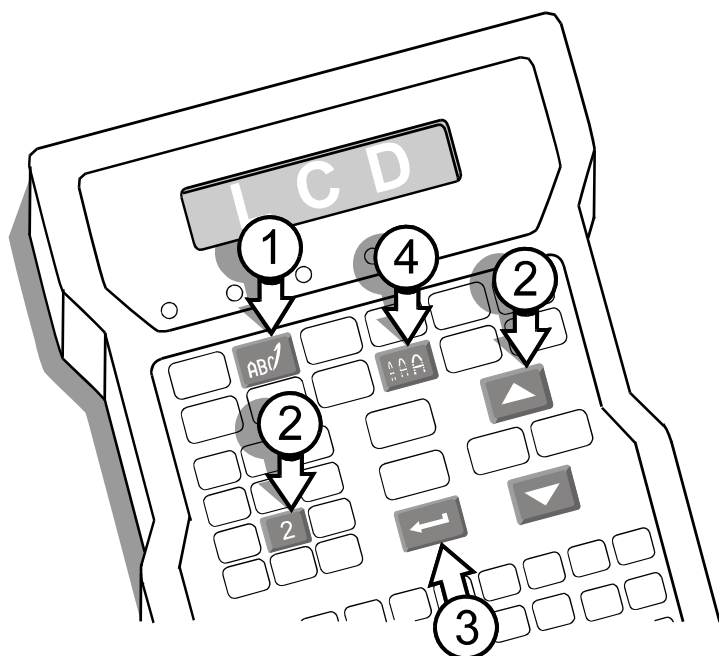
- 4** Al termine dell'operazione, premere INVIO.



## Modifica della larghezza di carattere in un messaggio

C3

Modificando un carattere è possibile modificare i punti orizzontali di un carattere stampato. Il valore di default è 6.

Larghezza del carattere 1	Larghezza del carattere 4	Larghezza del carattere 6
		



- 1 Premere MODIFICA.
- 2 Premere 2. Far scorrere verso l'alto o il basso finché sarà visualizzato il messaggio desiderato.  
- 3 Premere INVIO.
- 4 Premere LARGHEZZA CARATTERE.
- 5 Sul display a cristalli liquidi (LCD) saranno visualizzati valori variabili tra 1 (stretto) e 9 (largo).
 

**Imposta larghezza carattere:**  
6

Selezionare una nuova larghezza facendo scorrere verso l'alto o il basso sui valori proposti, quindi premere INVIO.
- 6 Premere INVIO per completare la modifica.

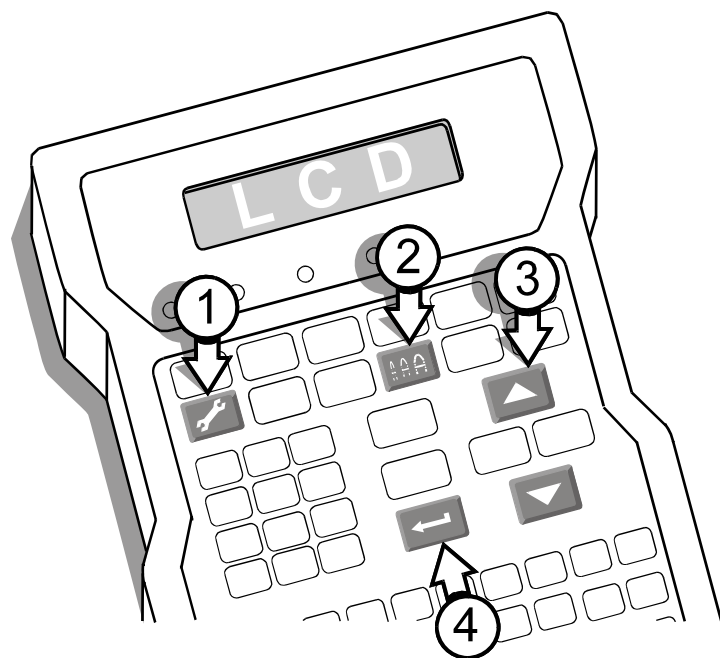
**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G5.**

## Configurazione della larghezza di default del carattere

**C4**

**MODIFICA DELLA LARGHEZZA DI UN CARATTERE** La larghezza del carattere configurata rappresenterà la larghezza di default del carattere per tutti i messaggi creati in futuro. Per modificare la larghezza del carattere su un messaggio esistente, seguire le direttive riportate nelle Istruzioni C3, “Modifica della larghezza di carattere in un messaggio”.

Questa funzione permette di configurare lo spazio orizzontale tra i punti di un carattere stampato. Il valore di default è pari a 6. Fare riferimento alle Istruzioni C3 per quanto riguarda esempi sottoposti a scansione di caratteri aventi larghezze diverse.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere LARGHEZZA DEL CARATTERE.
- 3** Sul display a cristalli liquidi (LCD) saranno visualizzati valori variabili tra 1 (stretto) e 9 (largo).

**Imposta larghezza carattere:**

6

Selezionare una nuova larghezza facendo scorrere verso l'alto o il basso sui valori proposti, quindi premere INVIO.



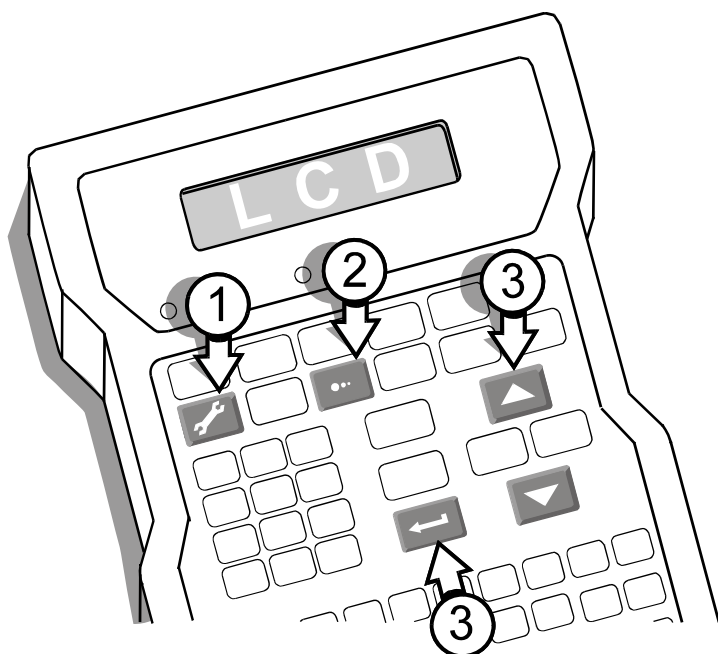
- 4** Premere INVIO per terminare l'operazione.



## Modifica della dimensione dei punti stampati

C5

Il sistema permette di modificare il diametro di tutti i punti che formano i caratteri stampati da un minimo di 1,27 mm ad un massimo di 2,54 mm. La dimensione di default del punto è 4.



- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere DIMENSIONE PUNTO. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio con richiesta di inserire un diametro del punto:

Diametro punti (1-9):

4

- 3 Far scorrere verso l'alto o il basso finché si rintracci il diametro del punto desiderato, quindi premere INVIO.



Effettuare una stampa campione con il nuovo diametro dei punti per verificare se si sono ottenuti miglioramenti a livello della stampa. In caso contrario, modificare nuovamente la dimensione del punto ed effettuare altre stampe campione per verificare la correttezza della modifica.

I seguenti campioni sottoposti a scansione mostrano le differenze a livello di caratteri stampati con dimensione di punto pari a 3, 4 e 7.

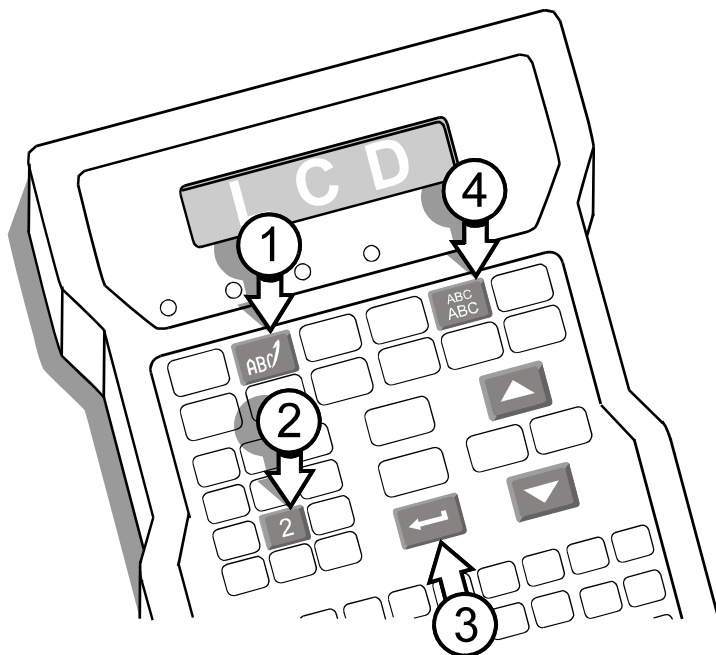
Dimensione del punt 3	Dimensione del punto 4	Dimensione del punto 7

## Modifica dei font in un singolo messaggio

**C6**

Il sistema presenta tre diversi font: 5 punti in altezza, punto singolo(5S); 7 punti in altezza, punto singolo (7S); e 7 punti in altezza con punti doppi (7B). Fare riferimento ai campioni di caratteri ed ai punti sottoposti a scansione riportati nell'istruzione C7.

La procedura qui di seguito descritta permette di modificare i font di un singolo messaggio.



- 1** Premere MODIFICA.
  - 2** Premere 2 e far scorrere verso l'alto o il basso finché sarà visualizzato il messaggio desiderato.  
  - 3** Premere INVIO.
  - 4** Premere FONT. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio di richiesta di inserimento del tipo di font scelto.
- 1:7B 2:7S 3:5S  
 Imposta Font: **3**
- 5** Immettere il numero del nuovo font, quindi premere INVIO.
  - 6** Premere INVIO ancora una volta per terminare la modifica.

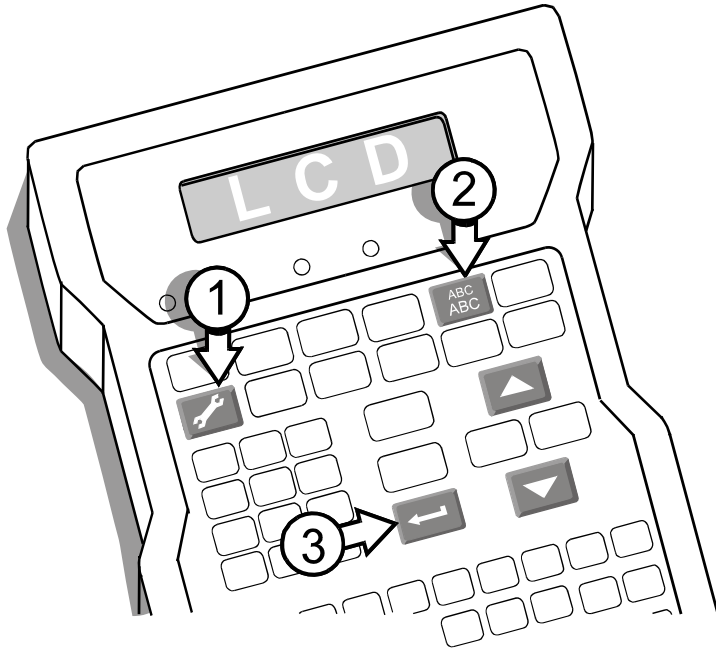
## Modifica dei font di default

C7

**MODIFICA DEI FONT DEL MESSAGGIO** I font configurati rappresenteranno i font di default per tutti i messaggi creati in futuro. Per modificare i font nel messaggio esistente, fare riferimento alle direttive riportate nelle Istruzioni C6, "Modifica dei font in un singolo messaggio".

La stampante prevede tre font:

7B: Caratteri doppi Altezza sette punti (“B” significa grassetto)	7S: Caratteri singoli Altezza sette punti	5S: Caratteri singoli Altezza 5 punti
		



- 1 Per modificare il font, premere innanzitutto SET-UP.
- 2 Premere FONT. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio di richiesta di inserimento del tipo di font scelto.

1:7B 2:7S 3:5S  
Imposta Font: 3

- 3 Far scorrere verso l'alto o il basso fino ad identificare il nuovo font, quindi premere INVIO.

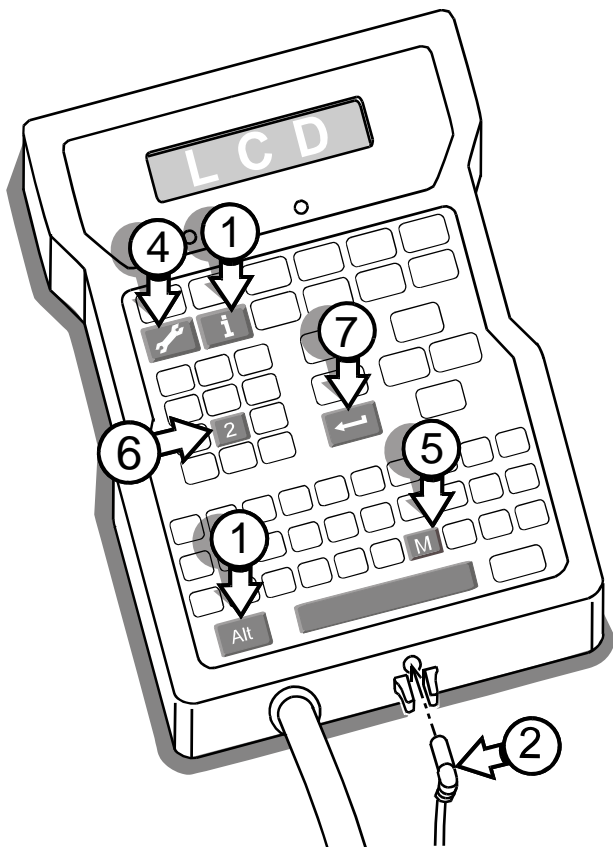


## Rotazione del messaggio

C8

Questa funzione permette di ruotare il messaggio stampato di 180°, permettendo quindi di stampare messaggi sempre leggibili anche in senso contrario. I messaggi ruotati permettono di stampare in prossimità del fondo di una scatola, qualora la scatola si sta spostando in senso inverso sul nastro trasportatore.

Dovendo configurare l'unità di comando per stampa ruotata, sarà necessario accedere ad un menu che è disponibile solo dopo una speciale inizializzazione. Prima di tutto, scollegare il connettore cilindrico dal sistema.



- 1** Premere e tenere premuti i tasti ALT+INFORMAZIONI.
- 2** Ricollegare il connettore cilindrico.
- 3** Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sia visualizzato il messaggio "Informazioni"

<b>Informazioni</b> <b>1-Messaggi non utilizzati</b>
---

- 4** Premere SET-UP.
- 5** Premere M sul tastierino numerico QWERTY. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio con la richiesta di conferma della rotazione del messaggio.

<b>Ruota Messaggio?</b> <b>1-No 2-Sì</b>
---

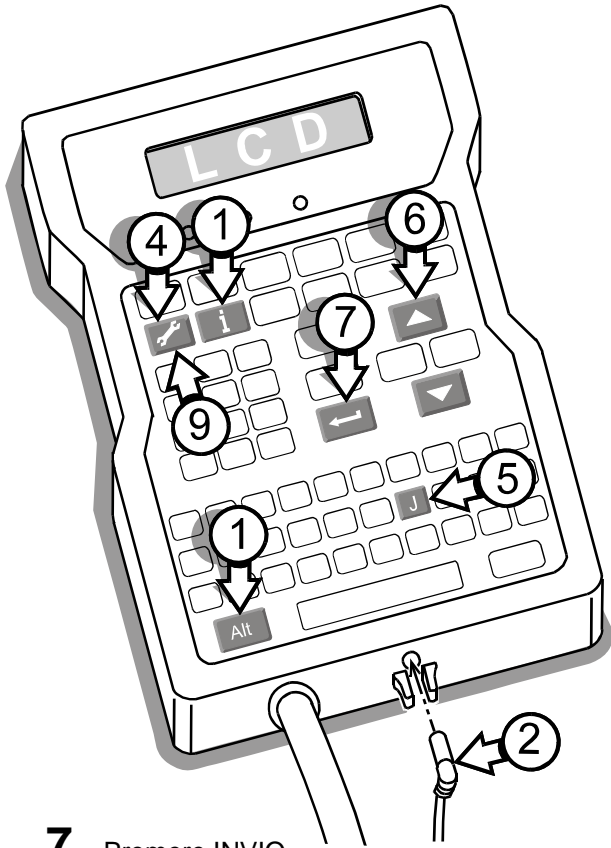
- 6** Premere 2 per ruotare il messaggio.
- 7** Premere INVIO per terminare l'operazione.

## Regolazione del diametro di un solo punto

C9

Questa funzione permette di modificare il diametro dei singoli punti dall'alto verso il basso modificando la corsa, in millisecondi, del pistone in un canale di inchiostro. Qualora i punti su una riga fossero troppo piccoli, si renderà necessario aumentarne la dimensione. Qualora fossero troppo larghi, ridurne la dimensione.

Per modificare il diametro di singoli punti, è richiesto un menu che sarà disponibile solo dopo una speciale inizializzazione. Prima di tutto scollegare il sistema.



- 1 Premere e tenere premuto ALT+INFORMAZIONI.
- 2 Ricollegare il connettore cilindrico.
- 3 Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Informazioni"

Informazioni  
1-Messaggi non inutilizzati

- 4 Premere SET-UP
- 5 Premere J sul tastierino numerico QWERTY. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di confermare il numero del punto che non viene stampato come gli altri. Il punto sulla parte superiore della testina di stampa corrisponde al punto numero 1, mentre il punto sulla parte inferiore è il punto numero 7.

Punto: 1

- 6 Far scorrere verso l'alto e il basso fino a rintracciare il numero di punto che ha manifestato problemi.



- 7 Premere INVIO.
- 8 Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un nuovo diametro per il punto selezionato. Spostare la seconda cifra (250) e far scorrere per rintracciare il nuovo valore. Lo scorrimento cambia unità con cadenza di 10 in 10.
- 9 Premere SET-UP. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà se si intende mantenere la "Configurazione originale Sì/No?" Selezionare "1-NO". Selezionando NO, il sistema memorizzerà il nuovo valore relativo alla larghezza degli impulsi del punto fino alla successiva inizializzazione.

Effettuando delle stampe campione e modificando i valori della larghezza-impulsi, sarà possibile modificare ogni singolo punto fino a quando non si conformerà agli altri punti.

- 10 Nel momento in cui si ottenga la stampa migliore, selezionare "2-Sì" all'uscita da questa funzione. Questa scelta renderà permanente il nuovo valore modificato relativo alla larghezza degli impulsi.

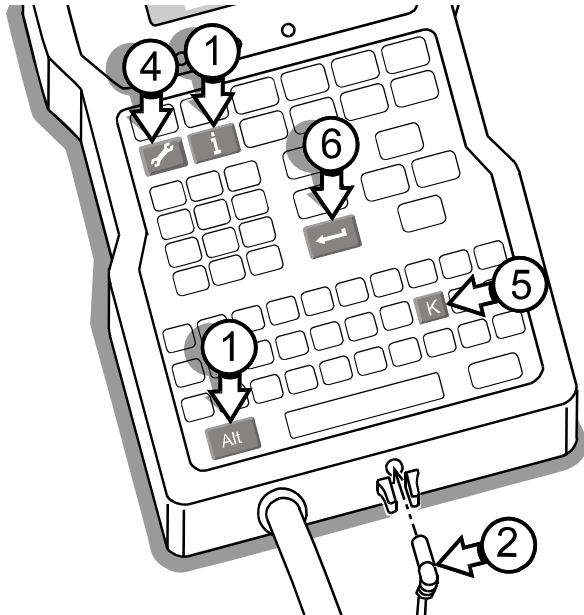
I campioni sottoposti a scansione qui di seguito riportati mostrano i cambiamenti apportati ad un singolo punto in base a diversi diametri.

Punto #4 ridotto del 25	Punto #4 al valore corrente	Punto #4 ingrandito del 40

## Regolazione del primo punto

**C10**

Qualora il sistema non stampi per alcuni minuti, i primi punti stampati nel messaggio potrebbero risultare troppo piccoli. Per evitare punti iniziali troppo piccoli, utilizzare la funzione Regolazione del primo punto, che permette di aumentare la dimensione relativa solamente al primo punto. I punti del secondo e di tutti i messaggi successivi ritorneranno ad avere la loro normale configurazione in termini di dimensioni, a seconda della dimensione scelta. Le modifiche del primo punto sono preimpostate in fabbrica, ma potrebbero richiedere un'ulteriore messa a punto di precisione. Per regolare il primo punto sarà necessario un menu che è disponibile solo dopo una speciale inizializzazione. Prima di tutto scollegare il sistema dalla fonte di alimentazione.



- 1** Premere e tenere premuto i tasti ALT+INFORMAZIONI.
- 2** Ricollegare il connettore cilindrico.
- 3** Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Informazioni"

Informazioni  
1-Messaggi non utilizzati

- 4** Premere SET-UP
- 5** Premere K sul tastierino numerico QWERTY. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata il tempo, espresso in secondi, in cui la stampante non funziona."

Tempo 1° punto:000 sec

- 6** Immettere la durata, quindi premere INVIO.

- 7** Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato "Regolazione del primo punto:1" per il primo valore (punto) sulla parte superiore della testina di stampa. Premere INVIO.

Regol. 1° puntino:1  
Regol. puntino :30

Sulla seconda riga del display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il seguente messaggio "Regolazione Punti". Nel caso in cui questo punto fosse troppo piccolo sulla stampa campione (fare riferimento al primo campione qui di seguito riportato), aumentare il valore di 10, aumentando quindi la dimensione del punto per la prima stampa.

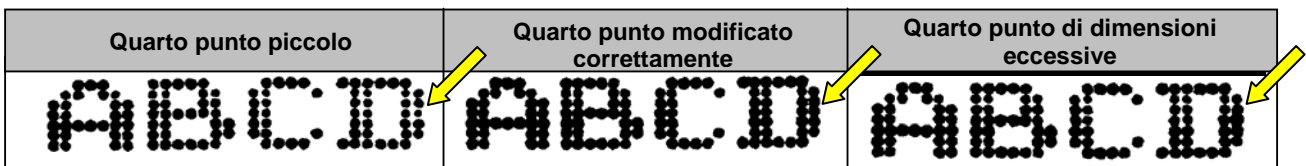
Se il punto fosse a dimensione completa, NON immettere un nuovo valore: lasciare il valore esistente, quindi premere INVIO.

- 8** Sul display a questo punto sarà visualizzato il messaggio "Regolazione 1° punto:2" per il secondo valore. Premere INVIO: sulla seconda riga sarà visualizzato il messaggio "Regolazione Punti." Ripetere la stessa procedura per tutti i punti.

- 9** Dopo il settimo punto, premere SET-UP. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Configurazione di default." Selezionare "2-SI'."

Attendere il tempo riportato al punto 5, quindi stampare un messaggio. Qualora la stampa fosse soddisfacente, scollegare e ricollegare la stampante per configurarla nella modalità di stampa. Qualora la stampa non fosse soddisfacente, riconfigurare i punti ripetendo dall'inizio l'intera procedura (C10) ed effettuare un'ulteriore stampa di prova. Ripetere la procedura finché non si otterrà una prima stampa soddisfacente.

Le scansioni qui di seguito riportate mostrano alcuni esempi di prime stampe con problema a livello del quarto punto.

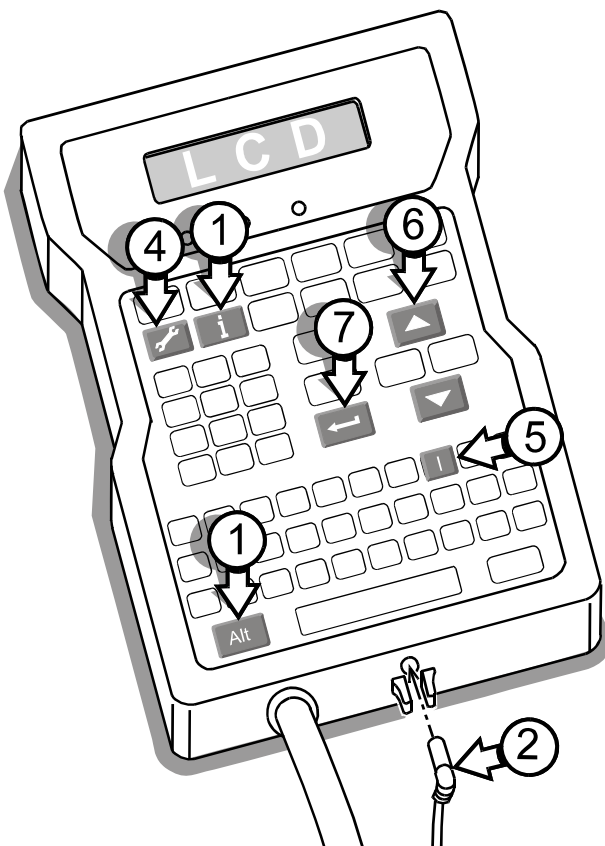


## Dimensionamento dei punti nelle colonne

C11

Nel caso in cui il sistema stampi un punto singolo, significa che il canale di stampa prevede un singolo accesso alla pressione dell'inchiostro. Qualora i sei canali stampino simultaneamente, significa che condividono la pressione dell'inchiostro. Questa condivisione potrebbe produrre punti stampati in colonne di diametro leggermente inferiore rispetto ai punti stampati singolarmente. La modifica dei punti a livello delle colonne permette di eliminare le piccole differenze dimensionali tra punti stampati nelle righe e punti stampati nelle colonne.

La modifica dei punti nelle colonne richiede un menu che sarà disponibile unicamente dopo un'inizializzazione speciale. Prima di tutto scollegare il sistema dalla fonte di alimentazione.



**1** Premere e tenere premuti i tasti ALT+ INFORMAZIONI.

**2** Ricollegare il connettore cilindrico

**3** Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Informazioni"

**Informazioni**  
1-Messaggi non utilizzati

**4** Premere SET-UP

**5** Premere I sul tastierino numerico QWERTY. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio con la richiesta di modifica del valore di regolazione dei punti nelle colonne:

**Regol. punto. colonne:**  
3

**6** Far scorrere verso l'alto o il basso su un numero maggiore o inferiore .



**7** Premere INVIO.

**8** Effettuare una stampa di prova alla normale velocità.

**9** Continuare la regolazione finché i punti nelle colonne corrispondano alla dimensione dei punti stampati nelle righe.

I campioni sottoposti a scansione qui di seguito riportati mostrano le regolazioni che possono essere apportate ai punti nelle colonne.

Punti con regolazione della colonna troppo bassa	Lettere nominali	Punti con regolazione della colonna troppo alta



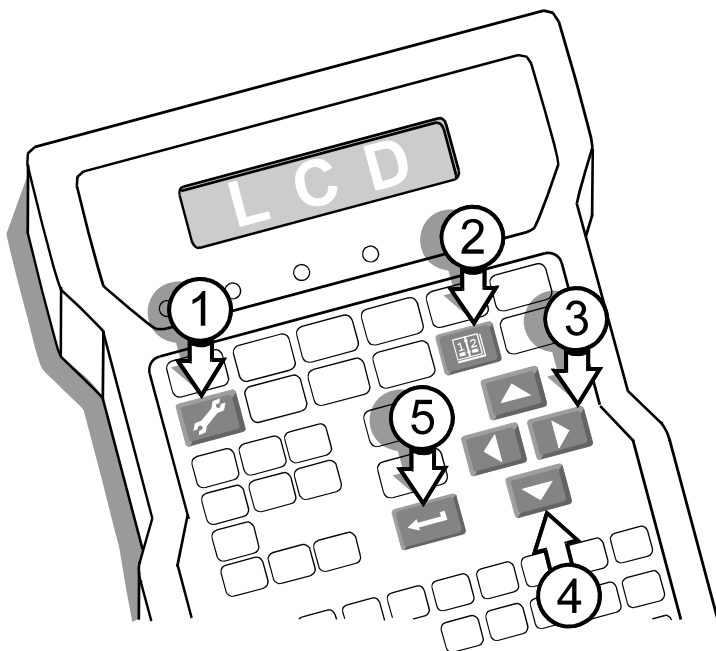


## Configurazione delle variabili dei Messaggi

D

### Configurazione della data

D1



- 1** Premere SET-UP.
  - 2** Premere DATA. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata una schermata di immissione con campo a quattro cifre per l'anno, un campo a due cifre per il mese ed un campo a due cifre per il giorno.
  - 3** Spostare il cursore sulla prima cifra dell'anno.
- AAAA / MM / GG  
 1999 11 04
- 4** Far scorrere verso l'alto o il basso fino a rintracciare la cifra corretta per l'anno.

- 5** Premere INVIO, quindi spostare il cursore sul secondo numero del campo relativo al mese. Far scorrere verso l'alto o il basso fino a rintracciare la cifra corretta per il mese.

AAAA / MM / GG  
 2000 11 04



- 6** Premere INVIO, quindi spostare il cursore sulla seconda cifra del campo relativo al giorno. Far scorrere verso l'alto o il basso fino a rintracciare la cifra corretta per il giorno.

AAAA / MM / GG  
 2000 12 04

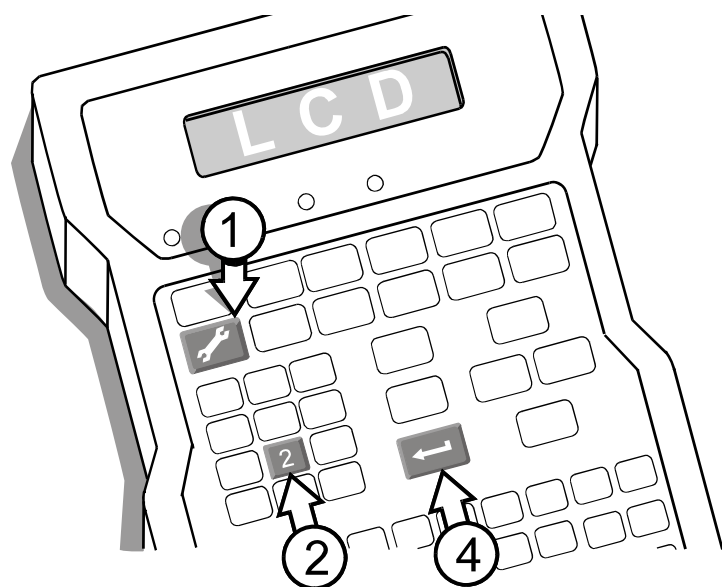
- 7** Premere INVIO al termine delle operazioni.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G2 and G3.**

## Configurazione della data di scadenza

D2

Sulla il sistema è possibile configurare la data di scadenza di un prodotto aggiungendo alla data di sistema, un numero di giorni definito dall'utente.



- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere 2: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di immettere il numero di giorni da aggiungere alla data prevista dal sistema

<b>Giorni di Scadenza</b> 0000
-----------------------------------

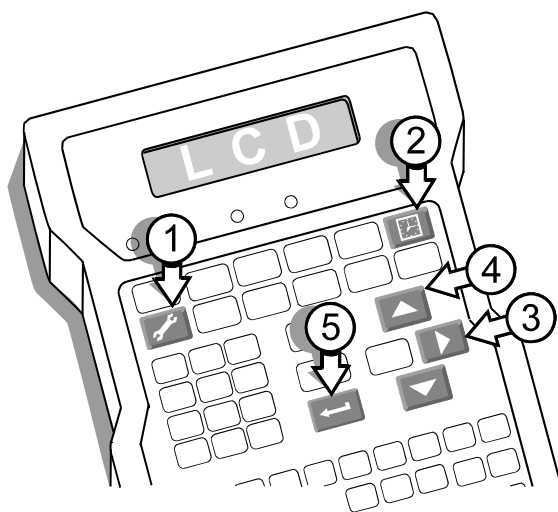
- 3 Immettere il numero di giorni intercorrenti prima della scadenza del prodotto.
- 4 Premere INVIO per terminare l'operazione.

**NOTA:** le istruzioni E2 mostrano nel dettaglio tutti i vari formati disponibili relativamente alla data di scadenza riportata in un messaggio.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G3.**

## Configurazione dell'ora

D3



- 1 Premere SET-UP
- 2 Premere ORA. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata l'ora del sistema espressa in ore (HH), minuti (MM) e MATTINA (AM) o POMERIGGIO (PM).

<b>HH : MM PM/AM</b>
06 : 22 PM

- 3 Spostare il cursore sulla seconda cifra della voce.
- 4 Far scorrere verso l'alto o il basso fino a visualizzare l'ora esatta.

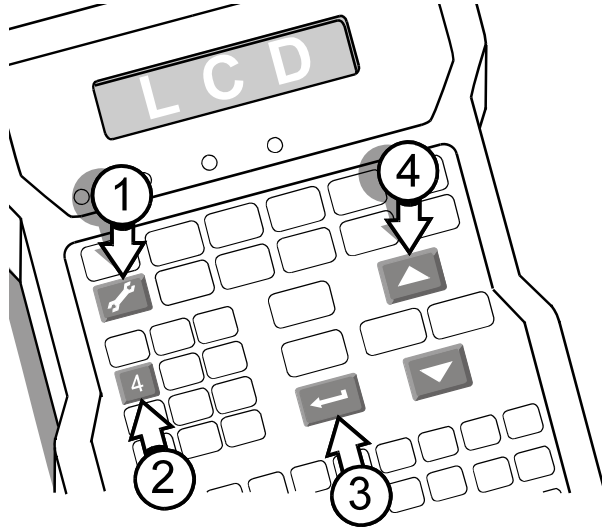
- 5 Premere INVIO. Il cursore si sposterà sul campo relativo alla voce minuti (MM).
- 6 Ripetere le procedure 3, 4 e 5 per configurare i minuti.
- 7 Inserire MATTINA o POMERIGGIO per stabilire se si tratti del mattino o del pomeriggio.
- 8 Premere INVIO al termine delle operazioni.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G5.**

## Configurazione dei turni di lavoro

D4

Questa funzione permette di suddividere la giornata lavorativa in turni, assegnando un'ora di inizio ed un nome ad ogni turno.



- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere 4 per immettere "4 turni di Lavoro." Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Configurazione dei turni di lavoro (1-6)."

Imposta turni (1-6):  
Turno: 1

- 3 Immettere il numero di un turno da definire, quindi premere INVIO.
- 4 Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio di richiesta dell'ora di inizio su 24 ore.

Inizio:  
03:00

Far scorrere verso l'alto o il basso fino a visualizzare l'ora di inizio, quindi premere INVIO. Il cursore si sposterà sui minuti. Far scorrere verso l'alto o il basso fino a visualizzare i minuti di inizio dell'ora. Premere INVIO.

- 5 Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà l'immissione del nome del turno.

Nome del Turno:  
A<

Numero Del turno	Ora Di Inizio	Nome Turno
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

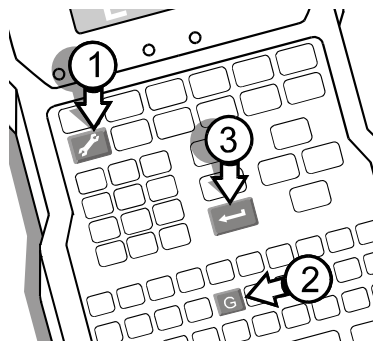
Immettere il nome del turno (da 1 a 19 caratteri alfanumerici). Si tratta del nome che sarà stampato sul singolo messaggio. La tabella a destra mostra i valori configurati per default. Tenere presente che, qualora si utilizzassero, meno di tre turni, sarà necessario modificare il 3° turno cancellando il nome "C."

- 6 Ripetere le fasi della procedura da 2 a 5 per creare ulteriori turni.
- 7 Premere SET-UP per concludere la configurazione dei turni di lavoro.

## Configurazione dell'inizio del turno (Codice data)

D5

Il Codice Data permette di modificare l'ora d'inizio di un turno con inizio a mezzanotte fino ad un'altra ora lungo la giornata.




- 1 Premere Set-Up
- 2 Premere G per "Codice Data G." Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di immettere un'ora variabile tra le 0 e le 23 che identifichi l'ora del giorno in cui ricomincia il turno di lavoro.
- 3 Immettere l'ora per riavviare i turni di lavoro, quindi premere INVIO. Qualora si intenda mantenere l'ora di inizio a mezzanotte, non modificare il valore di default 00 e premere INVIO.

Ora inizio turno (0-23):  
00

## Configurazione del conteggio voci

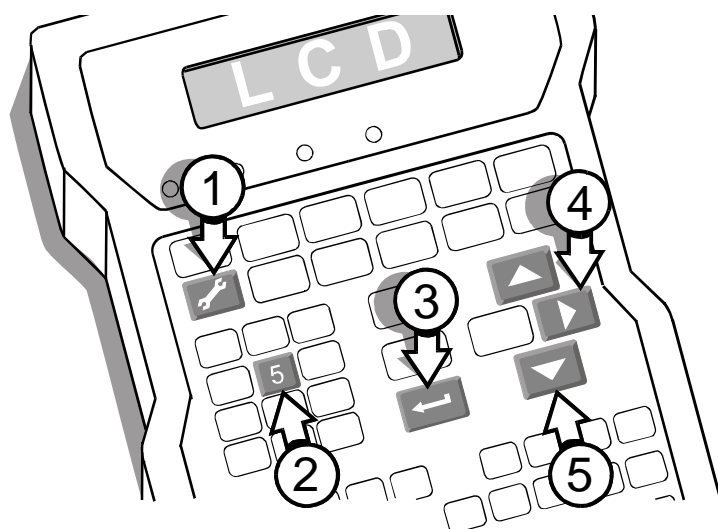
D6

Il conteggio voci permette di stampare numeri crescenti o decrescenti per ogni voce stampata. Qualora il numero iniziale fosse inferiore rispetto al numero finale, il conteggio delle voci aumenterà con ogni messaggio stampato. Nel caso in cui il numero iniziale fosse superiore rispetto al numero finale, il conteggio delle voci diminuirà con ogni messaggio stampato. E' possibile definire valori iniziali o finali specifici, da 0 a 9999999.

Il sistema memorizza la progressione del conteggio delle voci ad ogni arresto di stampa in modo tale che la stampa successiva inizi partendo dal conteggio precedente. Per visualizzare l'avanzamento del conteggio delle voci, del conteggio dei pallet o del conteggio totale, premere il tasto COUNT  in qualsiasi momento durante il ciclo di stampa.

Qualora si modifichino i parametri del conteggio voci, prima di procedere alla modifica, sarà necessario aggiornare tutti i messaggi che prevedono il conteggio delle voci. Aggiornare selezionando il messaggio da modificare, cancellare il vecchio conteggio voci ed immettere il nuovo conteggio voci premendo CONTEGGIO VOCI.

Qualora premiate il tasto COUNT ed il vostro messaggio non includa una codifica automatica conteggio delle voci, il messaggio "Item Count" sarà visualizzato sopra una riga di Xs. Queste Xs significano che non sono stati stampati messaggi includenti il conteggio delle voci oppure che non vi sono messaggi includenti la codifica automatica del conteggio delle voci.



**1** Premere SET-UP.

**2** Premere CONTEGGIO VOCI. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il valore iniziale.

Inizio  
000001

**3** Immettere il numero iniziale, quindi premere INVIO.

**4** Immettere il numero finale, quindi premere INVIO.

Fine  
0001000

**5** Per qualsiasi "Cambiamento" selezionare 1 o 2 e premere INVIO. A seconda di quanto selezionato, il conteggio delle voci aumenterà o diminuirà di 1 o 2 ad ogni stampata.

Cambiamento:  
01

**6** Il display a cristalli liquidi visualizzerà un messaggio in cui sarà richiesto di includere degli zero iniziali nel conteggio dei pallet (conteggio delle voci)+. Qualora si desideri la stampa degli zero iniziali prima del numero, premere 2. La larghezza del campo del conteggio maggiore -- che può essere il numero iniziale o finale -- determina la quantità di zero stampati.

Zero davanti ai nr?  
1-No 2-Sì :1


Qualora non desideriate che gli zero iniziali siano stampati, premere 1.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G2.**

## Configurazione del conteggio palette

D7

Il Conteggio palette permette di stampare lo stesso numero su diversi prodotti che appartengono tutti appartenenti alla stessa palette. Per esempio, definendo una quantità di palette pari a 20, il sistema stamperà "1" sulle prime 20 voci della prima palette, "2" sulle seconde 20 voci, e così via.

Il sistema memorizza la progressione del conteggio dei pallet ad ogni arresto di stampa in modo tale che la stampa successiva inizi partendo dal conteggio precedente. Per visualizzare l'avanzamento del conteggio delle voci, del conteggio dei pallet o del conteggio totale, premere il tasto COUNT  in qualsiasi momento durante il ciclo di stampa.

Qualora si modifichino i parametri del conteggio voci, prima di procedere alla modifica, sarà necessario aggiornare tutti i messaggi che prevedono il conteggio voci. Aggiornare selezionando il messaggio da modificare, cancellare il vecchio conteggio voci ed immettere il nuovo conteggio voci premendo ALT + CONTEGGIO VOCI.

Qualora premiate il tasto COUNT ed il vostro messaggio non includa una codifica automatica del conteggio dei pallet, il messaggio "Pallet Count" sarà visualizzato sopra una riga di Xs. Queste Xs significano che non sono stati stampati messaggi includenti il conteggio dei pallet oppure che non vi sono messaggi includenti la codifica automatica del conteggio dei pallet.

- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere 6. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio richiedente l'immissione del numero di voci per palette.

Voci per palette:  
000012

- 3 Spostare il cursore sulla destra ed immettere il numero per palette, quindi e premere INVIO.
- 4 Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio richiedente l'inserimento del numero iniziale da stampare sulle voci della prima palette.

Inizio  
000001

Immettere un numero, quindi premere INVIO.

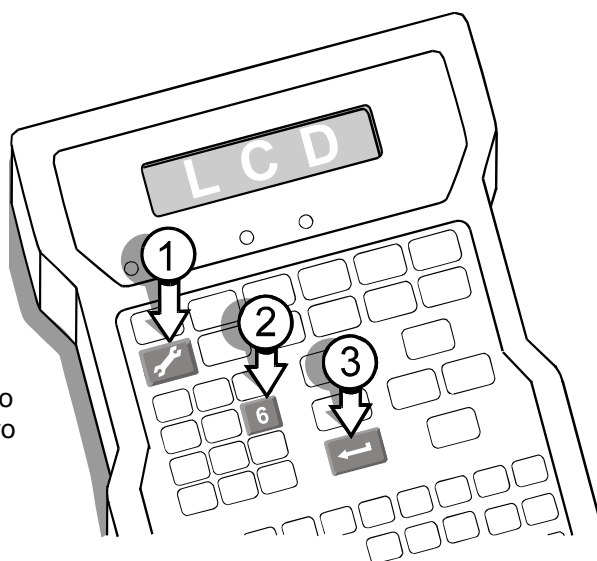
- 5 Sul display sarà visualizzato un messaggio che richiederà l'immissione di un "Finale", il numero da stampare sulle voci dell'ultima palette. Immettere il numero, quindi premere INVIO.

Fine  
0000100

- 6 Il display a cristalli liquidi visualizzerà un messaggio in cui sarà richiesto di includere degli zero iniziali nel conteggio dei pallet (conteggio delle voci)+. Qualora si desideri la stampa degli zero iniziali prima del numero, premere 2. La larghezza del campo del conteggio maggiore -- che può essere il numero iniziale o finale -- determina la quantità di zero stampati.

Zero davanti ai nr?  
1-No 2-Sì :1

Qualora non desideriate che gli zero iniziali siano stampati, premere 1.



**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G2.**



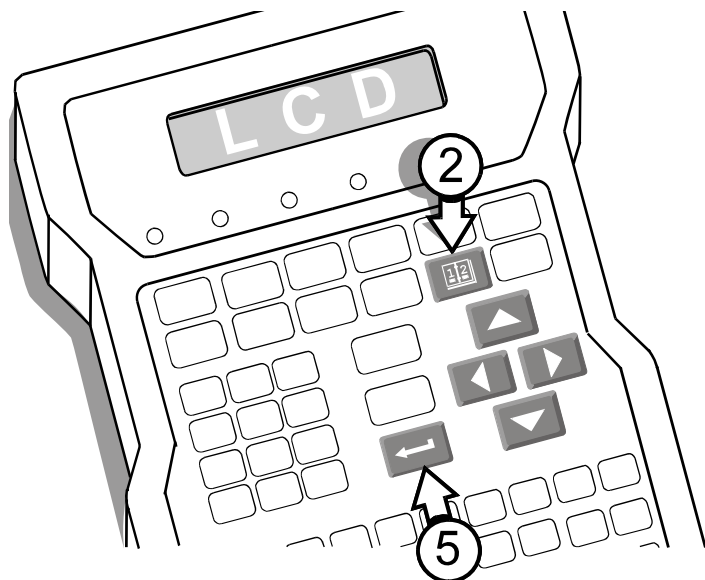
## Posizionamento delle variabili nei messaggi

E

### Posizionamento della data in un messaggio

E1

Per posizionare una data in un messaggio o modificare il formato della data, attivare la modalità modifica. Fare riferimento alle Istruzioni A2 "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica.



- 1 Nel corso della modifica di un messaggio, posizionare il cursore nel punto in cui si intende far comparire la data.
- 2 Premere DATA. Sul display a cristalli liquidi (LCD) la data sarà visualizzata tra parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a schermo e non sul messaggio stampato.
- 3 Posizionare il cursore sotto la parentesi iniziale della data del messaggio. Sulla prima riga del display a cristalli liquidi (LCD) sarà ora visualizzato il formato della data del messaggio in forma abbreviata.

GG/MM/AA  
 { 04 / 07 / 01 } SPEDIZIONE

- 4 Per modificare il formato della data, far scorrere le FRECCE verso l'ALTO e il BASSO.

Nella tabella qui di seguito riportata, sono elencati tutti i formati di data disponibili sulla il sistema, prendendo quale esempio il 4 Luglio 2001.

Data riportata nel messaggio	Messaggio di richiesta immissione del formato	Spiegazione
{07/04/01}	MM/GG/AA	Due cifre per ogni mese / giorno / anno.
{LUG}	MESE-INGLESE	Mese con tre lettere abbreviate dall'Inglese
{A}	S/S	Settimana corrente in due alfabeti. Settimana 53 = *
{G}	M	Mese con una sola lettera: Gen è A, Feb è B, e così via.
{27}	S/S	Settimana corrente a due cifre.
{185}	GGG	Giorno dell'anno a tre cifre.
{07}	MM	Mese a due cifre.
{04}	GG	Giorno del mese a due cifre.
{JUL}	MESE	Mese a tre lettere abbreviate in base alla lingua selezionata.
{01}	AA	Ultime due cifre dell'anno.
{2001}	AAAA	Anno a quattro cifre.
{04/07/01}	GG/MM/AA	Due cifre per ogni giorno / mese / anno.

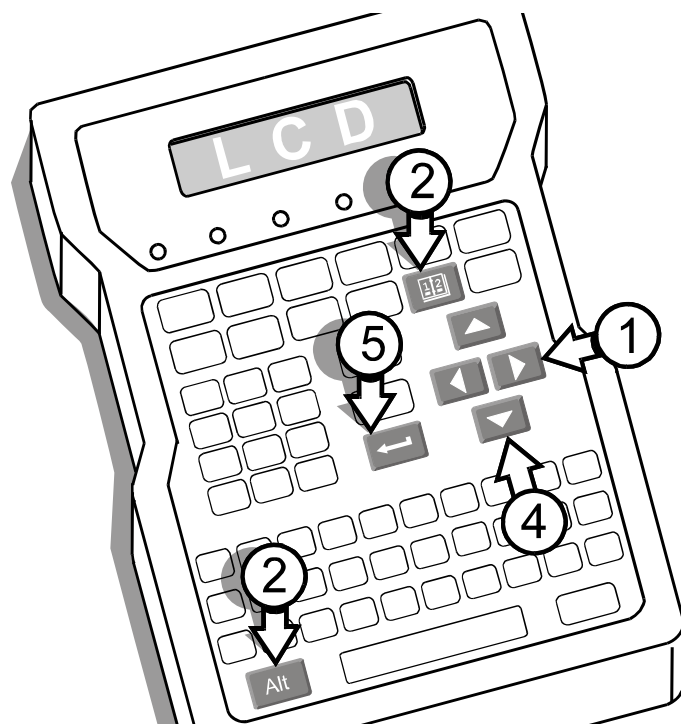
- 5 Premere INVIO al termine della procedura.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G2.**

## Posizionamento della data di scadenza in un messaggio

E2

Per posizionare una data di scadenza in un messaggio o per modificare il formato della data di scadenza, attivare la modalità modifica. Fare riferimento anche alle Istruzioni A2, "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica.



- 1 Nel corso della modifica, posizionarsi nel punto in cui si intende visualizzare la data di scadenza.
- 2 Premere ALT+DATA. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata la data di scadenza tra due parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a video e non sul messaggio stampato.
- 3 Posizionare il cursore sotto la parentesi iniziale della data di scadenza. Sulla prima riga del display a cristalli liquidi (LCD) sarà ora visualizzato il formato della data di scadenza in forma abbreviata

XGG/MM/AA  
 { 04 / 08 / 01 } SPEDIZIONE

- 4 Scorrere verso l'alto o il basso per modificare il formato.

Nella tabella riportata qui di seguito sono elencati tutti i formati di data di scadenza disponibili sulla il sistema, prendendo come esempio il 4 Agosto 2001.

Data visualizzata sul messaggio	Messaggio di richiesta di inserimento formato	Spiegazione
{04/08/01}	XGG/MM/AA	Due cifre per ogni giorno / mese / anno.
{08/04/01}	XMM/GG/AA	Due cifre per ogni mese / giorno / anno.
{04/AUG/01}	XGG/MON/AA	Due cifre per ogni giorno, tre lettere per il mese e due cifre per l'anno.
{AUG}	XMESE-INGLESE	<i>Mese a tre lettere abbreviato dall'inglese</i>
{H}	XM	<i>Mese ad una sola lettera: Gen è A, Feb è B, e così via.</i>
{216}	XGGG	Giorni dell'anno a tre cifre.
{31}	XSS	Settimana a due cifre.
{2001}	XAAAA	Anno a quattro cifre.
{01}	XAA	Ultime due cifre dell'anno.
{08}	XMM	Mese a due cifre.
{AUG}	XMESE	Mese a tre lettere, abbreviate secondo la lingua selezionata.
{04}	XGG	Giorno del mese a due cifre.
{AUG 01}	XMESE AA	Mese a tre lettere ed anno a due cifre

- 5 Premere INVIO al termine della procedura.

**SINGOLE DATE DI SCADENZA** – La data di scadenza che è stata configurata con questa procedura rappresenterà la data di scadenza di default per tutti i messaggi futuri. Per modificare questo valore default per un solo messaggio, selezionare il messaggio in modalità modifica. Premere i tasti ALT+DATA, immettere un nuovo numero, quindi premere INVIO.

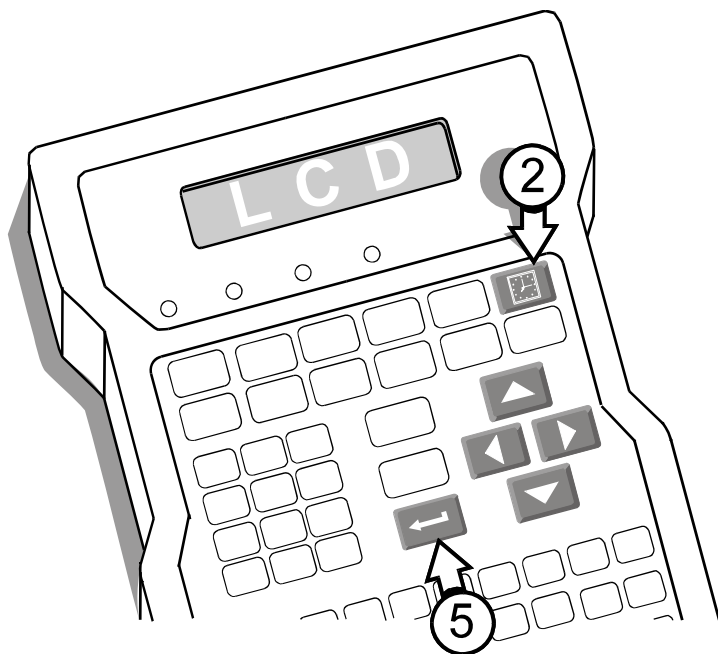
**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G3.**



## Posizionamento dell'ora nel messaggio

E3

Per inserire l'ora in un messaggio o modificare il formato dell'ora, attivare la modalità modifica. Fare riferimento anche alle Istruzioni A2, "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica.



- 1 Nel corso della modifica, posizionarsi nel punto i cui si intende visualizzare l'ora.



- 2 Premere ORA. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata l'ora tra due parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a video e non sul messaggio stampato.

- 3 Posizionare il cursore sotto la parentesi iniziale della data di scadenza. Sulla prima riga del display a cristalli liquidi (LCD) sarà ora visualizzato il formato dell'ora nel messaggio in forma abbreviata.

hh:mm  
{11:44} SPEDIZIONE

- 4 Per modificare il formato dell'ora, far scorrere le FRECCE verso l'ALTO e verso il BASSO.



Nella tabella qui di seguito riportata sono elencati tutti i formati di ora disponibili sulla il sistema prendendo come esempio le 11:44 (MATTINA). Tutti i comandi in cui sarà precisato "hh", saranno visualizzati e stampanti sulla base delle ventiquattro ore dell'orologio.

Ora visualizzata sul messaggio	Messaggio di richiesta di inserimento formato	Spiegazione
{11:44}	hh:mm	Ore e minuti, due cifre cad., separate da due punti.
{1}	1:MATTINA/2:POMERIGGIO	1 = prima di mezzogiorno. 2 = dopo mezzogiorno.
{MATTINA}	MATTINA/POMERIGGIO	MATTINA = prima di mezzogiorno. POMERIGGIO = dopo mezzogiorno.
{44}	mm	Minuti solo a 2 cifre.
{11}	hh	Ora solo a due cifre.
{11:44MATTINA}	hh:mm MATTINA/POMERIGGIO	Ore e minuti con suffisso MATTINA o POMERIGGIO.
{1144}	hhmm	Ore e minuti senza nessuna separazione.

- 5 Premere INVIO al termine della procedura.

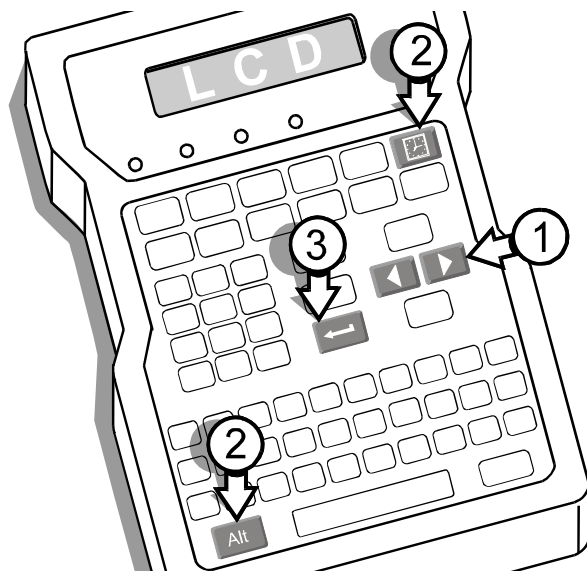
**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G5.**

## Posizionamento del turno di lavoro nel messaggio

E4

Prima di immettere un turno di lavoro su un messaggio, leggere le istruzioni di lavoro D4, "Configurazione dei turni di lavoro" e D5, "Configurazione dell'inizio turno".

Per inserire il turno di lavoro in un messaggio, posizionarsi in modalità modifica. Fare riferimento anche alle Istruzioni A2, "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica.



- 1 Nel corso della modifica, posizionarsi nel punto in cui si desidera visualizzare il turno di lavoro.
- 2 Premere ALT+ORA. Sul display a cristalli liquidi sarà visualizzato il turno di lavoro tra due parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a video e non sul messaggio stampato.

**TURNO**  
**{B} SPEDIZIONE**

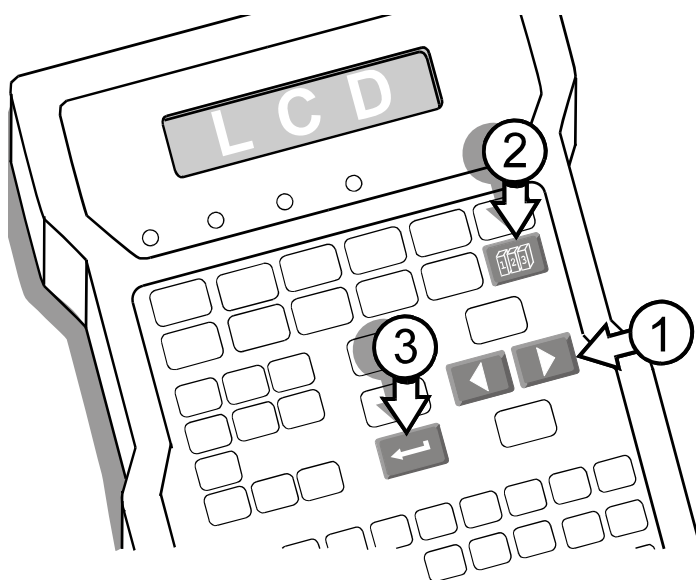
- 3 Premere INVIO al termine della procedura.

## Posizionamento del conteggio voci nel messaggio

E5

Prima di immettere il conteggio delle voci su un messaggio, leggere le istruzioni di lavoro D6, "Configurazione del Conteggio Voci".

Per inserire il conteggio di lavoro in un messaggio, attivare la modalità modifica. Fare riferimento anche alle Istruzioni A2, "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica..



- 1 Nel corso della modifica, posizionarsi nel punto in cui si desidera visualizzare il conteggio voci.
- 2 Premere CONTEGGIO. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il conteggio voci tra due parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a video e non sul messaggio stampato. Qualora si sia selezionato di stampare degli zero iniziali (Istruzioni D6), tali zero saranno visualizzati tra parentesi.

**CONTEGGIO 1, 2, 3**  
**{1} SPEDIZIONE**

- 3 Premere INVIO al termine della procedura.

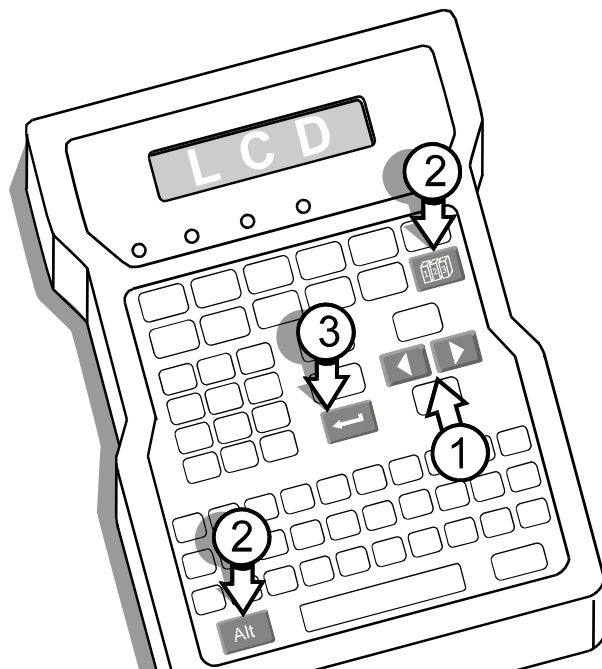
**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G2.**

## Inserimento del conteggio palette in un messaggio

**E6**

Prima di immettere il conteggio delle palette in un messaggio, leggere le istruzioni di lavoro D7, "Configurazione del conteggio palette".

Per inserire il conteggio delle palette in un messaggio, attivare la modalità modifica. Fare riferimento anche alle Istruzioni A2, "Creazione di un messaggio di solo testo" per attivare la modalità modifica.



- 1 Nel corso della modifica, posizionarsi nel punto in cui si desidera visualizzare il conteggio delle palette.



- 2 Premere ALT+CONTEGGIO. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il conteggio delle palette tra due parentesi. Le parentesi saranno visualizzate solo a video e non sul messaggio stampato

Qualora abbiate scelto di stampare degli zero iniziali (Istruzioni D7), tali zero saranno visualizzati tra parentesi.

Per verificare di aver immesso il codice corretto, posizionare il cursore sulla parentesi iniziale. Il tipo di codice sarà visualizzato sulla prima riga del display a cristalli liquidi (LCD).

<b>PALETTA 10, 20, 30</b> <b>{1} SPEDIZIONE</b>
--

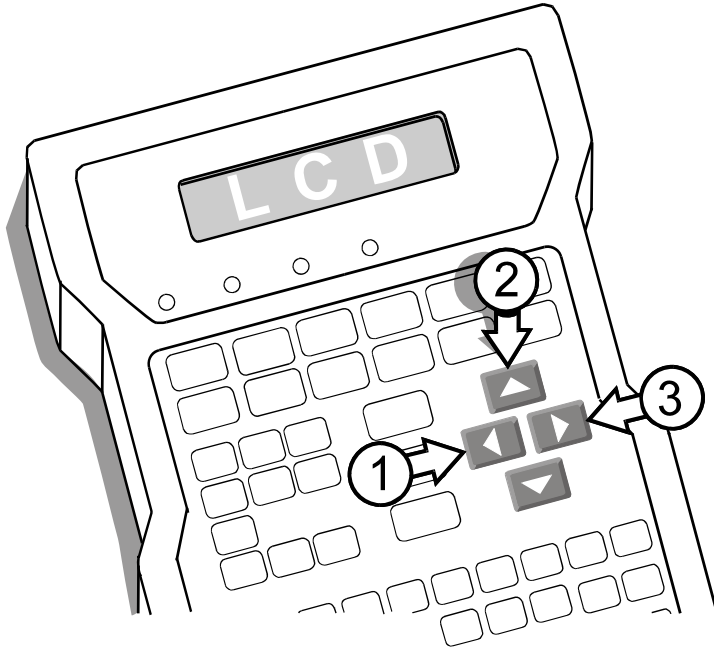
- 3 Premere INVIO al termine della procedura.

**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G6.**

## Utilizzo di caratteri alternativi

E7

Tutti i tasti alfabetici e numerici sul tastierino numerico della il sistema permettono di visualizzare caratteri alternativi quando fatti scorrere con le frecce verso l'alto e verso il basso. Il gruppo di vocali inglesi e le consonanti C, N e Y presentano caratteri alternativi con segni fonetici quali la dieresi (¨) e l'accento acuto (´). Tutti i tasti relativi alle consonanti permettono di accedere all'intero alfabeto in maiuscole o minuscole. I tasti di punteggiatura prevedono diversi segni di punteggiatura. Le istruzioni seguenti spiegano la modalità per accedere a tutti questi caratteri.



- 1 Durante la modifica oppure nel corso della creazione di un messaggio, immettere una lettera e posizionare sulla stessa il cursore.

Modifica...  
PROV **P** <

- 2 Premere le frecce verso l'alto o verso il basso: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il carattere alternativo.

Modifica...  
PROV **P** <

- 3 Premere la freccia di destra nel momento in cui il carattere o il segno desiderato viene visualizzato sullo schermo.

La tabella grafica qui di seguito riportata mostra solo alcuni dei caratteri disponibili.

↑	Ä	ê	ï	Ö	û	>	V	-	5	?	\$		
	Å	è	î	Ø	ù	c	n	?	W	.	6	/	%
	Ã	é	ì	Õ	ú	ç	ñ	@	X	/	7	-	&
	Æ	É	í	Ø	Ü	Ç	Ñ	A	Y	Ø	8	.	'
	A	E	I	O	U	C	N	B	Z	1	9	:	(
a	e	i	o	u	c	n	C	[	2	:	-	)	
å	ë	ï	ö	ü	ç	ñ	D	\	3	;	!	*	
ä	ê	î	ô	û	Ç	Ñ	E	]	4	<	?	+	
â	è	ì	ò	ù			F	^	5	=	#	,	

REF700NPS31-A

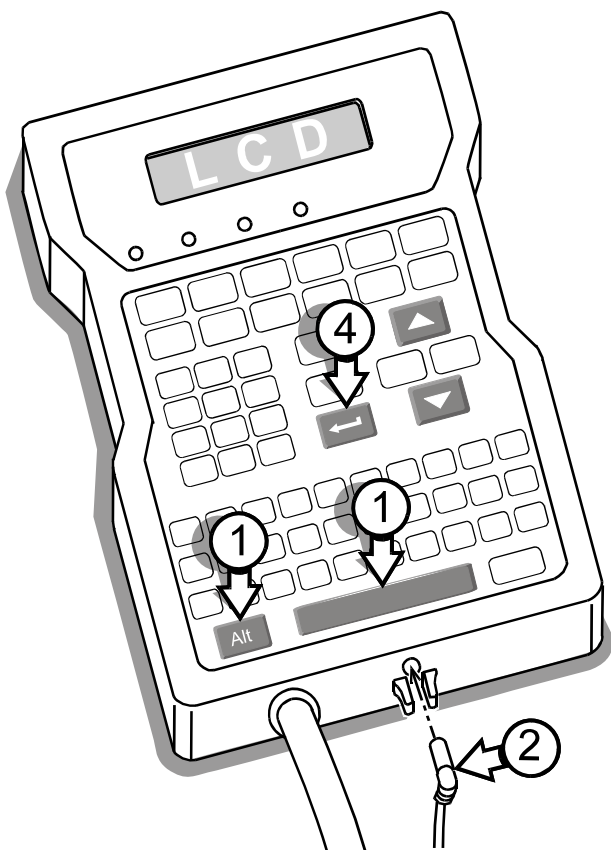
**Questa funzione è parte integrante del messaggio campione G4 e G5.**

## Funzionamento del Sistema

**F**

### Selezione della lingua

**F1**



- 1** Premere e tenere premuto ALT e SPAZIO.
- 2** Collegare il connettore cilindrico.
- 3** Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Test automatico."

**Test automatico**

- 4** Scorrere in lato ed in basso fino a quando non si sarà trovata la lingua desiderata, quindi premere INVIO.



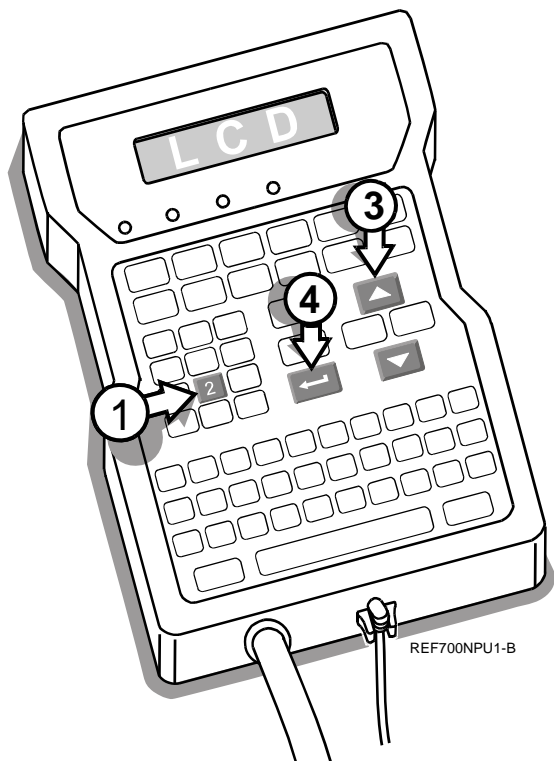
Possibili Scelte:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Configurazione della data

F2

### Durante l'inizializzazione



- 1 Premere 2 nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) viene visualizzato il messaggio di richiesta di configurazione della data.

<b>Imposta Data</b>		
1-No	2-Sì	:2

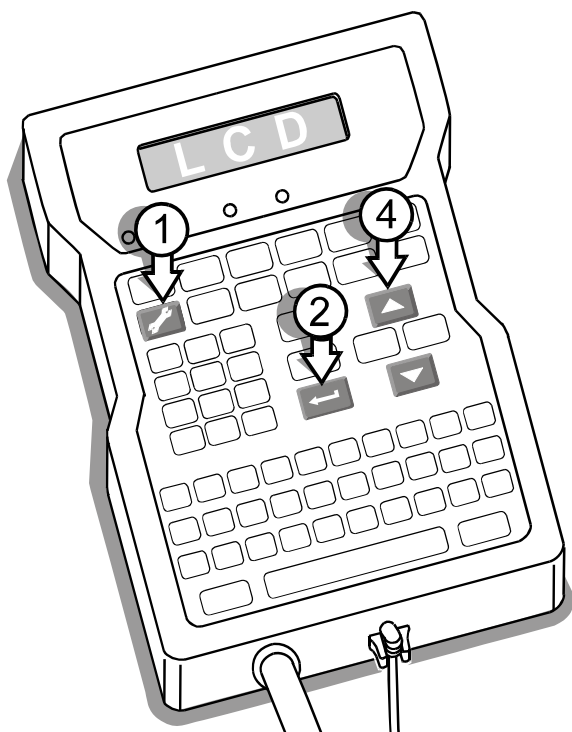
- 2 Spostare il cursore completamente a destra dopo l'ultimo numero dell'anno

<b>AAAA / MM / GG</b>		
1999	07	/ 07

- 3 Scorrere verso l'alto ed il basso fino a rintracciare l'anno corretto.

- 4 Premere INVIO. Il cursore si sposterà sul campo relativo al Mese. Ripetere le fasi della procedura da 2 a 3 per modificare il mese ed il giorno.

### Durante la modifica



- 1 Premere SET-UP.

<b>Impostazione</b>	
↓Data	↓

- 2 Premere INVIO.

- 3 Spostare il cursore completamente a destra dopo l'ultimo numero dell'anno

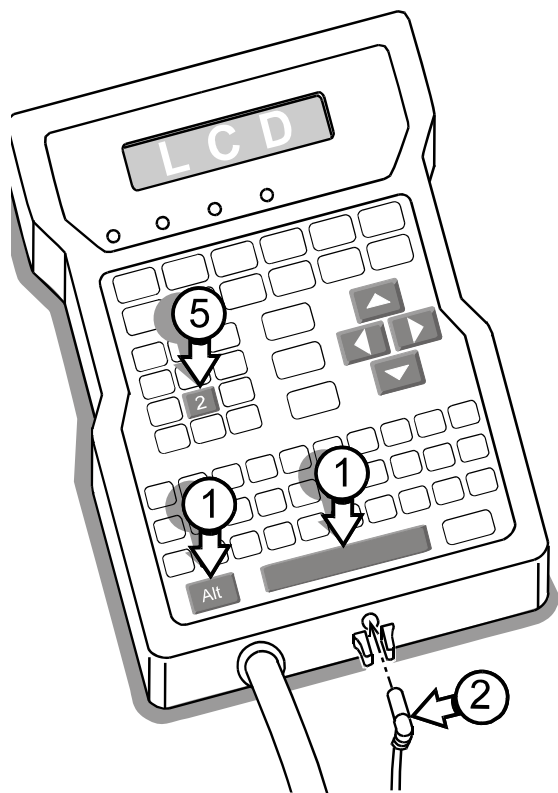
<b>AAAA / MM / GG</b>		
1999	07	/ 07

- 4 Scorrere verso l'alto o il basso fino a rintracciare l'anno corretto.

- 5 Premere INVIO. Il cursore si sposterà sul campo relativo al Mese. Ripetere le fasi della procedura da 3 a 4 per modificare il mese ed il giorno.

## Configurazione delle unità di misura

F3



- 1 Premere e tenere premuto ALT e SPAZIO.
- 2 Collegare il connettore cilindrico.
- 3 Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Test automatico."

Test automatico

- 4 Selezionare una lingua (fare riferimento alle Istruzioni F1), configurare la data e l'ora.
- 5 Premere 2 nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio di richiesta di inserimento delle unità di misura.

Seleziona Unità

1-No 2-Sì :2

- 6 Premere 1 per il sistema americano oppure 2 per il sistema metrico.

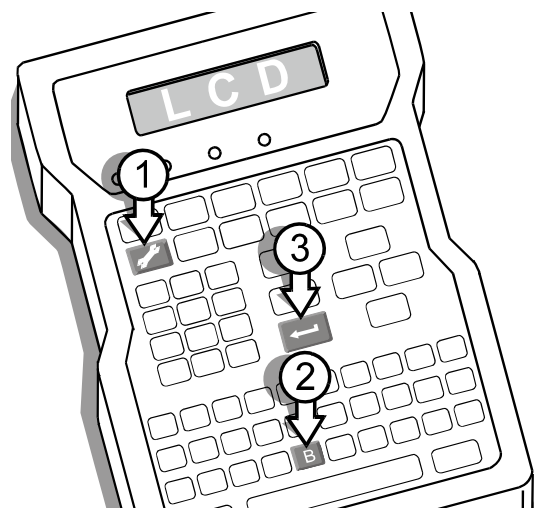
1-Pollici 2:Metri

Unità:2

## Configurazione della modalità di stampa

F4

Il sistema prevede due diverse modalità di stampa: singola e multipla. In modalità Singola (modalità di default), la stampante stampa una sola volta su ogni voce. In modalità multipla, stampa un singolo messaggio più volte sulla stessa voce. La modalità Multipla è utile per stampare diversi messaggi su particolari estesi, quali lastre di pannelli di cartone. Selezionando la modalità di stampa Multipla, il sistema stamperà finché la stampa non sarà interrotta da un segnale inviato dal fotosensore.



- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere B per la Modalità di stampa Multipla. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di confermare la scelta di stampa multipla.

Stampa Multipla

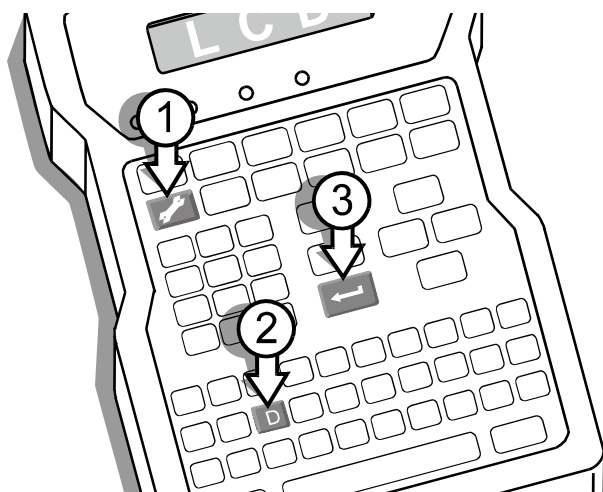
1-No 2-Sì :2

- 3 Fare la propria scelta, quindi premere INVIO. Indipendentemente dal tipo di scelta, si tornerà alla schermata del menu Set-Up
- 4 Nel caso in cui si decidesse di scegliere la stampa multipla, sarà necessario definire la distanza tra le stampe utilizzando la funzione Distanza Messaggio (fare riferimento alle Istruzioni F5).

## Configurazione della distanza del messaggio

**F5**

La Distanza Messaggio definisce la distanza tra l'inizio di ogni messaggio, qualora si stampi lo stesso messaggio ripetutamente sullo stesso particolare.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere D per "D-Distanza Messaggio."

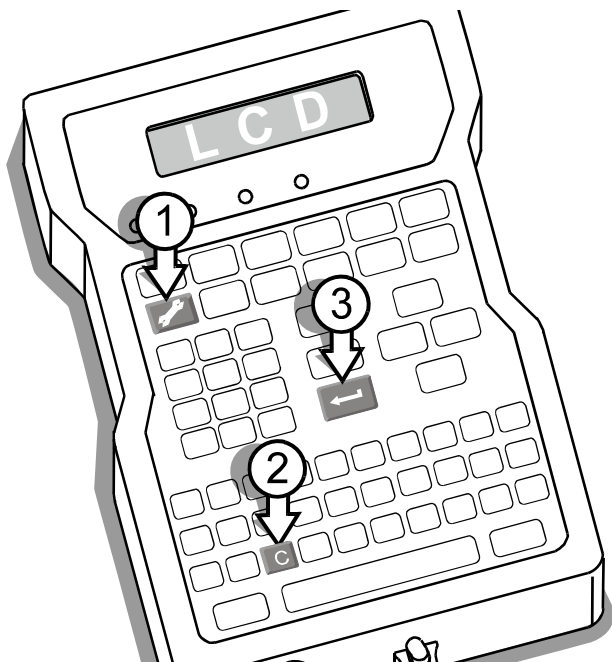
**Distanza Messaggio:**  
001.0 cm

- 3** Immettere la distanza in pollici o in centimetri tra i messaggi e premere INVIO.

## Configurazione della lunghezza della scatola

**F6**

Sulla il sistema esiste un'opzione utile per ignorare i segnali provenienti dal fotosensore dopo il rilevamento delle scatole. Questa funzione risulta essere particolarmente utile il sistema effettui delle stampe tra scatole o addirittura più stampe per ogni scatola. Configurando una corretta lunghezza della scatola, sarà possibile evitare stampe indesiderate. Non configurare la lunghezza della scatola ad un valore superiore alla lunghezza del prodotto: il rischio è di saltare la stampa sulla scatola successiva, qualora la distanza tra la prima scatola e la successiva fosse minima.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere C per "C-Lunghezza Scatola." Sul display sarà visualizzato un messaggio che richiederà di precisare tale distanza.

**Lunghezza scatola:**  
000,5 cm

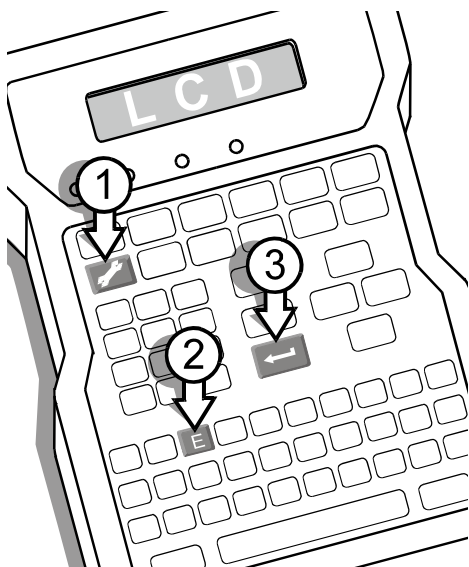
- 3** Immettere la lunghezza della scatola in pollici o in centimetri messaggi e premere INVIO.



## Configurazione della velocità di stampa

**F7**

Sulla il sistema è possibile stampare a velocità prefissata utilizzando contemporaneamente i sensori solo per rilevare l'arrivo del prodotto e non per determinare la direzione o la velocità del prodotto stesso. Poiché il rilevamento del movimento è disattivato, la stampa a velocità fissa richiede una direzione fissa. Verificare di attenersi scrupolosamente alle Istruzioni F8 relative alla configurare della direzione della stampa. Nel caso in cui la direzione non fosse stabilita, il messaggio potrebbe risultare illeggibile.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere E per "E-Velocità di stampa." Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di precisare Sì o No relativamente alla stampa a velocità fissa.

**Velocità fissa (S/N):**

1-No 2-Sì :2

Selezionando "1-No", sul display tornerà ad essere visualizzato il menu. Selezionando "2-Sì", sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di precisare la velocità in piedi o in metri al minuto.

- 3** Immettere la velocità e premere INVIO.

**Velocità di stampa**

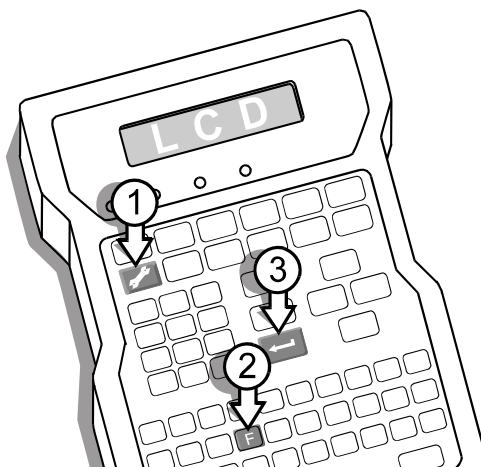
012.0 m/min

Attenersi alle direttive riportate nelle Istruzioni F8 per determinare la direzione di stampa.

## Configurazione della direzione di stampa

**F8**

Il sistema può stampare nella direzione prescelta. Nella modalità normale, i fotosensori rileveranno la direzione del prodotto e l'unità di comando regolerà il messaggio in modo tale possa essere stampato in modo corretto sia nel caso di stampa da sinistra a destra, sia in caso di stampa da destra a sinistra. Nel caso della modalità con velocità fissa (Istruzioni F7), il messaggio continuerà ad essere stampato in entrambe le direzioni ma solo una delle direzioni risulterà corretta: un prodotto che si sposti in un'altra direzione riceverà un messaggio di stampa al contrario. Per evitare la stampa al contrario, è necessario stabilire la direzione della stampa, nonché la relativa velocità. La direzione di default configurata corrisponde ad una stampa da sinistra a destra.



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere F per "F-Direzione Stampa." Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di precisare se la direzione di stampa è fissa o meno.

**Direzione Fissa (S/N):**

1-No 2-Sì :1

**Direzione Fissa**

1-:← 2-:→ :2

Selezionando "1-No", sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato nuovamente il menu Set-Up.

Selezionando "2-Sì", sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di configurare la direzione di stampa:

- 3** Selezionare la direzione, quindi premere INVIO.

## Utilizzo della Password

F9

Il sistema è in grado di funzionare con protezione tramite password attivata in modo tale da bloccare tutte le funzioni ad eccezione della stampa, della pulizia e dell'accesso alle informazioni.

Quando protetta da password, la schermata visualizzerà il messaggio "Password non valida" ogni qualvolta sia immessa una password non corretta. Nel caso in cui si commettessero errori durante l'immissione della Password, premere INVIO ed attendere. La schermata rifiuterà la password immessa e visualizzerà il messaggio "password non valida"; attendere 3 secondi, quindi immettere nuovamente la password, questa volta corretta. Il ciclo si ripeterà fino a quando non sarà stata inserita la password corretta.

Le password valide contengono solo caratteri alfabetici. Le password NON POSSONO contenere numeri, punteggiatura, voci delle icone o caratteri a scorrimento (alternativi).

### Accesso alle funzioni della Password

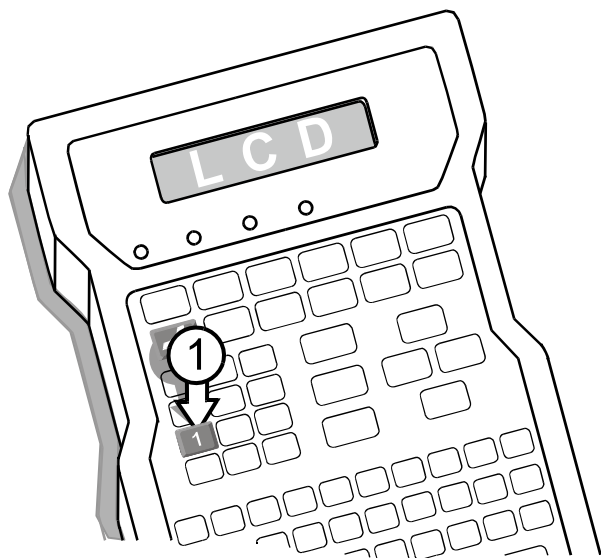
- 1 Premere SET-UP.
- 2 Premere H. Sul Menu password sono a disposizione tre opzioni: 1. Abilita; 2. Disabilita e 3. Modifica.

<b>Password</b> <b>1-Abilita Password</b>
--

<b>Password</b> <b>2-Disabilita Password</b>
---

<b>Password</b> <b>3-Modifica</b>
--------------------------------------

### Attivazione della protezione tramite Password



- 1 Premere 1. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "PASSWORD" con una seconda riga vuota.

<b>Password</b> _____
--------------------------

- 2 Per abilitare la protezione tramite password per la prima volta, immettere **ADMIN** e premere INVIO.

<b>Password</b> * * * * *
------------------------------

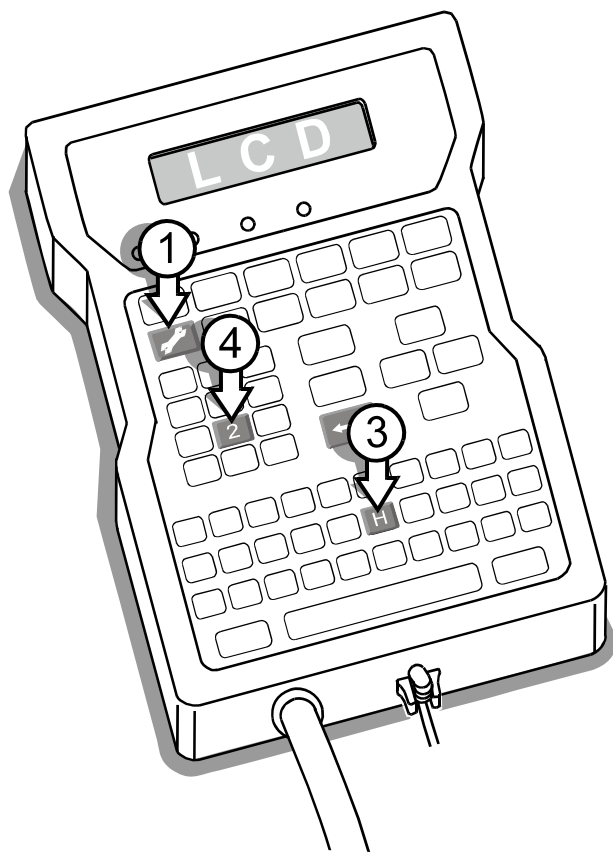
Premesso che ADMIN sia stato inserito correttamente, sullo schermo comparirà "OK." A questo punto la stampante risulterà protetta e permetterà solo l'accesso alle informazioni, alla stampa ed alla funzione di pulizia. Per tutte le altre funzioni sarà necessario immettere la password.

## Utilizzo della Password

**F9-2**

Per attivare la protezione tramite password, dopo aver immesso una password diversa da ADMIN, è necessario inserire la nuova password nel momento di visualizzazione del messaggio "PASSWORD." Qualora la nuova password sia stata immessa correttamente, sullo schermo sarà visualizzato il messaggio "OK."

### **Disabilitazione della protezione tramite password**



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Inserire la password corretta.

**Password**  
-----

- 3** Premere H per accedere al menu della Password

**Password**  
**2-Disabilita Password**

- 4** Premere 2. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Disabilita Password..."

Sarà quindi possibile accedere a tutte le funzioni senza dover inserire la password.

## Utilizzo della Password

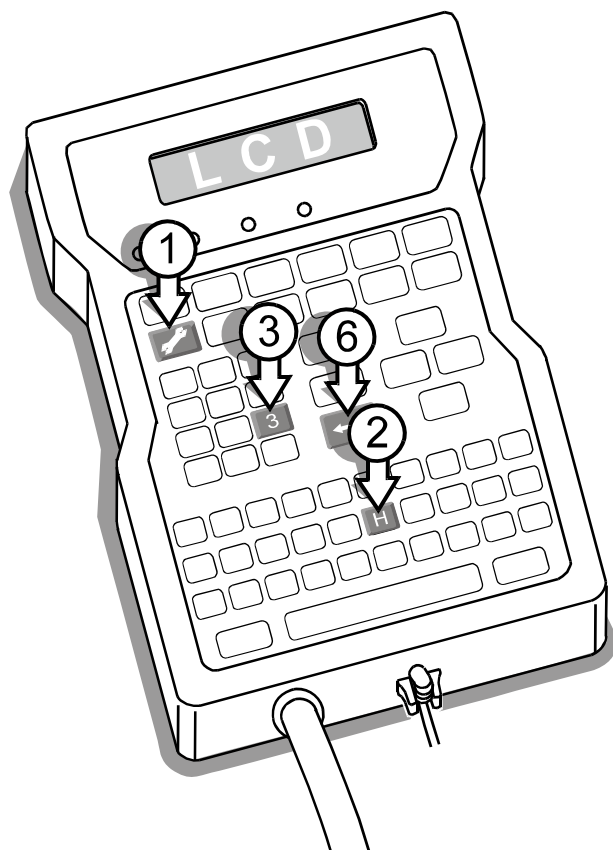
**F9-3**

### Modifica della Password



**ATTENZIONE:** quando la protezione tramite password è disabilitata, è possibile modificare la password. Se così fosse, registrare la nuova password in un punto da cui sia possibile reperirla con facilità quando sarà il momento di abilitare la nuova password inserita. Infatti a quel punto il sistema non accetterà più ADMIN come password.

### Modifica a protezione disabilitata



- 1** Premere SET-UP.
- 2** Premere H per accedere al menu Password.

**Password**  
**1-Abilita Password**

- 3** Premere 3 per selezionare "Modifica Password".

**Password**  
**3-Modifica**

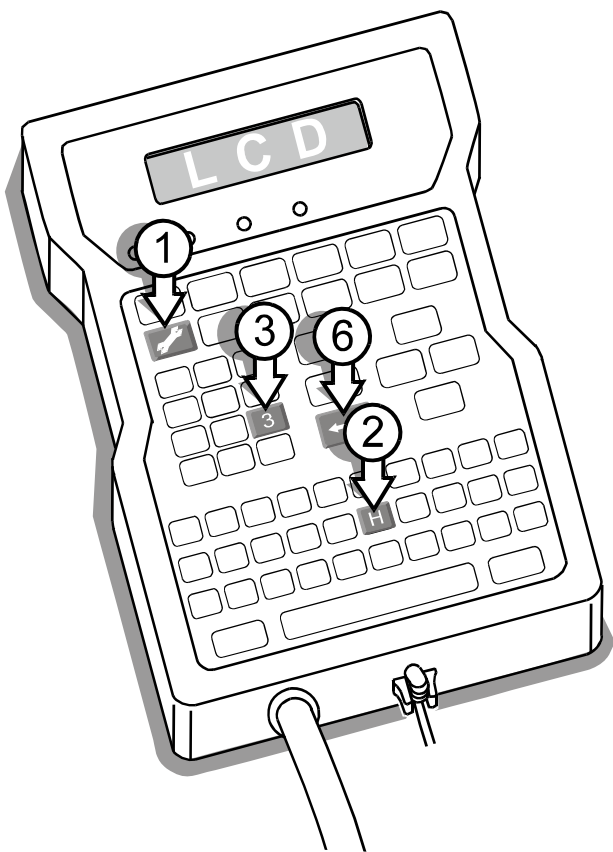
- 4** Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Password precedente" seguito da una riga vuota. Inserire la nuova password, quindi premere INVIO. Se la password è corretta, sulla schermata sarà visualizzato il messaggio "Password precedente, OK" e sarà richiesto di immettere la "Nuova Password."

- 5** Inserire la nuova password. Tenere presente che non tutti i caratteri utilizzati, i numeri o la punteggiatura utilizzati saranno accettati.
- 6** Premere INVIO. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Conferma Password."
- 7** Immettere la nuova password esattamente come è stata immessa in precedenza e premere INVIO. Nel caso in cui si dovesse modificare la password immessa, sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Nuova Password" e si dovrà definire nuovamente la nuova password. Una volta inserita con successo la password per due volte, il display ritornerà automaticamente al menu password.

## Utilizzo della Password

**F9-4**

### Modifica a Protezione abilitata



**1** Premere SET-UP ed immettere l'attuale password. Premere INVIO.

**2** Premere H per accedere al menu della Password.

**Password**  
1-Abilita Password

**3** Premere 3 per selezionare "Modifica Password".

**Password**  
3-Modifica

**4** Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata la "Password precedente" seguita da una riga vuota

**Password precedente**  
-----

Immettere la nuova password, quindi premere INVIO. Se la password è corretta sul display sarà visualizzato il messaggio "OK" seguito dalla richiesta di inserire nuovamente la "Nuova Password."

**5** Inserire la nuova password, quindi premere INVIO. Sul display sarà visualizzato il messaggio "Conferma Password."

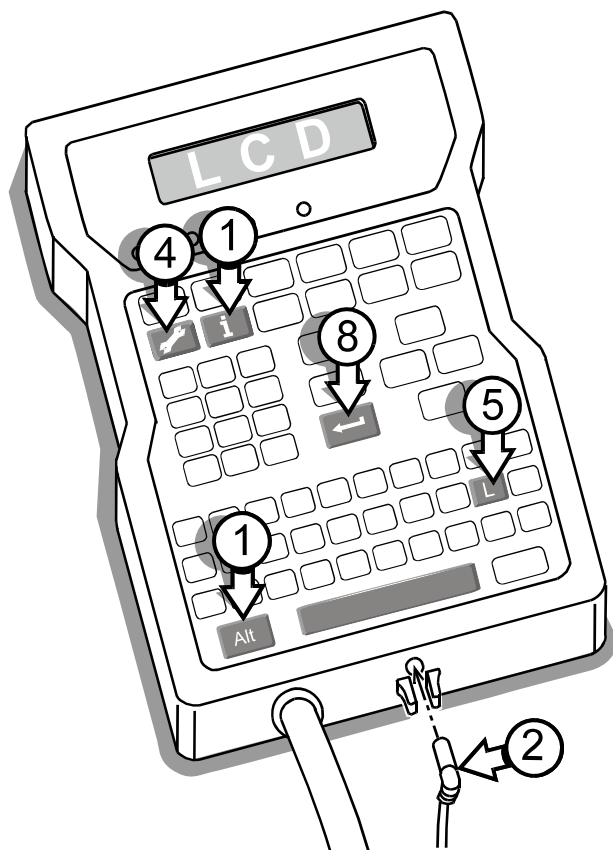
**6** Immettere la nuova password esattamente come è stata immessa in precedenza e premere INVIO. Nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "OK", la password sarà stata finalmente modificata con successo.

## Utilizzo del modello con fotosensore esterno

**F10**

Queste istruzioni si riferiscono alla configurazione della il sistema con il fotosensore esterno.

Per configurare l'unità di comando con un fotosensore esterno è necessario accedere al menu che sarà disponibile solo previa inizializzazione speciale. **NON UTILIZZARE** quest'opzione di MENU qualora si stia utilizzando il sistema standard con fotosensore interno. Scollegare il sistema dalla fonte di alimentazione.



- 1** Premere e tenere premuto ALT + INFORMAZIONI.
- 2** Immettere nuovamente il connettore cilindrico.
- 3** Rilasciare i tasti nel momento in cui sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio "Informazioni".

<b>Informazioni</b> <b>1-Messaggi non utilizzati</b>
---

- 4** Premere SET-UP.
- 5** Premere L sul tastierino numerico QWERTY. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio relativo ad un fotosensore esterno.

<b>Fotosensore esterno?</b> <b>1-No 2-Sì :1</b>
--

- 6** Premere 2: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio relativo ad una velocità di stampa fissa.

<b>Velocità di stampa:</b> <b>040.0 ft/min</b>
---

- 7** Immettere la velocità di stampa: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il messaggio relativo ad una direzione di stampa fissa.

<b>Direzione fissa:</b> <b>1:&lt;--- 2: ---&gt; :2</b>
---

- 8** Selezionare la direzione di stampa e premere INVIO.

# Messaggi Campione

**G**

## Nuovo messaggio

**G1**

**Messaggio** **2000 PRODUCTS IN 2000**

**Scopo** **Crea nuovo messaggio sulla il sistema.**

**Istruzioni**  
**Nomina un messaggio: A2**  
**Aggiungi testo ad un messaggio: A2**  
**Salva un messaggio: A2, A3**  
**Recupera un messaggio: A1, A3**

1. Premere MODIFICA per selezionare un nuovo messaggio



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaaio

2. Premere 1 per avviare un nuovo messaggio.



Nome:  
<

3. Inserire 2Y2 per nominare il messaggio.

Nome:  
2Y2<

4. Premere INVIO per accedere all'editor del messaggio.



Modifica...  
<

5. Inserire **2000 PRODUCTS IN 2000**. Utilizzare le FRECCE SINISTRA e DESTRA per visualizzare l'intero messaggio.



Modifica...  
2000 PRODUCTS IN 200<

6. Premere **INVIO** per completare il messaggio.



Modifica...  
2000 PRODUCTS IN 200<

7. Premere 1 per salvare il messaggio.



1-Salva: 2Y2  
2-Annulla Modifiche: 2↓<

## Messaggio con data e conteggio

**G2**

Prima di iniziare, seguire le direttive contenute nelle Istruzioni D1, "Configurazione della Data", e D6, "Configurazione del conteggio voci".

**Messaggio** 158/2**Scopo** *Crea un messaggio con l'attuale data e conteggio prodotto.*

**Istruzioni** *Nomina un messaggio: A2* *Modifica il Formato della Data: E1*  
*Aggiungi testo ad un messaggio: A2* *Posiziona il conteggio voci: E5*  
*Salva un messaggio: A2, A3*  
*Posiziona la Data: E1*

1. Premere MODIFICA per selezionare un nuovo messaggio.



1-Nuovo messaggio  
 2-Modifica messaggio

2. Premere 1 per attivare un a nuovo messaggio.



Nome:  
 <

3. Inserire **CONTEGGIO DATA** per nominare il messaggio. Premere INVIO.



Nome:  
 CONTEGGIO DATA<

4. Premere DATA.



Modifica...  
 {06/07/99}<<

5. Spostare il cursore sotto la prima parentesi graffa.



MM/GG/AA  
 [06/07/99

6. Scorrere finché sulla prima riga non sarà visualizzato GGG, il giorno a tre cifre.



GGG  
 [158}

7. Spostare il cursore alla fine del messaggio.



Modifica...  
 {158}

8. Premere BARRA.



Modifica...  
 {158}/



## Messaggio con data e conteggio

**G2-2**

9. Premere CONTEGGIO.



Modifica...  
{158}/{1}

10. Premere INVIO per completare il messaggio.



1-Salva: CONTEGGIO DATA  
2-Annulla modifiche:C↓

11. Premere 1 per salvare il messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

12. Effettuare alcune stampe di prova per verificare che il conteggio funzioni incrementandosi su ogni messaggio.

## Messaggio con data di scadenza

**G3**

Prima di iniziare, seguire le direttive contenute nelle Istruzioni D1, "Configurazione della Data", e D2, "Configurazione della Data di Scadenza."

**Messaggio**      **USE BY: AUG 99**

**Scopo**            **Crea un messaggio con data di scadenza**

**Istruzioni**        **Nomina un messaggio: A2**  
**Aggiungi testo ad un messaggio: A2**  
**Salva un messaggio: A2, A3**  
**Inserisci data di scadenza: E2**

1. Premere MODIFICA per selezionare un nuovo messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

2. Premere 1 per attivare un a nuovo messaggio.



Nome:  
<

3. Inserire **USE BY** per nominare il messaggio.

Nome:  
USE BY<

4. Premere INVIO per accedere all'editor dei messaggi.



Modifica...  
<

## Messaggio con data di scadenza

G3-2

5. Inserire **USE BY**:

Modifica...  
USE BY: [ ]

6. Premere ALT+DATA.



Giorni di scadenza  
0000<

7. Inserire il numero di giorni entro cui il prodotto scade e premere INVIO.

**Esempio:** Immettere **0030** per indicare trenta giorni.

Modifica...  
USE BY: {08/04/99} [ ]

8. Spostare il cursore sotto la prima parentesi graffa e scorrere finché non comparirà il comando XMESE AA sulla prima riga del display a cristalli liquidi (LCD).



XMESE AA  
USE BY: {AUG 99}<

9. Premere **INVIO** per completare il messaggio.



1-Salva: USE BY  
2-Annulla modifiche: D↓

10. Premere **1** per salvare il messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

## Messaggio con caratteri alternativi

G4

**Messaggio** GRÜN BEANS- NT WT 20 lbs

**Scopo** *Crea un messaggio lungo con caratteri alternativi.*

**Istruzioni**  
*Nomina un messaggio: A2*  
*Aggiungi testo ad un messaggio: A2*  
*Salva un messaggio: A2, A3*  
*Usa caratteri alternativi: E7*

1. Premere EDIT (MODIFICA) per selezionare un nuovo messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

2. Premere **1** per attivare un nuovo messaggio.



Nome:  
<

## Messaggio con caratteri alternativi

G4-2

3. Inserire **GB** per nominare il messaggio.

Nome:  
GB<

4. Premere INVIO per accedere all'editor del messaggio.



Modifica...  
<

5. Inserire **GRU**.

Modifica...  
GRU

6. Spostare il cursore sotto la U e scorrere verso l'alto finché non comparirà la U con la dieresi (ü).



Modifica...  
GRÜ<

7. Spostare il cursore a destra ed inserire **N BEANS**:



Modifica...  
GRÜN BEANS:

8. Spostare il cursore sotto i (:.) e scorrere verso l'alto finché non comparirà il trattino (-)



Modifica...  
GRÜN BEANS:

9. Spostare il cursore sulla destra ed immettere **NT WT 20 LBS**



Modifica...  
BEANS-NT WT 20 LBS

10. Spostare il cursore sotto la L e scorrere verso il basso finché non comparirà la l minuscola.

Spostare il cursore sotto la B e scorrere verso il basso finché non comparirà la b minuscola.

Spostare il cursore sotto la S e scorrere verso il basso finché non comparirà la s minuscola.

Modifica...  
BEANS-NT WT 20 lbs

11. Premere **INVIO** per completare il messaggio.



1-Salva:GB  
2-Annulla Modifiche: G↓

12. Premere **1** per salvare il messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

## Grande Mmssaggio con indicazione dell'Ora

**G5**

Prima di iniziare, seguire le direttive contenute nelle Istruzioni D3, "Configurazione dell'ora", e C3, "Modifica della larghezza di carattere in un messaggio".

**Messaggio** 11:44AM

**Scopo** Crea un messaggio con caratteri larghi ed in cui sia indicata l'ora di stampa.

**Istruzioni** *Nomina un messaggio: A2*

*Regola la larghezza del carattere: C3*

*Aggiungi testo ad un messaggio: A2*

*Utilizza caratteri alternativi: E7*

*Salva un messaggio: A2, A3*

1. Premere EDIT (MODIFICA) per selezionare un nuovo messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

2. Premere 1 per attivare un a nuovo messaggio.



Nome:  
<

3. Immettere **WTIME** per nominare il messaggio.

Nome:  
WTIME<

4. Premere INVIO per accedere all'editor del messaggio.



Modifica...  
<

5. Premere ORA.



Modifica...  
{11:44}<

6. Spostare il cursore sotto la prima parentesi graffa ({} e scorrere verso l'alto finché la funzione hh:mm MATTINA (AM)/POMERIGGIO (PM) sarà visualizzata sulla riga superiore del display a cristalli liquidi .



hh:mmAM/PM  
{11:44}<

7. Premere LARGHEZZA CARATTERE e scorrere verso il basso fino a raggiungere 6.



Imposta larghezza carattere  
6

8. Premere INVIO due volte per completare il messaggio.



1-Salva:WTIME  
2-Annulla Modifiche: W↓

## Messaggio con conteggio palette e conteggio voci

**G6**

Prima di iniziare, seguire le direttive riportate nelle Istruzioni D6, "Configurazione del Conteggio Voci", E D7, "Configurazione del conteggio palette". Selezionare SI' per immettere degli zero iniziali in caso di configurazione del Conteggio Voci e NO per il conteggio delle palette.

**Messaggio** **APPLES 2/0000001**

**Scopo** **Crea un messaggio con un conteggio di palette ed un conteggio delle voci con zero iniziali.**

**Istruzioni** **Nomina un messaggio: A2** **Posiziona Conteggio Voci: E5**  
**Aggiungi testo ad un messaggio: A2** **Posiziona Conteggio palette: E6**  
**Salva un messaggio: A2, A3**

1. Premere EDIT (MODIFICA) per selezionare un nuovo messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

2. Premere 1 per attivare un nuovo messaggio.



Nome:  
<

3. Inserire **APPLES** per nominare il messaggio. Premere INVIO.



Nome:  
APPLES<

4. Inserire **APPLES** a livello del testo del messaggio e premere SPAZIO.

Modifica...  
APPLES [ ]

5. Premere ALT + CONTEGGIO per inserire il Conteggio delle palette.



Modifica...  
APPLES {1} [ ]

6. Spostare il cursore sotto la parentesi graffa iniziale per confermare che il codice riportato nel messaggio corrisponde al Codice relativo al Conteggio delle palette.



PALETTA 10, 20, 30...  
APPLES {1}

7. Spostare il cursore alla fine del messaggio.



Modifica...  
APPLES {1} [ ]

## Messaggio con conteggio palette e conteggio voci

G6-2

8. Premere BARRA.



Modifica...  
APPLES {1}/

9. Premere CONTEGGIO.



Modifica...  
APPLES {1}/{0000001}

10. Spostare il cursore sotto la parentesi graffa iniziale per confermare che il codice presente nel messaggio corrisponde esattamente al codice del Conteggio Voci.



CONTEGGIO 1,2,3  
APPLES {1}/{0000001}<

11. Premere INVIO per completare il messaggio.



1-Salva:APPLES  
2-Cancella Cambiament

12. Premere 1 per salvare il messaggio.



1-Nuovo messaggio  
2-Modifica messaggio

13. Premere STAMPA e successivamente 1 per stampare questo messaggio.



Nome:APPLES  
APPLES {1}/{0000001}

14. Premere INVIO: sul display a cristalli liquidi (LCS) sarà visualizzato il successivo conteggio in sequenza delle palette. Premere 2 per modificare il conteggio delle palette.



Conteggio palette =0000001  
1-OK 2-Modifica :2

15. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di immettere un conteggio diverso delle palette. Spostare il cursore a destra ed immettere 2.



Conteggio palette  
0000002

16. Premere INVIO: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà il numero delle scatole su ogni palette. Premere 2 per modificarlo.



Scatola # 1 di 12  
1-OK 2-Modifica :1

**Messaggio con conteggio palette e conteggio voci****G6-3**

17. Premere INVIO: sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato un messaggio che richiederà di modificare il numero della scatola. Premere INVIO una seconda volta.



**Configura Scatola #**  
 01 di 12

18. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzato il successivo conteggio delle voci che sarà stampato sul messaggio APPLES, offrendo la possibilità di effettuare qualsiasi modifica a tale conteggio. Premere 2.



**Conteggio voci=0000001**  
 1-OK 2-Modifica :1

19. Sul display a cristalli liquidi (LCD) sarà visualizzata la schermata per modificare il conteggio delle voci. Premere INVIO per attivare la stampa.



**Conteggio Voci**  
 0000001





## Localizzazione Guasti

# H



**ATTENZIONE:** Questa sezione è indirizzata ad un personale di manutenzione qualificato.

I problemi rilevati con la stampante sono di due tipi diversi: l'unità non stampa oppure l'unità stampa ma i risultati non sono soddisfacenti.

## Non stampare, domande e soluzioni

# H1



**ATTENZIONE:** Le procedure di questa sezione sono state concepite per un personale di manutenzione qualificato.

### D1 Il sistema non stampa ed il LED dell'alimentazione non è illuminato. Perché?

S1 La stampante non è alimentata. Controllare quanto segue:

- [1] lo spinotto rotondo alla base dell'unità di controllo;
- [2] il cavo di collegamento per l'alimentazione;
- [3] lo spinotto rotondo con uscita pari a 15 VCC;
- [4] il cavo di collegamento sul retro della testina di stampa;
- [5] la spina a muro per verificare che vi sia passaggio di corrente.

### D2 Il sistema non sta stampando ed il LED del fotosensore non lampeggia. Perché?

S2 I fotosensori potrebbero non rilevare il prodotto. Potrebbero essere troppo distanti dal prodotto o essere sporchi. Pulire i fotosensori e regolare la testina di stampa ad una distanza pari a 0,25 pollici dal prodotto.

### D3 Il sistema non stampa ed il LED dell'inchiostro non lampeggia. Perché?

S3 Manca inchiostro nella stampante. Sostituire la vecchia cartuccia dell'inchiostro con una nuova cartuccia.

### D4 Il sistema non stampa ma i segnali LED sono normali. Perché?

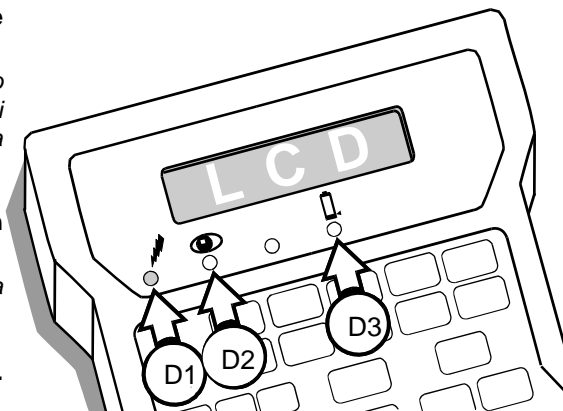
S4 La configurazione della larghezza del carattere è troppo piccola per la velocità di linea del prodotto. Aumenta la larghezza del carattere seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni C3.

### D5 Il sistema non stampa e TUTTI i LED lampeggiano. Perché?

S5 Si è verificato un corto circuito. Disinserite il connettore di alimentazione dell'unità circolare di comando, e la testina di stampa. Inserite il connettore di alimentazione dell'unità circolare di comando, ma NON inserite la testina di stampa. Se l'unità esegue l'inizializzazione normalmente, sostituire la testina di stampa. Se l'unità non dovesse inicializzarsi normalmente, sostituire l'unità di comando.

### D6 Il sistema non stampa anche se tutti i LED funzionano normalmente.

S6 Disinserite l'alimentazione e togliete le quattro viti a testa cilindrica a croce del vano e controllate il raccordo dei cavi tra la testina di stampa e la scheda di controllo. Assemblate di nuovo e reinserite l'alimentazione.



## Stampa non soddisfacente, Domande e Soluzioni

## H2

### D7 Tutte le indicazioni sono normali, ma il sistema stampa a scatole alterne. Perché?

S7 La distanza off del fotosensore è superiore alla lunghezza del prodotto. Ridurre la distanza off del fotosensore seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni F6.

### D8 Il sistema stampa normalmente, ma il messaggio è errato. Perché?

S8 E' stato selezionato un messaggio errato ai fini della stampa. Attenersi alle direttive riportate nelle Istruzioni A1 e selezionare un altro messaggio da stampare.

### D9 Il sistema stampa il messaggio corretto ma il messaggio è completamente decentrato. Perché?

S9 La distanza del rientro del messaggio non è corretta. Regolare la distanza seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni C1 e C2.

### D10 Il sistema stampa normalmente ma il messaggio è troppo largo. Perché?

S10 La larghezza del carattere è eccessiva o eccessivamente ridotta. Seguire una delle procedure descritte in seguito:

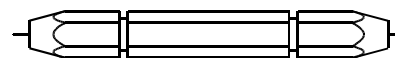
[1] ridurre o allargare la larghezza del carattere seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni C3.

[2] Aumentare o ridurre la velocità stabilita seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni F7.

### D11 Il sistema stampa il messaggio corretto ma mancano alcuni puntini di inchiostro da alcuni caratteri. Perché?



S11 La faccia della testina di stampa è sporca e alcuni degli orifizi dell'inchiostro sono bloccati. Pulire la parte anteriore della testina con semplice acqua e pulire la testina. Nel caso in cui alcuni orifizi dell'inchiostro rimanessero bloccati, rimuovere le ostruzioni utilizzando il Kit Broach (1902-857).



1902-857

### D12 Il sistema stampa il messaggio corretto ma i punti d'inchiostro sono troppo piccoli. Perché?

S12 La dimensione dei punti è troppo piccola. Aumentare la dimensione dei punti seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni C5.

### D13 Il sistema stampa il messaggio corretto ma i caratteri sono fuori posizione e vi sono tantissimi punti in più. Perché?



S13 La testina di stampa è troppo lontana dal prodotto. Regolare la testina di stampa in modo tale che sia più vicina alla scatola. Più veloce sarà lo spostamento della scatola, più vicina dovrà essere la testina di stampa alla scatola stessa ai fini di una stampa corretta.

### D14 Dopo aver lasciato la stampante ferma per alcuni minuti, i punti del primo messaggio sono troppo piccoli nel momento in cui il sistema ricomincia a stampare. Perché?

S14 Punti non dimensionati all'avvio potrebbero essere la conseguenza di due regolazioni: dimensione dei punti e ritardo di stampa. E' necessario provare queste variabili ed al tempo stesso configurarle per ottenere una soluzione soddisfacente al problema. Regolare la dimensione dei primi punti stampati e, in caso di ritardo o coda di stampa, attenersi alle direttive riportate nelle Istruzioni C10.

### D15 Ho selezionato una velocità fissa e ora il sistema stampa punti a caso. Perché?

S15 La direzione di stampa della Il sistema non è corretta. Modificare la direzione di stampa seguendo le direttive riportate nelle Istruzioni F8.

### D16 Il sistema sta stampando il messaggio corretto, ma il formato del puntino dell'inchiostro sta oscillando da piccolo a grande. Perché?

S16 Se la dimensione del punto è variabile, verificate la pressione della testina di stampa utilizzando il manometro (5700-743). Se non c'è disponibilità di un manometro, fate riferimento alla sezione H6. E' un metodo alternativo per effettuare la procedura di manutenzione del regolatore senza il manometro. Se è possibile collegare le variazioni della dimensione del punto ai cambiamenti nella pressione dell'inchiostro, potrebbe essere che il regolatore d'inchiostro abbia bisogno di manutenzione.

## La Perdida del Printhead, Questioni e Soluzioni

### H3

**D1** Mentre la stampante non è in funzione, l'inchiostro della testina di stampa cola dalla placca anteriore. Perché?

**S1a** Potrebbe essere che la pressione del regolatore d'inchiostro debba essere regolata. Alcune variazioni nella pressione dell'inchiostro, producono dei punti dalle dimensioni differenti, più la pressione è alta, più il punto è grande. Tuttavia, una sovrappressione della testina di stampa può provocare la fuoriuscita dell'inchiostro o schizzi attraverso il carrello. Seguite le istruzioni elencate nella sezione H5 Procedura di manutenzione del regolatore d'inchiostro.

**S1b** E' possibile che la testina di stampa abbia bisogno di una regolazione del solenoide. Seguite le istruzioni elencate nella Sezione H5. Procedura di regolazione della carica di testina di stampa.

**D2** Mentre la stampante è in funzione, la testina di stampa perde inchiostro dalla placca anteriore.

**S2a** Potrebbe essere che la pressione del regolatore d'inchiostro debba essere regolata. Alcune variazioni nella pressione dell'inchiostro producono dei punti dalle dimensioni differenti, più la pressione è alta, più il punto è grande. Tuttavia, sotto la pressione, la testina di stampa potrebbe provocare la colatura dell'inchiostro dalla placca anteriore, mentre sta stampando. La stampante potrebbe impiegare molto tempo per stampare tutti i punti quando al mattino viene messa in funzione. Seguite le istruzioni elencate nella Sezione H5: Procedura di manutenzione del regolatore di inchiostro.

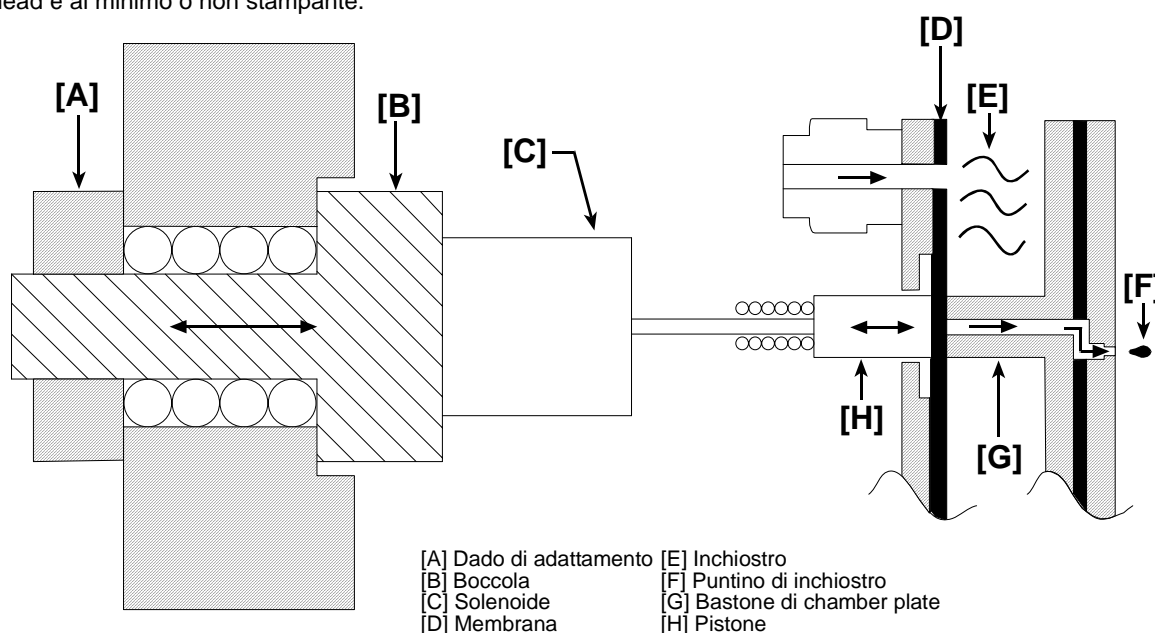
**S2b** E' possibile che la testina di stampa abbia bisogno di una regolazione del solenoide. Seguite le istruzioni elencate nella Sezione H4: Procedura di regolazione della carica di testina di stampa.

## Adattamento del preload di printhead

### H4

Se il printhead perde inchiostro, ci vuole la registrazione del solenoide.

Il preload è la forza che un pistone [ H ] si applica alla membrana [ D ] per impedire l'inchiostro dalla fuoriuscita quando il printhead è al minimo o non stampante.



**1** Registri il regolatore alla pressione del preload (9 psig).



**2** Pulire il fronte plate con un pulito spray.

**3** Rimuova la copertura del printhead.

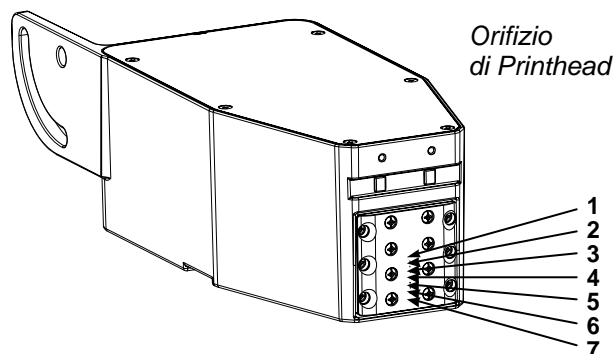
**4** Pulire il printhead.

## Adattamento del preload di printhead

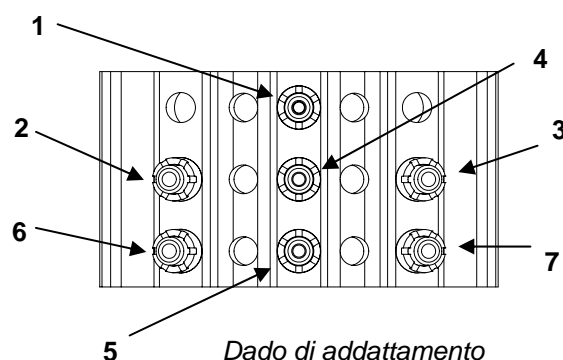
H4-2

**5** Pulire il fronte plate con un pulito spray.

**6** Identificare l'orifizio il quale perde da l'illustrazione destra.



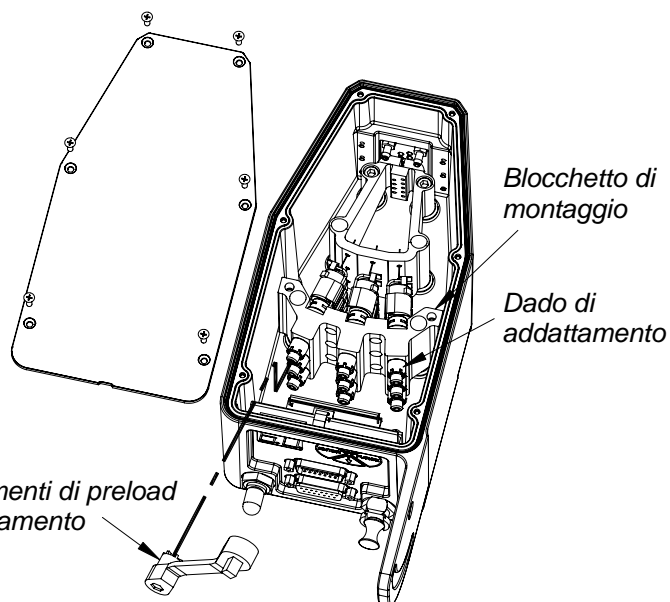
**7** Usare la diagramma destra per trovare il corrisponde dado di adattamento dell'orifizio che perde.



**8** Usare gli strumenti di preload adattamento, **LENTAMENTE E CON ATTENZIONE** rotare il dado a **SENSO ANTIORARIO** 1/8 turno per fare crescere la pressione al pistone.



**ATTENZIONE: Eccessivo preload può danneggiare il printhead.**



**9** Pulire il printhead.

**10** Pulire il fronte plate di nuovi con spray.

**11** Se non c'è la perdita, montare la copertura di printhead se il printhead continua a perdere, ripetere il processo.

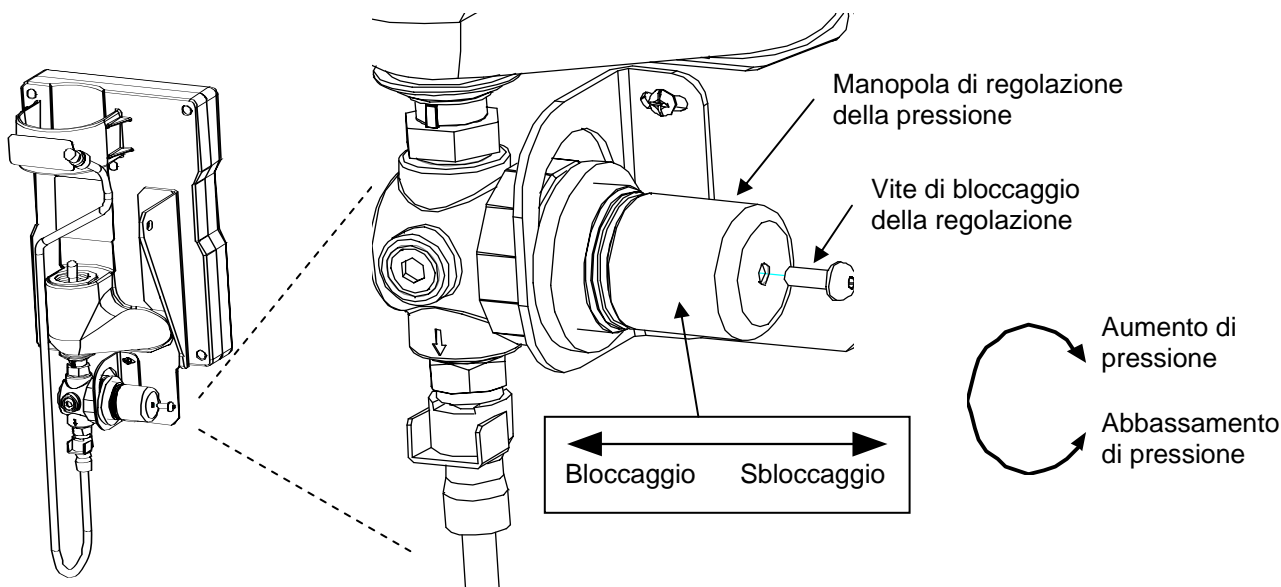
**12** Registri il regolatore alla pressione di funzionamento (7 psig).

## Procedura di manutenzione del regolatore d'inchiostro H5

L'oscillazione della pressione (la diminuzione o aumento della pressione per la regolazione nominale) potrebbe essere causata dall'ostruzione del regolatore d'inchiostro nella sede della valvola. Una delle conseguenze delle ostruzioni nella sede della valvola è che può far aumentare la pressione gradualmente in un dato arco di tempo (per esempio, la pressione è regolata a pressione del manometro 7 in libbre per pollice quadrato, e dopo 15 minuti, aumenterà a pressione del manometro 9 in libbre per pollice quadrato).

La seguente procedura di manutenzione può eliminare le ostruzioni nella sede della valvola del regolatore d'inchiostro riportando l'operazione allo stato iniziale.

- 1** Assicuratevi che il sistema non stia stampando e quindi inattivo.
- 2** Installate una nuova cartuccia di condizionatore nel contenitore (potete utilizzare dell'inchiostro ma il condizionatore è preferibile).
- 3** Disinserite la linea dell'inchiostro dalla testina di stampa.
- 4** Inserite la linea d'inchiostro nella boccia di scarico (5750-503).
- 5** Svitare la vite di bloccaggio per la regolazione del regolatore e tirate la maniglia per sbloccarla.
- 6** Girate la manopola di regolazione della pressione in senso orario fino a che non si fermi e poi in senso antiorario sempre fino al suo arresto. Ripetere l'operazione dalle sei alle dodici volte.
- 7** Disinserite la linea dell'inchiostro nella bocca di scarico e reinsertela nella testina di stampa.
- 8** Chiudete il regolatore dell'inchiostro (completamente in senso antiorario).



- 9** Attaccate un manometro all'uscita dell'inchiostro (connettore maschio a sconnessione rapida). Il manometro deve essere livellato con la testina di stampa per le misure precise.
- 10** Aumentare la regolazione a Pressione 7 per pollice quadrato (pressione di funzionamento nominale).



**ATTENZIONE:** La regolazione della pressione del regolatore dovrà essere sempre regolata girando la manopola di regolazione della pressione in senso orario (pressione in aumento). Non regolate mai la pressione del regolatore ruotando la manopola in senso antiorario (abbassamento di pressione). Se il regolatore è stato regolato al di sotto della regolazione desiderata, girate tutta la manopola del regolatore nel senso antiorario fino a che non si ferma e spurgate la testina di stampa per liberare la pressione interna. Poi, aprite gradualmente il regolatore e giratelo in senso orario fino al raggiungimento della pressione desiderata.

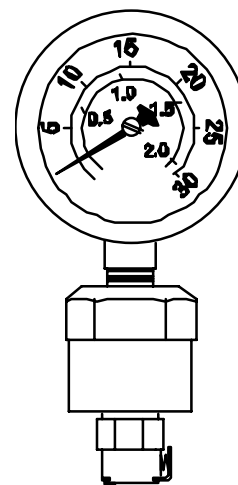
## Procedura di manutenzione del regolatore d'inchiostro H5-2

- 11** Spurgate la testina di stampa tre volte.
- 12** Controllate la lettura della pressione indicata sul manometro. La pressione non deve superare pressione del manometro .50 in libbre per pollice quadrato della pressione regolata. Se la pressione è superiore a pressione del manometro .50 in libbre per pollice quadrato, regolare la pressione effettuando tutte le indicazioni dalla 8 alla 12.
- 13** Disattivate il Manometro.
- 14** Chiudete la manopola di regolazione.
- 15** Reinserite la vite di bloccaggio di regolazione. (Coppia di serraggio consigliata = 16 po-lb./41 cm.-0,45 kg).



**AVVERTENZE:** Prendere le seguenti precauzioni per l'utilizzo e la pulizia del manometro dell'inchiostro:

- 1** Quando pulite il manometro non utilizzate oggetti diversi. Utilizzate una spazzola e un condizionatore appropriati.
- 2** Le misure della pressione sono relative all'altezza cui vengono misurate. Quando misurate la pressione della testina di stampa, il manometro deve essere alla stessa altezza della testina di stampa
- 3** Non lasciare pendere per un lungo periodo di tempo il manometro della connessione della testina di stampa. Il suo peso potrebbe far cedere il pezzo di fissaggio, rompendolo e lasciando l'inchiostro sotto pressione, provocandone la colatura dalla testina
- 4** Bisogna calibrare il manometro periodicamente per la sua precisione. Questa operazione va fatta una volta l'anno, o in caso di brusco abbassamento di pressione.



# Specificazione sistematica

# Appendice A

## Controllo/La sistemazione dell'invio di inchiostro

## Appendice A1

Peso	III controllo e IDS 3.5 lbs(senza supporto o inchiostro)
Microprocessore	32-bit 2CMOS 68332
LCD	La mostra europea: 20 CARATTERI, 5 x 8 matrix, stato di carattere europeo La mostra asiatica: 20 caretteri, 5 x 8 matrix. lo stato di carattere giapponese
LED	quattro stati: basso inchiostroi, stampare, Power, e fotocellula
Tastiera	Dodici tasti di funzione speciale; tastiera numerica; Allineamento QWERTY con le combinazioni tasti dell'alt per le serie di caratteri multipli; quattro tasti per controllo di cursore.
Memoria di messaggio	Novanta nove messaggi di 50-character
Lingue	Europa: inglese, francese, tedesco, italiano, spagnolo. Asia: inglese ,e carattere di Katakana e Kanji
Recinzione	Termoplastico modellato di iniezione
Capienza di inchiostro	Latta, 13,5 once fluide
Elettrico	Power input: 100V—240V, 0,7A 50/60Hz
Dimensione	8.75 in x 6.25 in x 3.25 in (222 mm x 159 mm x 83 mm)

## Printhead

## Appendice A2

Peso	5.4 pound (2.4 Kg)
Risoluzione	verticale 7punti/in, orizzontale 12punti/in
Il diametro del puntino	0.050-0.100in(1.27-2.54 mm)
Distanza di Rec.Throw	Massimo: 50 feet 1/2 inch, 15.24 feet 12.7 mm Minimo: 150feet 3/8 inch, piu di 45.72 feet 1.59 mm
Massima velocità lineare	250feet/min(76.2 m/min)
Altezza di carattere	5/8in (15mm) 7 punti 3/8in (10mm) 5 punti
Colori di inchiostro	Nero, rosso, verde, blu, giallo, arancio
Pressione di Operazione	7psi
La temperatura operativa	.40-110 Fahrenheit (4.4-43.3 Celsius)
Fotocellula	Due con una leggibile distanza massima di 0.5in
Il regolatore della pressione di uscita (Operazione Normale)	7psi(50psi di input)
La compatibilità di inchiostro	Gli inchiostri sono a base d'acqua ed ininfiammabili
Conformità Dell'Inchiostro	Questi inchiostri vengono a contatto della legislazione di CONEG per la stampa sui componenti impaccanti. Tutti i componenti di questi inchiostri sono inclusi negli Stati Uniti TSCA ed inventari europei di EINECS delle sostanze chimiche attuali.
Dimensioni	4.45 in x 3.33 in x 11.45 in
La sicurezza sistematica	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Opzioni	Fotocellula esterna disponibile





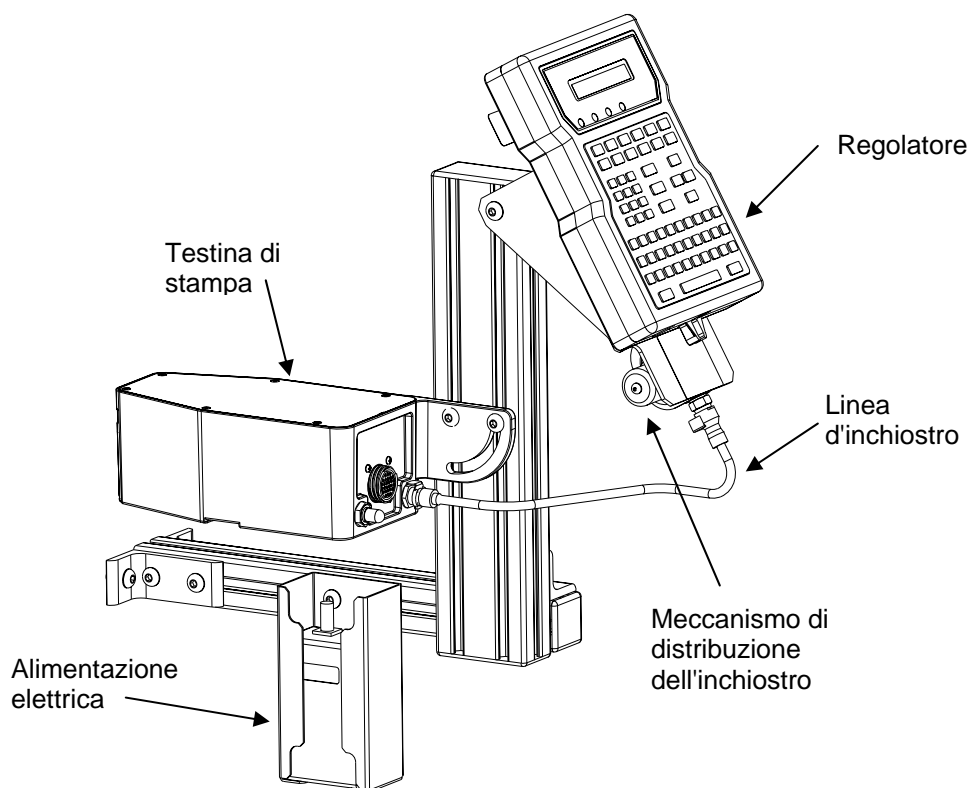
**Ordinazioni e parti di ricambio****Appendice B****Kit parti di ricambio****Appendice B1**

(Vedere illustrazioni alla pagina seguente.)

<b>Prodotto</b>	<b>Permeabile a base d'acqua</b>	<b>Impermeabile a base d'alcool</b>
Kit della testina di stampa di ricambio	5770-202P	5770-202NP
Unità di controllo, modello inglese ed europeo	5750-430	5750-556
Unità di controllo, modello inglese ed europeo con fotocellula esterna	5750-431	5750-552
Unità di controllo, modello inglese ed asiatico	5750-432	5750-553
Kit del sistema di erogazione dell'inchiostro	5750-434	5750-557
Kit di ricambio della tubatura dell'inchiostro	5750-563	5750-563
Kit di brocciatura	1902-857	1902-857
Refill di brocciatura	1901-563	1901-563
Pezze che non producono peluche	6600-171	6600-171
Alimentatore	5750-113	5750-113
Cartolina del CPU, Domestic/European	5750-208E	5750-208E
Cartolina del CPU, Domestic/European	5750-208A	5750-208A
Bottiglia Effluenta	5750-503	5750-503
Firmware, Domestic/European	5750-117	5750-117
Firmware, Domestic/Asian	5750-118	5750-118
Assemblea Della Tastiera, Domestic/European	5750-209E	5750-209E
Assemblea Della Tastiera, Domestic/Asian	5750-209A	5750-209A
LCD Display, Domestic/European	5750-053	5750-053
LCD Display, Domestic/Asian	5750-061	5750-061
Attrezzo di Registrazione Del Preload	5770-201	5770-201
Corredo Interno Della Tubazione Di Printhead	5770-205	5770-205
PCB di Printhead	5770-204	5770-204

## Kit parti di ricambio

## Appendice B1-2



## Prodotti di consumo

## Appendice B2

### *A base d'acqua per il sistema d'inchiostro a getto permeabile:*

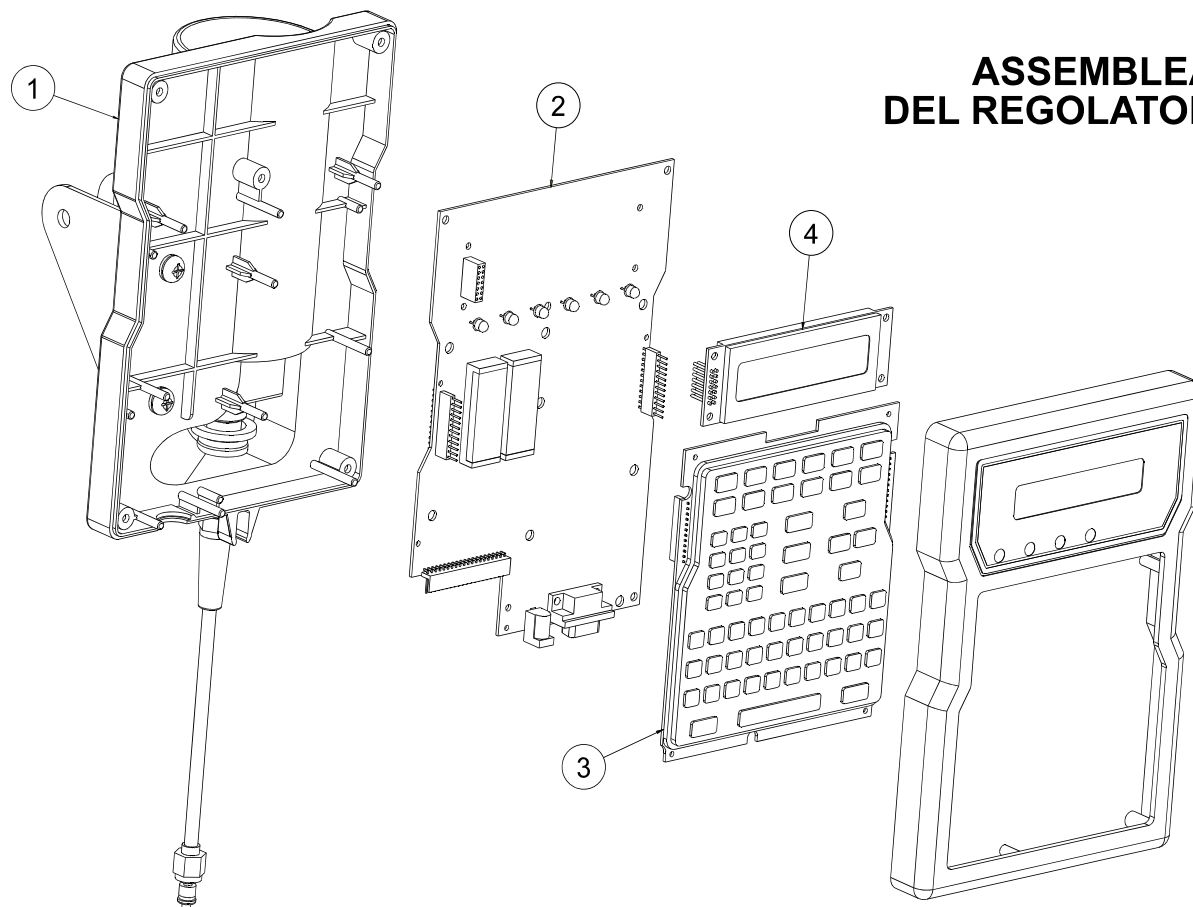
Prodotto	No. Della Parte.	Confezione
Fluido Condizionatore TWP	5750-242	2/scatola
Inchiostro nero TWP-101	5750-243	6/scatola
Inchiostro blu TWP-4	5750-245	6/scatola
Inchiostro verde TWP-3	5750-246	6/scatola
Inchiostro rosso TWP-2	5750-244	6/scatola
Fluido di Manutenzione spray TWP	5750-249	2/scatola

### *A base d'alcool per il sistema d'inchiostro a getto impermeabile:*

Prodotto	No. Della Parte.	Confezione
Fluido Condizionatore TSO-SC	5750-650	2/scatola
Inchiostro nero TSO-3100	5750-651	6/scatola
Inchiostro rosso TSO-2	5750-652	6/scatola
Fluido di Manutenzione spray TSO	5750-657	2/scatola

Compressiva illustrazione

Appendice B3



**ASSEMBLEAE  
DEL REGOLATORE**

4	ASSEMBLEA DI LCD DISPLAY	1
3	ASSEMBLEA DI TASTIERA	1
2	ASSEMBLEA DI CPU BOARD CON FIRMWARE	1
1	RECINZIONE - SERVIZIO INFERIORE DELL'ASSEMBLEA	1
ARTICOLO	DESCRIZIONE	QUANTITÀ

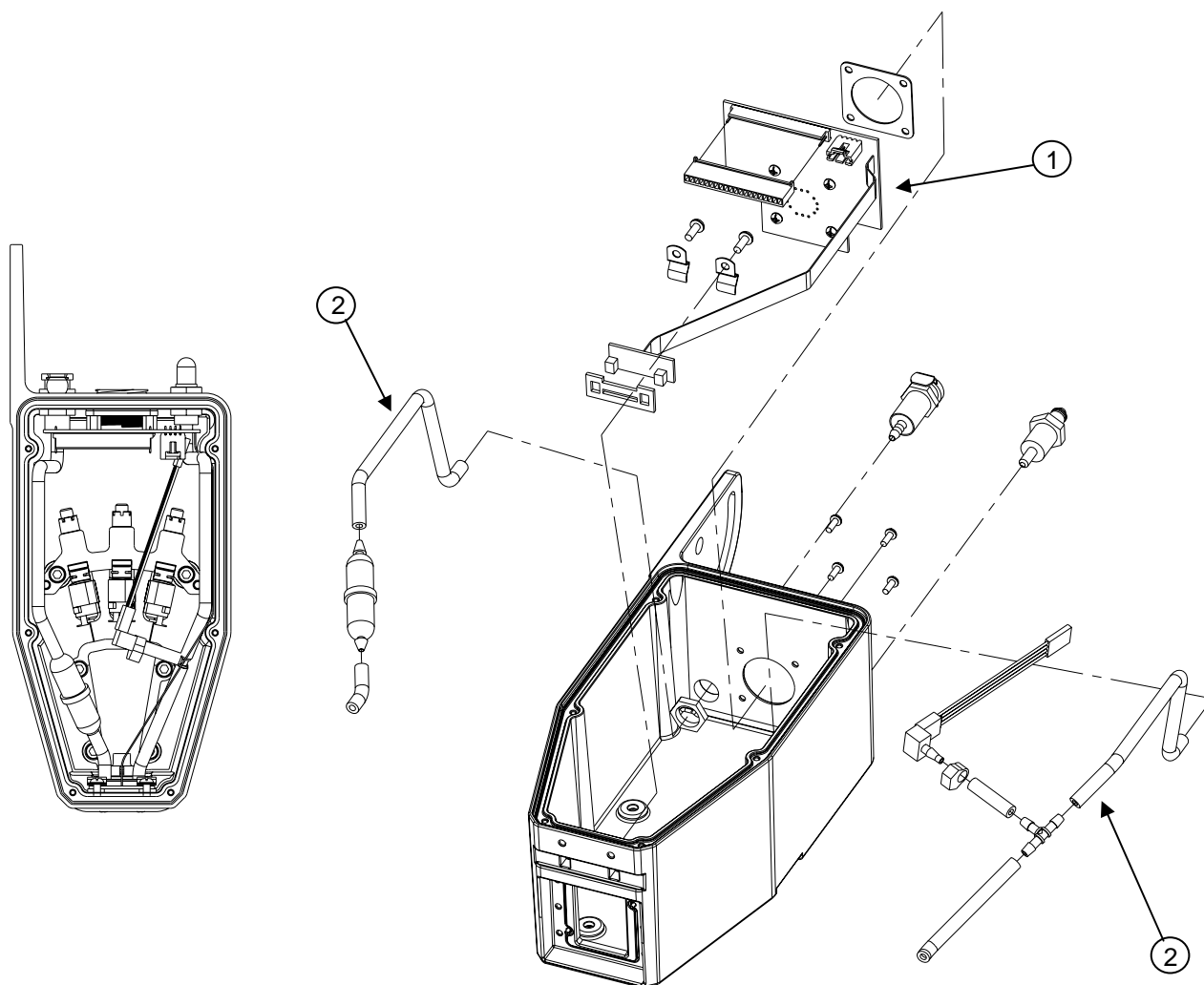
NO. DELLA PARTE.	DESCRIZIONE	DENOMINAZIONE
① POROSO: 5750-434	RECINZIONE INFERIORE DELL'ASSEMBLEA	ENG/EURO
NON-POROSO: 5750-557	RECINZIONE INFERIORE DELL'ASSEMBLEA	ENG/EURO

NO. DELLA PARTE.	DESCRIZIONE	DENOMINAZIONE
③ 5750-209A	ASSEMBLEA/TASTIERA	ENG/ASIA
5750-209E	ASSEMBLEA/TASTIERA	ENG/EURO

NO. DELLA PARTE.	DESCRIZIONE	DENOMINAZIONE
② 5750-208A	CPU BOARD	ENG/ASIA
5750-208E	CPU BOARD	ENG/EURO

NO. DELLA PARTE.	DESCRIZIONE	DENOMINAZIONE
④ 5750-061	LCD DISPLAY CON CRANE	ENG/ASIA
5750-053	LCD DISPLAY CON CRANE	ENG/EURO

**ASSEMBLEA  
DI PRINthead**

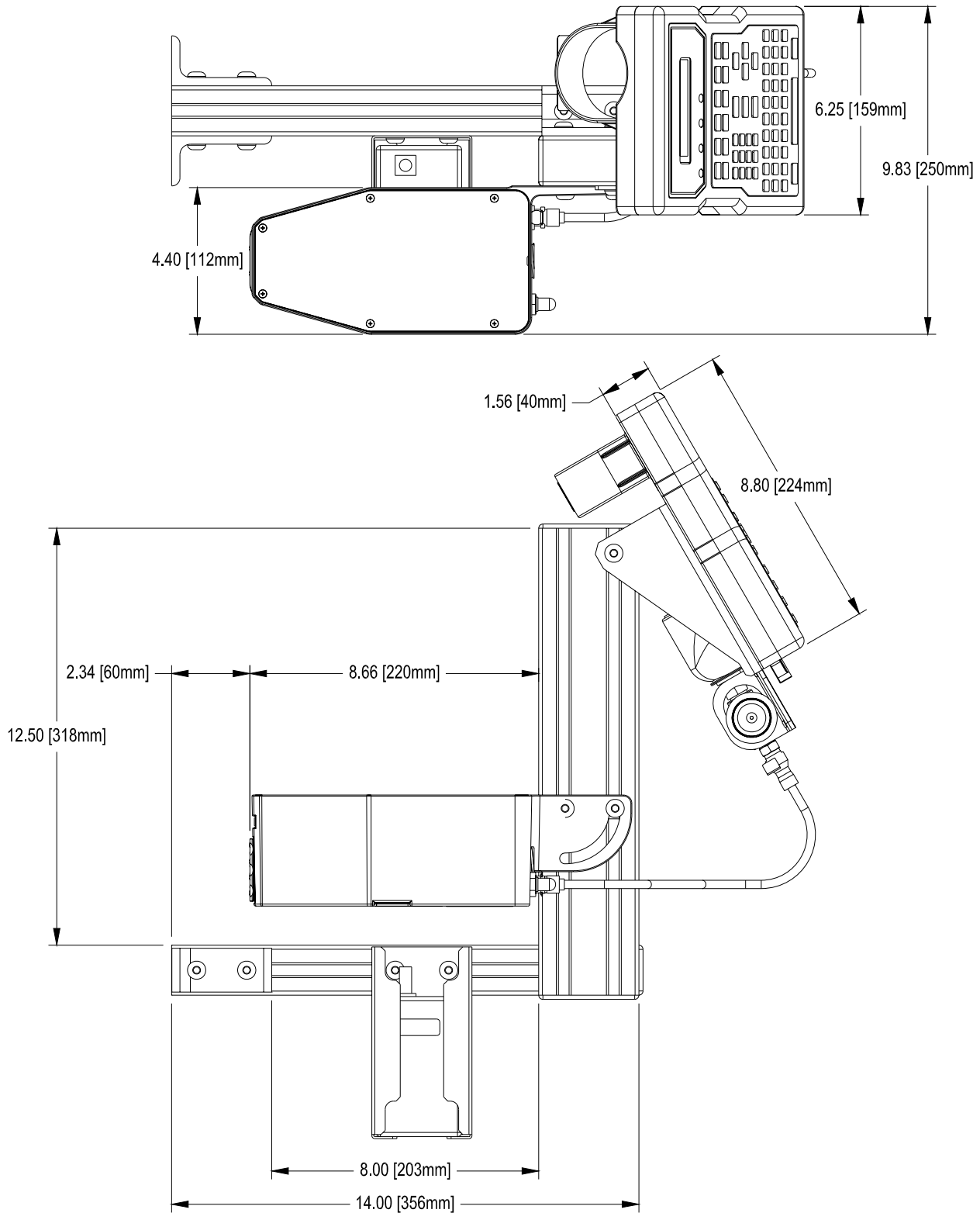


2	5770-205	CORREDO DELLA TUBAZIONE DI PRINthead	1
1	5770-204	PCB DI PRINthead	1
<b>ARTICOLO</b>	<b>NO. DELLA PARTE.</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>QUANTITÀ</b>

**Complessiva illustrazione**

**Appendice B3-3**

**ASSEMBLEA FINALE**





# Teoria di Operazione

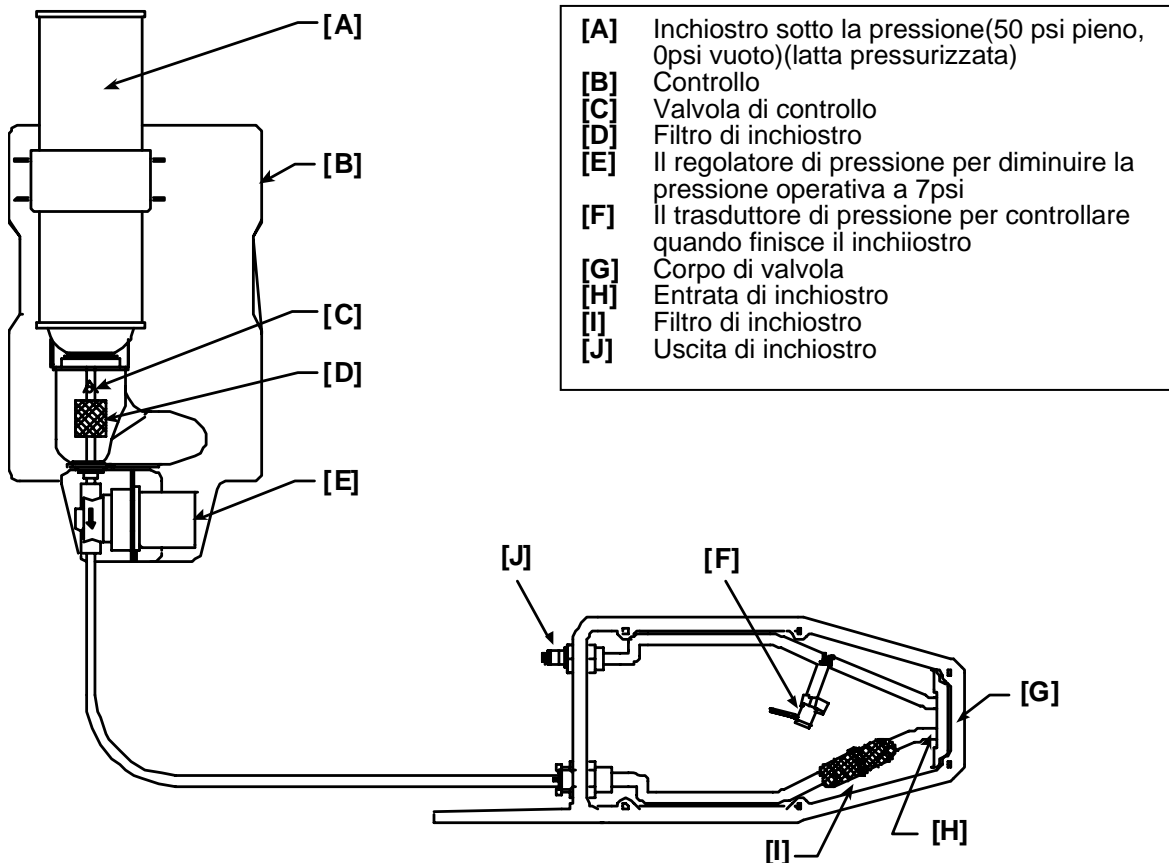
# Appendice C

## Meccanismo

## Appendice C1

### Sistemazione di Fluidics:

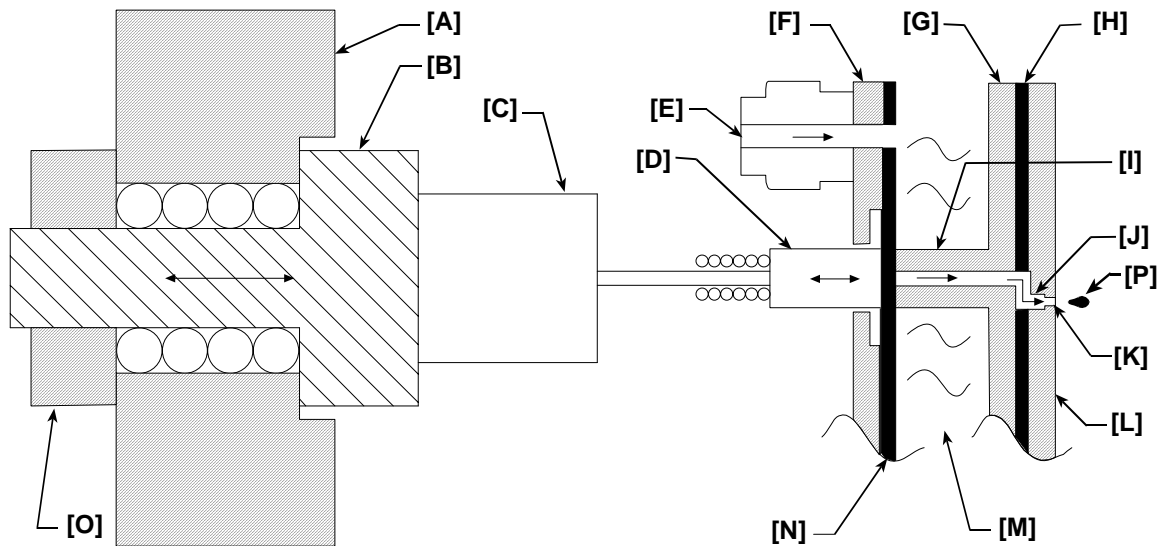
L'inchiostro fluisce nel printhead da un "ink can" pressurizzato [ A ]. La latta dell'inchiostro è riempita a 50 PSI che permette il completo scarico dell'inchiostro ed effettuare una pressione sufficiente al printhead. Un regolatore di inchiostro-pressione [ E ] riduce la pressione dell'inchiostro a 7-psi per il funzionamento di sistema. Le regolazioni del regolatore devono essere uscita 7-psi per effettuare il funzionamento costante del printhead e del puntino-diametro. Un trasduttore di pressione [ F ] all'interno del printhead controlla la pressione di funzionamento. Quando la pressione dell'inchiostro cade inferiore a 5 PSI, il trasduttore trasmette un segnale al regolatore [ B ] indicare che la latta è vuota. Il regolatore illumina un "ink low"LED come avvertimento dell'operatore del rifornimento basso dell'inchiostro. Quando la latta dell'inchiostro si svuota, la pressione dell'inchiostro scende rapidamente fino a che non sia sufficiente completamente per espellere l'inchiostro dal printhead. La pressione molto bassa dell'inchiostro spinge una piccola quantità di inchiostro sulla superficie della piastra dell'orifizio. Di conseguenza, la piastra dell'orifizio dovrebbe essere pulita ogni volta la latta dell'inchiostro è sostituita.



**L'operazione del printhead**

L'inchiostro fluisce nel printhead tramite un filtro dell'ingresso [E] e nel corpo di valvola. Il corpo di valvola consiste di una piastra posteriore [F], della membrana [N], della piastra dell'alloggiamento [G], della guarnizione anteriore [H] e della piastra dell'orifizio [L]. L'inchiostro fluisce nella piastra dell'alloggiamento ed è sigillato dal pistone che applica una forza per spingere la membrana contro l'alberino della piastra dell'alloggiamento [I]. La forza di sealing della membrana (pre-load) inizialmente è registrata alla guarnizione contro pressione dell'inchiostro a 9 PSI per impedire la perdita statica alla pressione di funzionamento normale di 7 PSI. Questo "pre-load" adjustment controlla la forza che il pistone [D] si applica alla membrana. Il dado rosso di registrazione regola la pressione del pre-load spostando l'intero complessivo del solenoide in un movimento lineare, a caricamento del pistone di diminuzione o di aumento sulla membrana (in senso orario fare diminuire pre-load, in senso orario al pre-load di aumento).

**Corpo di Valvola Chiuso**

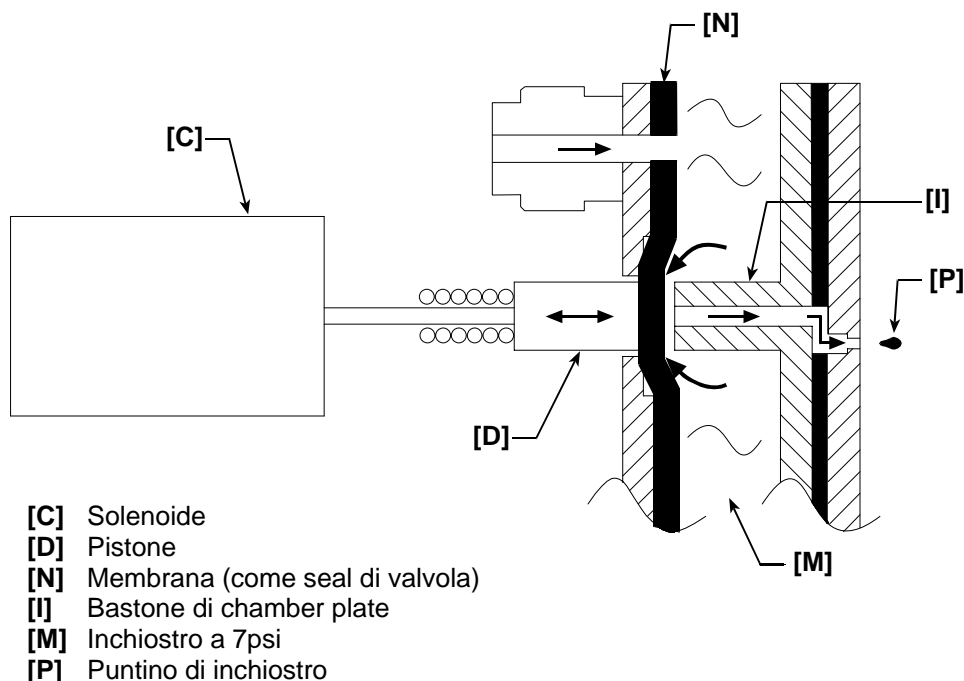


- [A] Striscia Di Montaggio
- [B] Boccia
- [C] Solenoide
- [D] Pistone
- [E] Filtro della entrata di inchiostro
- [F] Piastra inferiore
- [G] Chamber Plate
- [H] Seal

- [I] Bastone di chamber plate
- [J] Slotted Channel for Single Column Orifice Array
- [K] Orifizio
- [L] Piastra di orifizio
- [M] Inchiostro a 7psi
- [N] Membrana (come seal di valvola)
- [O] Dado di adattamento
- [P] Puntino di inchiostro

Ogni printhead ha sette solenoidi per controllare il movimento del pistone. Quando il pistone tira indietro [D], esso permette che l'inchiostro [M] passi fra la membrana [N] e per il centro dell'alberino della piastra dell'alloggiamento [I]. L'inchiostro fluisce nella piastra dell'orifizio ed espelle come goccioline [P] ogni volta il solenoide [C] è eccitato elettricamente. Una tensione controllata ha applicato alle cause della bobina del solenoide il movimento lineare del pistone. Il solenoide specifico aumentante o di diminuzione guida i "pulse width" settings fa diminuire i diametri del volume e del puntino della gocciolina. La pressione di funzionamento deve essere effettuata a 7 PSI per realizzare il volume della gocciolina ed il diametro costanti del puntino.



**Meccanismo****Appendice C1-3****Corpo di Valvola Aperto****Elettronico****Appendice C2**

Il sistema consiste di tre complessivi: il regolatore, che contiene la cartolina su microelaboratore del CPU di Motorola 68332; il complessivo della cartolina di printhead/driver; ed il rifornimento 15VDC-power.

Il rifornimento esterno 15VDC-power assicura la tensione di sistema. Il 15VDC assicura l'alimentazione per l'azionamento del solenoide del printhead, i circuiti del sensore di pressione dell'inchiostro e la fotocellula esterna facoltativa. Un regolatore di commutazione sulla cartolina del CPU assicura la tensione di logica 5VDC. Un circuito del video della batteria fornisce la tensione della batteria alla memoria quando il rifornimento 5VDC cade sotto il livello di tensione della batteria.

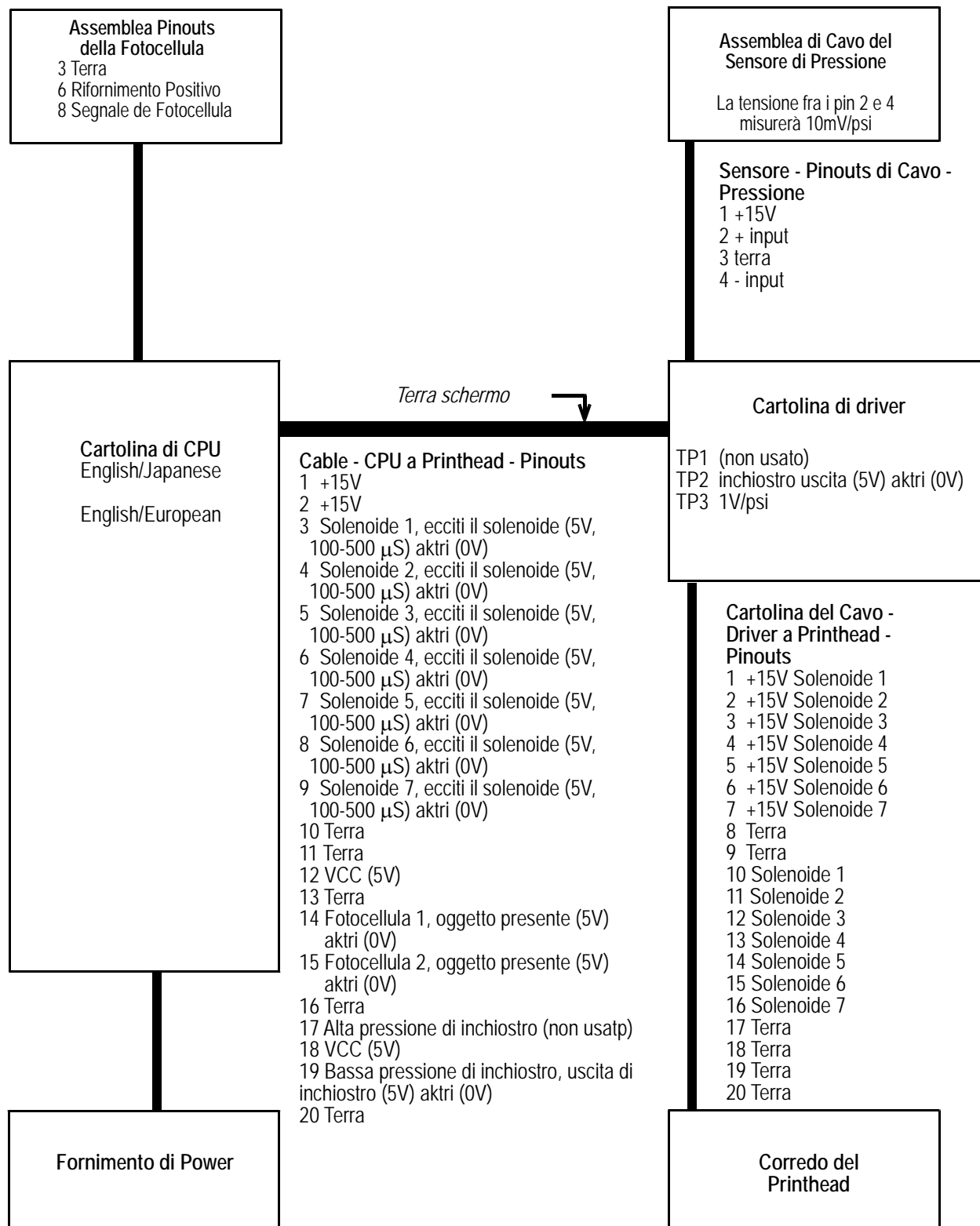
I solenoidi di Printhead sono eccitati da FETs (transistori di field-effect) situato sulla cartolina di driver. I FETS sono guidati dalle linee del processor TPU (unità di elaborazione di tempo), che permettono le regolazioni indipendenti di pulse-width con controllo dei firmware. La rilevazione del prodotto è realizzata dalle fotocellule del printhead o esterne con la selezione dei firmware. Le fotocellule del printhead o prestabilisca tramite controllo dei firmware determina la velocità del prodotto e senso. i circuiti del ciclo della Fase-serratura a 10kHz ed a 12kHz fanno funzionare le fotocellule del printhead ed impediscono lavoro falso.

La cartolina del CPU ha 256k della RAM sostenuta batteria per i dati di configurazione e del messaggio. EPROMS situati nelle posizioni in U3 ed in U4 contengono i firmware.

Un sensore di pressione differenziale situato nell'alloggiamento del printhead indica la pressione del printhead e fa scattare l'allarme di basso inchiostro quando la pressione dell'inchiostro cade sotto il livello utilizzabile. La pressione di Printhead può essere letta alla cartolina di driver TP3 a 1V/psi.

L'esposizione del LCD del regolatore stabilizza ad una linea tutti i caratteri neri ed è configurata per il modo della due-linea ed è eliminata durante il processo del caricamento del sistema.

**Schema Blocco Elettrico**



# Nederlands

Teksten voor bepaalde talen passen niet altijd geheel in de twintig karakters van het LCD-scherm. Wanneer een tekst langer is dan deze twintig karakters, staat altijd de volledige tekst in de handleiding. Sla deze er altijd op na, indien er vragen zijn betreffende de betekenis van de tekst welke verschijnt in het LDC-scherm.

## Inhoudsopgave

Garantie & Introductie.....	i	Plaats een Houdbaarheidsdatum.....	E2
Veiligheid.....	ii	Plaats een Tijd.....	E3
Ink Jet Printer Eigenschappen.....	iii	Plaats een Ploegcode.....	E4
Besturing.....	iv	Plaats een Artikelnummer.....	E5
<b>Basis</b>	<b>A</b>	Plaats een Palletnummer.....	E6
Print een Bericht.....	A1	Gebruiken van Extra Karakters.....	E7
Maak een Eenvoudig Bericht.....	A2	<b>Systeem Gebruik</b>	<b>E</b>
Wijzig een Bericht.....	A3	Selecteren van de Taal.....	F1
Verwijder een Bericht.....	A4	Instellen van de Datum.....	F2
Bekijken Systeeminformatie.....	A5	Instellen van de Eenheden.....	F3
Vaak Gestelde Vragen (FAQ).....	A6	Instellen van de Printmodus.....	F4
<b>Onderhoud</b>	<b>B</b>	Instellen van de Berichtopening.....	F5
Inktbus Plaatsen.....	B1	Instellen van de Productlengte.....	F6
Alle Kanalen Spoelen.....	B2	Instellen van de Printsnelheid.....	F7
Spoelen met Conditioner.....	B3	Instellen van de Prinrichting.....	F8
Één Enkel Kanaal Spoelen.....	B4	Gebruik van een Wachtwoord.....	F9
De Opening Openmaken.....	B5	Gebruik van een Externe Fotocel.....	F10
Opstarten & Afsluiten.....	B6	<b>Voorbeeldberichten</b>	<b>G</b>
Wijzigen van Intkleur.....	B7	Nieuw Bericht.....	G1
Wijzigen Schermcontrast.....	B8	Bericht met Teller en Datum.....	G2
Herstellen naar Fabrieksinstellingen.....	B9	Bericht met Houdbaarheidsdatum.....	G3
<b>Print Afstellingen</b>	<b>C</b>	Bericht met Extra Karakters.....	G4
Instellen Berichtinspring Bestaand Bericht.....	C1	Brede tekst met Tijd.....	G5
Instellen Standaard Berichtinspring.....	C2	Bericht met Artikel- en Palletnummer.....	G6
Instellen Karakterbreedte Bestaand Bericht.....	C3	<b>Probleemoplossing</b>	<b>H</b>
Instellen Standaard Karakterbreedte.....	C4	Niet Printen.....	H1
Instellen Puntgrootte.....	C5	Geen Goede Afdruk.....	H2
Instellen Lettertype in Bericht.....	C6	Lekken Printkop.....	H3
Instellen Standaard Lettertype.....	C7	Aanpassing Voorladen Printkop.....	H4
Roteren Afdruk.....	C8	Onderhoudsprocedure voor de Inktregelaar.....	H5
Instellen Enkele Puntgrootte.....	C9	<b>Systeemspecificaties</b>	<b>Bijlage A</b>
Eerste Punt.....	C10	Controle/Inktaanvoersysteem.....	A1
Puntgrootte in een Kolom.....	C11	Printkop.....	A2
<b>Instellen Bericht Variabelen</b>	<b>D</b>	<b>Artikelen en Onderdelen</b>	<b>Bijlage B</b>
Instellen van de Datum.....	D1	Service Onderdelen Sets.....	B1
Instellen van de Houdbaarheidsdatum.....	D2	Gebruiksartikelen.....	B2
Instellen van de Tijd.....	D3	Verzameling Tekeningen.....	B3
Instellen van de Ploegcodes.....	D4	<b>Theorie van Werking</b>	<b>Bijlage C</b>
Instellen van de Ploegenstart.....	D5	Mechanisch.....	C1
Instellen van de Artikelnummer.....	D6	Elektrisch.....	C2
Instellen van de Palletnummer.....	D7		
<b>Plaats Variabele in een Bericht</b>	<b>E</b>		
Plaats een Datum.....	E1		

Niet voor gebruik in een computerkamer zoals beschreven in de Standard for the Protection of Electronic Computer/Data Processing Equipment, ANSI/NFPA 75.

Informatie in deze handleiding is correct en compleet ten tijde deze handleiding is gepubliceerd. Illinois Tool Works behoudt het recht om op elk moment wijzigen en veranderen aan te brengen in technische specificaties of informatie te maken zonder berichtgeving.

© 2006 Illinois Tool Works Inc  
All rights reserved  
Gedrukt in de Verenigde Staten van Amerika

## Garantie

i

Het Inkjetsysteem (exclusief de printerkop) heeft een beperkte garantie van 365 dagen, gerekend vanaf de dag van verzending. De Printerkop heeft een beperkte garantie van 180 dagen, gerekend vanaf de dag van verzending. Alle voorwaarden en bepalingen staan beschreven in de garantieverklaring, die bij de Inkjetprinter is bijgesloten.

Het gebruik van enig onjuist vloeistoftype in het systeem valt niet onder de garantie.

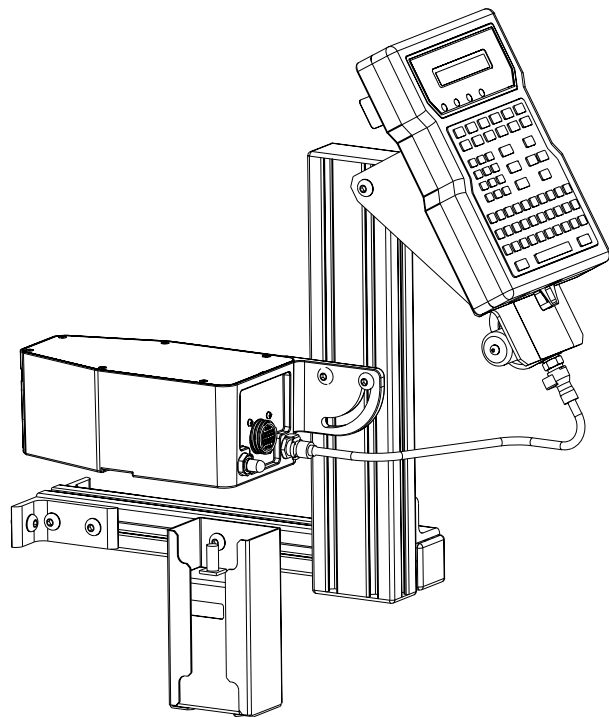
## Introductie

**NB:** Deze handleiding beschrijft de werking van zowel de poreuze (op waterbasis) als de niet-poreuze (op alcoholbasis) printers. Vloeistoffen op waterbasis kunnen NIET in niet-poreuze (op alcoholbasis) systemen worden gebruikt. Vloeistoffen op alcoholbasis kunnen NIET in poreuze (op waterbasis) systemen worden gebruikt.

Het Inkjetprinter Systeem is compact en eenvoudig in gebruik. Het drukt een enkele regel alfanumerieken af met een snelheid tussen minimaal 5 frames per minuut en maximaal 250 frames per minuut (fpm). De printkwaliteit is buitengewoon goed en het biedt de mogelijkheid tot berichtencontrole en printkop flexibiliteit. Er zijn drie lettertypes te kiezen: puntsgrootte 5 (3/8"), 7 (1/2") en 7 in vet. Het is mogelijk diverse lettertypes te gebruiken in een regel. De inkt bevindt zich in een onder druk staande container van 392 ml (13 fluid ounce). Inktspuitbussen kunnen vervangen worden zonder de productie te onderbreken. U kunt kiezen uit zes inktkleuren: zwart, blauw, groen, geel, oranje en rood.

De printkop heeft een gepatenteerde I.V. (Integrated Valve) printtechnologie en de mogelijkheid tot individuele puntscontrole, wat zorgt voor een betere printkwaliteit. De inkt komt niet in aanraking met de interne electronica van de printkop, wat zorgt een optimale levensduur. Het heeft een flexibele montage, wat de mogelijkheid biedt tot het printen aan de zijkant, bovenkant en onderkant van dozen en tot het printen op schuine oppervlakken. Er zijn twee ingebouwde fotosensoren die de snelheid en richting meten. Zij bevinden zich vooraan de printkop. De printkop heeft dagelijks onderhoud nodig (reiniging). Dit dient te gebeuren aan het begin van de werkdag of nadat het systeem een week of langer niet is gebruikt.

Het syteem heeft een QWERTY toetsenbord met een ALT toets voor meervoudige toetsencombinaties, aparte nummertoeetsen, functietoetsen, vier toetsen voor cursorcontrole en vier lampjes (voor de status van de electriciteit, fotosensor, printfunctie en inktvoorraad). Het heeft mogelijkheden voor autocode, die zorgt voor datumaanduiding, tijd, nummering, shift, tellen van items, tellen van groepen en afloopdatum. Het heeft een opslagruimte voor 99 berichten van vijftig tekens en een alarm voor als de inkt is opgebruikt. Een frame wordt meegeleverd met het systeem en wordt gemonteerd aan de achterkant van de printkop. Een unit voor electriciteitstoevoer kan worden vastgekoppeld aan het systeem en zit in een holster aan het montuur.



## Veiligheid

ii

Hieronder volgt een lijst met veiligheidssymbolen en hun betekenis, die in door de hele handleiding heen worden gebruikt. Waar deze symbolen in de handleiding voorkomen, dient u op te letten.



**Bij het uitvoeren van de beschreven procedure dient u een veiligheidsbril te dragen!**



**Waarschuwing! Duidt mogelijk persoonlijk letsel en/of schade aan de apparatuur aan.**



**Waarschuwing! Duidt mogelijk persoonlijk letsel en/of schade aan de apparatuur aan ten gevolge van een elektrisch gevaar.**



**NB:** (wordt gevolgd door een korte opmerking of toelichting)



**WAARSCHUWING:** Schakel de hoofdtoevoer van de apparatuur uit voordat:

- Preventief onderhoud wordt uitgevoerd.
- Enigerlei reparatie aan de eenheid worden uitgevoerd.
- Enigerlei onderhoud geschiedt aan de apparatuur.

ESD (Elektrostatische Ontladings-) beveiliging moet worden gedragen wanneer onderhoud gepleegd wordt aan de interne printplaten.

Nadat het onderhoud aan de apparatuur voltooid is, dient u alle veiligheidsonderdelen, zoals aardingskabels en afsluitingen, weer aan te brengen alvorens de apparatuur weer in werking wordt gesteld.



**NB:** Het is buitengewoon belangrijk om:

- Uw chef te raadplegen voor volledige instructies omtrent persoonlijke beschermingsmiddelen (PBM) die noodzakelijk zijn om veilig met dit systeem te kunnen werken.
- Lees het IMV (Informatieblad voor Materiaal Veiligheid) zorgvuldig door en volg de instructies voor de juiste opslag, behandeling en het weggooien van inkt en conditioners.

### Verklaring over de Conformiteit en productaansprakelijkheid

Dit product voldoet aan de normen van CAN/CSA-22.2 NO.60950-00 \* UL 60950. De eenheden zijn uitsluitend getest en geschikt bevonden voor gebruik met goedgekeurde inktsoorten, onderdelen en accessoires van de producent. De producent is niet aansprakelijk voor mogelijke schade aan het product door het gebruik van andere inktsoorten, onderdelen en accessoires.

## Ink Jet Printer Eigenschappen

iii

Het Ink Jet Printer heeft een verscheidenheid aan eigenschappen welke ervoor zorgen dat deze kan worden toegepast voor het printen in industriële print applicaties.

- Onafhankelijk print systeem voor het coderen van producten welke worden voortbewogen op bandtransporteurs.
- Flexibel opstelbare printkop welke het mogelijk maakt om te printen op de zijkant en bovenkant van een product als wel op een oplopende bandtransporteur met bandsnelheden tot 76 meter per minuut (250 feet).
- Print karakters tot zeven puntshoog, 13 millimeter groot.
- Inkttoevoer vanuit een bus onder druk. Inktbussen kunnen zonder het printen te onderbreken worden verwisseld.
- Detecteert productrichting en snelheid met behulp van fotocellen gemonteerd op de voorzijde van de printkop. Een externe fotocel is optioneel beschikbaar.
- Print één of meerdere malen het bericht op een product..
- Twaalf functietoetsen voor eenvoudige bediening van het systeem.
- Ingebouwde teller-, ploeg-, tijd- en datumcodes inclusief houdbaarheidsdatum.
- Print in drie verschillende lettertype: 9,5 mm (3/8 inch), 12,7 mm (1/2 inch) en 12,7 mm (1/2 inch) bold (vet).
- Schermmenu's in meerdere talen aanwezig.
- Twee regels, twintig karakters per regel, LCD-scherm.
- Voeding werkt met een netspanning variërend tussen 100 tot 240 VAC.
- Gebruikstemperatuur tussen 4,4° C (40° F) en 43,4° C (110° F).
- Modulaire printkop ontworpen met Snelkoppelingen voor eenvoudige en gemakkelijk onderhoud of revisie.
- Modulaire spare parts kits voor eenvoudige reparaties.
- Lange printkopsteun voor het printen op de bovenzijde van het product.
- Inkt en elektronica zijn in het hele systeem van elkaar gescheiden om betrouwbaarheid en industriële betrouwbaarheid te garanderen.
- Kan met meerdere kleuren printen: zwart, blauw, groen, rood, oranje en geel.
- Onderdelen en benodigdheden zijn wereldwijd beschikbaar.

## Besturing

### SCHERM

- 1 Twee regels, twintig karakters per regel LCD-scherm.

### LED's

- 2 Netspanning LED; licht op wanneer de printer spanning heeft.  
 3 Fotocel LED; aan wanneer een product passeert.  
 4 Print LED; licht op wanneer de printer gereed is om te printen.  
 5 Inkt niveau LED; knippert wanneer inktbus leeg raakt.

### FUNCTIE TOETSEN

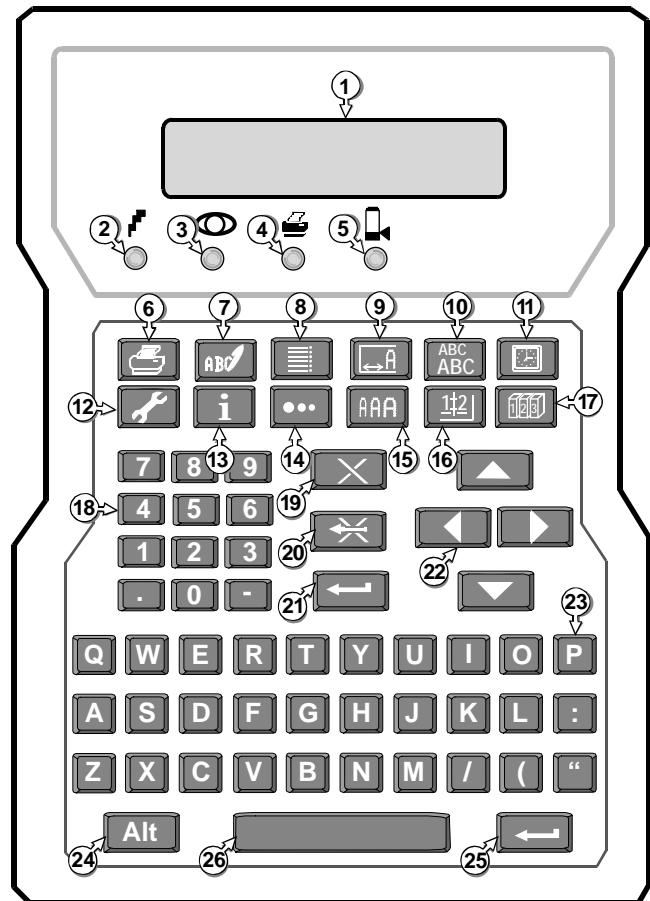
- 6 PRINT: Starten en stoppen van printen.  
 7 WIJZIGEN: Maken, wijzigen of verwijderen van een bericht.  
 8 SPOELN: Opent alle kanalen om te spoelen; met ALT (24) spoelt het één kanaal.  
 9 INSPRING: Stelt de berichtinspring in gezien vanaf de eerste zijkant van het product.  
 10 LETTERTYPE: Selecteert het lettertype om mee te printen.  
 11 TIJD: Voegt de tijd in een bericht; met ALT (24), voegt het de Ploegcode in.  
 12 INSTELLINGEN: Voor het configureren van het systeem.  
 13 INFORMATIE: Toont informatie over de status en instellingen van het systeem.  
 14 PUNTGROOTTE: Vergroot of verkleint de puntgrootte van alle punten in één keer.  
 15 KARAKTERBREEDETE: Verandert de breedte van de geprinte karakters en geeft daardoor een verandering in lengte van het geprinte bericht.  
 16 DATUM: Voegt de datum in een bericht; met ALT (24), voegt het de Houdbaarheidscode in.  
 17 ARTIKELTELLER: Tijdens het printen geeft het de teller weer voor het aantal artikelen, pallets en totalen. Tijdens het wijzigen van een bericht voegt het de Artikelnummer in; met ALT(24) de Palletteller.

### NUMMERIEK TOETSENBORD

- 18 Toetsen voor het invoeren van getallen. Met de PIJLEN verschijnen extra karakters.

### WIJZIG TOETSEN

- 19 DELETE: Verwijdert het karakter onder de cursor en herhaalt dit niet wanneer deze wordt vastgehouden.  
 20 BACKSPACE: Verwijdert het karakter links van de cursor en herhaalt dit wanneer deze wordt vastgehouden.  
 21 ENTER: Bevestigt invoer of wijzigingen.



### PIJLEN TOETSEN

- 22 Toetsen welke gebruikt worden voor het verplaatsen van de cursor.

### ALFABETISCHE TOETSEN

- 23 Toetsen voor het invoeren van een karakter. Elk karakter geeft extra karakter weer wanneer er met PIJLEN wordt gebladerd.

### ALT-TOETS

- 24 ALT: Geeft andere karakters en functies wanneer deze in combinatie met andere toetsen wordt gebruikt.  
 25 ENTER: Deze toets heeft dezelfde functie als toets 21

### SPATIEBALK

- 26 Voegt spaties in een tekst; geeft verschillende karakters weer wanneer men de spatie verandert met de PIJLEN.

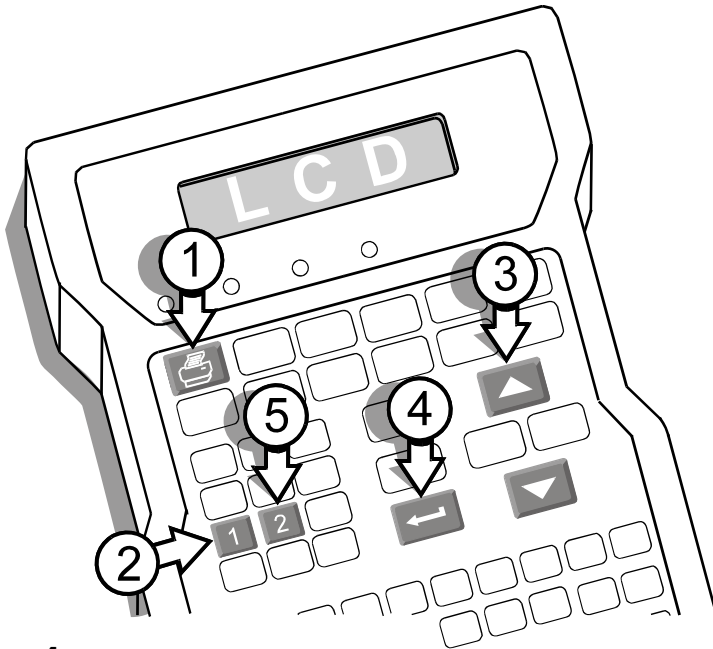


## Basis

## A

### Print een Bericht

### A1



- 1 Druk op PRINT en in het LCD-scherm verschijnt "1-Print" and "2-Afbreken Print".

1-Print  
2-Afbreken Print

- 2 Druk op 1 en in het LCD-scherm verschijnt de naam van het laatst geprinte bericht met de bijbehorende tekst.

Naam: TEST 123  
TEST 123<

Het bovenstaande schermvoorbeeld laat een bericht zien.

- 3 Gebruik de PIJLEN tot het bericht in het scherm verschijnt.



- 4 Druk op ENTER om te printen.
- 5 Druk op 2 om het printen af te breken.

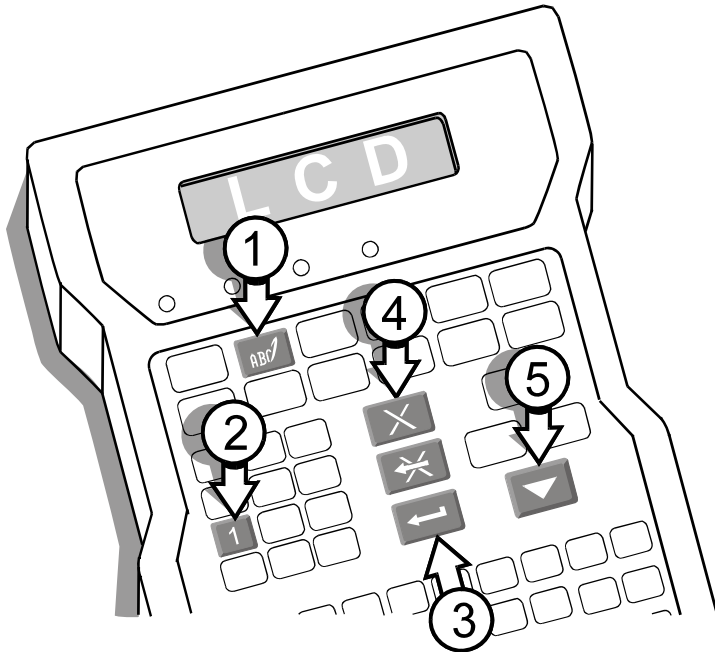
Het onderstaande printvoorbeeld is de standaard bericht geprint met de besturing's standaardinstellingen.

TEST 123

**Deze functie is een onderdeel van voorbeeldbericht G1.**

## Maken van een Eenvoudige Bericht

A2



**1** Druk op WIJZIGEN en in het LCD-scherm verschijnt “1-Nieuw Bericht” en “2-Bericht Wijzigen”.

**2** Druk op 1 en in het LCD-scherm vraagt een naam voor het nieuwe bericht.

Naam:  
█

**3** Type een naam in en druk op ENTER.

Naam:  
TESTBERICHT█

**4** Type een eenvoudige tekst in bestaande uit alleen letters en nummers, geen automatische codes. Verbeter fouten met DELETE en BACKSPACE.

Wijzigen...  
123TESTEN123<

**5** Druk op ENTER om de invoer te beëindigen. Het LCD-scherm geeft nu drie keuzes:

1-Bewaren: TESTBERICHT  
2-Annuleer Wijzig.: T↓

2-Annuleer Wijzig.: TE  
3-Wijzig: TESTBERICHT↑

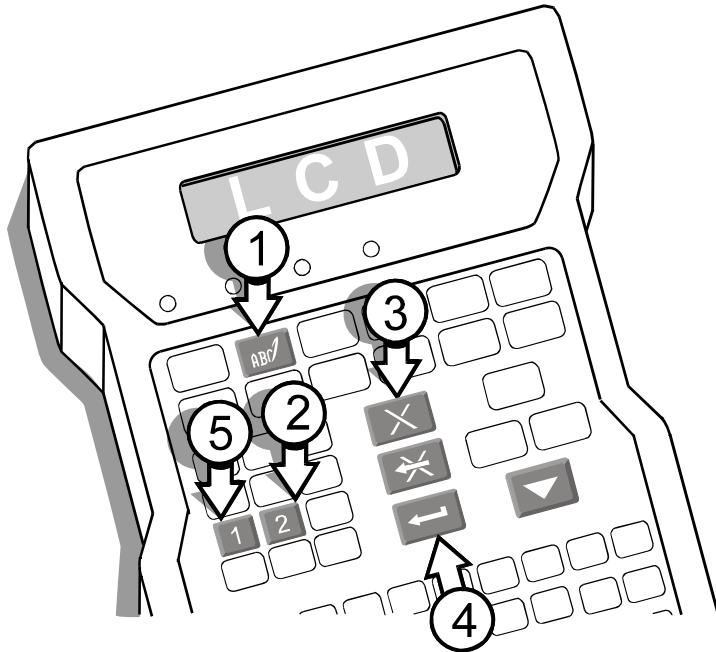
**OPMERKING:** De pijltjes naar beneden op het LCD-scherm geeft aan dat dit menu meer dan twee selecties heeft.

**6** Druk op 1 om het nieuwe bericht op te slaan.

**Deze functie is een onderdeel van berichtvoorbeelden G1, G2, G3, G4 en G5.**

## Wijzig een Bericht

A3



**1** Druk op WIJZIGEN en in het LCD-scherm verschijnt “1-Nieuw Bericht” en “2-Bericht Wijzigen.”

**2** Druk op 2 en in het LCD-scherm verschijnt een bericht. Als men het getoonde bericht wilt wijzigen, druk op ENTER.

Naam: **TESTBERICHT**  
123TESTEN123<

Als men een ander bericht wilt wijzigen, druk dan op PIJLEN tot het bericht verschijnt en druk op ENTER.

**3** Breng de wijzigingen aan. Gebruik BACKSPACE en DELETE om verkeerde karakters te verwijderen.

**4** Druk op ENTER om het wijzigen te beëindigen. Het LCD-scherm geeft nu drie keuzes:

**1-Bewaren:TESTBERICH**  
2-Annuleer Wijzig. : T↓

2- Annuleer Wijzig.: TE  
3-Wijzigen: TESTBERIC↑

**OPMERKING:** De pijltjes naar beneden op het LCD-scherm geeft aan dat dit menu meer dan twee selecties heeft.

**5** Druk op 1 om de wijzigingen op te slaan.

**Deze functie is een onderdeel van voorbeeldberichten G1, G2, G3, G4 en G5.**

## Verwijder een Bericht

A4

**1** Druk op WIJZIGEN.

**2** Druk op 3 voor “Wis Bericht”. In het LCD-scherm verschijnt de naam van het bericht en de bijbehorende inhoud.

Naam: **BERICHT**  
BERICHT<

**3** Als men een bericht wilt verwijderen, druk dan op de PIJLEN tot het bericht verschijnt.

Naam: **TEST BERICHT**  
12134567890<

**4** Druk op ENTER. Het LCD-scherm geeft aan de wijzigingen te annuleren of het bericht te wissen:



1-Annuleer Wijziging:TE  
2-Wissen OK?: TEST B

**5** Druk op 2. Het bericht is nu gewist en het LCD-scherm geeft het Wijzigen menu:

2-Wijzigen Bericht  
3-Verwijder Bericht

## Bekijken Systeminformatie

A5

- 1 Druk op INFORMATIE.
- 2 Gebruik de PIJLEN om alle keuzes te zien. 
- 3 Druk op ENTER voor elke menu keuze om de informatie te bekijken. Het nu volgende overzicht geeft een toelichting van de inhoud. Druk op ENTER om terug te gaan. 
- 4 Druk op ENTER indien gereed.

Menu Selectie	Toelichting
1-Vrije Berichten	Deze selectie geeft het aantal lege berichtplaatsen. Het systeem kan 99 berichten opslaan.
2-Datum	Deze selectie geeft de huidige datum waarop in het systeem is ingesteld in jaar, maand en dag opmaak.
3-Tijd	Deze selectie geeft de huidige tijd waarop het systeem is ingesteld in uren, minuten en seconden.
4-Printsnelheid	Deze selectie geeft de waargenomen snelheid geregistreerd door de fotocellen van de laatste printopdracht.
5-Teller	Deze selectie geeft de tellerwaarde weer van het aantal afdrucken met de huidige bericht.
6-Versie	Deze selectie geeft het versie nummer van de besturingssoftware.
7-Support/Supplies	Deze selectie geeft de informatie waar ondersteuning en verbruiksartikelen worden besteld.

## Vaak Gestelde Vragen (FAQ)

A6

### Q1 Hoe maak ik een bericht?

A1 Volg de aanwijzingen in instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht". Zie ook in pagina G1 voor een voorbeeld van een nieuw bericht.

### Q2 Hoe kan ik instellingen veranderen van een bestaand bericht?

A2 Zie instructie op pagina A3, "Wijzig een Bericht". Bepaal welke variabelen u wilt veranderen in uw bericht zoals Artikelnummer (E5) en Datum (E1) en bekijk Sectie D welke beschrijft hoe de variabelen in te stellen en Sectie E verklaart hoe je variabelen in te voegen in een bericht.

### Q3 Hoe kan ik een bericht selecteren welke ik wil printen?


- A3
- 1 Druk op PRINT.
  - 2 Druk op 1. De bovenste regel van het LCD-scherm geeft de naam van het bericht en in de tweede regel wordt de inhoud getoond.
  - 3 Gebruik de PIJLEN om door de berichten heen te bladeren en selecteer het bericht om te printen.
  - 4 Druk op ENTER om te printen.

Naam: BERICHT  
BERICHT<

### Q4 Wat moet ik doen als de printkwaliteit niet overeenkomt met de proefafdruk geleverd bij het systeem?

A4 Bepaal exact hoe de afdruk verschilt met de geleverde proefafdruk? Is het te licht? Missen er punten? Kijk in Sectie H, "Probleemoplossingen" om een oplossing te vinden voor het print probleem.

**Vaak Gestelde Vragen (FAQ)****A6-2**

- Q5 Als ik de artikelteller gebruik gedurende het printen en stop het print, welke tellerwaarde wordt geprint als ik het bericht opnieuw selecteer om te printen?**  
 A5 *De teller begint weer opnieuw. Om precies te zijn, de teller begint opnieuw zoals het is gespecificeerd in “Instellen van de Artikelteller (D6)” of “Instellen van de Palletteller (D7)”.*
- Q6 Wat moet ik doen als ik geen afdruk zie op het product en ik zie wel dat er een bericht is geselecteerd om te printen?**  
 A6 *Zie Sectie H, “Probleemoplossing.”*
- Q7 Wat is de detectie afstand van de ingebouwde fotocellen?**  
 A7 *De fotocellen moeten niet verder dan 1 cm van het product af staan.*
- Q8 Wat moet ik doen als het systeem op de verkeerde plaats afdrukt of tussen twee producten in?**  
 A8 *Zie Sectie H, “Probleemoplossing”.*
- Q9 Wat moet ik doen met het systeem als ik het meer als één week niet gebruik?**  
 A9 *Spoel het systeem met conditioner. Zie voor verdere instructies betreffende het spoelen in pagina B3.*
- Q10 Kan ik de printkop naar boven draaien zodat ik op de onderzijde van een product?**  
 A10 *Nee.*
- Q11 Kan ik onderste boven printen?**  
 A11 *Ja. Door de afdruk te roteren is het niet nodig de positie van de printkop of de steun te wijzigen. De software is geprogrammeerd om de afdruk onderste boven te laten printen. Volg de aanwijzingen in instructie op pagina C8, “Roteren Afdruk”.*
- Q12 Wat gebeurt er wanneer ik de steker uit het systeem haal?**  
 A12 *De besturing bewaart uw berichten en instellingen.*
- Q13 Hoe vaak moet ik het systeem spoelen?**  
 A13 *Spoelen aan ieder begin van een werkdag en vaker indien de omgeving stoffig is.*
- Q14 Moet ik stoppen met printen als ik een nieuwe inktbus plaats?**  
 A14 *Nee. Er is genoeg inkt in het systeem om door te gaan met printen indien u een nieuwe inktbus moet installeren.*
- Q15 Ik zit in een menu en weet niet meer wat ik moet doen, welke toets kan ik indrukken om weer opnieuw te beginnen?**  
 A15 *INFORMATIE (  ) is een toets welke altijd veilige toets om in te drukken wanneer je niet zeker bent met wijzigen, printen of werken in het INSTELLINGEN menu. Sommige andere functietoetsen zoals Datum en Tijd, laten je niet terug gaan uit het menu totdat je een waarde hebt ingevoerd of op ENTER heeft gedrukt.*
- Q16 Het karakter welke ik wil printen komt niet voor op het toetsenbord.**  
 A16 *Alle alfabetische en numerieke toetsen van het systeem toetsenbord kunnen andere karakters laten zien door het gebruik van de OP en NEER pijlen. De engelse klinkerset en de C, N en Y hebben extra karakters met fonetische tekens zoals de umlaut (“”) en de accent acute (’). Alle overeenstemmende toetsen geven toegang tot het gehele alfabet met hoofd en kleine letters. De interpunctietekens geven toegang tot meerder interpunctietekens. Volg de aanwijzingen in instructie op pagina E7, “Gebruiken van Extra Karakters” om berichten te maken met karakters welke niet op het toetsenbord zijn aangegeven.*



## Onderhoud

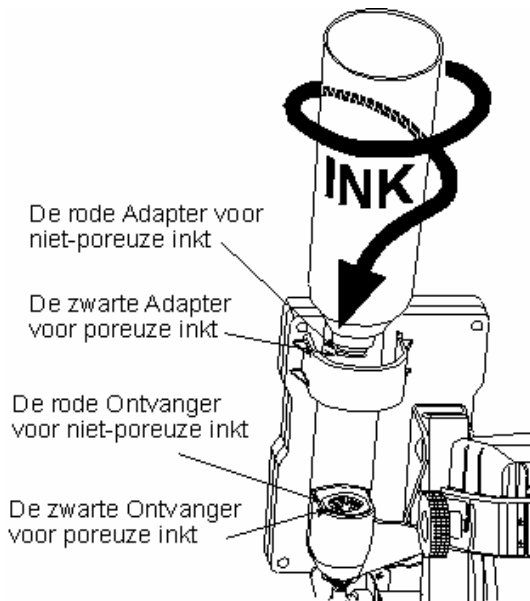
## B

### Inktbus Plaatsen

### B1



Onderbreek het printen niet wanneer aangegeven wordt dat het inkt niveau laag is. Het systeem bevat voldoende inkt in het inkttoevoersysteem om te blijven afdrucken tot u een nieuwe inktcontainer installeert.



**1** Draai de oude inktbus los en zet deze aan de kant.

**2** Verwijder de dop van de nieuwe inktbus, houdt het met de aansluiting naar beneden en schroef deze in de houder. Niet te vast draaien. Vergewis uzelf ervan dat de adapter van de inktcontainer en de ontvanger op het inkttoevoersysteem dezelfde kleur hebben.

De zwarte adapter en zwarte ontvanger geven poreuze inkt op waterbasis aan.

De rode adapter en rode ontvanger geven niet-poreuze inkt op alcoholbasis aan.



**3** Voer de oude container af op een manier die in overeenstemming is met locale, provinciale en landelijke regels.



**NB:** De gezichtsplaat zou moeten worden schoongemaakt telkens als de inkt wordt vervangen kan



#### VOORZICHTIGHEID

1. Gebruik alleen poreuze inkten op waterbasis, die herkenbaar zijn aan de zwarte montagesstukken, voor poreuze printers met zwarte ontvangers.
2. **DE INKTBUS NIET SCHUDDEN.**

#### VOORZICHTIGHEID

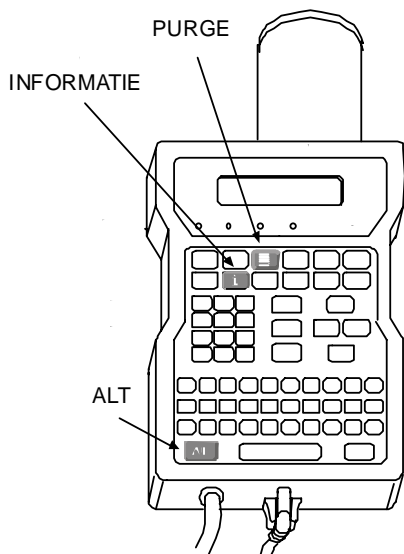
1. Gebruik alleen niet-poreuze inkten op alcoholbasis, die herkenbaar zijn aan de rode montagesstukken, voor niet-poreuze printers met rode ontvangers.
2. **DE INKTBUS NIET SCHUDDEN.**

## Alle Kanalen Spoelen

**B2**



Spoel de printer aan het begin van de werkdag



- 1 Houdt een wegwerpdoek voor de printkop.
- 2 Druk op PURGE.



Vasthouden Langer Spoelen  
Purge 96/100<

De printkop zal voor gedurende twee seconde inkt spuiten. Houdt de PURGE langer vast als er langer gespoeld moet worden.

- 3 Reinig de voorkant van de printkop met conditioner.

## Spoelen met Conditioner

**B3**



Bij lange stilstand is het noodzakelijk om de printkop te spoelen met conditioner.

- 1 Verwijder de inktbus en plaats de bus met conditioner.
- 2 Houdt een wegwerpdoek voor de printkop.
- 3 Druk op PURGE.
- 4 Druk op PURGE totdat de vloeistof uit de printkop lichter wordt.
- 5 Verwijder de bus met conditioner en plaats de inktbus terug.



## Één Enkel Kanaal Spoelen

**B4**



Spoel een enkel kanaal wanneer een punt niet print of slecht is.

- 1 Druk op en houdt vast ALT en PURGE.
- 2 Druk op de overeenkomende nummertoets om het te spoelen kanaal te selecteren.

Dot: 7  
Druk i om af te sluiten

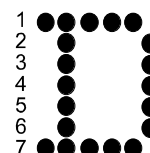
- 3 Houdt een wegwerpdoek voor de printkop.
- 4 Druk op PURGE.



De printkop spuit voor ongeveer 2 seconden inkt.

- 5 Bespuit de voorzijde van de printkop met Onderhoudsspray.
- 6 Druk op i (INFORMATIE) om af te sluiten of selecteer een ander kanaal om te spoelen en herhaal stap 3 en 4.

Kanaal



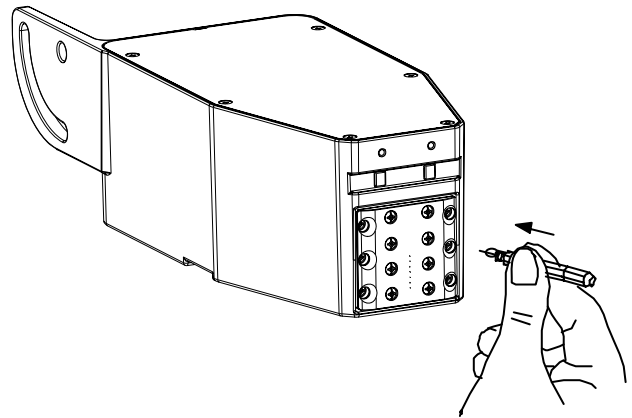
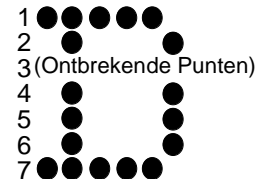
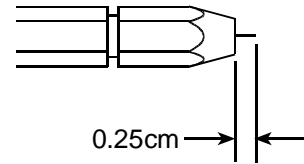


## De Opening Openmaken

**B5**


Als de opening van een printkop verstopt zit en het schoonvegen van de voorplaat niet helpt en reiniging evenmin, moet de betreffende opening opgemaakt worden.

- 1** Controleer dat de de pin niet meer dan 0.25cm buiten de handle staat.
- 2** Veeg de voorplaat schoon met een doek en conditioner.
- 3** Identificeer de verstopte opening door de missende punt(en) te controleren op een printvoorbeeld.
- 4** Tel de openingen op de voorplaat van boven naar beneden totdat u de verstopte opening ontdekt. Een zaklamp of een ander fel licht is erg behulpzaam, omdat de openingen erg klein zijn.
- 5** Steek de naald voorzichtig in de verstopte opening totdat hij de voorplaat aanraakt. Verwijder de naald uit de opening en maak een testafdruk.
- 6** Als het printvoorbeeld laat zien dat de opening nog steeds verstopt is, maak dan de printkop schoon en maak een tweede printvoorbeeld.
- 7** Als de opening nog steeds verstopt is, tel dan de openingen nog een keer om er zeker van te zijn dat u de juiste opening hebt. Herhaal vervolgens stap 5 en 6.



## Opstarten & Afsluiten

**B6**

### "s Nachts uitzetten

Om de printkoppen blijvend soepel te laten lopen, dient u de voorplaat van de printkop met Onderhoudsspray in te spuiten en een doek te gebruiken om de vloeistof op te vangen die van de voorplaat afvloeit.

**VEEG DE VOORPLAAT NIET AF!**

### Opstarten na één nacht stilstand

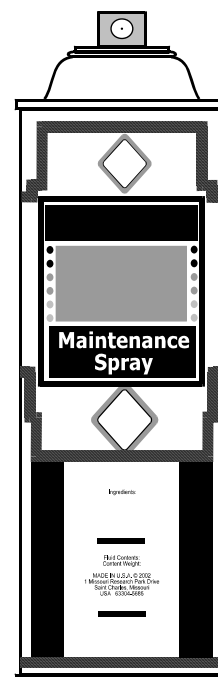
Spuit onderhoudsspray op een schone, pluisvrije doek en wrijf de voorzijde van de printkop schoon. Spoel verder met inkt door op PURGE te drukken. Als enkele kanalen geen inkt spuiten, volg dan de instructies op pagina B4, "Één Enkel Kanaal Spoelen".

### Afsluiten voor zeven dagen of meer



Bij het niet gebruiken van de printer voor één week of meer, is het noodzakelijk om alle printkoppen te spoelen met Conditioner. Spoel grondig de inkt uit de printkop. Houd voldoende doeken gereed om de inkt op te vangen.

- 1** Verwijder de inktbus en koppel de spoelflessen set (5750-503) aan de snelkoppeling aan de achterzijde van de printkop. Zorg ervoor dat de afsluiter in de inktleiding gesloten is.
- 2** Plaats de bus met conditioner in de achterzijde van de besturing.
- 3** Open de afsluiter in de inktleiding. Houd de afsluiter open totdat de inktleiding lichter wordt.
- 4** Sluit de afsluiter en koppel de spoelfles los van de achterzijde van de printkop.
- 5** Houdt een schone doek voor de printkop en druk enkele malen op PURGE om de kanalen te reinigen.
- 6** Verwijder de bus met conditioner en plaats de inktbus.



### Indien er reserve printkoppen aanwezig zijn

De reserveprintkoppen dienen beurtelings en op regelmatige basis te worden gebruikt. Rouleer de printkoppen elke paar maanden zodat zij naar verwachting blijven werken. Het rouleren van printkoppen voorkomt dat onderdelen in de printkop verharderen en maakt het makkelijker om op te starten. Voordat printkoppen worden opgeslagen in het magazijn, zorg ervoor dat zij goed gespoeld zijn met conditioner.



#### VOORZICHTIGHEID

- 1. Gebruik alleen poreuze inkten op waterbasis, die herkenbaar zijn aan de zwarte montagestukken, voor poreuze printers met zwarte ontvangers.**
- 2. DE INKTBUS NIET SCHUDDEN.**

#### VOORZICHTIGHEID

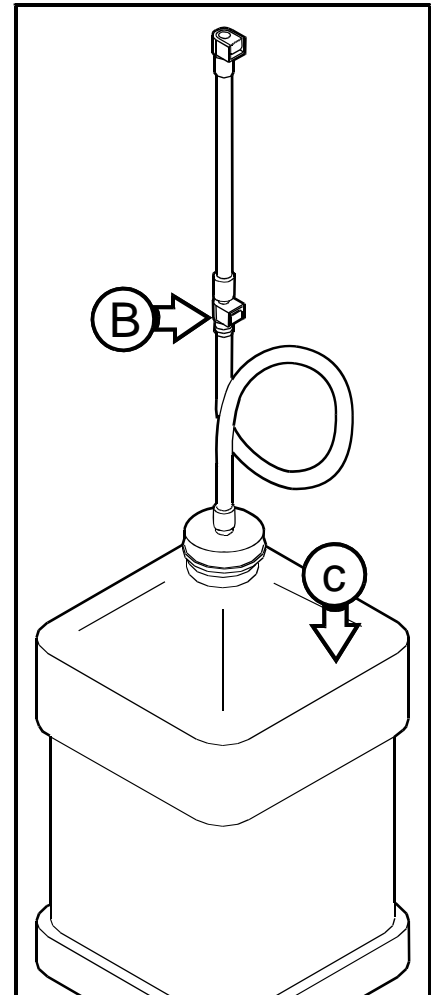
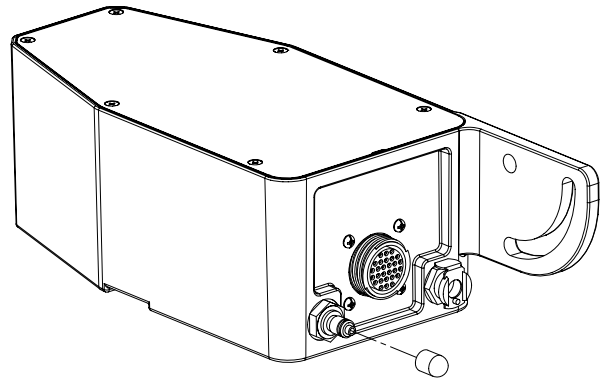
- 2. Gebruik alleen niet-poreuze inkten op alcoholbasis, die herkenbaar zijn aan de rode montagestukken, voor niet-poreuze printers met rode ontvangers.**
- 3. DE INKTBUS NIET SCHUDDEN.**

## Wijzigen van Inktkleur

**B7**


Voor het overschakelen van de inktkleur is het noodzakelijk de printkop volledig te spoelen.

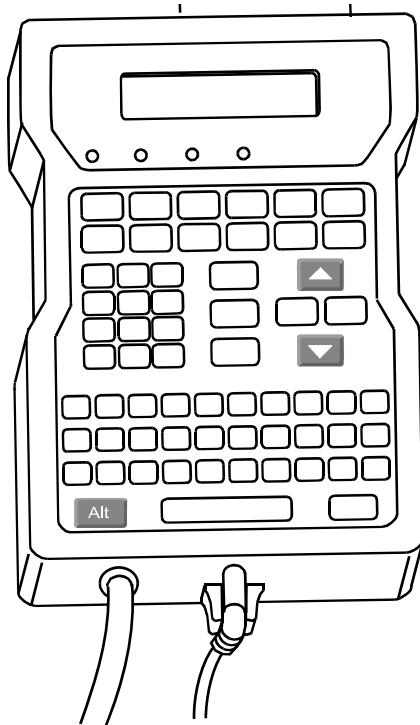
- 1** Verwijder de originele inktbus.
- 2** Koppel de spoefles set aan de snelkoppeling (male) aan de achterzijde van de printkop (**A**). Zorg ervoor dat de afsluiter in de inktleiding is gesloten (**B**).
- 3** Plaats de bus met conditioner in de achterzijde van de besturing.
- 4** Open de afsluiter (**B**) in de inktleiding. Houd de afsluiter open totdat de vloeistof lichter wordt (**C**).
- 5** Sluit de afsluiter in de inktleiding.
- 6** Verwijder de bus met conditioner en plaats de inktbus met de nieuwe kleur.
- 7** Open de afsluiter in de inktleiding en wacht totdat de vloeistof zuiver de kleur heeft aangenomen. Sluit de afsluiter.
- 8** Koppel de inktleiding van de spoefles los. Vang inktdruppels die vrijkomen op met een doek.
- 9** Houd de doek voor de printkop en druk enige malen op PURGE totdat de inkt onverdund uit de printkop komt.



## Wijzigen Schermcontrast

**B8**

Het schermcontrast van het LCD-scherm kan gewijzigd worden met de OP en NEER pijlen met de ALT-toets.

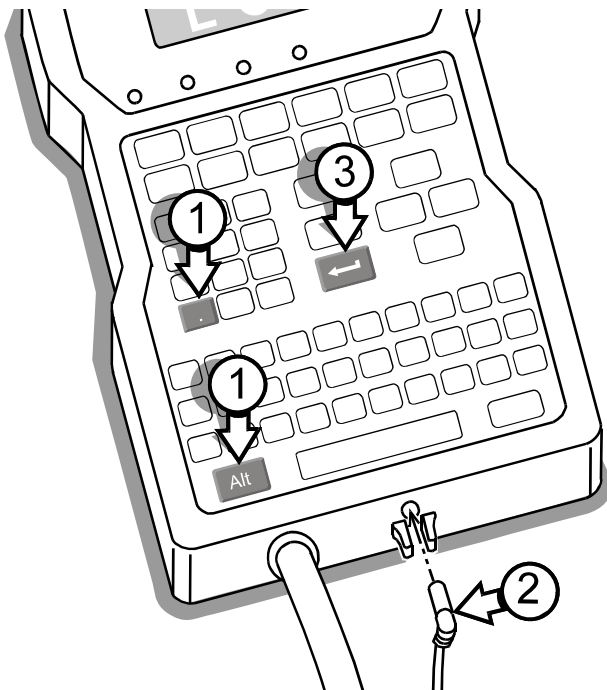


- 1** Druk op en houdt vast ALT + NEER pijl. Houdt dit vast voor minstens vijf seconden. Het schermcontrast zal geleidelijk aan dimmen.
- 2** Druk op en houdt vast ALT + OP pijl. Houdt dit vast voor minstens vijf seconden. Het schermcontrast zal geleidelijk aan scherper worden.

## Herstellen naar Fabrieksinstellingen

**B9**

Om de printer terug te zetten naar fabrieksinstellingen, haal de stekker uit de besturing.



- 1** Druk op en houdt vast ALT en de decimale punt van het numerieke toetsenbord.
- 2** Steek de stekker terug. Laat de toetsen pas los als het LCD-scherm vraagt of "Wis Alles Berichten?" (verwijder alle berichten?)

<b>Wis Alles Berichten?</b>		
1-Nee	2-Jaa	:2

- 3** Maak de keuze en druk op ENTER. De besturing zal nu gaan initialiseren en het LCD-scherm zal nu de volgende instellingen willen weten over taal, datum, tijd en de eenheid.

## Print Afstellingen

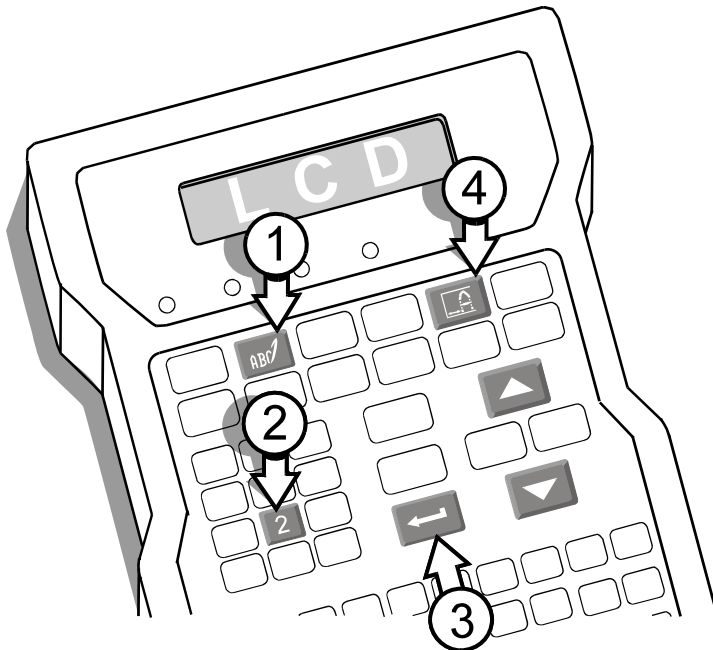
C

### Instellen Berichtinspring Bestand Bericht

C1

De berichtinspring is de afstand van de eerste zijde van het product tot de start van het eerst geprinte karakter van het bericht, dit hoeft niet het eerste karakter te zijn van het bericht. De standaard systeeminstelling, indien dit nog niet gewijzigd, voor berichtinspring is 12,7 mm (0.5 inches).

Gebruik de inspring functie voor het wijzigen van de berichtinspring van een bericht. Deze functie is handig wanneer er geprint wordt op verschillende productgrootte of op een bepaalde positie op het product.



**1** Druk op WIJZIGEN.

**2** Druk op 2 en gebruik de PIJLEN om het bedoelde bericht te kiezen.



**3** Druk op ENTER.

**4** Druk op INSPRING, verplaats de cursor naar het nummer welke verandert moet worden en voer een nieuwe waarde in.

**Berichtinspring:**  
001.0 cm

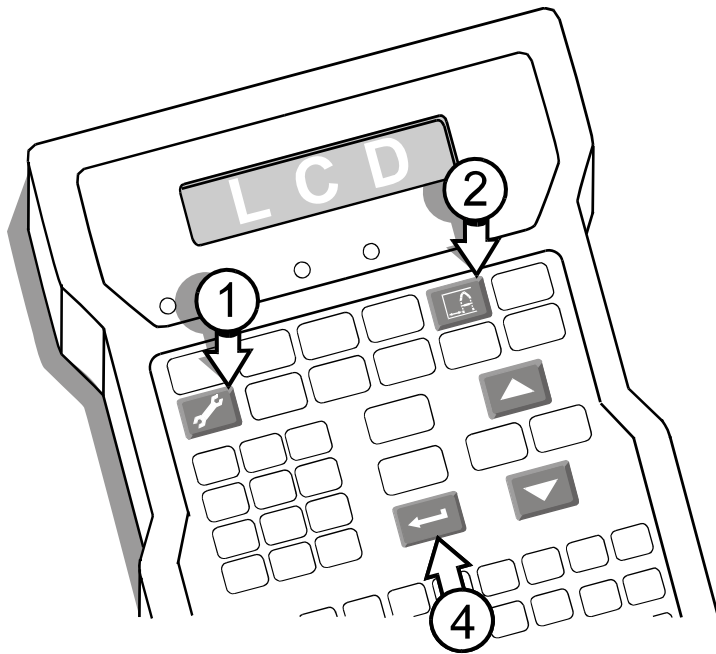
**5** Druk op ENTER om te eindigen.

## Instellen Standaard Berichtinspring

**C2**

**WIJZIGEN BERICHTINSPRING** De inspringlengte welke hier verandert wordt is de standaard inspringwaarde voor alle berichten welke gemaakt gaan worden. Om een berichtinspring in een bestaand bericht te wijzigen, volg dan de aanwijzingen in instructie op pagina C1, “Instellen Berichtinspring Bestaand Bericht”.

De berichtinspring is de afstand van de eerste rand van het product tot het eerst geprinte karakter. Bij een product welke beweegt van rechts-naar-links, het eerst geprinte karakter is het begin van het bericht. Bij een product welke beweegt van links-naar-rechts, het eerst geprinte karakter is het einde van het bericht.



- 1** Druk op INSTELLINGEN.
- 2** Druk op INSPRING.
- 3** Voer de inspringwaarde in.
 

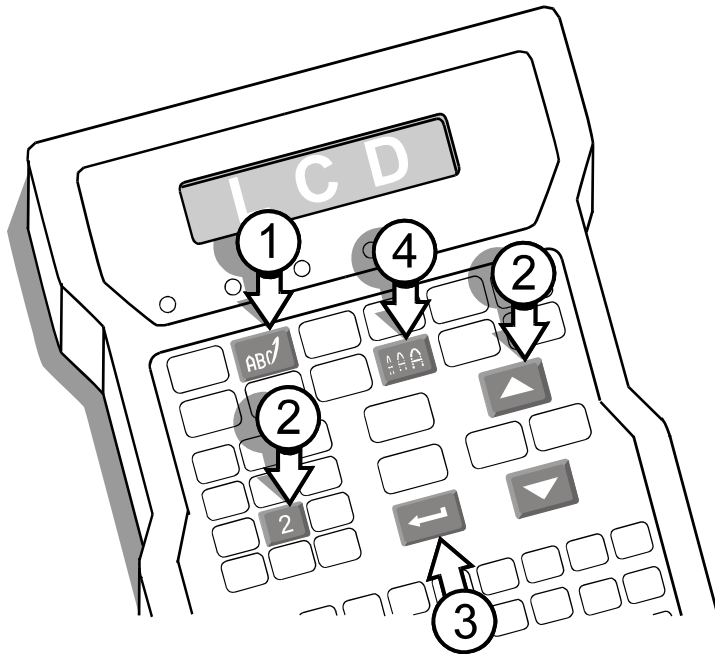
Berichtinspring:  
**01.0 cm**
- 4** Druk op ENTER wanneer gereed.

## Instellen Karakterbreedte Bestand Bericht

C3

Veranderen van Karakterbreedte geeft de mogelijkheid om de horizontale afstand tussen de punten te wijzigen. De standaard waarde is 6.

Karakterbreedte 1	Karakterbreedte 4	Karakterbreedte 6
		



- 1 Druk op WIJZIGEN.
- 2 Druk op 2 en gebruik de PIJLEN  om het bedoelde bericht te kiezen. 
- 3 Druk op ENTER.
- 4 Druk op KARAKTERBREEDE.
- 5 Het LCD-scherm toont een waarde van 1 (smal) tot 9 (breed).
 

**Karakterbreedte:**  
6
- 6 Druk op ENTER om de wijziging te bevestigen.

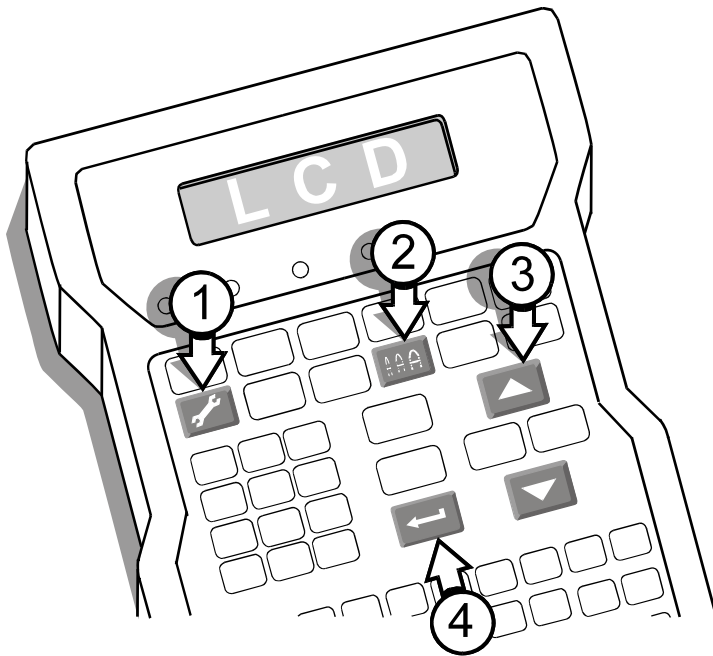
**Deze functie is een onderdeel van voorbeeldbericht G5.**

## Instellen Standaard Karakterbreedte

**C4**

**WIJZIGEN VAN DE KARAKTERBREEDTE** De karakterbreedte welke hier verandert wordt is de standaard karakterbreedte voor alle berichten welke gemaakt gaan worden. Om een karakterbreedte in een bestaand bericht te wijzigen, volg dan de aanwijzingen in de instructie op pagina C3, "Instellen van Karakterbreedte Bestaand Bericht".

Veranderen van karakterbreedte geeft de mogelijkheid om de horizontale afstand tussen de punten te wijzigen. De standaard waarde is 6.



- 1** Druk op INSTELLINGEN.
- 2** Druk op KARAKTERBREEDTE.
- 3** Het LCD-scherm toont een waarde van 1 (smal) tot 9 (breed).

Karakterbreedte:

6

Selecteer een nieuwe breedte door de PIJLEN te gebruiken en druk op ENTER.



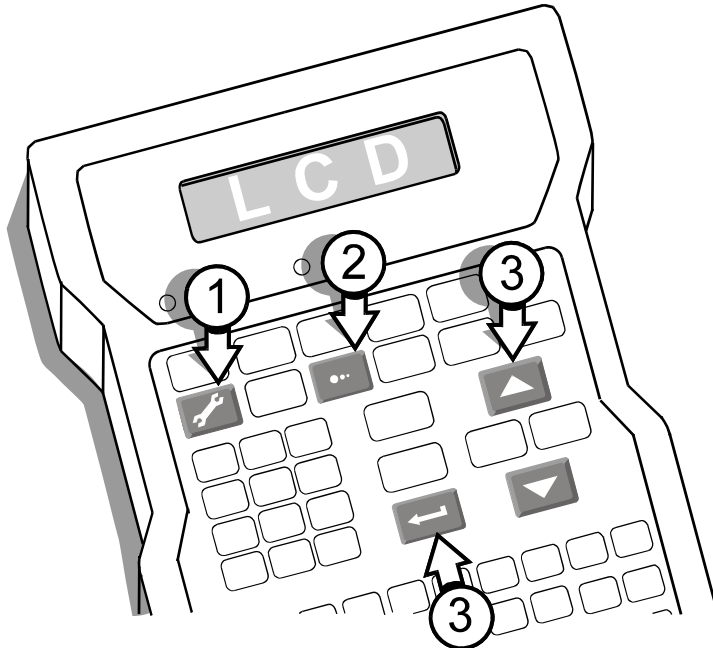
- 4** Druk op ENTER om de wijziging te bevestigen.



## Instellen Puntgrootte

**C5**

Het systeem maakt het mogelijk om de diameter van alle punten, welke de karakters vormen, te wijzigen. De afmeting van een punt varieert tussen de 1,27 mm (0.05 inch) en (2,54 mm (0.01 inch)). De standaard waarde voor de puntdiameter is 4.



- 1** Druk op **INSTELLINGEN**.
- 2** Druk op **PUNTGROOTTE**. In het LCD-scherm verschijnt de puntdiameter:

**Puntdiameter (1-9):**

**4**

- 3** Selecteer een puntgrootte door de **PIJLEN** te gebruiken en druk op **ENTER**.



Maak een proefdruk met de nieuwe waarde om te zien of de afdrukkwaliteit is verbeterd. Is dit niet het geval, verander de waarde opnieuw en maak een afdruk.

De onderstaande afrukvoorbeelden geven het verschil in afdruk weer voor karakters met een puntgrootte van 3, 4 en respectievelijk 7.

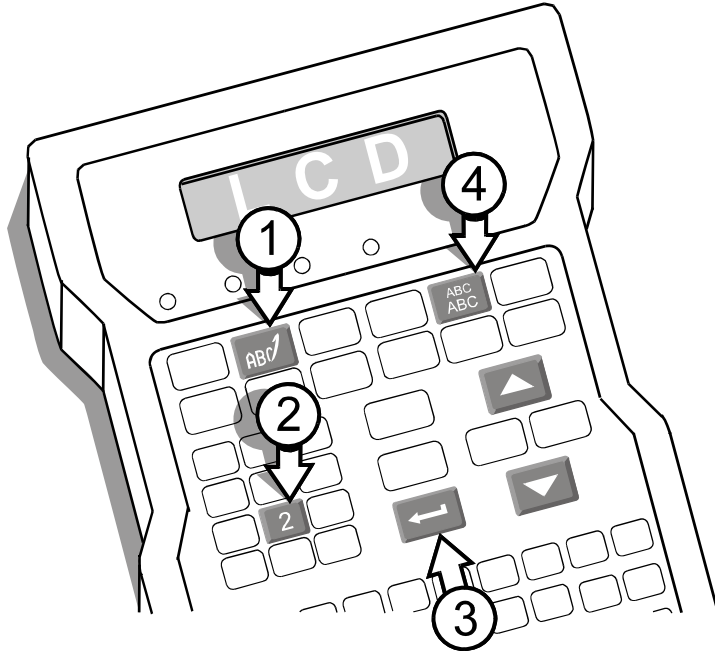
Puntgrootte 3	Puntgrootte 4	Puntgrootte 7



## Instellen Lettertype in Bericht

**C6**

Het systeem heeft drie verschillende lettertypen: 5-punts hoog, enkelpunts (5S); 7-punts hoog, enkelpunts (7S); en 7-punts hoog, dubbelpunts (7B). Zie de afdrukvoorbeeld in instructie op pagina C7.

De volgende procedure verandert het lettertype van één enkel bericht.



- 1** Druk op WIJZIGEN.
- 2** Druk op 2 en gebruik de PIJLEN om het bedoelde bericht te kiezen.  
- 3** Druk op ENTER.
- 4** Druk op LETTERTYPE. In het LCD-scherm verschijnt het lettertype menu.
 

1:7B 2:7S 3:5S  
Stel Lettertype In: **3**
- 5** Voer het nummer van het nieuwe lettertype en druk op ENTER
- 6** Druk op weer op ENTER om het wijzigen te beëindigen.

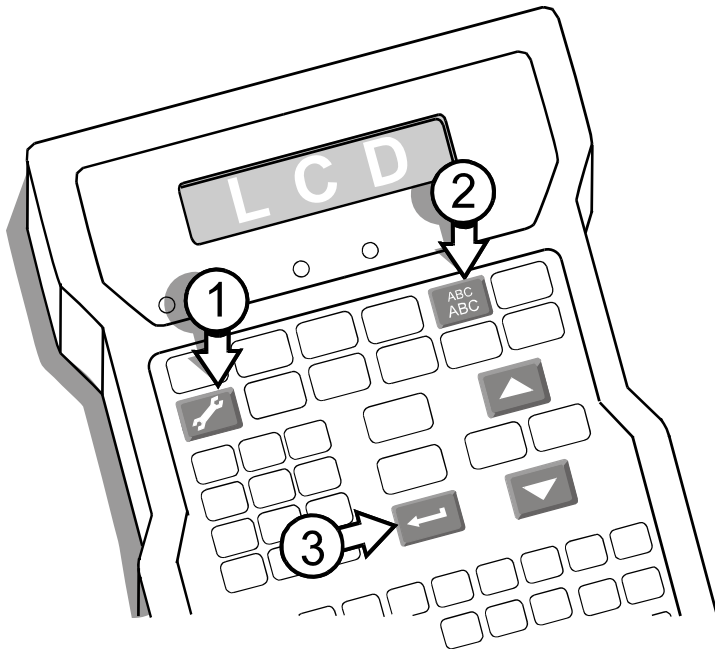
## Instellen Standaard Lettertype

C7

**WIJZIGEN VAN HET BERICHT LETTERTYPE** Het lettertype welke hier verandert wordt is de standaard lettertype voor alle berichten welke gemaakt gaan worden. Om een lettertype in een bestaand bericht te wijzigen, volg dan de aanwijzingen in de instructie op pagina C6, “ Instellen Lettertype in Bericht”.

Het systeem heeft drie lettertypen:

7B:Dubbelpunts karakter 7-punts hoog (“B” voor Vet)	7S: Enkelpunts karakter 7-punts hoog	5S: Enkelpunts karakter 5-punts hoog



**1** Om het lettertype te wijzigen, druk op INSTELLINGEN.

**2** Druk op LETTERTYPE. Het LCD-scherm vraagt een lettertype te kiezen.

1:7B 2:7S 3:5S  
Stel Lettertype in: **3**

**3** Voer het nummer van het nieuwe lettertype en druk op ENTER.

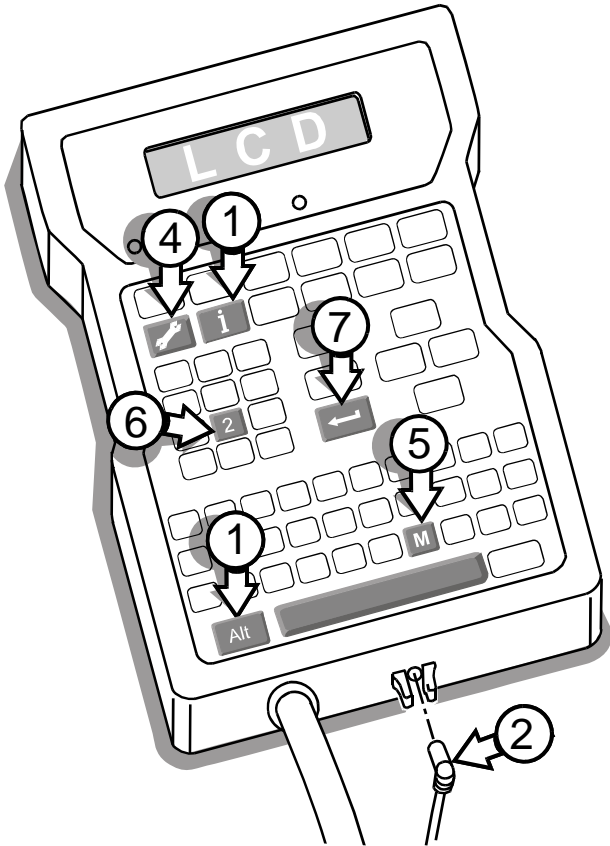


## Roteren Afdruk

**C8**

Deze functie roteert het bericht 180 graden, wat inhoudt dat de tekst leesbaar onderste boven wordt geprint. Roteren van het bericht geeft de mogelijkheid om dicht bij de onderzijde van het product te printen, of op producten te printen welke ondersteboven over de transportband gaan.

Instellen van de besturing voor het roteren van de afdruk kan alleen gedaan worden via een optie welke beschikbaar is via een speciale initialisatie. Begin met loshalen van de connector aan de onderzijde van het systeem besturing.



**1** Druk op en houdt vast ALT+INFORMATIE.

**2** Stop de connector terug in de onderzijde van de besturing.

**3** Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Informatie".

**Informatie**  
1-Vrije Berichten↓

**4** Druk op INSTELLINGEN.

**5** Druk op M op het toetsenbord. In het LCD-scherm verschijnt het menu om het bericht te roteren.

**Rotatie Bericht?**  
1-Nee 2-Ja :1

**6** Druk op 2 om het bericht te roteren.

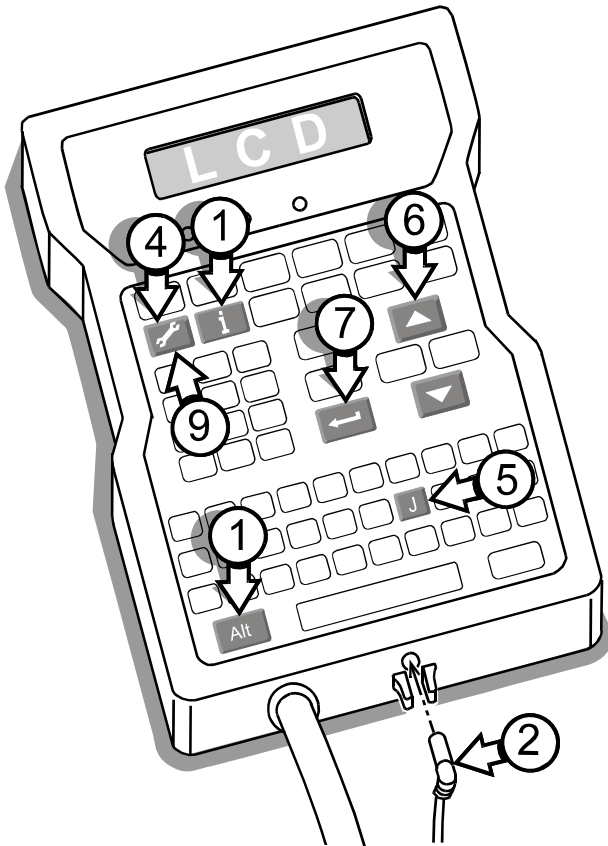
**7** Druk op ENTER om af te sluiten.

## Instellen Enkele Puntgrootte

C9

Deze optie geeft de mogelijkheid om de diameter van een enkele punt 1 tot en met punt 7 af te stellen zodat een egale karakters geprint worden. Wanneer punten te groot zijn moet de waarde worden verlaagd, zijn te klein dan moet de waarde worden verhoogd.

Het wijzigen de grootte van een enkele punt kan alleen gedaan worden via een optie welke beschikbaar is via een speciale initialisatie. Begin met loshalen van de connector aan de onderzijde van het systeem besturing.



**1** Druk op en houdt vast ALT+INFORMATIE.

**2** Stop de connector terug in de onderzijde van de besturing.

**3** Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Informatie".

Informatie  
1-Vrije Berichten↓

**4** Druk op INSTELLINGEN

**5** Druk op J op het toetsenbord. In het LCD-scherm verschijnt het nummer van de punt welke aangepast kan worden. De bovenste punt van de printkop is punt nummer 1 en de onderste punt is punt nummer 7.

Punt:1

**6** Selecteer het nummer van de punt door de PIJLEN te gebruiken.



**7** Druk op ENTER.

**8** In het LCD-scherm verschijnt de waarde voor de diameter. Verhoog de waarde voor het vergroten en verlaag de waarde voor het verkleinen van de punt, doe dit met 10.

**9** Druk op INSTELLINGEN. In het LCD-scherm verschijnt de vraag "Fabrieksinst J/N?". Selecteer "1-NEE". Wanneer NEE wordt geselecteerd, het systeem onthoudt alleen de nieuwe waarde totdat het systeem opnieuw wordt geïnitieerd. Door nu proefafdrukken te maken en de waarde aan te passen, worden de punten van gelijke grootte gemaakt.

**10** Wanneer de afdruk correct is, selecteer "2-JA" bij de vraag "Fabrieksinst J/N?". De waarde worden nu permanent opgeslagen.

De voorbeelden laten de veranderingen zien van onregelmatige grootte van punten.

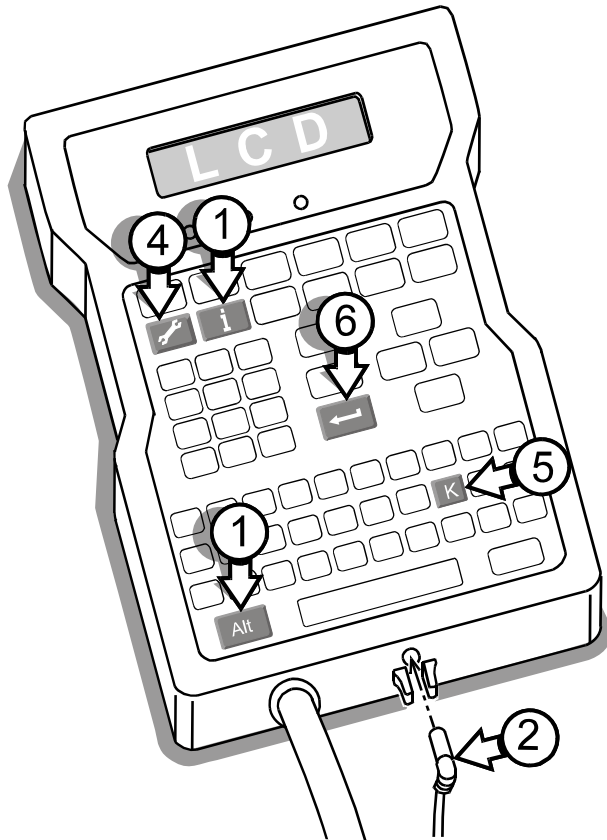
Punt 4 vermindert met 25	Punt 4 zoals ingesteld	Punt 4 verhoogd met 40

## Eerste Punt

## C10

Wanneer het systeem voor enige minuten niet heeft geprint, de eerste punten van een bericht kunnen te klein zijn. Dit kan voorkomen worden door met de optie Eerste Punt Instelling, welke alleen de eerst geprinte punten vergroot. De punten in de volgende en alle daarop volgende berichten zijn volgens de ingestelde puntgrootte afhankelijk welke grootte er is gekozen. De fabrieksinstelling moeten aangepast worden indien deze in de specifieke situatie niet voldoen.

Het wijzigen van de Eerste Punt Instelling kan alleen gedaan worden via een optie welke beschikbaar is via een speciale initialisatie. Begin met loshalen van de connector aan de onderzijde van het systeem besturing.



**1** Druk op en houdt vast ALT+INFORMATIE.

**2** Stop de connector terug in de onderzijde van de besturing.

**3** Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Informatie".

Informatie  
1-Vrije Berichten↓

**4** Druk op INSTELLINGEN.

**5** Druk op K op het toetsenbord. In het LCD-scherm wordt de tijd in seconden weergegeven dat een printer stil moet staan.

1st punt tijd: 000 sec

**6** Geef de tijd in en druk op ENTER.

**7** In het LCD-scherm verschijnt "1st Dot Adjust:1" voor de eerste punt aan de bovenzijde van de printkop. Druk op ENTER.

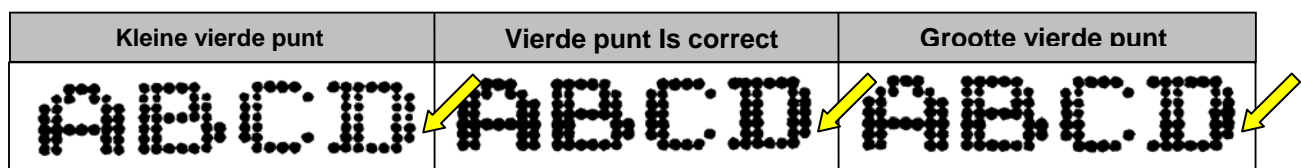
1st punt instel.:1

Op de tweede regel van het scherm staat "Dot Adjustment." Als deze punt te klein is in de proefprint (zie het onderstaande voorbeeld), verhoog de waarde met 10 wat de grootte doet toenemen van deze punt in de eerste print. Als de juiste grootte heeft, geeft dan GEEN nieuwe waarde in: laat de waarde ongewijzigd en druk op ENTER

**8** Het LCD-scherm verandert naar "1st Dot Adjust:2" voor de tweede punt. Druk op ENTER en in de tweede regel verschijnt "Dot Adjustment." Herhaal de handelingen voor alle zeven punten.

**9** Na de zevende punt, druk op INSTELLINGEN. In het LCD-scherm verschijnt "'Fabrieksinst J/N?'" Selecteer "2-JA". Wacht de opgegeven tijd in stap 5, print dan een bericht. Is de print in orde, haal de connector even los van de besturing en zet het systeem op printen. Als de afdruk nog niet voldoet herhaal de instructie C10 en maak een nieuwe afdruk. Herhaal dit totdat de afdruk goed is.

De onderstaande voorbeelden geven een eerste afdruk weer met een probleem van de vierde punt.

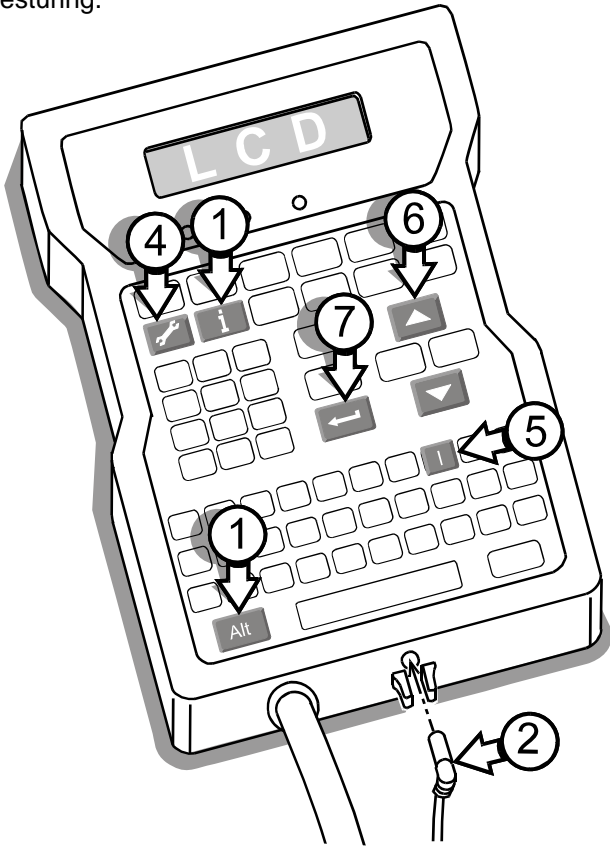


## Puntgrootte in een Kolom

C11

Wanneer het systeem één enkele punt print, maakt het printende kanaal alleen gebruik van de inktdruk. Wanneer alle zeven kanalen tegelijk printen, delen zij onderling de inktdruk. Door de inktdruk te delen kan het zijn dat de punten iets kleiner van diameter worden dan één enkel geprinte punt. De Kolom-Punt Instelling geeft de mogelijkheid om deze kleine verschillen in grootte te doen voorkomen.

Het wijzigen van de Kolom-Punt Instelling kan alleen gedaan worden via een optie welke beschikbaar is via een speciale initialisatie. Begin met loshalen van de connector aan de onderzijde van het systeem besturing.



- 1 Druk op en houdt vast ALT+INFORMATIE.
- 2 Stop de connector terug in de onderzijde van de besturing.
- 3 Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Informatie".

Informatie  
1-Vrije Berichten↓

- 4 Druk op INSTELLINGEN.
- 5 Druk op **i** op het toetsenbord. In het LCD-scherm wordt de waarde getoond voor de kolom-punt instelling:

Kolom-punt instel.:  
3

- 6 Geef een hoger of lager getal.



7 Druk op ENTER.

8 Maak een afdruk met de productsnelheid waarop ook geproduceerd wordt.

9 Blijf de waarde aanpassen totdat de punten in de kolommen overeenkomen met de grootte van de punten in de rijen.

De onderstaande afdrukvoorbeelden geven de instellingen aan welke gemaakt kunnen worden.

Punten met een instelling te laag	Nominale letters	Punten met een instelling te hoog



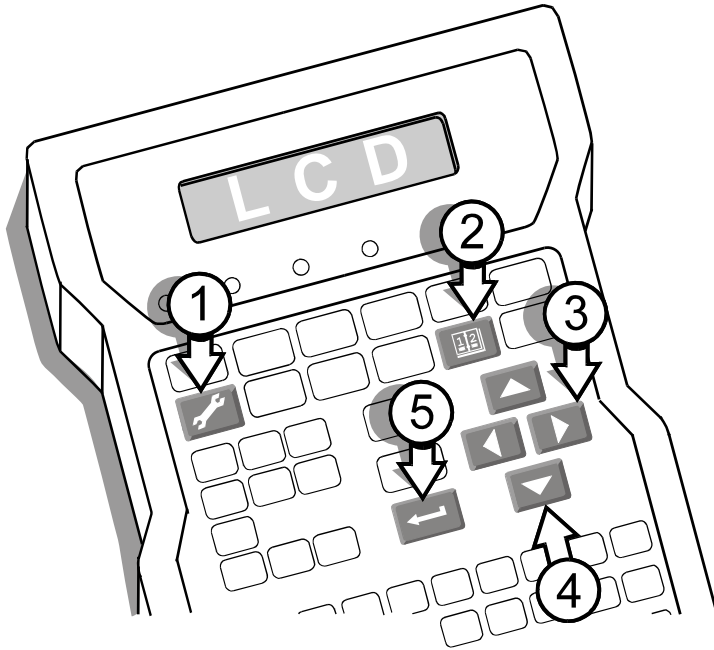


## Instellen Bericht Variabelen



D

### Instellen van de Datum

D1



- 1 Druk op INSTELLEN.
- 2 Druk op DATUM. In het LCD-scherm verschijnt de datum met vier karakters voor het jaar, twee voor de maand en twee voor de dag.

- 3 Verplaats de cursor naar het eerste nummer van het jaar.  

JJJJ / MM / DD 1999 11 04
------------------------------

- 4 Gebruik de PIJLEN om het jaar aan te passen.

- 5 Druk op ENTER en verplaats de cursor naar het tweede cijfer in het maand veld. Gebruik de PIJLEN om de maand aan te passen.

JJJJ / MM / DD 2000 07 27
------------------------------

- 6 Druk op ENTER en verplaats de cursor naar het tweede cijfer in het dagveld. Gebruik de PIJLEN om de dag aan te passen.

JJJJ / MM / DD 2000 09 28
------------------------------

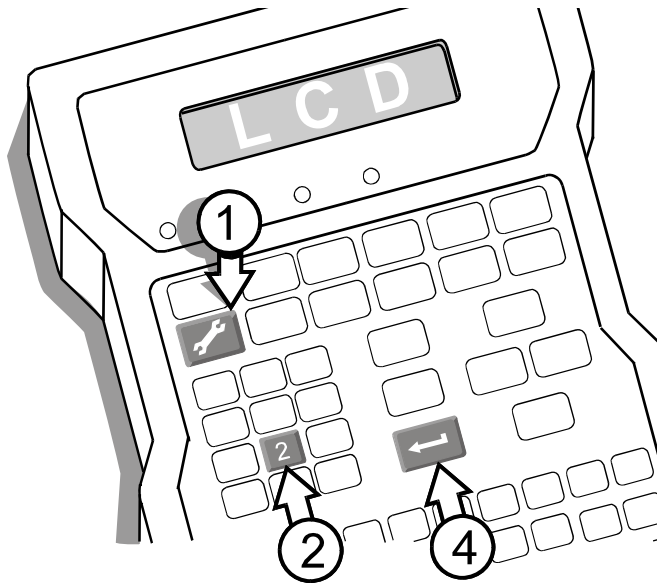
- 7 Druk op ENTER om af te sluiten.

**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G2 en G3.**

## Instellen van de Houdbaarheidsdatum

D2

Het systeem geeft de houdbaarheidsdatum gebaseerd op het aantal dagen houdbaar. Dit aantal dagen kan door de gebruiker worden opgegeven. Dit aantal wordt bij de systeemdatum opgeteld.



- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op 2 en in het LCD-scherm verschijnt het aantal dagen welke bij de systeemdatum worden opgeteld.

<b>Vervaldagen</b> 0000
----------------------------

- 3 Voer het aantal houdbaarheidsdagen in van het product.
- 4 Druk op ENTER om af te sluiten.

**OPMERKING:** Instructie E2 laat de verschillende opmaken van de houdbaarheidscode zien welke in een bericht kan worden gebruikt.

**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G3.**

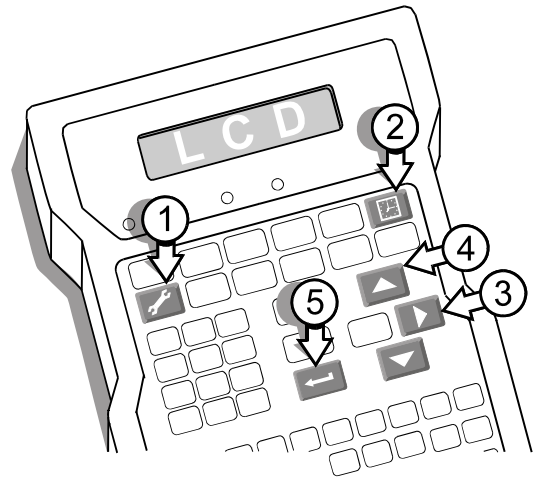
## Instellen van de Tijd

D3

- 1 Druk op INSTELLINGEN
- 2 Druk op TIJD. In het LCD-scherm verschijnt de systeem tijd als uren (UU), minuten (MM) en AM of PM.

<b>UU</b>	<b>:</b>	<b>MM</b>	<b>PM/AM</b>
06	:	22	PM

- 3 Verplaats de cursor naar het tweede cijfer van de invoer.
- 4 Gebruik de PIJLEN totdat het juiste uur wordt aangegeven.
- 5 Druk op ENTER. De cursor verplaatst zich naar de minuten (MM).
- 6 Herhaal stappen 3, 4 en 5 om de minuten in te stellen.
- 7 Geef AM of PM in om aan te geven of het voor of na 12 's middags is.
- 8 Druk op ENTER.

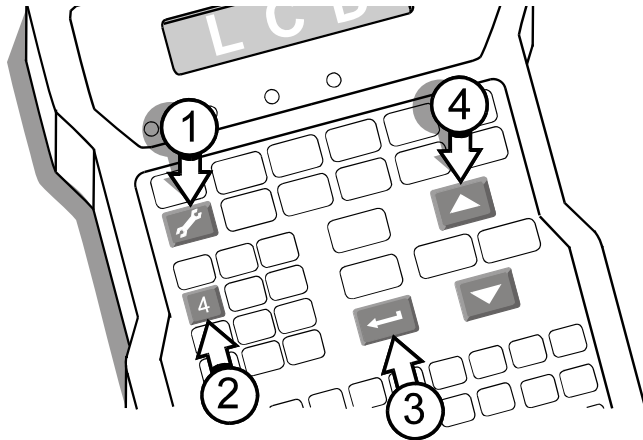


**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G5.**

## Instellen van de Ploegcodes

D4

Deze functie geeft de mogelijkheid een werkdag in te delen in ploegen en daar de werktijden en naam voor aan te geven.



- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op 4 voor “4-Werkploegen”.

Stel ploeg in (1-6):  
Ploeg: 1

- 3 Voer het aantal ploegen in welke opgemaakt moeten worden en druk op ENTER.
- 4 In het LCD-scherm verschijnt de starttijd in de opmaak van een 24-uurs klok.

Start:  
08:00

Gebruik de PIJLEN om naar het juist uur te komen en druk op ENTER. Verplaats de cursor naar de minuten en gebruik de PIJLEN nogmaals voor de minuten. Druk op ENTER.

- 5 In het LCD-scherm verschijnt de naam van de ploeg.

Ploegnaam:  
A<

Voer een naam voor een ploeg in (1 tot 19 karakters). Deze naam wordt in bericht opgenomen en afgedrukt. De tabel hiernaast geeft de standaardinstellingen. Let op, als men minder dan drie ploegen heeft, wijzig dit dan door de naam van ploeg 3 te wissen.

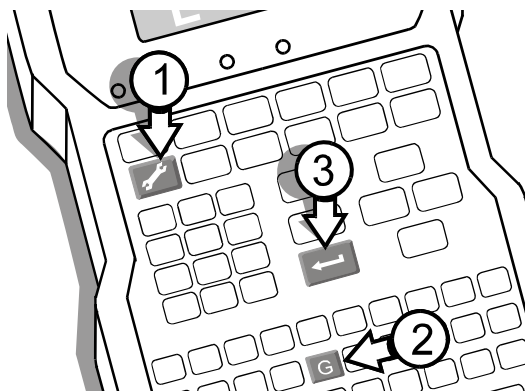
Aantal	Starttijd	Ploegnaam
1	08:00	A
2	16:00	B
3	00:00	C
4	00:00	
5	00:00	
6	00:00	

- 6 Herhaal stap 2 tot 5 om meerdere ploegen te maken.
- 7 Druk op INSTELLINGEN om het menu af te sluiten.

## Instellen van de Ploegstart

D5

Ploegstart (Code Date) geeft de mogelijkheid om de voor de ploegen overgang te verplaatsen naar een ander uur van de dag.




- 1 Druk op INSTELLINGEN
- 2 Druk op G voor “G-Ploegenstart.”  
In het LCD-scherm verschijnt de invoer mogelijkheid van 0 tot 23 om aan te geven op welke uur de ploegen weer beginnen.
- 3 Voer het uur in waarop de ploegen beginnen en druk op ENTER.  
Wanneer de overgang gewoon om middernacht is, laat de standaard waarde staan of voer 00 in en druk op ENTER.

Overgangsuur (0-23):  
00

## Instellen van de Artikelsteller

D6


Artikelsteller geeft de mogelijkheid om een oplopende of aflopende teller mee te laten printen. Als het startaantal lager is dan het eindaantal, dan zal de teller oplopend tellen bij het detecteren van een product. Als het startaantal groter is dan het eindaantal, dan zal de teller aflopend tellen bij het detecteren van een product. Wanneer de teller het eindaantal bereikt dan begint de teller opnieuw. Begin- en eindwaarden welke gekozen kunnen worden liggen tussen 0 en 9999999.

Het systeem onthoudt de artikelsteller voortgang ook wanneer gestopt wordt met printen zodat de volgende nieuwe afdruk zal starten met de volgende waarde van de teller. Om de waarde van de artikelsteller, palletteller en de totaalteller te bekijken, druk op TELLER  op ieder moment gedurende het afdrukken.

Het resetten van de artikelsteller wordt gedaan door de teller in het betreffende bericht te wijzigen. Wanneer de variabelen van de artikelsteller gewijzigd worden, is het noodzakelijk om de artikelsteller in alle reeds bestaande berichten te wijzigen welke een artikelsteller bevatten, anders blijven deze berichten met de bestaande artikelsteller werken. Het updaten gebeurt door het bericht te selecteren om te wijzigen, de oude artikelsteller te verwijderen en de nieuwe in te voegen door te drukken op TELLER.

Indien er geen artikelsteller in de berichten is toegepast en men drukt op TELLER, in het LCD-scherm verschijnt "Artikelsteller" met daar boven een rij X-en. Deze X-en betekenen dat geen berichten met een artikelsteller zijn gebruikt om te printen of dat geen enkel bericht een artikelsteller bevat.

**1** Druk op INSTELLINGEN.

**2** Druk op 5 voor "5-Artikelsteller". In het LCD-scherm  verschijnt de beginwaarde.

Start:  
0000001

**3** Als de beginwaarde anders is dan 1, verplaats de cursor naar rechts en voer een andere beginwaarde in. Druk op ENTER.

**4** Verplaats de cursor naar rechts en voer de eindwaarde in. Druk op ENTER.

Eind  
0001000

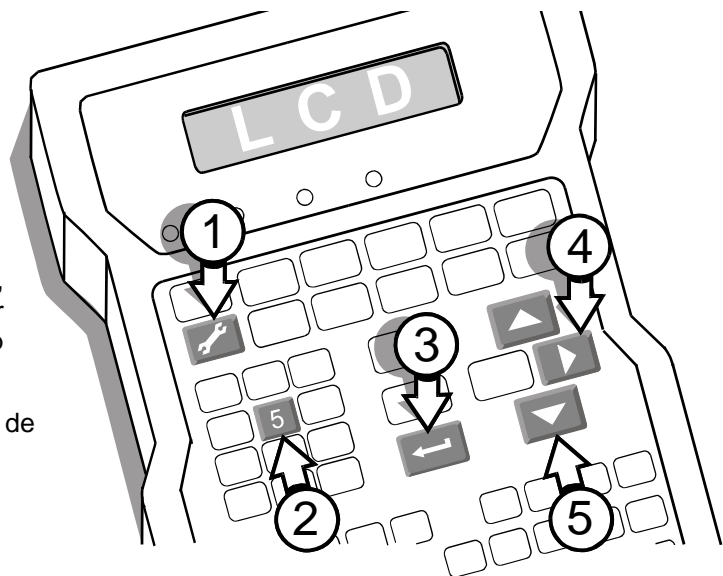
**5** Voor "Wijzigen" selecteer 1 of 2 en druk op ENTER. Afhankelijk van de geselecteerde waarde wordt de teller na ieder product met 1 of 2 verhoogd.

Wijzigen:  
01

**6** In het LCD-scherm verschijnt de vraag of voorloopnullen moeten worden toegevoegd aan de geprinte teller. Druk op 2 indien nullen voor de geprinte tellerwaarde gewenst zijn. Het aantal toegevoegde nullen wordt bepaald door de hoogste waarde in de teller dit kan de begin- of eindwaarde zijn.

Voorloopnullen?  
1-Nee 2-Ja :2

Kies 1 indien geen voorloopnullen gewenst zijn.




**Deze functie is onderdeel van voorbeelbericht G2.**

## Instellen van de Palletteller

D7

Palletteller geeft de mogelijkheid om hetzelfde nummer op een product te printen welke tot dezelfde pallet behoren. Bijvoorbeeld, de hoeveelheid op een pallet is 20, het systeem zal dan op de eerst 20 een "1" printen, op de volgende 20 een "2" en zo verder.

Het systeem onthoudt de palletteller voortgang ook wanneer gestopt wordt met printen zodat de volgende nieuwe afdruk zal starten met de volgende waarde van de teller. Om de waarde van de artikelsteller, palletteller en de totaalsteller te bekijken, druk op TELLER  op ieder moment gedurende het afdrukken.

Het resetten van de palletteller wordt gedaan door de teller in het betreffende bericht te wijzigen. Wanneer de variabelen van de palletteller gewijzigd worden, is het noodzakelijk om de palletteller in alle reeds bestaande berichten te wijzigen welke een palletteller bevatten, anders blijven deze berichten met de bestaande palletteller werken. Het updaten gebeurt door het bericht te selecteren om te wijzigen, de oude palletteller te verwijderen en de nieuwe in te voegen door te drukken op TELLER.

Indien er geen palletteller in de berichten is toegepast en men drukt op TELLER, in het LCD-scherm verschijnt "Palletteller" met daar boven een rij X-en. Deze X-en betekenen dat geen berichten met een palletteller zijn gebruikt om te printen of dat geen enkel bericht een palletteller bevat.

- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op 5 voor "5-Palletteller". In het LCD-scherm verschijnt het aantal artikelen per pallet.

**Artikelen op Pallet:**  
000012

- 3 Verplaats de cursor naar rechts en geef het aantal artikelen per pallet en druk op.
- 4 In het LCD-scherm verschijnt het beginnummer voor de eerste pallet.

**Start**  
0000001

Voer het aantal in en druk op ENTER.

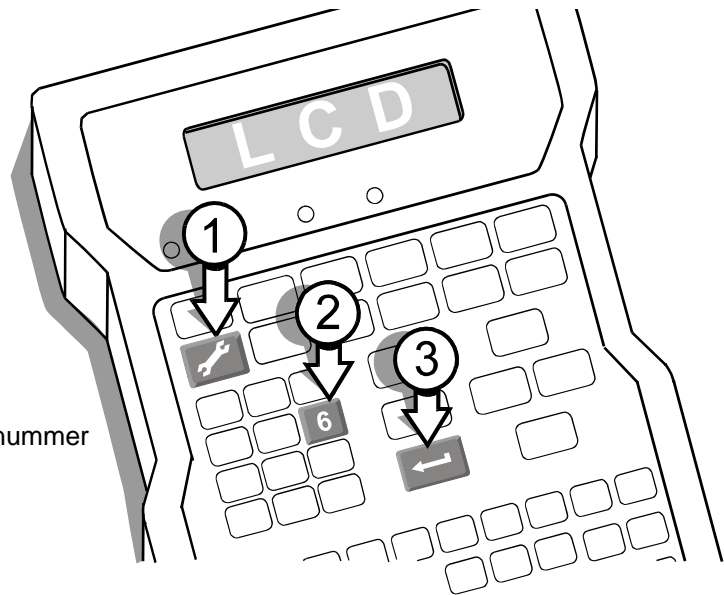
- 5 In het LCD-scherm verschijnt het eindnummer, het nummer wat geprint moet worden voor de laatste pallet. Voer een nummer in en druk op ENTER.

**Eind**  
0000100

- 6 In het LCD-scherm verschijnt de vraag of voorloophullen moeten worden toegevoegd aan de geprinte teller. Druk op 2 indien nullen voor de geprinte tellerwaarde gewenst zijn. Het aantal toegevoegde nullen wordt bepaald door de hoogste waarde in de teller dit kan de begin- of eindwaarde zijn.

**Voorloophullen?**  
1-Nee 2-Ja :2

Kies 1 indien geen voorloophullen gewenst zijn.



**Deze functie is onderdeel van voorbeelbericht G6.**



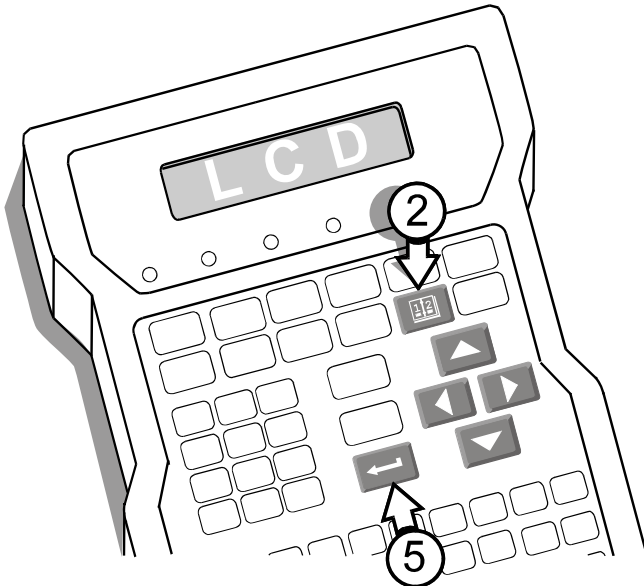
## Invoegen van Variabelen

E

### Plaats een Datum

E1

Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de datum invoegen of de datumopmaak wijzigen. Zie hiervoor de instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht", hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de datum moet staan.
- 2 Druk op DATUM. In het LCD-scherm verschijnt de datum tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het LCD-scherm en worden niet in het bericht geprint.
- 3 Plaats de cursor op de eerste accolade van de datum. In de eerste regel verschijnt de opmaak van de datum in een afgekorte vorm.

DD/MM/JJ  
 { 04 / 07 / 01 } VERZENDEN

- 4 Om de opmaak te wijzigen gebruik de PIJLEN.

Het onderstaande overzicht geeft de mogelijke opmaken voor de datum van het systeem met als voorbeeld 4 juli 2001.

Datum in Bericht	Opmaak	Omschrijving
{07/04/01}	MM/DD/JJ	Twee cijfers voor de maand / de dag / het jaar.
{JUL}	MND-ENGELS	Maand afgekort in drie letters in het Engels
{A}	W/W	Huidige week als twee karakters. Week 53 = *
{G}	M	Maand als enkele letter: jan is A, feb is B, etc.
{27}	WW	Huidige weeknummer in twee cijfers.
{185}	DDD	Dag van het jaar als drie cijfers (Juliaanse dag).
{07}	MM	Maand als twee cijfers.
{04}	DD	Dag van de maand in twee cijfers.
{JUL}	MON	Maand afgekort als drie letters in de geselecteerde taal.
{01}	JJ	Laatste twee cijfers van het jaar.
{2001}	JJJJ	Het jaar in vier cijfers.
{04/07/01}	DD/MM/JJ	Twee cijfers voor de dag / de maand / het jaar.

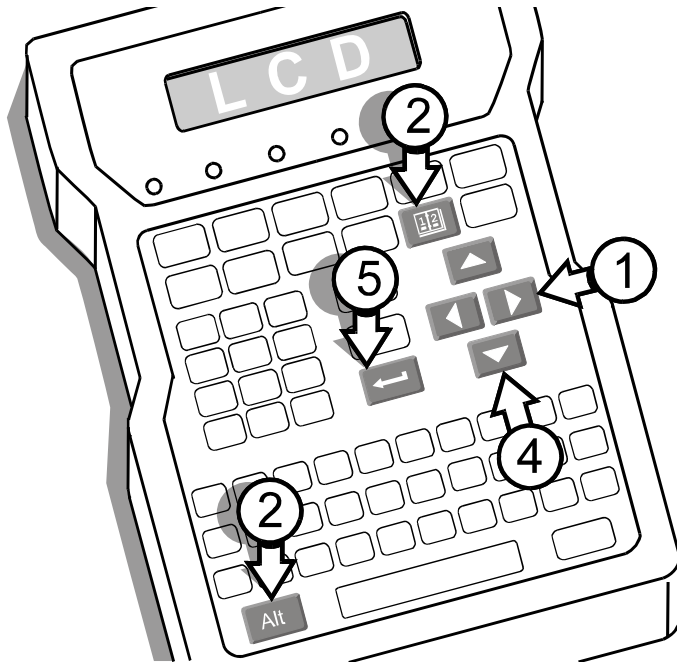
- 5 Druk op ENTER indien gereed.

**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G2.**

## Plaats een Houdbaarheidsdatum

E2

Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de houdbaarheidsdatum invoegen of de opmaak van de houdbaarheidsdatum wijzigen. Zie hiervoor de instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht", hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de houdbaarheidsdatum moet staan.



- 2 Druk op ALT+DATUM. In het LCD-scherm verschijnt de houdbaarheidsdatum tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het LCD-scherm en worden niet in het bericht geprint.

- 3 Plaats de cursor op de eerste accolade van de houdbaarheidsdatum. In de eerste regel verschijnt de opmaak van de datum in een afgekorte vorm.

```
XDD/MM/JJ
{04 / 08 / 01} SHIPMENT
```

- 4 Om de opmaak te wijzigen gebruik de PIJLEN.

Het onderstaande overzicht geeft de mogelijke opmaken voor de datum van het systeem met als voorbeeld 4 augustus 2001.

Datum in Bericht	Opmaak	Omschrijving
{04/08/01}	XDD/MM/JJ	Twee cijfers voor de maand / de dag / het jaar.
{08/04/01}	XMM/DD/JJ	Twee cijfers voor de dag / de maand / het jaar.
{04/AUG/01}	XDD/MON/JJ	Twee cijfers voor de dag, drie cijfers voor de maand en twee cijfers voor het jaar.
{AUG}	XMND-ENGELS	Maand afgekort in drie letters in het Engels
{H}	XM	Maand als enkele letter: jan is A, feb is B, etc.
{216}	XDDD	Dag van het jaar als drie cijfers (Juliaanse dag).
{31}	XWW	Weeknummer in twee cijfers.
{2001}	XJJJJ	Het jaar in vier cijfers.
{01}	XJJ	Laatste twee cijfers van het jaar.
{08}	XMM	Maand als twee cijfers.
{AUG}	XMND	Maand afgekort als drie letters in de geselecteerde taal.
{04}	XDD	Dag van de maand in twee cijfers.
{AUG 01}	XMND JJ	Maand in drie letters en het jaar in twee cijfers.

- 5 Druk op ENTER indien gereed.

**BERICHT SPECIFIEKE HOUDBAARHEIDSDATUM** – De houdbaarheidsdatum welke in deze procedure wordt ingesteld is de standaard houdbaarheidsdatum voor nieuwe berichten. Om deze voor één enkel bericht te veranderen, selecteer het bericht om te wijzigen en verander hier de houdbaarheidsdatum. Druk op ALT+DATUM, voer een nieuw nummer in en druk op ENTER.

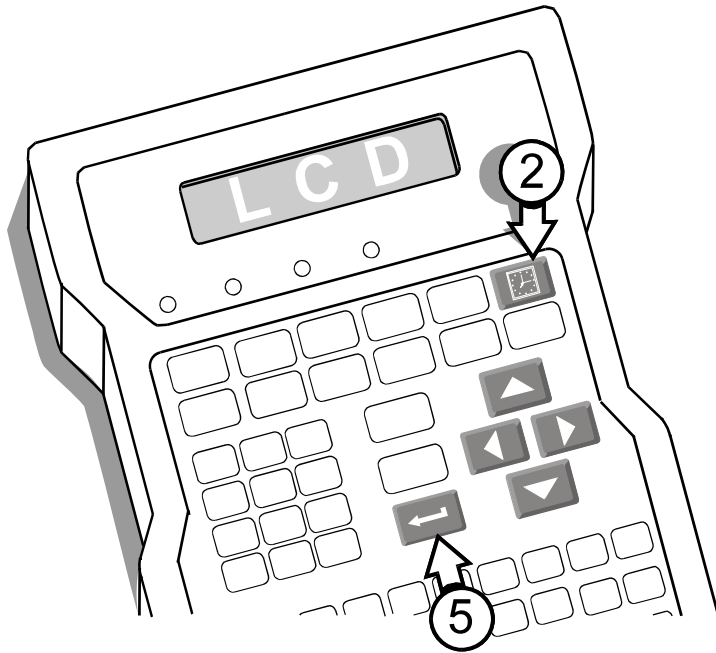
**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G3.**



## Plaats een Tijd

E3

Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de tijd invoegen of de opmaak van de tijd wijzigen. Zie hiervoor de instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht", hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de tijd moet staan.



- 2 Druk op TIJD. In het LCD-scherm verschijnt de tijd tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het LCD-scherm en worden niet in het bericht geprint.

- 3 Plaats de cursor op de eerste accolade van de tijd. In de eerste regel verschijnt de opmaak van de tijd in een afgekorte vorm.

```
uu:mm
{11:44} SHIPMENT
```

- 4 Om de opmaak te wijzigen gebruik de PIJLEN.



Het onderstaande overzicht geeft de mogelijke opmaken voor de tijd van het systeem met als voorbeeld 11:44 AM. Alle opmaken met 'uu' tonen en printen de tijd volgens de 24-uurs aanduiding.

Tijd in Bericht	Opmaak	Omschrijving
{11:44}	uu:mm	Uren en minuten, gescheiden met dubbele punt.
{1}	1:AM/2:PM	1 = voor 12 's middags. 2 = na 12 's middags.
{AM}	AM/PM	AM is voor 12 's middags. PM is na 12 's middags.
{44}	mm	Minuten alleen in twee cijfers.
{11}	uu	Het uur in twee cijfers.
{11:44AM}	uu:mmAM/PM	Uren en minuten met AM en PM.
{1144}	uumm	Uren en minuten zonder scheiding.

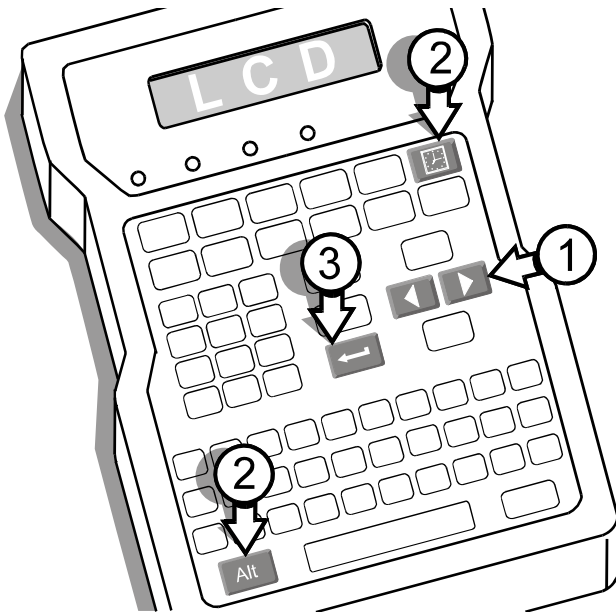
- 5 Druk op ENTER indien gereed.

**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G5.**

## Plaats een Ploegcode

E4

Bekijk de instructie op pagina D4, "Instellen van de Ploegcodes", en D5, "Instellen van de Ploegenstart", voordat de ploegcode in een bericht wordt geplaatst. Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de ploegcode invoegen. Bekijk hiervoor de instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht", hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de ploegcode moet staan.
- 2 Druk op ALT+TIJD. In het LCD-scherm verschijnt de ploegcode tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het LCD-scherm en worden niet in het bericht geprint.

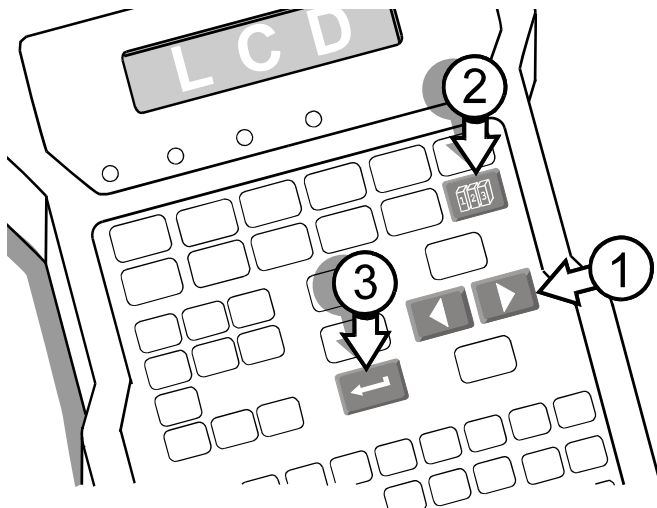
```
PLOEG
{B} SHIPMENT
```

- 3 Druk op ENTER indien gereed.

## Plaats een Artikelnummer

E5

Bekijk de instructie op pagina D6, "Instellen van de Artikelnummer", voordat de artikelnummer in een bericht wordt geplaatst. Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de artikelnummer invoegen. Bekijk hiervoor de instructie op pagina A2, "Maak een Eenvoudig Bericht", hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de ploegcode moet staan.
- 2 Druk op TELLER. In het LCD-scherm verschijnt de artikelnummer tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het scherm en worden niet in het bericht geprint.

Indien de er geselecteerd is om de teller met voorloopnullen te printen (instructie D6), dan verschijnen de voorloopnullen tussen de accolade.

```
Teller 1, 2, 3
{1} SHIPMENT
```

- 3 Druk op ENTER indien gereed.

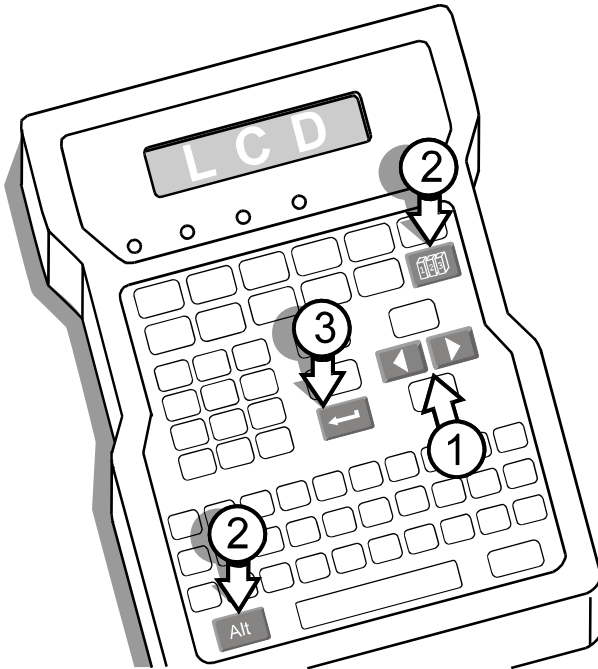
**Deze functie is onderdeel van voorbeeldbericht G2.**

## Plaats een Palletteller

**E6**

Bekijk de instructie op pagina D7, “Instellen van de Palletteller”, voordat de palletteller in een bericht wordt geplaatst.

Men kan alleen tijdens het wijzigen van een bericht de palletteller invoegen. Zie hiervoor de instructie op pagina A2, “Maak een Eenvoudig Bericht”, hoe een bericht te wijzigen.



- 1 Voor het invoegen, plaats de cursor waar de palletteller moet staan.



- 2 Druk op ALT+TELLER. In het LCD-scherm verschijnt de ploegcode tussen accolades. De accolades verschijnen alleen in het LCD-scherm en worden niet in het bericht geprint. Indien de er geselecteerd is om de teller met voorlooppullen te printen (instructie D6), dan verschijnen de voorlooppullen tussen de accolade. Om te controleren of de juiste teller is ingevoerd, plaats de cursor op de eerste accolade. Het type code verschijnt in de eerste regel van het LCD-scherm.

<b>PALLET 10, 20, 30</b> <b>[1] SHIPMENT</b>
---

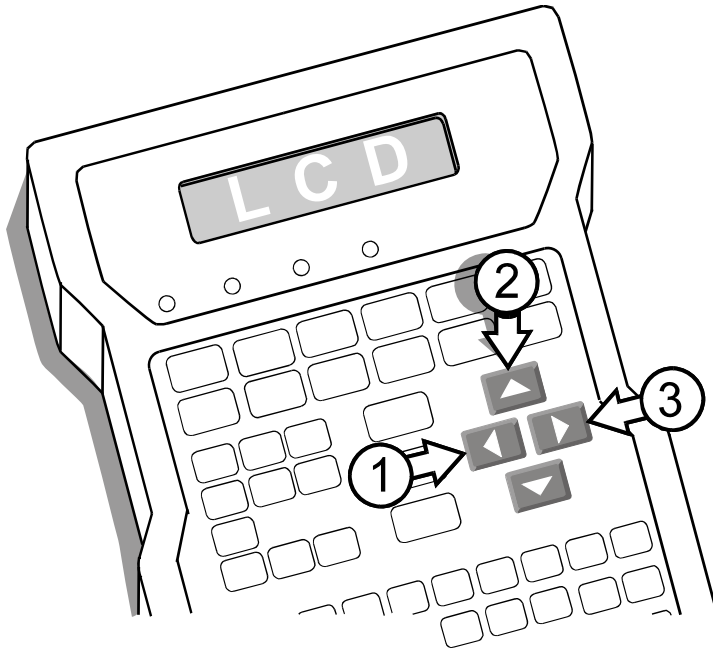
- 3 Druk op ENTER indien gereed.

**Deze functie is onderdeel van voorbeeldberichten G6.**

## Gebruiken van Extra Karakters

E7

Alle alfabetische en numerieke toetsen van het systeem kunnen extra karakters tonen wanneer de OP en NEER PIJLEN worden gebruikt. De klinkers en medeklinkers C, N en Y geven extra karakters met fonetische tekens als umlaut (¨) en accent acute (´). Alle medeklinker toetsen geven toegang tot het gehele alfabet voor zowel hoofd- als kleine letters. De leesteken toetsen geven toegang tot meerdere leestekens. De nu volgende instructie geeft aan hoe deze karakters geselecteerd kunnen worden.



- 1 Tijdens het wijzigen of het maken van een boodschap, type een letter en verplaats de cursor terug op de letter.

Wijzigen...  
TESTEN<

- 2 Druk op de OP en NEER PIJLEN en in het LCD-scherm verschijnen extra karakters.

Wijzigen...  
TESTEN<

- 3 Druk op RECHTS PIJL wanneer het karakter of teken in het scherm verschijnt.

Het onderstaande overzicht toont een aantal beschikbare karakters.

Ä	ê	ï	Ö	û	>	V	-	5	?	\$		
Å	è	î	Q	ù	c	n	?	W	.	6	/	%
Ã	é	ì	Õ	ú	ç	ñ	@	X	/	7	-	&
Æ	É	í	Ø	Ü	Ç	Ñ	A	Y	Ø	8	.	'
A	E	I	O	U	C	N	B	Z	1	9	:	(
a	e	i	o	u	c	n	C	[	2	:	-	)
å	ë	ï	ö	ü	ç	ñ	D	\	3	;	!	*
ä	ê	î	ô	û	Ç	Ñ	E	]	4	<	?	+
â	è	ì	ò	ù			F	^	5	=	#	,

REF700NPS31-A

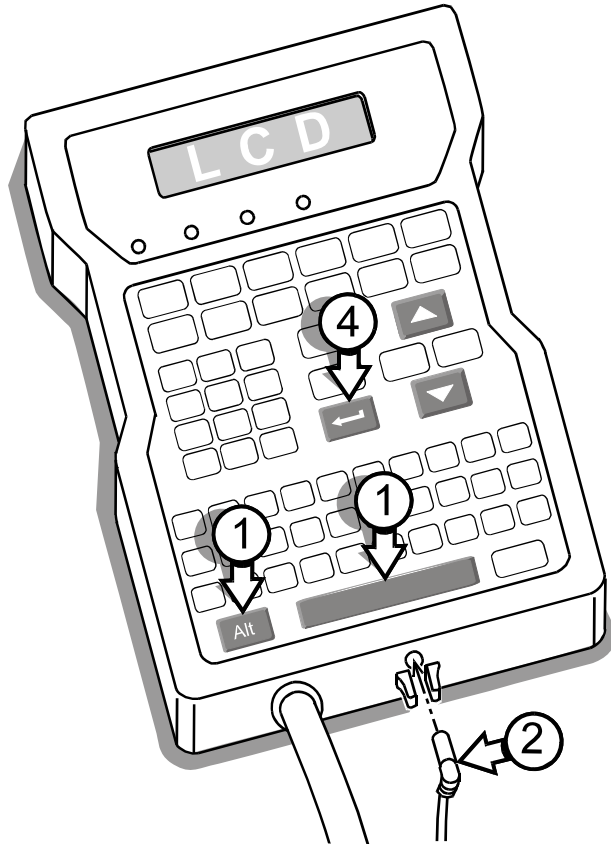
Deze functie is onderdeel van voorbeeldberichten G4 en G5.

## System Bediening

F

### Selecteer van de Taal

F1



- 1** Druk op en houdt vast ALT en SPATIE.
- 2** Steek de connector in de onderzijde van besturing.
- 3** Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Self Test".

Self Test

- 4** Blader met de PIJLEN om de taal te selecteren en druk op ENTER.



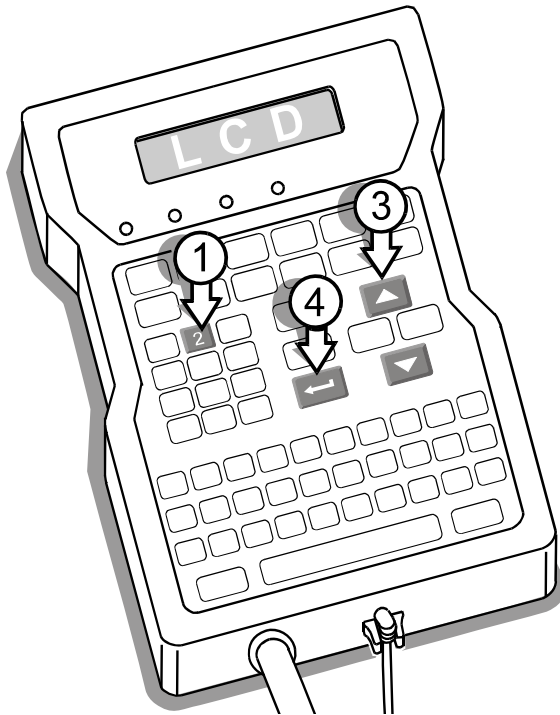
Taal keuzen:

1. English
2. Español
3. Deutsch
4. Français
5. Italiano
6. Nederlands

## Instellen van de Datum

F2

### Gedurende Initialisatie



- 1 Druk op 2 wanneer het LCD-scherm vraagt of de datum ingesteld moet worden.

Stel Datum In  
1-Nee 2-Ja :2

- 2 Verplaats de cursor naar het einde van het jaar.

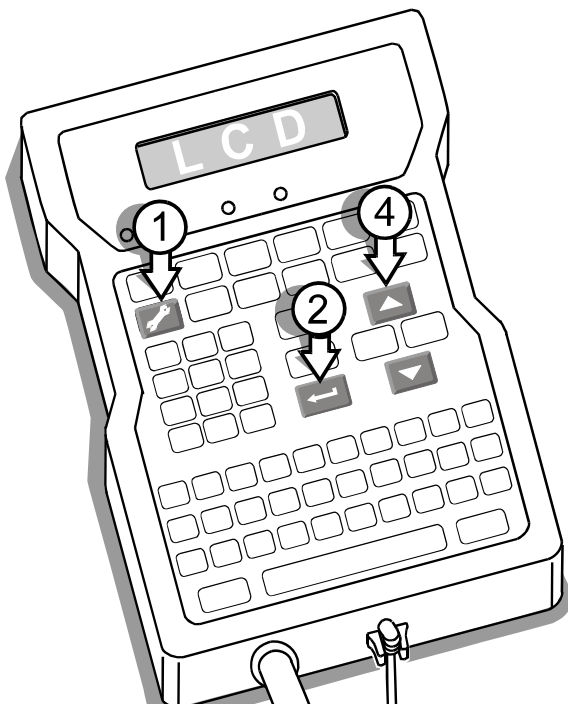
JJJJ / MM / DD  
1999 / 07 / 07

- 3 Stel het jaar in met de PIJLEN.



- 4 Druk op ENTER. De cursor verplaatst zich naar de maand. Herhaal stap 2 en 3 om de maand en de dag te wijzigen.

### Gedurende Instellen



- 1 Druk op INSTELLEN.

Instellen  
1-Datum

- 2 Druk op ENTER.

- 3 Verplaats de cursor naar het einde van het jaar.

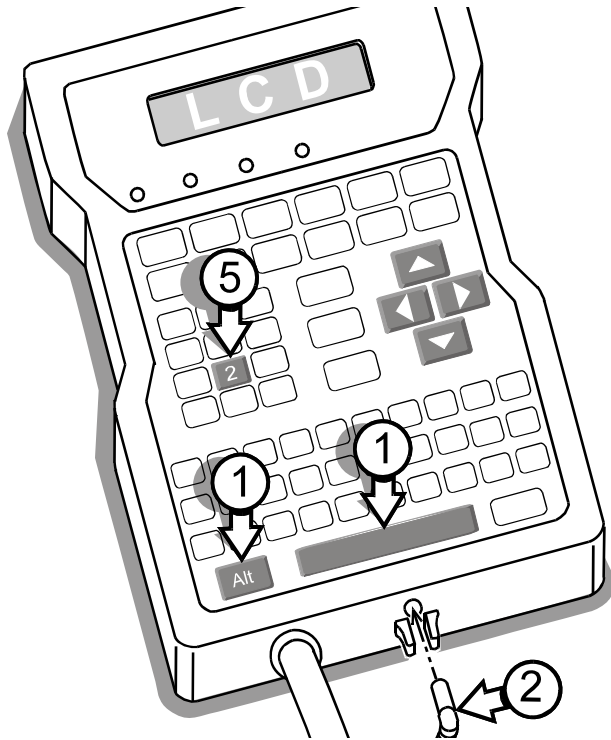
JJJJ / MM / DD  
1999 / 07 / 07

- 4 Stel het jaar in met de PIJLEN.

- 5 Druk op ENTER. De cursor verplaatst zich naar de maand. Herhaal stap 3 en 4 om de maand en de dag te wijzigen.

## Instellen van de Eenheden

**F3**



- 1 Druk op en houdt vast ALT en SPATIE.
- 2 Steek de connector in de besturing.
- 3 Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Self Test".

Self Test

- 4 Selecteer de taal (zie instructie op pagina F1), datum en tijd.
- 5 Druk op 2 wanneer in het LCD-scherm verschijnt.

Stel Eenheden  
1-No 2-Ja :2

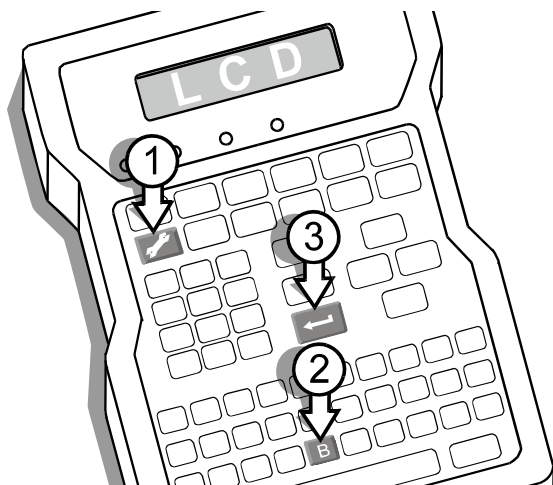
- 6 Druk op 1 voor inches of 2 voor metrisch.

1-Inches 2:Metrisch  
Eenheden:2

## Instellen van de Printmodus

**F4**

Het systeem heeft twee printwijzen: Enkel en Meervoudig. Met de Enkel-instelling wordt een afdruk gemaakt per product. De Meervoudig-instelling, drukt de printer het bericht meerdere malen op het product. De Meervoudig-instelling is te gebruiken wanneer een bericht herhaald moet worden op een lang product zoals bijvoorbeeld behangpapier. Wanneer Meervoudig-instelling gekozen wordt print het systeem zolang de fotocel een product detecteerd.



- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op B voor Printmodus. In het LCD-scherm verschijnt de selectie voor de printmodus.

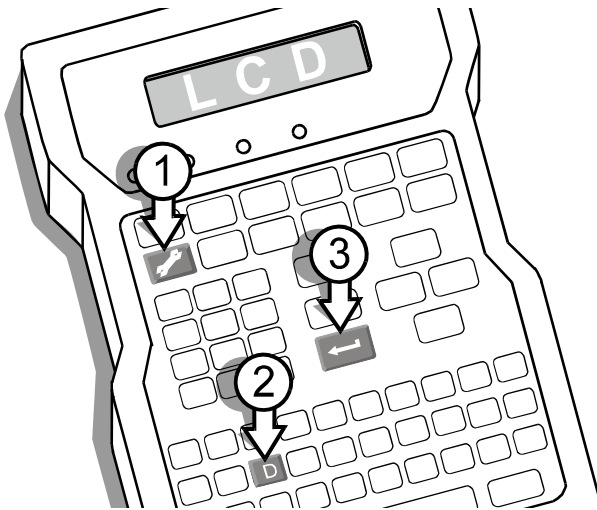
Meervoudig Afdrukken  
1-Nee 2-Ja :2

- 3 Maak een keuze en druk op ENTER. Vanuit beide keuze verschijnt vervolgens het INSTELLINGEN-Menu.
- 4 Indien er gekozen is voor Meervoudig dan is het noodzakelijk om een tussenruimte te definiëren tussen twee afdrukken, zie hiervoor instructie op pagina F5 "Instellen van de Berichtopening".

## Instellen van de Berichtopening

**F5**

De Berichtopening bepaalt de afstand tussen het begin van elk bericht wanneer hetzelfde bericht herhaald wordt op hetzelfde product.



- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op D voor “D-Berichtopening”.

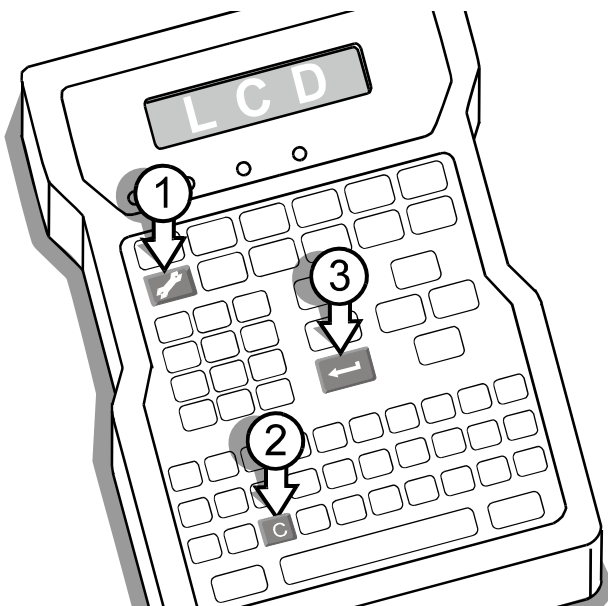
**Berichtopening:**  
001.5 cm

- 3 Type de lengte in van de tussenruimte in centimeters of inches en druk op ENTER.

## Instellen van de Productlengte

**F6**

Het systeem heeft de mogelijkheid om fotocelsignalen te negeren nadat een product reeds gedetecteerd is. Deze mogelijkheid is nuttig indien het systeem tussen twee producten print of meerdere malen op het product door bijvoorbeeld een zwart logo op de zijde of een opening in het product. Door de werkelijke productlengte op te geven wordt dit voorkomen. Stel de productlengte niet langer in dan het product is omdat anders het volgende product weleens niet geprint kan worden.



- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op C voor “C-Productlengte.” In het LCD-scherm verschijnt de productlengte.

**Productlengte:**  
010.2 cm

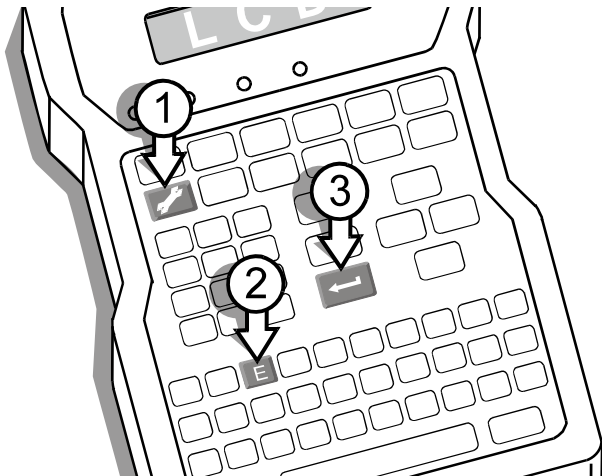
- 3 Geef de lengte in van het product in centimeters of inches en druk op ENTER.



## Instellen van de Printsnelheid

F7

Het systeem heeft de mogelijkheid om met een vaste snelheid te printen, de fotocellen worden dan alleen gebruikt om het product te detecteren en niet meer de snelheid en de richting van het product te registreren. De richting moet dan ingesteld worden. Volg hiervoor de instructie op pagina F8 "Instellen van de Printrichting". Als de richting niet wordt ingesteld dan is het mogelijk dat de afdruk onleesbaar wordt.



- 1 Druk op **INSTELLINGEN**.
- 2 Druk op **E** voor "E-Printsnelheid." In het LCD-scherm verschijnt de vraag om de vaste snelheid in te stellen.

**Vaste Snelheid (J/N):**  
1-Nee 2-Ja :2

Indien "1-Nee" is geselecteerd, het LCD-scherm gaat dan terug naar het **INSTELLINGEN**-menu. Als er "2-Ja" is geselecteerd, vraagt het LCD-scherm om de productsnelheid in te geven in m/min of ft/min.

- 3 Type de snelheid in en druk op **ENTER**.

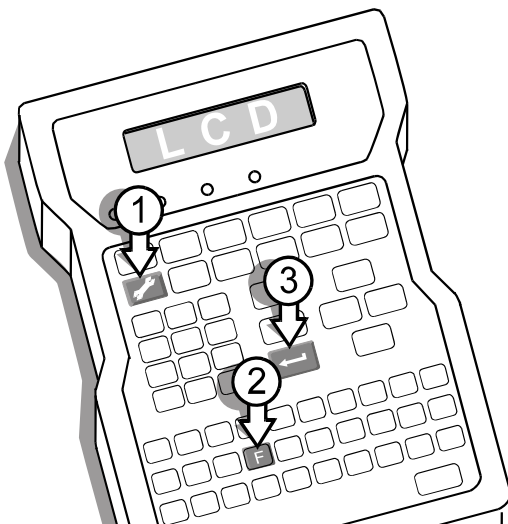
**Printsnelheid:**  
018.0 m/min

Volg de aanwijzingen in instructies op pagina F8 "Instellen van de Printrichting".

## Instellen van de Printrichting

F8

Het systeem heeft de mogelijkheid om in twee richting printen. Bij de standaard instelling, detecteren de fotocellen de richting van het product en de besturing zorgt dat de tekst leesbaar wordt geprint of dit nu van links-naar-rechts is of van rechts-naar-links. Met de vaste snelheid instelling (zie instructie op pagina F7) wordt de tekst in beide richtingen nog geprint, maar alleen één richting is correct: producten welke zich in de andere richting verplaatsen zullen een afdruk hebben welke achterste voren is geprint. Om verkeerde afdrukken te voorkomen, moet de richting alswel de snelheid vast gesteld worden. De standaard printrichting is van links-naar-rechts.



- 1 Druk op **INSTELLEN**.
- 2 Druk op **F** voor "F-Printrichting". In het LCD-scherm verschijnt de vraag voor een vaste printrichting te selecteren.

**Vaste Richting (J/N):**  
1-Nee 2-Ja :1

Indien "1-Nee" wordt geselecteerd, gaat het LCD-scherm terug naar het **INSTELLINGEN**-menu. Indien "2-Ja" wordt geselecteerd, vraagt het LCD-scherm de printrichting aan te geven:

**Vaste Richting**  
1:← 2:→ :2

- 3 Selecteer een richting en druk op **ENTER**.

## Gebruik van een Wachtwoord

F9

Het systeem kan werken met wachtwoordbescherming en schermt alle functies af behalve het printen, spoelen en het bekijken van informatie.

Met de bescherming actief, verschijnt er in het LCD-scherm “Wachtwoord Ongeldig” als een incorrect wachtwoord wordt gegeven. Wanneer een typefout wordt gemaakt bij het invoeren, druk op ENTER en wacht even. Het scherm accepteert de invoer niet, en geeft “Ongeldig”, na 3 seconden is het weer mogelijk het juiste wachtwoord in te voeren. Dit herhaalt zich totdat het juiste wachtwoord wordt gegeven. Een geldig wachtwoord is alleen opgebouwd uit alfabetische karakters. Een wachtwoord mag geen cijfers, leestekens, functietoetsen of extra karakters bevatten.

### Gebruiken van het wachtwoord

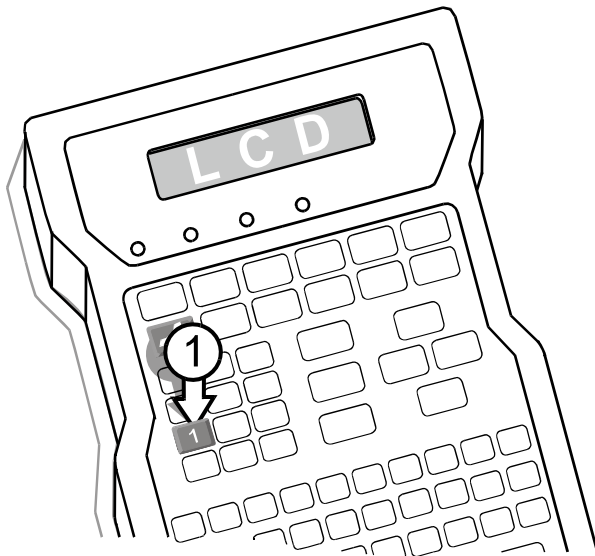
- 1 Druk op INSTELLINGEN.
- 2 Druk op H. Het wachtwoord menu geeft drie keuze: 1. Activeren; 2. Deactiveren; en 3. Wijzigen.

Wachtwoord  
1-Wachtwoord Activeren↓

Wachtwoord  
2-Wachtwoord Inactief↓

Wachtwoord  
3-Wijzigen↑

### Activeren van het wachtwoord



- 1 Druk op 1. In het LCD-scherm verschijnt “Wachtwoord” en toont verder een lege regel.

Wachtwoord  
-----

- 2 Om het wachtwoord voor de eerste maal te activeren, type **ADMIN** en druk op ENTER.

Wachtwoord  
\*\*\*\*\*

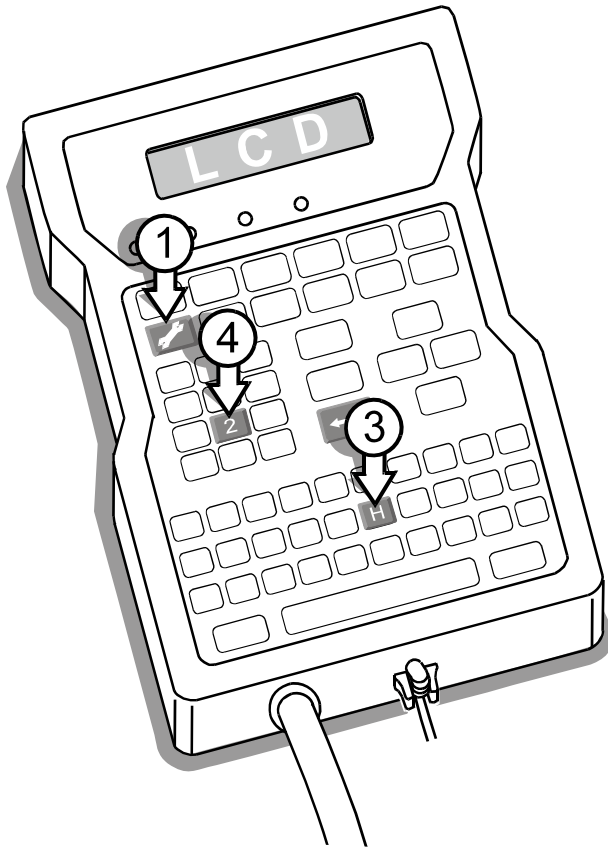
Als ADMIN correct is ingevoerd verschijnt er in het LCD-scherm “OK”. De printer is nu beveiligd en geeft alleen toegang tot Printen, Spoelen en Informatie. Voor alle andere functies is het nu noodzakelijk eerst het wachtwoord in te voeren.

## Gebruik van het Wachtwoord

F9-2

Om de wachtwoordbescherming te activeren na het wijzigen van het wachtwoord anders dan ADMIN, moet het nieuwe wachtwoord worden ingevoerd wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Wachtwoord". Als het nieuwe wachtwoord correct is ingevoerd verschijnt "OK".

### *Uitschakelen van het Wachtwoord*



- 1** Druk op INSTELLINGEN.
- 2** Type het huidige wachtwoord.

Wachtwoord  
-----

- 3** Druk op H voor het Wachtwoord menu.

Wachtwoord  
2-Wachtwoord Inactief

- 4** Druk op 2. In het LCD-scherm verschijnt "Wachtwoord Inactief...".

Alle functies zijn nu toegankelijk zonder wachtwoord invoer.

## Gebruik een Wachtwoord

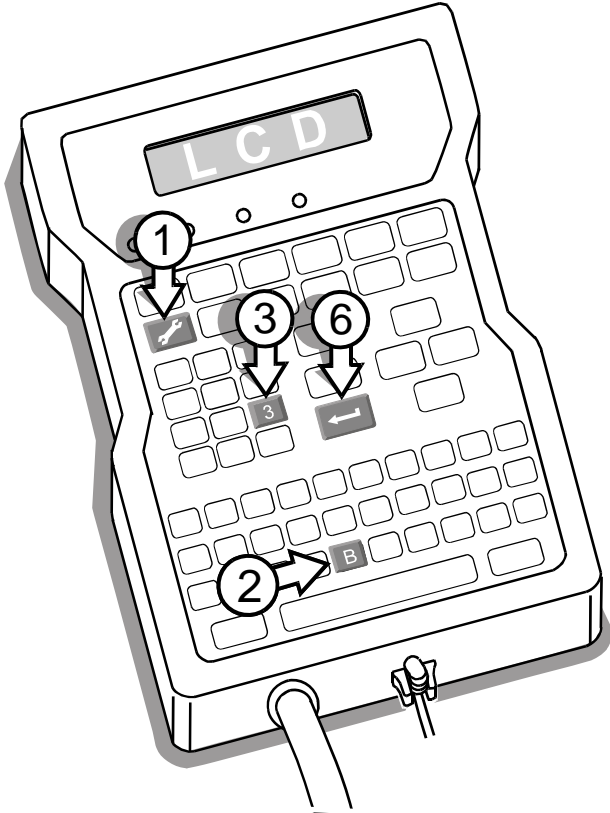
F9-3



### Wijzigen van het Wachtwoord

**NB:** Het wachtwoord kan alleen worden gewijzigd wanneer de wachtwoordbescherming inactief is. Zorg er voor dat het nieuwe wachtwoord eenvoudig terug kan worden gevonden omdat wanneer het wachtwoord weer geactiveerd gaat worden het systeem het wachtwoord ADMIN niet meer accepteert.

### Wijzigen wanneer bescherming inactief is



- 1** Druk op INSTELLEN.
- 2** Druk op H voor het Wachtwoord menu.

**Wachtwoord**  
1-Wachtwoord Actief↓

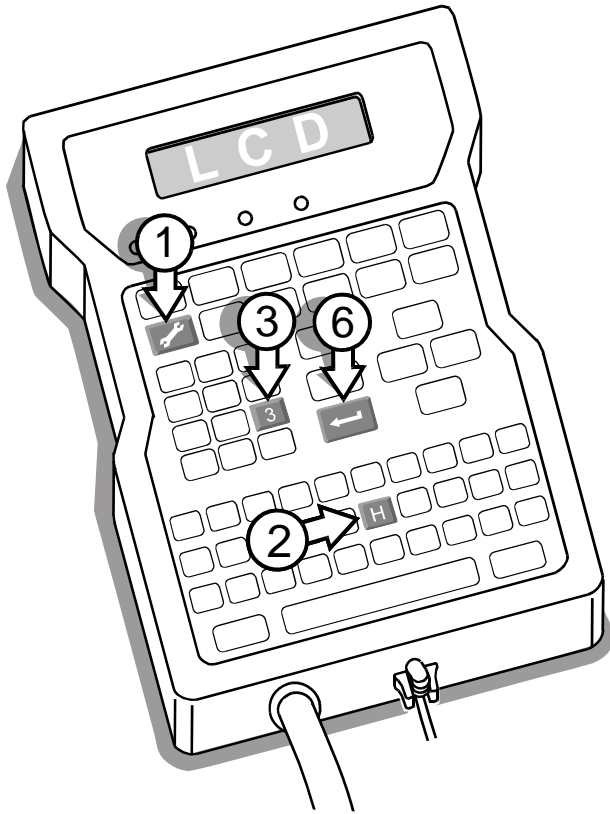
- 3** Druk op 3 om "Wijzigen" te selecteren.

**Wachtwoord**  
3-Wijzigen

- 4** Het LCD-scherm vraagt het "Oud Wachtwoord". Voer het huidige wachtwoord in en druk op ENTER. Indien dit correct is verschijnt er in het LCD-scherm "Oud wachtwoord, OK" en vraagt het nieuwe wachtwoord".

- 5** Geef het nieuwe wachtwoord in. Let op dat dit geen extra karakters, cijfers of leestekens bevat.
- 6** Druk op ENTER. Het LCD-scherm vraagt "Bevestig Wachtwoord".
- 7** Geef het wachtwoord op nieuw en druk op ENTER. Als er verschil in spelling is, verschijnt er in het scherm "Nieuw Wachtwoord" en moet je opnieuw een nieuw wachtwoord definiëren. Als twee keer het juiste wachtwoord is ingevoerd gaat het LCD-scherm terug naar het Wachtwoord menu.

***Wijzigen wanneer de Wachtwoordbescherming Actief is,***



**1** Druk op INSTELLINGEN en geef het huidige wachtwoord. Druk op ENTER.

**2** Druk op H om het Wachtwoord menu te selecteren.

**Wachtwoord**  
**1-Wachtwoord Actief**

**3** Druk op 3 om “Wijzig Wachtwoord” te selecteren.

**Wachtwoord**  
**3-Wijzigen**

**4** In het LCD-scherm verschijnt de vraag “Oud Wachtwoord” en een lege regel.

**Oud Wachtwoord**  
-----

Geef het huidige wachtwoord en druk op ENTER. Indien correct verschijnt opvolgend “OK” en de vraag “Nieuw Wachtwoord”.

**5** Geef een nieuw wachtwoord en druk op ENTER. Het LCD-scherm vraagt “Bevestig Wachtwoord”.

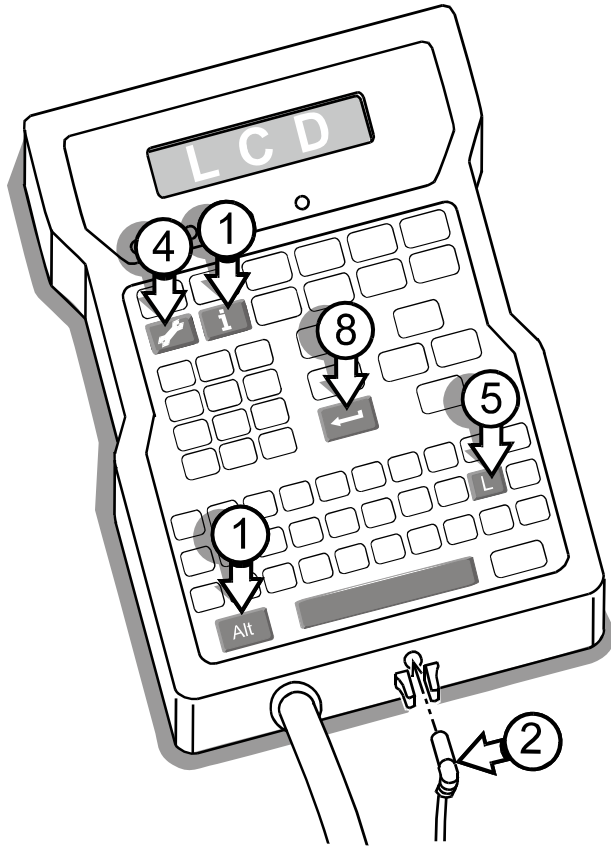
**6** Geef nogmaals het nieuwe wachtwoord zoals eerder is ingevoerd en druk op ENTER. Wanneer in het LCD-scherm verschijnt “OK” is het wachtwoord gewijzigd.

## Gebruik van de Externe Fotocel

## F10

Deze instructies zijn alleen van toepassing op een het systeem met een externe fotocel.

Deze instelling van de besturing voor een externe fotocel is opgenomen in een speciaal menu welke alleen toegankelijk is na speciale initialisatie. GEBRUIK DIT MENU NIET bij het gebruik van een standaard systeem. Begin met de connector aan de onderzijde eruit te halen.



- 1** Druk op en houdt vast ALT en INFORMATIE.
- 2** Stop de connector terug in de onderkant van de besturing.
- 3** Laat de toetsen los wanneer in het LCD-scherm verschijnt "Informatie".

<b>Informatie</b> 1-Vrije Berichten↓
---

- 4** Druk op INSTELLINGEN.
- 5** Druk op L op het toetsenbord. Het LCD-scherm verschijnt met de vraag:

<b>Externe Fotocel?</b> 1-Nee 2-Ja :1
--

- 6** Druk op 2 en vervolgens op ENTER. In het LCD-scherm verschijnt de vast printsnelheid.

<b>Printsnelheid:</b> 018.0 m/min
--------------------------------------

- 7** Voer de noodzakelijke printsnelheid in en druk op ENTER. In het LCD-scherm verschijnt de vaste printrichting.

<b>Vaste Printrichting:</b> 1:<--- 2: ---> :2
--

- 8** Selecteer de printrichting en druk op ENTER.

## Voorbeeld Berichten

**G**

### Nieuw Bericht

**G1**

**Bericht**

**2000 PRODUCTEN IN 2000**

**Doel**

**Maken van een nieuw bericht met het systeem.**

**Info: Pagina's**

**Naam geven aan een bericht: A2  
Tekst toevoegen aan een bericht: A2  
Bewaren van een bericht: A2, A3  
Terughalen van een bericht: A1, A3**

1. Druk op WIJZIGEN en selecteer nieuw bericht.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzigen Bericht

2. Druk op 1 om een nieuw bericht te beginnen.



Naam:  
<

3. Voer 2Y2 als naam in voor het bericht.

Naam:  
2Y2<

4. Druk op ENTER om het de te printen tekst in te voeren.



Wijzigen...  
<

5. Type **2000 PRODUCTEN IN 2000**.  
Gebruik de PIJLEN om het gehele bericht te lezen.



Wijzigen...  
2000 PRODUCTEN IN 200<

6. Druk op ENTER om het invoeren te beëindigen.



Wijzigen...  
2000 PRODUCTEN IN 200<

7. Druk op 1 om het bericht op te slaan.



1-Bewaren: 2Y2  
2-Annuleer Wijzig.: 2↓<

## Bericht met Teller en Datum

G2

Voordat hiermee begonnen wordt, volg eerst de aanwijzingen in instructie D1, “Instellen van de Datum”, en D6, “Instellen van de Artikelnummer”.

**Bericht**

**158/2**

**Doel**

**Maken van een bericht met de huidige datum en een productteller.**

**Info: Pagina's**

**Naam geven aan een bericht: A2**

**Wijzigen van datumopmaak: E1**

**Tekst invoeren in een bericht: A2**

**Invoegen van artikelnummer: E5**

**Bewaren van een bericht: A2, A3**

**Invoegen van de datum: E1**

1. Druk op WIJZIGEN om een nieuw bericht te maken.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzgen Bericht

2. Druk op 1 om te beginnen met een nieuw bericht.



Naam:  
<

3. Type **DATUMTELLER** als naam van het bericht. Druk op ENTER.



Naam:  
DATECOUNT<

4. Druk op DATUM.



Wijzigen  
{06/07/99}<<

5. Verplaats de cursor naar de eerste accolade.



MM/DD/JJ  
{06/07/99}

6. Gebruik de PIJLEN totdat op de eerste regel DDD verschijnt, de dag in drie cijfers (Juliaanse datum).



DDD  
{158}

7. Verplaats de cursor naar het einde van de tekst.



Wijzigen...  
{158}<



## Bericht met Datum en Teller

G2-2

8. Druk op SLASH (/).



Wijzigen...  
{158}/

9. Druk op TELLER.



Wijzigen...  
{158}/{1}

10. Druk op ENTER om het bericht af te sluiten.



1-Bewaren:DATECOU  
2-Annuleer Wijzig.:D↓

11. Druk op 1 om het bericht op te slaan.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

12. Maak een aantal afdrukken en zie dat de teller oploopt.

## Bericht met Houdbaarheidsdatum

G3

Voordat hiermee begonnen wordt, volg eerst de aanwijzingen in instructie op pagina's D1, "Instellen van de Datum", en D2, "Instellen van de Houdbaarheidsdatum."

### Bericht

**GEBRUIKEN VOOR: AUG 99**

### Doel

**Maken van een bericht met een houdbaarheidsdatum.**

### Info: Pagina's

**Naam geven aan een bericht: A2**

**Tekst invoeren in een bericht: A2**

**Opslaan van een bericht: A2, A3**

**Invoegen van een houdbaarheidsdatum: E2**

1. Druk op WIJZIGEN om een nieuw bericht te maken.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzigen Bericht

2. Druk op 1 om te beginnen met een nieuw bericht.



Naam:  
<

3. Type **GEBRUIKEN VOOR** als naam van het bericht.

Naam:  
GEBRUIKEN VOOR<

## Bericht met Houdbaarheidsdatum

G3-2

4. Druk op ENTER om de tekst in te voeren.



Wijzigen...  
<

5. Type **GEBRUIKEN VOOR:**

Wijzigen...  
GEBRUIKEN VOOR:█

6. Druk op ALT+DATUM.



Dagen Houdbaar  
0000<

7. Type het aantal dagen zolang het product houdbaar is in en druk op ENTER.

**Voorbeeld:** Voer **0030** in voor dertig dagen.

Wijzigen...  
BRUIKEN VOOR:08/04/99█

8. Verplaats de cursor naar de eerste accolade en gebruik de OP en NEER PIJL tot de volgende opmaak XMON YY in de eerste regel van het LCD-scherm zichtbaar wordt.



XMON YY  
BRUIKEN VOOR:█AUG 99}<

9. Druk op **ENTER** om het bericht af te sluiten.



1-Bewaren:GEBRUIKE  
2-Annuleer Wijzig.: U↓

10. Druk op **1** om het bericht op te slaan.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

## Bericht met Extra Karakters

G4

### Bericht

**GRÜN BEANS- NT WT 20 lbs**

### Doel

***Maak een bericht met extra karakters die niet op het toetsenbord staan.***

### Info: Pagina's

***Naam geven aan een bericht: A2  
Invoeren van tekst in een bericht: A2  
Bewaren van een bericht: A2, A3  
Gebruiken van extra karakters: E7***

1. Druk op **WIJZIGEN** om een nieuw bericht te maken.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

## Bericht met Extra Karakters

G4-2

2. Druk op 1 om te beginnen met een nieuw bericht.



Naam:  
<

3. Type **GB** als naam van het bericht.

Naam:  
GB<

4. Druk op ENTER om de tekst in te voeren.



Wijzigen...  
<

5. Type **GRU**

Wijzigen...  
GRU

6. Verplaats de cursor naar de U en gebruik nu de OP of NEER PIJL totdat de U-umlaut (ü)verschijnt.



Wijzigen...  
GRü<

7. Verplaats de cursor naar rechts en type **N BEANS:**



Wijzigen...  
GRÜN BEANS:

8. Verplaats de cursor naar de dubbele punt en gebruik nu de OP en NEER PIJLEN totdat het streepje (-) verschijntappears.



Wijzigen...  
GRÜN BEANS-

9. Verplaats de cursor naar rechts en type **NT WT 20 LBS**



Wijzigen...  
BEANS-NT WT 20 LBS

10. Verplaats de cursor naar de **L** en gebruik nu de OP en NEER PIJLEN totdat de kleine letter l verschijnt.

Verplaats de cursor naar de **B** en gebruik nu de OP en NEER PIJLEN totdat de kleine letter b verschijnt.

Verplaats de cursor naar de **S** en gebruik nu de OP en NEER PIJL totdat de kleine letter s verschijnt.

Wijzigen...  
BEANS-NT WT 20 lbs

11. Druk op **ENTER** om het bericht af te sluiten.



1-Bewaren:GB  
2-Annuleer Wijzig.: G↓

12. Druk op 1 om het bericht.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

## Brede tekst met tijd

**G5**

Alvorens hier mee te beginnen, bekijk de instructies op pagina D3, "Instellen van de Tijd", en C3, "Instellen Karakterbreedte Bestaand Bericht".

**Bericht**

**11:44AM**

**Doel**

**Maakt een bericht met breedte karakters met de tijd aangeven.**

**Info: Pagina's**

**Naam geven aan een bericht: A2**

**Tekst invoeren in een bericht: A2**

**Bewaren van een bericht: A2, A3**

**Gebruik van extra karakters: E7**

**Aanpassen van de karakterbreedte: C3**

1. Druk op EDIT om een nieuw bericht te maken.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

2. Druk op 1 om te beginnen met een nieuw bericht.



Naam:  
<

3. Type **WTIJD** als naam van het bericht.

Naam:  
WTIJD<

4. Druk op ENTER om de tekst in te voeren.



Wijzigen...  
<

5. Druk op TIJD.



Wijzigen...  
{11:44}<

6. Verplaats de cursor naar de eerste accolade en gebruik nu de OP of NEER PIJL totdat uu:mmAM/PM verschijnt in de bovenste regel van het LCD-scherm.

uu:mmAM/PM  
{11:44AM}<

7. Druk op Karakterbreedte en voer de waarde 6 in.



Instellen Karakterbreedte  
6

8. Druk op tweemaal op ENTER om het bericht af te sluiten.



1-Bewaren:WTIJD  
2-Annuleer Wijzig.: W↓

## Bericht met Artikelnummer en Palletnummer

**G6**

Voordat hiermee begonnen wordt, volg eerst de aanwijzingen in instructies op pagina's D6, "Instellen van de Artikelnummer", en D7, "Instellen van de Palletnummer". Selecteer JA voor de voorloopnullen wanneer de Artikelnummer wordt ingesteld en NEE voor de Palletnummer.

**Bericht****APPELS 2/0000001****Doel**

**Het maken van een bericht met palletnummer en artikelnummer voorzien van voorloopnullen.**

**Info: Pagina's*****Maak een tekstbericht: A2******Plaatsen van de Palletnummer: E6******Invoeren van tekst: A2******Bewaren van het bericht: A2, A3******Plaatsen van de Artikelnummer: E5***

1. Druk op WIJZIGEN en selecteer nieuw bericht.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

2. Druk op 1 om te beginnen met een nieuw bericht.



Naam:  
<

3. Voer **APPELS** als naam van het bericht. Druk op ENTER.



Naam:  
APPELS<

4. Type **APPELS** tekst in het bericht en druk op SPATIEBALK.

Wijzigen...  
APPELS

5. Druk op ALT + TELLER om de Palletnummer in te voegen.



Wijzigen...  
APPELS {1}

6. Verplaats de cursor naar de eerste accolade om te zien dat de code in het bericht een Palletnummer is.



PALLET 10, 20, 30...  
APPELS {1}

7. Verplaats de cursor naar het einde van de tekst.



Wijzigen...  
APPELS {1}

## Bericht met Palletteller en Artikelnummer

G6-2

8. Druk op SLASH (/).



Wijzigen...  
APPELS {1}/

9. Druk op TELLER.



Wijzigen...  
APPELS {1}/{0000001}

10. Verplaats de cursor naar de eerste accolade om te zien dat de code in het bericht een Artikelnummer is.



TELLER 1,2,3  
APPELS {1}/0000001<

11. Druk op ENTER om het bericht af te sluiten



1-Bewaren:APPELS  
2-Annuleer Wijzig.:A↓

12. Druk op 1 om het bericht op te slaan.



1-Nieuw Bericht  
2-Wijzig Bericht

13. Druk op PRINT en dan 1 om dit bericht te printen



Naam:APPELS  
APPELS {1}/{0000001}

14. Druk op ENTER en in het LCD-scherm verschijnt volgnummer in van de palletteller. Druk op 2 om de palletteller te wijzigen.



Palletteller=0000001  
1-OK 2-Wijzigen :2

15. In het LCD-scherm verschijnt de mogelijkheid om het aantal te wijzigen. Verplaats de cursor naar rechts en type 2.



Palletteller  
0000002

16. Druk op ENTER en in het LCD-scherm verschijnt het aantal producten op een pallet. Druk op 2 om te wijzigen.



Producten # 1 of 12  
1-OK 2-Wijzigen :1

## Bericht met Pallet- en Artikelsteller

**G6-3**

17. Druk op ENTER en in het LCD-scherm verschijnt het aantal producten.  
Druk op weer op ENTER.



Imposta Producten #  
01 of 12

18. In het LCD-scherm verschijnt welk nummer het volgende product krijgt in de het bericht APPELS en geeft de mogelijkheid om de waarde te wijzigen. Druk op 2.



Artikelsteller=0000001  
1-OK 2-Wijzigen :1

19. In het LCD-scherm verschijnt de mogelijkheid o de waarde te wijzigen. Druk op ENTER om het printen te starten.



Artikelsteller  
0000001





## Probleemoplossing

**H**


**NB:** Dit onderdeel is bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

Problemen met het systeem zijn in twee soorten te verdelen: het systeem print niet of het systeem print wel maar geeft een slechte afdruk.

### Niet Printen, Vraag (Q) en Oplossing (S)

**H1**


**NB:** De procedures in dit onderdeel zijn bedoeld voor gekwalificeerd onderhoudspersoneel.

#### Q1 Het systeem print niet en de voedings LED licht niet op. Waarom?

S1 *Het systeem heeft geen voeding. Controleer het volgende:*

- [1] *De connector aan de onderzijde van de besturing;*
- [2] *De snoerverbinding aan de voedings-adaptor;*
- [3] *De ronde connector of deze 15 VDC geeft;*
- [4] *De kabel verbinding aan de achterzijde van de printkop;*
- [5] *De wandcontactdoos of deze is aangesloten.*

#### Q2 Het systeem print niet en de fotocel LED licht niet op. Waarom?

S2 *De fotocel kan het product niet detecteren. Dit kan komen doordat de afstand tot het product te groot is of dat er vuil op zit. Verplaats de printkop dichterbij het product (10 mm) en maak de fotocellen schoon.*

#### Q3 Het systeem print niet en de inkt laag LED knippert. Waarom?

S3 *De inkt van de printer is bijna op. Vervang de oude inktbus met een nieuwe bus.*

#### Q4 Het systeem print niet maar alle LED signalen zijn normaal. Waarom?

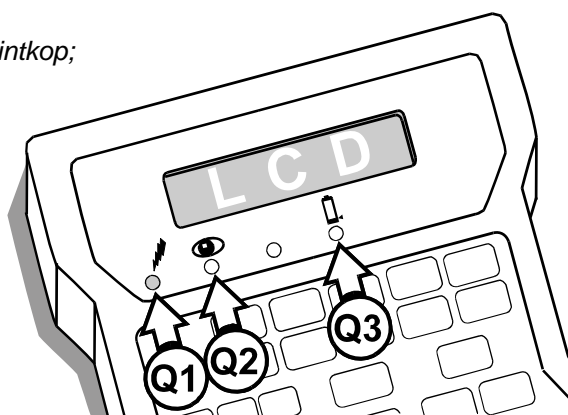
S4 *De karakterbreedte is te klein ingesteld voor het productsnelheid. Verhoog de karakterbreedte door de aanwijzingen van instructie op pagina C3 op te volgen.*

#### Q5 Het systeem print niet en ALLE LED's knipperen tegelijk. Waarom?

S5 *Er is een kortsluiting opgetreden. Maak de stroomconnector van de rondecontroller los en de printkop. Maak de stroomconnector van de rondecontroller weer vast, maar NIET de printkop. Als de besturing normaal opstart, vervang de printkop. Als de besturing niet normaal opstart, vervang de besturing.*

#### Q6 Het systeem print niet, zelfs als alle LED's normaal werken.

S6 *Schakel de energievoorziening uit en verwijder de vier kruiskopschroeven van de behuizing, en controleer de kabelverbinding tussen de printkopkabel en het controller board. Zet het geheel weer in elkaar en schakel de energietoevoer in.*



## Geen Goede Afdruk, Vraag (Q) en Oplossing (S)

## H2

**Q7 Alle indicatoren zijn normaal maar het systeem print om het andere product. Waarom?**

S7 De Productlengte is langer ingesteld dan het werkelijke product. Verlaag de Productlengte door de aanwijzingen te volgen in instructie op pagina F6.

**Q8 Het systeem print normaal maar print het verkeerde bericht. Waarom?**

S8 Het verkeerde bericht is geselecteerd. Volg de aanwijzingen in instructie A1 en selecteer een ander bericht om te printen.

**Q9 Het systeem print het juiste bericht maar het bericht is te ver naar één kant. Waarom?**

S9 De Berichtinspring waarde is niet juist. Pas de waarde aan door de aanwijzingen te volgen in instructie op pagina's C1 en C2.

**Q10 Het systeem print normaal maar het bericht is te breed of te smal. Waarom?**

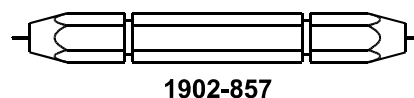
S10 De Karakterbreedte waarde is te hoog of te laag. Volg een van de volgende aanwijzingen:

- [1] Versmal of verbreed de karakterbreedte door het volgen van de aanwijzingen in instructie op pagina C3.
- [2] Verhoog of verlaag de vaste snelheid door het volgen van de aanwijzingen in instructie op pagina F7.

**Q11 Het systeem print normaal maar de sommige inktpunten missen van bepaalde karakters. Waarom?**



S11 De printzijde van de printkop is vuil en sommige inkjet kanalen zijn verstopt. Reinig de printzijde van de printkop met water en een doek en PURGE de printkop. Als een inkjet kanaal verstopt blijft, verwijder dan de verstopping met de Prikkerzet (1902-857).



**Q12 Het systeem print normaal maar de inktpunten zijn te smal. Waarom?**

S12 De Puntgrootte is te klein. Verhoog de waarde van de puntgrootte door het volgen van de aanwijzingen in instructie op pagina C4.

**Q13 Het systeem print het juiste bericht maar de karakters zijn van hun plaats en er zijn veel extra punten. Waarom?**

S13 De printkop is te ver van het product. Verplaats de printkop dichterbij het product. Hoe sneller een doos gaat hoe dichterbij de printkop bij het product moet staan.



**Q14 Na enige tijd niet printen punten, de in van de eerste afdruk zijn te klein wanneer het systeem weer gaat printen. Waarom?**

S14 Te kleine punten bij aanvang van het printen zijn het resultaat van twee instellingen; puntgrootte en printvertraging. Deze waarde moeten eerst uitgeprobeerd worden en op de juiste vertraging worden afgesteld om een goede oplossing te bereiken. Instellen van de grootte van de eerste punt en de printvertraging worden gevonden door het volgen van de aanwijzingen in instructie op pagina C10.

**Q15 Ik selecteer een vaste snelheid en nu print het systeem op onregelmatige afstand de punten. Waarom?**

S15 De printrichting van het systeem is de verkeerde kant op. Wijzig de richting door de aanwijzingen te volgen in instructie op pagina F8.

**Q16 Het systeem drukt het correcte bericht, maar de grootte van de inktpunt schommelt van klein tot groot. Waarom?**

S16 Als de grootte van de inktdruppels varieert, controleer dan de druk van de printkop met gebruikmaking van een drukmeter (5700-743). Indien er geen drukmeter voorhanden is, raadpleeg dan Sectie H6: Alternatieve Methode voor de Reguliere Onderhoudsprocedure zonder Drukmeter. Als de variatie in druppelgrootte samenhangt met veranderingen van de inktdruk, kan het zijn dat de inktregelaar moet worden nagekeken..

## Printkop Lekt, Vragen en Antwoorden

H3

### Q1 De printkop lekt inkt vanaf de voorplaat als er niet wordt afgedrukt. Waarom?

S1a *Het kan zijn dat de druk in de inktregelaar dient te worden afgesteld. Veranderingen in de inktdruk zijn de oorzaak van verschillende druppelgroottes. Een te hoge druk in de printkop kan er echter toe leiden dat lekkages ontstaan of dat de inkt over de transporteur spuit. Volg de instructies in Sectie H5: Onderhoudsprocedure voor de Inktregelaar.*

S1b *De plunjer van de printkop moet wellicht worden afgesteld. Volg de instructies in Sectie H4: De Voorlaad Afstelprocedure voor de Printkop.*

### Q2 De printkop lekt inkt vanaf de voorplaat tijdens het afdrukken. Waarom?

S2a *Het kan zijn dat de druk in de inktregelaar dient te worden afgesteld. Veranderingen in de inktdruk zijn de oorzaak van verschillende stipgroottes; hoe hoger de druk, hoe groter de stip. Een te lage druk in de printkop kan er echter toe leiden dat inkt tijdens het afdrukken van de voorplaat druppelt. Het kan ook een flinke tijd duren voordat de printkop alle stippen print als de machine 's ochtends wordt gestart. Volg de instructies in Sectie H5: Onderhoudsprocedure voor de inktregelaar.*

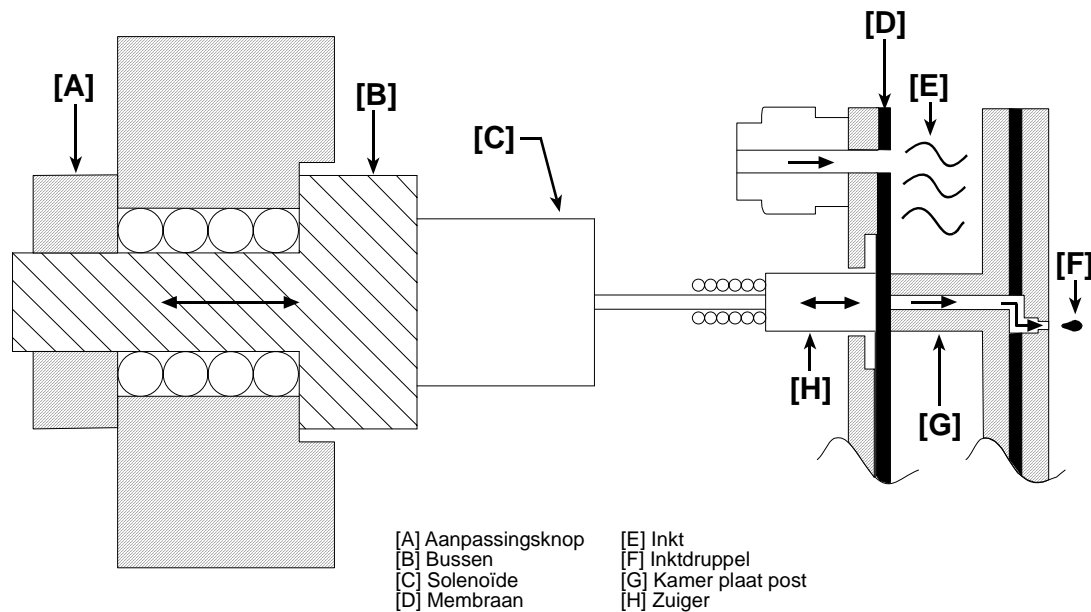
S2b *De plunjer van de printkop moet wellicht worden afgesteld. Volg de instructies in Sectie H4: De Voorlaad Afstelprocedure voor de Printkop.*

## Aanpassing Voorladen Printkop

H4

Als een printkop lekt terwijl hij niet print, is wellicht aanpassing van solenoïde voorladen nodig.

Voorladen is de hoeveelheid kracht die een zuiger [H] toevoert naar het membraan [D] om te voorkomen dat de inkt gaat lekken als de printkop is uit- of ingeschakeld.

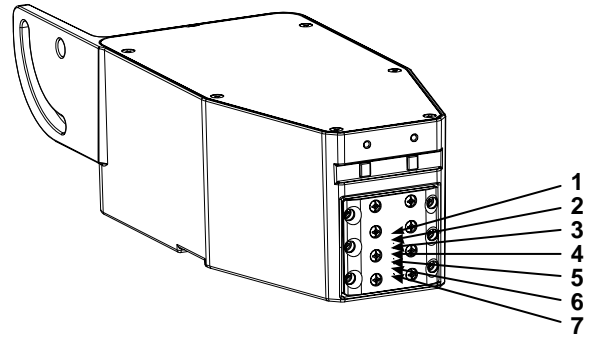


- 1 Pas de regelaar aan aan voorladen druk (9 psig).
- 2 Maak de voorplaat schoon met een schone doek en reinigingspray.
- 3 Verwijder de dekking van de printkop.
- 4 Reinig de printkop.

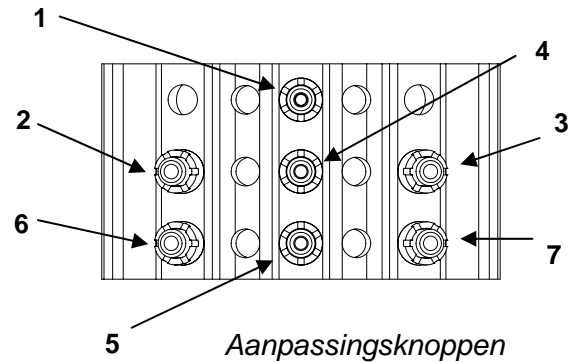
## Aanpassing Voorladen Printkop

H4-2

- 5 Maak de voorplaat schoon met een schone doek en reinigingspray.
- 6 Identificeer de opening die lekt met behulp van de illustratie aan de rechterkant.



- 7 Gebruik het diagram aan de rechterkant om de corresponderende aanpassingsknop voor de lekkende opening te gebruiken.



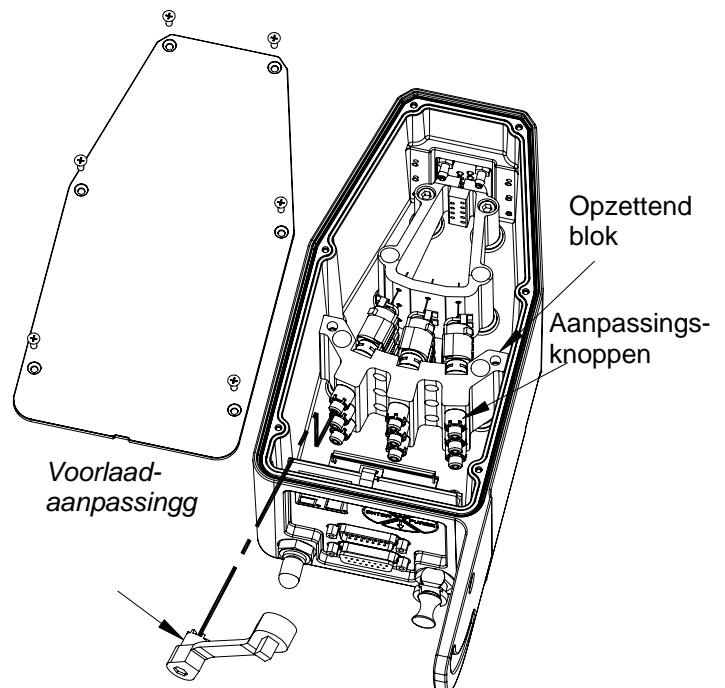
- 8 Als u de voorlaad-aanpassingsmogelijkheid gebruikt, draai dan de aanpassingsknop **LANGZAAM EN VOORZICHTIG TEGEN DE KLOK IN** voor ongeveer eenachtste om extra druk **TOE TE VOEGEN** aan de zuiger.



**LET OP: TE VEEL voorladen zal de printkop beschadigen.**

- 9 Reinig de printkop.
- 10 Maak de voorplaat nog een keer schoon met een schone doek en reinigingspray.
- 11 Als geen lekkage wordt waargenomen vervang dan de klep van de printkop. Als de printkop blijft lekken, herhaal dan de aanpassingsprocedure.

- 12 Pas de regelaar aan de werkende druk (7 psig) aan.



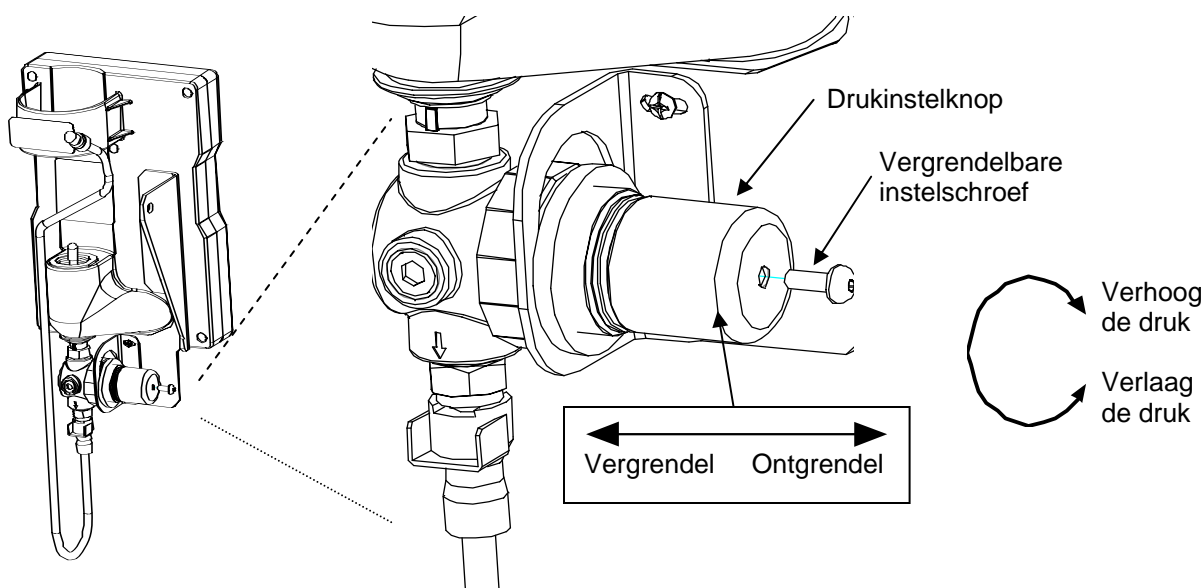
## Onderhoudsprocedure voor de Inktregelaar

**H5**

Drukwisselingen (afnemende en toenemende druk ten opzichte van een nominale instelling) kunnen worden veroorzaakt door verstoppingen in de klepzitting van de inktregelaar. Verstoppingen in de omgeving van de klepzitting kunnen er ook de oorzaak van zijn dat de druk gedurende een periode langzaam omhoog kruipt. (bijvoorbeeld, de druk is ingesteld op 7 PSIG, en vijftien minuten later is de druk toegenomen tot 9 PSIG).

De volgende onderhoudsprocedure kan verstoppingen in het gebied van de klepzitting van de inktregelaar verwijderen, waardoor de normale werking wordt hersteld.

- 1** Zorg ervoor dat het systeem leeg is en zich niet in de afdrukmodus bevindt.
- 2** Plaats een NIEUWE bus conditioner in de ontvanger (inkt mag worden gebruikt, maar het gebruik van conditioner verdient de voorkeur).
- 3** Koppel de inkleiding los van de printkop.
- 4** Koppel de inkleiding vast aan een afvoefles (5750-503).
- 5** Verwijder de vergrendelbare instelschroef van de regelaar en trek de drukinstelknop in, zodat deze ontgrendeld is.
- 6** Draai de drukinstelknop met de wijzers van de klok mee tot deze stopt en vervolgens tegen de wijzers van de klok in tot deze stopt. Herhaal dit zes tot twaalf keer.
- 7** Ontkoppel de inkleiding van de afvoefles en koppel deze weer aan de printkop vast.
- 8** Zet de inktregelaar in de uit-stand (volledig tegen de klok in).



- 9** Maak een drukmeter aan de inkt-uitvoer vast (mannelijke snelsluiting). De drukmeter moet zich op dezelfde hoogte bevinden als de printkop om accurate metingen te verkrijgen.
- 10** Verhoog de regelaar tot 7 psi (nominale operationele druk).



**NB:** De drukinstelling van de inktregelaar moet altijd worden aangepast door de drukregelknop met de wijzers van de klok mee te draaien (druk neemt toe). Stel de regelaardruk nooit in door de knop tegen de wijzers van de klok in te draaien (druk neemt af). Als de regelaar is afgesteld boven de gewenste instelling, draai dan de knop volledig tegen de wijzers van de klok in totdat deze stopt en reinig de printkop om de interne druk te verminderen. Open daarna langzaam de regelaar door de knop met de wijzers van de klok mee te draaien totdat de gewenste druk is bereikt.

## Onderhoudsprocedure voor de Inktregelaar

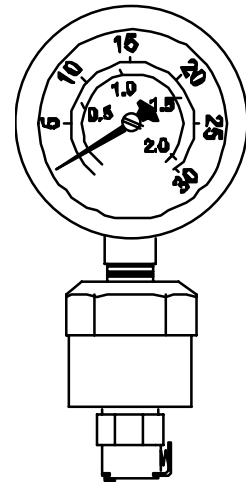
H5-2

- 11** Reinig de printkop drie keer.
- 12** Controleer de druk die aangegeven wordt op de drukmeter. De druk mag niet meer dan .50 PSIG afwijken van de ingestelde druk. Als de afwijking meer dan .50 PSIG bedraagt, stelt u de druk opnieuw in via de stappen 8 tot en met 12.
- 13** Koppel de drukmeter los.
- 14** Duw de instelknop in totdat deze vergrendeld is.
- 15** Installeer opnieuw de vergrendelbare instelknop (aanbevolen draaimoment = 16in-lbs.)



**WAARSCHUWING:** Neem de volgende voorzorgsmaatregelen alvorens de inktdrukmeter te gebruiken en te reinigen:

- 1** Steek geen voorwerpen in de drukmeter tijdens het schoonmaken. Gebruik de juiste conditioner en borstel.
- 2** Drukmetingen verhouden zich tot de hoogte van waar ze worden gemeten. Als de printkopdruk wordt gemeten, moet de meter zich op dezelfde hoogte bevinden als de printkop.
- 3** Laat de meter niet te lang aan de printkopophanging hangen. Het gewicht zal het montagestuk teveel belasten, waardoor het uiteindelijk zal afbreken; hierdoor zal de onder druk staande inkt vrijelijk uit de printkop stromen.
- 4** Omwille van de precisie dient de meter periodiek te worden gekalibreerd. Dit dient minstens 1 keer per jaar te geschieden, maar altijd als de meter is gevallen.



## Systemspecificaties

## Bijlage A

### Controle/Inktaanvoersysteem

### Bijlage A1

Gewicht	Controller en IDS (geen steunen of inkt) 1.6 kg
Microprocessor	32-bit CMOS 68332
LCD	Europees display: 20 tekens, 5 x 8 matrix, Europees tekenset Aziatisch display: 20 tekens, 5 x 8 matrix, Japans tekenset
LED	Vier statussen – Inkt Laag, Printen, Electriciteit en fotosensor
Toetsenbord	Twaalf speciale functietoetsen; numeriek toetsenbord; QWERTY opzet met ALT-toets combinatie voor meervoudige tekensets; vier toetsen voor cursorbediening.
Opslaan berichten	Negenennegentig berichten van 50 tekens
Talen	Europees: Engels, Frans, Duits, Italiaans, Spaans Aziatisch: Engels en geseleverteer Katakana & Kanji tekens
Bijvoeging	Injectie gevormd thermoplastic
Inktcapaciteit	Blik, 400 ml.
Elektrisch	Electriciteitstoevoer: 100V – 240V, 0.7A 50/60 Hz
Afmetingen	222 mm x 159 mm x 83 mm

### Printkop

### Bijlage A2

Gewicht	2.4 Kg
Resolutie	7 dots/inch verticaal, 12 dots/inch horizontaal
Dot Diameter Range	0.050-0.100 in (1.27 – 2.54 mm)
Aanbevolgen werp afstand	1/2-in max. 50 ft/min; 12.7 mm 15.24 m/min 3/8-in max 150 ft/min; 1.59 mm >45.72 m/min
Max. Regelsnelheid	250 ft/min (76.2 m/min)
Hoogte lettertekens	5/8 in (15 mm) 7 dot 3/8 in (10 mm) 5 dot
Inktkleuren	Zwart, rood, groen, blauw, geel, oranje
Bedieningsdruk	7 psi (.48 bar)
Bedieningstemperatuur	4.4° to 43.3° C
Fotosensors	Twee met leesafstand van max. 1.25 cm
Regelaar Output Druk Setting (Normale Bediening)	7 psi (.48 bar) (met 50 psi input druk)
Inkteigenschappen	De inkt is op waterbasis en niet brandbaar.
Inktoepassing	Deze inkt voldoet aan de CONEG legislation-voorwaarden voor het printen op verpakkingsmaterialen. Alle componenten van deze inkt zijn opgenomen in de Amerikaanse TSCA en Europese EINECS indexen van bestaande chemische substanties.
Afmetingen	11.30 cm x 8.46 cm x 29.08 cm
Systeemveiligheid	TUV GS CE (UL/EN 60950)
Opties	Externe fotosensor verkrijgbaar.





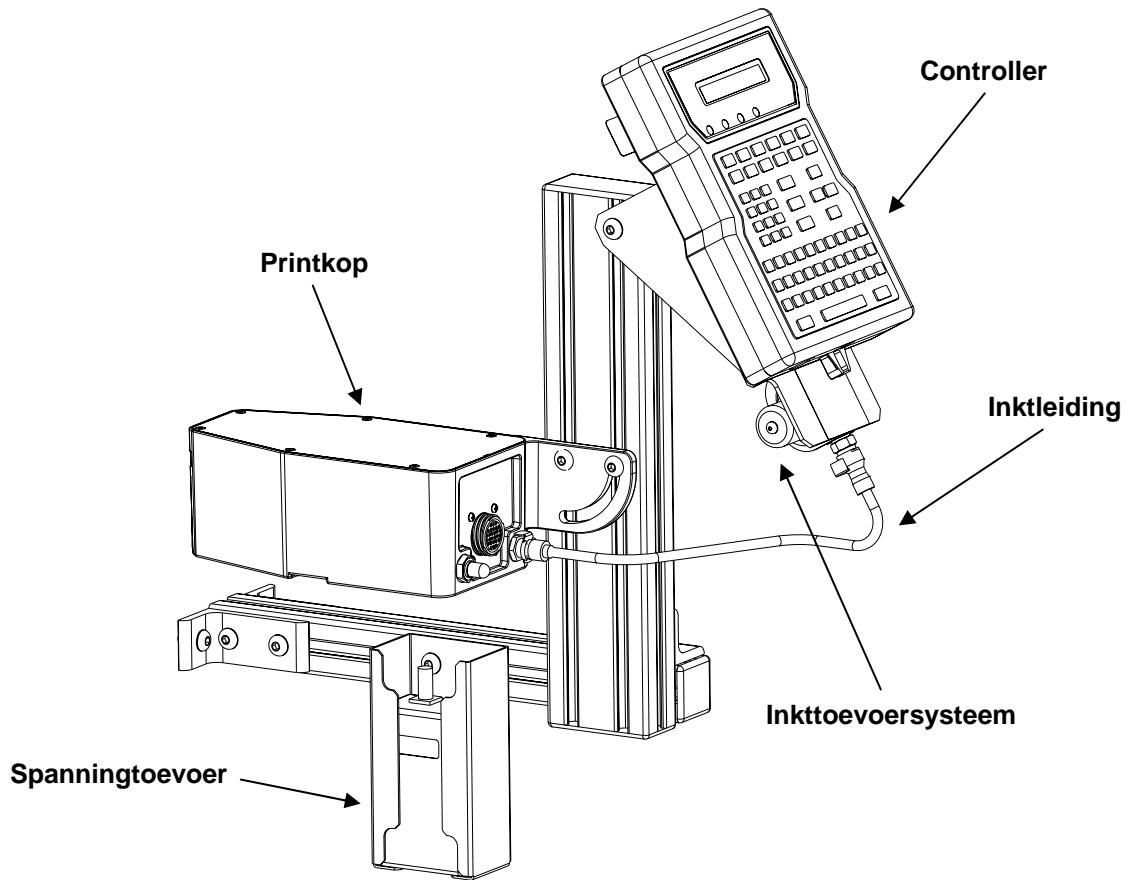
**Artikelen en Onderdelen****Bijlage B****Service Onderdelen Sets****Bijlage B1**

(Zie afbeelding op de volgende pagina.)

<b>Product</b>	<b>Poreuze inkt op waterbasis</b>	<b>Non-poreuze inkt op alcoholbasis</b>
Printkopset	5770-202P	5770-202NP
Besturing, Engels/Europees Model	5750-430	5750-556
Besturing, Engels/Europees Model met Externe Fotocel	5750-431	5750-552
Besturing, Engels/Asiatisch	5750-432	5750-553
Inkvoorzieningset	5750-434	5750-557
Slangenset	5750-563	5750-563
Prikkerset	1902-857	1902-857
Prikkernavulling	1901-563	1901-563
Doekjes, pluisvrij	6600-171	6600-171
Voeding	5750-113	5750-113
CPU Board, Lokaal/Europees	5750-208E	5750-208E
CPU Board, Lokaal/Aziatisch	5750-208A	5750-208A
Afvoeifles	5750-503	5750-503
Firmware, Lokaal/Europees	5750-117	5750-117
Firmware, Domestic/Asian	5750-118	5750-118
Toetsenbord assemblage, Lokaal/Europees	5750-209E	5750-209E
Toetsenbord assemblage, Lokaal/Aziatisch	5750-209A	5750-209A
LCD Display, Lokaal/Europees	5750-053	5750-053
LCD Display, Lokaal/Aziatisch	5750-061	5750-061
Voorladen Aanpassing Mogelijkheid	5770-201	5770-201
Printkop Interne Tubing Kit	5770-205	5770-205
Printkop PCB Vervanging	5770-204	5770-204

**Service Onderdelen Sets**

**Bijlage B1-2**



**Gebruiksartikelen**

**Bijlage B2**

**Op waterbasis voor poreuze inkjetsystemen:**

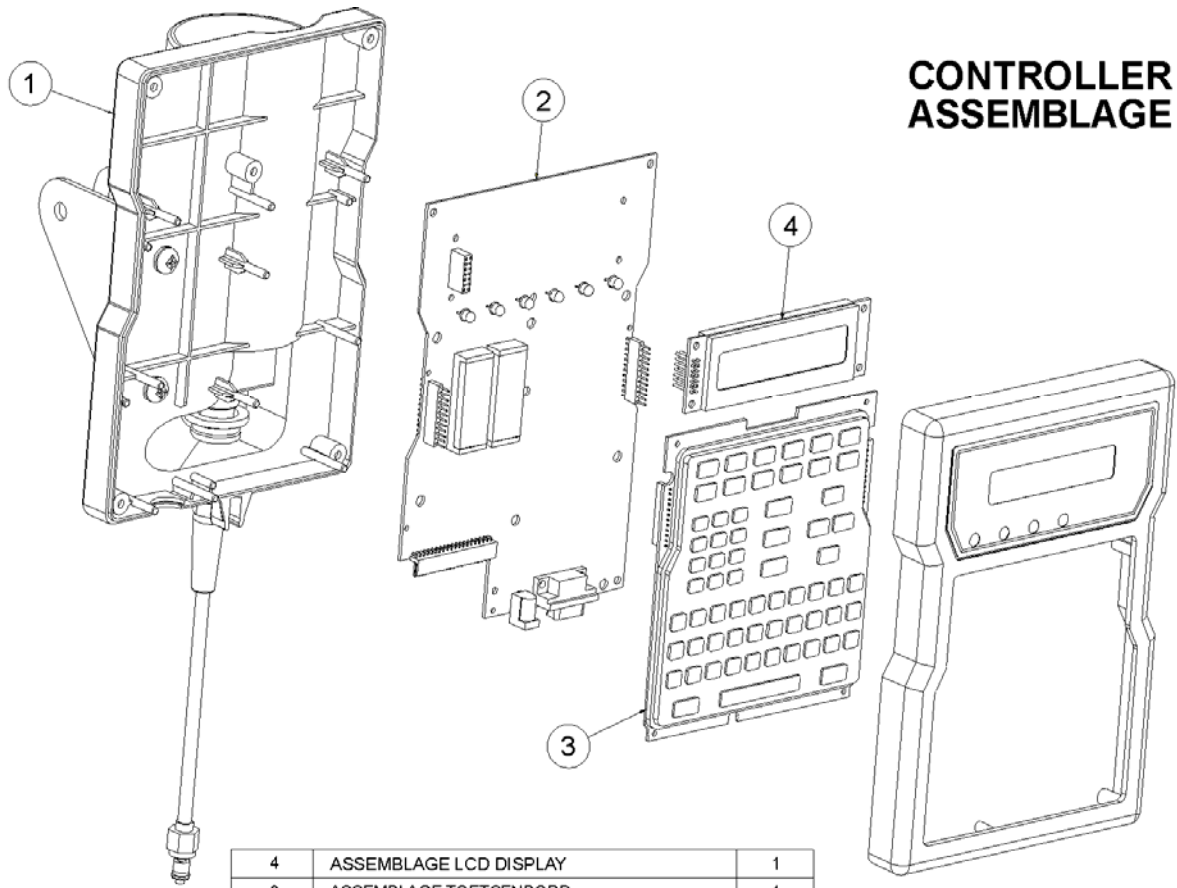
Product	Onderdeel Nummer	Verpakking
Conditioner, TWP	5750-242	2/doos
Inkt, zwart TWP-101	5750-243	6/doos
Inkt, blauw TWP-4	5750-245	6/doos
Inkt, groen TWP-3	5750-246	6/doos
Inkt, rood TWP-2	5750-244	6/doos
Onderhoudsspray, TWP	5750-249	2/doos

**Op alcoholbasis voor niet-poreuze inkjetsystemen:**

Product	Onderdeel Nummer	Verpakking
Conditioner, TSO-SC	5750-650	2/doos
Inkt, zwart TSO-3100	5750-651	6/doos
Inkt, rood TSO-2	5750-652	6/doos
Onderhoudsspray, TSO	5750-657	2/doos

Verzameling Tekeningen

Bijlage B3



**CONTROLLER ASSEMBLAGE**

4	ASSEMBLAGE LCD DISPLAY	1
3	ASSEMBLAGE TOETSENBOARD	1
2	ASSEMBLAGE CPU BOARD MET FIRMWARE	1
1	ASSEMBLAGE ONDERSTE BIJVOEGING - SERVICE	1
ITEM	BESCHRIJVING	HOEV.

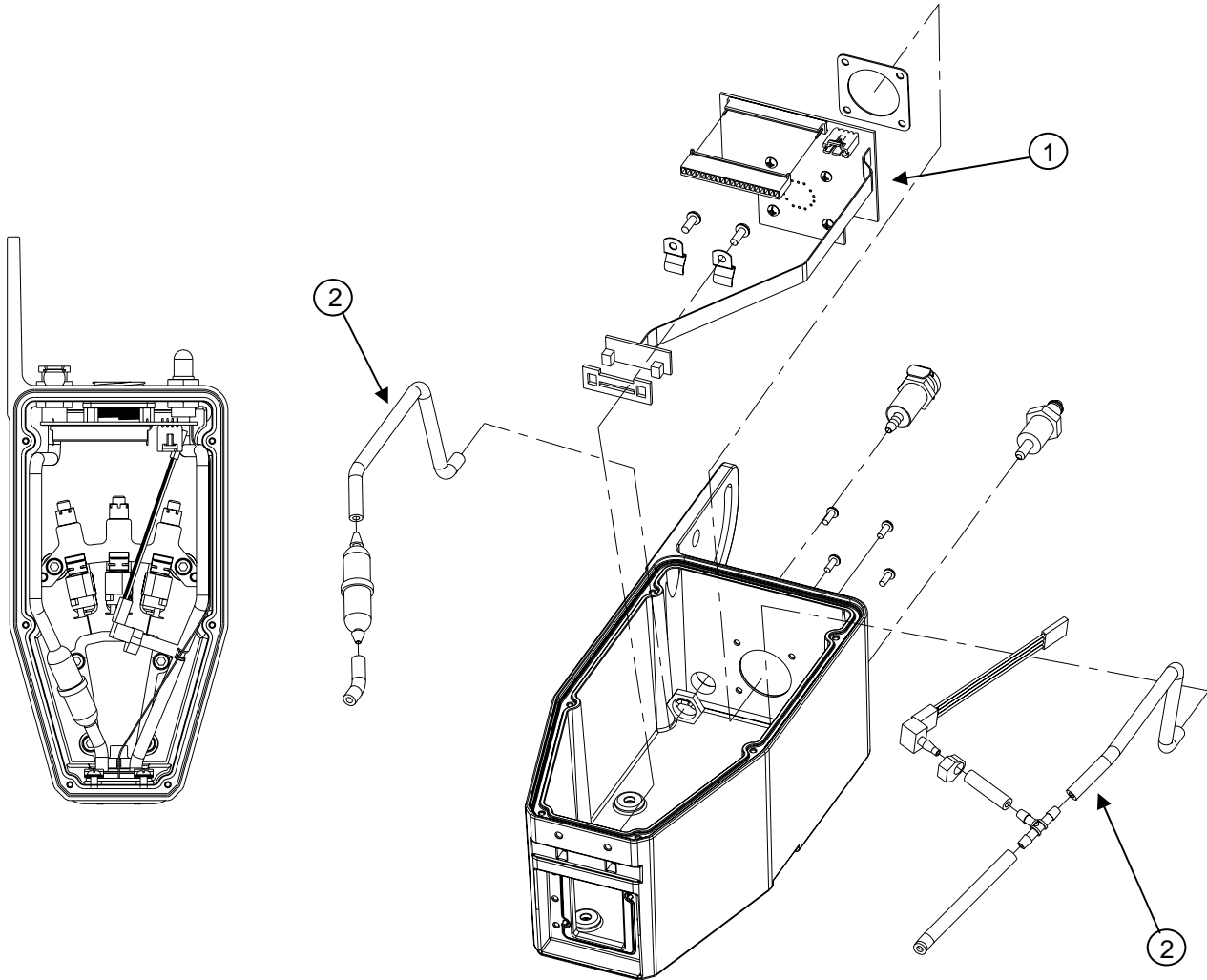
ONDERDEEL NUMMER	BESCHRIJVING	BESTEMMING
① POREUS: 5750-434	ASSEMBLAGE ONDERSTE BIJVOEGING	ENG/EURO
NIET-POREUS: 5750-557	ASSEMBLAGE ONDERSTE BIJVOEGING	ENG/EURO

ONDERDEEL NUMMER	BESCHRIJVING	BESTEMMING
③ 5750-209A	ASSEMBLAGE/TOETSENBOARD	ENG/ASIA
5750-209E	ASSEMBLAGE/TOETSENBOARD	ENG/EURO

ONDERDEEL NUMMER	BESCHRIJVING	BESTEMMING
② 5750-208A	CPU BOARD	ENG/ASIA
5750-208E	CPU BOARD	ENG/EURO

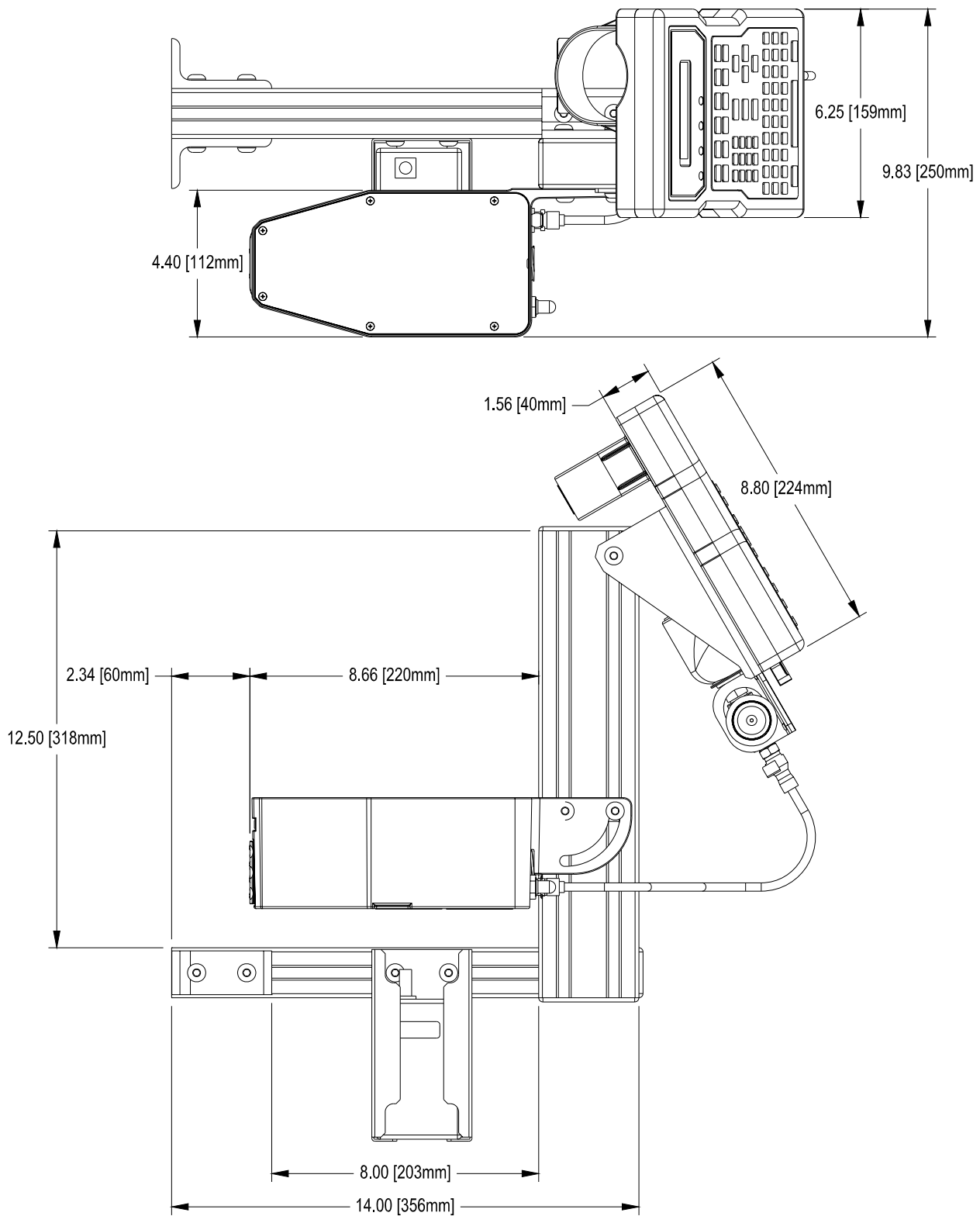
ONDERDEEL NUMMER	BESCHRIJVING	BESTEMMING
④ 5750-061	LCD DISPLAY MET KRAAN	ENG/ASIA
5750-053	LCD DISPLAY MET KRAAN	ENG/EURO

**PRINTKOP  
ASSEMBLAGE**



2	5770-205	PRINTKOP TUBING KIT	1
1	5770-204	PRINTKOP PCB KIT	1
<b>ITEM</b>	<b>ONDERDEEL NUMMER</b>	<b>BESCHRIJVING</b>	<b>HOEVEELHEID</b>

UITEINDELIJKE ASSEMBLAGE





## Theorie van Werking

## Bijlage C

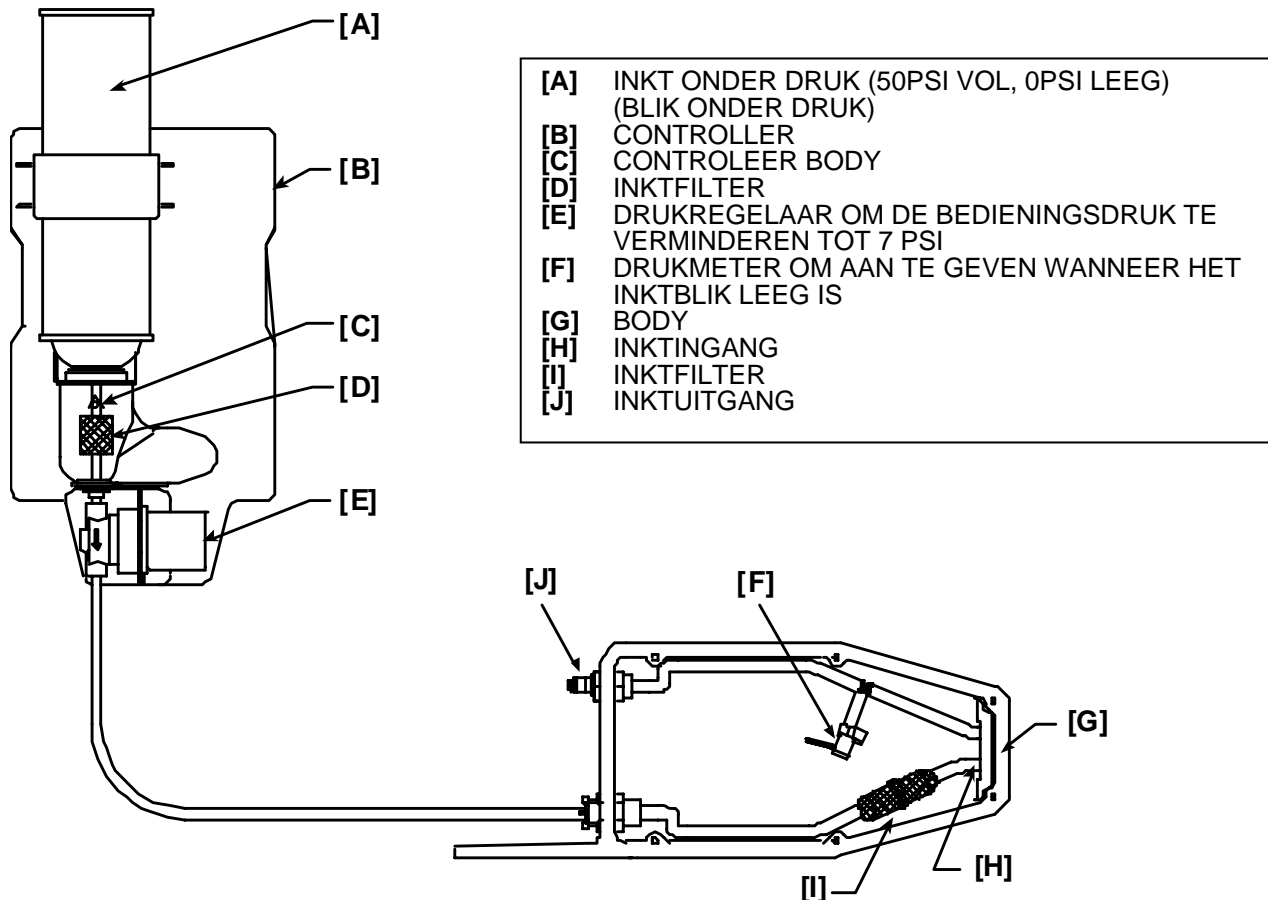
### Mechanisch

### Bijlage C1

#### Systeenvloeistoffen:

Inkt vloeit in de printkop vanuit een 'inkt-blik' onder druk [A]. De inkt is tot 50 psi gevuld, wat het mogelijk maakt om het volledig leeg te maken en een juiste toevoerdruk naar de printkop te waarborgen. Een inktdruk regelaar [E] vermindert de inktdruk tot 7 psi voor systeembediening.

De regelaar settings moeten 7 psi output zijn, om een consistente dot-diameter en printkop bediening te waarborgen. Een drukmeter [F] binnen de printkop houdt de bedieningsdruk in de gaten. Als de inktdruk onder de 5 psi komt, zendt de meter een signaal naar de controller [B] om aan te geven dat het blik leeg is. De controller laat het 'Inkt Laag' licht branden om te waarschuwen voor de te lage inktvoorraad. Als het inktblik leeg is, daalt de inktdruk heel snel totdat het onvoldoende is om inkt uit de printkop te laten gaan. Erg lage inktdruk drukt een kleine hoeveelheid inkt door het oppervlak van de openingsplaten. Als gevolg hiervan moet de openingsplaat steeds schoongemaakt worden als het inktblik is vervangen.



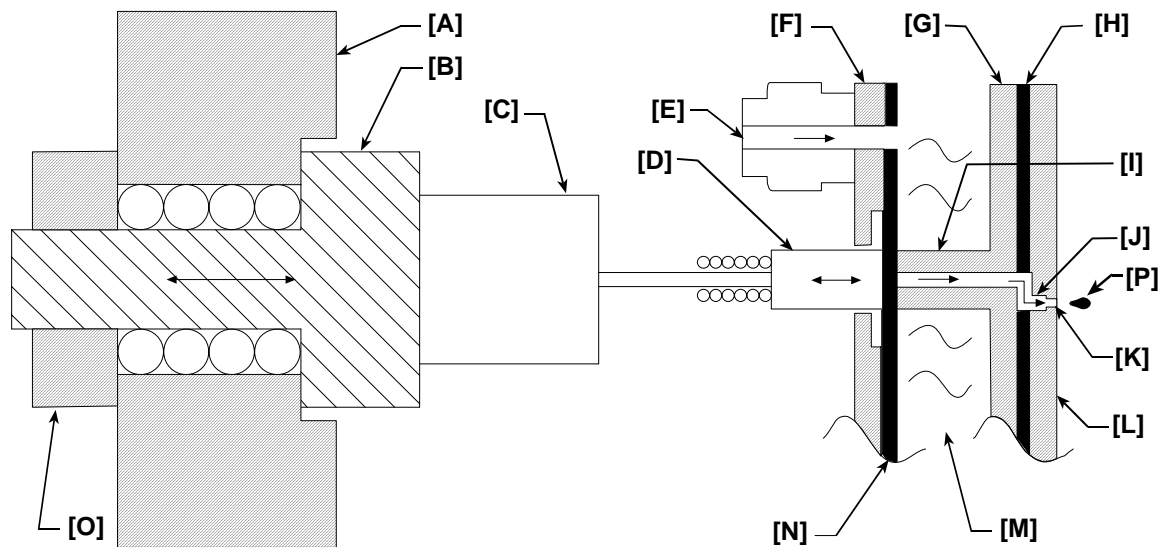
## Mechanisch

## Bijlage C1-2

### Printkop Bediening

Inkt vloeit in de printkop door een ingangsfILTER [E], en in de body. De body bestaat uit een zwarte plaat [F], membraan [N], kamer plaat [G], voorzijdige afsluiting [H] en openingsplaat [L]. Inkt vloeit in de kamer plaat en wordt vastgehouden door de zuiger, die kracht toepast om het membraan tegen de kamer plaat post [I] te drukken. De kracht van het membraan (voorladen) wordt in eerste instantie aangepast om af te sluiten tegen een inktdruk van 9 psi ter voorkoming van statische lekkage bij een normale bedieningsdruk van 7 psi. Deze "voorlaadaanpassing" regelt de hoeveelheid kracht die de zuiger [D] uitvoert op het membraan. Het draaien van de rood-aanpassing knop [O] stelt de voorlaaddruk vast door het bewegen van de gehele solenoïde assemblage in een lineaire beweging, om het laden van de zuiger op het membraan te verminderen of vermeerderen (met de klok mee om voorladen te verminderen en tegen de klok in om voorladen te vermeerderen).

### Body Gesloten



[A] Monteerstrip	[I] Kamer Plaat Post
[B] Bussen	[J] Gegalveerd Kanaal voor Enkelvoudige Kolom Opening Rangorde
[C] Solenoïde	[K] Opening
[D] Zuiger	[L] Openingsplaat
[E] Inkingang Filter	[M] Inkt op 7PSI
[F] Achterplaat	[N] Membraan (Zorgt voor afsluiting)
[G] Kamerplaat	[O] Aanpassingsknop
[H] Afsluiting	[P] Inktdruppel

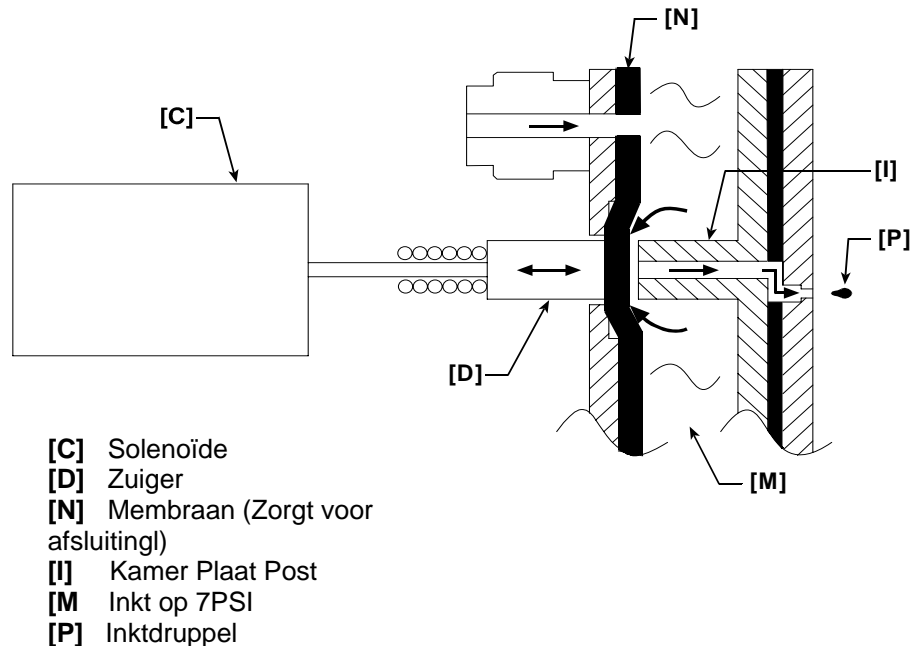


## Mechanisch

## Bijlage C1-3

Elke printkop heeft zeven solenoïdes om zuigerbeweging te controleren. Als een zuiger [D] terugvalt, laat het inkt [M] vloeien tussen het membraan [N] en door het centrum van de kamer plaat post [I]. De inkt vloeit in de openingsplaat en laat druppels [P] naar buiten komen iedere keer als de solenoïde elektrisch wordt aangedreven. Een gecontroleerd voltage toegepast op de solenoïde spoel zorgt voor een lineaire beweging van de zuiger. Vermeerderen of verminderen van de individuele solenoïde drivevoltages - "pulsedijpte" settings - vermeerderd of vermindert het druppelvolumen en de dot diameters. Bedieningsdruk moet op 7 psi blijven om een consistent drukvolume en dot diameter te waarborgen.

### Valve Body Open



## Elektrisch

## Bijlage C2

Het systeem bestaat uit drie onderdelen: de controller, die de Motorola 68332 microprocessor-gebaseerde CPU board bevat; de printkop/driver board assemblage; en de 15VDC-electriciteitstoevoer.

De externe 15 VDC-eletriciteitstoevoer zorgt voor het systeemsvoltage. De 15 VDC zorgt voor elektriciteit voor de printkop solenoïde drive, de inktdruk sensor schakelingen en de optionele externe fotosensor. Een switchregelaar op de CPU board voert 5VDC voltage aan. Een accu monitor voert accu voltage aan naar het geheugen wanneer de 5VDC onder het accuvoltage niveau valt.

Printkop solenoïdes worden aangedreven voor FETs (field-effect transistors) die zich bevinden op de driver board. De FETS worden bestuurd door procesor TPU (time processing unit) regels, die onafhankelijke pulse-wijdte settings door firmware control mogelijk maken. De printkop fotocensor of een preset door firmware bepalen de produktsnelheid en -richting. Phase-lock loop circuits van 10 kHz en 12 kHz regelen de printkop fotocensors en voorkomen onjuiste beweging.

De CPU board heeft 256k aan RAM geheugen vor gegevens over berichten en configuratie. EPROMS gelokaliseerd in de U3 en U4 posities bevatten de firmware.

Een andere druksensor in de printkop behuizing leest de druk van de printkop en stelt het alarm voor te weinig inkt in werking, wanneer de inktvoorraad te laag is geworden. De druk van de printkop kan afgelezen worden op de driver board TP3 bij 1V/PSI.

De controller LCD display staat standaard op een regel met alle tekens in zwart. Het is geconfigureerd voor een tweeregel-mode en wordt gewist tussen het opstartproces van het systeem.

**Elektrisch Blokdiagram**

